



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

B 1,362,279



PRESENTED BY
THE HEIRS OF
ELISHA JONES
ASSOCIATE PROFESSOR
OF LATIN 1881-88







SOPHOCLIS
DRAMATA

QVAE SVPERSVNT

ET

DEPERDITORVM
FRAGMENTA

GRAECE ET LATINE

DENVO RECENSUIT

ET

RICH. FRANC. PHIL. BRVNCKII

ANNOTATIONE INTEGRA

ALIORVM ET SVA SELECTA

ILLVSTRAVIT

FRIDERICVS HENRICVS BOTHE

MAGDEBVRGENSIS

TOMVS PRIOR

LIPSIAE 1806

IN LIBRARIA WEIDMANNIA

LONDINI APVD J. PAYNE ET MACKINLAY

ET W. H. LVNN

888

'S5

B9

1806

V.1.

4

Elisha Jones, heir
H.

Gen. Lib. Troncy

1-21-60

2v.

P R A E F A T I O.

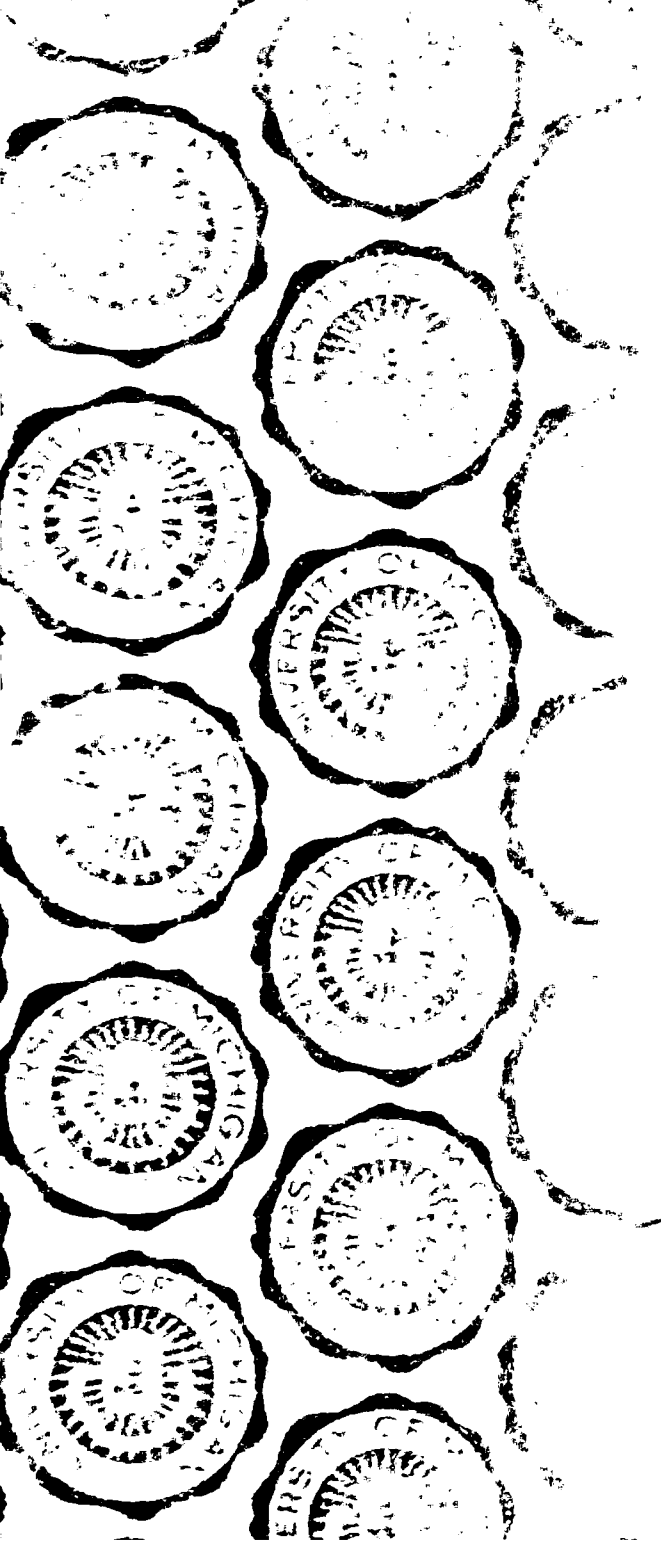
Non dubito fore, qui consilium culpent meum denuo recensendi atque edendi Sophoclem, poëtam, tum aliorum eruditorum curis, tum imprimis Brunckii doctrina et sagacitate, exercitissimum, ut vix et ne vix quidem melius faciendi spes superesse cuipiam videatur. Quibus ego respondeo, quod vulgo dici solet, Non omnia possumus omnes. Praestitit nonnihil in hoc genere Turnebi quamvis parum iudiciosa diligentia, praestitit Canteri laetum atque elegans ingenium, neque omnino contemnenda sunt, ut quibusdam videtur, quae velut in transcurso annotavit ad Tragicum nostrum vir, pulcri, praesertim non nimis reconditi, iustissimus eruditissimusque spectator, Henricus Stephanus, de quo non inepte dixeris, quod de Lucilio Flaccus:

Cum flueret lutulentus, erat quod tollere velles.
Iohnsonus cum subsidiis, praesertim libro-



PRESENTED BY
THE HEIRS OF
ELISIA JONES
ASSOCIATE PROFESSOR
OF LATIN 1881-88







doctissimus Nostri editor, fere audacius quam felicius eam provinciam administrat); cumque praeterea (praefiscine dixerim) nec satis per omnia felices mihi viderentur, quòtquot sunt, Sophoclis emendatores, glossematumque indagationis iusto negligentiores: versione Euripidis, editione Aeschyli, praeparatus, hanc Spartam ego non occupavi, sed ab illis relictam cepi et ornare utcunque studui, quamvis neque eruditione neque subsidiorum praesertim externorum copia Brunckio aliisque nonnullis comparandus.

Haec enim quod attinet, celebriores quidem Tragici editiones, quae formis descriptae prodierunt, contulisse omnes, curae fuit maximae; sed librorum scriptorum cum neque Guelferbytana Serenissimi Ducis Brunsvicensis bibliotheca quicquam praeberet, quod excutere operae pretium esse videretur, Augustanae vero utiles quasdam eiusmodi reliquias alio nunc ablatas comperissem, carbones fere pro auro inveniri in hoc genere saepius expertus, investigare destiti, cum praesertim hominibus elegantioribus scriberem, qui non plaustra lectionum desiderant, sed optimas tantum earum legere amant, auctoritatibus idoneis adstructas.

Succurrere itaque tot locis, neque unius Sophoclis, vel prorsus deploratis, vel, quod peius etiam, specie sanitatis ulcera tegentibus,



SOPHOCLES
DRAMATA

QVAE SVPERSVNT

ET

DEPERDITORVM
FRAGMENTA

GRAECE ET LATINE

DENVO RECENSUIT

ET

RICH. FRANC. PHIL. BRVNCKII

ANNOTATIONE INTEGRA

ALIORVM ET SVA SELECTA

ILLVSTRAVIT

FRIDERICVS HENRICVS BOTHE

MAGDEBVRGENSIS

TOMVS PRIOR

LIPSIÆ 1806

IN LIBRARIA WEIDMANNIA

LONDINI APVD J. PAYNE ET MACKINLAY

ET W. H. LVNN

LECTORI

S. D.

RICH. FRANC. PHIL. BRUNCK

REGIAE INSCRIPTIONUM

ET HUMANIORUM LITERARUM ACADEMIAE

SOCIUS.

Saepe numero miratus sum, in tanta quanta versamur literarum luce, quum excolerentur in dies optimi scriptores antiqui, et obducto situ purgarentur, neglectum iacere Sophoclem, Poëtarum post Homerum praestantissimum, Tragicorum quotquot fuerunt perfectissimum. Nam quod compluries hoc saeculo, maxime vero in Britannia, superstites septem Tragoediae praela exercuerint, studium quidem illae repetitae editiones testantur legendi Sophoclis, sed nihil prorsus effecerunt, quo purus et integer legeretur. Scatent omnes foedissimis mendis, quarum permultae ne ipsis quidem editoribus suboluerunt, quibusque eluendis pares non erant quicumque interpolatae recensiois exempla propagarunt. Unus aetate nostra Sophocli operam

suam dicaverat, qui eum, proinde ut dignus est, exornare et illustrare poterat, vir doctrinae et ingenii laude excellens, LUD. CASP. VALCKENARIUS, qui ante hos paucos menses extinctus Musarum alumni tristissimum reliquit desiderium. Is nescio quo modo a Sophocle sevocatus olim, operam suam aliorum contulit. Derelictam a summo viro provinciam animose suscepi, non quo existimarem, ea me praestitutum, quae ab eo exspectare par erat: verum de literis meritum me optime opinatus sum, si ad Sophoclis intellectum longe plura, quam antea comparata fuerant, subsidia ministrarem, cultuque nitidior magis allicerem ad illius lectionem doctrinae studiosos; quo facilius futurum spero, ut quispiam alius me peritior excitetur, qui labore meo adiutus, Tragicum ita expoliat et constituat tandem, ut longa barbarie concreti squaloris nulla relinquatur macula. Interea nova haec editio ita concinnata est, ut haud multa esse credam, quae iudices aequi in ea desideraturi sint. Quantum a ceteris differat declaraturus, haud longis ambagibus lectorem morabor.

Sophoclem post renatas literas primus edit Aldus Manutius Romanus anno MDII. ex antiquis et probae notae codicibus. Praestantissima omnium haec editio est, quae maiorem

quam ceterae omnes auctoritatem habet, et plus quam quaevis alia fide digna est. Ex ea fere expressae sunt quaecumque dimidii saeculi intervallo diversis in locis prodierunt, inter quas eminent duae Florentinae in officina Iuntinae excusae, prior anno MDXXII., altera anno MDXLVII. Postea Adrianus Turnebus, codicem Sophoclis nactus, a Demetrio Triclinio recensitum, ex eo septem Tragoedias edidit Parisiis anno MDLII., cui editioni tantum favorem conciliavit doctissimi viri existimatio, ut ab ea discedere nefas duxerint Henr. Stephanus et Gul. Canterus, qui demum Sophocleorum dramatum formam ita constituit, ut eam exhibent vulgares editiones omnes, magistrorum, tiro-
num, literatorum manibus versari solitae. Verumtamen Triclinii illa interpolatio neutiquam digna erat, quae sincero textui ab Aldo edito praeferretur: pravas lectiones passim intrusit: maxime vero in canticis impudentissima audacia grassatus est, insulsissima quaeque inferciens, ut carminum formas, quas animo praeceperat, effingeret. Falluntur egregie, qui ad illam Triclinii recensione[m] factis editionibus utentes, genuinum Sophoclem legere se opinantur. Puritatem lectionis ex Aldina petendam esse, semper fassi sunt viri doctiores. Sed in hoc genere pauci sciunt, quid distent aera lupinis.

Quapropter huic editioni Aldinam tanquam fundamentum substruxi; ad eam unice respexi, de reliquis nihil vel parum sollicitus. Ubicumque ab ea discessi, mutationis rationem in notis exposui. Codicum fidem plerumque secutus sum: at mendas codicibus qui nunc exstant antiquiores eruditorum virorum coniecturis, aut meis, sustuli. Codicum autem, quibus usus sum, syllabus hic est:

A. Membranae vetustissimae Bibliothecae Regiae, quo ex Memmiana illatae fuerunt. Iis continentur Sophoclis Tragoediae VII. eodem ordine, quo in Aldi editione se subsequuntur: Euripidis Hecuba, Orestes, Phoenissae, Andromacha, Medea, et Hippolytus, quas omnes edidimus: Aristophanis Fabulae VII., a nobis etiam editae; ita ut varietas lectionis praestantissimi illius codicis iam omnis opera nostra innotuerit. In catalogo Mss. codd. Graecorum Bibliothecae Regiae est 2712.

B. Codex Regius, catalogi 2787., quo praeter alia continentur Oedipus prior, Trachiniae, Philoctetes, et Oedipus in Colono.

C. Codex Regius bombycinus, catalogi 2794., continens Aiace[m], Electram et Oedipum priorem.

D. Codex Regius chartaceus, catalogi 2820., praeter alia continens Aiace[m], Electram et Oedipum priorem.

E. Codex Regius bombycinus, catalogi 2884., praeter alia continens Aiacem, Electram, Oedipum priorem et Antigonom.

AUGUSTANUS, e bibliotheca Senatus liberae civitatis Augustae Vindelicorum, chartaceus, praeter alia continens Aiacem, Antigonom, Oedipum priorem et Electram. Codicem hunc, ut et Regium E. diligentissime contulit ad Johnsoni editionem Joannes Schweighaeuser, Graecae linguae in huius civitatis Academia publicus doctor, cuius multiplicem eruditionem nobilitavit Appiani Alexandrini, quae nuper prodiiit, editio elaboratissima, quod ad exemplum alios Romanae historiae graecos scriptores eiusdem viri solertia in integrum restitutum iri et optamus et ominamur.

MEUS, bombycinus, bonae notae, continens praeter alia Aiacem et Electram.

T. Codex Regius chartaceus, catalogi 2711., nitidissime scriptus, quo continentur septem tragoediae iuxta Demetrii Triclinii recensioem, cum eiusdem scholiis metricis in omnes, exegeticis vero partim Triclinii, partim veterum enarratorum in Antigonom, Oedipos duos, Trachinias et Philoctetam. Longe melior et emendatior est is codex eo, quo Turnebus usus est, aliquotque lectiones exhibet e vetustissimis exemplaribus ductas, quae nusquam alibi reperiuntur.

Quam multas horum librorum ope mendas
verim, legenti cuivis apparebit. At plurimae
tiquitus inoleverant, quae, in hos codices
eductae, meam quoque editionem insedissent,
si excellentium quorundam ingeniorum acumen
lignem discussisset, qua lectionis veritas tege-
tur. Nemo splendidius lumen praetulit quam
auditus Britannus THOMAS TYRWHITT, quem
imariis Criticis accensendum esse demonstrant
mendationes in Euripidem, quibus editionem
iam ornavit *Musgravius*. Praestantissimi huius
ri, cuius conveniendi felicitas mihi nunquam
btigit, benevolentiam mihi conciliavit commu-
is Musarum amor, opinioque, quam ipse ante
nnos circiter duodecim de me concepit, futurum
t bonis literis haud spernendam aliquam ope-
am navarem. Postquam Tragicum hunc edere
aecum decrevi, coniectorem omnium, quos nos-
em, felicissimum per epistolam rogavi, ut, si
quid in Sophocle, ut in Euripide, periclitatus
uisset, emendationes suas mecum benigne com-
nunicaret. Quod cupiebam, ab humanissimo viro
acile impetravi: mense Aprili anni MDCCLXXX.
rvulsas ex adversariis suis schedas aliquot mihi
nisit, quae in Sophoclem olim commentus fuerat
ontinentes, arbitrioque meo permisit, ut ex iis
quaecumque mihi usui futura essent expromerem.
Sequenti anno optimus *Valckenarius* ultro mihi

misit coniecturas aliquot in Sophoclem, sibi oblatas a disciplinae suae alumno, felicissimi ingenii viro, *Erico Huberto van Eldik*, e quibus quaedam delibavi, quorum laudem ad auctorem suum retuli.

Si quae in Graecis et in versione parum meditate curata fuisse animadverti, ut ea emendari velim, in notis monui: quin graviora quaedam peccata e lectorum conspectu penitus amovi, de novo excusis plagulis, quas bibliopecti in priorum locum substituant: quae diligentiam meam fugerunt, ea boni consulat aequus lector. Latinam versionem ita concinnavi, ut, si graeca legentibus usus veniat eam consulere, Tragici sensum fideliter et dilucide quantum potest expressum reperiant: Graecarum vero literarum rudes Sophoclem si noscere velint, ut eum latine legere possint, absque metricarum versionum fuco, earumque odio, quae Graecis e regione apponi solent.

Minorem hanc editionem tractatu facilem, nec magno parabilem, excudi feci, ut eorum inservirem commodis, qui critico apparatu, quo maior editio, propediem publici iuris futura, augetur, carere volent; maxime vero tironum in gratiam, qui publicorum doctorum auditoria frequentant.

Vale, dulcissime lector, et hac nostra opera lubens gratusque frui. Dabam Argentorati d. Decembris x. anni MDCCCLXXXV.

ΦΟΚΛΕΟΥΣ ΓΕΝΟΣ ΚΑΙ ΒΙΟΣ.

ΦΟΚΛΗΣ τὸ μὲν γένος ἦν Ἀθηναῖος, υἱὸς δὲ Σο-
φ., ὃς οὕτε, ὡς Ἀριστόξενός φησι, τέκτων ἢ χαλ-
κῆν, οὕτε, ὡς Ἰστρὸς, μαχαιροποιὸς τὴν ἐργασίαν,
ὃν δὲ ἐκέκτητο δούλους χαλκεῖς καὶ τέκτονας· οὐ
εἰκὸς. τὸν ἔκ του τοιούτου γενόμενον στρατηγίας
ἐθῆναι σὺν Περικλεῖ καὶ Θουκυδίδῃ, τοῖς πρώτοις
πόλεως. ἀλλ' οὐδ' ἂν ὑπὸ τῶν κωμῶδῶν ἄδηκτος
ἴσῃ, τῶν οὐδὲ Θεμιστοκλέους ἀποσχομένων. ἀπι-
τέον δὲ καὶ τῷ Ἰστρῷ, φάσκοντι αὐτὸν οὐκ Ἀθη-

S O P H O C L I S V I T A, INTERPRETE EDITORE.

Sophocles Atheniensis filius Sophili, qui non fuit,
placet Aristoxeno, faber lignarius vel ferrarius, nec,
cundum Istrum, gladiatorum fabricator, sed fortasse
asmodi artium gnaros aluit servos: verisimile enim
on est, talem imperio dignatum fuisse una cum Pericle
Thucydide, principibus civitatis. neque a comicis
accessitus tunc mansisset, qui nec Themistocli peperce-
nt. Pariter dissidendum Istro, neganti, Atheniensem

σθαι. νίκας δὲ ἔλαβεν εἴκοσιν, ὥς Φησι Καρύστιος·
πολλάκις δὲ καὶ δευτερεῖα ἔλαβε, τρίτα δ' οὐδεπώποτε.
καὶ Ἀθηναῖοι δὲ αὐτὸν πεντήκοντα ἑπτὰ ἐτῶν ὄντα
στρατηγὸν εἶλοντο, πρὸ τῶν Πελοποννησιακῶν ἔτεσιν
ἑπτὰ, ἐν τῷ πρὸς Ἀναίαν πολέμῳ. οὕτω δὲ Φιλαθη-
ναιότατος ἦν, ὥστε πολλῶν βασιλέων μεταπεμπομένων
αὐτὸν, οὐκ ἠθέλησε τὴν πατρίδα καταλιπεῖν. ἔσχε
δὲ καὶ τὴν τοῦ Ἀλωνος ἱερωσύνην, ὃς ἥρως ἦν μετὰ
Ἀσκληπιοῦ παρὰ Χείρωνι. ἰδρύθη δὲ ὑπὸ Ἰοφῶντος
τοῦ υἱοῦ μετὰ τὴν τελευτήν. γέγονε δὲ καὶ Θεοφιλῆς
ὁ Σοφοκλῆς, ὥς οὐκ ἄλλος, καθά Φησιν Ἱερώνυμος
περὶ τῆς χρυσῆς στεφάνης. ταύτης γὰρ ἐξ ἀκροπόλεως
κλαπείσης, κατ' ὄναρ Ἡρακλῆς ἐδήλωσε Σοφοκλεῖ λέ-
γων, τὴν μὴ οἰκητὴν οὖσαν οἰκίαν ἐν δεξιᾷ εἰσιόντι
ἐρευνῆσαι, ἔνθα ἐκρύπτετο. ἐμήνυσε δ' αὐτὴν τῷ δή-

retur. Victorias retulisse 20, refert Carystius, et saepe quidem secundas tulit, tertias nunquam. 57 annos natum, anno 7. ante bellum Peloponnesiacum, in bello adversus Anaeam, ducem crearunt Athenienses. Quorum tantopere studiosus fuit, ut a multis regibus invitatus, patriam reliquerit nunquam. Sacerdos item Alonis fuit heroïs, sectatoris olim una cum Aesculapio Chironis, et post obitum in deos relatus est, auctore Iophonte filio. Diis autem prae aliis acceptus fuit Sophocles, secundum Hieronymi narrationem de aureo serto. hoc enim furtim ablato ex arce, Hercules per somnium indicavit Sophocli, in aedibus desertis, quae ascendenti a dextra essent, coronam occultari. qua de re certiore facta tribu, talen-

αυτῷ, καὶ τάλαντον ἐδέξατο· τοῦτο γὰρ ἦν προκηρυχθέν. λαβὼν οὖν τὸ τάλαντον, ἱερὸν ἰδρύσατο Μηνυτοῦ Ἡρακλέους. Φαίνεται δὲ καὶ παρὰ πολλοῖς ἡ πρὸς τὸν οἶον Ἰοφῶντα γενομένη αὐτῷ δίκη ποτέ. ἔχων γὰρ ἑκ μὲν Νικοστράτης Ἰοφῶντα, ἑκ δὲ Θεωρίδος Σικυωνίας Ἀρίστωνα, τὸν ἑκ τούτου γενόμενον παῖδα, Σοφοκλέα τοῦνομα, πλεον ἔστεργε, καὶ ποτε ἐν δράματι εἰσήγαγε τὸν Ἰοφῶντα αὐτῷ φθονοῦντα, καὶ πρὸς τοὺς φράτορας ἐγκαλοῦντα τῷ πατρὶ, ὡς ὑπὸ γήρως παραφρονοῦντι· οἱ δὲ τῷ Ἰοφῶντι ἐπετίμησαν. Σάτυρος δὲ φησιν αὐτὸν εἰπεῖν· Εἰ μὲν εἰμὶ Σοφοκλῆς, οὐ παραφρονῶ· εἰ δὲ παραφρονῶ, οὐκ εἰμὶ Σοφοκλῆς· καὶ τότε τὸν Οἰδίποδα παραναγνῶναι. Τελευτῆσαι δὲ αὐτὸν Ἴστρος καὶ Νεάνθης φασὶ τοῦτον τὸν τρόπον· Καλλιππίδην ὑποκριτὴν ἀπὸ ἐργασίας ἐξ Ὀποῦντος

tum, quod publice promissum erat, accepit, indeque templum Herculi Indici extruxit.

Multis memoratur lis ipsi illata quondam ab Iophonte filio. Suscepto enim e Nicostrata Iophonte, atque e Theoride Aristone, huius quidem filium, cui nomen Sophocles, prae ceteris dilexit, et aliquando in dramate Iophontem induxit ipsi invidentem, et ad sodalitia nomen patris deferentem, quasi prae senectute delirantis, sodales vero filium verbis castigantes. qua occasione sic argumentatum esse eum, Satyrus refert: Si quidem Sophocles ego sum, non deliro; si vero insanio, non sum Sophocles; et deinde Oedipodem recitasse.

Diem obiisse hoc modo tradunt Istrus et Neanthes: Callippidem actorem rure ex Opunte redeuntem ad

ἤκοντα παρὰ τοὺς Χόας, πέμψαι αὐτῷ σταφυλήν· τὸν δὲ Σοφοκλέα λαβόντα, καὶ βαλόντα εἰς τὸ στόμα ῥᾶγα ἔτι ὀμφακίζουσιν, ὑπὸ τοῦ ἄγαν γήρως ἀποπνιγέντα τελευτῆσαι. Σάτυρος δὲ φησι τὴν Ἀντιγόνην ἀναγιγνώσκοντα, καὶ ἐμπεσόντα περὶ τὰ τέλη νοήματι μακρῷ, καὶ μέσῃν, ἣ ὑποστιγμὴν πρὸς ἀνάπαυσιν μὴ ἔχοντι, ἄγαν ἀποτείναντα τὴν φωνήν, σὺν τῇ φωνῇ καὶ τὴν ψυχὴν ἀφεῖναι. οἱ δὲ, ὅτι μετὰ τὴν τοῦ δράματος ἀνάγνωσιν ὅτε νικῶν ἐκηρύχθῃ, χαρᾷ νικηθεὶς ἐξέλιπε. τῶν δὲ πατρῴων αὐτοῦ τάφων ἐπὶ Δεκέλειαν κειμένων πρὸ σταδίων τοῦ τείχους ἑνδεκα, καὶ τοῦτον τὸν τόπον ἐπιτετειχικότων Λακεδαιμονίων κατὰ τῶν Ἀθηναίων, ἐπεὶπερ οὐχ οἶόν τε ἦν αὐτὸν ἐκεῖ θάπτειν, Διόνυσος κατ' ὄναρ ἐπιστάς Λυσάνδρῳ ἐκέλευσεν ἐπιτρέψαι τεθῆναι τὸν ἄνδρα εἰς τὸν τάφον· ὥς δὲ ὠλιγώρησεν ὁ Λύσανδρος, δεύτερον αὐτῷ ἐπέστη ὁ Διόνυσος τὸ

Chòas, uvam ei misisse, cuius inditum ori acinum adhuc acerbum causam mortis fuisse seni decrepito. Contra Satyrus narrat, recitantem illum Antigonem, cum circa finem in longiusculam sententiam incidisset, quae neque μέσῃν neque ὑποστιγμὴν ad recipiendum halitum haberet, nimis intenta voce, cum voce animam efflasset. alii vero, quod, recitato dramate, victor proclamatus fuerit, gaudio victum obiisse, memoriae prodiderunt. sepulcro igitur patrio versus Deceleam iacente extra murum stadia 11, quem locum adversus Athenienses munierant Spartani, quoniam inferri corpus non poterat, Bacchus in somnio apparens Lysandro virum sepulcro condi iussit. quod ubi vilipendit Lysander, iterum in

αὐτὸ κελεύων. ὁ δὲ Λύσανδρος πυνθανόμενος παρὰ τῶν
Φυγάδων τίς εἶη ὁ τελευτήσας, καὶ μαθὼν ὅτι Σοφο-
κλῆς, κήρυκα πέμψας, εἰδίδου θάπτειν τὸν ἄνδρα.
Φασὶ δὲ καὶ ὅτι τῷ μνήματι αὐτοῦ Σειρῆνα ἐπέστησαν.
οἱ δὲ, Κηληδόνα χαλκῇν· ἐπιγεγράφθαι δὲ τῷ τάφῳ
αὐτοῦ τάδε·

Κρύπτω τῷδε τάφῳ Σοφοκλῆν πρωτεῖα λαβόντα

Τῇ τραγικῇ τέχνῃ, σχῆμα τὸ σεμνότατον.

Ἴστρος δέ φησιν, Ἀθηναίους διὰ τὴν τοῦ ἀνδρὸς ἀρετὴν
καὶ ψήφισμα πεποιηκέναι, κατ' ἔτος ἕκαστον αὐτῷ θύειν.
Ἐγραψε δὲ, ὡς φησιν Ἀριστοφάνης, δράματα ἑκατὸν
τριάκοντα· τούτων δὲ νοθεύεται δέκα ἑπτὰ. συνη-
γωνίζετο δὲ Αἰσχύλῳ καὶ Εὐριπίδῃ, καὶ Χοιρίλῳ,
καὶ Ἀριστίᾳ, καὶ ἄλλοις, καὶ Ἰοφῶντι τῷ υἱῷ. τὸ
πᾶν μὲν οὖν Ὀμηρικῶς ὠνόμαζε, τοὺς τε μύθους φέρει

somnio visus est, idem monens, deus. perfugae autem
nuntiarunt, Sophoclem esse. quo comperto, praeconem
Lysander misit, concessitque sepulturam. Positam in
monumento alii dicunt Sirenem, alii Celedonem aeneam,
et sepulcro haec inscripta:

Hoc tumulo Sophoclem primas ego condo ferentem

Arte olim tragica, non temeranda dea.

Istrus autem narrat, ob merita viri plebiscito Athenien-
ses decrevisse, ut quotannis ei sacrificaretur.

Composuit, secundum Aristophanem, dramata 130,
quorum tamen pro spuriiis habentur 15. Certavit cum
Aeschylo, Euripide, Choerilo, Aristia, aliisque, etiam
cum Iophonte filio. Ceterum ubique apud Sophoclem
HomERICA nomina, et in mythis cum Maeonide con-

κατ' ἴχνος τοῦ ποιητοῦ· καὶ τὴν Ὀδύσσειαν δὲ ἐν πολλοῖς δράμασιν ἀπογράφεται. παρετυμολογεῖ δὲ καὶ Ὅμηρον καὶ τὸ ὄνομα τοῦ Ὀδυσσέως·

Ὀρθῶς δ' Ὀδυσσεὺς εἴμ' ἐπώνυμος κακοῖς·

Πολλοὶ γὰρ ὠδύσαντο δυσσεβεῖς ἐμοί.

ἡθοποιεῖ δὲ καὶ ποικίλλει, καὶ τοῖς ἐπινοήμασι τεχνικῶς χρῆται, Ὀμηρικὴν ἐκματτόμενος χάριν· ὅθεν εἰπεῖν φασὶν Ἰωνικόν τινα, μόνον Σοφοκλέα τυγχάνειν Ὀμήρου μαθητὴν. καὶ ἄλλοι μὲν γὰρ πολλοὶ μεμιμνυμέναι τινες τῶν πρὸ αὐτῶν, ἢ τῶν κατ' αὐτούς· μόνος δὲ Σοφοκλῆς ἀφ' ἐκάστου τὸ λαμπρὸν ἀπανθίζει· κατὰ καὶ μέλιττα ἐλέγετο. ἤνεγκε δὲ τὰ μικτὰ, εὐκαιρίαν, γλυκύτητα, τόλμαν, ποικιλίαν. οἶδε δὲ καιρὸν συμμετρεῖν καὶ πράγματα, ὥςτ' ἐκ μικροῦ ἡμιστιχίου, ἢ λέξεως μιᾶς, ὅλον ἡθοποιεῖν πρόσωπον.

gruentia, cuius Odysseam multis in fabulis expressit. male etiam derivat, Homerum secutus, Ulyssis nomen:

Nomenque Ὀδυσσεὺς congruit malis meis,

Multi quia ὠδύσαντο mihi nefarii.

Mores autem pingit varie, inventionibusque artificiose utitur, Homericam aemulatus gratiam; unde Ionem quendam dixisse ferunt, solum Sophoclem Homeri esse discipulum. multi enim alii quoque veterum aequaliumve vestigia presserunt, sed unus Sophocles uniuscuiusque quae maxime nitent decerpit: unde et apud dictus. Iunctas igitur exhibet decentiam, suavitatem, audaciam, varietatem, tempusque ita adaptat et res, ut parvo hemistichio, vel uno verbo, omnem hominis animum et affectum indicet. atqui hoc

ἔστι δὲ τοῦτο μέγιστον ἐν τῇ ποιητικῇ, δηλοῦν ἡθὺς ἢ πάθος. Φησὶν οὖν Ἀριστοφάνης, ὅτι κηρὸς ἐπεκαθήζετο τοῖς χεῖλεσιν αὐτοῦ· ἄλλοι δὲ, Σοφοκλέους. Φησὶ δὲ Ἀριστόξενος, ὡς πρῶτος τῶν Ἀθήνηθεν ποιητῶν τὴν Φρυγίαν μελοποιῖαν εἰς τὰ ἴδια ᾄσματα παρέλαβε, καὶ τῷ διθυραμβικῷ τρόπῳ κατέμιξεν.

summum est poeticae, demonstrare mores et animi affectiones. narrat autem Aristophanes, ipsius os melle quondam fluxisse, alii vero, Sophoclis. Aristoxenus auctor est, primum Atticorum poetarum Phrygiam melopoeiam in cantica recepisse eum, dithyrambicis admixtam.

ΕΠΙΓΡΑΜΜΑΤΑ ΕΙΣ ΣΟΦΟΚΛΗΝ.

ΣΙΜΩΝΙΔΟΥ.

Ἐσβέσθης, γηραιὲ Σοφόκλεες, ἄνθος ἀοιδῶν,
Οἴνωπὸν Βάκχου βότρυν ἐρεπτόμενος.

ΣΙΜΜΙΟΥ ΘΗΒΑΙΟΥ.

Ἡρέμ' ὑπὲρ τύμβοιο Σοφοκλέος, ἡρέμα, κισσέ,
Ἐρπύζοις, χλοερούς ἐκπροχέων πλοκάμους·
Καὶ πεταλὸν πάντῃ θάλλοι ῥόδον, ἥ τε φιλορῥῶξ
Ἄμπελος, ὑγρὰ πέριξ κλήματα χευαμένη,
Εἵνεκεν εὐεπίης πινυτόφρονος, ἣν ὁ μελιχρὸς
Ἦσκησεν, Μουσῶν ἄμμιγα καὶ Χαρίτων.

ΕΠΙΓΡΑΜΜΑΤΑ IN SOPHOCLEEM, INTERPRETE EDITORE.

SIMONIDIS.

Longaeve o vatum sic flos cadis ipse, Sophocles,
Correpto Bacchi germine caeruleo.

SIMMIAE THEBANI.

Molle super marmor Sophoclis mihi serpite, molle,
O hederæ, fusa rite coma viridi!
Floreat et circum semper rosa, semper et, uva
Vitis amans, addes uvida brachiola,
Carmina melliti sapientia vatis honorans,
Musarum donum quæ Charitumque simul.

ΕΠΙΓΡ. ΕΙΣ ΣΟΦΟΚΛ.

XXVII

ΔΙΟΣΚΟΡΙΔΟΥ.

Α. Τύμβος ὃδ' ἔστ', ὧ νῆρωπε, Σοφοκλέος, ὃν παρὰ
Μουσῶν

Ἰρῶν παρθενίων, ἱερὸς ὦν, ἔλαχον·

Ὃς με τὸν ἐκ Φλιοῦντος, ἔτι τρίβολον πατέοντα,

Πρίνινον, ἐς χρύσειον σχῆμα μεθηρμόσατο,

Καὶ λεπτὴν ἐνέδυσεν ἀλουργίδα· τοῦ δὲ θανόντος

Εὐθετον ὀρχηστὴν τῇδ' ἀνέπαυσα πόδα.

Β. Ὀλβιος, ὡς ἀγαθὴν ἔλαχες στάσιν· ἢ δ' ἐνὶ χερσὶ

Κούριμος, ἐκ ποίης ἥδε διδασκαλίας;

Α. Εἴτε σοι Ἀντιγόνην εἶπεν Φίλον, οὐκ ἂν ἀμάρτοις,

Εἴτε καὶ Ἥλέκτραν. ἀμφοτέραι γὰρ ἄκρον.

ΕΡΥΚΙΟΥ.

Δίσι τοι λιπαρῶ ἐπὶ σήματι, δῖε Σοφόκλεις,

DIOSCORIDIS.

BACCHUS. Hoc Sophoclis marmor, sacro quod sacra,
viator,

Musa mihi virgo tradidit ut tuear,

Qui, spineta dolens Phliasia nuper agrestem

Currere, me forma praedidit aureola,

Dixit et: Huic tenuis sit purpura. quem quia raptat

Mors, saltatores sic cohibebo pedes.

VIATOR. Felicem te sede bona! sed rasa quid ista

Persona? ex quali, quaeso, didascalìa?

BACCHUS. Sive hanc Antigonem quis dixerit, haud re-
prehendo,

Seu magis Electram, scenica principia.

ΕΡΥΚΙΟΥ.

Semper et in laevi tibi marmore, dive Sophocles,

xxviii ΕΠΙΓΡ. ΕΙΣ ΣΟΦΟΚΛ.

Σκηνίτης μαλακοὺς κισσὸς ἄλοιτο πόδας·
Αἰεὶ τοι βούπαισι περιστάζοιτο μελίσσαις
Τύμβος, Ὑμηττείῳ λειβόμενος μέλιτι,
Ὡς ἂν τοι ῥεῖη μὲν ἄένναος Ἀτθίδι δέλτῳ
Κηρὸς, ὑπὸ στεφάνοις δ' αἰὲν ἔχης πλοκάμους.

Sic hedera extendat scenica molle pedes,
Semperque innumeris apibus locus undique fervens
Stillet, Hymetteis mellibus irriguus,
Attica ne careat tibi nunc quoque pagina favo,
Nec sertis ullo tempore pulcra coma.

ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ

ΔΡΑΜΑΤΑ ΤΑ ΕΝΤΕΛΗ

ΠΟ

ΔΙΠΟΤΣ ΤΤΡΑΝΝΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΟΥΣ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΟΥ
ΕΠΙΓΡΑΜΜΑ

ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΤΡΑΝΝΟΝ ΟΙΔΙΠΟΤΗΝ.

Λιπῶν Κόρινθον Οἰδίπους, πατρὸς νόθος,
Πρὸς τῶν ἀπάντων λοιδορούμενος ξένος,
Ἦλθεν πυθέσθαι Πυθικῶν θεσπισμάτων,
Ζητῶν ἑαυτὸν, καὶ γένους Φυτοσπόρον.
Εὐρῶν δὲ τλήμων ἐν στεναῖς ἀμαξιτοῖς,
Ἄκων ἔπεφνε Λαΐου γεννήτορα.
Σφιγγὸς δὲ δεινῆς θανάσιμον λύσας μέλος,
Ἦσχυνε μητρὸς ἀγνοουμένης λέχος.
Λοιμὸς δὲ Θήβας εἶλε, καὶ νόσος μακρά.

ARISTOPHANIS GRAMMATICI
EPIGRAMMA

I N O E D I P U M R E G E M.

Fugiens Corinthum, spurius hospes omnibus
Existimatus, ut videbatur quidem,
Apollinares Oedipus sedes adit,
Se sciscitatum, gentis et primordia.
Miserque reperit in viarum angustiis
Invitus occiditque genitorem suum.
Dein et, soluto Sphingis atrae carmine,
Matris cubile sceleris implet inscii.
Pestisque Thebas lacerat et morbus gravis.

Κρέων δὲ πεμφθεὶς Δελφικὴν πρὸς ἐστίαν,

Ὅπως πύθεται τοῦ κακοῦ παυστήριον,

Ἦκουσε Φωνῆς μαντικῆς θεοῦ πάρα,

Τὸν Λαῖειον ἐκδικηθῆναι φόνον.

Ὅθεν μαθὼν ἑαυτὸν Οἰδίπους τάλας

Πόρπαισι δισθὼν ἐξανάλωσεν φάος,

Αὐτὴ δὲ μήτηρ ἀγχόναϊς διώλετο.

Quare, rogato vate Pythico, Creon

Cladis docetur remedium id solum dari,

Si parricida puniatur Laïi.

Ita ut retexit Oedipus se ipsum miser,

Utrumque lumen fibulis disperdidit,

Materque laqueo fata praevertit simul.

ΔΙΑ ΤΙ ΤΥΡΑΝΝΟΣ ΕΠΙΓΕΓΡΑΠΤΑΙ.

Ὁ ΤΥΡΑΝΝΟΣ ΟΙΔΙΠΟΤΣ ἐπὶ διακρίσει Σατέρου ἐπιγέγραπται. χαριέντως δὲ ΤΥΡΑΝΝΟΝ ἅπαντες αὐτὸν ἐπέγραφον, ὡς ἐξέχοντα πάσης τῆς Σοφοκλέους ποιήσεως, καίπερ ἡττηθέντα ὑπὸ Φιλοκλέους, ὡς Φησι Δικαίαρχος. εἰσὶ δὲ καὶ οἱ ΠΡΟΤΕΡΟΝ αὐτὸν, οὐ ΤΥΡΑΝΝΟΝ, ἐπιγράφοντες, διὰ τοὺς χρόνους τῶν διδασκαλιῶν, καὶ διὰ τὰ πράγματα· ἀλήτην γὰρ καὶ πηρὸν Οἰδίποδα τὸν ἐπὶ Κολωνῷ εἰς τὰς Ἀθήνας ἀφικνεῖσθαι. ἴδιον δέ τι πεπόνθασιν οἱ μετ' Ὅμηρον ποιηταί, τοὺς πρὸ τῶν Τρωϊκῶν βασιλεῖς ΤΥΡΑΝΝΟΤΣ προσαγορεύοντες, ὅψέ ποτε τοῦδε τοῦ ὀνόματος εἰς τοὺς Ἑλλήνας διαδοθέντος, κατὰ τοὺς Ἀρχιλόχου χρόνους, κατὰ περ Ἰππίας ὁ σοφιστὴς Φησιν. Ὅμηρος γοῦν τὸν πάν-

QUAM OBREM FABULA OEDIPUS TYRANNUS INSCRIPTA SIT.

Hoc ideo factum, ut ab altero Oedipo dignoscatur fabula. venuste autem tyrannum omnes nuncuparunt, utpote summum Sophoclis, quotquot exstant, operum, licet victi hac tragoedia, ut Dicaearchus refert, a Philocles. sunt tamen, qui priorem, non tyrannum, inscribant, secundum didascaliarum, rerumque ipsarum rationes: exsulem enim et coecum in Atticam pervenire Oedipum Coloneum. Ceterum mirum est, post Homerum poetas tyrannos appellare reges, qui ante excidium Troiae flourerunt, cum serius id nomen Graecis innotuerit, circa Archilochi tempora, auctore Hippias sophista. Homerus certe

των παρανομώτατον Ἐχετον βασιλέα φησὶ, καὶ οὐ τύραννον· (Ὀδυσσ. σ'. 84. 115.)

Εἰς Ἐχετον βασιλῆα, βρατῶν δηλήμονα.

Προσαγορευθῆναι δέ φασι τὸν τύραννον ἀπὸ τῶν Τυρρηνῶν· χαλεποὺς γάρ τινες περὶ ληστείαν τούτους γενέσθαι. ὅτι δὲ νεώτερον τὸ τοῦ τυράννου ὄνομα, δῆλον· οὔτε γὰρ Ὅμηρος, οὔτε Ἡσίοδος, οὔτε ἄλλος οὐδεὶς τῶν παλαιῶν, τύραννον ἐν τοῖς ποιήμασιν ὀνομάζει. ὁ δὲ Ἀριστοτέλης ἐν Κυμαίων πολιτείᾳ τοὺς τυράννους φησὶ τὸ πρότερον Αἰστυμνητάς προσαγορεύεσθαι. εὐφημότερόν γ' ἐκεῖνο τοῦτομα.

immanissimum omnium, Echetur, regem vocat, non tyrannum (Odys. σ'. 84. 115.):

Ad regem hunc Echetur, pestem.

Dictum autem tyrannum a Tyrrhenis volunt, quos latrociniiis infames fuisse constat, certe recens id nomen esse, facile intelligitur, utpote quo neque Homerus, neque Hesiodus, neque alius quisquam veterum poetarum usus sit. Aristoteles autem in Cumaeorum republica tyrannos ait initio Aesymnetas dictos, melius quippe ominato vocabulo.

ΧΡΗΣΜΟΣ ΔΟΘΕΙΣ ΛΑΪΩ.

Λάϊε Λαβδακίδη, παίδων γένος ὄλβιον αἰτεῖς.
Δώσω τοι Φίλον υἱόν· ἀτὰρ πεπρωμένον ἐστὶ
Παιδὸς ἐοῦ χεῖρεςσι λιπεῖν Φάος. ὥς γὰρ ἔνευσε
Ζεὺς Κρονίδης, Πέλοπος στυγεραῖς ἀραῖσι πιθήσας,
Οὐ Φίλον ἤρπασας υἱόν· ὁ δ' ἠϋξάτο σοι τάδε πάντα.

ORACULUM LAIO DATUM.

Optas, Labdacide, natum stirpe beari.
Natum nempe dabo; sed fili occumbere dextra
Fatale est tibi: nam Iovis hoc invicta voluntas
Concessit Pelopi, quem rapti iniuria nati
Impulit has diris a te deprecere poenas.

ΤΟ ΑΙΝΙΓΜΑ ΤΗΣ ΣΦΙΓΓΟΣ.

Ἔστι δίπουν ἐπὶ γῆς καὶ τέτραπον, οὐ μία Φωνή,
Καὶ τρίπον· ἀλλάσσει δὲ Φυὴν μόνον, ὅσ' ἐπὶ γαῖαν
Ἐρπετὰ κινεῖται, ἀνά τ' αἰθέρα καὶ κατὰ πόντον·
Ἀλλ' ὅποταν πλείστοισιν ἐπειγόμενον ποσὶ βαίνει,
Ἐνθα τάχος γυίοισιν ἀφαιρότατον πέλει αὐτοῦ.

A E N I G M A S P H I N G I S.

Unum nomen habens quadrupesque, bipesque, tripesque,
Naturam pariter mutato tempore mutat
De maris et terrae coelique animantibus unum:
Mirarique licet, pedibus cum pluribus instat,
Tum magis atque magis celerandi amittere vires.

ΛΤΣΙΣ ΤΟΤ ΑΙΝΙΓΜΑΤΟΣ.

Κλῦθι, καὶ οὐκ ἐθέλουσα, κακόπτερε Μοῦσα θανόντων,
Φωνῆς ἡμετέρης σὸν τέλος ἀμπλακίης.
Ἀνθρῶπον κατέλεξας, ὅς, ἡνίκα γαῖαν ἐφέρει,
Πρῶταν ἔφυ τετράπους νήπιος ἐκ λαγόνων.
Γηραλέος δὲ πέλων, τρίτατον πόδα, βάκτρον ἐρείδει,
Αὐχένα φορτίζων, γήραϊ καμπτόμενος.

A E N I G M A T I S S O L U T I O.

Audi, invita licet, volucris mala Musa silentium:
Oedipoda ambages nam reserabo tuas.
Mortalem dicis, qui cum videt editus orbem,
Incedit quadrupes debiliore gradu:
At cum cervicem curvat male grata senectus,
Pes illi baculus tertius affuerit.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ΙΕΡΕΥΣ.

ΚΡΕΩΝ.

ΧΟΡΟΣ ΕΚ ΓΕΡΟΝΤΩΝ ΘΗΒΑΙΩΝ.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

ΘΕΡΑΠΩΝ ΛΑΙΟΥ.

ΕΞΑΓΓΕΛΟΣ.

D R A M A T I S P E R S O N A E.

OEDIPUS.

SACERDOS.

CREON.

CHORUS SENUM THEBANorum.

TIRESIAS.

IOCASTE.

NUNTIUS.

FAMULUS LAII.

INTERNUNTIUS.

Σ Ο Φ Ο Κ Λ Η Ο Τ Σ

Ο Ι Δ Ι Π Ο Τ Σ Τ Τ Ρ Α Ν Ν Ο Σ.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

ὦ τέκνα, Κάδμου τοῦ πάλαι νέα τροφῇ,
 Τίνας ποθ' ἔδρας τάςδ' ἐμοὶ θοάζετε,
 Ἰκτηρίοις κλάδοισιν ἐξεστεμμένοι;
 Πόλις δ' ὁμοῦ μὲν θυμιαμάτων γέμει,
 Ὅμοῦ δὲ παιάνων τε καὶ στεναγμάτων. 5
 Ἄ γὰρ δικαίων μὴ παρ' ἀγγέλων, τέκνα,
 Ἄλλων ἀκούειν, αὐτὸς ὧδ' ἐλήλυθα,
 Ὅ παῶσι κλεινὸς Οἰδίπους καλούμενος.
 Ἄλλ', ὦ γεραιέ, φράζ', ἐπεὶ πρέπων ἔφυς.
 Πρὸ τῶνδε φωνεῖν, τίνι τρόπῳ καθέσσετε; 10

Σ Ο Ρ Η Ο C L I S

Ο Ε Δ Ι Ρ Ο Υ Σ . R E X .

OEDIPUS. O adolescentes,
 veteris Cadmi nova proge-
 nies, curnatn has ad sedes
 mihi festinavistis, velamen-
 ta praeferentes manibus?
 Urbs vero tota thure incen-
 so fumat, flēbilique pae-
 num cantu ac gemitu omnia
 resonant. Quae ego quum
 censerem non ex alio nun-
 tiantē mihi cognoscenda es-
 se, ipse huc prodii, ille
 omnium sermone celebra-
 tus Oedipus. Age vero elo-
 quere tu, senex, quip-
 pe quem par est pro his-
 ce fari, quae causa est,
 cur hic supplices sede-

Δείσαντες, ἢ στέρξαντες; ὥς θέλωντος ἄν
 Ἐμοῦ προσαρκεῖν πᾶν. δυσάλγητος γὰρ ἄν
 Εἶην, τειάνδε μὴ οὐ κατοικτεῖρων ἔδραν.

ΙΕΡΕΥΣ.

Ἄλλ', ὦ κρατύνε, Οἰδίπους, χώρας ἐμῆς,
 Ὅρας μὲν ἡμᾶς ἡλίκοι προσήμεθα 15
 Βωμοῖσι τοῖς σοῖς· οἱ μὲν οὐδέπῃ μακρὰν
 Πτέσθαι σθένοντες· οἱ δὲ σὺν γῆρα βαρεῖς,
 Ἱερεὺς τ' ἐγὼ μὲν Ζηνός· οἱ δέ τ' ἡθέων
 Λεκτοί· τὸ δ' ἄλλο Φῦλον ἐξεστεμμένον
 Ἀγοραῖσι θάκῃ, πρὸς τε Παλλάδος διπλοῖς 20
 Ναοῖς, ἐπ' Ἰσμηνοῦ τε μαντεία σποδῶ.
 Πόλις γὰρ, ὥσπερ καὐτὸς εἰσοράς, ἄγαν
 Ἦδη σαλεύει, κάνακουφίσαι κάρα
 Βυθῶν ἔτ' οὐχ οἷα τε Φοινίου σάλου,
 Φθίνουσα μὲν κάλυξιν ἐγκάρποις χθονός, 25
 Φθίνουσα δ' ἀγέλαις βουνόμοις, τόκοισί τε

tis? numquid metuentes,
 cupientesve? maximo enim
 opere vobis opitulari vo-
 lo: namque immisericors
 utique essem, nisi talis
 me commoveret supplica-
 tio.

SACERDOS. At o patriae
 meae rector Oedipe, vides
 quidem nos, quales adsi-
 demus aedibus tuis: isti
 quidem nondum valentes
 procul volare: illi vero se-
 nio graves, et equidem Io-
 vis sacerdos: denique haec

iuvenum lecta manus: reli-
 qua autem multitudo sup-
 plices gerens ramos in foro
 considet, Palladisque ad
 gemina delubra, et Isme-
 nii Apollinis fatidicum fo-
 cum. Namque, ut ipse vi-
 des, ingenti fluctu quassa-
 tur civitas, nec potest am-
 plius mersum aestu sangui-
 neo extollere caput, eadem
 ipsa consumpta lue, qua fru-
 giferi arescunt folliculi ter-
 rae, tabescunt boum armen-
 ta, pereunt immaturis par-

Ἀγόνους γυναικῶν· ἐν δ' ὁ πυρφόρος θεὸς
 Σκήψας ἐλαύνει, λοιμὸς ἔχθιστος, πόλιν,
 Ἐφ' οὗ κενοῦται δῶμα Καδμεῖον· μέλας
 Δ' Ἄιδης στεναγμοῖς καὶ γόοις πλουτίζεται. 30
 Θεοῖσι μὲν νυν οὐκ ἰσούμενόν σ' ἐγὼ,
 Οὐδ' οἶδε παῖδες, ἐζόμεσθ' ἐφέστιοι,
 Ἀνδρῶν δὲ πρῶτον ἐν τε συμφοραῖς βίου
 Κρίνοντες, ἐν τε δαιμόνων ξυναλλαγαῖς·
 Ὃς γ' ἐξέλυσας, ἄστυ Καδμεῖον μολῶν, 35
 Σκληρᾶς ἀοιδοῦ δασμόν, ὃν παρείχομεν,
 Καὶ ταῦθ' ὑφ' ἡμῶν οὐδὲν ἐξειδῶς πλέον,
 Οὐδ' ἐκδιδαχθεῖς· ἀλλὰ προςθήκη θεοῦ
 Λέγει νομίζει θ' ἡμῖν ὀρθῶσαι βίον.
 Νῦν τ', ὦ κράτιστον πάσιν Οἰδίπου κάρα, 40
 Ἰκετεύομέν σε πάντες οἶδε πρόστροποι,
 Ἀλκὴν τιν' εὐρεῖν ἡμῖν, εἴτε του θεῶν
 Φήμην ἀκούσας, εἴτ' ἀπ' ἀνδρὸς οἷσθ' ἄ που·

tubus fetus mulierum. Quin-
 taedifera Pestis, Dea-
 rum teterrima, exagitat
 urbem, vastans Cadmi do-
 mum: suspīriisque et la-
 mentis ditiescit ater Orcus.
 Iam vero tuas consedimus
 ad fores, ego puerique
 isti, haud utique parem
 te diis censes, sed, si
 quos vita ferat ancipites
 casus, aut iratum invehat
 numen, primarium in his
 consilio virum: qui adven-
 tu tuo in Cadmeam ur-

bem, eam a tributo vin-
 dicasti, quod pendebamus
 immiti vati; tametsi nihil
 huius rei a nobis compere-
 ras, nec fueras edoctus:
 sed sola numinis adiutus
 ope diceris crederisque no-
 stram erexisse vitam. Nunc
 ergo, fortissime omnium,
 Oedipe, rogamus te hīce
 omnes ad te supplices con-
 versi, opem ut aliquam in-
 venias nobis, sive dei ali-
 cuius edoctus oraculo, sive
 hominis cuiuspiam monitu.

Ὡς τοῖσιν ἐμπείροισι καὶ τὰς συμφορὰς
 Ζώσας ὁρῶ μάλιστα τῶν βουλευμάτων.
 Ἴδ', ὦ βροτῶν ἄριστ', ἀνόρθωσον πόλιν!
 Ἴδ', εὐλαβήθηθ'! ὥς σὲ νῦν μὲν ἦδε γῆ
 Σωτῆρα κλήζει τῆς πάρος προθυμίας.
 Ἀρχῆς δὲ τῆς σῆς μηδαμῶς μεμνώμεθα,
 Στάντες τ' ἐς ὄρθον, καὶ πεσόντες ὕστερον.
 Ἀλλ' ἀσφαλεία τήνδ' ἀνόρθωσον πόλιν.
 Ὅρνιθι γὰρ καὶ τὴν τότε αἰσίῳ τύχην
 Παρέσχες ἡμῖν, καὶ τανῦν ἴσος γενοῦ.
 Ὡς, εἴπερ ἄρξεις τῆςδε γῆς, ὥςπερ κρατεῖς,
 Ζὺν ἀνδράσιν ἡάλλιον, ἢ κενῆς, κρατεῖν.
 Ὡς οὐδέν ἐστιν οὔτε πύργος, οὔτε ναῦς,
 Ἐρημος ἀνδρῶν μὴ ξυνοικούντων ἔσω.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ παῖδες οἰκτροὶ, γνωτὰ, κοῦκ ἄγνωτὰ, μοι
 Προσῆλθεθ' ἱμεῖροντες· εὖ γὰρ οἶδ' ὅτι
 Νοσεῖτε πάντες, καὶ νοσοῦντες, ὥς ἐγὼ

Usu enim peritis video felici quoque eventu consilia maxime vigere. Age, vir optime, rursus erige urbem; age prospice: quandoquidem te nunc haec civitas servatorem suum nuncupat ob priora merita; auspicio- rum vero tuorum neuti- quam meminerimus, si prius a te erecti corruamus denuo. Itaque restauratam urbem in tuto colloca, et qui fausto prius omine rem nobis resti-

tuisti, sis nunc similis: nam si perrexeris domum huic urbi, plenam vi- quam vacuam, rege- re p- chrius est; quippe nihil neque arx neque navis, vasta sit, neque a viris l- bitetur.

OEDIPUS. O miserabi- pueri, nota, non igno- mihi precatum advenis- Prorsus enim scio mor- laborare vos omnes; qu- que dolore conficiamini

Οὐκ ἔστιν ὑμῶν ὅστις ἐξ ἴσου νοσεῖ.

Τὸ μὲν γὰρ ὑμῶν ἄλγος εἰς ἓν ἔρχεται
Μόνον καθ' αὐτὸν, κοῦδέν' ἄλλον, ἢ δ' ἐμὴ
Ψυχὴ πόλιν τε καὶ σ' ὁμοῦ στένει.

Ὡς τ' οὐχ ὕπνω γ' εὐδοντά μ' ἐξεγείρετε, 65

Ἄλλ' ἴστε πολλὰ μὲν με δακρύσαντα δῆ,
Πολλὰς δ' ὁδοὺς ἐλθόντα Φροντίδος πλάνοις.

Ἦν δ' εὖ σκοπῶν εὕρισκον ἴασιν μόνην,

Ταύτην ἔπραξα. παῖδα γὰρ Μενοικέως,

Κρέοντ', ἐμαυτοῦ γαμβρὸν, ἐς τὰ Πυθικά 70

Ἐπεμψα Φοίβου δώμας, ὥς πύθοισ' ὃ τι

Δρῶν, ἢ τί Φωνῶν, τήνδε ῥυσαίμην πόλιν.

Καί μ' ἡμάρ ἤδη ζυμμετρούμενον χρόνῳ

Λυπεῖ, τί πράσσει· τοῦ γὰρ εἰκότος πέρα

*Ἀπεστι πλείω τοῦ καθήκοντος χρόνου. 75

non tamen quisquam est, cui ista magis quam mihi doleant: vestrum enim unusquisque suo tantum attingitur dolore, alieni doloris expers: at animus meus dudum et meam, et vestram vicem gemit. Proinde haud somno sopitum me excitastis: sed scitote multum me iam flevisse, multasque vias iniisse, ductis quoquoersum cogitationibus. Quam vero mecum sedulo considerando

unicam reperi medicinam, eam adhibui. Quippe Menoecei filium, Creontem, adfinem meum, ad Pythia misi Apollinis delubra sciscitatum, quonam vel facto vel dicto urbem hanc liberare possim. Iamque computantem, quotus hic dies est ex quo abiit, subit tandem sollicitudo, quid rerum agat: parum convenienter enim diutius abest quam postulat mandati ratio.

Ὅταν δ' ἱκῆται, τήνικαῦτ' ἐγὼ κακὸς
Μὴ δρῶν ἄν εἶην πάνθ' ὅσ' ἄν δηλοῖ θεός.

ΙΕΡΕΥΣ.

Ἄλλ' ἐς καλὸν σύ τ' εἶπας· οἶδε γ' ἀρτίως
Κρέοντα προστείχοντα σημαίνουσί μοι.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ ναξ Ἀπολλον, εἴ γάρ ἐν τύχῃ γε τῶς
Σωτῆρι βαίῃ, λαμπρὸς ὥσπερ ὄμματι!

ΙΕΡΕΥΣ.

Ἄλλ' εἰκάσαι μὲν, ἡδύς· οὐ γάρ ἄν κάρα
Πολυστεφῆς ὦδ' εἶρπε παγκάρπου δάφνης.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τάχ' εἰσόμεσθα· ξύμμετρος γάρ ὥς κλύειν.
Ἄναξ, ἐμὸν κήδευμα, παῖ Μενοικέως,
Τίν' ἡμῖν ἤκεις τοῦ θεοῦ φήμην φέρων;

ΚΡΕΩΝ.

Ἐσθλήν· λέγω γάρ, καὶ τὰ δύσφορ', εἰ τύχοι
Κατ' ὄρθον ἐξελθόντα, πάντ' ἄν εὐτυχεῖν.

At quando venerit, tum
ego improbus sim, ni exse-
quar omnia quae praece-
perit deus.

SACERDOS. Et recte tu
quidem dicis: namque hi
iam Creontem adventare
mihi significant.

OEDIPUS. O rex Apollo,
utinam ille ita felici sorte
veniat, ut hilari vultu adest!

SACERDOS. At, ut videtur,
laetos nuntios affert. Alio-

qui non ita caput cinctus
niret frugiferae lauri rai

OEDIPUS. Statim sciens
prope enim satis adeo
audire ut nos possit.
rex, mi adfinis, nate Me-
noecei, quod nobis adfuit
responsum dei?

CREON. Bonum. Nam
quae etiam difficilia sunt
si modo recta via perducantur
ad exitum, omnia
dico prospera fore.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἔστιν δὲ ποῖον τοῦπος; οὔτε γὰρ θρασὺς,
οὔτ' οὖν προδείσας, εἰμὶ τῷ γε νῦν λόγῳ.

90

ΚΡΕΩΝ.

Εἰ τῶνδε χρήξεις πλησιαζόντων κλύειν,
Ἔτοιμος εἰπεῖν, εἴτε καὶ στείχειν ἔσω.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἐς πάντας αὖδα· τῶνδε γὰρ πλέον φέρω
Τὸ πένθος, ἢ καὶ τῆς ἐμῆς ψυχῆς πέρι.

ΚΡΕΩΝ.

Λέγοιμι' ἂν οἷ' ἤκουσα τοῦ θεοῦ πάρα.
Ἄνωγεν ἡμᾶς Φοῖβος ἐμφανῶς ἄναξ
Μίασμα χώρας, ὡς τεθραμμένον χθονὶ
Ἐν τῇδ', ἐλαύνειν, μήδ' ἀνήκεστον τρέφειν.

95

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ποίῳ καθαρμῷ; τίς ὁ τρόπος τῆς ξυμφορᾶς;

ΚΡΕΩΝ.

Ἀνδρηλατοῦντας, ἢ φόνῳ φόνον πάλιν
Λύοντας, ὡς τόδ', αἷμα, χειμάζον πόλιν.

100

OEDIPUS. Quid hoc sermonis est? Neque enim fiduciam, neque adeo metum, hisce ex dictis capio.

CREON. Si istis vis adstantibus audire, sive intro ire, paratus sum loqui.

OEDIPUS. Coram omnibus eloquere: magis enim horum me conficit dolor, quam meaemet ipsius vitae cura.

CREON. Dicam quae audiui a deo. Dilucido jubet

nos rex! Apollo, piaculum, quod scilicet intra hanc urbem nutritur, exterminare, neque inexpiabile alere.

OEDIPUS. Qualem adhibeamus expiationem? Quodnam calamitatis genus est?

CREON. Extra fines abigentes, vel necem rursus nece plectentes: siquidem hoc, sanguis effusus, exagitat urbem.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ποίου γὰρ ἀνδρὸς τήνδε μηνύει τύχην;

ΚΡΕΩΝ.

Ἦν ἡμῖν, ὦ ἄναξ, Λαῖός ποθ' ἡγεμῶν
Γῆς τῆςδε, πρὶν σὲ τήνδ' ἀπευδύνειν πόλιν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἐξοιδ' ἀκούων· οὐ γὰρ εἰσεῖδόν γέ πω.

105

ΚΡΕΩΝ.

Τούτου θανόντος, νῦν ἐπιστέλλει σαφῶς
Τοὺς αὐτοέντας χειρὶ τιμωρεῖν τινάς.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οἷδ' εἰσὶ ποῦ γῆς; ποῦ τόδ' εὐρεθήσεται
Ἴχνος παλαιᾶς δυστέκμαρτον αἰτίας;

ΚΡΕΩΝ.

Ἐν τῇδ' ἔφασκε γῇ. τὸ δὲ ζητούμενον
Ἀλωτὸν, ἐκφεύγει δὲ τὰ μελούμενον.

110

OEDIPUS. Nam quis homo
est, cuius caedem signi-
ficat?

CREON. Fuit nobis, o
Rex, urbis huius olim do-
minator Laïus, antequam
tu ad regni clavum acce-
deres.

OEDIPUS. Audire me-
mini: sed virum nunquam
vidi.

CREON. Huius extincti

iam mandat aperte Apollo,
ut quosdam auctores cae-
dis puniamus.

OEDIPUS. Ubi gentium illi
sunt? ubi deprehendetur
vestigium aliquod veteris
sceleris, quo nulla ducat
coniectura?

CREON. Hac ipsa in urbe
dixit. Quod quaeritur, id
invenire est: at effugit,
quod negligitur.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Πότερα δ' ἐν οἴκοις, ἢ 'ν ἀγροῖς ὁ Λαῖος,
Ἦ γῆς ἐπ' ἄλλης, τῷδε συμπίπτει φόνῳ;

ΚΡΕΩΝ.

Θεωρὸς, ὡς ἔφασκεν, ἐκδημῶν, πάλιν
Πρὸς οἶκον οὐκ ἔθ' ἵκεθ', ὡς ἀπεστάλη. 115

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Οὐδ' ἄγγελός τις, οὐδὲ συμπράκτωρ ὁδοῦ
Κατεῖδ', ὅτου τις ἐκμαθῶν ἐχρήσατ' ἄν;

ΚΡΕΩΝ.

Θνήσκουσι γάρ, πλὴν εἰς τις, ὅς φόβῳ Φυγῶν,
Ἦν εἶδε, πλὴν ἓν, οὐδὲν εἶχ' εἰδῶς φράσαι.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Τὸ ποῖον; ἓν γάρ πόλλ' ἂν ἐξεύροι μαθεῖν, 120
Ἀρχὴν βραχεῖαν εἰ λάβοιμεν ἐλπίδος.

ΚΡΕΩΝ.

Ληστὰς ἔφασκε ξυντυχόντας, οὐ μιᾷ
Ῥώμῃ κτανεῖν νιν, ἀλλὰ σὺν πλήθει χερῶν.

OEDIPUS. Sed dic mihi,
utrum in urbe, an ruri,
an vero peregrina in regi-
one Laïus interfectus fuerit.

CREON. Profectus, ad con-
sulendum oraculum, ut aie-
bat, domum amplius non
rediit, ex quo abiit semel.

OEDIPUS. Nec nuntius
quispiam, nec comes itine-
ris conspexit, unde aliquis
rem, uti gesta est, possit
exquirere?

CREON. Periere omnes
praeter unum, nescio quem,
qui metu aufugit, quaeque
vidit, eorum nihil nisi
unum referre potuit.

OEDIPUS. Quidnam id
est? Ex uno enim multa
investigari possint, si par-
vum initium spei capiamus.

CREON. Latronum ait oc-
currisse validam manum,
horumque numero oppres-
sum periisse.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Πῶς οὖν ὁ ληστής, εἴ τι μὴ ξὺν ἀργύρῳ
Ἐπράσσετ' ἐνθ' ἐνδ', ἐς τόδ' ἂν τόλμης ἔβη; 125

ΚΡΕΩΝ.

Δοκοῦντα ταῦτ' ἦν· Λαῖου δ' ὀλωλότος;
Οὐδείς ἀρωγὸς ἐν κακοῖς ἐγίγνετο.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Κακὸν δὲ ποῖον ἐμποδῶν, τυραννίδος
Οὕτω πεσοῦσης, εἶργε τοῦτ' ἐξειδέναι;

ΚΡΕΩΝ.

Ἡ ποικιλῶδὸς Σφίγξ τὰ πρὸς ποσὶ σκοπεῖν, 130
Μεθέντας ἡμᾶς τὰ Φανῇ, προσήγετο.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἄλλ' ἐξ ὑπαρχῆς αὐθις αὐτ' ἐγὼ Φανῶ·
Ἐπαξίως γὰρ Φοῖβος, ἀξίως δὲ σὺ,
Πρὸ τοῦ θανόντος τήνδ' ἔθεςθ' ἐπιστροφὴν·
Ὡς τ' ἐνδίκως ὄψεσθαι καὶ μέ ξύμμαχον, 135
Γῇ τῇδε τιμωροῦντα, τῷ θεῷ θ' ἅμα.

OEDIPUS. Sed latro, nisi oblato ab aliquo cive praemio incitatus fuisset, qui eo processisset audaciae?

CREON. Sic erat suspicio: sed Laïo extincto nullus in malis vindex exortus est.

OEDIPUS. Quid vero mali obstitit, rege sic intereunto, ne fieret inquisitio?

CREON. Perplexa vates

Sphinx, quae ante pedes erant, omissis-incertis, dispicere nos adegit.

OEDIPUS. At ab initio haec ego repetita proferam in lucem: digne enim Apollo, digne etiam tu pro mortuo rege curam hanc suscepistis. Quocirca me quoque adiutorem iustum videbitis, urbis huius, divinique simul oraculi pro-

Ὑπὲρ γὰρ οὐχὶ τῶν ἀπωτέρω φίλων,
 Ἄλλ' αὐτὸς αὐτοῦ, τοῦτ' ἀποσκηδῶ μύσος.
 Ὅστις γὰρ ἦν ἐκεῖνον ὁ κτανὼν, τάχ' ἂν
 Κᾶμ' ἂν τοιαύτη χειρὶ τιμωρεῖν θέλοι. 140
 Κεῖνω προσαρκῶν οὖν, ἑμαυτὸν ὠφελῶ.
 Ἄλλ' ὥς τάχιστα, παῖδες, ὑμεῖς μὲν βάθρων
 Ἰσταςθε, τοὺςδ' ἄραντες ἱκτῆρας κλάδους·
 Ἄλλος δὲ Κάδμου λαὸν ὧδ' ἀθροίζετω,
 Ὡς πᾶν ἐμοῦ δράσοντος· ἧ γὰρ εὐτυχεῖς 145
 Σὺν τῷ θεῷ φανούμεθ', ἧ πεπτωκότες.

ΙΕΡΕΥΣ.

ὦ παῖδες, ἰστώνμεσθα· τῶνδε γὰρ χάριν
 Καὶ δεῦρ' ἔβημεν, ὣν ὅδ' ἐξαγγέλλεται.
 Φοῖβος δ', ὁ πέμψας τάςδε μαντείας, ἅμα
 Σωτήρ θ' ἔκοιτο, καὶ νόσου παυστήριος! 150

ΧΟΡΟΣ.

τραφ. α. ὦ Διὸς ἀδυεπῆς Φάτι, τίς ποτε τᾶς πολυχρύσου
 Πυθῶνος ἀγλαὰς ἔβας

pugnatorem. Non enim
 remotiorum amicorum gra-
 tia, sed meapte causa hoc
 amovebo scelus. Quicun-
 que enim illum occidit,
 forsitan is eadem audacia
 in me grassaretur. Illi ergo
 dum opitulor, mihi ipsi
 prosum. At quam celerri-
 me vos quidem pueri e
 sedibus surgite, sublatis
 his supplicibus ramis: Cad-
 mi vero populum huc in
 concionem vocet aliquis.

Quippe omnia experiar:
 deo enim auspice aut feli-
 ces erimus, aut pessum
 ibimus.

SACERDOS. Surgamus, o
 pueri: horum etenim causa
 huc venimus, quae hic
 edicit. Qui vero has sor-
 tes misit Apollo, simul ser-
 vator nobis adsit, morbum-
 que depellat.

CHORUS. O Iovis dulcisona
 dictio, qualis tandem opu-
 lentis a Delphis nobiles ad-

59. γ'.

Ὅς νῦν ἄχαλκος ἀσπίδων
Φλέγει με περιβόητος ἀντιάζων,
Παλίσσυτον δράμημα γρητίσαι
Ἄπουρον πάτρας, εἴτ' ἐς μέγαν
Θάλαμον Ἀμφιτρίτας,
Εἴτ' ἐς τὸν ἀπόξενον ὄρμον
Θράκιον κλύδωνα·
Τελέα γὰρ ἦν πὶ νῦξ ἀφῆ,
Τοῦτ' ἐπ' ἡμᾶρ ἔρχεται·
Τὸν, ὦ πυρφόρα κράτη νέμων, Ζεῦ
Πάτερ, ὑπὸ σῷ φθίσον κεραυνῷ!

ἀντι59. γ'.

Λύκει' ἄναξ, χρυσοστρόφῳ
Ἀδάμαστ' ἀπ' ἀγκύλων βέλε' ἐνδατεῖσθαι
Θέλοίμι προσταθέντα, τάς τε πυρ-
φόρους Ἀρτέμιδος αἰγλας, ξὺν αἷς
Λύκει' ὄρεα διάσσει·
Τὸν χρυσομίτραν τε κικλήσκω,
Τᾶςδ' ἐπώνυμον γᾶς,
Οἰνῶπα Βάκχον εὖϊον,
Μαινάδων ὁμόστολον,

Qui nunc depositis fer-
reis armis urit me maxi-
mo clamore irruens, retro-
grado cursu fugere coge
patria mea extorrem, sive
in immensum thalamum
Amphitrites, sive ad litus
inhospitale Thracii sali.
Nam si quid reliqui nox
fecit, id insequens absumit
dies. Martem illum,
inquam, o coruscorum ful-

gurum potens Iupiter,
confice fulmine!

Utinam, o Rex Ly-
tela invicta ab aureo
cu distribueres, tutam
et igneas Diana fa-
quibus Lyceos montes
currit; aureaque c
rum mitra invoco,
gnominem huius u
purpureum Bacchum
ium-, Maenadum c

Πλασθῆναι, φλέγοντ' ἀγλαῶπι πεύκα,
 'πὶ τὸν ἀπότιμον ἐν θεοῖς θεόν.

210

ΟΙΔΙΠΟΣ.

Αἰτεῖς· ἃ δ' αἰτεῖς, τᾶμ' ἐὰν θέλῃς ἔπη·

Κλύων δέχεσθαι, τῇ νόσῳ δ' ὑπηρετεῖν,

'Αλκὴν λάβοις ἂν κἀνακούφισιν κακῶν·

Ἄ γὰρ ξένος μὲν τοῦ λόγου τοῦδ' ἐξερῶ,

Ξένος δὲ τοῦ πραχθέντος. οὐ γὰρ ἂν μακρὰν 215

Ἰχνευον αὐτὸς, μὴ οὐκ ἔχων τι ξύμβολον.

Νῦν δ' (ὕστερος γὰρ ἀστὸς εἰς ἀστούς τελεῶ)

Τμῖν προφωνῶ πᾶσι Καδμεῖσις τάδε.

Ὅστις ποθ' ὑμῶν Λαῖον τὸν Λαβδάκου

Κάτοιδεν, ἀνδρὸς ἐκ τίνος διώλετο,

220

Τοῦτον κελεύω πάντα σημαίνειν ἐμοῖ,

Κεῖ μὲν φοβεῖται, τοῦπίκλημ' ὑπεξελὼν

Αὐτὸς καθ' αὐτοῦ· πείσεται γὰρ ἄλλο μὲν

Ἀστεργές οὐδὲν, γῆς δ' ἄπεισιν ἀβλαβής.

tem, ut veniat lucida
 comburens taeda, contra
 infamem hunc inter Deos
 Deum.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Audio quid ro-
 ges: uti rogas autem, si
 velis dictis meis auscultare,
 et huic morbo succurrere,
 remedium consequaris et
 levamen malorum. Elo-
 quar vero, ut qui nunc
 primum haec audio, alie-
 nusque sum a re gesta.
 Neque enim investigando
 multum ipse promoverem,

qui nullum indicium habeo.
 Nunc autem vobis Cadmeis
 civibus, quos inter censeor
 ego novissimus, omnibus
 haec edico. Quicunque
 vestrum novit, quonam ab
 homine Laïus Labdaci fili-
 us interfectus fuit, hunc
 iubeo, ut rem omnem indi-
 cet mihi: etiam si metus eum
 cohibeat, tacendoque cogi-
 tet crimen a se amoliri, in-
 dicet tamen: patietur enim
 nihil aliud acerbi, quam ut
 ex hac urbe abeat incolumis.

Εἰ δ' αὖ τις ἄλλον οἶδεν ἐξ ἄλλης χθονὸς 225
 Τὸν αὐτόχειρα, μὴ σιωπάτω· τὸ γὰρ
 Κέρως τελευτᾷ ἥα, χ' ἢ χάρις προκείσεται.
 Εἰ δ' αὖ σιωπήσεσθε, καὶ τις ἢ Φίλου
 Δείρας ἀπάσσει τυῦτος, ἢ χ' αὐτοῦ, τούδε,
 Ἄ κ' πάνδε ἐράτω, ταῦτα γὰρ κλύειν ἐμοῦ. 230
 Τὸν ἀνὴρ' ἀπαυδῶ τυῦτον, ὅστις ἐστὶ, γῆς
 Τῆς, ἣς ἐγὼ κράτη τε καὶ ἐρίους νέμω,
 Μὴτ' ἐξέχεσθαι, μήτε προσκυπεῖν τιδ',
 Μὴτ' ἐν θανάτῳ χαῖσαι μήτε δέμασι
 Κοινὸν τομῆσαι, μήτε χερσὶδας νέμειν. 235
 Ὡσεῖν δ' ἀπ' οὐκὼν πάντας, ὡς μῦθματος
 Τούτῳ ἡμῖν ὄντος, ὡς τὸ Περσέων θεῶ
 Μαντεῖον ἐξέδρηεν ἀρτίως ἐμοί.
 Ἐγὼ μὲν οὖν τοιόδε τῷ τε ὑαίμονι
 Τῷ τ' ἀνδρὶ τῷ θανόντι σάκεαχος πέλα. 240
 Κατεύχουμαι δὲ τοῖς εὐρακῶν, εἴτε τις
 Εἰς αὖν ἀέλησεν, εἴτε πλεῖναι μέτα,

Si vero quis alium peregrina
 ex regione novit auctorem
 caedis, ne sileat: mercedem
 enim persolvam ei, accedet-
 que insuper gratia. Sin au-
 tem tacebitis, et aliquis vel
 amico memens, vel sibi
 ipsi, reiecerit haec mea
 dicta, quid deinde facto-
 rus sum percipitote. Ho-
 minem hunc, quisquis ille
 sit, edico ne quis terrae
 huius incola, quae regitur
 imperio meo, excipiat ho-

spicio, neque adloquatur,
 neque in Deum supplicatio-
 nibus vel sacrificiis partici-
 pem administret, nec lustrali
 adspersat aqua: sed arceant
 a laribus omnes, ut qui
 piaculum sit nobis, uti Pythi-
 cae sortes dei modo declara-
 runt mihi. Hoc igitur pacto
 ei deo, et perempto viro opi-
 mior. Exsecror autem la-
 tentem caedis auctorem, si-
 ve is solus, sive pluribus ad-
 inus facinus commiserit,

Κακὸν κακῶς νιν ἄμωρον ἐκτρίψαι βίον.

Ἐπεύχομαι δ', οἴκοισιν εἰ ξυνέστιος

Ἐν τοῖς ἐμοῖς γένοιτο μὴ οὐ ξυνειδότος, 245

Παθεῖν, ἅπερ τοῖσδ' ἀρτίως ἡρασάμην.

Ἵμῖν δὲ ταῦτα πάντ' ἐπισκῆπτω τελεῖν,

Ἵπέρ τ' ἐμαυτοῦ, τοῦ θεοῦ τε, τῆςδὲ τε

Γῆς, ὧδ' ἀκάρπως καὶ θείως ἐφθαρμένης.

Οὐδ', εἰ γὰρ ἦν τὸ πρᾶγμα μὴ θεήλατον, 250

Ἀκάρτατον ὑμᾶς εἰκὸς ἦν οὕτως εἶναι,

Ἀνδρὸς γ' ἀρίστου βασιλέως τ' ὀλωλότος,

Ἀλλ' ἐξερευνᾶν· νῦν δέ γ' ἐπικυρῶ τ' ἐγὼ,

Ἐχων μὲν ἀρχάς, ἃς ἐκεῖνος εἶχε πρὶν,

Ἐχων δὲ λέκτρα, καὶ γυναῖχ' ὁμοσπόρον, 255

Κοινῶν τε παίδων κοῖν' ἄν, εἰ κείνῳ γένος

Μὴ ὄυστύχησεν, ἦν ἂν ἐκπεφυκότα·

Νῦν δ' ἐς τὸ κείνου κρατ' ἐνήλαθ' ἡ τύχη.

ut malus male absu-
mat infelicem vitam. Quin
imprecor etiam, si in
ipsius mei nescientis ae-
dibus conversetur, ut pa-
tiatur eadem, quae his
modo imprecatus sum. Vo-
bis autem omnia ista ut
exsequamini praecipio, mei
ipsius gratia, tum dei,
regionisque huius, sic ste-
rilitate et numine negli-
gente afflictæ. Neque
enim vos, etsi deus non
iusserat, sic inexpiatum

linquere decebat scelus,
fortissimo viro, eodem-
que Rege interemto; sed
penitus inquirere oport-
tebat; nunc vero auctor
sum ipse quoque, qui et
regnum obtineo, quod ob-
tinuit ille antea, qui et
eius coniugem habeo con-
sortem procreandæ sobo-
lis, et communes cum eo
liberos, si felici fuisset au-
ctus prole, suscepissem;
nunc autem in illius ca-
put mala ingruit fortuna.

Ἄνδ' ὣν ἐγὼ τοῦδ', ὥσπερ εἰ τοῦ μοῦ πατρὸς,
 Ὑπερμαχοῦμαι, καὶ πῖ πάντ' ἀφίξομαι,
 Ζητῶν τὸν αὐτόχειρα τοῦ φόνου λαβεῖν,
 Τῷ Λαβδακείῳ παιδὶ, Πολυδώρου τε, καὶ
 Τοῦ πρόσθε Κάδμου, τοῦ πάλαι τ' Ἀγήνορος.
 Καὶ ταῦτα τοῖς μὴ δρῶσιν εὐχομαι θεοὺς
 Μήτ' ἄροτον αὐτοῖς γῆς ἀνιέναι τινά,
 Μήτ' οὖν γυναικῶν παῖδας, ἀλλὰ τῷ πότμῳ
 Τῷ νῦν φθереῖσθαι, καὶ τι τοῦδ' ἐχθρόν.
 Ὑμῖν δὲ τοῖς ἄλλοισι Κадμείοις, ὅσοις
 Τάδ' ἔστ' ἀρέσκονθ', ἥ τε σύμμαχος Δίκη
 Χ' οἱ πάντες εὖ ξυνεῖεν εἰσαεὶ θεοί.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡς περ μ' ἀραῖον ἔλαβες, ὦδ', ἄναξ, ἐρῶ.
 Οὐτ' ἔκτανον γάρ, οὔτε τὸν κτανόντ' ἔχω
 Δεῖξαι· τὸ δὲ ζήτημα, τοῦ πέμψαντος ἦν
 Φοίβου τόδ' εἰπεῖν, ὅστις εἴργασται ποτε.

Quapropter ego pro illo tan-
 quam pro meo patre pro-
 pugnabo, et omnia expe-
 riar, ut deprehendam per-
 emtorem filii Labdaci, Po-
 lydorique et Cadmi, vetu-
 stique Agenoris. Qui au-
 tem his meis mandatis non
 paruerint, iis precor deos,
 ne fruges terra proferat
 ullas, neve mulieres pari-
 ant sobolem; sed eadem,
 qua nunc afflictamur, inter-
 eant lue, vel alia etiam
 acerbiora. Vobis autem

ceteris Cadmi posteris,
 cunque ista adprobatis
 cor ut sit adiutrix Iu-
 et omnes, semper laeti
 sint dei.

CHORUS. Ut me exs-
 tione hac obligasti, sic
 Rex, respondebo: n-
 enim ipse peremi, ne
 peremerit indicare pos-
 sed quaestionem han-
 plicare debebat qui
 proposuit Apollo, qui-
 dem ille sit, qui s
 commisit.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Δίκαι' ἔλεξας· ἀλλ' ἀναγκάσαι θεοὺς, 275
 Ἄν μὴ θέλωσιν, οὐδ' ἂν εἰς δύναιτ' ἀνὴρ.

ΧΟΡΟΣ.

Τὰ δεύτερ' ἐκ τῶνδ' ἂν λέγοιμ', ἃ μοι δοκεῖ.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Εἰ καὶ τρίτ' ἐστὶ, μὴ παρῆς τὸ μὴ οὐ φράσαι.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄνακτ' ἄνακτι ταῦθ' ὀρῶντ' ἐπίσταμαι 280
 Μάλιστα Φοῖβω Τειρεσίαν, παρ' οὗ τις ἂν
 Σκοπῶν τάδ', ὧ ἴναξ, ἐκμάθοι σαφέστατα.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἄλλ' οὐκ ἐν ἀργοῖς οὐδὲ τοῦτ' ἐπραξάμην·
 Ἐπεμψα γὰρ, Κρέοντος εἰπόντος, διπλοῦς
 Πομπούς· πάλαι δὲ μὴ παρῶν θαυμάζεται.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ μὴν τά γ' ἄλλα κωφὰ καὶ παλαιᾷ ἔπη. 285

ΟΙΔΙΠΟΥΣ. Iusta dicis: sed cogere deos nemo unquam possit, ut quae nolint faciant.

Apollo, videre, a quo si quis exquirat, o rex, rem explorare possit certissime.

ΧΟΡΟΣ. Secunda ab his dicam, quae usui esse mihi videntur.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ. Sed ne hoc quidem neglexi: misi enim Creontis monitu viros, qui eum arcessant, duos, eumque nondum adesse iampridem miramur.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ. Vel tertia, si quae habes, ne omittas dicere.

ΧΟΡΟΣ. Enimvero cetera

ΧΟΡΟΣ. Regem Tiresiam scio eadem, quae rex

nihili sunt, et inanes rumores.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τὰ ποῖα ταῦτα; πάντα γὰρ σκοπῶ λόγον.

ΧΟΡΟΣ.

Θανεῖν ἐλέχθη πρὸς τινων ὁδοιπόρων.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἦκουσα καὶ γὰρ· τὸν δ' ἰδόντ' οὐδεὶς ὄρᾳ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' εἴ τι μὲν δὴ δείματός γ' ἔχει μέρος,
Τὰς σὰς ἀκούων οὐ μενεῖ τοιάςδ' ἀράς.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ μὴ ὅστις δρῶντι τάρβος, οὐδ' ἔπος φοβεῖ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' οὐξελέγξων αὐτόν ἐστιν· οἶδε γὰρ
Τὸν θεῖον ἤδη μάντιν ὧδ' ἄγουσιν, ὧ
Τάληθες ἐμπέφυκεν ἀνθρώπων μόνῳ.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ πάντα νωμῶν, Τειρεσία, διδακτὰ τε,

OEDIPUS. Quænam illa
sunt? quodlibet enim di-
ctum perpendo.

CHORUS. Occisus dictus
fuit a quibusdam viato-
ribus.

OEDIPUS. Audivi et ego:
sed qui adfuerit, quum
occideretur, testis nullus
adhuc adparuit.

CHORUS. Sed nisi prorsus
timoris est expers, quum tuas

tam diras audierit impre-
tiones, eas non sustinebi-

OEDIPUS. Qui scelus
trare non timet, is ver-
minus metuit.

CHORUS. Sed adest q-
eum redarguet: hi en-
divinum vatem iam h-
adducunt, cui veritas ing-
nita est mortalium soli.

OEDIPUS. O qui omi-
perspicias animo, fanda

Ἀρξήτά τ', οὐράνια τε, καὶ χθονοστιβῆ,
 Πόλιν μὲν, εἰ καὶ μὴ βλέπεις, Φρονεῖς δ' ὅμως
 Οἷα νόσῳ ξύνεστιν· ἧς σε προστάτην
 Σωτήρ' αὖ τ', ὧ νᾶξ, μοῦνον ἐξευρίσκομεν.
 Φοῖβος γάρ, εἰ καὶ μὴ κλύεις τῶνδ' ἀγγέλων, 300
 Πέμψασιν ἡμῖν ἀντέπεμψεν, ἔκλυσιν
 Μόνην αὖ ἐλθεῖν τοῦδε τοῦ νοσήματος,
 Εἰ τοὺς κτανόντας Λαῖον, μαθόντες εὖ,
 Ἡτείναιμεν, ἧ γῆς Φυγάδας ἐκπεμψαίμεθα.
 Σὺ δ' οὖν, φθονήσας μήτ' ἀπ' οἰωνῶν Φάτιν, 305
 Μήτ' εἴ τιν' ἄλλην μαντικῆς ἔχεις ὁδόν,
 Ῥῦσαι σεαυτὸν καὶ πόλιν, ῥῦσαι δ' ἐμέ,
 Ῥῦσαι δὲ πᾶν μίασμα τοῦ τεθνηκότος·
 Ἐν σοὶ γάρ ἐσμεν· ἄνδρα δ' ὠφελεῖν ἀφ' ὧν
 Ἔχοι τε καὶ δύναιτο, κάλλιστος πόνων. 310

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Φεῦ, Φεῦ, φρονεῖν ὥς δεινὸν, ἔνθα μὴ τέλη

nefanda, coelestiaque et
 terrestria, Tiresia, etiamsi
 non vides, sentis tamen,
 quali conflictatur morbo
 civitas, cuius te patronum
 et sospitatorem, o prin-
 cept, unicum invenimus.
 Apollo enim, si forte id
 iam non audiisti ab hisce
 nuntiis, per legatos, quos
 miseramus, responsum no-
 bis remisit, liberationem
 unam fore huius morbi,
 si peremptores Laïi certo
 compertos neci dederimus,

aut in exsilium abegerimus.
 Tu ergo ne quid inideas,
 sive augurii, sive quam
 aliam divinationis tenes
 rationem; libera te ipsum
 et civitatem, libera me
 etiam, exsolve placulum
 omne, defuncti regis contra-
 ctum nece. Ex te enim pen-
 det nostra salus: haud vero
 labor est ullus homini prae-
 clarior, quam prodesse aliis,
 quantum queat habeatque.

TIRESIAS. Heu, heu, sa-
 pere quam grave est, ubi

Λύει Φρονόῦντι! ταῦτά γὰρ καλῶς ἐγὼ
Εἰδὼς διώλεσ'· οὐ γὰρ ἂν δεῦρ' ἰκόμην.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τί δ' ἔστιν; ὥς ἄθυμος εἰσελήλυθας.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Ἄφες μ' ἐς οἴκους· ῥᾶστα γὰρ τὸ σὸν τε σὺ,
Κἀγὼ διοίσω τοῦμόν, ἣν ἐμοὶ πίθη.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὐτ' ἔννομ' εἶπας, οὔτε προσφιλὲς πόλει
Τῇδ', ἣ σ' ἔθρεψε, τήνδ' ἀποστερῶν φάτιν.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Ὅρῳ γὰρ οὐδὲ σοὶ τὸ σὸν φώνημ' ἶόν
Πρὸς καιρόν· ὥς οὖν μηδ' ἐγὼ ταυτὸν πάσω.

ΧΟΡΟΣ.

Μὴ, πρὸς θεῶν, Φρονῶν γ' ἀποστραφῆς, ἐπεὶ
Πάντες σὲ προσκυνοῦμεν οἷο' ἱκτήριοι.

sapere non expedit! atqui
hoc probe mihi cognitum,
modo non recordatus sum;
si enim meminissem, neu-
tquam huc venissem.

OEDIPUS. Quid rei est?
ut tristis advenisti!

TIRESIAS. Dimitte me do-
mum: facillime enim tuum-
que tu, et ego perferam
meum, si mihi parueris.

OEDIPUS. Nec iustum est
quod dicis, neque opportu-

num huic urbi, quae te a
si quod tibi hac de re c
pertum est reticere cog

TIRESIAS. Intelligo ei
ne te quidem quod
sit loqui; quod ne
quoque accidat, caveat

CHORUS. Ne, per I
obsecro, sapiens cum
a nobis abeas, quando
dem nos omnes, quot
adsumus, te supplices v
ramur.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Πάντες γὰρ οὐ φρόνεϊτ'· ἐγὼ δ' οὐ μὴ ποτὲ
Τᾶμ' οἷς ἂν εἵποιμ', ἢ τὰ σὰ, ἠφάνω κακά.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τί φής; ξυνειδῶς οὐ φράσεις, ἀλλ' ἐννοεῖς 325
Ἡμᾶς προδοῦναι, καὶ καταφθεῖραι πόλιν;

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Ἐγὼ τ' ἐμαυτὸν, οὔτε σ' ἀλγυνῶ· τί ταῦ-
τ' ἄλλως ἐλέγχεις; οὐ γὰρ ἂν πύθοιό μου.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὐκ, ὦ κακῶν κάκιστε (καὶ γὰρ ἂν πέτρου
Φύσιν σύ γ' ὀργάνειας), ἐξερεῖς ποτὲ, 330
Ἄλλ' ὥδ' ἄτεγκτος ἀτελεύτητος φανεῖ;

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Ὅργην ἐμέμψω τὴν ἐμήν· τὴν σὴν δ' ὁμοῦ
Ναίουσάν οὐ κατεῖδες, ἀλλ' ἐμὲ ψέγεις.

TIRESIAS. Omnes enim
desipitis: ego vero neuti-
quam istis, quae dicere
possim, mea tuave mala
in lucem proferam.

OEDIPUS. Quid ais? quae
scis, non proferes? sed
cogitas nos prodere, ci-
vitatemque funditus per-
dere?

TIRESIAS. Ego neque me
ipsum, neque te dolore

adficiam. Quid haec fru-
stra sciscitaris? non enim
ex me audies.

OEDIPUS. Non, o malo-
rum pessime, (etenim vel
saxo iram movere tu queas),
aliquando dices? sed ita
rigidus pervicaxque eris?

TIRESIAS. Mores tu meos
vituperas; eos vero igno-
ras, quibus ipse moratus es,
et me culpas tamen.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τίς γὰρ τοιαῦτ' ἂν οὐκ ἂν ὀργίζοιτ' ἔπη
Κλύων, ἃ νῦν σὺ τήνδ' ἀτιμάζεις πόλιν;

335

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Ἦξει γὰρ αὐτὰ, καὶ ἐγὼ σιγῇ στέγω.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὐκοῦν ἃ γ' ἤξει καὶ σὲ χρὴ λέγειν ἐμοί.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Οὐκ ἂν πέρα Φράσαιμι. πρὸς τὰδ', εἰ θέλεις,
Θυμοῦ δι' ὀργῆς, ἥτις ἀγριωτάτη!

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Καὶ μὴν παρήσω γ' οὐδέν, ὥς ὀργῆς ἔχω,
Ἄπερ ξυνίημι. ἴσθι γὰρ δοκῶν ἐμοί
Καὶ ξυμφυτεῦσαι τοῦργον, εἰργάσθαι θ', ὅσον
Μὴ χερσὶ καίνων· εἰ δ' ἐτύγχανες βλέπων,
Καὶ τοῦργον ἂν σου τοῦτ' ἔφην' εἶναι μόνου.

340

ΟΕΔΙΠΟΣ. Quis enim ad iram non concitetur, talia dicta audiens, quibus tu civitatem hanc contumelia adficias?

ΤΙΡΕΣΙΑΣ. Palam enim sponte sua fient, licet ego tegam silentio.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Ergo quae manifesta futura sunt, et te mihi par est dicere.

ΤΙΡΕΣΙΑΣ. Nihil amplius dicam: proinde, si lubet,

prorumpere ad iram vel saevissimam.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Atqui nihil sane omitтам, ut ira incendor, eorum, quae sentio: scito enim, te videri mihi adiutorem fuisse huius sceleris, patratoresque, nisi quod propria manu non occidisti: nisi autem oculis captus esses, et facinus hoc tuum solius esse dicerem.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Ἄλγηθες; ἐννέπω σε τῷ κηρύγματι, 345
 Ὡπερ προεῖπας, ἐμμένειν, καὶ φ' ἡμέρας
 Τῆς νῦν προσαυδᾶν μήτε τοῦςδε, μήτ' ἐμέ,
 Ὡς ὄντι γῆς τῆςδ' ἀνοσίῳ μιάστορι.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὕτως ἀναιδῶς ἐξεκίνησας τόδε
 Τὸ ῥῆμα; καὶ που τοῦτο φεύξεσθαι δοκεῖς; 350

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Πέφευγα· τάλγηθές γάρ ἰσχύον τρέφω.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Πρὸς τοῦ διδάχθεις; οὐ γὰρ ἔκ γε τῆς τέχνης.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Πρὸς σοῦ· σὺ γάρ μ' ἄκοντα προὔτρέψω λέγειν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ποῖον λόγον; λέγ' αὐθις, ὥς μᾶλλον μάθω.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Οὐχὶ ξυνῆκας πρόσθεν, ἢ ἔκπειρά λέγων; 355

TIRESIAS. Itane vero? at
 ego te iubeo edicto illo
 stare, quod modo pro-
 mulgasti, et ab hac ipsa
 die neminem horum ad-
 fari, neque me, ut qui im-
 pius sis pollutorque huius
 urbis.

OEDIPUS. Siccine impu-
 denter emisisti hoc ver-
 bum, et forte speras te
 impune eyasurum?

TIRESIAS. Evasi: vim enim
 veritatis habeo.

OEDIPUS. A quo edoctus?
 non enim ex arte tua habes.

TIRESIAS. A te: tu enim
 me polentem impulisti
 dicere.

OEDIPUS. Quidnam? dic
 rursus, ut melius intelligam.

TIRESIAS. Non intellexti
 antea, aut, haec dicens,
 me tentas?

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὐχ ὥστε γ' εἰπεῖν γνωστόν· ἀλλ' αὖθις φράσον.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Φονέα σὲ φημὶ τάνδρὸς, οὗ ζητεῖς κυρεῖν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἄλλ' οὗ τι χαίρων δὶς γε πημονὰς ἐρεῖς.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Εἰπὼ τι δῆτα καὶ ἄλλ', ἐν' ὀργίζῃ πλέον;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ὅσον γε χρήσεις· ὥς μάτην εἰρήσεται.

360

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Λεληθενάι σε φημὶ σὺν τοῖς Φιλτάτοις
 Αἰσχισθ' ὁμιλοῦντ', οὐδ' ὄραν, ἐν' εἰ κακοῦ.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἥ καὶ γεγηθῶς ταῦτ' ἀεὶ λέξεν δοκεῖς;

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Εἴπερ τί γ' ἐστὶ τῆς ἀληθείας σθένος.

OEDIPUS. Non ita, ut
 cognitum dicere queam.
 Quin dic iterum.

TIRESIAS. Viri te perem-
 torem esse dico, illum
 quem reperire cupis.

OEDIPUS. At non impune
 bis convicia dixeris.

TIRESIAS. Vin' ergo et
 alia dicam, ut irascare
 magis?

OEDIPUS. Quantum qui-
 dem vis; nam frustra di-
 cetur.

TIRESIAS. Inscium te aio
 cum carissimis turpissime
 consuevisse, nec cernere
 quibus es in malis.

OEDIPUS. An semper impu-
 ne haec te dicturum putas?

TIRESIAS. Siquidem est
 aliquid veritatis robur.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἄλλ' ἔστι, πλὴν σοί· σοὶ δὲ τοῦτ' οὐκ ἔστ', ἐπεὶ 365
 Τυφλὸς τὰ τ' ὤτα, τὸν τε νοῦν, τὰ τ' ὄμματα εἶ.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Σὺ δ' ἄθλιός γε, ταῦτ' ὀνειδίζων, ἃ σοὶ
 Οὐδεὶς ὃς οὐχὶ τῶνδ' ὀνειδιεῖ τάχα.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Μιᾶς τρέφει πρὸς νυκτὸς, ὥστε μήτ' ἐμὲ,
 Μήτ' ἄλλον, ὅστις Φῶς ὄρα, βλάψαι ποτ' ἄν. 370

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Οὐ γάρ με μοῖρα πρὸς γε σοῦ πεσεῖν, ἐπεὶ
 Ἰκανὸς Ἀπόλλων, ὃ τὰδ' ἐκπρᾶξαι μέλει.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Κρέοντος, ἢ σοῦ, ταῦτα τάξευρήματα;

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Κρέων δὲ σοὶ πῆμ' οὐδὲν, ἀλλ' αὐτὸς σὺ σοί.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ πλοῦτε, καὶ τυραννί, καὶ τέχνη τέχνης 375

OEDIPUS. Est sane, nisi lucem videt, laedere te
 ubi: tibi autem nullum est, unquam cupiat.

quoniam caecus et auribus,
 et mente, oculisque es.

TIRESIAS. Tu miser qui-
 dem es, haec mihi ex-
 probrans, quae tibi nemo
 non horum mox expro-
 babit.

OEDIPUS. Continua in
 nocte versaris, ita ut ne-
 que ego neque alius, qui

TIRESIAS. Neque enim per
 te fatale mihi est cadere,
 siquidem sufficit Apollo,
 cui patrare id curae est.

OEDIPUS. Tuane, an Cre-
 ontis haec sunt commenta?

TIRESIAS. Creon tibi nulla
 mali causa; sed ipse tu tibi.

OEDIPUS. O divitiae, et
 regnum, arsque artem su-

Ὑπερφέρουσα τῷ πολυζάλῳ βίῳ,
 Ὅσος παρ' ὑμῖν ὁ φθύνος φυλάσσεται,
 Εἰ τῆςδὲ γ' ἀρχῆς οὔνεχ', ἣν ἐμοὶ πόλις
 Δωρητὸν, οὐκ αἰτητὸν, εἰσεχείρισε,
 Ταύτης Κρέων, ὁ πιστὸς, οὔξ ἀρχῆς, φίλος, 380
 Λάθρα μ' ὑπελθὼν ἐκβαλεῖν ἰμεῖρεται,
 Ἵφεις μάγον τοιόνδε μηχανορῥάφον,
 Δόλιον ἀγύρτην, ὅστις ἐν τοῖς κέρδεσι
 Μόνον δέδορκε, τὴν τέχνην δ' ἔφου τυφλός.
 Ἐπεὶ φέρ' εἶπε, ποῦ σὺ μάντις εἶ σαφής; 385
 Πῶς οὐχ, ὅθ' ἡ ῥαψῳδὸς ἐνθάδ' ἦν κύων,
 Ἡὔδας τι τοῖςδ' ἀστοῖσιν ἐκλυτήριον;
 Καίτοι τό γ' αἶνιγμ' οὐχὶ τοῦ ἰόντος ἦν
 Ἄνδρὸς διειπεῖν, ἀλλὰ μαντείας ἔδει.
 Ἦν οὔτ' ἀπ' οἰωνῶν σὺ προῦφάνης ἔχων, 390
 Οὔτ' ἐκ θεῶν του γνωτόν· ἀλλ' ἐγὼ μολῶν,
 Ὁ μηδὲν εἰδὼς Οἰδίπους, ἔπαυσά νιν,

| | |
|--|---|
| <p> perans in procellosa vita, quantum vobis invidiae subest, siquidem propter hoc imperium, quod mihi civitas ultro traditum, non expetitur detulit in ma- nus, Creon ille fidus, ille ab initio amicus, clam mihi struit insidias, et eii- cere me studet, subornato hoc praestigiatore, frau- dum consutore, versuto circulator, qui ad lucrum solummodo cernit, ad ar- tem vero caecus est! Nam </p> | <p> dic age, ubinam tu cer- tus es vates? Cur non, quando hic erat perplexi carminis inventrix canis, ambages exsolvens cives hos liberasti? Atqui illud aenigma non cuiusvis ho- minis erat interpretari, sed divinatione opus erat, quam neque ab augurio, nec a Deorum aliquo no- tam habere visus es; at ille ego adveniens, qui nihil sciebam, illam com- pescui, mentis acie adse- </p> |
|--|---|

Γνώμῃ κυρήσας, οὐδ' ἀπ' οἰωνῶν μαθῶν·

Ὅν δὴ σὺ πειρᾶς ἐκβαλεῖν, δοκῶν θρόνοις

Παραστατήσῃν τοῖς Κρεοντείοις πέλας.

395

Κλαίων δοκεῖς μοι καὶ σὺ, χῶ' ξυνθεῖς τάδε,

Ἀγῆλατήσῃν· εἰ δὲ μὴ ἴδοκεις γέρον

Εἶναι, παθῶν ἔγνωσ' ἂν οἶά περ Φρονεῖς.

ΧΟΡΟΣ.

Ἡμῖν μὲν εἰκάζουσι καὶ τὰ τοῦδ' ἔπη

Ὅρῃ λελέχθαι καὶ τὰ σ', Οἰδίπου, δοκεῖ.

400

Δεῖ δ' οὐ τοιούτων, ἀλλ' ὅπως τὰ τοῦ θεοῦ

Μαντεῖ' ἄριστα λύσομεν, τόδε σκοπεῖν.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Εἰ καὶ τυραννεῖς, ἐξισωτέον τὸ γούν

Ἴσ' ἀντιλέξαι· τοῦδε γὰρ καὶ γὼ κρατῶ·

Οὐ γάρ τι σοὶ ζῶ, δοῦλος, ἀλλὰ Λοξία·

405

Ὡς τ' οὐ Κρέοντος προστάτου γεγράψομαι.

Λέγω δ', ἐπειδὴ καὶ τυφλὸν μ' ὠνειδίσας·

cutus, non ab alitibus edo-
ctus: quem videlicet tu co-
naris eūcere, sperans Cre-
ontis solio te adstaturum
proxime. At tuo cum ma-
ximo malo videris mihi tu-
que, et qui haec confinxit,
piacula ex urbe pulsurus:
et nisi te senecta delirare
crederem, damno tuo co-
gnosceres, quam male sen-
tias.

CHORUS. Quantum qui-
dem coniicimus, et huius
verba, tuaque, Oedipe,

iracundiae calore elata vi-
dentur. His autem non
est opus, sed considerare,
quomodo dei oraculum
optime expediamus.

TIRESIAS. Etsi regnum
obtines, aequum tamen
mihi ius dictis tuis paria re-
ferre: hoc enim ego etiam
polleo. Namque tibi ne-
quaquam subditus vivo,
sed Apollini; quocirca nec
Creonte patrono opus mi-
hi erit. Dico autem, quo-
niam mihi caecitatem ex-

Σὺ, καὶ δεδορκώς, οὐ βλέπεις, ἴν' εἴ κακοῦ,
 Οὐδ', ἔνθα ναίεις, οὐδ', ὅτων οἰκεῖς μέτα.
 Ἄρ' οἶσθ' ἀφ' ὧν εἴ, κοῦ λέληθας ἐχθρὸς ὧν
 Τοῖς σοῖσιν αὐτοῦ νέρθες, καπὶ γῆς ἄνω;
 Καί σ' ἀμφιπλήξῃ μητρός τε καὶ τοῦ σοῦ πατρὸς;
 Ἐλᾶ ποτ' ἐκ γῆς τῆςδε δεινόπους ἀρά,
 Βλέποντα νῦν μὲν ὄρθ', ἔπειτα δὲ σκότον.
 Βοῆς δὲ τῆς σῆς ποῖος οὐκ ἔσται λιμὴν,
 Ποῖος Κιθαιρῶν οὐχί, σύμφωνος τάχα,
 Ὅταν καταίσθῃ τὸν ὑμέναιον, ὃν ἑόμοις
 Ἀνορμῶν εἰσέπλευσας, εὐπλοίας τυχών;
 Ἄλλων δὲ πλήθος οὐκ ἐπαισθάνει κακῶν,
 Ὅσ' ἐξισώσει σοί τε καὶ τοῖς σοῖς τέκνοις.
 Πρὸς παῦτα καὶ Κρέοντα καὶ τοῦμόν στόμα
 Προπηλάκιζε! σοῦ γὰρ οὐκ ἔστι βροτῶν
 Κάκιον ὅστις ἐκτριβήσεται ποτε.

probrasti, tu etiamsi cernis
 oculis, non tamen vides,
 quibus es in malis, neque,
 ubi habitas, nec quibuscum
 conversaris domi. Nostin',
 ex quibus natus es, nec
 latet te, hostem esse te tuo-
 rum, quique apud inferos
 sunt, quique in terra super-
 ne? Quin te utrinque impe-
 tentes maternae paternae-
 que terribiles dirae exigent
 aliquando ex hac urbe, nunc
 quidem recte videntem, tum
 vero caecum. Quis autem

portus clamores tuos, et
 Cithaeron questus tuos
 non recinet, quum c-
 sciis factus fueris hy-
 naei, cuius in importuni-
 stationem domi tuae ar-
 listi, secunda navigati-
 usus? aliorumque malo-
 non vides agmen, quae
 tuisque liberis paria er-
 Proinde et Creontem
 meum os conviciis pros-
 de: mortalium enim n-
 est qui foedioribus exem-
 quam tu, peribit unque

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἦ ταῦτα δῆτ' ἀνεκτὰ πρὸς τούτου κλύειν;

Οὐκ εἰς ὄλεθρον; οὐχὶ θᾶσσον; οὐ πάλιν

425

Ἄψορρος εἰκὼν τῶνδ' ἀποστραφεῖς ἄπει;

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Οὐδ' ἐκὼμην ἔγωγ' ἄν, εἰ σὺ μὴ ἰκάλεις.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Οὐ γάρ τι σ' ἤδη μῶρα φωνήσονται, ἐπεὶ

Σχαλῇ σ' ἄν οἴκους τοὺς ἐμοὺς ἐστειλάμην.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Ἡμεῖς τοιοῖδ' ἔφουμεν, ὥς μὲν σοι δοκεῖ.

430

Μῶροι, γονεῦσι δ', οἳ σ' ἔφυσαν, ἔμφορονες.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ποίοισι; μεῖνον. τίς δ' ἐμ' ἐκφύει βροτῶν;

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Ἦδ' ἡμέρα φύσει σε, καὶ διαφθερεῖ.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ὡς πάντ' ἄγαν αἰνικτὰ κάσαφῇ λέγεις.

OEDIPUS. Haecine, quae-
so, ex isto audire quispiam
sustineat? non in malam
crucem abis? non ocius?
non retro hisce ab aedibus
conversum te abripis?

TIRESIAS. Ne quidem ipse
venissem, nisi tu vocasses.

OEDIPUS. Non enim te
stulte locuturum nove-
ram: alioqui nunquam
te domum meam arcessi-
vissem.

TIRESIAS. Equidem ita
sum comparatus, tibi qui-
dem ut videtur, stultus;
parentibus vero, qui te
genuerunt, sapiens.

OEDIPUS. Quibus? mane:
quis me, sodes, genuit
mortalium?

TIRESIAS. Haec dies te gi-
gnet, eademque te perdet.

OEDIPUS. Ut omnia per-
plexam nimis et obscura lo-
queris!

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Οὐκ οὖν σὺ ταῦτ' ἄριστος εὐρίσκειν ἔφυσ;

435

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τοιαῦτ' ὀνειδίζ', οἷς ἔμ' εὐρήσεις μέγαν.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Αὕτη γε μέντοι σ' ἡ τύχη διώλεσεν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἄλλ' εἰ πόλιν τήνδ' ἐξέσωσ', οὐ μοι μέλει.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Ἄπειμι τοίνυν· καὶ σὺ, παῖ, κόμιζέ με.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Κομιζέτω δῆρ'· ὥς παρὼν τὰ γ' ἐμποδῶν

440

Ὀχλεῖς, συθεῖς τ' ἂν, οὐκ ἂν ἀλγύναις πλέον.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Εἰπὼν ἄπειμ', ὧν οὐνεκ' ἤλθον, οὐ τὸ σὸν

Δείσας πρόσωπον· οὐ γάρ ἐσθ' ὅπου μ' ὀλεῖς.

TIRESIAS. Non vero tu talia optimus es expedire?

OEDIPUS. Talia exprobres mihi licet, in quibus me magnum inveneris.

TIRESIAS. Atqui ea ipsa te perdidit prosperitas.

OEDIPUS. Sed si hanc civitatem sospitavi, nihil moror.

TIRESIAS. Abibo igitur: tuque puer abduc me.

OEDIPUS. Abducatur sane: nam praesens, quod propositum est nobis negotium impedis: procul autem amotus, non eris molestus amplius.

TIRESIAS. Abibo, sed postquam ea dixerō, quorum gratia huc veni, dignitatem tuam nequaquam veritus: non enim vita mea in tua manu est. Dico

Λέγω δέ σοι τὸν ἄνδρα τοῦτον, ὃν πάλαι
 Ζητεῖς ἀπειλῶν, κἀνακηρύσσων Φόνον 445
 Τὸν Λαΐειον, οὗτός ἐστιν ἐνθάδε,
 Ξένος λόγῳ μέτρικος, εἶτα δ' ἐγγενὴς
 Φανήσεται Θηβαῖος· οὐδ' ἡσθήσεται
 Τῇ συμφορᾷ· τυφλὸς γὰρ ἐκ δεδορκότος,
 Καὶ πτωχὸς ἀντὶ πλουσίου, Ξένην ἔπι, 450
 Σκήπτρῳ προδεικνύς, γαῖαν ἐμπορεύσεται.
 Φανήσεται δὲ παισὶ τοῖς αὐτοῦ ζυνῶν
 Ἀδελφὸς αὐτὸς καὶ πατὴρ, καὶ ἥς ἔφου
 Γυναικὸς, υἱὸς καὶ πόσις, καὶ τοῦ πατρὸς
 Ὅμοσπόρος τε καὶ Φονεύς. καὶ ταῦτ', ἰὼν 455
 Ἔσω, λογίζου· κἄν λάβῃς μ' ἐψευσμένον,
 Φάσκειν ἔμ' ἤδη μαντικῇ μηδὲν φρονεῖν.

ΧΟΡΟΣ.

σφοδρῇ δ'. Τίς, ὅντιν' ἃ θεσπιέπεια

Δελφοῖς εἶπε πέτρα

Ἀρρήτ' ἀρρήτων τελέσαντα

460

autem tibi: vir ille, quem ipsius liberorum fratrem
 dudum quaeris, minitans simul et patrem eum esse,
 et edicta proclamans de mulierisque, ex qua natus
 caede Laïi; is praesens est, filium et maritum, pa-
 adest, verbo quidem peregrinus et advena, deinde tris vero participem lecti
 vero indigena Thebanus et occisorem: atque haec,
 adparebit; nec laetabitur domum ingressus, exquire,
 hoc casu: caecus enim ex et si me falsum deprehen-
 vidente, et egenus ex divi- des, tunc dicas nihil me
 te factus, in peregrinam divinando sapere.

CHORUS. Quis ille est, quem fatidica edixit Del-
 phica rupes maxime infan-
 dum facinus sanguineis

Φοινίαισι χερσίν;

"Ωρα νιν ἀελλοπόδων ἵππων

Σθεναρώτερον φυγᾶ πόδα νωμᾶν.

Ἐνοπλος γὰρ ἐπ' αὐτὸν ἐπενθρώσκει

Πυρὶ καὶ στεροπαῖς ὁ Δίος γενέτας·

465

Δειναὶ δ' ἅμ' ἔπονται

Κῆρες ἀναμπλάκητοι.

ἀντιφρ. α. Ἐλαμψε γὰρ, τοῦ νιφόεντος

Ἀρτίως φανείσα

Φάμα Παρνασοῦ, τὸν ἄδηλον

470

Ἄνδρα πάντ' ἰχνεύειν.

Φοιτᾶ γὰρ ὑπαί τ' ἀγρίαν ὕλαν,

Ἄν' αὖ τ' ἄντρα καὶ πέτρας, ὥς ταῦρος,

Μέλεος μελέω ποδὶ χηρεύων,

Τὰ μεσόμφαλα γᾶς ἀπονοσφίζων

475

Μαντεῖα· τὰ δ' αἰεὶ

Ζῶντα πέριξ ποτᾶται.

φρ. β.

Δεινὰ μὲν οὖν, δεινὰ, ταράσσει σοφὸς οἰωνοθέτας,

perpetrasse manibus? tem-
pus est, ut pernicipibus equis
citator fugam capessat:
armatus enim in illum in-
currit igne et fulguribus
Iovis filius: terribilesque
una sequuntur inevitabiles
dirae.

Illustris enim nuper
emissa est nivoso e Par-
naso dictio, latitantem
ut quisque virum inve-

stiget: namque agrestibus
abdit se silvis, antraque
subit et rupes, ut taurus,
et miser misero pede soli-
tarius vagatur, edita ter-
rae ex umbilico oracula
ut effugiat: illa vero
semper vigentia circum-
volant.

Vehementer quidem me,
vehementer conturbat peri-
tus augur, vaticinio neque

Οὔτε δοκοῦντ', οὔτ' ἀποφάσκουσ'· ὅ τι λέξω δ' ἀπορῶ,
Πέτομαι δ' ἐλπίσιν, οὔτ' ἐνθάδ' ὀρῶν, οὔτ' ὀπίσω· 480

Τί γάρ ἢ Λαβδακίδαις,
Ἦ τῷ Πολύβου νεῖκος ἔκειτ', οὔτε πάροιθ' ἐν πο-
τ' ἔγωγ', οὔτε τανῦν πω
Ἔμεινον, πρὸς ὅτου χρησάμενος δὴ
Βασάνω γ', ἐπὶ τὰν ἐπίδαμον 485
Φάτιν εἶμι' Οἰδιπόδα,
Λαβδακίδαις ἐπικούρος
Ἀδῆλων θανάτων.

ἀντ. β'.

Ἄλλ' ὁ μὲν οὖν Ζεὺς ὅ τ' Ἀπόλλων ξυνετοί, καὶ τὰ βροτῶν
Εἰδότες· ἀνδρῶν δ' ὅτι μάντις πλεόν ἢ γῶ φέρεται, 490
Κρίσις οὐκ ἔστιν ἄληθής. σοφία δ' ἂν σοφίαν

Παραμείψειεν ἀνὴρ·

Ἄλλ' οὔ ποτ' ἔγωγ' ἂν, πρὶν ἰδοίμ' ὀρθὸν ἔπος, μεμφο-
μένων ἂν καταφαίην·

addentem, nec dementem
fidem; quid autem dicam,
incertus haereo, dubiaque
spe pendeo, nihil con-
gruum videns neque in
praesentibus neque in prae-
teritis factis. Haud enim
unquam neque antea nec
nunc audiui similitatem in-
tercessisse Labdacidis cum
filio Polybi, unde conie-
cturam faciens probem
vatis evulgata dicta de
Oedipo, Labdacidis auxi-

lium laturus, ultionem-
que caedis obscurae susce-
pturus.

Atqui prudentes sunt
sane Iupiter et Apollo,
mortaliumque facta nō-
runt: sed inter homines
vatem plus, quam ego,
intelligere, iudicio non
constat certo: est ut virum
vir antevertat sapientia: ve-
rum equidem nunquam,
prius quam videro dictum
eventu comprobatum, eos

Φανερά γάρ ἐπ' αὐτῷ πτερόεσσ' ἦλ-

495

θε κόρα ποτὲ, καὶ σοφὸς ὦφθῃ,

Βασάνω θ' ἡδύπολις.

Τῷ γ' ἀπ' ἐμᾶς φρενὸς οὐ ποτ'

Ὀφλήσει κακίαν.

ΚΡΕΩΝ.

Ἄνδρες πολῖται, δεῖν' ἔπη πεπυσμένος

500

Κατηγορεῖν μου τὸν τύραννον Οἰδίπουν,

Πάρειμ' ἀτλητῶν. Εἰ γὰρ ἐν ταῖς ξυμφοραῖς

Ταῖς νῦν νομίζει πρὸς γ' ἐμοῦ πεπονθέναι

Λόγοισιν εἴτ' ἔργοισιν ἐς βλάβην φέρον,

Οὗτοι βίου μοι τοῦ μακραιῶνος πόθος,

505

Φέροντι τήνδε βᾶξιν· οὐ γὰρ εἰς ἀπλοῦν

Ἡ ζημία μοι τοῦ λόγου τούτου φέρει,

Ἄλλ' ἐς μέγιστον, εἰ κακὸς μὲν ἐν πόλει,

Κακὸς δὲ πρὸς σοῦ καὶ φίλων, κεκλήσομαι.

damnaverim, qui fidem illi derogant. Omnium enim in conspectu Oedipose obtulit olim alata virgo, sapiensque ille visus est, certamque civitati tulit salutem: quapropter iudicio meo nunquam censebitur pravus.

CREON. ὦ cives, ut audiavi res atrocissimas de me praedicare regem Oedipum, huc me contuli, intolerabili pressus

dolore. Si enim in hac praesente calamitate putet sibi a me vel dictis vel factis damnum aliquod illatum fuisse, non mihi vitae longioris esse possit cupido, tali notato crimine: non enim ad leve malum iniuria huius sermonis tendit, sed ad maximum, si malus quidem in civitate, malus etiam a te ceterisque amicis perhibebor.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἤλθε μὲν δὴ τοῦτο τοῦνιδος τάχ' ἂν, 510
Ὀργῇ βιασθὲν μᾶλλον, ἢ γνώμῃ φρενῶν.

ΚΡΕΩΝ.

Πρὸς τοῦ δ' ἐφάνθη, ταῖς ἐμαῖς γνώμας ὅτι
Πείσθεις ὁ μάντις τοὺς λόγους ψευδεῖς λέγει;

ΧΟΡΟΣ.

Ἡὐδατο μὲν τάδ'· οἶδα δ' οὐ, γνώμῃ τίνι.

ΚΡΕΩΝ.

Ἐξ ὀμμάτων ὀρθῶν δὲ καὶ ὀρθῆς φρενὸς, 515
Κατηγορεῖτο τοῦ πικλήμα τοῦτ' ἐμοῦ;

ΧΟΡΟΣ.

Οὐκ οἶδ'· ἃ γὰρ δρῶσ' οἱ κρατοῦντες, οὐχ ὀρθῶ.
Αὐτὸς δ' ὅδ' ἤδη δωμάτων ἔξω περᾶ.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὗτος σὺ, πῶς δεῦρ' ἤλθες; ἢ τοσόνδ' ἔχεις, 520
Τόλμης πρόσωπον, ὥστε τὰς ἐμὰς στέγας
Ἴκου, φονεὺς ὧν τοῦδε τάνδρὸς ἐμφανῶς,

CHORUS. At prodiit, opinor, hoc convicium forsitan ira expressum potius, quam mentis ex sententia.

CREON. Undenam vero apparuit, vatem meis consiliis obsecutum falsa locutum fuisse?

CHORUS. Sic quidem dictum fuit; at nescio quo argumento.

CREON. Oculisne rectis, rectaque mente hoc me insimulavit crimine?

CHORUS. Nescio: quae enim faciunt principes non curo: sed eccum, ipse iam egreditur foras.

OEDIPUS. Heus tu, quid huc venisti? tantane es audacia, ut meam ad domum veneris, qui palam me per-

Ληστής τ' ἐναργῆς τῆς ἐμῆς τυραννίδος;
 Φέρ' εἰπὲ πρὸς θεῶν, δειλίαν ἢ μαρίαν
 Ἰδὼν τιν' ἐν ἐμοί, ταῦτ' ἐβουλεύσω πριεῖν;
 "Ἢ τοῦργον ὥς οὐ γνωρίσοιμί σου τόδε 525
 Δόλῳ προσέρπνυ, κοῦκ ἀλεξοίμην μαθῶν;
 Ἄρ' οὐχὶ μᾶρόν ἐστι τοῦ γχείρημά σου,
 "Ανευ τε πλήθους καὶ φίλων τυραννίδα
 Θηρᾶν, ὃ πλήθει χρήμασιν ὧς ἀλίσκεται;

ΚΡΕΩΝ.

Οἶσθ' ὥς ποιήσον; ἀντὶ τῶν εἰρημένων 530
 "Ἰσ' ἀντάκουσον, κατὰ κρίν' αὐτὸς μάθων.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Λέγειν σὺ δεινὸς, μανθάνειν δ' ἐγὼ κακὸς;
 Σοῦ· δυσμενῇ γὰρ καὶ βαρύν σ' εὖρηκ' ἐμοί.

ΚΡΕΩΝ.

Τοῦτ' αὐτὸ νῦν μου πρῶτ' ἄκουσον ὥς ἐρῶ.

imis, régnique mei mani-
 festus es praedo? Age dic,
 per deos obtestor, perspe-
 ctane in me timiditate aut
 dementia, ista molitus es?
 an forte sperasti me dolos
 non persensurum, quibus me
 clam adoriris, aut, si sensis-
 sem, non ulturum? Annon
 insanus est iste tuus conatus,
 absque multitudine etiam
 amicorum regnum aucupari,
 quod populi favore opibus-
 que solet obtineri?

CREON. Scin' quid agas?
 pro hisce tuis dictis paria
 vicissim audi; quumque
 rem cognoveris, ipse iu-
 dicato.

OEDIPUS. Tu quidem di-
 sertus es: at ego abs
 te male quid didicerim,
 quippe quem infensum
 mihi molestumque depre-
 hendi.

CREON. Hoc ipsum ergo
 a me primum audi, uti
 comparatum esse dicam.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Τοῦτ' αὐτὸ μή μοι φράζ', ὅπως οὐκ εἶ κακός. 535

ΚΡΕΩΝ.

Εἴ τοι νομίζεις κτῆμα τὴν αὐθαδίαν
Εἶναι τι τοῦ νοῦ χωρίς, οὐκ ὀρθῶς φρονεῖς.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Εἴ τοι νομίζεις ἄνδρα συγγενῇ κακῶς
Δρῶν, οὐχ ὑφέξειν τὴν δίκην, οὐκ εὖ φρονεῖς.

ΚΡΕΩΝ.

Εὐμφημί σοι ταῦτ' ἐνδίκ' εἰρῆσθαι· τὸ δὲ 540
Πάθῃμ', ὅποιον φῆς παθεῖν, δίδασκέ με.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἐπειθες, ἢ οὐκ ἔπειθες, ὥς χρεῖή μ' ἐπὶ
Τὸν σεμνόμαντιν ἄνδρα πέμψασθαι τινα;

ΚΡΕΩΝ.

Καὶ νῦν ἔσ' αὐτός εἰμι τῷ βουλευέματι.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Πόσον τίν' ἤδη δῆθ' ὁ Λαῖος χρόνον.... 545

OEDIPUS. Hoc ipsum ne mihi dicas, te malum non esse.

sit ea iniuria, qua te laesum fuisse ais, doce me.

CREON. Si quidem putas quid boni esse pervicaciam absque sana mente, non recte sapis.

OEDIPUS. Persuasistín' mihi, an non, oportere me per nuntium aliquem vatem illum decora vaticinantem arcessere?

OEDIPUS. Tu vero si putas iniuriae, quam adfini feceris, non daturum te poenas, non recte sapis.

CREON. Et nunc quidem in eadem sum sententia.

CREON. Iustum est quod dicis; fateor: sed quaenam

OEDIPUS. Quantum iam temporis, quaeso, ex quo Laius —

ΚΡΕΩΝ.

Δέδρακε ποῖον ἔργον; οὐ γὰρ ἐννοῶ.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἄφαντος ἔρρει θανάσιμῳ χειρώματι;

ΚΡΕΩΝ.

Μακροὶ παλαιοὶ τ' ἂν μετρηθεῖεν χρόνοι.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τότ' οὖν ὁ μάντις οὗτος ἦν ἐν τῇ τέχνῃ;

ΚΡΕΩΝ.

Σοφός γ' ὁμοίως, καὶ ἴσου τιμώμενος.

550

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἐμνήσατ' οὖν ἐμοῦ τι τῷ τότ' ἐν χρόνῳ;

ΚΡΕΩΝ.

Οὐκ οὖν ἐμοῦ γ' ἐστῶτος οὐδαμοῦ πέλας.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἄλλ' οὐκ ἔρευναν τοῦ θανόντος ἔσχετε;

ΚΡΕΩΝ.

Παρέσχομεν, πῶς δ' οὐχί; κοῦν ἠκούσαμεν.

CREON. Quid eum fecisse
dices? haud enim in men-
tem mihi venit, quo ten-
dat sermo tuus.

OEDIPUS. E medio sub-
latus est exitiali manu?

CREON. Longa et anti-
qua numerari possent tem-
pora.

OEDIPUS. Eo tempore
vatesne ille hanc profite-
batur artem?

CREON. Aeque sapiens,
et honore habitus pari.

OEDIPUS. Numquid mei
tunc meministi?

CREON. Minime: certo
numquam me praesente.

OEDIPUS. At nullam in-
quisitionem de mortuo ha-
buistis?

CREON. Habuimus, et
quidni? sed nihil compe-
rimus.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Πῶς οὖν τόθ' οὗτος ὁ σοφὸς οὐκ ἤυδα τάδε; 555

ΚΡΕΩΝ.

Οὐκ οἶδ'· ἐφ' οἷς γάρ μὴ φρονῶ, σιγαῖν φιλῶ.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τὸ σὸν δέ γ' οἶσθα, καὶ λέγοις ἄν εὖ φρονῶν;

ΚΡΕΩΝ.

Ποῖον τόδ'; εἰ γὰρ οἶδά γ', οὐκ ἄρνήσομαι.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ὅθ' οὖνεκ', εἰ μὴ σοι ξυνῆλθε, τὰς ἐμὰς

Οὐκ ἄν ποτ' εἶπε Λαῖου διαφθοράς. 560

ΚΡΕΩΝ.

Εἰ μὲν λέγει τάδ', αὐτὸς οἶσθ'· ἐγὼ δέ σου

Μαθεῖν δικαίῳ ταῦθ', ἅπερ κάμου σὺ νῦν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἐκμάνθαν'· οὐ γὰρ δὴ φονεὺς ἀλώσομαι.

ΚΡΕΩΝ.

Τί δῆτ'; ἀδελφὴν τὴν ἐμὴν γήμας ἔχεις;

ΟΕΔΙΠΟΣ. Cur ergo tunc ille sapiens non eadem haec dixit, quae nunc dicit de me?

ΚΡΕΩΝ. Nescio : de iis enim quae non intelligo taceo.

ΟΕΔΙΠΟΣ. At tuane saltem facta nosti, dicesque, tibi bene intellecta.

ΚΡΕΩΝ. Quid illud est? si enim sciam, non negabo.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Vatem, nisi te convenisset, numquam me

dicturum fuisse auctorem caedis Laïi.

ΚΡΕΩΝ. An hoc ille dicat, ipse tu nosti? ego autem te percontari cupio itidem, ut tu me modo.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Percontare; non enim umquam occisor arguar.

ΚΡΕΩΝ. Age ergo, an meam sororem coniugem habes?

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

"Αρνησις οὐκ ἔνεστιν ὧν ἀνιστορεῖς.

565

ΚΡΕΩΝ.

"Αρχεῖς δ' ἐκείνη ταῦτά, γῆς ἴσον νέμων;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

"Α ν ἤ θέλουσα, πάντ' ἐμοῦ κομίζεται.

ΚΡΕΩΝ.

Οὐκ οὖν ἰσοῦμαι σφῶν ἐγὼ δυεῖν τρίτος;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἐνταῦθα γὰρ δὴ καὶ κακὸς φαίνει φίλος.

ΚΡΕΩΝ.

Οὐκ, εἰ διδοίης γ', ὥς ἐγὼ, σαυτῷ λόγον.

570

Σκέψαι δὲ τοῦτο πρῶτον, εἴ τιν' ἂν δοκεῖς

"Αρχεῖν ἐλέσθαι ξὺν φόβοισι μᾶλλον, ἢ

"Ατρεστον εὖδοντ', εἰ τὰ γ' αὖθ' ἔξει κράτη.

Ἐγὼ μὲν οὖν οὐτ' αὐτὸς ἰμείρων ἔφυν

Τύραννος εἶναι μᾶλλον, ἢ τύραννα δρᾶν,

575

OEDIPUS. Non est ut istud, quod quaeris, negem.

CREON. Et regnas pariter cum ea, fruerisque agri aequa portione.

OEDIPUS. Quae voluerit, a me consequitur omnia.

CREON. Nonne vobis duobus tertius ego sum aequalis?

OEDIPUS. Quin hoc quo-

que illud est, quo tu malus deprehenderis amicus.

CREON. Haud sane dices, si tu, ut ego, rationem subducere tecum velis. Considera hoc primum, an quemquam putes regnare malle cum terroribus, quam sine metu dormire, si potentiam obtineat eandem.

Ego sane neque ipse cupio rex esse magis, quam quae

Οὐτ' ἄλλος ὅστις σωφρονεῖν ἐπίσταται.
 Νῦν μὲν γὰρ ἐκ σοῦ πάντ' ἄνευ φόβου φέρω.
 Εἰ δ' αὐτὸς ἤρχον, πολλὰ καὶ ἄκων ἔδρων.
 Πῶς δῆτ' ἐμοὶ τυραννὶς ἡδίων ἔχειν
 Ἀρχῆς ἀλύπου καὶ δυναστείας ἔφυ; 580
 Οὐπω τοσοῦτον ἠπατημένος κυρῶ,
 Ὡςτ' ἄλλα χρήζειν, ἢ τὰ σὺν κέρδει, καλὰ.
 Νῦν πᾶσι χαίρω, νῦν' με πᾶς ἀσπάζεται.
 Νῦν οἱ σέθεν χρήζοντες ἐκκαλοῦσ' ἐμέ.
 Τὸ γὰρ τυχεῖν αὐτοῖσι πάντ' ἐνταῦθ' ἔνι. 585
 Πῶς δῆτ' ἐγὼ κεῖν' ἂν λάβοιμ', ἀφείς τάδε;
 Οὐκ ἂν γένοιτο νοῦς κακὸς καλῶς φρονῶν.
 Ἀλλ' οὐτ' ἐραστῆς τῆςδε τῆς γνώμης ἔφυν,
 Οὐτ' ἂν μετ' ἄλλου δρῶντος ἂν τλαίην ποτέ.
 Καὶ τῶνδ' ἐλέγχον τοῦτο μὲν. Πυθώδ' ἰὼν 590
 Πεύθου, τὰ χρησθέντ' εἰ σαφῶς ἡγγειλά σοι.

regis sunt facere, nec alius,
 quisquis modestus esse no-
 vit. Nam nunc quidem a
 te omnia absque metu con-
 sequor; at si ipse rex es-
 sem, multa invitus face-
 rem. Quî mihi ergo re-
 gnum dulcius esse possit
 quam principatus securus
 et potentia? nondum adeo
 animi falsus sum, ut alia
 quam utilitati coniuncta
 expetam bona. Nunc omni-
 bus oblector, nunc me
 quisque amplectitur: nunc
 qui abs te aliquid cupiunt,

me pelliciunt: ut enim cu-
 iusvis voti compotes fiant,
 in manu mea est. Cur,
 obsecro, ista captarem,
 omissis his commodis?
 Mens recta sapiens prava
 consilia numquam agitave-
 rit. Sed nec me eorum
 quae tu dicis ulla incessit
 cupido, nec, si quis ope-
 ram suam conferret, id
 umquam sustinerem aggre-
 di. Atque horum tibi hoc
 documentum dabo: Del-
 phos profectus, exquire,
 an tibi oraculum accurate

Τά τ' ἄλλ' ἐάν με τῷ τερασκόπῳ λάβῃς
 Κοινῇ τι βουλεύσαντα, μή μ' ἀπλῇ κτάνης
 Ψήφῳ, διπλῇ δέ, τῇ τ' ἐμῇ καὶ σῇ, λαβών.
 Γνώμη δ' ἀδήλω μή με χωρὶς αἰτιῶ. 595
 Οὐ γὰρ δίκαιον οὔτε τοὺς κακοὺς μάτην
 Χρηστοὺς νομίζειν, οὔτε τοὺς χρηστοὺς κακοὺς.
 Φίλον γὰρ ἐσθλὸν ἐκβαλεῖν, ἴσον λέγω,
 Καὶ τὸν παρ' αὐτῷ βίοτον, ὃν πλεῖστον φιλεῖ.
 Ἄλλ' ἐν χρόνῳ γνῶσει τάδ' ἀσφαλῶς. ἔπει 600
 Χρόνος δίκαιον ἄνδρα δείκνυσιν μόνος.
 Κακὸν δὲ καὶ ἐν ἡμέρᾳ γνοιῆς μιᾶ.

ΧΟΡΟΣ.

Καλῶς ἔλεξεν. εὐλαβοῦ μένει πεσεῖν,
 Ἄναξ. Φρονεῖν γὰρ οἱ τάχεις οὐκ ἀσφαλεῖς.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ὅταν ταχύς τις οὐπιβουλεύων λάθῃ 605
 Χωρῇ, ταχὺν δεῖ καὶ με βουλεύειν πάλιν.

renuntiaverim; et in cete-
 ris si me cum aruspice
 consilii quid communicasse
 deprehenderis, occidas me,
 non simplice, sed gemino,
 meo tuoque damnatum cal-
 culo. Sed propter incer-
 tam suspicionem cave me
 privatim crimineris. Non
 enim iustum est neque
 malos temere censeri bo-
 nos, neque bonos malos.
 Sed enim fidelem amicum
 eiicere, haud minus grave
 esse dico, quam si quis

suam proiciat vitam, quam
 maxime diligit. At cum
 tempore cognosces haec
 recte: nam tempus solum,
 qui vir bonus sit, ostendit;
 malum vero vel una die
 cognoveris.

CHORUS. Bene dixit. cave
 igitur, o rex, ne infortu-
 nium tibi impingas: tuti
 enim non sunt, qui subita
 ineunt consilia.

OEDIPUS. Ubi quis celer est
 insidias clam struere, et me
 celeriter consilium capere

Εἰ δ' ἡσυχάζων προσμενῶ, τὰ τοῦδε μὲν
Πεπραγμέν' ἔσται, τὰ μὰ δ' ἡμαρτημένα.

ΚΡΕΩΝ.

Τί δῆσα χρήξεις; ἢ με γῆς ἔξω βαλεῖν;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Δίκιστὰ θνήσκειν, ἢ φυγεῖν, σε βούλομαι. διο

ΚΡΕΩΝ.

Ὅταν προδείξης. — Οἶόν ἐστι τὸ φθονεῖν!

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ὡς οὐχ ὑπείζων οὐδὲ πιστεύσων λέγεις;

ΚΡΕΩΝ.

Οὐ γὰρ φρονοῦντά σ' εὖ βλέπω.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τὸ γοῦν ἐμόν.

ΚΡΕΩΝ.

Ἄλλ' ἐξ ἴσου δεῖ καμόν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἄλλ' ἔφως κακός.

oportet: si enim quietus manebo, ille suā confecerit, mea autem erunt frustranea. seris. — Quale est invidia!

OEDIPUS. Ut non cessurus mihi neque fidem habiturus, haec dicis?

CREON. Quid igitur postulas? an me ex urbe pelleŕe?

CREON. Video enim te non bene sapere.

OEDIPUS. Pessimis exemplis perire aut exulare te volo.

OEDIPUS. Sapió certe in rem meam.

CREON. At aequaliter in meam sapere debes.

CREON. Quo tempore ius-

OEDIPUS. At malus es.

ΚΡΕΩΝ.

Εἰ δὲ ξυνιῖς μηδέν;

615

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἄρκτεον γ' ὄμως.

ΚΡΕΩΝ.

Οὐ τοι, κακῶς γ' ἄρχοντος.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

ὦ πόλις, πόλις!

ΚΡΕΩΝ.

Κάμοι πόλεως μέτεστι τῆςδ', οὐ σοὶ μόνω.

ΧΟΡΟΣ.

Παύσασθ', ἄνακτες· καιρίαν δ' ὑμῖν ὄρω

Τήνδ' ἐκ δόμων στείχουσαν Ἰοκάστην, μεθ' ἧς

Τὸ νῦν παρεστὼς νεῖκος εὖ θέσθαι χρεών.

620

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Τί τὴν ἄβουλον, ὦ ταλαίπωροι, στάσιν

Γλώσσης ἐπήρατ', οὐδ' ἐπαισχύνεσθε, γῆς

Οὔτῳ νοσοῦσης, ἴδια κινουῦντες κακά;

CREON. Quid, si rem
non intelligas?

OEDIPUS. Nihilo tamen
minus imperabo.

CREON. At non, prave
si imperes.

OEDIPUS. O civitas, civitas!

CREON. Sed particeps ego
etiam sum huius civitatis:
non tua solius est.

CHORUS. Desinite, reges:
eccam enim opportune vo-
bis video foras egreden-
tem Iocasten, cuius opera

rixam hanc componi oportet.

IOCASTE. Quid inconsul-
tum hoc, o miseri, iurgium
suscitastis, nec erubescitis,
urbe tam graviter laboran-
te, privata movere mala?

ΟΙΔΙΠΟΥΣ ΤΥΡΑΝΝΟΣ. 59

Οὐκ εἴ σύ τ' οἴκους, σύ τε, Κρέων, κατὰ στέγας,
Καὶ μὴ τὸ μηδὲν ἄλγος ἐς μέγ' οἴσετε; 625

ΚΡΕΩΝ.

Ὅμαιμε, δεινὰ μ' Οἰδίπους, ὃ σὸς πόσις,
Δρᾶσαι δίκαιοι, δύο γ' ἀποκρίνας κακῶν,
Ἦ γῆς ἀπῶσαι πατρίδος, ἢ κτεῖναι λαβῶν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Σύμφημι· δρῶντα γάρ νιν, ᾧ γύναι, κακῶ;
Εἴληφα τούμὸν σῶμα σὺν τέχνῃ κακῇ. 630

ΚΡΕΩΝ.

Μὴ νῦν ὀναίμην, ἀλλ' ἀραῖος, εἴ σέ τι
Δέδρακ', ὀλοίμην, ὧν ἐπαιτιά με δρᾶν.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Ῥ, πρὸς θεῶν, πιστεύσον, Οἰδίπους, τάδε,
Μάλιστα μὲν τόνδ' ὄρκον αἰδεσθεῖς θεῶν,
Ἐπειτα καὶ με, τούςδε θ', οἳ πάρεισί σοι! 635

on tu abis domum, tuque,
Creon, tuas ad aedes?
on cavebitis, ne ex re ni-
ili maximum producatis
dolorem?

CREON. Soror, atrociam
mihi Oedipus tuus maritus
facere parat, ex poenis
tuas eligens, ut aut patria
expellat me, aut correptum
interficiat.

OEDIPUS. Fateor: nam-
que eum, uxor, depre-

hendi malis artibus da-
mnum mihi inferentem.

CREON. Ne vita iam fruar,
sed diris devotus peream,
si tibi quid feci ex iis,
quae me fecisse criminaris.

IOCASTE. O per deos,
crede ista, Oedipe, maxi-
me quidem iusiurandum,
cuius testes deos advocat,
reveritus, tum vero me
quoque, et hosce qui ad-
sunt tibi.

ΧΟΡΟΣ.

ερεφή α. Πισοῦ θελήσας φρονήσας
Τ', ἄναξ, λίσσομαι!

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τί σοι θέλεις δῆτ' εἰκάθω;

ΧΟΡΟΣ.

Τὸν οὔτε πρὶν νήπιον,
Νῦν τ' ἐν ὄρκῳ μέγαν,
Καταίδεσαι!

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οἶσθ' οὖν, ἃ χρῆζεις;

ΧΟΡΟΣ.

Οἶδα.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Φράζε δῆ, τί

ΧΟΡΟΣ.

Τὸν ἀναγῆ φίλον μή ποτ' ἐν αἰτία
Ζὺν ἀφανεῖ λόγων ἄτιμον βαλεῖν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Εὖ νῦν ἐπίστω, ταῦθ' ὅταν ζητῆς, ἐμοὶ
Ζητῶν ὄλεθρον ἢ φυγὴν ἐκ τῆςδε γῆς.

CHORUS. Obtempera volens
prudensque, o rex, obsecro.

OEDIPUS. Qua in re, quae-
so, vis me tibi morem gerere?

CHORUS. Hunc neque olim
inepte locutum, nunc au-
tem iuramento sanctum, re-
verere.

OEDIPUS. Scip' vero quid
petis?

CHORUS. Scio.

OEDIPUS. Declara
ergo quod cogitas.

CHORUS. Ut amicum
sontem ne turpiter cr-
neris, causa haud cogi-

OEDIPUS. Hoc iam si
te, quum hoc cupis, i-
minus cupere mihi q-
mortem aut exsilium.

ΧΟΡΟΣ.

α. β.

Οὐ τὸν πάντων θεῶν θεὸν πρόμον,

Ἄλιον! ἐπεὶ ἄθεος, ἄφιλος, ὃ τι πύματον

Ὀλοίμαν, φρόνησιν εἰ τάνδ' ἔχω.

Ἀλλὰ μοι δυσμάρῳ γὰρ φθίνου.

650

σα τρύχει ψυχάν, καὶ τάδ' εἰ κακοῖς

Κακὰ προσάψει τοῖς πάλαι τὰ πρὸς σφῶν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ὅδ' οὖν ἵτω, κεί χρεῖ με πάντελῶς θανεῖν,

Ἡ γῆς ἄτιμον τῆςδ' ἀπωσθῆναι βία.

Τὸ γὰρ σὸν, οὐ τὸ τοῦδ', ἐποικτεῖρω στόμα

655

Ἐλεινόν· οὗτος δ', ἐνθ' ἂν ἦ, στυγήσεται.

ΚΡΕΩΝ.

Στυγνὸς μὲν εἶκων δῆλος εἶ, βαρὺς δ', ὅταν

Θυμοῦ περάσῃς. αἱ δὲ τοιαῦται φύσεις

Αὐταῖς δικαίως εἰσὶν ἄλγιστα φέρειν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὐκ οὖν μ' ἐάσεις, κακτὸς εἶ;

660

CHORUS. Minime sane; deorum omnium principem deum Solem adtestor. Quin diis hominibusque invisus, pessimis exemplis peream, si quidquam huius cogito; sed mihi infelici animum excruciat patriae calamitas, miseria, si prioribus malis ista etiam accedant a vobis orta.

temptum vi ex hac urbe eiici. Tua enim, non illius, miserabili oratione commoveor. At illé, ubicunque fuerit, odio habebitur.

CREON. Ingratiis quidem te cedere manifestum est et aegre, ubi moderationem animi sustuleris. qualia ingenia sibi ipsa merito sunt sane quam molesta.

OEDIPUS. Abeat igitur ille, etiamsi me funditus perire oporteat, aut con-

OEDIPUS. Quin igitur me dimittis, ac foras abis?

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Φονέα με φησὶ Λαῖου καθεστάναι.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Αὐτὸς ξυνειδώς, ἢ μαθὼν ἄλλου πάρα;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Μάντιν μὲν οὖν κακοῦργον εἰσπέμψας, ἐπεὶ,
Τό γ' εἰς ἑαυτὸν, πᾶν ἐλευθεροστομεῖ.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Σὺ νῦν ἄφεις σεαυτὸν, ὦν λέγεις περὶ,
Ἐμοῦ πάκουσον, καὶ μάθ', οὔνεκ' ἐστὶ σοι
Βρότειον οὐδὲν μαντικῆς ἔχον τέχνης.
Φανῶ δέ σοι σημεῖα τῶνδε ζύντομα.
Χρησμὸς γάρ ἦλθε Λαῖῳ ποτ', οὐκ ἐρῶ
Φοίβου γ' ἀπ' αὐτοῦ, τῶν δ' ὑπηρετῶν ἄπο,
Ὡς αὐτὸν ἤξει μοῖρα πρὸς παιδὸς θανεῖν,
Ὅστις γένοιτ' ἐμοῦ τε καὶ κείνου πάρα.

OEDIPUS. Occisorem me esse dicit Laïi. meis, quaeso, animi verte, et disce mori

IOCASTE. An ut qui id esse neminem, qui ipse compererit, an ut qui nandi artem vel mini audierit ex alio? adtingat. Quod qu

OEDIPUS. Immo vatem exemplis tibi confirm scelestum immittens, quoniam remque in pauca conf niam, in suum ipsius commodum, omnia libere eloquatur. Laïo enim oraculum tum fuit olim, haud q

IOCASTE. At tu, omissa famulis, illi in fatis omni de istis, quae dicere ut a filio, qui ex me ill instituisti, cura, monitis natus foret, occidei

Καὶ τὸν μὲν, ὥς περ γ' ἡ Φάτις, ξένοι ποτὲ
 Λησταὶ φονεύουσ' ἐν τριπλαῖς ἀμαξίτοῖς·
 Παιδὸς δὲ βλαστὰς, θὺ διέσχον ἡμέραι
 Τρεῖς, καὶ νιν ἄρθρα κείνος ἐνζεύξας ποδοῖν
 Ἐξήψεν ἄλλων χερσὶν ἄβατον εἰς ὄρος. 700
 Κἀνταῦθ' Ἀπόλλων οὔτ' ἐκεῖνον ἤνυσε
 Φονέα, γενέσθαι πατρὸς, οὔτε Λαῖον
 Τὸ δεινὸν, οὐ φοβεῖτο, πρὸς παῖδός παθεῖν.
 Τοιαῦτα φῆμαι μαντικαὶ διώρισαν,
 Ὡν ἐντρέπου σὺ μηδέν· ἦν γὰρ ἂν θεὸς 705
 Χρείαν ἐρευνᾷ, ῥαδίως αὐτὸς φανεῖ.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Οἶόν μ' ἀκούσαντ' ἀρτίως ἔχει, γύναι,
 Ψυχῆς πλάνημα, κἀνακίνησις φρενῶν.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Ποία, μερίμνης τοῦθ' ὑποστράφεις λέγεις;

Atque illum quidem peregrini latrones, ut fama est, interfecerunt olim in trivio: puer autem ut natus est, vix tres intercesserunt dies, atque illum pater, articulis pedum ligatis, proiiciendum famulis mandavit in avio monte. Et ibi Apollo effectum non dedit, neque ut ille occisor fieret patris, neque ut Laïus acerba, quam a filio me-

tuebat, nece absumeretur. Talia tamen praefinierant fatidicae dictiones, quarum tu rationem nullam habeas; si quam enim rem Deus investigari voluerit, ipse illam facile manifestaverit.

OEDIPUS. Quam mihi, o mulier, istis auditis, fluctuat animus, pectusque concutitur metu!

IOCASTE. Quanam rursus cura sollicitatus hoc dicis?

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἔδοξ' ἀκοῦσαι σοῦ τόδ', ὡς ὁ Λαῖος
Κατασφαγεῖν πρὸς τριπλαῖς ἀμαξιτοῖς.

710

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Ἡὐδᾶτο γὰρ ταῦτ', οὐδέ πω λήξαντ' ἔχει.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Καὶ ποῦ 'σθ' ὁ χώρος οὗτος, οὗ τόθ' ἦν πάθος;

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Φωκίς μὲν ἡ γῆ κλήζεται, σχιστὴ δ' ὁδὸς
Ἐς ταυτὸ Δελφῶν καὶ πρὸ Δαυλίας ἄγει.

715

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Καὶ τίς χρόνος τοῖςδ' ἐστὶν εὐξεληλυθώς;

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Σχεδὸν τι πρόσθεν ἢ σὺ τῆςδ' ἔχων χθονὸς
Ἀρχὴν ἐφαίνου, ταῦτ' ἐκηρύχθη πόλει.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ Ζεῦ, τί μου δρᾶσαι βεβούλευσαι πέρι;

OEDIPUS. Videor abs te
audiisse, Laïum occisum
fuisse in trivio.

IOCASTE. Scilicet ita fere-
batur, necdum haec fama
desiit.

OEDIPUS. Et ubi est lo-
cus, in quo casus ille ac-
cidit?

IOCASTE. Phocis quidem
vocatur terra: scissa autem

via in unum a Delphis et
a Daulia coit.

OEDIPUS. Quamdiu ve-
ro est, ex quo ista facta
sunt?

IOCASTE. Paulo ante
quam huius urbis regnum
adeptus es, civitati haec
renuntiata sunt.

OEDIPUS. O Iupiter, quid
me facere decrevisti?

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Τί δ' ἔστι σοι τοῦτ', Οιδίπους, ἐνθύμιον; 720

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Μή πω μ' ἐρώτα· τὸν δὲ Λαῖον, φύσιν
Τίν' εἶχε, φράζε, τίνα δ' ἀκμήν ἤβης τότε.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Μέγας, χνοάζων ἄρτι λευκανθεὺς κᾶρα,
Μορφῆς δὲ τῆς σῆς οὐκ ἀπεστάτει πολύ.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Οἴμοι, τάλας! ἔοικ' ἐμαυτὸν εἰς ἄρας 725
Δεινὰς προβάλλων ἀρτίως οὐκ εἰδέναι.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Πῶς Φῆς; ὀκνῶ τοι, πρὸς σ' ἀποσκοποῦσ', ἄναξ.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Δεινῶς ἀθυμῶ, μὴ βλέπων ὁ μάντις ἦ.
Δείξεις δὲ μᾶλλον, ἣν ἐν ἐξείπῃς ἔτι.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Καὶ μὴν ὀκνῶ μέν· ἃ δ' ἂν ἔρῃ, μαθοῦσ' ἐρῶ. 730

IOCASTE. Quae haec tibi cura animum mordet, Oedipe?

sero! meipsum, ut videtur, atrocibus execrationibus obieci modo insciens.

OEDIPUS. Nondum percontare: verum dic mihi, qua forma fuit Laïus, et qua tunc aetate?

IOCASTE. Quid ais, obsecro? timeo sane te intuens, o rex.

IOCASTE. Procero fuit corpore, tumque caput ei prima canitiæ signabatur: forma autem tibi non admodum dissimilis erat.

OEDIPUS. Nimis male formido, ne oculatus ille sit vates: monstrabis autem clarius, si unum adhuc dixeris.

IOCASTE. Paveo equidem; tamen quae rogabis, si sciam, dicam.

OEDIPUS. Vae mihi mi-

Ὡς πλεῖστον εἶη τοῦδ' ἄποπτος ἄσπερος.
 Καῖπεμψ' ἐγὼ νιν· ἄξιός γ' ἀνὴρ ὅδε
 Δοῦλος φέρειν ἤν τῆςδε καὶ μείζω χάριν.

745

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Πῶς ἂν μόλοι δῆθ' ἡμῖν ἐν τάχει πάλιν;

- ΙΟΚΑΣΤΗ.

Πάρεστιν· ἀλλὰ πρὸς τί τοῦτ' ἐφίεσαι;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Δέειν κ' ἐμαυτὸν, ὧ γύναι, μὴ πόλλ' ἄγαν
 Εἰρημέν' ἦ μοι, δι' ἃ νιν εἰσιδεῖν θέλω.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Ἄλλ' ἔξεται μέν· ἄξια δέ που μαθεῖν
 Καὶ γὰρ τὰ γ' ἐν σοὶ δυσφόρως ἔχοντ', ἄναξ.

750

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Κοῦ μὴ στερηθῆς γ', ἐς τοσοῦτον ἐλπίδων
 Ἐμοῦ βεβῶτος· τῷ γὰρ ἂν καὶ μείζονι
 Λέξαιμ' ἂν ἦ σοὶ, διὰ τύχης τριᾶςδ' ἰών;

greges, quo urbis huius a
 conspectu esset quam re-
 motissimus. Adeoque illum
 ablegavi: dignus enim erat
 ille servus, qui vel maius
 hoc auferret beneficium.

OEDIPUS. Utinam nobis
 quam celerrime se rursus
 exhiberet!

IOCASTE. Res in promptu
 est: sed qua gratia hoc
 expetis?

OEDIPUS. Metuo, mulier,
 ne multa nimis dicta sint

mihi, ob quae eum cer-
 nere volo.

IOCASTE. At veniet ille
 quidem: interea vero digna
 videor' esse, cui ea con-
 credas, quae te male ha-
 bent, o rex.

OEDIPUS. Neque hoc tibi
 denegabo, quum in tan-
 tam exspectationem sim
 erectus: cui enim potiori
 indicarem quam tibi, quan-
 doquidem talis mihi for-
 tuna contigit?

Ἐμοὶ πατὴρ μὲν Πόλυβος ἦν Κορίνθιος
 Μήτηρ δὲ Μερόπη Δωρίς· ἡγόμην δ' ἀνὴρ
 Ἀστῶν μέγιστος τῶν ἐκεῖ, πρὶν μοι τύχῃ
 Τοιάδ' ἐπέστη, θαυμάσαι μὲν ἄξια,
 Σπουδῆς γε μὲν τοι τῆς ἐμῆς οὐκ ἄξια.
 Ἀνὴρ γὰρ ἐν δείπνοις μ' ὑπερπλησθεῖς μέθῃ
 Καλεῖ παρ' οἴνῳ, πλαστός ὥς εἶην πατρί.
 Κἀγὼ βαρυνθεῖς, τὴν μὲν οὖσαν ἡμέραν
 Μόλις κατέσχον· πατέρα δ' ἰὼν πέλας
 Μητρὸς πατρός τ', ἤλεγχον· οἱ δὲ δυσφόρου
 Τοῦνειδος ἦγον τῷ μεθέντι τὸν λόγον.
 Κἀγὼ τὰ μὲν κείνοιν ἑτερπόμην, ὅμως
 Δ' ἐκνιζέ μ' αἰεὶ τοῦθ'· ὑφείρπε γὰρ πολὺ
 Λάθρα δὲ μητρὸς καὶ πατρὸς πορεύομαι
 Πυθώδε· καὶ μ' ὁ Φοῖβος ὦν μὲν ἰκόμην
 Ἀτιμον ἐξέπεμψεν· ἄλλα δ' ἄθλια

| | |
|---|---|
| <p> Mihi pater quidem erat Polybus Corinthius, mater autem Merope Dorica; ha- bebarque inter Corinthios cives vir maximus, ante- quam casus mihi talis acci- dit, dignus quidem admi- ratione, non tamen tanta, quantam mihi iniecit, so- licitudine. Namque in con- vivio vir quidam plus po- tus subdititium me patri vocat inter pocula. Idque ego aegre ferens, ea ipsa die vix me continui: postri- </p> | <p> die vero matrem pa- conveni, remque quaesivi: at illi hoc opprobrium irati viro, qui dici serat. Et ego qui rum factis dictisq; ctabar; tamen ur- semper hoc dictu enim mente infix- rebat. Proinde cl- et matre proficisc- phos: et me quide- dimisit sine ullo ad ea quorum gra- </p> |
|---|---|

Καὶ δεινὰ καὶ δύστηνα προὔφάνη λέγων,
 Ὡς μητρὶ μὲν χρεῖη με μιχθῆναι, γένος
 Δ' ἀτλητον ἀνδρώποισι δηλώσοιμι ὄρᾱν,
 Φονεὺς δ' ἐσοίμην τοῦ Φυτεύσαντος πατρός.
 Ἐγὼ πακούσας ταῦτα, τὴν Κορινθίαν 775
 Ἄστροις τὸ λοιπὸν ἐκμετρούμενός χθόνα,
 Ἐφευγον, ἔνθα μήποτ' ὀψοίμην κακῶν
 Χρησμῶν γ' ὀνειδῆ τῶν ἐμῶν τελούμενα.
 Στείχων δ' ἱκνοῦμαι τοὺςδε τοὺς χώρους, ἐν οἷς 780
 Σὺ τὸν τύραννον τοῦτον ὀλλυσθαι λέγεις.
 Καὶ σοι, γύναι, τάληθές ἐξερῶ· τριπλῆς
 Ὅτ' ἦν κελεύθου τῆςδ' ὁδοιποριῶν πέλας,
 Ἐνταῦθ' ἐμοὶ κῆρύξ τε, καὶ πὶ παλικῆς
 Ἀνὴρ ἀπήνης ἐμβεβίως, οἶον σὺ Φῆς,
 Ξυνηντίαζον· καὶ ὁδοῦ μ' ὅθ' ἤγεμῶν 785
 Αὐτός θ' ὁ πρέσβυς πρὸς βίαν ἤλαυνέτην.
 Ἐγὼ τὸν ἐκτρέποντα, τὸν τροχηλάτην,

ram, alia autem misera et
 atrocia et luctuosa aperte
 praedixit, fore ut matri
 concumberem, sobolemque
 odiosam et intolerabilem
 hominibus producerem in
 lucem, patremque, qui me
 genuisset, occiderem. Et
 ego, his auditis, Corin-
 thiae terrae solis ex astris
 posthac coniecturam factu-
 rus, quam longe ab ea
 fugere decrevi, donec eo
 pervenirem, ubi numquam
 dedecora admittere possem,

quae tristitia praemonstra-
 rent oracula. Iter autem
 faciens, adeo locos illos
 ipsos, ubi regem hunc per-
 iisse dicis: tibi que, uxor,
 verum eloquar: quum iter
 pergerem prope illud tri-
 vium, ibi obviam mihi si-
 mul venere praecoque et
 vir, qualem tu ais, equis
 iuncta rheda vectus: et
 e via me rectorque rhedae
 et ipse senex vi submo-
 vere voluerunt: tunc ego
 aurigam, qui me trudebat,

Παίω δι' ὀργῆς· καί μ' ὁ πρέσβυς, ὥς ὄρᾳ

Ὅχου παραστείχοντα, τηρήτας, μέσση

Κάρα διπλοῖς κέντροισί μου κασίκετο.

790

Οὐ μὲν ἴσῃν γ' ἔτισεν· ἀλλὰ ξυντόμως

Σκήπτρῳ τυπείς ἐκ τῆςδε χειρὸς, ὕπτιος

Μέσης ἀπήνης εὐθὺς ἐκκυλίδεται·

Ἐτείνω δὲ τοὺς ξῦμπαντας· εἰ δὲ τῷ ξένῳ

Τούτῳ προσήκει Λαῖου τι ξυγγενές,

795

Τίς τοῦδ' ἔστιν ἀνδρὸς ἐστὶν ἀθλιώτερος;

Τίς ἐχθροδαίμων μᾶλλον, ἂν γένοιτ' ἀνὴρ;

Ὡς μὴ ξένων ἔξεστι μὴτ' ἀστῶν τινὰ

Δόμοις δέχεσθαι, μηδὲ προσφωνεῖν τινά,

Ὡθεῖν δ' ἀπ' οἴκων· καὶ τὰδ' οὐ τις ἄλλος ἦν

800

Ἡ γὰρ π' ἐμαυτῷ τάςδ' ἀράς ὁ προστιθείς·

Λέχῃ δὲ τοῦ θανόντος ἐν χεροῖν ἐμαῖν

Χραίνω, δι' ὧν περ ὦλετ'! ἄρ' ἔφυν κακὸς,

Ἄρ' αὖχ' ἅς ἀναγνος, εἴ με χρὴ φύγειν,

percutio iratus: at senex,
ubi me videt prope vehi-
culum incedentem, obser-
vans, medium caput du-
plici stimulo mihi feriit.
Non quidem par tulit pari
relatura; sed confestim sci-
pione percussus ab hac
manu, supinus media ex
rheda statim devolvitur:
perimo quoque universos
simul. Si autem ignoto
illi viro aliquid cum Laïo
commune est, quis me est
miserior? quisnam esse pos-

sit magis invisus Diis?
quem nulli hospitum ne-
que civium licet domo
recipere, neque adloqui;
sed ab aedibus pellere
iubentur: atque insuper
alius nemo fuit, quam
ego, qui mihimet diras
has imprecatus sum. To-
rum autem mortui meis
ipsius manibus contami-
no, per quas periit. Nonne
sceleratus sum, nonne to-
tus impuratus, quandoqui-
dem exsulare me oportet,

Καὶ μοι φυγόντι μή 'στι τοὺς ἐμοὺς ἰδεῖν, 805

Μήτ' ἐμβατεύειν πατρίδος, ἢ γάμοις με δεῖ

Μητρὸς ζυγῆναι, καὶ πατέρα κατακτανεῖν

Πόλυβον, -ὃς ἐξέφυσε καὶ ἐξεθρεψέ με;

'Αρ' οὐκ ἀπ' ὤμοῦ ταῦτα δαίμονός τις ἄν

Κρινῶν ἐπ' ἀνδρὶ τῷδ' ἀνορθοίη λόγον; 810

Μὴ δῆτα, μὴ δῆτ', ὦ θεῶν ἄγνόν σεβας,

'Ιδοιμι ταύτην ἡμέραν, ἀλλ' ἐκ βροτῶν

Βαίην ἄφαντος πρόσθεν, ἢ τοιάνδ' ἰδεῖν

Κηλίδ' ἐμαυτῷ ξυμφορᾶς ἀφιγμένην!

ΧΟΡΟΣ.

'Ημῖν μὲν, ὦ 'ναξ, ταῦτ' ὀκνήρ'· ἕως δ' ἄν οὖν. 815

Πρὸς τοῦ παρόντος ἐκμάθης, ἔχ' ἐλπίδα.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Καὶ μὲν τοσοῦτόν γ' ἐστὶ μοι τῆς ἐλπίδος,

Τὸν ἄνδρα τὸν βοτῆρα προσμεῖναι μόνον.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Πεφασμένου δέ, τίς ποθ' ἢ προθυμία;

mihique exsultanti nec me-
os fas est videre, ne-
que in patriam pedem
ferre, aut matri meae
connubiū iungi me oportet,
et patrem occidere
Polybum, qui me genuit
et educavit? Nonne qui
ab immiti daemone haec
mihi destinata iudicaret,
recte sentiret? Ne, quae-
so, ne, o Deorum san-
cta numina, videam hunc
diem, sed prius ex mor-

talium oculis evanescam,
quam contigisse mihi videam
casum tam foedae labis!

CHORUS. Haec quidem
nobis, o rex, tristia sunt:
sed donec rem ex prae-
sente cognoveris, ne de-
speres.

OEDIPUS. Id reliquum
sane est adhuc mihi spei,
pastorem illum ut exspe-
ctem solum.

IOCASTE. Ubi vero ade-
rit, qui fies confidentior?

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἐγὼ διδάξω σ'. ἦν γὰρ εὐρεθῇ λέγων 820
Σοὶ ταῦτ', ἔγωγ' ἄν ἐκπεφευγοίην πάθος.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Ποῖον δ' ἐμοῦ περισσὸν ἤκουσας λόγον;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ληστὰς ἔφασκες αὐτὸν ἄνδρας ἐννέπειν,
Ὡς νιν κατακτείνειαν. εἰ μὲν οὖν ἔτι
Λέξει τὸν αὐτὸν ῥυθμὸν, οὐκ ἐγὼ ἔκτανον. 825
Οὐ γὰρ γέναιτ' ἄν εἷς γέ τις πολλοῖς ἴσος.
Εἰ δ' ἄνδρ' ἐν' οἰόζωνον αὐδήσει, σαφῶς
Τοῦτ' ἔστιν ἤδη τοῦργον εἰς ἐμὲ ῥέπον.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Ἀλλ' ὥς φανέν γε τοῦπος ὥδ' ἐπίστασο,
Κοῦκ ἔστιν αὐτῷ τοῦτό γ' ἐκβαλεῖν πάλιν. 830
Πόλις γὰρ ἤκουσ', οὐκ ἐγὼ μόνη, τάδε.
Εἰ δ' οὖν τι κακτρέποιτο τοῦ πράσθεν λόγου,

OEDIPUS. Hoc te docebo :
si enim comperietur dicere
eadem quae tu, tunc ego
crimen omne effugero.

IOCASTE. Quid vero ex
me audisti, in quo mo-
menti sit tantum?

OEDIPUS. Illum dicebas
retulisse, Laïum a latroni-
bus occisum fuisse. Quod
si nunc quoque eodem
modo dicet, haud sane
eum ego occidi: non enim

fieri potest, ut unus quili-
bet pro pluribus habeatur.
Sed si virum unum solum
dicet, tunc manifestum
erit facinus illud ad me
vergere.

IOCASTE. At scito rem ab
illo sic nuntiatam fuisse,
nec fas est ei quod semel
dixit mutare. Civitas enim
tota haec audit, non ego
sola. Porro a priore si
quid delflecteret sermone,

Οὐ τοι ποτ', ὦ ἄναξ, σὺν γε Λαῖου Φόνον
 Φανεῖ δικαίως ὀρθόν, ὅν γε Λοξίας
 Διεῖπε χρῆναι παιδὸς ἐξ ἐμοῦ θανεῖν.
 Καίτοι νιν οὐ κείνός γ' ὁ δύστηνός ποτε
 Κατέκταν', ἀλλ' αὐτὸς πάροιθεν ὤλετο.
 Ὡς τ' οὐχὶ μαντείας γ' ἂν οὔτε τῇδ' ἐγὼ
 Βλέψαιμ' ἂν οὔνεκ' οὔτε τῇδ' ἂν ὕστερον.

835

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Καλῶς νομίζεις· ἀλλ' ὅμως τὸν ἐργάτην
 Πέμψον τινὰ στελοῦντα, μηδὲ τοῦτ' ἀφῆς.

840

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Πέμψω ταχύνασ'· ἀλλ' ἴωμεν ἐς δόμους·
 Οὐδὲν γὰρ ἂν πράξαιμ' ἂν, ὣν οὐ σοὶ φίλον.

ΧΟΡΟΣ.

Εἴ μοι ξυνεῖη φέροντι μοῖρα
 Τὰν εὔσεπτον ἀγνείαν λόγων
 Ἔργων τε πάντων, ὧν νόμοι πρόκεινται

845

non tamen Laïi cædem
 certo, ut deberet, a te per-
 petratam esse ostenderet,
 siquidem eum Apollo decla-
 ravit gnati mei manu peri-
 turum omnino. Atqui eum
 misellus ille neutiquam oc-
 cidit, sed ipse interiit prior.
 Quocirca vaticiniorum gra-
 tia neque huc neque rursus
 illuc respexerim.

attamen mitte aliquem, qui
 rure arcessat operarium,
 et ne omiseris.

IOCASTE. Mittam ocius;
 sed eamus intro. Nihil
 equidem faciam, nisi quod
 tibi gratum fuerit.

CHORUS. Fatum utinam
 mihi contingat, veneran-
 dam pietatem colere ver-
 bis et factis omnibus, de
 quibus propositæ sunt le-

OEDIPUS. Recte putas:

Ζεῦ, πάντ' ἀνάσσων, μὴ λάθῃ
 Σὲ, τάν τε σάν ἀθάνατον αἰέν ἀρχάν! 885
 Φθίνοντα γὰρ Ἰλίου παλαιά
 Θέσφατ' ἐξαίρουσιν ἤδη,
 Κούδαμοῦ τιμαῖς Ἀπόλλων
 Ἐμφανῆς, ἔρρει δὲ τὰ θεῖα.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Χώρας ἄνακτες, δόξα μοι παρεστάθῃ 890
 Ναοὺς ἱκέσθαι δαιμόνων, τὰδ' ἐν χερσὶν
 Στέφῃ λαβύσῃ καπιθυμιάματα
 Ὑψοῦ γὰρ αἶρει θυμὸν Οἰδίπους ἄγαν
 Λύπαισι παντοίαισιν· οὐδ', ὅποῖ' ἀνὴρ
 Ἐννοῦς, τὰ καινὰ τοῖς πάλαι τεκμαίρεται, 895
 Ἀλλ' ἔστι τοῦ λέγοντος, ἣν φόβους λέγῃ.
 Ὅτ' οὖν παραινοῦσ' οὐδὲν ἐς πλέον ποιῶ,
 Πρὸς σ', ὦ Λύκει' Ἀπόλλων (ἄγχιστος γὰρ εἶ),
 Ἰκέτις ἀφῖγμαι τοῖςδε σὺν κατεύγμασιν,
 Ὅπως λύσιν τιν' ἡμῖν εὐαγῇ πόρῃς. 900

ctor, Iupiter, ne haec lateant te tuumque immortale semper regnum. Res enim eo redit, ut mortua proculcent oracula olim Laïo reddita, neque eis amplius fidem adhibeant: nuspia Apollo splendet honoribus; pessum eunt divina.

IOCASTE. O urbis huius principes, in mentem mihi venit Deorum adire templa, sumtis in manus hisce velamentis et thure: nimis

enim suspensio animo omnigenarum curarum aestu fluctuat Oedipus, neque, ut cordatum virum decet, nova ex veteribus colligit; sed cuivis se dat, si modo terrores nuntiet. Quando igitur admonendo nihil promoveo, ad te, o Lycee Apollo, qui proximus aedibus nostris accolis, supplex venio hisce cum muneribus, ut piam aliquam solutionem des mali: nam

Ὡς νῦν ὁκνοῦμεν πάντες, ἐκπεπληγμένον
Κεῖνον βλέποντες ὥς, κυβερνήτην νεώς.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ἄρ' αὖ παρ' ὑμῶν, ὦ ξένοι, μάθοιμ', ὅπου
Τὰ τοῦ τυράννου δῶματ' ἐστὶν Οἰδίου;
Μάλιστα δ' αὐτὸν εἶπατ', εἰ κάτισθ' ὅπου. 905

ΧΟΡΟΣ.

Στέγαι μὲν αἶδε, καὐτὸς ἐνδον, ὦ ξένε·
Γυνὴ δὲ μήτηρ ἤδε τῶν κείνου τέκνων.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ἄλλ' ὀλβία τε, καὶ ξὺν ὀλβίοις, αἰεὶ
Γένοιτ', ἐκείνου γ' οὔσα παντελὴς δάμαρ!

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Αὐτῶς δὲ καὶ σύ γ', ὦ ξέν'! ἄξιος γάρ εἰ 910
Τῆς εὐεπείας οὔνεκ'. ἀλλὰ φράζ', ὅτου
Χρήζων ἀφῖξαι, χῶ' τι σημῆναι θέλων.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ἀγαθὰ δόμοις τε καὶ πόσει τῷ σῶ, γύναι.

torpemus iam omnes, sic
perculsum illum cernentes,
gubernatorem navis.

NUNTIVS. Num a vobis,
hospites, discere queam,
ubi regis sit Oedipi do-
mus? Quin magis ipse ubi
sit dicite, si scitis.

CHORVS. Hac sunt quidem
illius aedes, et ipse intus, o
hospes: mulier autem ma-
ter haecce liberorum eius.

NUNTIVS. Utinam et ipsa
beata sit, et cum beatis
usque versetur, illius quum
sit optima coniux!

IOCASTE. Idem tibi con-
tingat, hospes! dignus
enim es bona ob verba:
sed dic qua gratia venisti
et quid nuntiaturus.

NUNTIVS. Bona domui-
que et marito tuo, mu-
lier.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τί φῆς, ξέν'; αὐτός μοι σὺ σημάτων γενοῦ.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Εἰ τοῦτο πρῶτον δεῖ μ' ἀπαγγεῖλαι σαφῶς,
Εὖ ἴσθ' ἐκεῖνον θανάσιμον βεβηκότα.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Πότερα δόλοισιν, ἢ νόσου ξυναλλαγή;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Σμικρὰ παλαιὰ σώματ' εὐνάζει ῥοπή.

940

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Νόσοις ὁ τλήμων, ὥς ἔοικεν, ἔφθιτο.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Καὶ τιῷ μακρῷ γε ξυμμετρούμενος χρόνῳ.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Φεῦ, Φεῦ! τί δῆτ' ἄν, ὦ γύναι, σκοποῖτό τις
Τὴν Πυθόμαντιν ἐστίαν, ἢ τοὺς ἄνω
Κλάζοντας ὄρνις, ὧν ὑφηγητῶν ἐγὼ

945

OEDIPUS. Quid dicis, leve momentum sternere
hospes? tu ipse mihi rem leto solet.
significa.

NUNTIVS. Si hoc primum
oportet me diserte dicere,
pro certo scias, eum vita
cum morte commutata ad
plures abiisse.

OEDIPUS. Dolusne eum
sustulit, an in morbum
incidit?

NUNTIVS. Senilia corpora

OEDIPUS. Morbo, ut vi-
detur, absumtus est miser.

NUNTIVS. Ita sane, et
longo, quod vivendo emen-
sus est, tempore.

OEDIPUS. Vah, vah! quid
ergo, uxor, respiciat ali-
quis fatidicas Delphis aras,
aut in aëre clangentes ali-
tes, quibus auctoribus ego

Ἐτανεῖν ἔμελλον πατέρα τὸν ἐμόν; ὁ δὲ θανὼν
 Κεύθει κάτω δὴ γῆς· ἐγὼ δ' ὅδ' ἐνθάδε
 Ἄψαυστος ἔγχους, εἴ τι μὴ τῷ 'μῷ πόθῳ
 Κατέφθισ', οὕτω δ' ἂν θανὼν εἶη 'ξ ἐμοῦ.
 Τὰ δ' οὖν παρόντα ξυλλαβὼν θεσπίσματα, 950
 Κεῖται παρ' Ἀιδῇ Πόλυβος, ἄξι' οὐδενός.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Οὐκουν ἐγὼ σοι ταῦτα προὔλεγον πάλαι;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἡῦδας· ἐγὼ δὲ τῷ φόβῳ παρηγόμενην.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Μὴ νῦν ἔτ' αὐτῶν μηδὲν ἐς θυμὸν βάλης.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Καὶ πῶς τὸ μητρὸς λέκτρον οὐκ ὀκνεῖν με δεῖ; 955

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Τί δ' ἂν φοβοῖτ' ἄνθρωπος, ὃ τὰ τῆς τύχης
 Κρατεῖ, πρόνοια δ' ἐστὶν οὐδενὸς σαφής;

peremturus eram patrem
 meum? Ille vero extin-
 ctus conditus sane est sub
 terra: at ego qui hīc
 sum ensem in eum non
 strinxi; nisi forte mei
 desiderio contabuit, adeo-
 que sic a me occisus
 dici possit. Ergo iacet
 apud inferos Polybus, abs-
 tulitque secum quae
 edita fuerant nullius pretii
 oracula.

IOCASTE. Annon ego

ista tibi praedixi pridem?

OEDIPUS. Dicebas qui-
 dem; at ego metu trans-
 versus agebar.

IOCASTE. Ne ergo quic-
 quam horum posthac in
 animum inducas.

OEDIPUS. Qui vero tha-
 lamum matris vereri de-
 sistam?

IOCASTE. Quid metuat
 homo, cui Fortuna guberna-
 trix, nullius autem rei pro-
 videntia certa sit? optimum

Εἰκὴ κράτιστον ζῆν, ὅπως δύναίτο τις.
 Σὺ δ' εἰς τὰ μητρὸς μὴ φοβοῦ νυμφεύματα.
 Πολλοὶ γὰρ ἤδη καὶ ὀνείρασι βροτῶν
 Μητρὶ ξυνευάσθησαν, ἀλλὰ ταῦθ' ὅτω.
 Παρ' οὐδέν ἐστι, ῥᾶστα τὸν βίον φέρει.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Καλῶς ἅπαντα ταῦτ' ἂν ἐξείρητό σοι,
 Εἰ μὴ ἔκρύβει ζῶσ' ἢ τεκοῦσα· νῦν δ', ἐπεὶ
 Ζῆ, πᾶσ' ἀνάγκη, καὶ καλῶς λέγεις, ὀκνεῖν.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Καὶ μὲν μέγας γ' ὀφθαλμὸς οἱ πατρὸς τάφοι.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Μέγας, ξυνίημι· ἀλλὰ τῆς ζώσης φόβος.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ποίας δὲ καὶ γυναικὸς ἐκφοβεῖσθ' ὕπερ;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Μερόπης, γεραιῆ, Πόλυβος ἧς ᾧκει μέτα.

est temere vivere, ut quisque possit. Tu vero solus ne metuas cum matre congressus: multi enim iam in somniis homines sibi visunt cum matre corpus miscere; sed ista qui nihili este ducit, facillime vitam agit.

OEDIPUS. Recte haec omnia tibi dicta forent, nisi viveret adhuc mater: at quando superest, quam-

vis recte loquaris, fieri potest quin timeam.

IOCASTE. Atqui magnus oculus est sepulchrum pa-

OEDIPUS. Magnus, telligo: attamen dum illa, est cur metuam.

NUNTIVS. Quaeso, quoniam est illa mulier, quae vobis terrorem iniicit?

OEDIPUS. Merope, o nux, quae cum Polybo nupta fuit.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Τί δ' ἔστ' ἐκείνης ὑμῖν ἐς Φόβον φέρον;

970

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Θεήλατον μάντευμα δεινόν, ὦ ξένε.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ἦ ῥητὸν, ἢ οὐ φεμιστὸν, ἄλλον εἶδέναι;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Μάλιστα γ'· εἶπε γάρ με Λοξίας πατήρ

Χρῆναι μιγῆναι μητρὶ τῇ 'μαυτοῦ ποτε.

Ὡν οὔνεχ' ἡ Κόρινθος ἐξ ἐμοῦ. πάλαι

975

Μακρὰν ἀπωκεῖτ', εὐτυχῶς μὲν, ἀλλ' ὄμως

Τὰ τῶν τεκόντων ὄμμασ' ἡδιστον βλέπειν.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ἦ γὰρ τάδ' ὀκνῶν, κεῖθεν ἦσθ' ἀπόπτολις;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Πατρός τε χρήζων μὴ φονεὺς εἶναι, γέρον.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Τί δῆτ' ἔγωγ' οὐ τοῦδε τοῦ Φόβου σ', ἄναξ, 980

Ἐπεὶ περ εὐνους ἦλθον, ἐξελυσάμην;

NUNTIVS. Quid est autem
cur illam metuatis?ter sane; sed tamen pa-
rentum conspectu frui sua-
vissimum est.OEDIPUS. Deorum ora-
culum, o hospes, horribile.NUNTIVS. Numnam isto-
rum ob metum illinc ab-
iisti exsul?NUNTIVS. Potestne dici,
an nefas est quemvis alium
scire?OEDIPUS. Tum etiam ut
patris ne fierem occisor,
senex.OEDIPUS. Maxime: dixit
enim Apollo olim me cum
mea ipsius matre, con-
cubiturum. Quapropter
iam olim a Corintho pro-
cul habitare coepi: felici-NUNTIVS. Quidni ergo
te, o rex, ab hoc timore
libero, siquidem benevolus
erga te sum animo?

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Καὶ μὴ χάριν γ' ἂν ἀξίαν λάβοις ἐμοῦ.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Καὶ μὴν μάλιστα τοῦτ' ἀφικόμεν, ὅπως,
Σοῦ πρὸς δόμους ἐλθόντος, εὖ πράξαιμι τι.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἄλλ' οὐ ποτ' εἶμι τοῖς Φυτεύσασιν γ' ὁμοῦ. 985

ΑΓΓΕΛΟΣ.

ὦ παῖ, καλῶς εἴ δῆλος οὐκ εἰδὼς τί δράῃς.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Πῶς, ὦ γεραιέ; πρὸς θεῶν, δίδασκ' ἐμέ.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Εἰ τῶνδε Φεύγεις οὔνεκ' εἰς οἴκους μολεῖν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ταρβῶ γε, μή μοι Φοῖβος ἐξέλθῃ σαφής.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ἦ μὴ μίασμα τῶν φυτευσάντων λάβῃς; 990

OEDIPUS. Sane condic-
gnam tibi referrem gratiam.NUNTIVS. Atqui hanc ma-
xime ob causam veni, ut,
ubi domum reversus fueris,
aliquid mihi facias boni.OEDIPUS. At numquam
parentes meos conveniam.NUNTIVS. O fili, mani-
feste apparet, te nescire
quod agis.OEDIPUS. Quomodo, o
senex? per deos doce
me.NUNTIVS. Si horum gra-
tia a domo refugis.OEDIPUS. Metuo utique,
ne mihi Apollo evadat ve-
ridicus.NUNTIVS. Num ne quid
piaculi a parentibus con-
trahas?

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τοῦτ' αὐτὸ, πρέσβυ, τοῦτό, μ' εἰσαεὶ φοβεῖ.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ἄρ' οἶσθα δῆτ' αὖ πρὸς δίκης οὐδὲν τρέμων;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Πῶς δ' οὐχὶ, παῖς γ' εἰ τῶνδε γεννητῶν ἔφυν;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ὅσ' οὐνεκ' ἦν σοι Πόλυβος οὐδὲν ἐν γένει.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Πῶς εἶπας; οὐ γὰρ Πόλυβος ἐξέφυσέ με; 995

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Οὐ μᾶλλον οὐδὲν τοῦδε τάνδρως, ἀλλ' ἴσον.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Καὶ πῶς ὁ Φύσας ἐξ ἴσου τῷ μηδενί;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ἄλλ' οὐ σ' ἐγείνατ' οὐτ' ἐκεῖνος, οὐτ' ἐγώ.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἄλλ' ἀντὶ τοῦ δὴ παῖδά μ' ὠνόμαζ' ἐτός;

OEDIPUS. Hoc ipsum, senex, hoc me semper territat.

NUNTIVS. Nostin', amabo, nullam esse cur timeas causam?

OEDIPUS. Quidni vero, siquidem his parentibus natus sum?

NUNTIVS. Quia genere tibi nullo modo coniunctus fuit Polybus.

OEDIPUS. Quid narras? annon Polybus me genuit?

NUNTIVS. Tantumdem ut ego, et nihilo magis.

OEDIPUS. At quomodo genitor idem ac nullus?

NUNTIVS. At neque te genuit ille, neque ego.

OEDIPUS. Quare igitur filium temere me nominabat?

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Δῶρόν ποτ', ἴσθι, τῶν ἐμῶν χειρῶν λαβών. 1000

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Καὶ δῶρ' ἀπ' ἄλλης χειρὸς ἔστερξεν μέγα;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ἦ γὰρ πρὶν αὐτὸν ἐξέπεισ' ἄπαιδία.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Σὺ δ' ἐμπολήσας, ἢ τεκνὼν μ' αὐτῷ δίδως;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Εὐρῶν ναπαίαις ἐν Κιθαιρῶνος πτυχαῖς.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ὡδοιπόρεις δὲ πρὸς τί τοὺςδε τοὺς τόπους; 1005

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ἐνταῦθ' ὄρειοις ποιμνίσιν ἐπεστάτουν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ποιμὴν γὰρ ἦσθα, καὶ πῇ Σήτεια πλάνης;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Σοῦ γ', ὦ τέκνον, σωτὴρ γε τῷ τότε ἐν χρόνῳ.

NUNTIVS. Quia te olim
a manibus meis dono acce-
perat; hoc scias.

OEDIPVS. Et adeo dilexit
acceptum ab aliena manu?

NUNTIVS. Persuasit, quae
antea fuit, orbitas.

OEDIPVS. Tu vero emtum
me aliunde, an genitum
ex te, ei dedisti?

NUNTIVS. Inventum ne-

morosis Cithaeronis in re-
cessibus.

OEDIPVS. Quanam vero
gratia locos illos adibas?

NUNTIVS. Ibi montanis
gregibus praefectus eram.

OEDIPVS. Pastor itaque
eras mercenarius, errati-
cam vitam degens.

NUNTIVS. Tuus quidem, o
nate, servator illo tempore.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τί δ' ἄλγος ἴσχοντ' ἐν κακῷς με λαμβάνεις;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ποδῶν ἂν ἄρ' ἔρα μαρτυρήσειεν τὰ σά.

1010

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οἶμοι, τί τοῦτ' ἀρχαῖον ἐννέπεις κακόν;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Λύω σ' ἔχοντα διατόρους ποδοῖν ἀκμάς.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Δεινόν γ' ὄνειδος σπαργάνων ἀνειλόμην.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ὡς τ' ὠνομάσθης ἐκ τύχης ταύτης, ὅς εἴ.

1015

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ὡς πρόσθεν οὖν πρὸς μήτρους, ἢ πατρός; Φράσον.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Οὐκ οἶδ'. ὁ δοῦς δὲ ταῦτ' ἐμοῦ λῶον φρονεῖ.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἢ γὰρ παρ' ἄλλου μ' ἔλαβες, οὐδ' αὐτὸς τύχων;

ΟΕΔΙΠΟΣ. Quone autem dolore affectum me sustulisti in illa calamitate?

NUNTIVS. Id articuli pedum tuorum indicare possint.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Hei mihi! quid hoc vetus commemoras malum?

NUNTIVS. Vincitos loro traiecto solvi tuos pedes.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Monumenta sane illa nactus sum, qui-

bus non est quod glórier.

NUNTIVS. Utpote qui ab hoc casu nomen sortitus sis, quod habes.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Numquid antea mihi inditum a matre vel patre? dic mihi.

NUNTIVS. Nescio: qui te dedit mihi, melius hoc noverit.

ΟΕΔΙΠΟΣ. An ergo ab alio me accepisti, neque ipse invenisti?

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Οὐκ· ἀλλὰ ποιμὴν ἄλλος ἐκδίδωσί μοι.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τίς οὗτος; ἢ κάτοισθα δηλῶσαι λόγῳ;

1020

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Τῶν Λαΐου δῆπου τις ὠνομάζετο.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἦ τοῦ τυράννου τῆςδε γῆς πάλαι ποτέ;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Μάλιστα. τούτου τάνδρὸς οὗτος ἦν βοτῆρ.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἦ καὶ σὺ ἔτι ζῶν οὗτος, ὥστ' ἰδεῖν ἐμέ;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Τρεῖς γ' ἄριστ' εἰδεῖτ' ἂν οἱ πυχῶριοι.

1025

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἔστιν τίς ὑμῶν τῶν παρεστώτων πέλας,
 ὅστις κάτοιιδε τὸν βοτῆρ', ὃν ἐννέπει,
 εἴτ', οὐν' ἐπ' ἀγρῶν, εἴτε κἀνθάδ' εἰσιδῶν;
 Σημήνασ'· ὥς ὁ καιρὸς εὐρῆσθαι τάδε.

NUNTIUS. Non; sed pastor
 alius tradidit mihi.

OEDIPUS. Quis ille? potin'
 es mihi hoc declarare?

NUNTIUS. Quidam ex fa-
 milia Laïi dicebatur esse.

OEDIPUS. An eius, qui
 huius urbis rex olim fuit?

NUNTIUS. Maxime: huius
 viri ille erat pastor.

OEDIPUS. An vivit ille ad-

huc, ut videre eum queam?

NUNTIUS. Id vos huius
 urbis incolae optime scire
 potestis.

OEDIPUS. Vestrumne ali-
 quis est, qui hic adestis,
 qui pastorem illum noverit,
 quem hic memorat, seu ru-
 ri eum, seu hic in urbe
 conspicatus? Indicate; nam

haec retegi tempus postulat.

ΧΟΡΟΣ.

Οἶμαι μὲν οὐδέν' ἄλλον, ἢ τὸν ἐξ ἀγρίων, 1030
 Ὃν καμάτευες πρόσθεν εἰσιδεῖν· ἀτὰρ
 Ἦδ' ἂν τὰδ' οὐχ ἥκιστ' ἂν Ἰοκάστη λέγοι.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Γύναι, νοεῖς, εἰ κεῖνον ὄντιν' ἀρτίως
 Μολεῖν ἐφίεμεσθα, τόνδ' οὗτος λέγει;

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Τίς δ' ὄντιν' εἶπε; μηδὲν ἐντραπῆς, τὰ δὲ 1035
 Ῥηθέντα βούλου μηδὲ μεμνήσθαι μάτην.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὐκ ἂν γένοιτο τοῦθ', ὅπως ἐγὼ, λαβὼν
 Σημεῖα τοιαῦτ', οὐ φανῶ τοῦμόν γένος.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Μῆ, πρὸς θεῶν, εἴπερ τι τοῦ αὐτοῦ βίου
 Κήδει, ματεύσης τοῦθ'! ἄλῃς γοσοῦσ' ἐγώ. 1040

CHORUS. Arbitror equidem neminem alium esse, quam rusticum illum, quem tu modo cupiebas videre: verum hoc omnium optime Iocasta dixerit.

OEDIPUS. Uxor, scin', an ille, quem modo venire iussimus, idem sit, quem hic dicit?

IOCASTE. Quis autem quem

dixit? ne sis sollicitus, temereque dicta ne meminisse velis.

OEDIPUS. Nequaquam fiet, ut, quum ego ceperim indicia tanta, manifestum non reddam genus meum.

IOCASTE. Ne, per deos, si qua tibi vitae tuae cura est, hoc exquiras. Satis est, me afflictam esse.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Θάρσει· σὺ μὲν γὰρ οὐδ', ἂν ἐκ τρίτης ἐγὼ
Μητρὸς Φανῶ τρίδουλος, ἐκφάνει κακὴ.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

"Ομως πιθοῦ μοί, λίσσομαι· μὴ δρᾶν τάδε.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὐκ ἂν πιθοίμην μὴ οὐ τάδ' ἐκμαθεῖν σαφῶς.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Καὶ μὴν Φρονοῦσά γ' εὖ, τὰ λῴστα σοι λέγω. 1045

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τὰ λῴστα τοίνυν ταῦτά μ' ἀλγύνει πάλαι.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

᾽Ω δύσποτμ', εἴθε μήποτε γνοίης, ὅς εἶ!

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

"Αξει τις ἐλθὼν δεῦρο τὸν βοτῆρᾶ μοι;
Ταύτην δ' ἐᾶτε πλουσίῳ χαίρειν γένει.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Bono animo es:
tu enim, etsi a tertia inde
usque matre apparuerō tri-
pliciter servus, nihilo dete-
rior eris.

ΙΟΚΑΣΤΗ. Tamen obtem-
peramihī, obsecro: ne hoc
facias.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Non obtempe-
rabo, quin ista exquiram
certo.

ΙΟΚΑΣΤΗ. Atqui benevolo

erga te animo, quae opti-
ma sunt, tibi suadeo.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Sed optima
illa dudum mihi molesta
sunt.

ΙΟΚΑΣΤΗ. O infauste, uti-
nam numquam resciscas,
qui sis!

ΟΕΔΙΠΟΣ. Ociusne mihi
aliquis pastorem huc addu-
ces? hanc autem sinite opu-
lento gaudere genere.

ΙΟΚΑΣΤΗ.

Ἴου, ἰου, δύστηνε! τοῦτο γάρ σ' ἔχω 1050
Μόνον προσεῖπεν, ἄλλο δ' οὐ ποθ' ὕστερον.

ΧΟΡΟΣ.

Τί ποτε βέβηκεν, Οἰδίπους, ὑπ' ἀγρίας
Ἀίξασα λύπης, ἥ γυνή; δέδοιχ' ὅπως
Μὴ 'κ τῆς σιωπῆς τῆςδ' ἀναρρήξει κακά.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ὅποῖα χρήζει, ῥηγνύτω· τοῦμόν δ' ἐγώ, 1055
Κεῖ σμικρόν ἐστι, σπέρμ' ἰδεῖν βουλήσομαι.
Αὐτὴ δ' ἴσως (Φρονεῖ γάρ, ὥς γυνή, μέγα)
Τὴν δυσγένειαν τὴν ἐμὴν αἰσχύνεται·
Ἐγὼ δ' ἐμαυτὸν παῖδα τῆς Τύχης νέμων
Τῆς εὖ διδούσης, οὐκ ἀτιμασθήσομαι. 1060
Τῆς γὰρ πέφυκα μητρός· οἱ δὲ ξυγγενεῖς
Μὴνές με μικρόν καὶ μέγαν διώρισαν.
Τοιόσδε δ' ἐκφύς, οὐκ ἂν ἐξέλθοιμ' ἔτι
Ποτ' ἄλλος, ὥςτε μὴ 'κμαθεῖν τοῦμόν γένος.

IOCASTE. Heu, heu, miser! hoc enim solum est, quo te nunc compellem, nec quidquam aliud a me posthac audies.

CHORUS. Quid, Oedipe, sic uxor abiit, acri concita dolore? metuo, ne ex hoc silentio erumpant mala.

OEDIPUS. Quidquid volet, erumpat: at ego natales meos, etiamsi obscuri sint, cognoscere volam. Illam, quippe quae, ut mu-

lier, spiritus altos gerit, pudet forte ignobilis generis mei; ego vero me Fortunae filium esse ratus, quae mihi prospera est, infamiae non subibo notam. Hac enim matre natus sum; cognati autem menses parvis me magnisque distinxerunt rebus. Tali autem quum sim origine, fieri non potest, ut adeo diversus deprehendar, ut natales meos investigasse nolim.

ΧΟΡΟΣ.

στροφή.

Εἵπερ ἐγὼ μάντις εἰμὶ

1065

Καὶ κατὰ γνώμην ἴδρις,

Οὐ, τὸν Ὀλυμπον! ἀπεί-

ρων, Κιθαιρῶν, οὐκ ἔσει

Τὰν ὄριον πανσέληνον,

Μὴ οὐ σέ γε καὶ πατριώταν Οἰδίπου

1070

Καὶ τροφὸν καὶ μητέρ' αὔξειν,

Καὶ χορεύεσθαι πρὸς ἡμῶν,

Ὡς ἐπήρα φέροντα

Τοῖς ἐμοῖς τυράννοις.

Ἰήϊε Φοῖβε, σοὶ δέ

1075

Ταῦτ' ἀρέστ' εἶη!

ἀντιστρ.

Τίς σε, τέκνον, τίς σ' ἔτικτε

Τῶν μακραιώνων; ἄρα

Πανὸς ὀρεσσιβάτα

Προσπελασθεῖς, ἢ σέ γε

1080

Τίς θυγάτηρ, Λαξίου; τῷ

Γὰρ πλάκες ἀγρονόμοι πᾶσαι φίλαι·

Εἶθ' ὁ Κυλλάνας ἀνάσσων,

Εἶθ' ὁ Βακχεῖος θεὸς ναί-

CHORUS. Si quid ego auguror, nec me fallit animus, non, Cithaeron, Olympum testor, non eris inexpertus, ubi quaque luna constituta dies redierit, honoris, quo te augebimus, popularem et altorem parentemque Oedipi, choreis te celebraturi, ob beneficium, quo reges meos affe-

ceris. Ista tibi, malorum depulsor Apollo, ista sint placita!

Quis te, fili, quis te genuit immortalium? num qua Nympha cum Pane montivago congressa, aut cum Apolline? gaudet enim hic nemorosus iugis. An te Cyllenes rex, an Bacchus, summos qui colit montes,

ων ἐπ' ἄκρων ὀρέων, εὖ-

1085

ρημα δέξατ' ἔκ του

Νυμφᾶν Ἑλικωνίδων, αἷς

Πλεῖστα σύμπαίζει;

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Εἰ χρεὶ τι καμὲ, μὴ ξυναλλάξαντά πω,

Πρέσβυ, σταθμαῖσθαι, τὸν βοτῆρ' ὄρᾶν δοκῶ, 1090

Ὅν περ πάλαι ζητοῦμεν· ἐν τε γὰρ μακρῷ

Γῆρα· ξυνάδει, τῷδ' ἄνδρ' ἑξυμμετρος·

Ἄλλως τε τοὺς ἄγοντας ὥς περ οἰκέτας

Ἐγνωνκ' ἑμαυτοῦ· τῇ δ' ἐπιστήμῃ σύ μου

Προὔχοις, τάχ' ἂν που τὸν βοτῆρ' ἰδὼν πάρος. 1095

ΧΟΡΟΣ.

Ἐγνοῦκα γὰρ, σάφ' ἴσθι· Λαῖου γὰρ ἦν,

Εἵπερ τις ἄλλος, πιστὸς, ὥς νομεὺς ἀνὴρ.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Σὲ πρῶτ' ἐρωτῶ, τὸν Κορίνθιον ξένον,

Ἥ τύνδε φράζεις;

accepit inventum ab aliqua Nympharum Heliconiadum, quicum ludere solet?

ΟΙΔΙΠΟΣ. Si me par est, o senex, coniecturam facere de homine, cui nihil umquam mecum fuit commercii, quem quaerimus dudum, pastorem videre mihi videor. Congruit enim senilis aetas; huicque viro aequalis est: maxime vero

eos, a quibus adducitur, ut famulos meos agnosco. Sed tu certius hoc noveris, qui forte pastorem illum antea videris.

ΧΟΡΟΣ. Novi scilicet, certa res est. Nam vir fuit Laïo, si quis alius, h̄dus, prout pastor.

ΟΙΔΙΠΟΣ. Te primum rogo, Corinthie hospes, num hunc dicis?

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Τοῦτον, ὅνπερ εἰσορᾷς.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὗτος σὺ, πρέσβυ, δεῦρό μοι φάνει βλέπων 1100
 "Ὅς ἄν σ' ἐρωτῶ. Λαῖου ποτ' ἤσθα σὺ;

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Ἦν δοῦλος, οὐκ ὠνητὸς, ἀλλ' οἴκοι τραφεῖς.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἔργον μεριμνῶν ποῖον, ἢ βίον τίνα;

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Ποίμναις τὰ πλεῖστα τοῦ βίου ζυνειπόμην.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Χώροις μάλιστα πρὸς τίσι ζύναυλος ὦν; 1105

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Ἦν μὲν Κιθαιρῶν, ἣν δὲ πρόσχωρος τόπος.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τὸν ἄνδρα τόνδ' οὖν οἶσθα τῇδὲ που μαθών;

NUNTIVS. Hunc ipsum, quem intueris.

OEDIPUS. Heus tu, senex, adspice me contra oculis, et responde mihi ad ea, quae te rogabo. Tunc eras olim Laïi?

FAMULUS. Servus eram, non emtus, sed domi educatus verna.

OEDIPUS. Quodnam pro-

curabas opus, quodve fuit tuum vitae genus?

FAMULUS. Greges pascendo maximam vitae partem transegi.

OEDIPUS. Quaenam incolebas maxime loca?

FAMULUS. Modo Cithaeronem, modo vicinos saltus.

OEDIPUS. Meministin' ergo hunc virum illic cognovisse?

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Τί χρῆμα δρῶντα; πρῖον ἄνδρα καὶ λέγεις;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τόνδ', ὅς πάρεστιν. ἢ ξυναλλάξας τί πω;

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Οὐχ ὥστε γ' εἰπεῖν ἐν τάχει μνήμης ὕπο.

1110

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Κοῦδέν γε θαῦμα, δέσποτ'· ἀλλ' ἐγὼ σαφῶς

ἄγνωντ' ἀναμνήσω νιν· εὖ γὰρ οἶδ', ὅτι

Κάτοιδεν, ἦμος τὸν Κιθαιρῶνος τόπον,

Ὁ μὲν διπλοῖσι ποιμνίοις, ἐγὼ δ' ἐνὶ,

Ἐπλησίαζεν τῷρδε τάνδρῃ τρεῖς ὅλους

1115

Ἐξ ἡρὸς εἰς Ἀρκτοῦρον ἐμμήνους χρόνους

Χειμῶνι δ' ἤδη τὰμά τ' εἰς ἔπαυλ' ἐγὼ

Ἥλαυνον, οὗτός τ' ἐς τὰ Λαῖου σταθμά.

Λέγω τι τούτων, ἢ οὐ λέγω, πεπραγμένον;

FAMULUS. Quid rei agentem? ecquem mihi refers virum?

OEDIPUS. Huncce, qui adest. Aut aliquid cum eo habuisse commercii?

FAMULUS. Non ita, ut subito possim memoriter dicere.

NUNTIVS. Neque hoc mirum est, here. Sed quae excidere, iam ei clare in memoriam reducam. Nam

satis scio illum meminisse, quando in Cithaeronis locis, ubi ille duos, ego unum pascebam gregem, conversatus est mecum tres totos menses a vere adulto ad Arcturi occasum; hieme autem iam imminente, meam ego in casam pecus coëgi, ille autem in Laïi stabula. Ecquid eorum quae dico, sic factum est, anne?

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Λέγεις ἀληθῆ, καίπερ ἐκ μακροῦ χρόνου.

1120

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Φέρ' εἰπέ νυν· τότ' οἶσθα παῖδά μοι τινα
Δοῦς, ὥς ἐμαυτῷ θρέμμα θρεψαίμην ἐγώ;

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Τί δ' ἔστι; πρὸς τί τοῦτο τοῦπος ἱστορεῖς;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

"Οδ' ἐστίν, ὧ τάν, κεῖνος, ὃς τότ' ἦν νέος.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Οὐκ εἰς ὄλεθρον; οὐ σιωπήσας ἔσει;

1125

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἄ, μὴ κόλαζε, πρέσβυ, τόνδ', ἐπεὶ τὰ σὰ
Δεῖται κολαστοῦ μάλλον, ἢ τὰ τοῦδ', ἔπη.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Τί δ, ὧ φέριστε δεσποτῶν, ἀμαρτάνω;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὐκ ἐννέπων τὸν παῖδ', ὃν οὗτος ἱστορεῖ.

FAMULUS. Vera dicis, et-
si a longo tempore.NUNTIVS. Age, dic igitur:
meministine, te puerum
mihi tunc quemdam dedis-
se, quem educarem ut pe-
culiaremi mihi?FAMULUS. Quid est? quam-
obrem tu istuc inquiris?NUNTIVS. Hic ipse est,
amice, qui tunc erat puer.FAMULUS. I in malam
crucem! Quin taces?OEDIPUS. Ah, virum hunc
ne castiga, senex: tua enim
magis, quam illius, dicta
castigatore egent.FAMULUS. Quid vero, op-
time here, peccavi?OEDIPUS. Quia de puero
nihil indicas, quem ille in-
quirit.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Λέγει γὰρ εἰδῶς οὐδέν, ἀλλ' ἄλλως πονεῖ. 1130

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Σὺ πρὸς χάριν μὲν οὐκ ἔρεῖς, κλαίων δ' ἔρεῖς.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Μὴ δῆτα, πρὸς θεῶν, τὸν γέροντά μ' αἰκίσῃ!

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὐχ ὥς τάχος τις τοῦδ' ἀποστρέψει χέρας;

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Δύστηνος ἀντὶ τοῦ; τί προσχρήζων μαθεῖν;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τὸν παῖδ' ἔδωκας τῷδ', ὃν οὗτος ἱστορεῖ; 1135

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Ἔδωκ'· ὀλέσθαι δ' ὥφελον τῇδ' ἡμέρα!

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἀλλ' ἐς τόδ' ἥξεις, μὴ λέγων γε τοῦνδικον.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Πολλῷ γε μᾶλλον, ἢν φράσω, διόλλυμαι.

FAMULUS. Nescit enim quod dicit, et temere ista movet.

OEDIPUS. Tu bona cum gratia non dices, sed malo tuo dices.

FAMULUS. Ne, per Deos obsecro, senem me verberato.

OEDIPUS. Non aliquis ocius retortas tergo manus huius ligabit?

FAMULUS. Infelix quare sum? quid nosse vis?

OEDIPUS. Puerumne huic dedisti, de quo ille inquit?

FAMULUS. Dedi. Utinam vero periissem hac ipsa die?

OEDIPUS. At eo res tibi redibit, nisi verum dixeris.

FAMULUS. Multo etiam magis, si dixerō, peribo.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἀνὴρ ὅδ', ὥς ἔοικεν, ἐς τριβὰς ἔλα.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Οὐ-δῆτ' ἔγωγ'· ἀλλ' εἶπον, ὥς δοίην, πάλαι. 1140

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Πόθεν λαβών; οἰκεῖον, ἢ ἕξ ἄλλου τινός;

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Ἐμὸν μὲν οὐκ ἔγωγ', ἐδεξάμην δέ του.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τίνος πολιτῶν τῶνδε, καὶ ποίας στέγης;

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Μὴ, πρὸς θεῶν, μὴ, δέσποθ', ἱστόρει πλέον!

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ὅλωλας, εἴ σε ταῦτ' ἐρήσομαι πάλιν. 1145

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Τῶν Λαῖου τοίνυν τις ἦν γεννημάτων.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἦ δοῦλος, ἢ κείνου τις ἐγγενὴς γεγώς;

OEDIPUS. Vir hic, ut videtur, moras quaerit.

FAMULUS. Haud sane ego: nam dudum dixi me dedisse.

OEDIPUS. Unde acceptum? tuumne, an cuiusvis alius?

FAMULUS. Haud equidem meum dedi: sed a quodam acceperam.

OEDIPUS. Quonam ab civitate huius urbis, et a qua domo?

FAMULUS. Ne, per Deos, ne, here, plura sciscitare.

OEDIPUS. Periisti, si haec iterum te rogabo.

FAMULUS. Ergo quidam erat ex familia Laïi.

OEDIPUS. Num servus, aut quis erat ex illius genere?

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Οἴμοι! πρὸς αὐτῷ γ' εἰμὶ τῷ δεινῷ λέγειν.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Κᾶγωγ ἀκούειν· ἀλλ' ὅμως ἀκουστέον.

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Κείνου γέ τοι δὴ παῖς ἐκλήζεσθ'· ἡ δ' ἔσω 1150
Κάλλιστ' ἂν εἴποι σὴ γυνὴ τάδ' ὥς ἔχε.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἦ γὰρ δίδωσιν ἡδε σοι;

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Μάλιστ', ἄναξ.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ὡς πρὸς τί χρείας;

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Ὡς ἀναλώσαιμί νιν.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Τεκοῦσα, τλήμων;

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Θεςφάτων γ' ὅκνω κακῶν.

FAMULUS. Vae mihi! iam
eo res rediit, ut horrendum
malum mihi dicendum sit.

OEDIPUS. Et mihi audien-
dum: attamen audire cer-
tum est.

FAMULUS. Illius quidem
profecto filius dicebatur es-
se: quae verò domi est tua
uxor, optime dixerit, ut se
haec habeant.

OEDIPUS. An ergo ipsa ti-
bi puerum tradidit?

FAMULUS. Scilicet, o rex.

OEDIPUS. Qua gra-
tia?

FAMULUS. Ut eum inter-
ficerem.

OEDIPUS. Ipsane, quae
pepererat, misera?

FAMULUS. Tristium ora-
culorum metu.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ποίων;

1155

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Κτενεῖν νιν τοὺς τεκόντας, ἦν λόγος.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Πῶς δῆτ' ἀφῆκας τῷ γέροντι τῷδε σύ;

ΘΕΡΑΠΩΝ.

Κατοικτίσας, ὧ δέσποθ', ὡς ἄλλην χθόνα

Δοκῶν ἀποίσειν, αὐτὸς ἦ νῦν ἦν· ὁ δὲ

Κάκ' ἐς μέγιστ' ἔσωσεν· εἰ γὰρ οὗτος εἶ,

Ὅν φησὶν οὗτος, ἴσθι δύσποτμος γεγώς.

1160

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἰοῦ, ἰοῦ! τὰ πάντ' ἂν ἐξίκοι σαφῆ.

ὦ φῶς, τελευταῖόν σε προσβλέψαιμι νῦν,

Ὅστις πέφασμαι φύς τ' ἀφ' ὧν οὐ χρῆν, ξὺν οἷς

Δ' οὐ χρῆν μ' ὁμιλῶν, οὓς τ' ἔμ' οὐκ ἔδει κτανῶν.

ΧΟΡΟΣ.

στρ. α.

Ἰὼ γενεαὶ βροτῶν,

1165

ὦς ὑμᾶς ἴσα καὶ τὸ

OEDIPUS. Quorumnam?

cit, scito te infelicem esse.

FAMULUS. Daturum eum neci suos parentes praedictum fuerat.

OEDIPUS. Hei, hei! omnia iam evadent manifesta.

OEDIPUS. Cur igitur huic seni puerum tu dedisti?

O lux, ultimum te nunc videam! qui aperte natus

FAMULUS. Miseritus, herere; et quia illum credidi in aliam regionem, quam unde ipse erat, ablaturum puerum; at ille mala ad maxima domi servavit. Si enim is es, quem hic di-

sum e quibus non oportuit, cumque quibus non oportet, consuesco, et quos non oportuit interfeci.

CHORUS. Heu, genera mortalium, quam vos eodem in loco, quo nihil,

Μὴδὲν ζώσας ἑναριθμῶ!

Τίς γὰρ, τίς ἀνὴρ πλέον

Τᾶς εὐδαιμονίας Φέρει,

Ἡ τοσοῦτον ὅσον δοκεῖν,

1170

Καὶ δόξαντ' ἀποκλῖναι;

Τὸ σὸν τοι παράδειγμ' ἔχων,

Τὸν σὸν δαίμονα, τὸν σὸν, ὦ

Τλᾶμον Οἰδιπόδα, βροτῶν

Οὐδένας μακαρίζω.

1175

ἀντιστρ. α.

Ὅστις καθ' ὑπερβολὰν

Τοξεύσας, ἐκράτησας

Τοῦ πάντ' εὐδαίμονος ὄλβου,

(ὦ Ζεῦ), κατὰ μὲν Φθίσας

Τὰν γὰμψώνυχα παρθένον,

1180

Χρησμάδον θανάτων δ' ἐμᾶ

Χώρα πύργος ἀνέστας.

Ἐξ οὗ καὶ βασιλεὺς καλεῖ

Ἐμὸς, καὶ τὰ μέγιστ' ἐτι-

μάθης, ταῖς μεγάλαισιν ἐ-

1185

νὶ Θήβαισιν ἀνάσσω.

numero! Quis enim, quis
homo plus felicitatis obti-
net, quam tantus vir obti-
nere videbatur, cumque vi-
deretur, tamen corrui?
Tuum igitur exemplum ha-
bens, tuam fortunam, tuam,
inquam, o infelix Oedipe,
mortalium beatos nullos
praedico;

Qui mira ingenii solertia

ad summum felicitatis cul-
men evectus es, o Iuppiter!
perempta curvis unguibus
rapace virgine, perplexi
carminis vate, contraque
civium caedes propugnacu-
lum patriae meae exstitisti,
unde rex meus vocaris, et
maximos honores adeptus
es, magnis in Thebis impe-
rium obtinens.

εροφοῖ β'.

Τανῦν δ' ἀκούειν, τίς ἀθλιώτερος;

Τοσούτοισιν ἐν πόνοις τίς ἀγρίοις

Ζύνοικος ἀλλαγᾶ βίου;

Ἰὼ κλεινὸν Οἰδίπου κᾶρα,

1190

᾽Ωι μέγας λιμὴν ὠτὸς ἤρκεσεν

Παιδὶ καὶ θαλαμηπόλῳ

Πεσεῖν, πῶς ποτε, πῶς ποτε,

Πατρῶαί σ' ἄλοκες φέρειν,

Τάλας, σῖγ' ἐδυνάσθη-

1195

σάν ἐς τοσόνδε;

ἀντιστρ. β'.

Ἐφεῦρέ σ' ἄκουσ' ὁ πανορῶν χρόνος

Δικάζει τὸν ἄγαμον γάμον πάλαι

Τεκνοῦντα καὶ τεκνούμενον.

Ἰὼ Λαϊήϊον τέκνον,

1200

Εἶθε σ', εἶθε, μηπύποτ' εἰδόμαν!

Δύρομαι περὶ ἀλλὰ γ' ὥς

Ἰακχαίων ἐκ στομάτων.

Τὸ δ' ὀρθὸν εἰπεῖν, ἀναπνεύ-

σας σέθεν κατεκοίμι-

1205

σα τοῦμὸν ὄμμα.

Nunc autem, ut audio,
 quis te miserior? quis tam
 immani in noxa aequae de-
 mersus vitae vicissitudine?
 O inclytum Oedipi caput!
 cui immanis idem suffecit
 portus, quo filius et spon-
 sus excipereris, quomodo,
 quo tandem modo paterni
 te sulci ferre silentio potue-
 re tam diu?

Sceleris haud sponte ad-

missi reum te deprehendit
 omnia cernens tempus:
 damnat inauspicatas pridem
 nuptias genitoris simul et
 geniti. O Laii progenies,
 utinam te, utinam vidissem
 numquam! te enim vehe-
 menter deploro magnis eiu-
 latibus. Ut vera tamen di-
 cam, recepique spiritum
 per te, et per te sopivi
 meos oculos.

ΕΞΑΓΓΕΛΟΣ.

ὦ γῆς μέγιστα τῇδ' αἰετιμώμενοι,
 Οἷ' ἔργ' ἀκούσσεσθ', οἷα δ' εἰσόψεσθ', ὅσον
 Δ' ἀρεῖσθε πένθος, εἴπερ ἐγγενῶς ἔτι
 Τῶν Λαβδακείων ἐντρέπεσθε δωμάτων! 1210
 Οἶμαι γὰρ οὔτ' ἂν Ἴστρον, οὔτε Φᾶσιν ἂν,
 Νῖψαι καθάρμῳ τήνδε τὴν στέγην, ὅσα
 Κεύθει· τὰ δ' αὐτίκ' ἐς τὸ Φῶς φανεῖ κακὰ
 Ἑκόντα, κοῦκ ἄκοντα· τῶν δὲ πημονῶν
 Μάλιστα λυποῦσ' αἷ' ἢ φανῶσ' αὐθαίρετοι. 1215

ΧΟΡΟΣ.

Λεῖπει μὲν οὐδ' ἃ πρόσθεν ἤδειμεν, τὸ μὴ οὐ
 Βαρύστον' εἶναι· πρὸς δ' ἐκείνοισιν τί φῆς;

ΕΞΑΓΓΕΛΟΣ.

Ὁ μὲν τάχιστος τῶν λόγων εἰπεῖν τε καὶ
 Μαθεῖν· τέθνηκε θεῖον Ἰοκάστης κᾶρα.

ΧΟΡΟΣ.

ὦ δυστάλαινα! πρὸς τίνος ποτ' αἰτίας; 1220

INTERVONTIUS. O huius urbis dignitate principes, qualia facinora audietis, qualia et videbitis, quantumque haurietis luctum, siquidem adhuc, ut cives decet, vobis curae est Labdacidarum domus? Credo enim neque Istrum, nec Phasin abluere posse flagitia, quae in hac domo latent, quaeque mox in lucem proferentur, sponte, neque ullo cogente, admissa; malorum vero ea maxime dolent, quae ultro arcessuntur.

CHORUS. Deest quidem nihil, quin acerbissima sint, quae prius rescivimus: ad illa vero quid ultra nuntias?

INTERVONTIUS. Ut paucissimis et ego dicam, et vos intelligatis, interiit divum Iocastae caput.

CHORUS. O multipliciter miseram! quaenam illi causa mortis fuit?

ΕΞΑΓΓΕΛΟΣ.

Αὐτὴ πρὸς αὐτῆς. τῶν δὲ πραχθέντων τὰ μὲν
 "Αλγιστ' ἄπεστιν (ἢ γὰρ ὄψις οὐ πάρα)
 "Ομως δ', ὅσον γε καὶ ἐμοὶ μνήμης ἔνι,
 Πεύσει τὰ κείνης ἀθλίας παθήματα.

"Οπως γὰρ, ὀργῇ χρωμένη, παρῆλθ' ἔσω 1225
 Θυρῶνος, ἵετ' εὐφρὺ πρὸς τὰ νυμφικὰ
 Λέχη, κόμην σπῶσ' ἀμφιδεξίοις ἀκμαῖς
 Πύλας δ', ὅπως ἐςῆλθ', ἐπιρρήξας, ἔσω,
 Κάλει τὸν ἤδη Λαῖον πάλαι νεκρὸν,
 Μνήμην παλαιῶν σπερμάτων ἔχουσ', ὑφ' ὧν 1230
 Θάνοι μὲν αὐτὸς, τὴν δὲ τίκτουσαν λίποι
 Τοῖς οἷσιν αὐτοῦ δύστεκνον παιδουργίαν.
 'Εγοᾶτο δ' εὐνάς, ἔνθα δύστηνος διπλοῦς,
 'Εξ ἀνδρὸς ἄνδρας, τέκνα δ' ἐκ τέκνων τέκοι.
 Χῶπως μὲν ἐκ τῶνδ' οὐκ ἔτ' οἶδ' ἀπόλλυται 1235
 Βοῶν γὰρ εἰσέπαισεν Οἰδίπους, ὑφ' οὗ

INTERNUNTIUS. Sibimet ipsa.
 E factis autem quod maxime
 doleret, abest: non enim rem
 datur cernere; tamen, quan-
 tum ego memoria teneo, au-
 dies illius miserae casus. ●

Ut enim furore percita
 intra vestibulum se abri-
 puit, recta contendit ad ge-
 niales thalamos, comas la-
 cerans utraque manu: ubi
 autem intro concessit, ve-
 hementer occlusis foribus,
 invocavit Laïum iam pridem

mortuum, antiquorum con-
 gressuum memoriam repe-
 tens, unde is ortus, a quo
 periisset ipse, se matrem
 relinquens suo pte filio in-
 fandis nuptiis parituram li-
 beros; deploravitque le-
 ctum, ubi duplici flagitio
 ex marito maritum, libe-
 rosque ex liberis peperis-
 set. Quo vero deinde mo-
 modo periit, nondum resc-
 vimus: clamore enim ma-
 gno irrupit Oedipus, ob

Οὐκ ἦν τὸ κείνης ἐκθεάσασθαι μακόν,
 Ἄλλ' εἰς ἐκεῖνον περιπολοῦντ' ἐλεύσσομεν.
 Φοιτᾷ γάρ, ἡμᾶς ἔγχος ἔξαιτῶν πορεῖν,
 Γυναῖκά τ' οὐ γυναῖκα, μητρώαν δ' ὅπου 1240
 Κίχοι διπλῆν ἄρουραν αὐτῇ τε καὶ τέκνων.
 Λυσσῶντι δ' αὐτῷ δαιμόνων δεικνυσί τις.
 Οὐδεὶς γάρ ἀνδρῶν, οἳ παρῆμεν ἐγγύθεν.
 Δεινὸν δ' αὖσας, ὥς ὑφηγητοῦ τινὸς,
 Πύλαις διπλαῖς ἐνήλατ'· ἐκ δὲ πυθμένων 1245
 Ἐκλινε κοῖλα κλῆθρα, κάμπιπτει στέγη,
 Οὐ δὴ κρεμαστὴν τὴν γυναῖκα ἐσείδομεν,
 Πλεκταῖς ἐώραις ἐμπεπλεγμένην. ὁ δὲ
 Ὅπως ὄρᾳ νιν, δεινὰ βρυχηθεῖς τάλας,
 Χαλᾷ κρεμαστὴν ἀρτάνην. ἐπεὶ δὲ γῆ 1250
 Τλήμων ἔκειτο, δεινὰ γ' ἦν τὰνθένδ' ὄρᾳνι
 Ἀποσπας γὰρ εἰμάτων χρυσηλάτους
 Περὶνάς ἀπ' αὐτῆς, αἷσιν ἐξεστέλλετο,

quem non licuit illius in-
 spectare casum: sed in ip-
 sum huc illuc cursitantem
 oculos intendimus. Impe-
 tu enim ferebatur, nos ro-
 gans, ut gladium sibi dare-
 mus, et ubi coniugem non-
 coniugem, maternumque
 inveniret geminum arvom
 suique et liberorum. Fu-
 renti autem indicavit Deus
 nescio quis; nullus enim
 dixit homo eorum qui ad-
 eramus illi. Tum ille hor-
 ribiliter exclamans, recta,

tamquam si viam quis prae-
 monstraret, geminas fores
 insultat calcibus, funditus-
 que evellit cava claustra,
 atque in cubiculum irruit,
 ubi demum conspeximus
 pensilem mulierem, torti-
 libus suspendiis implicitam.
 Ille vero ubi eam videt,
 horrendum infremens mi-
 ser, suspensam restim ex-
 pedit. Sed postquam mise-
 ra humi prostrata iacuit,
 visu horribilia consecuta
 sunt: namque avulsis ab

Ἄρας ἔπαισεν ἄρσρα τῶν αὐτοῦ κύκλι
 Αὐδῶν τοιαῦθ'· Ὅθ' οὐνεκ' οὐκ ὄψοιν
 Οὐθ', οἳ' ἐπασχεν, οὐθ', ὅποι' ἔδρα, καὶ
 Ἄλλ' ἐν σκοτῶ τὸ λοιπὸν, οὓς μὲν οἱ
 Ὀψοίαθ', οὓς δ' ἐχρηζεν οὐ γνωσοίατο
 Τοιαῦτ' ἐφυμνῶν, παλλάκις τε κοῦχ
 Ἥρας' ἐπαίρων βλέφαρα· φοίνια δ' εἰ
 Γλῆναι γένει' ἔτεγγον· οὐδ' ἀνίσσαν
 Φόνου μυδώσας σταγόνας, ἀλλ' ὁμοῦ
 Ὅμβρος χαλαζῆς αἵματός γ' ἐτέγγετο
 Τὰδ' ἐκ θυεῖν ἔρρωγεν, οὐ μόνου, καὶ
 Ἄλλ' ἀνδρὶ καὶ γυναικὶ συμμιγῇ κακῷ
 Ὅ πρὶν παλαιὸς δ' ὀλβὸς ἦν πάροιθε
 Ὅλβος δικαίως, νῦν δὲ τῇδε θῆμερα
 Στέναγμός, ἄτη, θάνατος, αἰσχύνῃ· καὶ
 Ὅσ' ἐστὶ πάντων ὄνοματ', οὐδέν ἐστ'

| | |
|---|---|
| illius stola aureis fibulis, quibus subnexa erat, illas attollens oculorum orbes sibi confodit, talia dicens: illos neuntiquam visuros nec, quae passus esset, nec, quae patraisset mala, sed per tenebras in posterum, quos non oporteat, visuros, quosque cuperet ipse, non agnituros. Talia dum im- precatur, ingeminat, plagas elevatis palpebris: simul- que cruentae pupulae ge- nas rigabant: nec guttae | destillabant sa- ter imber' gr- mul effluebat. quidem a duobus perunt, non al- sed viri et uxo- mala. Antiqua- tas olim quid mine felicitas at nunc hac ip- mitus, in nox- tem, in dede- est: maloru- sunt omnium lum hic abest |
|---|---|

ΧΟΡΟΣ.

Νῦν δ' ἔσθ' ὁ τλήμων ἐν τίνι σχολῇ κακοῦ; 1270

ΕΞΑΓΓΕΛΟΣ.

Βοᾷ διοίγειν κλῆθρα, καὶ δηλοῦν τιτὰ
 Τοῖς πᾶσι Καδμείοισι τὸν πατροκτόνον,
 Τὸν μητρὸς αὐδῶν ἀνόσι', οὐδὲ ῥητά μοι,
 Ὡς ἐκ χθονὸς ῥίψων ἑαυτὸν, οὐδ' ἔτι
 Μενῶν δόμοις ἀραῖος, ὥς ἠράσατο. 2175

Ῥώμης γε μέντοι καὶ προηγητοῦ τινὸς
 Δεῖται τὸ γὰρ νόσημα μείζον ἢ φέρειν.
 Δείξει δὲ καὶ σοί· κλῆθρα γὰρ πυλῶν τάδε
 Διοίγεται· θάμα δ' εἰσόψει τάχα
 Τοιοῦτον, οἷον καὶ στυγοῦντ' ἐποικτίσαι. 1280

ΧΟΡΟΣ.

ὦ δεινὸν ἰδεῖν πάθος ἀνθρώποις!
 ὦ δεινότατον πάντων, ὅσ' ἐγὼ
 Προέκυρσ' ἤδη! τίς σ', ὦ τλήμον,

CHORUS. Nunc autem miser ille in qua malorum cura versatur?

INTERNUNTIUS. Clamat, ut claustra relaxentur, atque ostendat aliquis omnibus admi civibus illum patris occisorem, illum matris — pia loquens, neque a me reverenda: quippe qui cersit semet ex hac terra ere, neque amplius mae domi, quibus ipse se ovit, diris obnoxius.

Auxilio utique et ductore aliquo indiget: nam vis doloris maior est, quam quae tolerari possit. Ostendet autem et tibi: huius enim ianuae panduntur claustra: moxque spectaculum videbis eiusmodi, quod vel hosti misericordiam moveat.

CHORUS. O atrox aspectu clades! o atrocissima omnium, quas mihi videre umquam contigit! Quis te,

Ἄρας ἔπαισεν ἄρθρα τῶν αὐτοῦ κύκλων,
 Αὐδῶν τοιαῦθ'· Ὅθ' οὕνεκ' οὐκ ὤψοιντό νιν, 1255
 Οὔθ', οἳ' ἔπασχεν, οὔθ', ὅποῖ' ἔδρα, κακὰ,
 Ἄλλ' ἐν σκότῳ τὸ λοιπὸν, οὓς μὲν οὐκ ἔδει,
 Ὀψοίαθ', οὓς δ' ἔχρηζεν οὐ γνωσοίατο. —
 Τοιαῦτ' ἐφυμνῶν, πηλλάκις τε κοῦχ ἄπαξ
 Ἥρας' ἐπαίρων βλέφαρα· φοίνιαι δ' ὁμοῦ 1260
 Γλῆναι γένει' ἔτεγγον· οὐδ' ἀνίεσαν.
 Φόνου μυδώσας σταγόνας, ἀλλ' ὁμοῦ μέλας
 Ὀμβρος χαλαζῆς αἵματός γ' ἐτέγγετο.
 Τὰδ' ἐκ δυεῖν ἔρρωγεν, οὐ μόνου, κακῶς,
 Ἄλλ' ἀνδρὶ καὶ γυναικὶ συμμιγῇ κακὰ. 1265
 Ὁ πρὶν παλαιὸς δ' ὄλβος ἦν πάροιθε μὲν
 Ὀλβος δικαίως, νῦν δὲ τῇδε θῆμερα
 Στεναγμὸς, ἄτη, θάνατος, αἰσχύνῃ κακῶν
 Ὅσ' ἐστὶ πάντων ὄνόματ', οὐδέν ἐστ' ἀπόν.

illius stola aureis fibulis,
 quibus subnexa erat, illas
 attollens oculorum orbes
 sibi confodit, talia dicens:
illos ne utiquam visuros nec,
quae passus esset, nec,
quae patrasset mala, sed
per tenebras in posterum,
quos non oporteat, visuros,
quosque cuperet ipse, non
agnituros. Talia dum im-
 precatur, ingeminat plagas
 elevatis palpebris: simul-
 que cruentae pupulae ge-
 nas rigabant: nec guttae

destillabant sanguinis, sed
 ater imber grandineus si-
 mul effluebat. Atque ista
 quidem a duobus male eru-
 perunt, non ab uno tantum,
 sed viri et uxoris commista
 mala. Antiqua autem felici-
 tas olim quidem vero no-
 mine felicitas appellabatur;
 at nunc hac ipsa die in ge-
 mitus, in noxam, in mor-
 tem, in dedecus conversa
 est: malorum quotquot
 sunt omnium nomina, nul-
 lum hic abest.

ΧΟΡΟΣ.

Νῦν δ' ἔσθ' ὁ τλήμων ἐν τίνι σχολῇ κακοῦ; 1270

ΕΞΑΓΓΕΛΟΣ.

Βοᾷ διοίγειν κληῖθρα, καὶ δηλοῦν τιτὰ
 Τοῖς πᾶσι Καδμείοισι τὸν πατροκτόνον,
 Τὸν μητρὸς αὐδῶν ἀνόσι', οὐδὲ ῥητὰ μοι,
 Ὡς ἐκ χθονὸς ῥίψων ἑαυτὸν, οὐδ' ἔτι
 Μενῶν δόμοις ἀραῖος, ὥς ἠράσατο. 2175

Ῥώμης γε μέντοι καὶ προηγητοῦ τινὸς
 Δεῖται τὸ γὰρ νόσημα μεῖζον ἢ φέρειν.
 Δείξει δὲ καὶ σοί· κληῖθρα γὰρ πυλῶν τάδε
 Διοίγεται· θέαμα δ' εἰσόψει τάχα
 Τοιοῦτον, οἷον καὶ στυγοῦντ' ἐποικτίσαι. 1280

ΧΟΡΟΣ.

ὦ δεινὸν ἰδεῖν πάθος ἀνθρώποις!
 ὦ δεινότατον πάντων, ὅσ' ἐγὼ
 Προσέκυρσ' ἤδη! τίς σ', ὦ τλήμον,

CHORUS. Nunc autem miser ille in qua malorum cura versatur?

INTERNUNTIVS. Clamat, ut claustra relaxentur, atque ostendat aliquis omnibus Cadmi civibus illum patris occisorem, illum matris — impia loquens, neque a me referenda: quippe qui certus sit semet ex hac terra eicere, neque amplius manere domi, quibus ipse se devovit, dixit obnoxius.

Auxilio utique et ductore aliquo indiget: nam vis doloris maior est, quam quae tolerari possit. Ostendet autem et tibi: huius enim ianuae panduntur claustra: moxque spectaculum videbis eiusmodi, quod vel hosti misericordiam moveat.

CHORUS. O atrox adspectu clades! o atrocissima omnium, quas mihi videre umquam contigit! Quis te,

ΧΟΡΟΣ

Ἡ, ταῦτ', ὅπως καὶ σὺ εἶς.

ΟΙΔΙΠΟΣ.

εὐφρόνῃ γ'. Τὶ δὴτ' ἐμοὶ βλεπτόν, ἢ στερκτόν, 1315

Η τεχνήν ορθή

Ἐπ' ἐστ' ἀκούειν ἡδονᾶ, φίλοι;

Ἄρα, εἴ έχόντες ὅτι τάχιστα με,

Ἄλλοι δὲ οὐλοῦν, τὸν ὁλοκαύστου μέγαν,

Τὴν καταστάσιν, ἐν ᾗ καὶ σήμερον 1320

Ευχαριστώ πολύ!

ΣΟΡΟΣ

Δεῦτα τοῦ τοῦ τῆς τε συνθετοῦ, ἴσον,

“Ως εἰς ἡμέραν μὲν ἀναγινώσκεις καὶ οὕτως εἶπεν!”

ΟΙΔΙΠΟΣ

மா. த. "பெரிய" வினா: சி, சி. கருத்து: கருத்து.

Νομίζω ότι ο λόγος είναι μὲν ἀπὸ τοῦ ὅτι 1325

‘‘Eggs are everywhere, and it is

Quare haec est, quoniam

[illegible]

**Écrivez vos lettres invisibles
sans crayon!**

**CAUSA. Inter ob istam
animum et calamitatem
fuerit? quare vellem
scire de cognitionem!**

Quemque Patres, qui
cunctis in suis servas pre-
gantes, qui servas peccata
suis vincula, et a morte
et a tormentis servavit, nulla
viam invenit gratiam in carnis

Χάριν πράσσω· τότε γάρ ἂν θανῶν,
Οὐκ ἦν φίλοισιν οὐδ' ἐμοὶ τοσόνδ' ἄχος.

ΧΟΡΟΣ.

Θέλονται καὶ μοὶ τοῦτ' ἂν ἦν.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

ἀντιφρ. γ'. Οὐκ οὖν πατρός γ' ἂν φονεὺς ἦλθον, 1330

Οὐδὲ νυμφίος

Βροτοῖς ἐκλήθην ὣν ἔφυν ἄπο.

Νῦν δ' ἄθλιος μὲν εἰμ', ἀνοσίων δὲ παῖς,

Ὅμογενὴς δ' ἀφ' ὧν αὐτὸς ἔφυν τάλας.

Πρεσβύτερόν τι δ' εἰ κακοῦ ἔφυ κακόν, 1335

Τοῦτ' ἔλαχ' Οἰδίπους.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐκ οἶδ' ὅπως σε φῶ βεβουλεῦσθαι καλῶς.

Κρείσσων γάρ ἦσθα μηκέτ' ὦν, ἢ ζῶν τυφλός.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ὡς μὲν τὰδ' οὐχ ὥδ' ἔστ' ἄριστ' εἰργασμένα,

tum periissem, non essem
amicis et mihi tanti dolo-
ris causa.

CHORUS. Id, factum et
ego vellem.

OEDIPUS. Tunc neque
patris peremptor exstitis-
sem, nec sponsus dice-
rer illius a qua natus
sum. Nunc vero miser
sum, quorum nefas est
filius, sobolemque suscepi

ex ea quae me ipsum
peperit: denique si quid
usquam peius est malo
malum, id sortitus est. Oe-
dipus.

CHORUS. Nescio quomo-
do tua laudem consilia:
praestantius enim foret tibi
omnino non esse, quam
caecum vivere.

OEDIPUS. Ista quidem
non optima ratione sic

H

Μὴ μ' ἐκδίδασκε, μηδὲ συμβούλευ' ἔτι. 1340
 Ἐγὼ γὰρ οὐκ οἶδ' ὄμμασιν ποίοις βλέπων
 Πατέρα ποτ' ἂν προσεῖδον εἰς "Αἰδοῦ μολῶν,
 Οὐδ' αὖ τάλαιναν μητέρ', οἷν ἐμοὶ δυνεῖν
 Ἔργ' ἐστὶ κρείσσον' ἀγχόνης εἰργασμένα.
 „Ἀλλ' ἢ τέκνων ὄητ' ὄψις ἦν ἐφίμερος, 1345
 Βλαστοῦσ', ὅπως ἔβλαψτε, προσλεύσσειν ἐμοί! „
 Οὐ δῆτα τοῖς γ' ἐμοῖσιν ὀφθαλμοῖς ποτὲ,
 Οὐδ' ἄστυ γ', οὐδὲ πύργος, οὐδὲ δαιμόνων
 Ἀγάλμαθ' ἱερὰ, τῶν ὁ παντλήμων ἐγὼ
 Κάλλιστ' ἀνὴρ εἷς, ἐν γε ταῖς Θήβαις τραφεῖς, 1350
 Ἀπεστέρησ' ἐμαυτὸν, αὐτὸς ἐννέπων
 Ὠθεῖν ἅπαντας τὸν ἀσεβῆ, τὸν ἐκ θεῶν
 Φανέντ' ἀναγνον, καὶ γένους τοῦ Λαῖου.
 Τοιάνδ' ἐγὼ κηλῖδά μηνύσας ἐμὴν,
 Ὅρθοις ἐμελλον ὄμμασιν τούτους ὄραϊν; 1355

confecta esse, ne mihi de-
 monstrare contende, ne-
 que consule amplius: ne-
 scio etenim, si videns in-
 feros adissem, quibus ocu-
 lis patrem coram intueri
 sustinuissem, quibus adeo
 miseram matrem, quos in-
 duos atrociora admisi sce-
 lera, quam quae suspendio
 lui possint. At iucundum
 dices futurum fuisse mihi
 liberorum adspectum, quo-
 cunque progeniti sint mo-
 do! Haud sane oculis meis

unquam. Nec urbem in-
 tueri possim, nec moenia,
 nec Deorum sacra delubra,
 quibus miserrimus ego, so-
 lus virorum, qui Thebis
 versantur, me ipsum pul-
 cherrime privavi, ipse prae-
 dicans ab omnibus expel-
 lendum esse impium illum,
 quem Dii impurum decla-
 rassent, et Laïi natum se-
 mine. Quam ego scelerum
 meorum labem quum ipse
 palam revelassem, rectisne
 oculis hosce intueri pote-

Ἦκιστα γ'· ἀλλ', εἰ τῆς ἀκουούσης ἔτ' ἦν
 Πηγῆς δι' ὧτων Φραγμός, οὐκ ἂν ἐσχόμην
 Τὸ μὴ ποκλείσαι τοῦμόν ἄθλιον δέμας,
 Ἴν' ἦν πυφλός τε καὶ κλύων μηδέν· τὸ γὰρ
 Τὴν φροντίδ' ἔξω τῶν κακῶν οἴκειν, γλυκύ. 1360
 Ἴω Κιθαιρῶν, τί μ' ἐδέχου; τί μ' οὐ λαβὼν
 Ἐκτενας εὐθὺς, ὥς ἔδειξα μήποτε
 Ἐμαυτὸν ἀνθρώποισιν ἔνθεν ἦν γεγώς;
 ὦ Πόλυβε καὶ Κόρινθε, καὶ τὰ πατρία
 Λόγῳ παλαιὰ δώμαθ', οἶον ἄρ' ἐμέ 1365
 Κάλλος, κακῶν ὕπουλον, ἐξεθρέψατε!
 Νῦν γὰρ κακός τ' ὦν κοῦ κακῶν εὐρίσκομαι.
 ὦ τρεῖς κέλευθοι καὶ κεκρυμμένη νάπη,
 Δρυμός τε, καὶ στένωπός ἐν τριπλαῖς ὁδοῖς,
 Αἶ τοῦμόν αἶμα, τῶν ἐμῶν χειρῶν ἄπο, 1370
 Ἐπίετε πατρός, ἄρ' ἐμοῦ μέμνησθ' ἔτι,

| | |
|---|--|
| <p> ram? minime sane: sed et auditus fontes per au- res si possent obstrui, non temperassem sic et- iam obturare miserum meum corpus, ut caecus simul et surdus essem: quippe procul a malis ha- bitare animum, dulce est. Io Cithaeron, quare me suscepisti? cur non ac- ceptum statim me per- emisti, ut numquam ho- minibus palam facerem unde natus essem? O Po- </p> | <p> Iybe et Corinthe, et pa- terna, ut dicta es, an- tiqua domus, qualem me pulchritudinis speciem malorum obductam ulce- ri enutriistis! nunc enim et ipse malus, et ex pro- bis natus deprehendor. O trivium, et abdita con- vallis, saltusque, et angu- stiae in trium viarum compito, quae paternum meum sanguinem meis ip- sius a manibus bibistis, ec- quid mei meministis adhuc, </p> |
|---|--|

Οἷ' ἔργα δράσας ὑμῖν, εἴτα δεῦρ' ἰὼν
 'Οποῖ' ἔπρασσον αὐθαί; ὦ γάμοι, γάμοι,
 'Εφύσαθ' ἡμᾶς, καὶ, φυτεύσαντες, πάλιν
 'Ανεῖτε ταῦτόν σπέρμα, καὶ πεδείξατε 1375
 Πατέρας ἀδελφοὺς, παῖδας, αἷμ' ἐμφύλιον,
 Νύμφης, γυναῖκας μητέρας τε, χυπόσα
 Αἰσχιστ' ἐν ἀνθρώποισιν ἔργα γίγνεται.
 'Αλλ' (οὐ γὰρ αὐδᾶν ἔσθ', ἃ μὴδὲ δρᾶν καλόν)
 "Οπως τάχιστα, πρὸς θεῶν, ἔξω μέ που 1380
 Καλύψατ', ἢ φονεύσατ', ἢ θαλάσσιον
 'Εκρίψατ', ἔνθα μήποτ' εἰσόψεσθ' ἔτι!
 'Ιτ', ἀξιώσατ' ἀνδρὸς ἀθλίου θιγεῖν!
 Πείθεσθε, μὴ δείσητε! τὰμὰ γὰρ κακὰ
 Οὐδεὶς οἶός τε πλήν γ' ἐμοῦ φέρειν βροτῶν. 1385

ΧΟΡΟΣ.

'Αλλ' ὦν ἐπαιτεῖς ἐς δέον πάρεσθ' ὅδε

quale facinus adversus
 vos patrarim, qualiaque
 deinde, postquam huc
 veni, commiserim rursus?
 O nuptiae, nuptiae, ge-
 nuistis nos, et postquam
 genuistis, remisistis idem
 semen, et in lucem edi-
 distis patres, qui sunt frā-
 tres, liberos, sanguinem
 cognatum, sponsae, uxo-
 resque matres, et quot-
 quot inter homines tur-
 pissima censeantur flagitia.
 Sed (quandoquidem loqui

haud fas est, quae factu
 turpia sunt) per Deos ob-
 secro, quam celerrime me
 alicubi extra urbem occul-
 tate; vel occidite, vel in
 mare abiicite, ubi non am-
 plius me videatis. Ite, mi-
 serum virum ne dedignemi-
 ni manu contingere; ob-
 temperate, ne formidatis:
 mea enim mala nullus valet
 praeter me ferre morta-
 lium.

CHORUS. At eccum ad ea
 quae petis commodum ad-

Κρέων, τὸ πράσσειν καὶ τὸ βουλευεῖν· ἐπεὶ
Χώρας λείπεται μοῦνος ἀντὶ σοῦ φύλαξ.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οἶμαι, τί δῆτα λέξομεν πρὸς τόνδ' ἔπος;
Τίς μοι φανεῖται πίστις ἔνδικος; τὰ γὰρ 1390
Πάρος πρὸς αὐτὸν πάντ' ἐφεύρημαι κακός.

ΚΡΕΩΝ.

Οὐχ ὥς γελαστής, Οἰδίπους, ἐλήλυθα,
Οὐδ' ὥς ὄνειδιῶν τι τῶν πάρος κακῶν·
'Αλλ' εἰ τὰ θνητῶν μὴ καταισχύνηςθ' ἔτι
Γένεθλα, τὴν γοῦν πάντα βόσκουσιν Φλόγα 1395
Αἰδεῖσθ' ἀνακτος Ἡλίου, τοιόνδ' ἄγος
'Ακάλυπτον οὕτω δεικνύναι, τὸ μήτε γῆ,
Μήτ' ὄμβρος ἱερὸς, μήτε Φῶς, προσδέξεται·
'Αλλ' ὥς τάχιστ' ἐς οἶκον ἐσκομίζετε·
Τοῖς ἐν γένει γὰρ τὰ γγενῆ μάλισθ' ὄραν, 1400
Μόνοις τ' ἀκούειν, εὐσεβῶς ἔχει κακά.

venit Creon, quod attinet facere et consulere, siquidem solus relictus est tui loco huius urbis custos.

OEDIPUS. Hei mihi! quonam sermone eum compellabo? quae mihi apud eum merito fides esse possit, qui prius in eum omnimodis repertus sum iniurius?

CREON. Non ut derisor, Oedipe, veni, neque, ut quidquam tibi exprobrum priorum tuarum calamita-

tum; sed si mortalium non reveremini genus, saltem supremi Solis omnium altricem flammam vereamini, ne tale piaculum sic apertum exhibeatis, quod neque terra, nec sacer imber neque lux recipiet; sed quam celerrime hunc intro abducite: cognatos enim cognatorum mala maxime videre, solosque audire, fas et aequum postulant.

Ῥίψον με γῆς ἐκ τῆς
Θνητῶν φανοῦμαι μη

ΚΡ

Ἐδρασ' ἄν, εὖ τοῦτ' ἰ
Πρώτιστ' ἔχρηζον ἐκμ

ΟΙΔΙ

Ἀλλ' ἢ γ' ἐκείνου πᾶσ
Τὸν πατροφόντην, τὸν

ΚΡΕ

Οὕτως ἐλέχθῃ ταῦθ'· ὁ
Χρείας, ἄμεινον ἐκμαθεῖ

ΟΕΔΙΠΟΣ. Per Deos, quan-
doquidem meam de te opi-
nionem fefellisti, qui vir
optimus veneris ad me vi-
rum pessimum, obtempera
mihi: e re enim tua, non e
mea, loquar.

ΚΡΕΟΝ. Et quidnam est,
quod me tam enixe petis?

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Οὕτως ἄρ' ἀνδρὸς ἀθλίου πεύσεσθ' ὕπερ;

ΚΡΕΩΝ.

Καὶ γὰρ σὺ νῦν τ' ἂν τῷ θεῷ πίστιν φέροις. 1415.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Καὶ σοί γ' ἐπισκήπτω τε, καὶ προτρέψομαι,
Τῆς μὲν κατ' οἴκους αὐτὸς, ὃν θέλεις, τάφον
Θοῦ· καὶ γὰρ ὁρῶς τῶν γε σῶν τελεῖς ὕπερ·
Ἐμοῦ δὲ μήποτ' ἀξιωθῇτω τόδε

Πατρῶον ἄστὺ ζῶντος οἰκητοῦ τυχεῖν, 1420

Ἄλλ', ἔν-με ναίειν ὄρεσιν, ἔνθα κλήζεται.

Οὐμὸς Κισαιῶν οὗτος, ὃν μήτηρ τ' ἐμοὶ

Πατὴρ τ' ἐθέσθην ζῶντι κύριον τάφον,

Ἴν' ἐξ ἐκείνων, οἳ μ' ἀπωλλύτην, θάνω·

Καίτοι τοσοῦτόν γ' οἶδα, μήτ' ἔμ' ἂν νόσον, 1425

Μήτ' ἄλλα πέρσαι μηδέν· οὐ γὰρ ἂν ποτε

Θνήσκων ἐσώσῃν νήπιος δεινῷ κακῷ.

Ἄλλ' ἢ μὲν ἡμῶν μοῖρ', ὅπηπερ εἶσ', ἵτω·

ΟΙΔΙΠΟΣ. Itane ergo de infē-
ci homine Deum consuletis?

ΚΡΕΩΝ. Etenim praesens
ia fortuna fidem Deo con-
liare possit.

ΟΙΔΙΠΟΣ. Tibi vero man-
o, teque adhortor, ut eam
nae intus iacet, ut tibi vi-
ebitur, sepeliri cures: hoc
um te tuis officium prae-
are decet; me vero non
t ut postulet paterna haec
bs viventem incolam ha-
ere, sed, me habitare in

montibus, ubi meus dici-
tur Cithaeron ille, quem
viventi mihi proprium se-
pulchrum mater constituit
et pater, ut ex illis, qui me
perdere decreverunt, mo-
riar; quamquam satis certe
scio, me neque morbo, ne-
que alio quovis modo per-
itum fuisse: non enim
umquam moriens diro ma-
lo infans ereptus fuissē.
Sed fatum meum quo ire
coepit, eat; liberorumque

Παίδων δὲ, τῶν μὲν ἀρσένων μή μοι, Κρέων,
 Πρόσθῃ μέριμναν· ἄνδρες εἰσὶν, ὥστε μὴ 1430
 Σπάνιν ποτὲ σχεῖν, ἔνθ' ἂν ᾧσι, τοῦ βίου·
 Ταῖν δ' ἀθλίαιν οἰκτραῖν τε παρθένοις ἐμαῖν,
 Αἶν οὐ ποθ', οἴμοι, χωρὶς ἐστάθῃ βορᾶς
 Τράπεζ' ἄνευ τοῦδ' ἀνδρός, ἀλλ' ὅσων ἐγὼ
 Ψαύοιμι, πάντων τῶνδ' αἰεὶ μετειχέτην, 1435
 Ταῖν μοι μέλεσθαι καὶ μάλιστα μὲν χερσὶν
 Ψαῦσαί μ' ἔασον, ἀποκλαύσασθαι κακὰ!
 "Ιθ', ᾧ "ναξ,
 "Ιθ' ἄγε νιν, ᾧ γενναῖε! χερσὶ δ' ἂν θιγῶν
 Δοκοῖμ' ἔχειν σφᾶς, ὥς περ ἠνίκ' ἔβλεπον. 1440
 Τί φημί;
 Οὐ δὴ κλύω που, πρὸς θεῶν, ταῖν μοι φίλοις
 Δακρυρῥοοῦντοιν; καὶ μ' ἐποικτεῖρας Κρέων
 "Επεμψ' ἐμοὶ τὰ φίλτατ' ἐκγόνοις ἐμοῖν;
 Λέγω τι; 1445

in eorum, marium quidem,
 ne mihi, Creon, curam sus-
 cipe: viri sunt: proinde,
 ubicumque futuri sint, vi-
 ctus penuria non labora-
 bunt: at infelices miseran-
 dasque meas filias, quibus
 numquam heu! seorsum a
 me mensa adposita fuit,
 sed quodcunque ego adtin-
 gebam cibi, eius et illae
 partem accipiebant semper,
 has tibi curae esse volo:
 maximeque te rogo, ut mi-

hi permittas manibus meis
 eas contingere, earumque
 coram deplorare infortu-
 nia. Age, rex, age, adduc
 illas, o generose! manibus
 enim si contingam, ita te-
 nere eas mihi videbor, ut
 quum visu fruerer. — Quid
 dicam? anne carissimas fi-
 lias audio lacrimantes, mei-
 quo miseritus Creon dulcis-
 sima mihi misit sobolis
 meae pignora? Verumne
 dico?

ΚΡΕΩΝ.

Λέγεις· ἐγὼ γάρ εἰμ' ὁ πορσύνας τάδε,
Γνοὺς ταῖν παρουσαῖν τέρψιν, ἥ σ' εἶχεν πάλαι.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἄλλ' εὐτυχοίης, καί σε τῆςδε τῆς ὁδοῦ
Δαίμων ἄμεινον ἢ ἔμε Φρουρήσας τύχοι! —
ὦ τέκνα, ποῦ ποτ' ἐστέ; δεῦρ' ἴτ', ἔλθετε 1450
ὦς τὰς ἀδελφὰς τὰςδε τὰς ἐμὰς χέρας.
Αἶ τοῦ φυτουργοῦ πατρὸς ὑμῖν ὧδ' ὄραν
Τὰ πρόσθε λαμπρὰ προὔξενησαν ὄμματα·
Ὅς ὑμῖν, αἶ τέκν', οὐθ' ὄρων, οὐθ' ἱστορῶν,
Πατὴρ ἐφάνθη, ἔνθεν αὐτὸς ἠρόσθη. 1455
Καὶ σφῶ δακρύω (προςβλέπειν γὰρ οὐ σθένω),
Νοούμενος τὰ λοιπὰ τοῦ πικροῦ βίου,
Οἶον βιῶναι σφῶ πρὸς ἀνθρώπων χρεῶν.
Ποίας γὰρ ἀστῶν ἤξετ' εἰς ὀμιλίας;
Ποίας δ' ἐορτὰς, ἔνθεν οὐ κεκλαυμέναι 1460
Πρὸς οἶκον ἔξεσθ' ἀντὶ τῆς θεωρίας;

ΚΡΕΩΝ. Dicis profecto: ipse enim ego haec tibi praebeo, sciens quam harum praesentia delectatus olim fueris.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ. At tibi prospera omnia eveniant, et te itionem ob hanc Deus melius custodiat quam me! O filiae, ubinam estis? huc adeste, venite ad hasce meas fraternas manus, quae genitoris vestri nitentes prius oculos, ita uti nunc

videtis, concinnarunt: qui vobis, o gnatae, re nec visa nec cognita, genitor existi unde ipse genitus fueram. Enimvero vos deploro, tametsi intueri non possum, cogitans quam acerba futura sit vita, quae vobis inter homines degenda superest. Quos enim civium adibitis coetus, quae festa, unde non, vice spectaculi, defletae domum reversurae sitis?

ΧΟΡΟΣ.

Ἦν ταῦθ', ὅπως περ καὶ σὺ Φῆς.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

εὐφρόνῃ γ'. Τί δῆτ' ἐμοὶ βλεπτὸν, ἢ στέρκτον, 1315

Ἦ προσήγορον

Ἔτ' ἔστ' ἀκούειν ἡδονᾶ, Φίλοι;

Ἀπάγετ' ἐκτόπιον ὅτι τάχιστα με,

Ἀπάγετ', ὦ Φίλοι, τὸν ὄλεθρον μέγαν,

Τὸν καταρατότατον, ἔτι δὲ καὶ θεοῖς 1320

Ἐχθρότατον βροτῶν!

ΧΟΡΟΣ.

Δεῖλαιε τοῦ νοῦ τῆς τε συμφορᾶς ἴσον,

Ὡς σ' ἠθέλησα μὴδ' ἀναγνῶναί ποτ' ἄν!

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ἀντ. β'. Ὅλοιθ' ὅστις ἦν, ὃς ἀγρίας πέδας,

Νομάδος ἐπίπολος, ἔλυσε μ', ἀπὸ τε φόνου 1325

Ἐρρύτο κἀνέσωσεν, οὐδὲν ἐς

CHORUS. Ita est, quem-
admodum tu dicis.

OEDIPUS. Quid tandem,
quaeso, amici, superest mi-
hi, quod aut videre, aut
amare, aut cuius adfatus
accipere cum voluptate
possim? Abducite me ex
his locis quam celerri-
me, abducite, amici, pe-
stem maximam, diris ca-
put devotissimum, morta-

liumque omnium invisissi-
mum diis!

CHORUS. Infelix ob istum
animum et calamitatem
pariter! quam vellem num-
quam te cognossem!

OEDIPUS. Pereat, qui-
cumque is fuit, servus gre-
garius, qui saeva pedum
solvit vincula, et a morte
me liberatum servavit, nulla
cum mea gratia! si enim

Χάριν πρᾶσσω· τότε γὰρ ἂν θανῶν,
Οὐκ ἦν φίλοισιν οὐδ' ἐμοὶ τοσόνδ' ἄχος.

ΧΟΡΟΣ.

Θέλοντι καὶ μοὶ τοῦτ' ἂν ἦν.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

ἀντιφρ. γ'. Οὐκ οὖν πατρός γ' ἂν φονεὺς ἦλθον, 1330

Οὐδὲ νυμφίος

Βροτοῖς ἐκλήθην ὧν ἔφυν ἄπο.

Νῦν δ' ἄθλιος μὲν εἰμ', ἀνοσίων δὲ παῖς,

Ὅμογενὴς δ' ἀφ' ὧν αὐτὸς ἔφυν τάλας.

Πρεσβύτερόν τι δ' εἰ κακοῦ ἔφυ κακόν, 1335

Τοῦτ' ἔλαχ' Οἰδίπους.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐκ οἶδ' ὅπως σε φῶ βεβουλεῦσθαι καλῶς.

Κρείσσων γὰρ ἦσθα μηκέτ' ὧν, ἢ ζῶν τυφλός.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ὡς μὲν τὰδ' οὐχ ὥδ' ἔστ' ἄριστ' εἰργασμένα,

tum periissem, non essem
amicis et mihi tanti dolo-
ris caussa.

CHORUS. Id, factum et
ego vellem.

OEDIPUS. Tunc neque
patris peremtor exstitis-
sem, nec sponsus dice-
rer illius a qua natus
sum. Nunc vero miser
sum, quorum nefas est
filius, sobolemque suscepi

ex ea quae me ipsum
peperit: denique si quid
usquam peius est malo
malum, id sortitus est. Oe-
dipus.

CHORUS. Nescio quomo-
do tua laudem consilia:
praestantius enim foret tibi
omnino non esse, quam
caecum vivere.

OEDIPUS. Ista quidem
non optima ratione sic

H

126 ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ ΟΙΔΙΠΟΥΣ ΤΥΡΑΝΝΟΣ.

"Ως τὲ θνητὸν ὄντ', ἐκείνην τὴν τελευταίαν, ἔδει,
 ἡμέραν ἐπισκοποῦντας, μηδὲν ὀλβίζειν, πρὶν ἂν
 Τέρμα τοῦ βίου περάσῃ, μηδὲν ἀλγεινὸν παθῶν. 1500

calamitatis incidit. Quare observantes, donec supremum illum diem videritis, neminem qui mortalis natus sit, beatum praedicare debetis, priusquam vitae terminum transierit, nihil triste passus.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ ΕΠΙ ΚΟΛΩΝΩ



Τ Π Ο Θ Ε Σ Ι Σ
ΤΟΥ ΕΠΙ ΚΟΛΩΝΩ ΟΙΔΙΠΟΔΟΣ.

Ο ΕΠΙ ΚΟΛΩΝΩ ΟΙΔΙΠΟΥΣ συνημμένος πως ἐστὶ τῷ ΤΥΡΑΝΝΩ. τῆς γὰρ πατρίδος ἐκπεσὼν Οἰδίπους ἤδη γηραιὸς ὢν, ἀφικνεῖται εἰς Ἀθήνας, ὑπὸ μιᾶς τῶν θυγατέρων, Ἀντιγόνης, χειραγωγούμενος. ἦσαν γὰρ τῶν ἀρσένων περὶ τὸν πατέρα φιλοστοργότεραι. ἀφικνεῖται δὲ εἰς Ἀθήνας κατὰ τὸ Πυθόχρηστον, ὡς αὐτός φησι, χρησθὲν αὐτῷ παρὰ ταῖς ΣΕΜΝΑΙΣ καλουμέναις ΘΕΑΙΣ μεταλλάξαι τὸν βίον. τὸ μὲν οὖν πρῶτον γέροντες ἐγχώριοι, ἐξ ὧν ὁ Χορὸς συνέστηκε, πυθόμενοι συνέρχονται, καὶ διαλέγονται πρὸς αὐτόν. ἔπειτα δὲ Ἰσμήνη παραγενομένη τὰ κατὰ τὴν στάσιν ἀπαγγέλλει τῶν παίδων, καὶ τὴν γενομένην ἄφιξιν τοῦ Κρέοντος πρὸς αὐτόν· ὃς καὶ παραγενόμενος ἐπὶ τῷ

ARGUMENTUM OEDIPI COLONEI.

Oedipus Coloneus connectitur quodammodo cum Oedipo Tyranno. Oedipus enim iam senex patria pulsus, Athenas venit, ab Antigone filia deductus. nam erant filiae parentis amantiore quam filii, Athenas autem venit, oraculo, ut ipse testatur, admonitus, apud Venerandas deas obeundum sibi esse. Congregantur igitur senes indigenae, e quibus constat chorus, et cum eo colloquuntur. Superveniens Ismene nunciat dissilia filiorum et Creontis adventum. qui cum adlisset

σσαι δὲ καὶ τὰ μέγιστα τοῖς
θήτους ἔσεσθαι, καὶ τῶν ἐν
ὑποτίθεται ὁ Οἰδίπους προανὰ
σιάτρουσι πρὸς Θηβαίους ποτὲ,
ἐκ χρησμῶν διὰ τὸν αὐτοῦ τὰ

Oedipum, ut reduceret, re in
autem, exposito coram These
deas finit.

Admirantur fabulam, quam
dit, non patriae tantum, sed
tus: erat enim Colono oriundus
verit, et Atheniensium se stu
utpote quos invictos et hostiu
nuntiet, ipsisque olim Theban
secundum oraculorum responsa
turam.

ΑΛΛΗ ΤΠΟΘΕΣΙΣ.

Τὰ πραχθέντα περὶ τὸν Οἰδίπουν ἴσμεν ἅπαντα τὰ ἐν τῷ ἑτέρῳ Οἰδίποδι πεπῆρωται γάρ, καὶ ἀφίικται εἰς τὴν Ἀττικὴν, ὁδηγούμενος ἐκ μιᾶς τῶν θυγατέρων, Ἀντιγόνης. καὶ ἔστιν ἐν τῷ τεμένει τῶν Σεμνῶν, ὃ ἔστιν ἐν τῷ καλουμένῳ Ἰππίῳ Κολωνῷ, οὕτω κληθέντι, ἐπεὶ καὶ Ποσειδῶνός ἐστιν ἱερὸν Ἰππίου καὶ Προμηθέως, καὶ αὐτοῦ οἱ ὀρεωκόμοι ἴστανται. ἔστι γὰρ αὐτῷ Πυθόχρηστον, ἐνταῦθα δεῖν αὐτὸν ταφῆς τυχεῖν, οὐ μὴ ἔστιν ἑτέρῳ βεβήλῳ τόπος. αὐτόθι καθίσταται καὶ κατὰ μικρὸν αὐτῷ τὰ τῆς ὑποθέσεως προέρχεται. ὁρᾷ γὰρ τις αὐτὸν τῶν ἐντεῦθεν, καὶ πορεύεται ἀγγελῶν, ὅτις τις ἄρα τῷ χωρίῳ προσκάθεται καὶ ἔρχονται οἱ ἐν τῷ τόπῳ ἐν Χοροῦ σχήματι μαθη-

ALIUD ARGUMENTUM.

Quae Oedipo acciderunt omnia ex altero Oedipo cognovimus. Excoecatus enim est et in Atticam venit, a filiarum una deductus. Conspicitur itaque in luco Venerabilium dearum, qui est in colle Equestri, ita dicto a sacello Neptuni Equestris et Promethei, quodque, qui mulorum curam gerunt, ibi congregantur. Acceperat autem Oedipus oraculum, illic e vita sibi migrandum esse, ubi quidem alii profano non est locus. Ibi consistit, ac sensim progreditur argumentum. Videt enim illum aliquis incola, abitque ceteris nunciatum de adventu hospitis. Quocirca adveniunt indigenae, chori personam agentes,

Τ Π Ο Θ Ε Σ Ι Σ
ΤΟΥ ΕΠΙ ΚΟΛΩΝΩ ΟΙΔΙΠΟΔΟΣ.

Ο ΕΠΙ ΚΟΛΩΝΩ ΟΙΔΙΠΟΥΣ συνημμένος πως ἐστὶ τῷ ΤΥΡΑΝΝΩ. τῆς γὰρ πατρίδος ἐκπεσὼν Οἰδίπους ἤδη γηραιὸς ὢν, ἀφικνεῖται εἰς Ἀθήνας, ὑπὸ μιᾶς τῶν θυγατέρων, Ἀντιγόνης, χειραγωγούμενος. ἦσαν γὰρ τῶν ἀρσένων περὶ τὸν πατέρα φιλοστοργότεραι. ἀφικνεῖται δὲ εἰς Ἀθήνας κατὰ τὸ Πυθόχρηστον, ὡς αὐτός φησι, χρησθὲν αὐτῷ παρὰ ταῖς ΣΕΜΝΑΙΣ καλουμέναις ΘΕΑΙΣ μεταλλάξαι τὸν βίον. τὸ μὲν οὖν πρῶτον γέροντες ἐγχώριοι, ἐξ ὧν ὁ Χορὸς συνέστηκε, πυθόμενοι συνέρχονται, καὶ διαλέγονται πρὸς αὐτόν. ἔπειτα δὲ Ἰσμήνη παραγενομένη τὰ κατὰ τὴν στάσιν ἀπαγγέλλει τῶν παίδων, καὶ τὴν γενομένην ἄφιξιν τοῦ Κρέοντος πρὸς αὐτόν· ὃς καὶ παραγενόμενος ἐπὶ τῷ

ARGUMENTUM OEDIPI COLONEI.

Oedipus Coloneus connectitur quodammodo cum Oedipo Tyranno. Oedipus enim iam senex patria pulsus, Athenas venit, ab Antigone filia deductus. nam erant filiae parentis amantiores quam filii, Athenas autem venit, oraculo, ut ipse testatur, admonitus, apud Venerandas deas obeundum sibi esse. Congregantur igitur senes indigenae, e quibus constat chorus, et cum eo colloquuntur. Superveniens Ismene nunciat dissidia filiorum et Creontis adventum. qui cum adisset

σόμενοι τὰ δέοντα. πρῶτος οὖν ἐστὶ καταλύων τὴν
ὁδοιπορίαν, καὶ τῇ θυγατρὶ διαλεγόμενός. ἄφατος δέ
ἐστὶ καθόλου ἢ οἰκονομία ἐν τῷ δράματι, ὥς οὐδέν
ἄλλο σχεδόν.

Ἡ σκηνὴ τοῦ δράματος ὑπόκειται ἐν τῇ Ἀττικῇ ἐν
τῷ Ἰππίῳ, πρὸς τῷ ναῷ τῶν Σεμνῶν. ὁ δὲ Χορὸς
συνέστηκεν ἐξ Ἀθηναίων ἀνδρῶν.

ut omnia edoceantur. Primo igitur loco Oedipus sub-
sistit et cum filia colloquitur. fabulae autem oecono-
miam dicere in universum difficilius est quàm cuiuslibet
fere alterius.

Scena est in Attica, in Κολωνῷ Ἰππίῳ, prope tem-
plum Venerandarum dearum. chorus constat ex Athe-
niensibus.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

ΞΕΝΟΣ.

ΧΟΡΟΣ ΑΤΤΙΚΩΝ ΓΕΡΟΝΤΩΝ.

ΙΣΜΗΝΗ.

ΘΗΣΕΥΣ.

ΚΡΕΩΝ.

ΠΟΛΥΝΕΙΚΗΣ.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

DRAMATIS PERSONAE.

OEDIPUS.

ANTIGONE.

HOSPES.

CHORUS ATTICORUM SENUM.

ISMENE.

THESEUS.

CREON.

POLYNICES.

NUNTIUS.

Ἦ πρὸς βεβήλοις, ἢ πρὸς ἄλσεσιν θεῶν, 10
 Στῆσόν με κᾶξίδρυσον, ὥς πυθώμεθα
 Ὅπου ποτ' ἔσμέν· μανθάνειν γὰρ ἤκομεν
 Ξένοι πρὸς ἀστῶν, χ' ἅ ἂν ἀκούσωμεν, τελεῖν.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Πάτερ ταλαίπωρ', Οἰδίπους, πύργοι μὲν οὐ
 Πόλιν στέγουσιν, ὥς ἀπ' ὀμμάτων, πρόσω· 15
 Χῶρος δ' ὅδ' ἱερὸς, ὥς σάφ' εἰκάσαι, βρύων
 Δάφνης, ἐλαίας, ἀμπέλου· πυκνόπτεροι
 Δ' ἔσω κατ' αὐτὸν εὐστομοῦσ' ἀηδόνες.
 Οὐ κῶλα κάμψον, τοῦδ' ἐπ' ἀξέστου πέτρου·
 Μακρὰν γὰρ, ὥς γέροντι, προὔσταλῃς ὁδόν. 20

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Κάθιζέ νῦν με, καὶ φύλασσε τὸν τυφλόν.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Χρένου μὲν οὐνεκ' οὐ μαθεῖν με δεῖ τόδε.

vel profana in exedra sedentem, vel sacro in luco, siste me et erige, ut percontemur, quo tandem in loco simus; peregrini enim venimus, ut a civibus edocti, quod facto opus sit, exsequamur.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Ο calamitose pater Oedipe, turre non procul quidem, ut te edoceam, cingunt urbem; locis autem hic sacer est, ut

manifestis ex indiciis colligo, quippe qui lauro, olea et vitibus crebris consitus est; intus vero frequentes luscinae dulces ore fundunt sonos. Huc conside in hoc rudi saxo; longam enim pro sene confecisti viam.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ. Colloca nunc me et custodi caecum.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Satis longo ex tempore adsuevi hoc facere, ut me moneri opus non sit.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἔχεις διδάξαι δὴ μ', ὅπου καθεστάμεν;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Τὰς γοῦν Ἀθήνας οἶδα· τὸν δὲ χῶρον, οὐ·

Πᾶς γάρ τις ἡῦδα τοῦτό γ' ἡμῖν ἐμπόρων. 25

Ἄλλ', ὅστις ὁ τόπος, ἢ μάθω μολοῦσά ποι;

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ναί, τέκνον, εἴπερ γ' ἐστὶν ἐξοικήσιμος.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ἄλλ' ἔστι μὲν οἰκητός· οἶομαι δὲ δεῖν

Οὐδέν· πέλας γὰρ ἄνδρα τόνδε νῶν ὁρῶ.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἦ δεῦρο προστείχοντα καζορμώμενον; 30

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Καὶ δὴ μὲν οὖν παρόντα· χῶ' τι σοι λέγειν

Εὐκαιρόν ἐστιν, ἔννεφ', ὥς ὠνήρ ὅδε.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Potesne, quae-
so, certum me facere, quo
loco constiterimus.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Athenas qui-
dem novi; sed locum hunc
ignoro: illud enim nobis
dixit quivis viator. Sed
quis hic locus sit, visne ut
progressa exquiram?

ΟΕΔΙΠΟΣ. Admodum, fi-
lia, siquidem habitabilis
est.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Atqui habita-
tus est. Sed abire me non
opus esse arbitror: eccum
enim virum prope nos vi-
deo.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Accedentemne
huc et festinantem?

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Quin iam prae-
sentem. Itaque quidquid
e re tua videbitur, prolo-
quere; nam vir adest, quem
dixi.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ ξεῖν', ἀκούωγ τῆςδε, τῆς ὑπέρ τ' ἐμοῦ
 Αὐτῆς θ' ὀρώσης, οὔνεχ' ἡμῖν αἴσιος
 Σκοπὸς προσήκεις, τῶν ἀδηλοῦμεν, φράσαι. . . . 35

ΖΕΝΟΣ.

Πρὶο νυν τὰ πλείον' ἱστορεῖν, ἐκ τῆςδ' ἔδρας
 Ἐξελθ'· ἔχεις γὰρ χῶρον οὐχ ἀγνὸν πατεῖν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τίς δ' ἔσθ' ὁ χῶρος; τοῦ θεῶν νομίζεται;

ΖΕΝΟΣ.

Ἄθικτος, οὐδ' οἰκητός· αἱ γὰρ ἔμφοβοι
 Θεαὶ σφ' ἔχουσι, Γῆς τε καὶ Σκότου κόραι. 40

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τίνων τὸ σεμνὸν ὄνομ' ἂν εὐξαίμην κλύων;

ΖΕΝΟΣ.

Τὰς πάνθ' ὀρώσας Εὐμενίδας ὃ γ' ἐνθάδ' ἂν
 Εἴποι λεώς νιν· ἄλλα δ' ἄλλαχοῦ καλὰ.

ΟΕΔΙΠΟΣ. O hospes, postquam ex hâc audivi, quae pro me et pro se videt, te opportunum advenire speculatorem, qui ea nobis expedias, de quibus incerti sumus —

HOSPES. Priusquam plura scisciteris, ex ista sede abinam tenes locum, quo intrare nefas est.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Quis ergo locus est? Cui deorum sacer est?

HOSPES. Quem neque tangere, neque habitare fas est: terribiles enim eum tenent deae, Terrae et Erebi filiae.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Quasnam, audito venerando nomine, invocaverim?

HOSPES. Omnia cernentes Eumenidas eas appellare solet hic populus: sed alia alibi placent.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἄλλ' ἴλεω μὲν τὸν ἱκέτην δεξαίατο·

ᾧςτ' οὐχ ἔδρας γε τῆςδ' ἂν ἐξέλθοιμ' ἔτι.

45

ΞΕΝΟΣ.

Τί δ' ἔστι τοῦτο;

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Συμφορᾶς ζύνθην' ἐμῆς.

ΞΕΝΟΣ.

Ἄλλ' οὐδὲ μὲν τοι τοῦξανιστάναι πόλεως

Δίχ' ἔστι θάρσος, πρίν γ' ἂν ἐνδείξω τί δρῶ.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Πρός νυν θεῶν, ὧς ξεῖνε, μή μ' ἀτιμάσης,

Τοιόνδ' ἀλήτην, ὧν σε προστρέπω, φράσαι.

50

ΞΕΝΟΣ.

Σήμαινε, κοῦκ ἄτιμος ἔκ γ' ἐμοῦ φανεῖ.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Τίς ἔσθ' ὁ χῶρος δῆτ', ἐν ᾧ βεβήκαμεν;

ΟΙΔΙΠΟΣ. Utinam ergo propitiae me accipiant! quippe ex hoc loco non excessero umquam.

ΞΕΝΟΣ. Quid hoc rei est?

ΟΙΔΙΠΟΣ. Signum ad fortunas meas pertinens.

ΞΕΝΟΣ. Haud sane privatum te ex hoc loco abigere ausim: sed re ad cives delata rogabo, quid facto opus sit.

ΟΙΔΙΠΟΣ. At per deos te obsecro, hospes, ne me talem mendicum ita despicatui habeas, ut nolis mihi declarare, quae te enixe rogo.

ΞΕΝΟΣ. Significa quid velis; non enim a me contemtus eris.

ΟΙΔΙΠΟΣ. Quis hic locus est, obsecro, in quo constitimus?

ΞΕΝΟΣ.

"Ὅς οἶδ' ἀγῶ, πάντ' ἐπιστήσει κλύων.

Χῶρος μὲν ἱερὸς πᾶς ὅδ' ἔστ'· ἔχει δέ νιν

Σεμνὸς Ποσειδῶν· ἐν δ' ὁ πυρφόρος θεὸς

55

Τιτάν Προμηθεύς· ὃν δ' ἐπιστεῖβεις τόπον

Χθονὸς καλεῖται τῆςδε χαλκόπους ὁδὸς,

"Ερείσμ' Ἀθηνῶν· οἱ δὲ πλησίον γυαί

Τὸν ἱππότην Κολωνὸν εὖχονται σφίσιν

Ἀρχηγὸν εἶναι, καὶ φέρουσι τοῦνομα

60

Τὸ τοῦδε κοινὸν πάντες ὠνομασμένοι.

Τοιαῦτά σοι ταῦτ' ἐστίν, ὦ ξέν', οὐ λόγοις

Τιμῶμεν', ἀλλὰ τῇ ξυνουσίᾳ πλέον.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

"Ἢ γάρ τινες ναίουσι τοὺςδε τοὺς τόπους;

ΞΕΝΟΣ.

Καὶ κάρτα τοῦδε τοῦ θεοῦ γ' ἐπώνυμοι.

65

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

"Ἀρχεὶ τίς αὐτῶν, ἥ 'πὶ τῷ πλήθει λόγος;

HOSPES. Quae quidem ego scio, ex me audies omnia. Locus hic quidem totus sacer est; tenet autem eum verendus Neptunus, et ignifer Deus Titan Prometheus; quodque nunc calcas solum, id terrae huius appellatur aereum limen, Athenarum firmamentum: at vicina arva equestrem Colonus praesidem suum gloriantur esse, atque ex eo communi nomine omnes

appellati sunt. Haec ita sunt, ut dico, hospes, non fama magis quam ipso usu mihi cognita.

OEDIPUS. Num igitur hisce in locis habitant homines aliqui?

HOSPES. Certe, et quidem ab hoc deo nomen habentes.

OEDIPUS. Regnumne quispiam hic tenet, an penes multitudinem imperium est?

ΖΕΝΟΣ.

Ἐκ τοῦ κατ' ἄστυ βασιλέως τάδ' ἄρχεται.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὗτος δὲ τίς λόγῳ τε καὶ σθένει κρατεῖ;

ΖΕΝΟΣ.

Θησεὺς καλεῖται, τοῦ πρὶν Αἰγέως τόκος.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἄρ' ἂν τις αὐτῷ πομπὸς ἐξ ὑμῶν μόλοι;

70

ΖΕΝΟΣ.

Ὡς πρὸς τι λέξων, ἢ καταρτύσων μολεῖν;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ὡς ἂν, προσάρχων σμικρὰ, κερδάνη μέγα.

ΖΕΝΟΣ.

Καὶ τίς πρὸς ἀνδρὸς μὴ βλέποντος ἄρκεσις;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ὅσ' ἂν λέγωμεν, πάνθ' ὁρῶντα λέξομεν.

HOSPES. Ista a rege, qui urbi praeest, gubernantur.

OEDIPUS. Is vero quisnam est, qui iure et viribus dominatur?

HOSPES. Theseus vocatur, Aegei, qui ante eum regnavit, filius.

OEDIPUS. An ergo aliquis ex vobis nuntius ad eum ire velit?

HOSPES. Nuntiaturusne aliquid, an effecturus, ut huc se conferat?

OEDIPUS. Ut parvo pro beneficio magnum lucrum auferat.

HOSPES. Et quid opis ab homine caeco adferri possit?

OEDIPUS. Quae dicturi sumus, perspicua erunt omnia.

ΞΕΝΟΣ.

Οἶσθ', ὦ ξέν', ὥς νυν μὴ σφαλῆς; ἐπεὶ περ εἶ- 75
 Γενναῖος, ὥς ἰδόντι, πλὴν τοῦ δαίμονος.
 Αὐτοῦ μέν', οὐ περ καὶ Φάνης, ἕως ἐγὼ
 Τοῖς ἐνθάδ' αὐτοῦ, μὴ κατ' ἄστυ, δημόταις
 Λέξω τάδ' ἐλθών· οἶδε γὰρ κρινοῦσί γε,
 Εἰ χρὴ σε μίμνειν, ἢ πορεύεσθαι πάλιν. 80

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

᾽Ω τέκνον, ἣ βέβηκεν ἡμῖν ὁ ξένος;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Βέβηκεν, ὥς τε πᾶν ἐν ἡσυχῇ, πάτερ,
 Ἐξεστι φωνεῖν, ὥς ἐμοῦ μόνης πέλας.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

᾽Ω πότνια δεινῶπες, εὖτε νῦν ἔδρας
 Πρώτων ἐφ' ὑμῶν δυστυχίης ἔκαμψ' ἐγὼ, 85
 Φοίβω τε καὶ μοι μὴ γένησθ' ἀγνώμονες,
 Ὅς μοι, τὰ πόλλ' ἐκεῖν' ὅτ' ἐξέχρη κακὰ,

HOSPES. Scin' igitur, ho-
 spes, quomodo ab errore ti-
 bi caveas? si quidem es, ut
 videtur, generosus, prae-
 ter calamitatem tuam: istic
 mane, ubi adparuisti, do-
 nec ego popularibus huius
 pagi, non urbis incolis,
 haec nuntiem: illi enim de-
 cernent, utrum oporteat te
 manere, an hinc abscedere.

OEDIPUS. O filia, ane ab-
 iit hospes?

ANTIGONE. Abiit. Pro-
 inde omnia tibi, pa-
 ter, liberum est otiose
 proloqui: nam ego sola ad-
 sum.

OEDIPUS. O venerandae,
 terribiles adspectu deae,
 quandoquidem vestra est
 prima sedes, ad quam miser
 ego diverti, ne Apollini et
 mihi sitis iniquae. Is enim,
 quum multas illas mihi
 praenuntiaret calamitates,

Ταύτην ἔλεξε παῦλαν ἐν χρόνῳ μακρῷ,
 Ἐλθόντι χώραν τερμίαν, ὅπου Θεῶν
 Σεμνῶν ἔδραν λάβοιμι καὶ ξενόστασιν, 90
 Ἐνταῦθα κάμψειν τὸν ταλαίπωρον βίον,
 Κέρδη μὲν οἰκήσαντα τοῖς δεδεγμένοις,
 Ἄτην δὲ τοῖς πέμψασιν, οἳ μ' ἀπήλασαν.
 Σημεῖα δ' ἥξειν τῶνδ' ἐμοὶ παρηγγύα,
 Ἥ σεισμὸν, ἢ βρῦντήν τιν', ἢ Διὸς σέλας. 95
 Ἐγνώκα μὲν νυν, ὥς με τήνδε τὴν ὁδὸν
 Οὐκ ἔσθ' ὅπως οὐ πιστὸν ἐξ ὑμῶν πταρὸν
 Ἐξήγαγ' ἐς τόδ' ἄλσος· οὐ γὰρ ἂν ποτε
 Πρώταισιν ὑμῖν ἀντέκυρσ' ὁδοιπορῶν,
 Νηφῶν ἀοίνοις, καὶ πὶ σεμνὸν ἐζόμην 100
 Βάθρον τόδ' ἀσκέπαρνον. ἀλλ' ἐμοὶ, θεαῖ,
 Βίου, κατ' ὁμφὰς τὰς Ἀπόλλωνος, δότε
 Πέρασιν ἤδη καὶ καταστροφὴν τινα,

haec praedixit post longum
 tempus requiem malorum:
 ubi, quum venissem in ex-
 tremam regionem, apud
 venerandas deas sede et
 hospitio exciperer, ibi me
 finitum esse aerumnosam
 vitam, cum lucro quidem eo-
 rum qui me reciperent,
 cum damno vero eorum qui
 me eiecissent; eaque pro-
 misit significatum iri mihi
 vel terrae motu, vel toni-
 tru, vel Iovis fulgure. Enim-

vero haud dubie intelligo,
 me ad hunc lucum prospe-
 ro certo a vobis augurio ad-
 ductum fuisse, vobisque
 viae ducibus: alioquin haud
 umquam iter sic temere fa-
 ciens, in vos primas inci-
 dissem, sobrius in sobrias,
 atque in hac veneranda ru-
 di sede consedissem. Qua-
 re mihi demum, o deae,
 iuxta Apollinis responsa,
 concedite, ut quocunque
 modo vitam finiam; nisi

Εἰ μὴ δοκῶ τι μειόνως ἔχειν, ἀεὶ
 Μόχθοις λατρεύων τοῖς ὑπερτάτοις βροτῶν. 105
 Ἴτ', ὧ γλυκεῖαι παῖδες ἀρχαίου Σκότου,
 Ἴτ', ὧ μεγίστης Παλλάδος καλούμεναι,
 Πασῶν Ἀθῆναι τιμιωτάτη πόλις,
 Οἰκτεῖρατ' ἀνδρὸς Οἰδίπου τόδ' ἄθλιον
 Εἶδωλον! οὐ γὰρ δὴ τόδ' ἀρχαῖον δέμας. 110

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Σίγα· πορεύονται γὰρ ὧδε δὴ τινες
 Χρόνῳ παλαιοῖ, σῆς ἔδρας ἐπίσκοποι.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Σιγήσομαί τε, καὶ σύ μ' ἐξ ὁδοῦ πόδα
 Κρύψον κατ' ἄλσος, τῶνδ' ἕως ἄν ἐκμάθω,
 Τίνας λόγους ἐροῦσιν· ἐν γὰρ τῷ μαθεῖν 115
 Ἔνεστιν ἡὐλάβεια τῶν ποιουμένων.

ΧΟΡΟΣ.

εὐροφή α. Ὁρα!

Τίς ἄρ' ἦν; ποῦ ναίει; ποῦ κυρεῖ ἐκτόπι-
 ος συθεῖς; — Ἀπάντα,

forte non satis malorum
 habere videor, qui perpe-
 tuis confictor aerumnis, iis-
 que maximis quas humana
 sors ferat. Agite, o dulces
 filiae antiqui Erebi, age, o
 quae magna a Pallade no-
 men habes, Athenarum nobi-
 lissima civitas; misereat vos
 huius miserrimae umbrae
 Oedipi! non enim hoc
 meum pristinum corpus est.

huc veniunt aetate quidam
 proveci viri, inspecturi ubi
 sedeas.

OEDIPUS. Silebo: tu vero
 me duc ex via et absconde in
 luo; donec audiero, quos-
 nam hi conferent sermones:
 nam in explorando inest cau-
 tio eorum quae agenda sunt.

CHORUS. Dispice: quis-
 nam erat? ubi moratur?
 quonam evasit ex hoc loco
 erumpens? — Responde,

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Sile: ecce enim

Ὁ πάντων ἀκορέστατος! —

120

Λεύσσεις νιν; προςδέρκου, προςφθέγγου, πανταχῇ!

Πλανάτας, πλανάτας τις ὁ πρέσβυς, οὐ-

δ' ἔγχωρος· προσέβα γὰρ οὐκ.

Ἄν ποτ' ἀστιβὲς ἄλσος ἔς

Τᾶνδ' ἀμαιμακέταν κορᾶν,

125

Ἄς τρέμομεν λέγειν, καὶ παραμειβόμε-

σθ' ἀδέρκτως, ἀφύνως, ἀλόγως τὸ τᾶς

Εὐφύμου στόμα Φροντίδος

Ἰέντες. Τὰ δὲ νῦν τιν' ἤκειν

Λόγος οὐχ ἄζονθ', ὃν ἐγὼ λεύσσω

130

Περὶ πᾶν οὐπω δύναρται τέμενος

Γινῶναι ποῦ μοι ποτὲ ναίει.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ὅδ' ἐκείνος ἐγὼ· φωνῇ γὰρ ὁρῶ,

Τὸ φατιζόμενον.

ΧΟΡΟΣ.

Δεινὸς μὲν ὁρᾶν, δεινὸς δὲ κλύειν!

135

Ἰῶ, ἰῶ!

omnium maxime insatiabilis! — Videsne eum? inspice, inclama ubique. Profecto vagus quis est exterus ille senex. Alioquin inaccessum lucum haud subiisset hunc indomitarum virginum, quas nomine compellare veremur, quasque praeterimus aversis oculis, muti, non colloquentes, tacite nobiscum bene omina-

ta verba fundentes. Nunc vero aliquem venisse ferunt, nihil ista reverentem, quem ego circumspectans per omne nemus nondum possum videre, sicubi delitescit.

OEDIPUS. Ille ego adsum: nam, ut aiunt, voce video.

CHORUS. Gravis adspectu, gravis et auditu! vah, vah!

K

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Μὴ μ', ἱκετεύω, προσίδητ' ἄνομον!

ΧΟΡΟΣ.

Ζεῦ ἀλεξήτορ, τίς ποθ' ὁ πρεσβεύς;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὐ πάνυ μοίρας εὐδαιμονίσαι

Πρώτης, ὣ τῆςδ' ἔφοροι χώρας.

140

Δηλῶ δ' οὐ γὰρ ἂν ὥδ' ἀλλοτρίοις

Ὀμμασιν εἶρπον,

Καὶ πὶ σμικροῖς μέγας ὥρμουν.

ΧΟΡΟΣ.

ἀντ. α.

Ἔ. Ἔ.

Ἀλαῶν ὀμμάτων ἄρα καὶ ἦσθα φυ-
τάλμιος δυσαίων,

145

Μακρῶν θ', ὅσ' ἐπεικάζαι.

Ἀλλ' οὐ μὰν ἔν γ' ἡμῖν προσθήσεις τάςδ' ἀράς·

Περᾶς γὰρ, περᾶς ἀλλ' ἵνα τῶδ' ἐν ἄ-

φθέγκτῳ μὴ προσπέσης νάπει

150

ΟΕΔΙΠΟΣ. Ne me, obsecro,
pro legum contemptore ha-
beatis.

ΧΟΡΟΣ. Iupiter propul-
sator! Quisnam hic est se-
nex?

ΟΕΔΙΠΟΣ. Haud sane, cu-
ius felicitatem prae ceteris
quis praedicet, o terrae hu-
ius praesides: et hoc re ip-
sa ostendo: alioqui non
sic alienis oculis gres-

sus meos regerem, nec
grandis parvo niterer ful-
cro.

ΧΟΡΟΣ. Hei, hei! Cae-
cus ergo es, pater infelix,
et grandaevus, ut coniicere
est. Sed haud sane, quan-
tum per me licebit, his no-
xam addes, ob quam diris
devovearis. Transibis enim,
transibis; sed ne irruas in
taciturnum hunc herbidum

Ποιάεντι, κάθυδρος οὐ
 Κράτῃρ μελιχίων ποτῶν
 ῥεύματι συντρέχει. Τῷ, ξένε πάμμορ', εὖ
 Φύλαξαι! μετάστας, ἀπόβαθι! πολ-
 λὰ κέλευθος ἐρατύοι! — 155
 Κλύεις, ὦ πολύμοχθ' ἀλᾶτα;
 Λόγον εἴ τιν' ἔχεις πρὸς ἐμὴν λέσχαν,
 Ἀβάτων ἀπόβας, ἵνα πᾶσι νόμος,
 Φώνει πρόσθεν δ' ἀπερύκου.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Θύγατερ, ποῖ τις Φροντίδος ἔλθῃ; 160

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

ὦ πάτερ, ἀστοῖς ἴσα χρὴ μελετᾶν,
 Εἰπόντας, ἃ δεῖ, κακούντας.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Πρόσθιγέ νύν μου.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ψαύω καὶ δῆ.

lucum, ubi crater aquae li-
 quati mellis latice miscetur.
 Quare, infelix hospes, dili-
 genter cāve: retrocede,
 abi! multa te via seiungat!
 Audisne, o aerumnose men-
 dice? si sermones mecum
 miscere cupis, e sacro pri-
 mum loco egredere, et,
 ubi fas est omnibus, loquere;
 prius vero tempera me adfari.

OEDIPUS. O gnata, quo
 convertendum?

ANTIGONE. O pater, ci-
 vium moribus congrua fa-
 cere nos decet, dicen-
 tes, quae decet, audien-
 tesque.

OEDIPUS. Adprehende igi-
 tur me.

ANTIGONE. Adprehendo
 autem.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ ξεῖνοι, μὴ δῆτ' ἀδικηθῶ,
Πιστεύσας καὶ μεταναστὰς!

165

ΧΟΡΟΣ.

Οὐ τοι μήποτε σ' ἐκ τῶνδ' ἐδράνων,
ὦ γέρον, ἄκοντά τις ἄξει.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἔτ' οὖν;

ΧΟΡΟΣ.

ερ. β'.

Ἐπίβαινε πόρῳ!

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἔτι;

ΧΟΡΟΣ.

Προβίβαζε, κούρα,
Πόρῳ! σὺ γὰρ αἶεις.

170

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ἐπεο μὰν, ἀμαυρῶ κώλῳ, πάτερ.
Τόλμα, ξεῖνος ἐπὶ ξένης,
ὦ τλάμων, ὅ τι καὶ πόλις

ΟΕΔΙΠΟΣ. O hospites, ne,
quaeso, iniuria adficiar,
quum, vobis ut obtempe-
rem, hinc abscessero.

ΧΟΡΟΣ. Haud sane te
quisquam, o senex, ex isto
loco invitum abducet.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Ulteriusne ad-
huc?

ΧΟΡΟΣ. Procede longius.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Adhucne?

ΧΟΡΟΣ. Promove, pu-
ella, ulterius; tu enim in-
telligis.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Sequere igi-
tur infirmo pede, pater.
Peregrinus peregrina in ter-
ra, sustine, o miser, quod

Τέτροφεν ἄφιλον, ἀποστυγεῖν,
Τὸ φίλιόν τε σέβεσθαι. 175

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἄγε νυν σὺ με, παῖς, ἴν' ἄν, εὐσεβίας
Ἐπιβαίνοντες, τὸ μὲν εἰπώμεν,
Τὸ δ' ἀκούσωμεν,
Καὶ μὴ χρεία πολεμῶμεν.

ΧΟΡΟΣ.

Αὐτοῦ· μηκέτι τοῦδ' ἀντιπέτρου
Βήματος ἔξω πόδα κλίνης. 180

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὕτως;

ΧΟΡΟΣ.

ἀντ. β'.

Ἄλιν, ὡς ἀκούεις.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἦ ὅθῳ;

ΧΟΡΟΣ.

Λέχριν γ' ἐπ' ἄκρου
Λάου, βραχὺς ὀκλάσας.

civitas odiosum ducit, idem
et tu odisse, atque colere
quod ipsa colit.

neque ultra hoc suggestum
saxeum amplius pedem pro-
move.

OEDIPUS. Duc me ergo,
filia, ut pie nos gerentes
dicamus vicissim et audia-
mus, et necessitati ne relu-
ctemur.

OEDIPUS. Siccine?

CHORUS. Satis est, inquam.

OEDIPUS. Sedeamne?

CHORUS. Oblique in sum-
mo lapide recumbe, modi-
ce te inclinans.

CHORUS. Istic consiste,

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Πάτερ (ἐμὸν τόδ', ἰὼ μοι!), ἐν ἡσυχί- 185
 α βάτει βάσιν ἀρμόσαι,
 Γεραὸν ἐς χέρα σῶμα σὸν
 Προκλίνας Φιλίαν ἐμάν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ᾠ μοι δύςφρονος ἄταξ!

ΧΟΡΟΣ.

εὐροφὴ γ'. ᾠ τλάμων, ὅτε νῦν χαλᾶς, 190
 Αὔδασον, τίς ἔφυνε βρο-
 τῶν, τίς ὦν πολύπονός ἄγει,
 Τίν' ἂν σοῦ πατρίδ' ἐκπυθοίμαν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ἀντιερ. γ'. ᾠ ξέν', ἄπτολις. ἀλλὰ μὴ.....

ΧΟΡΟΣ.

Ἀπενέπεις τί τόδ', ὦ γέρον; 195

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Μὴ, μὴ, μὴ μ' ἀνέρη, τίς εἶ-
 μι, μῆδ' ἐξετάσης ματεύων.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Pater, (hoc
 meum, heu! officium est),
 placide gressus tuos dirige,
 senile corpus in caram meam
 manum inclinans.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ. Heu infelicem
 calamitatem!

ΧΟΡΟΣ. O miser, quan-
 do quidem mihi nunc obtem-
 peras, dic, quis genuit mor-

talium, quis tam aerumno-
 sus visus? quamam te patria
 ortum esse audiam?

ΟΙΔΙΠΟΥΣ. O hospites, ex-
 torris sum. Sed ne —

ΧΟΡΟΣ. Quid est quod
 renuis, senex?

ΟΙΔΙΠΟΥΣ. Ne, quaeso,
 me roges qui sim, neque
 ultra perge inquirere.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ ΕΠΙ ΚΟΛΩΝΩΙ. 151

ΧΟΡΟΣ.

Τί τόδ' οὖν;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Δεινὰ φύσις.

ΧΟΡΟΣ.

σροφῇ δ'.

Αὔδα.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τέκνον, ὦ μοι μοι, τί γεγώνω;

ΧΟΡΟΣ.

Τίνος εἶ σπέρμα, φώνει, πατρόθεν, ξένε. 200

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ἀντιςρ. δ'. ὦ, ἐγὼ, τί πάθω, τέκνον; ὦ μοι!

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Λέγ', ἐπείπερ ἐπ' ἔσχατα βαίνεις.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὐ γὰρ ἔχω κατακρυφάν.

ΧΟΡΟΣ.

Μακρὰ μέλλετε.

CHORUS. Quid hoc rei est?

OEDIPUS. Hei mihi! quid

OEDIPUS. Calamitosum
genus.

agam, filia? heu!

CHORUS. Narra, quaeso —

ANTIGONE. Dic, siquidem
ad incitas redactus es.

OEDIPUS. Hei mihi! filia,
quid dicam?

OEDIPUS. Haud enim ce-
lare possum.

CHORUS. Quo patrè satus
sis, ede, hospes.

CHORUS. Dia cuncta-
mini.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Λαῖου ἴστε τιν' ἀπόγονον, . . .

ΧΟΡΟΣ.

εὐροφῇ ἰ.

"Ω, ἰοῦ!

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τό τε Λαβδακιδᾶν γένος, . . .

205

ΧΟΡΟΣ.

"Ω Ζεῦ!

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

"Αἰλίον Οἰδιπόδαν;

ΧΟΡΟΣ.

"Οδε γάρ σὺ;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Δέος ἴσχετε μηδέν, ὅς' αὐδῶ.

ΧΟΡΟΣ.

ἀντιφρ. ἰ. Ἰῶ, ἰῶ, ἰῶ δύσμορος! ὦ, ἰῶ!

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Θύγατερ, τί ποτ' αὐτίκα κύρσει;

ΧΟΡΟΣ.

"Εξω πόρσω βαίνετε χώρας!

210

ΟΕΔΙΠΟΣ. Nostisne Laïi
quamdam progeniem, —

ΧΟΡΟΣ. Vah, vah!

ΟΕΔΙΠΟΣ. Genusque Lab-
dacidarum, —

ΧΟΡΟΣ. Pro Jupiter!

ΟΕΔΙΠΟΣ. Infelicem Oe-
dipum?

ΧΟΡΟΣ. Tune ergo ille es?

ΟΕΔΙΠΟΣ. Ne quem dictis
ex meis metum concipe.ΧΟΡΟΣ. Vah, vah, infe-
lix! vah, vah!ΟΕΔΙΠΟΣ. O filia, quid
nobis actutum fiet?ΧΟΡΟΣ. Excedite ex hac
regione.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

"Α δ' ὑπέσχεο, ποῖ καταθήσεις;

ΧΟΡΟΣ.

εὐφής. Οὐδενὶ μοιριδία τίσις ἔργεται,

ἾΩι προπετῆς, τὸ τίνειν.

Ἄπατα δ' ἀπάταις ἐτέραις ἐτέρα

Παραβαλλόμενα, πόνον, οὐ χάριν, ἀν-

215

τιδίδωσιν ἔχειν. Σὺ δὲ τῶνδ' ἐδράνων

Πάλιν ἔκτοπος, αὐτίς ἄφορμος ἐμᾶς

Χθονὸς ἔκθορε, μή τι πέρα χρεῖος

Πόλει προσάψης!

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

ἀντιερ. 5. ἾΩ ξένοι, αἰδόφρονες ἐπεὶ ἔόνδ' ἐμὸν

220

Οὐκ ἀνέτλατ', ἀκόν-

των αὐδᾶν, ἀλλ' ἐμὲ τὰν μελέαν,

Ἰκετεύομεν, ὧ ξένοι, οἰκτεῖραθ', ἃ

Πατρός γ' ὕπερ ἄνταμαι, οὐκ ἀλαοῖς

Προσορωμένα ὄμμα σὸν ὄμμασιν, ὥς

225

Τις ἀφ' αἵματος ὑμετέρου προφανεῖ-

σ', αἰδοῦς σφὲ κύρσαι.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ. Sed quae prius
promisisti, quī efficies?

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. At, hospites,

quandoquidem hunc meum

verecunde non sustinuistis

audire memorantem haud

sponde admissa, saltem ob-

secro, infelicem me misera-

mini, quae pro meo patre

supplico, non caecis vos

intuens oculis, tamquam si

vestro e sanguine prognata

essem, ut vos eius reveren-

tia moveat.

CHORUS. Nemini ultio di-
vina arcetur, ut quod te-
mere fecerit, ne luat, et
peccatum peccato respon-
dens auctori pro gratia do-
lorem refert. Tu igitur se-
des has linquens, quam
ocissime te ex terra mea
abripe, ne quod ultra civi-
tati meae negotium facessas.

ἰπυδός. Ἐν ὑμῖν, ὥς θεῶ κείμεθα τλάμονες.
 Ἄλλ' ἴτε, νεύσατ' εὐδόκητον χάριν!
 Πρὸς σ' ὃ τί σοι φίλον ἐκ σέθεν ἄντομαι, 230
 Ἥ τέκνον, ἥ λέχος, ἥ χρέος, ἥ θεός.
 Οὐ γὰρ ἴδοις ἄν ἀθρῶν βροτὸν, ὅστις ἄν,
 Εἰ θεὸς ἄγοι γ', ἐκφυγεῖν δύναίτο.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἴσθι, τέκνον Οἰδίπου, σέ τ' ἐξ ἴσου
 Οἰκτείρομεν καὶ τόνδε συμφορᾶς χάριν. 235
 Τὰ δ' ἐκ θεῶν τρέμοντες, οὐ σθένοιμεν ἄν
 Φωνεῖν πέρα τῶν πρὸς σέ νῦν εἰρημένων.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τί δῆτα δόξης, ἥ τί κληδόνος καλῆς
 Μάτην ῥεούσης, ὠφέλημα γίγνεται,
 Εἰ τὰς γ' Ἀθήνας φασὶ θεοσεβεστάτας 240
 Εἶναι, μόνας δὲ τὸν κακούμενον ξένον
 Σώζειν οἷας τε, καὶ μόνας ἀρχὴν ἔχειν.

In vobis, haud secus ac
 in deo, spes nostrae resi-
 dent. Sed agite, adnuite
 celebrandum beneficium.
 Per ego te, si quid tibi ex ani-
 mo carum est, obtestor, seu
 proles est, seu uxor, sive pos-
 sessio, sive deus. Non enim,
 quantumvis inquirendo, re-
 perias hominem, qui, si deus
 trahat, possit effugere.

CHORUS. At scito, filia
 Oedipi, nos vestra calami-
 tate moveri, ut tui pariter

huiusque nos misereat: sed
 deorum iram timentes ni-
 hil eorum, quae tibi modo
 diximus, mutare possumus.

OEDIPUS. Quid praeclara,
 quaeso, prodest existima-
 tio, quidve famae egregiae
 decus, incassum evanescen-
 tis, siquidem Athenas aiunt
 esse religiosissimas, unam-
 que omnium civitatum ho-
 spitem malis afflictum ser-
 vare, unamque principa-
 tum obtinere. Mihi vero

Καμοίγε ποῦ ταῦτ' ἐστίν, οἱ τινες βάθρων

Ἐκ τῶνδ' ἔμ' ἐξάραντες εἴτ' ἐλαύνετε,

Ὅνομα μόνον δείσαντες; οὐ γὰρ δὴ τό γε 245

Σῶμ', οὐδὲ τάργα τάρμ'· ἐπεὶ τὰ γ' ἔργα μου,

Εἴ σοι τὰ μητρὸς καὶ πατρὸς χρεὶν λέγειν,

Πεπονθότ' ἐστὶ μᾶλλον ἢ δεδρακότα,

Ὡν οὔνεκ' ἐκφοβεῖ με τοῦτ' ἐγὼ κάλῳς

Ἐξοῖδα· καὶ τοι πῶς ἐγὼ κακὸς φύσιν, 250

Ὅστις παθῶν μὲν ἀντέδρων, ὥστ' εἰ φρονῶν

Ἐπρασσον, οὐδ' ἂν ᾧδ' ἐγιγνόμεν κακός;

Νῦν δ' οὐδὲν εἰδῶς ἰκόμην ἴν' ἰκόμην·

Ἵφ' ὧν δ' ἔπασχον, εἰδότων ἀπωλλύμην.

Ἄνθ' ὧν ἰκνοῦμαι πρὸς θεῶν ὑμᾶς, ξένοι, 255

Ὡς περ με κἄνεστήσαθ', ᾧδε σῶσατε,

Καὶ μὴ, θεοὺς τιμῶντες, εἴτα τοὺς θεοὺς

Μοίρας ποιῆσθε μηδαμῆς· ἡγεῖσθε δέ,

Βλέπειν μὲν αὐτοὺς πρὸς, τὸν εὐσεβῆ βροτῶν,

ubinam ista sunt, siquidem,
postquam me ex ista sede
submovistis, me expellitis,
solius ob metum nominis?
non enim me ipsum, neque
facta mea metuitis: nam
quod ad facta adtinet, sunt
illa potius, siquidem fas mi-
hi sit vera tibi dicere de
matre et patre, hominis in-
iuriam passi quam inferen-
tis, quorum caussa me ab-
horres. hoc certo scio. quo-
modo enim malus ingenio
dici possim, qui iniuriam

ante passus, feci vicissim,
adeo ut, si sciens fecissem,
ne sic quidem censerer ma-
lus? Nunc vero imprudens
eo, quo veni, delatus sum:
a quibus vero passus sum
ante, illi scientes me perdi-
derunt. Implorans igitur
per deos obtestor vos, ho-
spites: ut me erexistis, ita
me esse sinite, nec, diis ho-
norem habentes, postea
deos nihili faciatis: sed cre-
dite, eos respicere, si quis
inter mortales pius est, re-

. Βλέπειν δὲ πρὸς τοὺς δυσσεβεῖς, Φυγὴν δέ τοι 260
 Μῆπω γενέσθαι φῶτὸς ἀνοσίου βροτῶν.
 Ζὺν οἷς σὺ μὴ κάλυπτε τὰς εὐδαίμονας
 Ἔργοις Ἀθήνας ἀνοσίοις ὑπηρετῶν.
 Ἄλλ' ὥσπερ ἔλαβες τὸν ἱκέτην ἐχέγγυον,
 Ῥύου με κακφύλασσε, μὴδ' ἐμοῦ κᾶρα 265
 Τὸ δυσπρόσωπον εἰσορῶν ἀτιμάσης.
 Ἦκω γὰρ ἱερὸς εὐσεβῆς τε, καὶ φέρων
 Ὀνησιν ἀστοῖς τοῖςδ'· ὅταν δὲ κύριος
 Παρῇ τις ὑμῶν ὅστις ἐστὶν ἡγεμῶν,
 Τότ' εἰσακούων πάντ' ἐπιστήσει· τὰ δὲ 270
 Μεταξὺ τούτου, μηδαμῶς γίγνου κακός.

ΧΟΡΟΣ.

Ταρβεῖν μὲν, ὦ γεραῖε, τὰν θυμήματα
 Πολλή 'στ' ἀνάγκη τὰπὸ σοῦ· λόγοισι γὰρ
 Οὐκ ὠνόμασται βραχέσι. τοὺς δὲ τῆςδε γῆς
 Ἀνακτας ἀρκεῖ ταῦτά μοι διειδέναι. 275

spicere quoque impios, sce-
 lestumque hominem nemi-
 nem umquam effugium in-
 venisse. Quapropter feli-
 cium Athenarum splendo-
 rem tu ne obscura, impie-
 tati serviens: sed ut me
 supplicem fide tua fretum
 accepisti, libera me et con-
 serva: neque meum caput
 adspectu foedum intueri de-
 digneris: venio enim sacer-
 piusque, et commoda civi-

bus hisce ferens: quum au-
 tem quis aderit, qui prin-
 ceps revera vester sit, tum
 audita ex me omnia perno-
 sces; at interea ne, quaeso,
 in me sis iniurius.

CHORUS. Necesse est, o se-
 nex, ut mihi religionem in-
 cutiant consilia tua: subti-
 lius enim enuntiata sunt.
 Satis igitur mihi erit, si ter-
 rae huius moderatoribus
 haec declarabuntur.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Καὶ ποῦ 'σθ' ὁ κραινὼν τῆςδε τῆς χώρας, ξένσι;

ΧΟΡΟΣ.

Πατρῶον ἄστυ γῆς ἔχει· σκοπὸς δέ νιν,
Ὅς καὶ δαῖρ' ἔπεμψεν, οἷχεται στελῶν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἦ καὶ δοκεῖτε τοῦ τυφλοῦ τιν' ἐντροπὴν
Ἦ φροντίδ' ἔξειν, καπόνως ἐλθεῖν πέλας; 280

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ κάρθ', ὅταν περ τοῦνομ' αἰσθῆται τὸ σόν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τίς δ' ἔσθ' ὁ κοινῶν τοῦτο τοῦπος ἀγγέλων;

ΧΟΡΟΣ.

Μικρὰ κέλευθος, πολλὰ δ' ἐμπόρων ἔπη
Φιλεῖ πλανᾶσθαι, τῶν ἐκεῖνος αἰῶν,
Θάρσει, παρέσται· πολὺ γάρ, ὧ γέρον, τὸ σόν 285
Ὅνομα διήκει πάντας, ὥστε, κεί βαθυς
Εὐδαι, κλύων σοῦ, δαῖρ' ἀφίξεται τάχος.

- OEDIPUS. At ubi est regionis huius rex, hospites?

CHORUS. Paternam terrae metropolin habitat. At qui me huc evocavit speculator, eum etiam vocaturus abit.

OEDIPUS. Ecquam putatis caeci hominis illum curam aut respectum habiturum, ut huc se conferre non gravetur?

CHORUS. Admodum, ubi tuum nomen audierit.

OEDIPUS. Quis vero nuntiorum hoc vobiscum communicavit?

CHORUS. Brevis via est; multaque viatorum dicta solent dispergi, quibus ille auditis, me vide, aderit: multa enim, o senex, tui nominis fama ubique dimanavit, ut, etiamsi profunde dormiat, tuo audito nomine celeriter adventurus sit.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἄλλ' εὐτυχὴς ἵκοιτο τῇ δ' αὐτοῦ πόλει,
Ἐμοί τε! τίς γὰρ ἔσθλός οὐχ αὐτῷ φίλος;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

ὦ Ζεῦ, τί λέξω; ποῖ Φρεγῶν ἔλθω, πάτερ; 290

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τί δ' ἔστι, τέκνον Ἀντιγόνης;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Γυναῖχ' ὄρω

Στείχουσαν ἡμῶν ἄσσον, Αἰτναίας ἐπὶ
Πώλου βεβῶσαν· κρατὶ δ' ἡλιοστερῆς
Κυνῇ πρόσωπα Θεσσαλίας νιν ἀμπέχει.

Τί φῶ;

295

Ἄρ' ἐστίν; ἄρ' οὐκ ἔστιν; ἢ γνώμης πλάνη
Καὶ φημὶ καπόφημι, κοῦκ ἔχω τί φῶ, τάλαινα; —
Οὐκ ἔστιν ἄλλη! Φαῖδρά γοῦν ἀπ' ὀμμάτων
Σαίνει με προστείχουσα, σημαίνει δ', ὅτι
Μόνης τόδ' ἔστι δειλὸν Ἰσμήνης κᾶρα. 300

ΟΕΔΙΠΟΥΣ. At fortunatus
veniat suaeque ipsius urbi,
et mihi! Quis enim bonus
non est sibi ipsi amicus?

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. O Iupiter!
quid dicam? quid cogitem,
pater?

ΟΕΔΙΠΟΥΣ. Quid rei est, fi-
lia Antigone?

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Mulierem vi-
deo prope ad nos ve-
nientem, Aetnaeo vectam

equo, cui faciem ob-
umbrat impositus capiti
Thessalicus galerus. Quid
dicam? an ea est? an non
est? num mentis errore et
aio, et nego, nec quid di-
cam habeo, misera? Non
alia est: permulcet me
blandus accedentis adspe-
ctus, manifestumque facit
solius Ismenes hoc esse in-
felix caput.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Πῶς εἶπας, ὦ παῖ;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Παῖδα σὴν, ἐμὴν δ' ὄρᾳν
 "Ομαιμον· αὐδῇ δ' αὐτὴν ἔξεστιν μαθεῖν.

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἦ δισσὰ πατρὸς καὶ κασιγνήτης ἐμοὶ
 "Ηδιστα προσφωνήμαθ', ὥς ὑμᾶς μόλις
 Εὐροῦσα λύπη δεύτερον μόλις βλέπω!

305

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἦ τέκνον, ἦκεις;

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἦ πάτερ δύσμοιρ' ὄρᾳν!

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ἦ σπέρμ' ὀμαιμον!

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἦ δυσάθλιαι τροφαί. . .

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἦ τῆςδε κάμοῦ;

OEDIPUS. Quid dixti, nata?

ANTIGONE. Filiam tuam,
 meamque me videre soro-
 rem. Sed loquentem eam
 actutum agnosces.

ISMENE. O gemina patris
 et sororis dulcissima mihi
 adloquia, quam aegre vos
 repertos nunc prae dolore
 itidem aegre adspicio!

OEDIPUS. Venistine, o fi-
lia?

ISMENE. O pater miserabi-
 lis adspectu!

ANTIGONE. O sata mecum
 ex eodem sanguine!

ISMENE. O miserrimas vi-
 tas. . .

OEDIPUS. Num huiusce et
 mei?

ΙΣΜΗΝΗ.

Δυσμόρου δ' ἐμοῦ τρίτης.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τέκνον, πέφηνας;

ΙΣΜΗΝΗ.

Οὐκ ἄνευ μόχθου γ' ἐμοί.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Πρόςψαυσον, ὦ παῖ!

310

ΙΣΜΗΝΗ.

Θιγγάνω δυεῖν ὁμοῦ.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τέκνον, τί δ' ἤλθες;

ΙΣΜΗΝΗ.

Σῆ, πάτερ, προμήθια.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Πότερα πόθοισι;

ΙΣΜΗΝΗ.

Καὶ λόγων αὐτάγγελος,

ἔνν ὥπερ εἶχον οἰκετῶν πιστῶ μόνω.

ISMENE. Imo et mei tertiae
infelicitis.OEDIPUS. O gnata, adesne
igitur?ISMENE. Non quidem sine
labore meo.OEDIPUS. Amplectere me,
gnata.ISMENE. Teneo simul utros-
que.OEDIPUS. Cur autem veni-
sti, filia?ISMENE. De te sollicita, pa-
ter.OEDIPUS. Meine deside-
rio?ISMENE. Et ut nuntium ip-
sa tibi adferrem, veni cum
unico hoc ex famulis fi-
deli.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Οἱ δ' αὐθόμαιμοι ποῦ νεανίαί πόνων;

ΙΣΜΗΝΗ.

Εἶσ', οὐπὲρ εἰσι· δεινὰ δ' ἐγκονοῦσι νῦν. 315

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ὡ πάντ', ἐκείνῳ τοῖς ἐν Αἰγύπτῳ νόμοις
 Φύσιν κατεικασθέντε καὶ βίου τροφάς!
 Ἐκεῖ γὰρ οἱ μὲν ἄρσενες κατὰ στέγας
 Θακοῦσιν ἰστουργοῦντες· αἱ δὲ ζύννομοι
 Τάξῳ βίου τροφεῖα πορσύνουσ' αἰ. 320
 Σφῶν δ', ὦ τέκν', οὐδ' μὲν εἰκὸς ἦν πονεῖν τάδε,
 Κατ' οἶκον οἰκουροῦσιν, ὥστε παρθένοι·
 Σφῶ δ' ἀντ' ἐκείνων τὰμὰ δυστήνου κακὰ
 Ὑπερπονεῖτον· ἡ μὲν, ἐξ ὅτου νέας
 Τροφῆς ἔληξε, καὶ κατίσχυσεν δέμας, 325
 Ἀεὶ μεθ' ἡμῶν δύσμορος πλανωμένη
 Γερонтаγωγεῖ, πολλὰ μὲν κατ' ἀγρίαν
 Ὑτλην ἄσιτος νηλίπους τ' ἀλωμένη,

OEDIPUS. Tui autem adol-
 lescentes fratres quid agi-
 tant?

ISMENE. Quod agunt,
 agunt: atrociam enim festi-
 nant.

OEDIPUS. Quam prorsus
 illi ad Aegyptias leges inge-
 nium conformatum habent
 et vivendi modum! Ibi enim
 viri intus sedent telam te-
 xentes: uxores vero foris
 quæ ad victum pertinent
 procurant identidem. Sic

ex vobis, o filiae, quos par-
 erat mei curam suscipere,
 hi domi desident, ut puel-
 lae: vos vero illorum vice pro-
 pter meas infelicis aerumnas
 nimium laboratis. Et hæc
 quidem ex quo pueritiam
 egressa est, firmitasque ac-
 cessit corpori, semper me-
 cum infelix oberrans, se-
 nem me ducit, saepe qui-
 dem per asperas silvas ie-
 iuna nudipesque vagans,
 saepe etiam imbre solisque

Πολλοῖσι δ' ὄμβροισι ἡλίου τε καύμασι
 Μοχθοῦσα τλήμων, δεύτερ' ἡγεῖται τὰ τῆς 330
 Οἶκοι διαίτης, εἰ πατὴρ τροφὴν ἔχοι.
 Σὺ δ', ὦ τέκνον, πρόσθεν μὲν ἐξίκου πατρὶ
 Μαντεῖ' ἄγουσα πάντα, Καδμείων λάθρα,
 "Α τοῦδ' ἐχρήσθη σώματος, Φύλαξ δ' ἐμοῦ
 Πιστὴ κατέστης, γῆς ὅτ' ἐξηλαυνόμην. 335
 Νῦν δ' αὖ τίν' ἦκεις μῦθον, Ἰσμήνη, πατρὶ
 Φέρουσα; τίς σ' ἐξῆρεν οἴκοθεν στόλος;
 "Ηκεις γὰρ οὐ κενή γε, ταῦτ' ἐγὼ σαφῶς
 "Εξοῖδα· μὴ οὐχὶ δεῖμ' ἐμοὶ φέρουσά τι.

ΙΣΜΗΝΗ.

"Εγὼ τὰ μὲν παθήμαθ', ἀπαθον, πάτερ, 340
 Ζητοῦσα τὴν σὴν, ποῦ κατοικοίη, τροφὴν,
 Παρεῖς' ἐάσω· δις γὰρ οὐχὶ βούλομαι
 Πονοῦσά τ', ἀλγεῖν, καὶ λέγουσ' αὖθις πάλιν·
 "Α δ' ἀμφὶ τοῖν σοῖν δυσμόροιον παῖδοιν κακὰ
 Νῦν ἐστι, ταῦτα σημαίνουσ' ἐλήλυθα. 345

ardore vexata, posthabetque
 commoda, quibus domi frui
 poterat, ut pater ne victu
 careat. Tu vero, o filia,
 antea quidem domo egres-
 sa, clam Thebanis, patri
 renuntiasti quaecumque de
 me edita erant oracula; cu-
 stosque fuisti mei fidelis,
 quo tempore patria e terra
 expulsus sum. Nunc vero
 quem rursus nuntium, Is-
 mene, patri adfers? quae
 tibi fuit domo proficiscendi

caussa? utique enim haud
 vacua venis, satis hoc scio:
 modo ne mihi pavorem
 nunties aliquem.

ΙΣΜΗΝΗ. Ego quodcunque
 laboris pertuli, pater, dum
 investigarem, quonam in lo-
 co versareris, narrare su-
 persedebo: nolo enim male
 bis affici, aerumnas feren-
 do, easque rursus memo-
 rando. Sed quae infelices
 inter tuos filios exorta sunt
 mala; ea nuntiatum veni.

Πρὶν μὲν γὰρ αὐτοῖς ἦν ἔρως, Κρέοντί τε
 Θρόνους ἑᾶσθαι, μηδὲ χραίνεσθαι πόλιν,
 Λόγῳ σκοποῦσι τὴν πάλαι γένους Φθορᾶν,
 Οἷα κατέσχε τὸν σὸν ἀθλίου δόμον·
 Νῦν δ' ἐκ θεῶν τοῦ καλितηρίου Φρενὸς 350
 Ἑστῆλθε τοῖν τρισαθλίοις ἔρις κακὴ,
 Ἀρχῆς λαβέσθαι καὶ κράτους τυραννικοῦ.
 Χῶ μὲν νεάζων, καὶ χρόνῳ μείων γεγῶς,
 Τὸν πρόσθε γεννηθέντα Πολυνεΐκη θρόνων
 Ἀποστερίσκει, καὶ ξελήλακεν πάτρας· 355
 Ὁ δ', ὥς κατ' ἡμᾶς ἔσθ' ὁ πληθύων λόγος,
 Τὸ κοῖλον Ἄργος βάς Φυγὰς, προσλαμβάνει
 Κῆδός τε καινὸν καὶ ξυνασπιστὰς Φίλους,
 Ὡς αὐτίκ' Ἄργος ἢ τὸ Καδμεῖον πέδον
 Τιμῇ καθέξον, ἢ πρὸς οὐρανὸν βιβῶν. 360
 Ταῦτ' οὐκ ἀριθμὸς ἐστίν, ὦ πάτερ, λόγων,
 Ἀλλ' ἔργα δεινὰ. Τοὺς δὲ σοὺς ὅποι θεοὶ

Prius enim in una consen-
 serant voluntate, Creonti
 solium concedere, neque
 urbem inquinare, secum
 reputantes veterem generis
 labem, qualis tuam occu-
 paverit calamitosam do-
 mum. Nunc autem a deo
 quo immissa, ac scelesto ex
 animo orta miserrimos in-
 cessit atrox contentio de
 principatu et imperio. Ac
 minor quidem natu priorem
 aetate Polynicen throno
 submotum patria eiecit. Il-

le vero, ut vulgo apud nos
 fertur, Argos montuosum
 profectus exsul, ad finita-
 tem comparat novam, so-
 ciamque amicorum sibi ad-
 iungit manum: ratus scili-
 cet, Argivos ultionem suam
 suscipientes Cadmi solum
 continuo occupaturos, et
 ad astra sublaturum iri. At-
 que haec, o. pater, haud
 inanibus modo ventilantur
 sermonibus, sed re ipsa
 geruntur. Tuos vero la-
 bores quo tandem dii

Πόνους κατοικιοῦσιν, οὐκ ἔχω μαθεῖν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἦδη γὰρ ἔσχες ἐλπίδ', ὥς ἐμοῦ θεοῦς
ᾠραν τιν' ἔξειν, ὥστε σωθῆναι ποτε;

365

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἐγώ γε τοῖς νῦν γ', ὦ πάτερ, μαντεύμασι.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ποίοισι τούτοις; τί δὲ τεθέσπισται, τέκνον;

ΙΣΜΗΝΗ.

Σὲ τοῖς ἐκεῖ ζητητὸν ἀνθρώποις ποτὲ
Θανόντ' ἔσεσθαι ζῶντά τ', εὐσοίας χάριν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τίς δ' ἂν τοιοῦδ' ὑπ' ἀνδρὸς εὖ πράξειεν ἄν; 370

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἐν σοὶ τὰ κείνων φασὶ γίνεσθαι κράτη.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ὅτ' οὐκ ἔτ' εἰμὶ, τηνικαῦτ' ἄρ' εἴμ' ἀνὴρ.

delaturi sint, definire ne-
queo.

OEDIPUS. Anne ergo um-
quam opinata es, deos mei
curam aliquam ita habitu-
ros, ut salutem consequar
aliquando?

ISMENE. Admodum, pater,
editis nuper oraculis freta.

OEDIPUS. Quatenam illa
sunt? quid futurum signifi-
cant, filia?

ISMENE. Fore aliquando,
ut salutis suae causa te il-
linc homines mortuum vi-
vumque expetant.

OEDIPUS. Quis vero a tali
homine iuvare possit?

ISMENE. In te situm esse
illorum robur fatidicae sor-
tes praedicant.

OEDIPUS. Quando amplius
non sum, tunc ergo vir in-
signis fio.

ΙΣΜΗΝΗ.

Νῦν γὰρ θεοὶ σ' ὀρθοῦσι, πρόσθε δ' ὤλλυσαν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Γέροντα δ' ὀρθοῦν, φλαῦρον, ὃς νέος πέσῃ.

ΙΣΜΗΝΗ.

Καὶ μὲν Κρέοντά γ' ἴσθι σοι τούτων χάριν 375
Ἡξόντα βαιοῦ, κούχιν μυρίου, χρόνου.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ὅπως τί δράσῃ, θύγατερ; ἐρμήνευέ μοι.

ΙΣΜΗΝΗ.

Ὡς σ' ἄγχι γῆς στήσωσι Καδμείας, ὅπως
Κρατῶσι μέν σου, γῆς δὲ μὴ ἔμβαίνης ὄρων.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἢ δ' ὠφέλησις τίς θύραισι κειμένου; 380

ΙΣΜΗΝΗ.

Κείνοις ὁ τύμβος δυστυχῶν ὁ σὸς βαρὺς.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Κἄνευ θεοῦ τις τοῦτό γ' ἂν γνώμῃ μάθῃ.

ISMENE. Nunc enim dii te erigunt; prius autem perdidderunt.

OEDIPUS. Senem vero erigere frivolum est, qui iuvenis concidit.

ISMENE. Atqui scito Creontem idcirco tibi mox adfuturum.

OEDIPUS. Quid facere cogitat, o filia? rem mihi declarata.

ISMENE. Prope terram Thebanam te collocaturi sunt, ut habeant te quidem in sua potestate, tu vero ne fines terrae intrare possis.

OEDIPUS. At quae foris facientis utilitas erit?

ISMENE. Tumulus tuus in peregrino solo illis erit gravis.

OEDIPUS. Vel sine dei monitu hoc quivis per se facile intelligat.

ΙΣΜΗΝΗ.

Τούτου χάριν τοίνυν σε προσθέσθαι πέλας
Χώρας θέλουσι, μηδ', ἴν' ἄν σαυτοῦ κρατοῖς.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἦ καὶ κατασκιῶσι Θηβαία κόνει;

385

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἄλλ' οὐκ ἔἴ τοῦμφυλον αἵμά σ', ὦ πάτερ.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὐκ ἄρ' ἐμοῦ γε μὴ κρατήσουσιν ποτέ.

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἔσται ποτ' ἄρα τοῦτο Καδμείοις βάρος.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ποίας Φανείσης, ὦ τέκνον, ξυναλλαγῆς;

ΙΣΜΗΝΗ.

Τὰς σὰς ὑπουργήσους' ὅταν στῶσιν ταφάς. 390

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἄ δ' ἐννέπεις, κλύουσα τοῦ λέγεις, τέκνον;

ISMENE. Ob hanc igitur
causam te, prope terrae
suae fines locatum, neque,
ubi tui iuris sis, adserere
sibi gestiunt.

OEDIPUS. An etiam hu-
mo Thebana me conte-
gent?

ISMENE. Sed hoc cognatae
caedis non sinit piaculum,
pater.

OEDIPUS. Ergo me num-

quam in sua potestate ha-
bebunt,

ISMENE. Ergo hoc erit ali-
quando Cadmeis grave.

OEDIPUS. Quonam eve-
niente, o filia, casu?

ISMENE. Quando bellige-
rabunt cum illis, qui sepul-
turam curarint tuam.

OEDIPUS. Quae dicis au-
tem, a quo audita renun-
tias, filia?

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἀνδρῶν Θεωρῶν Δελφικῆς ἁφ' ἐστίας.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Καὶ ταῦτ' ἐφ' ἡμῖν Φοῖβος εἰρηκῶς κυρεῖ;

ΙΣΜΗΝΗ.

Ὡς Φασιν οἱ μολόντες ἐς Θήβης πέδον.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Παίδων τις οὖν ἤκουσε τῶν ἐμῶν τάδε; 395

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἀμφω γ' ὁμοίως, καὶ ξεπίσταςθον καλῶς.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Καὶ σ' οἱ κάκιστοι τῶνδ' ἀκούσαντες, πάρος
Τοῦ μοῦ πόθου προὔθεντο τὴν τυραννίδα;

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἀλγῶ κλύουσα ταῦτ' ἐγώ, Φέρω δ' ὄμως.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἄλλ' οἱ Θεοὶ σφι μήτι τὴν πεπρωμένην 400
Ἔριν κατασβέσειαν, ἐν δ' ἐμοὶ τέλος

ISMENE. A legatis Delphos
consultum missis.

OEDIPUS. Et haec propter
me eventura esse Apollo
confirmavit?

ISMENE. Sic aiunt qui
Delphis Thebas reversi sunt.

OEDIPUS. Alter uterne haec
audivit meorum filiorum?

ISMENE. Uterque pariter,
et norunt probe.

OEDIPUS. Itane, his audi-
tis, scelestissimi illi regni
cupidinem meo desiderio
praeponunt?

ISMENE. Doleo equidem
haec audiens, fero ta-
men.

OEDIPUS. At illis dii neque
fatalis huius contentione
faces exstinguant, et penes
me sit istius pugnae exitus,

Αὐτοῖν γένοιτο τῆςδε τῆς μάχης πέρι,
 Ἦς νῦν ἔχονται, καὶ παναιρουῦνται δόρυ·
 Ὡς οὔτ' ἂν ὅς νῦν σκῆπτρα καὶ θρόνους ἔχει,
 Μείνειεν, οὔτ' ἂν οὐξεληλυθὼς, πόλιν 405
 Ἐλθοι ποτ' αὖθις· οἳ γε τὸν φύσαντ' ἐμέ,
 Οὕτως ἀτίμως πατρίδος ἐξωθούμενον,
 Οὐκ ἔσχον, οὐδ' ἤμυναν· ἀλλ' ἀνάστατος
 Αὐτοῖν ἐπέμφθην, καὶ ξεκηρύχθην φυγᾶς.
 Εἴποις ἂν, ὥς θέλονται τοῦτ' ἐμοὶ τότε 410
 Πόλις τὸ δῶρον εἰκότως κατήνεσεν.
 Οὐ δῆτ', ἐπεὶ τοι τὴν μὲν αὐτίχ' ἡμέραν,
 Ὀπηνίχ' ἔξει θυμὸς, ἥδιστον δ' ἐμοὶ
 Τὸ κατθανεῖν ἦν καὶ τὸ λευσθῆναι πέτροις,
 Οὐδεὶς ἔρωτος τοῦδ' ἐφαίνεται ὠφελῶν 415
 Χρόνῳ δ' ὅτ' ἤδη πᾶς ὁ μόχθος ἦν πέπων,
 Καμάτθανον τὸν θυμὸν ἐκδραμόντα μοι
 Μείζω κολαστὴν τῶν πρὶν ἡμαρτημένων,

quam nunc conserere pa-
 rant, invicem in se arma
 inferentes: ut neque qui
 sceptrā soliumque nunc te-
 net, iis potiatur amplius,
 nec qui in exiliū pulsus
 est, urbe recipiatur denuo;
 qui quidem parentem me-
 suum, quum ignominiose
 adeo patria eiiceret, nec
 retinuerunt, nec tutati sunt;
 sed iis praesentibus expul-
 sus fui, atque exsul renun-
 tiatus. At forte dicas hanc
 mihi cupienti gratiam tum
 fuisse a civibus, ut par erat,
 concessam. Haud sane se
 ita res habet. Nam statim
 primo die, quum flagraret
 mihi animus, morique dul-
 cissimum esset mihi et lapi-
 dibus obrui, nemo compa-
 ruit, qui istam mihi exple-
 ret cupiditatem: quum ve-
 ro temporis lapsu iam om-
 nis dolor mollitus esset,
 animadvertissemque irae
 exaestuantis impetu acer-

Τὸ τηνίκ' ἤδη τοῦτο μὲν πόλις βία
 Ἦλαυνεν ἐκ γῆς χρόνιον· οἱ δ', ἐπωφελεῖν 420
 Οἴτου βάρος τῷ πατρὶ δυνάμενοι, τὸ δρᾶν
 Οὐκ ἠθέλησαν, ἀλλ' ἔπους σμικροῦ χάριν
 Φυγὰς σφιῦ ἔξω πτωχὸς ἠλώμην ἐγώ·
 Ἐκ ταῖνδε δ', οὔσαιν παρθένοιν, ὅσον φύσις
 Δίδωσιν αὐταῖν, καὶ τροφὰς ἔχω βίου, 425
 Καὶ γῆς ἄδειαν, καὶ γένους ἐπάρκεσιν·
 Τῷ δ' ἀντὶ τοῦ φύσαντος εἰλέσθην θρόνους
 Καὶ σκῆπτρα κραίνειν, καὶ τυραννεύειν χθονός.
 Ἄλλ' οὔ τι μὴ λάχωσι τοῦδε ξυμμάχου,
 Οὔτε σφιν ἀρχῆς τῆςδε Κἀδμείας ποτὲ 430
 Ὀνησις ἥξει· τοῦτ' ἐγὼ δα, τῆςδέ τε
 Μαντεῖ' ἀκούων, ξυννοῶν τε τοῦξ ἐμοῦ
 Παλαίφαθ', ἅμοι Φοῖβος ἤνυσέν ποτε.
 Πρὸς ταῦτα καὶ Κρέαντα πεμπόντων, ἐμοῦ

biores me, quam pro delictis, poenās de me sumsisse, tunc demum hunc virum civitas longo post tempore e finibus invitum eiecit; illi vero, onus calamitatis minuere patri quum possent, id praestare renuerunt: sed, quia ne verbulo quidem causam meam tueri adgressi sunt, extorris illis et mendicus vagor. At ex hisce virginibus, quantum illis per sexum licet, victum paratum habeo,

et securam sedem, et liberorum omnia ministeria. Illi autem, patre postposito, maluerunt thronos et sceptra regere, imperioque potiri urbis. Sed numquam me auxiliatorem habebunt, neque umquam Cadmei huius regni percipient fructum. Hoc ego novi, et huiusce oracula audiens, simulque per me reputans vetera responsa, quae mihi olim effecta dedit Apollo. Proinde Creontem mittant,

Μαστῆρα, κεί τις ἄλλος ἐν πόλει σθένει· 435
 Ἐὰν γὰρ ὑμεῖς, ὦ ξένοι, θέλῃτ' ἐμοῦ
 εὖν ταῖςδε ταῖς σεμναῖσι δημούχοις θεαῖς
 Ἀλκὴν ποιεῖσθαι, τῇδε τῇ πόλει μέγαν
 Σωτῆρ' ἄρεῖσθε, τοῖς δ' ἐμοῖς ἐχθροῖς πόνους.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐπᾶξιος μὲν Οἰδίπους κατοικτίσαι, 440
 Αὐτός τε, παῖδές θ' αἰδ'· ἐπεὶ δὲ τῆςδε γῆς
 Σωτῆρα σαυτὸν τῷδ' ἐπεμβάλλεις λόγῳ,
 Παραινέσαι σοι βούλομαι τὰ ξύμφορα.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ φίλταθ', ὥς νυν πᾶν τελοῦντι προξένει.

ΧΟΡΟΣ.

Θοῦ νυν καθαρμὸν τῶνδε δαιμόνων, ἐφ' ᾧ 445
 Τὸ πρῶτον ἵκου καὶ κατέστειψας πέδον.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τρόποισι ποίοις; ὦ ξένοι, διδάσκετε.

qui me arcessat, vel si quis
 alius in urbé pollet viribus:
 si enim vos, o hospites,
 cum his venerandis populi
 vestri praesidibus, deabus,
 auxilio mihi velitis adesse,
 huic quidem urbi magnum
 sospitatorem comparabitis,
 meis autem inimicis malum.

CHORUS. Profecto dignus
 es, Oedipe, tuque, et vir-
 gines hae, misericordia.
 Quoniam igitur hac oratio-

ne te servatorem huic urbi
 polliceris, quae in rem
 tuam sint, de iis admoni-
 tum te volo.

OEDIPUS. O carissime, in-
 terpres mihi sis omnia face-
 re parato.

CHORUS. Statue igitur pia-
 culare sacrum deabus hisce,
 ad quas primum venisti, et
 quarum calcasti solum.

OEDIPUS. Quibus modis,
 o hospites? docete me.

ΧΟΡΟΣ.

Πρῶτον μὲν ἱεράς ἐξ ἀειρύτου χοάς
Κρήνης ἐνέγκου, δι' ὁσίων χειρῶν θίγων.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

"Όταν δὲ τοῦτο χεῦμ' ἀκήρατον λάβω; 450

ΧΟΡΟΣ.

Κρατῆρές εἰσιν, ἀνδρὸς εὐχειρος τέχνη.
Ὡν κρᾶτ' ἔρεψον καὶ λαβὰς ἀμφιστόμους.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Θαλλοῖσιν, ἢ κρόκαισιν; ἢ ποίῳ τρόπῳ;

ΧΟΡΟΣ.

Οἶος νεωροῦς νεοπόκῳ μαλλῶ βαλῶν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Εἶεν· τὸ δ' ἐνθεν ποῖ τελευτῆσαί με χρή; 455

ΧΟΡΟΣ.

Χοάς χέασθαι στάντα πρὸς πρώτην ἔω.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἢ τοῖςδε κρῶσσοις, οἷς λέγεις, χέω τάδε;

CHORUS. Primum quidem
sacra perenni ex fonte ad-
fer libamina, puras admo-
vens manus.

OEDIPUS. Quid vero, quan-
do purum laticem hausero?

CHORUS. Crateres sunt, ar-
tificis periti opus, quorum
capita geminasque ansas
cingito.

OEDIPUS. Frondene an la-
na? aut quonam modo?

CHORUS. Ovis iuvenulae
lana recens detonsa invol-
vens.

OEDIPUS. Esto: quod ve-
ro reliquum, qui me expe-
dire convenit?

CHORUS. Libationes fun-
dere ad solem, ubi primum
exorietur, conversum.

OEDIPUS. An hisce fun-
dam, quas modo dicebas,
hydriis?

ΧΟΡΟΣ.

Τρισσάς γε πηγάς· τὸν τελευταῖον δ' ὅλον.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Τοῦ τόνδε πλήσας θῶ; δίδασκε καὶ τόδε.

ΧΟΡΟΣ.

Ἵδατος, μελίσσης· μηδὲ πρὸςφέρειν μέθῃ. 460

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ὅταν δὲ τούτων γῇ μελάμφυλλος τύχη;

ΧΟΡΟΣ.

Τρὶς ἐννέ' αὐτῇ κλῶνας ἐξ ἀμφοῖν χεροῖν
Τιθεῖς ἐλαίας, τάςδ' ἐπεύχεσθαι λιτάς.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Τούτων ἀκοῦσαι βούλομαι· μέγιστα γάρ.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡς σφας καλοῦμεν Εὐμενίδας, ἐξ εὐμενῶν 465
Στέρνων δέχεσθαι τὸν ἱκέτην σωτήριον,
Αἰτοῦ σύ γ' αὐτὸς, κεῖ τις ἄλλος ἀντὶ σοῦ,
Ἀπυστὰ φωνῶν, μηδὲ μηκύνων βοήν.

CHORUS. Ternos quidem
liba latices: novissimum-
que crâtera totum effunde.

OEDIPUS. Quonam hunc
replebo liquore? hoc quo-
que me doce.

CHORUS. Aqua mulsa: te-
metum ne addito.

OEDIPUS. At ubi hoc liba-
mine herbida terra rigata
fuerit, quid tum?

CHORUS. Ter novem in il-

la positis ab utraque manu
ramis oleae, his supplica
precibus.

OEDIPUS. Haec audire ge-
stio; maxima enim sunt.

CHORUS. Ut eas vocamus
Eumenidas, benevolo ut
animo supplicem accipiant
sospitatorem, tu quidem ip-
se pete, aut si quis alius pro
te, ita loquens, ut nemo alius
exaudiat, neque elata voce;

Ἐπειτ' ἀφέρπειν ἄστροφος. καὶ ταῦτά σοι
Δράσαντι θαρσῶν ἄν παρασταίην ἐγώ. 470
Ἄλλως δὲ δειμαίνοιμ' ἄν, ὦ ξέν', ἀμφὶ σοί.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

ὦ παῖδε, κλύετον τῶνδε προσχώρων ξένων;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ἠκούσαμεν τε, χῶ τι δεῖ πρόστασσε δρᾶν.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἐμοὶ μὲν οὐχ ὁδωτά· λείπομαι γὰρ οὖν
Τῷ μὴ δύνασθαι, μήθ' ὁρᾶν, δυεῖν κακοῖν. 475
Σφῶν δ' ἡτέρα μολοῦσα πραξάτω τάδε.
Ἀρκεῖν γὰρ οἶμαι κἄντ' ἑκατομυρίων μίαν
Ψυχὴν τὰδ' ἐκτίνουσαν, ἣν εὖνους παρῇ.
Ἄλλ' ἐν τάχει τι πράσσετον· μόνον δ' ἐμὲ
Μὴ λείπετ'. οὐ γὰρ ἄν σθένει τοῦμόν δέμας 480
Ἐρημον ἔρπειν, οὐδ' ὑφηγητοῦ γ' ἄνευ.

deinde abi, nec respi-
ce. Et haec si feceris,
audacter tibi adstitero:
alias metuerem, o hospes,
tibi.

ΟΙΔΙΠΟΣ. Auditisne, o fi-
liae, hosce hospites huius
loci incolas?

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Audivimus qui-
dem: proinde quod facto
opus est impera.

ΟΙΔΙΠΟΣ. Obire equidem
haec non possum; impe-

dior enim duplici malo, de-
bilitate et caecitate; ve-
strum autem altera illuc se
conferens ista administret.
Animam enim vel unam,
aeque ac mille, piacula
haec perficere posse arbi-
tror, si benevola adsit. Qua-
re agite, ocius incipite; mo-
do me solum ne linquite:
haud enim possem deser-
tus ingredi, carensque du-
ce.

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἄλλ' εἰμ' ἐγὼ τελοῦσα· τὸν τόπον δ' ἵνα
Χρήστ' αὖ μ' ἐπαίρει, τοῦτο βούλομαι μαθεῖν.

ΧΟΡΟΣ.

Τοῦ κεῖθεν ἄλσους, ὦ ξένη, τοῦδ' ἦν δέ του
Σπάνιν τιν' ἰσχύς, ἔστ' ἔποικος, ὃς φράσει. 485

ΙΣΜΗΝΗ.

Χωροῖμ' αὖ ἐς τόδ'· Ἀντιγόνη, σὺ δ' ἐνθάδε
Φύλασσε πατέρα τόνδε· τοῖς τεκοῦσι γὰρ
Οὐδ' εἰ πονεῖ τις δεῖ πόνου μνήμην ἔχειν.

ΧΟΡΟΣ.

στ. α. Δεινὸν μὲν, τὸ πάλαι κείμενον ἤδη κακὸν, ὦ ξεῖν',
ἐπεγείρειν·

Ὅμως δ' ἔραμαι πυθέσθαι. . . . 490

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Τί τοῦτ';

ΧΟΡΟΣ.

Ἀπόρου φανεῖσας

Τᾶς δειλαίας

Ἀλγηδόνας, ᾧ ξυνέστας.

ISMENE. At ego sacra hæc
peractura ibo: locum vero,
quo usus denuo me ducit,
noscere volo.

CHORUS. In ulteriori hu-
ius luci parte: si qua au-
tem re indigebis, est, qui
dicet, incola.

ISMENE. Illuc ergo per-
gam: tu vero, Antigona,
patrem hîc serva; parenti-

bus enim si quis impendi-
tur labor, molestus ille vi-
deri non debet.

CHORUS. Grave quidem est
sopitum iamdiu malum, o
hospes, excitare; tamen au-
dire cupio —

OEDIPUS. Quidnam?

CHORUS. Inexplicabilem
istum miserandum dolo-
rem, quo conflictaris.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Μῆ, πρὸς ξενίας, ἀνοίξης,
Τᾶς σᾶς! πέπονθ' ἄ γ' ἀναιδῆ.

495

ΧΟΡΟΣ.

Τό τοι πολὺ καὶ μηδαμὰ λῆγον
Χρήζω, ξέν', ὀρθὸν ἄκουσμι' ἀκοῦσαι.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Οἶμοι!

ΧΟΡΟΣ.

Στέρξον, ἱκετεύω.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Φεῦ, φεῦ!

ΧΟΡΟΣ.

Πείθου· καὶ γὰρ,
Ὅσον σὺ προσχρήζεις.

500

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

ἀντιςρι ἄ. Ἦνεγκον κακότατ', ὡ-ξένοις ἦνεγκον ἐκῶν μὲν,
θεὸς ἴστω.

Τούτων δ' αὐθαίρετον οὐδέν.

OEDIPUS. Ne, per hospitalitatem tuam quaeso, ista retegas. Turpia enim mihi contigerunt.

CHORUS. Late diffusam et nondum desinentem cupio, hospes, famam recte cognoscere.

OEDIPUS. Hei mihi!

CHORUS. Morem gere mihi, obsecro.

OEDIPUS. Heu, heu!

CHORUS. Obtempera; etenim ego quoque, quantum tu vis, facilem me praebeo.

OEDIPUS. Sustinui pessima, hospites, sustinui sciens quidem, testis mihi sit deus! at horum tamen nihil sponte admissum fuit.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἐς τί;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Κακᾶ μενοινᾶ

Πόλις οὐδὲν ἴδριον

Γάμων ἐνέδησεν ἄτα.

505

ΧΟΡΟΣ.

Ἥ μητρόθεν, ὥς ἀκούω,

Δυσώνυμα λέκτρ' ἔπλησας;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ μοι, θάνατος μὲν τὰδ' ἀκούειν,

ὦ ξεῖνε! ταὶ δὲ δύ' ἐξ ἐμεῖο —

ΧΟΡΟΣ.

Πῶς φής;

510

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Παῖδες, δύο δ' ἄτα. . .

ΧΟΡΟΣ.

ὦ Ζεῦ!

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ματρὸς ποινᾶς ἀ-

πέβλαστον ὠδῖνος.

CHORUS. Sed quonam auctore?

OEDIPUS. Pravo consilio civitas me inscium nuptiarum irretivit noxa.

CHORUS. Matrisne, ut audio, nefandum torum implesti?

OEDIPUS. Hei mihi! Mors

quidem est haec audire; o hospes: duae enim ex me —

CHORUS. Quid ais?

OEDIPUS. Filiae, duae quidem noxae —

CHORUS. Pro Iupiter!

OEDIPUS. Communis matris editae sunt partu.

ΧΟΡΟΣ.

σροφῇ β'. Σαί τ' ἄρ' ἀπόγονοί τ' εἰσὶ καὶ
Κοιναί γε πατρὸς ἀδελφεαί.

ΟΙΔΙΠΟΣ. -

Ἰὼ δῆτ'.

ΧΟΡΟΣ.

Ἰὼ!

Μυρίων ἐπιστροφὰς κακῶν
Ἐπαθες.

515

ΟΙΔΙΠΟΣ.

Ἐπαθον, ἄλαστ' ἔχειν.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐρεξας —

ΟΙΔΙΠΟΣ.

Οὐκ ἔρεξα.

ΧΟΡΟΣ.

Τί γάρ;

ΟΙΔΙΠΟΣ.

Ἐδεξάμην

Δῶρον, ὃ μήποτ' ἐγὼ ταλακάρδιος
Ἐπωφέλῃσα πόλεος ἐξελέσθαι.

CHORUS. Tuae sunt ergo
filiae, simulque patris soro-
res sui.

OEDIPUS. Eheu sane!

CHORUS. Eheu! Infinito-
rum reciprocationes malo-
rum passus es.

OEDIPUS. Passus sum,

neque obliviscendas.

CHORUS. Fecisti —

OEDIPUS. Non feci.

CHORUS. Quid ita?

OEDIPUS. Donum tuli,
quod nunquam miserimus
ego insuper accipere debui

a civibus.

M

ΧΟΡΟΣ.

ἀντιφρβ'. Δύστανε, τί γάρ; ἔσθου φόνον. . .

520

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Τί τοῦτο, τί, δ' ἐθέλεις μαθεῖν;

ΧΟΡΟΣ.

Πατρός;

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Παπαί!

Δευτέραν ἔπαισας ἐπὶ νόσον.

ΧΟΡΟΣ.

Ἔκανες —

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἔκανον. ἔχει δέ μοι. . .

ΧΟΡΟΣ.

Τί τοῦτο;

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Πρὸς δίκας τι.

ΧΟΡΟΣ.

Τί γάρ;

CHORUS. Miser, quid ergo? patrastine caedem —

CHORUS. Interfecisti —

OEDIPUS. Cur vero, cur, id sciscitaris?

OEDIPUS. Interfeci. Sed est mihi —

CHORUS. Patris?

CHORUS. Quid, quaeso?

OEDIPUS. Papae! alterum insuper refricas vulnus.

OEDIPUS. Iusta quaedam causa.

CHORUS. Quidum?

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἐγὼ φράσω.

Καὶ γὰρ ἄγνῶς ἐφόνευσα καὶ ὤλεσα. 525

Νόμῳ δὲ καθαρὸς, αἰδρις ἐς τόδ' ἦλθον.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ μὴν ἄναξ ὅδ' ἡμῖν, Αἰγέως γόνος,
Θησεύς, κατ' ὁμφὴν σὴν ἀποσταλεις, πάρα.

ΘΗΣΕΥΣ.

Πολλῶν ἀκούων ἐν τε τῷ πάρος χρόνῳ
Τὰς αἵματηρὰς ὀμμάτων διαφθορὰς, 530

Ἐγνωνκά σ', ὦ παῖ-Λαῖου, τανῦν σ' ὁδοῖς

Ἐν ταῖςδ' ἀκούων, μᾶλλον ἐξεπίσταμαι.

Σκευή τε γάρ σε καὶ τὸ δύστηνον κᾶρα

Δηλοῦτον ἡμῖν· ὄν σ' ὅς εἴ, καὶ σ' οἰκτίσας

Θέλω σ' ἐρέσθαι, οὐςμορ' Οἰδίπου, τίνα 535

Πόλεως ἐπέστης προστρεπὴν ἐμοῦ τ' ἔχων,

Αὐτός τε, χ' ἡ σὴ δύσμορος παραστάτις.

Δίδασκε δεινὴν γάρ τιν' ἂν πρᾶξιν τύχῃς

Λέξας, ὁποίας ἐξαφισταίμην ἐγώ.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Declarabo tibi.
Etenim inscius occidi et
perdidi: legeque purus,
imprudens hanc noxam
subii.

CHORUS. Atqui eccum nobis
rex adest Aegei filius
Theseus, fama tua accitus.

THESEUS. Multorum ser-
mone edoctus dudum cru-
entas oculorum confossio-
nes, te noram, fili Laii;
quumque et huc iter faciens

de te audierim, eo certius
illa nunc scio: habitus enim
tuus, tuaque miseranda fa-
cies, satis indicant, qui sis:
tuique miseritus percontari
te volo, infelix Oedipe,
quidnam a civitate et a me
supplici prece petitum ve-
nisti, tuque ipse, et haec
tua infelix comes. Expone
quid velis: rem enim admo-
dum difficilem dixeris, quam
tibi praestare renuerem.

Ὡς οἶδά γ' αὐτὰς, ὥς ἐπαιδεύθην ξένος, 540
 Ὡς περ σὺ, χῶστις πλεῖστ' ἀνὴρ ἐπὶ ξένης
 Ἦθλησα κινδυνεύματ' ἐν τῷ μῶ κάρῃ.
 Ὡς τε ξένον γ' ἄν οὐδέμ' ὄνθ', ὥς περ σὺ νῦν,
 Τπεκτραποίμην, μὴ οὐ ξυνεκώζειν· ἐπεὶ
 Ἐξοιδ' ἀνὴρ ὢν, χῶτι τῆς ἐς αὖριον 545
 Οὐδέν πλέον μοι σοῦ μέτεστιν ἡμέρας.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Θησεῦ, τὸ σὸν γενναῖον ἐν σμικρῷ λόγῳ
 Παρήκεν, ὥς τε βραχέα μοι δεῖσθαι φράσαι.
 Σὺ γάρ μ', ὅς εἰμι, καὶ ὅτου πατρὸς γεγῶς,
 Καὶ γῆς ὁποίας ἦλθον, εἰρηκῶς κυρεῖς· 550
 Ὡς τ' ἔστι μοι τὸ λοιπὸν οὐδέν ἄλλο, πλὴν
 Εἰπεῖν ἃ χρήζω, χῶ λόγος διέρχεται.

ΘΗΣΕΥΣ.

Τοῦτ' αὐτὸ νυν διδάσχω, ὅπως ἄν ἐκμάθω.

Enimvero memini, me ho-
 spitem, ut tu nunc es, edu-
 catum fuisse; plurimaque,
 vir, certamina peregrino in
 solo obii, periculis obie-
 ctans caput: ideo neminem,
 hospes qui sit, ut tu nunc
 es, aversabor, quin operam
 ad eius salutem conferam:
 scio enim hominem me es-
 se, nihiloque certiore mi-
 hi esse, quam tibi, crasti-
 nae lucis usuram.

OEDIPUS. Theseu, tua ge-
 nerositas brevi sermone eo
 pervenit, ut paucis tantum
 mihi verbis opus sit. Tu
 enim ipse dixisti, qui sim,
 et quo patre genitus, qua-
 que ex terra venerim, ita
 ut nihil mihi supersit
 dicendum, quam quid
 velim, et res confecta
 est.

THESEUS. Id ipsum iam
 expone, ut sciam.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Δώσων Ικάνω τοῦμὲν ἄθλιον δέμας
Σοὶ δῶρον, οὐ σπουδαῖον εἰς ὄψιν, τὰ δὲ 555
Κέρδη παρ' αὐτοῦ κρείσσον', ἢ μορφὴ καλή.

ΘΗΣΕΤΣ.

Ποῖον δὲ κέρδος ἀξιοῖς ἤκειν φέρων;

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Χρόνῳ μάθοις ἄν, οὐχὶ τῷ παρόντι που.

ΘΗΣΕΤΣ.

Ποίῳ γὰρ ἢ σὴ προσφορὰ δηλώσεται;

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ὅταν θάνω γῶν, καὶ σύ μου ταφεὺς γένη. 560

ΘΗΣΕΤΣ.

Τὰ λοιπὰ αἰτεῖ τοῦ βίου· τὰ δ' ἐν μέσῳ.

Ἢ λῆστιν ἰσχεις, ἢ δι' οὐδενὸς ποιεῖ.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἐνταῦθα γὰρ μοι κεῖνα συγκομίζεται.

OEDIPUS. Dono tibi daturus venio meum miserum corpus, adspectu non aestimandum: at potior est ex eo utilitas, quam formae species fuerit.

THESEUS. Quid autem lucri te adferre praedicas?

OEDIPUS. Tempore suo id rescies: nondum cognoscere licet.

THESEUS. Quando ergo

palam fiet commodum ex te oriundum?

OEDIPUS. Quum ego mortuus fuero, et tu me sepeliveris.

THESEUS. Postrema vitae postulas; quae vero media sunt, vel oblivione praeteris, vel nihili facis.

OEDIPUS. Quippe media illa eodem mihi conferuntur.

ΘΗΣΕΥΣ.

Ἄλλ' ἐν βραχεῖ δὴ τήνδ' ἔμ' ἐξαιτεῖ χάριν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ὅρα γε μήν· οὐ σμικρὸς, οὐκ' ἀγῶν ὅδε. 565

ΘΗΣΕΥΣ.

Πότερα τὰ τῶν σῶν ἐκγόνων, ἢ 'μοῦ λέγεις;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Κεῖνοι κομίζειν κεῖσ' ἀναγκάζουσί με.

ΘΗΣΕΥΣ.

Ἄλλ' εἰ θέλοιέν γ', οὐδὲ σοὶ φεύγειν καλόν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἄλλ' αὖδ', ὅτ' αὐτὸς ἤθελον, παρίεσαν.

ΘΗΣΕΥΣ.

ὦ μῶρε, θυμὸς δ' ἐν κακοῖς οὐ ξύμφορον. 570

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ὅταν μάθης μου, νουθέτει· τανῦν δ' ἔα.

THESEUS. At sane exigua est, quam petis, gratia.

OEDIPUS. Vide tamen: non parvum, non utique, certamen hoc erit.

THESEUS. Tuisne liberis, an dicis mihi?

OEDIPUS. Illi ut in patriam revertar cogere me volunt.

THESEUS. At si id cupiunt,

ne tibi quidem exsulare honestum est.

OEDIPUS. At ne quidem illi patriam habitare, quando ipse postulabam, permiserunt mihi.

THESEUS. O demens, damnosum est irae indulgere, si quis versatur in malis.

OEDIPUS. Ubi me audieris, tunc admone: nunc

vero desine.

ΘΗΣΕΥΣ.

Δίδασκ'· ἄνευ γνώμης γὰρ οὐ με χρὴ λέγειν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Πέπονθα, Θησεῦ, δεινὰ πρὸς κακοῖς κακὰ.

ΘΗΣΕΥΣ.

Ἦ τὴν παλαιὰν συμφορὰν γένους ἔρεῖς;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὐ δῆτ'· ἐπεὶ πᾶς τοῦτό γ' Ἑλλήνων φροσῖ. 575

ΘΗΣΕΥΣ.

Τί γὰρ τὸ μείζον ἢ κατ' ἀνθρώπον νοσεῖς;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οὕτως ἔχει μοι. γῆς ἐμῆς ἀπηλάθην
Πρὸς τῶν ἐμαυτοῦ σπερμάτων· ἔστιν δέ μοι
Πάλιν κατελθεῖν μήποθ', ὥς πατροκτόνον.

ΘΗΣΕΥΣ.

Πῶς δῆτά σ' ἂν μεμψαίαθ', ὥστ' οἰκεῖν δίχα; 580

THESEUS. Doce: non enim,
nisi re cognita, me decet
loqui.

OEDIPUS. Sustinui, The-
sen, atrociasuper malis mala.

THESEUS. Num veterem il-
lam originis tuae labem in-
pnis?

OEDIPUS. Minime; quan-
doquidem ista totius Grae-
ciae sermonibus celebra-
tur.

THESEUS. Quónam ergo
graviori, quam pro huma-
na sorte, laboras malo?

OEDIPUS. Sic res habet
mihi. Patria mea expulsus
sum a meis ipsius filiis; ne-
que umquam mihi conces-
sum redire, utpote parrici-
dae.

THESEUS. Cur, quaeso, te
reprehendant, quod seor-
sum habitas?

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τὸ θεῖον αὐτοὺς ἐξαναγκάζει στόμα.

ΘΗΣΕΥΣ.

Ποῖον πάθος δείσαντας ἐκ χρηστηρίων;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

"Ὅτι σφ' ἀνάγκη τῇδε πληγῇναι χθονί.

ΘΗΣΕΥΣ.

Καὶ πῶς γένοιτ' ἂν τὰμὰ κακείνων πικρά;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ φίλτατ' Αἰγέως παῖ, μόνοις οὐ γίγνεται 585

Θεοῖσι γῆρας, οὐδὲ μὲν θανεῖν ποτε.

Τὰ δ' ἄλλα συγχεῖ πάνθ' ὁ παγκρατὴς χρόνος.

Φθίνει μὲν ἰσχύς γῆς, φθίνει δὲ σώματος.

Θνήσκει δὲ πίστις, βλαστάνει δ' ἀπιστία.

Καὶ πνεῦμα ταῦτόν οὔ ποτ' οὔτ' ἐν ἀνδράσι 590

Φίλοις βέβηκεν, οὔτε πρὸς πόλιν πόλει.

Τοῖς μὲν γὰρ ἤδη, τοῖς δ' ἐν ὑστέρῳ χρόνῳ

Τὰ τερπνὰ πικρὰ γίγνεται, καὶ οἷς φίλα.

OEDIPUS. Eo adigit illos non senescere, nec mori. divinum oraculum.

THESEUS. Cuiusnam mali metum incutiant deum responsa?

OEDIPUS. Nempe! infatis esse, ut ab huius terrae incolis malo afficiantur.

THESEUS. At qui futurum est, ut mutuis nos certemus odiis?

OEDIPUS. O carissima Aegei proles, diis solis datur da sunt amara, rursusque

Καὶ ταῖσι Θήβαις εἰ τᾶνν γ' εὐήμερεϊ
 Καλῶς τὰ πρὸς σέ, μυρίας δ' ὁ μύριος
 Χρόνος τεκνοῦται νύκτας ἡμέρας τ' ἰὼν,
 Ἐν αἷς τὰ νῦν ξύμφωνα δεξιῶματα
 Δόρη διασκεδῶσιν ἐκ σμικροῦ λόγου.

595

Ἴν' οὐμὸς εὖδων καὶ κεκρυμμένος νέκυς
 Ψυχρὸς ποτ' αὐτῶν θερμὸν αἷμα πίεται,
 Εἰ Ζεὺς ἔτι Ζεὺς, χῶ Διὸς Φοῖβος σαφής.

600

Ἄλλ' (οὐ γὰρ αὐδᾶν ἡδὺ τὰκίνητ' ἔπη)
 Ἐα μ' ἐν οἷσιν ἡρξάμην, τὸ σὸν μόνον
 Πιστὸν φυλάσσω· κοῦ ποτ' Οἰδίπουν ἐρεῖς
 Ἀχρεῖον οἰκητῆρα δέξασθαι τόπων
 Τῶν ἐνθάδ', εἴπερ μὴ θεοὶ ψεύσουσί με.

605

ΧΟΡΟΣ.

Ἄναξ, πάλαι καὶ ταῦτα καὶ τοιαῦτ' ἔπη
 Γῇ τῇδ' ἀνὴρ ὅδ' ὥς τελῶν ἐφαίνετο.

amica. Sic Thebarum eisi
 nunc quidem, servato te-
 cum foedere, res in tran-
 quillo sint, infinitum ta-
 men procedens tempus no-
 ctes diesque gignit infini-
 tas, in quibus nunc pactam
 iunctis dextris fidem lan-
 ceae leves ob causas dissi-
 pabunt: ubi sopitum hu-
 moque conditum meum
 corpus frigus calidum eo-
 rum sanguinem bibet; si
 modo Iupiter est Iupiter, et

Iovis filius Apollo verax.
 Verum, haud enim incun-
 dum est tacendas res effari,
 sine me his immorari, a qui-
 bus orsus sum, fidemque
 modo tuam serves: neque
 unquam dices, Oedipam
 inutilem loci huius incolam
 te accepisse, si quidem dii
 me non fefellerint.

CHORUS. O Rex, iamdu-
 dum hic vir haec et talia
 commoda huic terrae prae-
 stitutum se praedicat.

ΘΗΣΕΥΣ.

Τίς δῆτ' ἄν ἀνδρὸς εὐμένειαν ἐκβάλῃ;
 Τοιοῦδ', ὅτῳ πρῶτον μὲν ἢ δορύξενος 610
 Κοινὴ παρ' ἡμῖν αἰὲν ἐστὶν ἐστία,
 Ἐπειτα δ' ἱκέτης δαιμόνων ἀφιγμένος
 Γῇ τῇδε καί μοι δασμὸν οὐ σμικρὸν τίνει;
 Ἄ γ' ὧ σεβισθεῖς, οὐ ποτ' ἐκβαλῶ χάριν
 Τὴν τοῦδε, χώρα δ' ἔμπολιν κατοικιῶ. 615
 Εἰ δ' ἐνθάδ' ἡδὺ τῷ ξένῳ μίμνειν, σέ νιν
 Τάξω φυλάσσειν· εἰ δ' ἐμοῦ στείχειν μέτα
 Τόδ' ἡδὺ, τούτων, Οἰδίπους, δίδωμί σοι
 Κρίναντι χρῆσθαι· τῇδε γὰρ ξυνοίσομαι.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ Ζεῦ, διδοίης τοῖσι τριούτοισιν εὖ! 620

ΘΗΣΕΥΣ.

Τί δῆτα χρήζεις; ἢ δόμους στείχειν ἐμούς;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Εἴ μοι θεῖμις γ' ἦν· ἀλλ' ὁ χῶρος ἔσθ' ὅδε...

THESEUS. Quis, quaeso, benevolentia non completatur talem virum, cui primum quidem hospitalis apud nos communis semper ara stat; deinde supplex dearum ingressus, terraeque huic et mihi tributum haud exiguum pendit? Quorum ego religione motus, numquam eius repudiabo gratiam, sed civem eum huius terrae recipiam.

Sive autem hic suave est, hospiti manere, tibi eum tuendum committam; sive suave est mecum ire, horum utro voles, per me licet, utere, Oedipé; sic enim tibi opem feram.

OEDIPUS. O Iupiter, talibus viris bene facias!

THESEUS. Quid ergo vis? domumne meam abire?

OEDIPUS. Si fas quidem mihi esset. at hic est locus —

ΘΗΣΕΥΣ.

Ἐν ᾧ τί πράξεις; οὐ γὰρ ἀντιστήσομαι.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἐν ᾧ κρατήσω τῶν, ἔμ' ἐξεβληκότων.

ΘΗΣΕΥΣ.

Μέγ' ἂν λέγοις δῶρμα τῆς ζυνουσίας. 625

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Εἰ σοί γ' ἅπερ φῆς ἐμμενεῖ τελοῦντί μοι.

ΘΗΣΕΥΣ.

Θάρσει τὸ τοῦδέ γ' ἀνδρός· οὐ σε μὴ προδῶ.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Οὐ τοι σ' ὑφ' ὄρκου γ', ὥς κακὸν, πιστώσομαι.

ΘΗΣΕΥΣ.

Οὐκουν πέρα γ' ἂν οὐδὲν ἢ λόγῳ φέροις.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Πῶς οὖν ποιήσεις; 630

ΘΗΣΕΥΣ.

Τοῦ μάλιστ' ὄρκος σ' ἔχει;

THESEUS. In quo quid es facturus? non enim obstam. causa confide: numquam te prodam.

OEDIPUS. In quo eos superabo, qui me eiecerunt. OEDIPUS. Haud equidem te iuramento, ut infidum, alligabo.

THESEUS. Uberem praedicas fructum tuae apud nos mansionis. THESEUS. Haud enim sic plus, quam nudo promisso ferres.

OEDIPUS. Si quidem promissis tuis stas, dum haec praestitero. OEDIPUS. Quomodo igitur facies?

THESEUS. Mea quidem maxime tenet metus?

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἦξουσιν ἄνδρες —

ΘΗΣΕΥΣ.

Ἄλλὰ τοῖςδ' ἔσται μέλον.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ὅρα με λείπων —

ΘΗΣΕΥΣ.

Μὴ δίδασχ', ἃ χρή με δρᾶν.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ὅκνοῦντ', ἀνάγκη.

ΘΗΣΕΥΣ.

Τούμὸν οὐκ ὀκνεῖ κέαρ.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Οὐκ οἶσθ' ἀπειλὰς —

ΘΗΣΕΥΣ.

Οἶδ' ἐγὼ σε μὴ τινα

Ἐνθ' ἐνδ' ἀπάξοντ' ἄνδρα πρὸς βίαν ἐμοῦ.

635

Πολλαὶ δ' ἀπειλαὶ πολλὰ δὴ μάτην ἔπη.

OEDIPUS. Venient viri —

THESEUS. At meum cor

THESEUS. At istis curae non timet.

hoc erit.

OEDIPUS. Nescis quas mi-

OEDIPUS. Vide, si me re-

nas —

linquis —

THESEUS. Scio equidem

THESEUS. Ne me quid fa-
cto opus sit doce.te neminem hominem hinc
abducturum ingratis meis.OEDIPUS. Timentī ita ne-
cesse est.Multae quidem minae mul-
ta inania verba sunt; ira

Θυμοὶ κατηπείλησαν, ἀλλ' ὁ νοῦς ὅταν
 Αὐτοῦ γένηται, Φροῦδα τὰ πειλήματα.
 Κείνοις δ', ἴσως κεί δειν' ἐπερρώσθῃ λέγειν
 Τῆς σῆς ἀγωγῆς, οἶδ' ἐγὼ, Φανήσεται 640
 Μακρὸν τὸ δεῦρο πέλαγος, οὐδὲ πλώσιμον.
 Θαρσεῖν μιν οὖν ἔγωγε, καὶ νῦν ἐμῆς ἄνευ
 Ῥώμης, ἐπαινῶ, Φοῖβος εἰ προὔπεμψέ σε.
 Ὅμως δὲ καί μοι μὲν παρόντος, οἶδ' ὅτι
 Τοῦ μὲν Φυλάξει σ' ὄνομα μὴ πάσχειν κακῶς. 645

ΧΟΡΟΣ.

εὐφροσύνη. Εὐῖππου, ξένε, τᾷςδε χώραις
 Ἴκου τὰ κράτιστα πᾶς ἔπαυλα,
 Τὸν ἀργῆτα Κολωνόν,
 Λίγει' ἔνθα μινύρεται
 Θαμίζουσα μάλιστ' ἀηδῶν 650
 Χλωραῖς ὑπὸ βάσσαις,
 Τὸν οἶνωπ' ἀνέχουσα κισσόν,

solet minari, sed ubi ratio
 eo accedit, evanidae abeunt
 minaciae.— Sic illis, etiamsi
 atrocissima quaeque mini-
 tati fuerint circa tuam re-
 ductionem, longum videbi-
 tur, sat scio, nec navigabi-
 le, quod huc venientibus
 emetiendum erit pelagus.
 Bono igitur te esse animo,
 vel absque ope mea, ae-
 quum esse censeo, si te

huc deduxit Apollo: me ve-
 ro, etiam praesente, scio
 tutelae tibi fore The-
 seum, ne qua iniuria laeda-
 ris.

Chorus. Optimam sane,
 hospes, equis gaudentis hu-
 ius regionis in sedem veni-
 sti, candidum Colonum,
 ubi viridantibus in vallibus
 maxime frequens clare ca-
 nit luscinia, nigricantem

Ἰκπόμεναι τὸν ἀειστῆρα χαλινὸν -
 Πρώταισι ταῖςδε κτίσας ἀγυιαῖς,
 Ἄ δ' εὐήρετμος ἐκπαγλ', ἄλῃα χερ-
 σὶ παραπεπταμένα, πλάτα
 Θρώσκει, τῶν ἐκατομπέδων
 Νηρήδων ἀκόλουσος.

690

695

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ἦ πλεῖστ' ἐκαίνοις εὐλογούμενον πέδον,
 Νῦν σοι τὰ λαμπρὰ ταῦτα δεῖ φαίνειν ἔπη.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Τί δ' ἔστιν, ὦ παῖ, καινόν;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ἄσσον ἔρχεται
 Κρέων ὅδ' ἡμῖν οὐκ ἀνευ πομπῶν, πάτερ.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἦ φίλτατοι γέροντες, ἐξ ὑμῶν ἐμοὶ
 Φαίνοιτ' ἂν ἤδη τέρμα τῆς σωτηρίας.

700

ΧΟΡΟΣ.

Θάρσει, παρέσται· καὶ γὰρ εἰ γέρων ἐγὼ,
 Τὸ τῆςδε χώρας οὐ γεγήρακε σθένος.

to in his primum regionibus freno equis medicante, et, quae apta remo palmyra, manibus in mare porrecta, mirifice saltat, centum Nereïdum comes.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. O maximis laudibus celebrata terra, nunc inclytam illam famam te comprobare decet.

ΟΕΔΙΠΟΣ. Quid novi est, o filia?

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Eccum propius ad nos accedit Creon, non sine satellitibus, pater.

ΟΕΔΙΠΟΣ. O carissimi senes, nunc est, cum salutem vos afferre possitis mihi.

ΧΟΡΟΣ. Confide, aderit: etsi enim senex sum, tamen huius terrae non consenuit robur.

ΚΡΕΩΝ.

Ἄνδρες χθανὸς τῆςδ' ἐγγενεῖς οἰκήτορες,

Ὅρῳ τιν' ὑμᾶς ὁμμάτων εἰληφότας

705

Φόβον νεωρῇ τῆς ἐμῆς ἐπεισόδου.

Ὅν μήτ' ὀκνεῖτε, μήτ' ἀφῆτ' ἔπος κακόν.

Ἦκω γὰρ οὐχ ὥς δρᾶν τι βουληθεῖς, ἐπεὶ .

Γέρων μὲν εἰμι, πρὸς πόλιν δ' ἐπίσταμαι

Σθένουσιν ἦκων, εἴ τιν' Ἑλλάδος, μέγα,

710

Ἄλλ' ἄνδρα τόνδε τηλικόςδ' ἐπεστάλην

Πείσων ἔπεσθαι πρὸς τὸ Καδμεῖον πέδον,

Οὐκ ἐξ ἑνὸς στείλαντος, ἀλλ' ἀστῶν ὑπο

Πάντων κελευσθεῖς, οὔνεχ' ἦκέ μοι γένει

Τὰ τοῦδε πενθεῖν πῆματα πλεῖστον πόλεως.

715

Ἄλλ', ὦ ταλαίπωρ' Οἰδίπους, κλύων ἐμοῦ,

Ἴκου πρὸς οἴκους· πᾶς σε Καδμείων λεῶς

Καλεῖ δικαίως, ἐκ δὲ τῶν μάλιστ' ἐγὼ,

Ὅσῳ περ, οἶμαι, πλεῖστον (ἢ) ὑθρώπων ἔφυν

CÆRON. Viri indigenae huius terrae incolae, vestro ex vultu video, subitum vos aliquem metum concepisse meum ob adventum: ne me timete, maledicisque parcite vocibus: venio enim, non ut vi quidquam facturus, quandoquidem senex sum, scioque ad urbem me venire praepotentem, si qua alia Graeciae: sed tantae aetatis profectus sum, virum hunc persuasu-

rus ad Cadmeam terram me sequi, non unius missu, sed civibus ab omnibus iussus, quia me, ob communionem sanguinis, magis quam quemquam alium in civitate luctus attingit illius calamitatum. At, o aegumnose Oedipe, auscultans mihi, redi domum: universus te populus Thebanus, ut fas est, vocat, et, ut qui maxime, ego, qui maxime, arbitror, aut omnium sim pessimus, doleo

Κάκιστος) ἀλγῶ τοῖσι σοῖς κακοῖς, γέρον, 720
 Ὅρῶν σε τὸν δύστηνον, ὄντα μὲν ξένον,
 Ἀεὶ δ' ἀλήτην, καὶ πρὸς πόλου μιᾶς
 Βιοστερῇ χωροῦντα, τὴν ἐγὼ τάλας
 Οὐκ ἄν ποτ' ἐς τοσοῦτον αἰκίας πεσεῖν
 Ἔδοξ', ὅσον πέπτωκεν ἥδε δύσμορος, 725
 Ἀεὶ σε κηδεύουσα καὶ τὸ σὸν κᾶρα
 Πτόχῃ διαίτῃ, τηλικοῦτος, οὐ γάμων
 Ἐμπειρος, ἀλλὰ τοῦ ἰόντος ἀρπάσαι.
 Ἄρ' ἄθλιον τοῦνειδος, ὦ τάλας ἐγὼ,
 Ὀνειδίσ' ἐς σέ, καὶ μὲ, καὶ τὸ πᾶν γένος; 730
 Ἀλλ', οὐ γάρ ἐστι τὰ μφανῇ κρύπτειν, σύ νυν,
 Πρὸς θεῶν πατρώων, Οἰδίπους, πεισθεὶς ἐμοί,
 Κρύψον, θελήσας ἄστν καὶ δόμους μολεῖν
 Τοὺς σοὺς πατρώους, τήνδε τὴν πόλιν φίλως.
 Εἰπὼν· ἐπαξία γάρ· ἡ δ' οἶκοι πλέον 735
 Δίκη σέβειτ' ἄν, οὔσα σὴ πάλαι τροφός.

tuas ob aerumnas, senex,
 calamitosum te videns, ho-
 spitem, erronem semper,
 victuque egentem unica va-
 dere cum comite, quam, o
 miser ego! numquam opi-
 natus essem in tam indi-
 gnam sortem deiectum iri,
 quo nunc deiecta est mise-
 ra, dum te tuumque caput
 semper curat mendicato ci-
 bo, tam grandis, nuptia-
 rum expers, et cuiuslibet
 exposita contumeliis. Ec-

quid miserandum probrum,
 o me infelicem! in te con-
 ieci, meque, et totum ge-
 nus? Age igitur (haud enim
 mihi datur, quae manifesta
 sunt, celare), per ego te
 deos patrios obtestor, Oe-
 dipe, me audiens ea tu abs-
 conde, sponte tua urbem
 domumque paternam repe-
 tens, et huic urbi amanter
 valedicens: promerita est
 enim: at patria merito plus
 colatur, quae te aluit olim.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ πάντα τολμῶν, καὶ πὸ παντὸς ἄν φέρων
 Λόγου δ' ἰκαίου μηχανήματα ποικίλον,
 Τί ταῦτα πειρᾷ, καὶ μὲ δεύτερον θέλεις
 ἔλεϊν, ἐν οἷς μάλιστ' ἄν ἀλγοίην ἀλούς; 740
 Πρόσθεν τε γάρ με τοῖσιν οἰκείοις κακοῖς
 Νοσοῦνθ', ὅτ' ἦν μοι τέρψις ἐκπεσεῖν χθονὸς,
 Οὐκ ἤθελες θέλουντι προσθέσθαι χάριν·
 Ἄλλ' ἡνίκ' ἤδη μεστὸς ἦν θυμούμενος,
 Καὶ τοῦν δόμοισιν ἦν διαιτᾶσθαι γλυκὺ, 745
 Τότ' ἐξεῶθεις, καὶ ξέβαλλες, οὐδέ σοι
 Τὸ ξυγγενὲς τοῦτ' οὐδαμῶς τότε ἦν φίλον·
 Νῦν τ' αὖθις ἡνίκ' εἰσορᾷς πόλιν τ' ἐμοὶ
 Εὐνοῦσαν εὖνουν τήνδε, καὶ γένος τὸ πᾶν,
 Πειρᾷ μετασπᾶν, σκληρὰ μαλθακῶς λέγων. 750
 Καὶ τοι τίς αὕτη τέρψις ἄκοντας φιλεῖν;
 Ὡς περ τις εἴ σοι λιπαροῦντι μὲν τυχεῖν
 Μηδὲν διδοίη, μηδ' ἐπαρκέσαι θέλοι,

OEDIPUS. O ad omnia au-
 dax, et e qualibet iusta
 caussa machinas produciens
 subdolas, quid haec expe-
 riris, denuoque capere me
 tentas, quibus maxime do-
 lerem captus? nam et ante
 mihi malis domesticis labo-
 ranti, quum volupe esset
 mihi in exsilium eiici, no-
 luisti volenti conferre hanc
 gratiam: at ubi ira exsatu-
 ratus quievi, vitamque do-
 mi agere dulce fuit mihi,

tum expulisti et eiecisti;
 neque tum sanguinis illam
 conjunctionem omnino cu-
 rabas: et nunc quoque rur-
 sus, quando vides urbem-
 que hanc benivole me am-
 plecti, et gentem totam,
 conaris me avellere, aspera
 verbis mollibus loquens.
 Quamquam quaenam haec
 voluptas est invitos amare?
 ut si quis tibi enixe flagi-
 tanti quod cupias conse-
 qui, nihil concedat, neque

Πλήρη δ' ἔχοντι θυμὸν ὧν χρήζεις, τότε
 Δωροῖσ', ὅτ' οὐδὲν ἢ χάρις χάριν φέρει, 755
 Ἄρ' ἂν ματαίου τῆσδ' ἂν ἡδονῆς τύχοις;
 Τοιαῦτα μὲν τοι καὶ σὺ πρόσφέρεις ἔμοι,
 Λόγῳ μὲν ἐσθλὰ, τοῖσι δ' ἔργοισιν κακά.
 Φράσω δὲ καὶ τοῖσδ', ὥς σε δηλώσω κακόν.
 Ἦκεις ἔμ' ἄξων, οὐχ ἴν' ἐς δόμους ἄγης, 760
 Ἄλλ' ὥς πάραυτον οἰκίσης, πόλις δέ σοι
 Κακῶν ἄνατος τῆσδ' ἀπαλλαχθῇ χθονός.
 Οὐκ ἔστι σοι ταῦτ'· ἀλλὰ σοῖ τὰδ' ἔστ', ἐκεῖ
 Χώρας ἀλάστωρ οὐμὸς ἐνναίων ἀεὶ.
 Ἔστιν δὲ παισὶ τοῖς ἔμοῖσι τῆς ἐμῆς 765
 Χθονὸς λαχεῖν τοσοῦτό γ', ἐνθανεῖν μόνον.
 Ἄρ' οὐκ ἄρμεινον ἢ σὺ τὰν Θήβαις φρονῶ;
 Πολλῶ γ', ὅσωπερ καὶ σαφεστέρων κλύσι,
 Φοῖβου τε, καὐτοῦ Ζηνός, ὅς κείνου πατήρ.

opem ferre velit; expletum
 autem animum habenti,
 quorum eguisses, tunc do-
 net, quum gratia oblata
 nullam parit gratiam, an
 inani ex dono voluptatem
 capias? Atqui talia tu mihi
 offers, verbis quidem bona,
 sed ipsa re mala. Decla-
 rabo autem et hisce, ut te
 improbum esse ostendam:
 venis abductum me, non
 ut domum reducas, sed ut
 ad confinia me loces, quo
 urbs tibi sit immunis a cla-

dibus, quae ab hac terra
 impendent. Haec autem
 non consequeris; sed te
 ista manent, illa in terra
 semper habitans iniuriarum
 mearum ultrix Furia; filiis-
 que meis terrae meae tan-
 tum sortiri fas est, quan-
 tum satis sit immorituris.
 An non melius quam tu res
 Thebarum nosse videor?
 multo quidem, quanto cer-
 tiores auctores habeo, Apol-
 linemque, et ipsum Iovem,
 qui illius pater est. Tu ve-

Τὸ σὸν δ' ἀφίεται δεῦρ' ὑπόβλητον στόμα, 770
 Πολλὴν ἔχον στόμωσιν· ἐν δὲ τῷ λέγειν
 Κάκ' ἂν λάβοις τὰ πλείον' ἢ σωτήρια.
 Ἄλλ' (οἶδα γάρ σε ταῦτα μὴ πείθων) ἴθι,
 Ἡμᾶς δ' ἔα ζῆν ἐνθάδ'· οὐ γὰρ ἂν κακῶς,
 Οὐδ' ὧδ' ἔχοντες, ζῶμεν, εἰ τερποίμεθα. 775

ΚΡΕΩΝ.

Πότερα νομίζεις δυστυχεῖν ἔμ' ἐς τὰ σὰ,
 ἢ σ' ἐς τὰ σαυτοῦ, μᾶλλον ἐν τῷ νῦν λόγῳ;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἐμοὶ μέν ἐσθ' ἡδιστον, εἰ σὺ μήτ' ἐμέ
 Πείθειν οἶός τ' εἴ, μήτε τοῦςδε τοὺς πέλας.

ΚΡΕΩΝ.

ὦ δύσμορ', οὐδὲ τῷ χρόνῳ φύσας φανεῖ 780
 Φρένας ποτ', ἀλλὰ λῦμα τῷ γήρα τρέφει.

ro huc venisti subdolē con-
 ficta multa cum vi dicturus,
 sed hoc ex sermone mala
 auferes plura quam com-
 moda. Verum (quandoqui-
 dem scio me tibi haec ista
 nōn persuasurum) abi, nos-
 que sine hīc vivere: non
 enim male, nè sic quidem,
 vivemus, si ita vivere nos
 iuvat.

CREON. Num putas ex hoc

tuo consilio maius mihi,
 quam tibi ipsi, damnum
 imminere?

OEDIPUS. Mihi quidem iu-
 cundissimum est, si tu ne-
 que me persuadere potes,
 neque hosce qui adsunt.

CREON. O miser, ne lon-
 go quidem tempore sapien-
 tiam edoctus esse videbe-
 ris, sed senectutem dede-
 coras.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Γλώσση σὺ δεινός· ἄνδρα δ' οὐδέν' οἶδ' ἐγὼ
Δίκαιον, ὅστις ἐξ ἅπαντος εὖ λέγει.

ΚΡΕΩΝ.

Χωρίς τό·τ' εἰπεῖν πολλά, καὶ τὸ, καίρια.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ὡς δὴ σὺ βραχέα ταῦτά τ' ἐν καιρῷ λέγεις. 785

ΚΡΕΩΝ.

Οὐ δῆδ', ὅτῳ γε νοῦς ἴσος καὶ σοὶ πάρα.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἀπελθ' (ἐρῶ γὰρ καὶ πρὸ τῶνδε), μηδ' ἐμέ
Φύλασσ' ἐφορμῶν, ἔνθα χρὴ ναίειν ἐμέ.

ΚΡΕΩΝ.

Μαρτύρομαι τούςδ', οὐ σέ, πρὸς γε τοὺς φίλους
Οἷ' ἀνταμείβει ῥήματ'. ἦν σ' ἔλω ποτε — 790

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τίς δ' ἂν με τῶνδε ζυμμάχων ἔλοι βία;

ΟΕΔΙΠΟΥΣ. Lingua tu acer
es: at probum novi ego ne-
minem, qui ex omni caus-
sa belle loquatur.

ΚΡΕΩΝ. Aliud est multa
loqui; aliud, opportuna.

ΟΕΔΙΠΟΥΣ. Nimirum tu bre-
viter haec, et opportune di-
cis!

ΚΡΕΩΝ. Haud sane, si cui
eadem est mens, quae ti-
bi.

ΟΕΔΙΠΟΥΣ. Abi (nam dicam
etiam priusquam hīce di-
cant), neque me observa-
stationem agens in iis lo-
cis, in quibus habitare me
oportet.

ΚΡΕΩΝ. Antestor hos, non
te, qualibus nunc verbis
respondes amicis. quodsi te
unquam cepero —

ΟΕΔΙΠΟΥΣ. Et quis me invi-
tis his adiutoribus capiat?

ΚΡΕΩΝ.

Ἡ μὴν σὺ κᾶνευ τοῦδε λυπηθεῖς ἔσει.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ποίῳ ξὺν ἔργῳ τοῦτ' ἀπειλήσας ἔχεις;

ΚΡΕΩΝ.

Παῖδοιν δυεῖν σοι τὴν μὲν ἀρτίως ἐγὼ
 Ξυναρπάσας ἔπεμψα, τὴν δ' ἄζω τάχα. 795

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Οἱ μοι!

ΚΡΕΩΝ.

Τάχ' ἔξεις μᾶλλον οἰμώζειν τάδε.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Τὴν παῖδ' ἔχεις μου;

ΚΡΕΩΝ.

Τήνδε τ' οὐ μακροῦ χρόνου.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἰὼ ξένοι, τί δράσετ'; ἢ προδώσετε,
 Κοῦκ ἐξελάττε τὸν ἀσεβῆ τῆςδε χθονός;

CREON. Certe tu, etiam
 absque hoc, dolebis tamen.

OEDIPUS. Nam quid te
 moliri hæc minæ indi-
 cant?

CREON. Natarum tuarum
 alteram quidem modo ab-
 reptam ablegavi, alteram
 autem mox abducam.

OEDIPUS. Hei mihi!

CREON. At mox habe-
 bis, quod plores magis.

OEDIPUS. Filiamne meam
 habes?

CREON. Et hanc habebo
 haud longum post tempus.

OEDIPUS. O hospites, quid
 facturi estis? an me prode-
 tis, an abigetis scelestum
 hunc ex hac terra?

ΧΟΡΟΣ.

Χώρει, ξέν', ἔξω θᾶσσον· οὔτε γὰρ τανῦν
Δίκαια πράσσεις, οὔτε πρόσθεν εἵργασαι.

800

ΚΡΕΩΝ.

Τμῖν γ' ἂν εἴη τήνδε καιρὸς ἐξάγειν
Ἄκουσαν, εἰ θέλουσα μὴ πορεύσεται.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Οἷ μοι τάλαινα, ποῖ φύγω; ποῖαν λάβω
Θεῶν ἄρηξιν, ἢ βροτῶν;

805

ΧΟΡΟΣ.

Τί δρᾷς, ξέने;

ΚΡΕΩΝ.

Οὐχ ἄψομαι τοῦδ' ἀνδρὸς, ἀλλὰ τῆς ἐμῆς.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἦ γῆς ἄνακτες!

ΧΟΡΟΣ.

Ἦ ξέν', οὐ δίκαια δρᾷς.

ΚΡΕΩΝ.

Δίκαια.

CHORUS. Facesse, hospes,
hinc ocius: neque enim in
praesentia quae facis iusta
sunt, nec quae fecisti an-
tea.

CREON. (*ad Satellites*) Vos
tempus est hanc abducere,
si sponte non ibit.

ANTIGONE. Hei mihi mise-
rae, quo fugiam? quod
auxilium deorum implo-

rabo, aut hominum?

CHORUS. Quid agis, ho-
spes?

CREON. Non adtingam
hunc virum, sed istam,
quae mea est.

OEDIPUS. O terrae huius
principes!

CHORUS. O hospes, iniu-
ste facis.

CREON. Iuste.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ ΕΠΙ ΚΟΛΩΝΩΙ. 201

ΧΟΡΟΣ.

Πῶς δίκαια;

ΚΡΕΩΝ.

Τοὺς ἐμοὺς ἄγω.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

εὐφρόνη. Ἰὼ πόλις!

ΧΟΡΟΣ.

Τί δράς, ὦ ξέν'; οὐκ ἀφήσεις; τάχ' ἐς 810
Βάσανον εἴ χερῶν!

ΚΡΕΩΝ.

Εἴργου!

ΧΟΡΟΣ.

Σοῦ μὲν οὐ, τάδε γε μωμένου.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Πόλει μάχει γάρ, εἴ τι πημαίνεις ἐμέ.
— Οὐκ ἡγόρευον ταῦτ' ἐγὼ;

ΚΡΕΩΝ.

Μέθες χερσῶν

Τήν!

815

CHORUS. Quī iuste?

CREON. Meos abduco.

ANTIGONE. O civitas!

CHORUS. Quid agis, ho-
spes? non amittes? mox
manum meam experie-
ris.

CREON. Abstine manum.

CHORUS. Non equidem a
te, si istaec moliris.

OEDIPUS. Civitati enim
vim infers, si quid me lae-
dis. — Nonne haec prae-
dixeram?

CREON. Dimitte manibus
puellam!

ΧΟΡΟΣ.

Μὴ 'πίτασσ' ἄ μὴ κρατεῖς!

ΚΡΕΩΝ.

Χαλᾶν λέγω σοι!

ΧΟΡΟΣ.

Σοὶ δ' ἔγωγ' ὁδοιπορεῖν!

Προβᾶθ' ὦδε, βᾶτε, βᾶτ', ἔντοπρι!

Πόλις ἐναίρεται, πόλις ἐμὰ, σθένει!

Προβᾶθ' ὦδ' ἐμοί!

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

'Αφέλκομαι δύστηνος, ὦ ξένοι, ξένοι!

820

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ποῦ, τέκνον, εἴ μοι;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Πρὸς βίαν πορεύομαι.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

'Ορεξον, ὦ παῖ, χεῖρας!

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

'Αλλ' οὐδὲν σθένει.

CHORUS. Ne impera, quae
imperare fas non est tibi!CREON. Dimittere te iu-
beo!CHORUS. Et ego te abire!
Progredimini huc, adeste,
adeste, incolae! violatur
civitas, violatur vi civitas
mea. Progredimini huc mihi!ANTIGONE. Abstrahor in-
felix, o hospites, hospites!OEDIPUS. Ubinam es mihi,
filia?ANTIGONE. Vi coacta ab-
eo.OEDIPUS. Manus, o nata,
mibi porrige.

ANTIGONE. At non valeo.

ΚΡΕΩΝ.

Οὐκ ἄξεσ' ὑμεῖς;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ τάλας ἐγὼ, τάλας!

ΚΡΕΩΝ.

Οὐκ οὖν ποτ' ἐκ τούτοις γε μὴ σκήπτρῳ ἐτι

Ὀδοιπορήσεις, ἀλλ' ἐπεὶ νικᾶν θέλεις

825

Πατρίδα τε τὴν σὴν καὶ φίλους, ὑφ' ὧν ἐγὼ

Ταχθεῖς τάδ' ἔρδω, καὶ τύραννος ὦν ὅμως,

Νίκα· χρόνῳ γάρ, οἷδ' ἐγὼ, γνώσει τάδε,

Ὅς οὐνεκ' αὐτὸς αὐτὸν οὔτε νῦν καλὰ

Δράς, οὔτε πρόσθεν εἰργάσω βίᾳ φίλων,

830

Ὅργῃ χάριν δοῦς, ἥ σ' αἰεὶ λυμαίνεται.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐπίσχεσ' αὐτοῦ, ξεῖνε!

ΚΡΕΩΝ.

Μὴ ψαύειν λέγω!

CREON. (*ad Satellites*)
Quin vos istam abducitis?

OEDIPUS. O miser ego,
miser!

CREON. Non amplius post-
hac hisce duobus scipioni-
bus nixus ambulabis, sed,
quoniam vincere vis pa-
triamque tuam et amicos, a
quibus ego iussus, tametsi
rex sum, haec facio, vince:

olim enim, sat scio, intel-
liges, te et nunc in te male
consulere, et antea itidem
male consuluisse, invitis
amicis, irae indulgentem,
quae tibi semper exitialis
est.

CHORUS. Subsiste hic, ho-
spes!

CREON. Edico, ne quis ad-
tingat!

ΧΟΡΟΣ.

Οὐ τοι σ' ἀφήσω, ταῖνδ' ἔστερημένος.

ΚΡΕΩΝ.

Καὶ μείζον ἄρα ρύσιον πόλει τάχα
Θήσεις· ἐφάψομαι γὰρ οὐ ταύταιν μόναιν. 835

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἐς τί τρέψει;

ΚΡΕΩΝ.

Τόνδ' ἀπάξομαι λαβών.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐεινὸν λέγεις.

ΚΡΕΩΝ.

Ὡς τοῦτο νῦν πεπράζεται,
Ἦν μή μ' ὁ κραίνων τῆςδε γῆς ἀπειργάσῃ.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ φθέγμ' ἀναιδές, ἧ σὺ γὰρ ψεύσεις ἐμοῦ;

ΚΡΕΩΝ.

Αὐδῶ σιωπᾶν.

840

CHORUS. Haud sane te ab-
ire sinam, virginibus illis
privatus.

CREON. Ergo statim effi-
cies, ut maius aliquid civi-
tati tuae sit vindicandum:
non enim his solis iniiciam
manus.

CHORUS. Sed quote vertes?

CREON. Hunc correptum
abducam.

CHORUS. Mirum quid nar-
ras.

CREON. Quod tamen mox
peractum erit, nisi me
rex terrae huius probi-
beat.

OEDIPUS. O vocem impu-
dentem! Numnam tu me
tanges?

CREON. Iubeo te tace-
re.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Μὴ γὰρ αἶδε δαίμονες
 Θεῖέν μ' ἄφωνον τῆςδε τῆς ἀρᾶς ἔτι,
 Ὃς μ', ὦ κάκιστε, ψιλὸν ὄμμ' ἀποσπάσας
 Πρὸς ὄμμασιν τοῖς πρόσθεν ἐξοίχει βία.
 Τοιγὰρ σέ τ' αὐτὸν, καὶ γένος τὸ σὸν, θεῶν
 Ὁ πάντα λεύσσων Ἥλιος δοίη βίον
 Τοιοῦτον, οἶον καὶ μέ, γηρᾶναί ποτε.

845

ΚΡΕΩΝ.

Ὅρατε ταῦτα, τῆςδε γῆς ἐγχώριοι;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ὅρῳσι καὶ μέ καὶ σέ, καὶ φρονοῦσ', ὅτι,
 Ἔργοις πεπονθὼς, ῥήμασιν σ' ἀμύνομαι.

ΚΡΕΩΝ.

Οὐ τοι καθέξω θυμὸν, ἀλλ' ἄξω βία,
 Κεῖ μοῦνός εἰμι, τόνδε, καὶ χρόνῳ βραδύς.

850

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ἀντιση. Ἰὼ τάλας!

OEDIPUS. Enimvero ne me
 huius loci praesides deae
 obmutescere velint prius-
 quam te his adhuc onerem
 diris, qui mihi, o scelestis-
 sime, oculis iampridem ca-
 pto solum, quo regebar,
 oculum vi abripis: quare
 et te ipsum et genus tuum
 deorum cuncta cernens Sol
 det vitam talem, qualem

ego, exigere in senectute.

CREON. Videtisne haec,
 terrae huius incolae?

OEDIPUS. Vident et me et
 te, atque intelligunt, factis
 me laesum verbis te ulcisci.

CREON. Haud sane cohi-
 bebo iram; sed vi abdu-
 cam hunc, licet solus sim,
 et aetate tardus.

OEDIPUS. O me miserum!

ΧΟΡΟΣ.

"Οσον λῆμ' ἔχων ἀφίκου, ξέν', εἰ
Τάδε δοκεῖς τελεῖν!

ΚΡΕΩΝ.

Δοκῶ.

855

ΧΟΡΟΣ.

Τάνδ' ἄρ' οὐκ ἔτι νέμω πόλιν.

ΚΡΕΩΝ.

Τοῖς τοι δίκαιοις χῶ βραχὺς νικᾷ μέγαν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἀκούεθ', οἷα φθέγγεται;

ΧΟΡΟΣ.

Τὰ γ' οὐ τελεῖ.

ΚΡΕΩΝ.

Ζεὺς ταῦτ' ἄν εἰδείη, σὺ δ' οὐ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' οὐχ ὕβρις τὰδ' ;

ΚΡΕΩΝ.

"Υβρις· ἄλλ' ἀνεκτέα.

CHORUS. Quanta huc audacia venisti, hospes, si putas te haec effecturum!

CREON. Puto.

CHORUS. Hanc igitur non amplius censeam civitatem esse.

CREON. Iusta in caussa inops etiam potentem vincit.

OEDIPUS. Auditisne quae loquitur?

CHORUS. Quae vero non perficiet.

CREON. Iupiter hoc sciat: tu nescis.

CHORUS. At haec nonne iniuria est?

CREON. Iniuria; sed ferenda.

ΧΟΡΟΣ.

Ἴω πᾶς λεῶς, ἰὼ γᾶς πρόμοι, 860

Μόλετε σὺν τάχει, μόλετ', ἐπεὶ πέραν

Περῶσιν ἤδη!

ΘΗΣΕΥΣ.

Τίς ποθ' ἡ βοή; τί τοῦργον; ἐκ τίνος φόβου ποτὲ

Βουθυτοῦντά μ' ἀμφὶ βωμὸν ἔσχετ' ἐναλίω θεῷ,

Τοῦδ' ἐπιστάτῃ Κολωνοῦ; λέξασθ', ὥς εἰδῶ τὸ πᾶν, 865

Οὐ χάριν δεῦρ' ἤξα θᾶσσον, ἢ καθ' ἡδονὴν ποδός.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

᾽Ω φίλτατ' (ἔγνων γὰρ τὸ προσφώνημά σου),

Πέπονθα δεινὰ τοῦδ' ὑπ' ἀνδρὸς ἀρτίως.

ΘΗΣΕΥΣ.

Τὰ ποῖα ταῦτα; τίς δ' ὁ πημήνας; λέγε.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Κρέων ὃδ', ὃν δέδορκας, οἴχεται τέκνων 870

Ἀποσπάσας μου τὴν μόνην ξυκωρίδα.

CHORUS. O populus omnis, o terrae principes, adeste propere, adeste; namque ultra fas iam transeunt!

THESEUS. Quis hic clamor est? quid rei? quemnam ob metum sacrificantem me ad aras marino deo inhibetis, huius Coloni praesidi? dicite, ut rem omnem sciam, qua gratia huc celerius prorupi, quam

pedibus gratum erat.

OEDIPUS. O carissime (agnovi enim vocem tuam), passus sum atrociam ab hoc viro modo.

THESEUS. Quaenam illa sunt? quis tibi fecit iniuriam? effare.

OEDIPUS. Hicce, quem cernis, Creon, par liberorum, quod unicum supererat, a me avulsit.

ΘΗΣΕΥΣ.

Πῶς εἶπας;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Οἷά περ πέπονθ', ἀκήκθας.

ΘΗΣΕΥΣ.

Οὐκοῦν τις ὥς τάχιστα προσπόλων μολῶν
 Πρὸς τούςδε βωμοὺς πάντ' ἀναγκάσει λεῶν,

"Ανιππον ἱππύτην τε, θυμάτων ἄπο

875

Σπεύδειν ἀπὸ ῥυτῆρος, ἔνθα δίστομοι

Μάλιστα συμβάλλουσιν ἐμπόρων ὁδοί,

Ὡς μὴ παρέλθωσ' αἱ κόραι, γέλως δ' ἐγὼ

Ξένῳ γένωμαι τῷδε, χειρωθεὶς βία;

"Ιθ', ὡς ἄνωγα, ξὺν τάχει! τοῦτον δ' ἐγὼ,

880

Εἰ μὲν δι' ὀργῆς ἦκον, ἧς ὅδ' ἄξιος,

"Ατρωτον οὐκ ἀφῆκ' ἂν ἐξ ἐμῆς χερός·

Νῦν δ' οὕςπερ αὐτὸς τοὺς νόμους ἐσήλθ' ἔχων,

Τούτοισιν, οὐκ ἄλλοισιν, ἀρμοσθήσεται·

Οὐ γάρ ποτ' ἔξει τῆςδε τῆς χώρας, πρὶν ἂν

885

Κείνας ἐναργεῖς δεῦρ' ἐμοὶ στήσης ἄγων·

THESEUS. Quid ais?

OEDIPUS. Quae passus
 sum audisti.

THESEUS. Quin ergo e mi-
 nistris quispiam abit quam
 citissime coacturus ad hosce
 tumultos omnem populum,
 peditem, equitemque, ut,
 sacris relictis, effusis habe-
 nis properent, praesertim
 illuc, ubi duplex euntibus
 via in unam coit, ne trans-
 eant puellae, neque ego

deridiculus fiam huicce ho-
 spiti, vi superatus? abi, ut
 iussi, ocius. Hunc autem
 ego, si irae indulgerem,
 qua dignus est, incolumem
 e manu mea non dimitte-
 rem; nunc autem quas ipse
 leges huc intulit, iisdem,
 non aliis, tenebitur: non
 enim umquam hisce ex oris
 abibis, nisi prius illas huc
 reductas palam mihi stiteris;

Ἐπεὶ δέδρακας οὐτ' ἐμοῦ καταξίως,
 Οὐδ' ὦν πέφυκας αὐτὸς, οὔτε σῆς χθονὸς,
 Ὅστις δίκαι' ἀσκοῦσαν εἰσελθὼν πόλιν,
 Κἄνευ νόμου κραίνουσιν οὐδέν, εἴτ' ἀφείς 890
 Τὰ τῆςδε τῆς γῆς κύρι', εἴδ' ἐπεισπεσὼν,
 Ἄγεις θ' ἃ χρῆζεις, καὶ παρίστασαι βία,
 Κἄμοι πόλιν κένανδρον ἢ δούλην τινά
 Ἐδδξας εἶναι, κἄμ' ἴσον τῷ μηδενί.
 Καί τοι σε Θῆβαί γ' οὐκ ἐπαίδευσαν κακόν· 895
 Οὐ γὰρ φιλοῦσιν ἄνδρας ἐκδίκους τρέφειν,
 Οὐδ' ἄν σ' ἐπαινέσειαν, εἰ πυθοίατο
 Συλῶντα τὰμὰ καὶ τὰ τῶν θεῶν, βία
 Ἀγοντα φωτῶν ἀθλίων ἱκτῆρια.
 Οὐκ οὖν ἔγωγ' ἄν, σῆς ἐπεμβαίνων χθονὸς, 900
 Οὐδ' εἰ τὰ πάντων εἶχον ἐνδικώτατα,
 Ἄνευ γε τοῦ κραίνοντος, ὅστις ἦν, χθονὸς,
 Οὐδ' εἶλκον, οὐτ' ἄν ἦγον, ἀλλ' ἠπιστάμην,

quandoquidem et me, his-
 que quibus prognatus es,
 et patria tua indignum fa-
 cinus adgressus es; quippe
 qui aequi servantem ingres-
 sus civitatem, nihilque nisi
 ex lege facientem, tamen
 spretis iis, penes quos est
 huius loci publica auctori-
 tas, sic irruis, abducisque
 quaecunque vis, tibi que
 per vim subiicis, et mihi
 urbem esse putasti vacuam
 viris, aut servilem, et me

hominem esse nihili. Quam-
 quam te Thebae non do-
 cuerunt esse malum; non
 enim solent iniustos viros
 educare, nec te approba-
 rent, si rescirent te mea que
 et divina spoliare, vi abdu-
 centem miseros supplices.
 Haud quidem sane, tuam
 ingressus terram, ne si
 causas haberem omnium
 iustissimas, abstraherem ab-
 duceremve quemquam, abs-
 que regis, quisquis ille es-

Ξένον παρ' ἀστροῖς ὥς διαιτᾶσθαι χρεῶν·
 Σὺ δ' ἀξίαν οὐκ οὔσαν αἰσχύνεις πόλιν
 Τὴν αὐτὰς αὐτοῦ, καί σ' ὁ πληθύων χρόνος
 Γέρονθ' ὁμοῦ τίθῃσι καὶ τοῦ νοῦ κενόν.
 Εἶπον μὲν οὖν καὶ πρόσθεν, ἐννέπω δὲ νῦν,
 Τὰς παῖδας ὥς τάχιστα δεῦρ' ἄγειν τινά,
 Εἰ μὴ μέτοικος τῆςδε τῆς χώρας θέλεις
 Εἶναι βία τε κοῦχ ἐκῶν· καὶ ταῦτά σοι
 Τῷ νῦν θ' ὁμαίως καὶ πὸ τῆς γλώσσης λέγω.

905

910

ΧΟΡΟΣ.

Ὅρας, ἴν' ἤκεις, ὦ ξέν'; ὥς ἀφ' ὧν μὲν εἶ,
 Φαίνει δίκαιος, δρῶν δ' ἐφεύρίσκει κακά.

ΚΡΕΩΝ.

Ἐγὼ οὔτ' ἄνανδρον τήνδε τὴν πόλιν λέγων,
 Ὡς τέκνον Αἰγέως, οὔτ' ἄβουλον, ὥς σὺ Φῆς,
 Τούργον τόδ' ἐξέπραξα, γιγνώσκων δ', ὅτι

915

set, arbitrio; sed scirem,
 quo se modo hospes inter
 cives gerere oporteat: tu
 vero tuam ipsius patriam,
 haud tali dignam probro,
 dedecoras, et te longa aetas
 senem simul reddit, et mente
 vacuum. Dixi quidem iam
 ante, nuncque iterum dico;
 puellas, ut quis huc redu-
 cat quam celerrime, nisi
 inquilinus huius loci per-
 vim atque ingratis tuis
 fieri cupis. Atque haec ti-

bi ex animo pariter et ore
 dico.

CHORUS. Vides, quo loco
 res tibi sit, hospes? Nam
 reputanti, a quibus natus
 sis, iustus esse videris; ma-
 la autem patrasse depre-
 henderis.

CREON. Equidem neque
 viris vacuum, neque con-
 sili expertem hanc ci-
 vitatem putans, ut tu rere,
 o nate Aegei, ista molitus
 sum; sed quia sciebam, ne-

Οὐδείς ποτ' αὐτοῖς τῶν ἐμῶν ἄν' ἐμπέσοι
 Ζῆλος ξυναίμων, ὥστ' ἐμοῦ πρέφειν βία.
 Ἦδη δ' ὅθ' οὔνεκ' ἄνδρα καὶ πατροκτόνον 920
 Κἄναγνον οὐ δεξαίαντ', οὐδ' ὅτῳ γάμοι
 Συνόντες εὐρέθησαν ἀνόσιοι τέκνων.
 Τοιοῦτον αὐτοῖς Ἄρεος εὖβουλον πάγον
 Ἐγὼ ξυνήδη χθόνιον ὄνθ', ὅς οὐκ ἔᾱ
 Τοιούδ' ἀλήτας τῇδ' ὁμοῦ ναίειν πόλει. 925
 ὦ, πίστιν ἰσχων τήνδ' ἐχειρούμην ἄγραν.
 Καὶ ταῦτ' ἄν οὐκ ἔπρασσον, εἰ μή μοι πικρὰς
 Αὐτῷ τ' ἀράς ἤρᾱτο καὶ τῷ μῶ γενεῖ.
 Ἄνθ' ὧν πεπονθῶς ἠξίουν τάδ' ἀντιδρᾶν.
 Θυμοῦ γὰρ οὐδέν ἐστι γῆρας ἄλλο πλὴν 930
 Θανεῖν· θανόντων δ' οὐδέν ἄλγος ἄπτεται.
 Πρὸς ταῦτα πράξεις οἶον ἄν θέλῃς, ἐπεὶ
 Ἐρημία με, κεῖ δίκαι' ὅμως λέγω,
 Σμικρὸν τίθῃσι· πρὸς δὲ τὰς πράξεις ὅμως,

minem horum fore civium,
 qui tanto erga consanguine-
 os meos accendatur studio,
 ut vel meis ingratis eos alere
 velit. Noram praeterea homi-
 nem parricidam et scelere
 pollutum ab iis receptum non
 iri, nec qui incestis ex nuptiis
 liberos procreasse comper-
 tus sit. Talem illis in Areopa-
 go senatum indigenam esse
 noram, prudentia insignem,
 qui non sinit huiusmodi
 erroneos in hac urbe con-
 versari. Cuius quidem si-

ducia hanc praedam capere
 aggressus sum: nec sic ta-
 men fecissem, nisi mihi ip-
 si generique meo diras hic
 acerbis imprecatus esset:
 quapropter iniuria lacessi-
 tus, hanc aequum censui
 rependere vicem. Ira enim
 non consenescit nisi morte,
 mortuique soli nullo tentan-
 tur dolore. Proinde quod-
 cunque libuerit facies,
 quandoquidem me solitudo,
 tametsi iusta dico, parvum
 reddit. Attamen, qualia

Καὶ τηλικόςδ' ὢν, ἀντιδρᾶν πειράσομαι.

935

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ λῆμ' ἀναιδὲς, τοῦ καθυβρίζειν δοκεῖς,

Πότερον ἐμοῦ γέροντος, ἢ σαυτοῦ, τόδε,

Ὅστις Φόνους μοι, καὶ γάμους, καὶ ξυμφορὰς

Τοῦ σοῦ διήκας στόματος, ἃς ἐγὼ τάλας

Ἦνεγκον ἄκων; θεοῖς γὰρ ἦν οὕτω φίλον,

940

Τάχ' ἂν τι μηνίουσιν ἐς γένος πάλαι.

Ἐπεὶ καθ' αὐτόν γ' οὐκ ἂν ἐξεύροίς ἐμοὶ

Ἀμαρτίας ὄνειδος οὐδέν, ἂνθ' οὗτου

Τάδ' εἰς ἐμαυτὸν τοὺς ἐμούς θ' ἡμάρτανον.

Ἐπεὶ δίδαξον, εἴ τι θεσφατον πατρὶ

945

Χρησμοῖσιν ἰκνεῖθ', ὥστε πρὸς παίδων θανεῖν,

Πῶς ἂν δικαίως τοῦτ' ὄνειδιζοίς ἐμοὶ,

Ὅς οὐ τι βλάστας πω γενεθλίου πατρὸς,

Οὐ μητρὸς, εἶχον, ἀλλ' ἀγέννητος τότε ἦν;

Ἐθ' δ' αὖ φανεῖς δύστηνος, ὡς ἐγὼ φάνην,

950

cumque futura sint tua facta,
etsi hac aetate sum, par
conabor referre.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ. O impudentem
audaciam! utrum proscin-
dere putas, mene senem,
an te ipsum hisce conviciis,
qui mihi caedes et nuptias,
calamitatesque ore expro-
bras improbo, quas ego mi-
ser tuli invitus? diis enim
ita visum est, iratis forte
generi nostro veterem ob
aliquam culpam. Mé enim

ipsum haud quidquam mali
commeruisse arguas, qua
gratia haec in me meosque
admiserim flagitia: nam do-
ce me, sodes, si quo ora-
culi responso praedictum
fuit patri, peremtum illum
iri a filio, quo iure mihi
hoc exprobes, qui neque
a patre tunc satus, neque
a matre conceptus, sed
nondum generatus eram?
Si vero natus infelix, ut
ego natus sum, cum patre

Ἐς χεῖρας ἤλθον πατρὶ, καὶ κατέκτανον,
 Μῆδέν ξυνιεὶς ὦν ἔδρων, εἰς οὓς τ' ἔδρων,
 Πῶς γ' ἄν τό γ' ἄκον πρᾶγμ' ἄν εἰκότως ψέγοις;
 Μητρὸς δέ, τλῆμον, οὐκ ἐπαισχύνει γάμους,
 Οὔσης ὁμαίμου σῆς, μ' ἀναγκάζων λέγειν;
 955
 Οἶους ἐρῶ τάχ'· οὐ γὰρ οὖν σιγήσομαι,
 Σοῦ γ' ἐς τόδ' ἐξελθόντος ἀνόσιου στόμα.
 Ἔτικτε γάρ μ', ἔτικτεν (ὦ μοι μοι κακῶν!)
 Οὐκ εἰδότ' οὐκ εἰδυῖα· καὶ τεκεῦσά με,
 Αὐτῆς ὄνειδος παῖδας ἐξέφυσέ μοι.
 960
 Ἀλλ' ἐν γὰρ οὖν ἐξοῖδα, σέ μὲν ἐκόντ' ἐμέ
 Κεῖνην τε ταῦτα δυσστομεῖν· ἐγὼ δέ νιν
 Ἄκων ἔγημα, φθέγγομαί τ' ἄκων τάδε.
 Ἀλλ' οὐ γὰρ οὔτ' ἐν ταῖςδ' ἀκούσομαι κακὸς
 Γάμοισιν, οὔθ' οὓς αἰὲν ἐμφέρεις σύ μοι
 965
 Φόνους πατρῶους ἐξονειδίζων πικρῶς.
 Ἐν γάρ μ' ἄμειψαι μοῦνον, ὦν σ' ἀνιστρῶ·

conserui manus, eumque
 occidi, nec quod facinus
 admitterem, neque in quem,
 sciens: quí mihi quod im-
 prudens feci iuste veritas
 crimini? Ecquid vero non
 te pudet, perditæ, matris
 meae, tuae sororis, de nu-
 ptiis cogere me loqui? quæ
 quales fuerint, mox dicam:
 rem enim silentio non pre-
 mam, quum tu impium
 hunc sermonem exorsus sis.
 Peperit enim me, peperit
 (heu quantum est mali!)

ignarum ignara: materque
 eadem mea deinde liberos;
 suimetipsius probrum, pe-
 perit mihi. Verum, unum
 saltem hoc mihi constat, te
 quidem ultro meque et il-
 lam his urgere conviciis:
 ego autem eam invitus du-
 xi, invitusque hæc loquor.
 Sed ne quidem ob has nu-
 ptias malis perhibebor, ne-
 que ob eam, quam mihi
 acerbè obiectas usque, cae-
 dem paternam. Unum enim
 mihi responde solum quod

Εἴ τις σε, τὸν δίκαιον, αὐτίκ' ἐνθάδε
 Κτεῖνοι παραστάς, πότερα πυνθάνοι' ἄν, εἰ
 Πατήρ σ' ὁ καίνων, ἢ τίνοι' ἄν εὐθέως; 970
 Δοκῶ μὲν, εἵπερ ζῆν Φιλεῖς, τὸν αἴτιον
 Τίνοι' ἄν, οὐδὲ τρυγδικὸν περιβλέποις.
 Τοιαῦτα μὲν τοι καὐτὸς εἰσέβην κακὰ,
 Θεῶν ἀγόντων· οἷς ἐγὼ οὐδὲ τὴν πατρὸς
 Ψυχὴν ἄν οἶμαι ζῶσαν ἀντειπεῖν ἐμοί, 975
 Σὺ δ' (εἰ γὰρ οὐ δίκαιος, ἀλλ' ἅπαν καλὸν
 Λέγειν νομίζων, ῥητὸν ἄρρητόν τ' ἔπος)
 Τοιαῦτ' ὀνειδίζεις με τῶνδ' ἐναντίον.
 Καὶ σοὶ τὸ Θησέως ὄνομα θωπεῦσαι καλὸν,
 Καὶ τὰς Ἀθήνας, ὡς κατῴκηνται καλῶς; 980
 Καθ' ὧν ἐπαινῶν πολλὰ, τοῦδ' ἐκλανθάνεις
 Ὅθ' οὐνέκ', εἴ τις γῆ θεοὺς ἐπίσταται
 Τιμαῖς σεβίζειν, ἥδε τοῦθ' ὑπερφέρει.

te interrogo: si quis te, iustum illum, subito hinc invadens perimere conaretur, quaerereresne, utrum pater is esset, qui te vellet occidere, an vero statim ulcisceris? sane existimo, si quidem vitam amas, improbum ulcisceris, neque quid iustum considerares. Talia quidem et ipse incidi in mala, deis ducentibus; quibus ne animam quidem patris, si reviviscat, contraria

dicturam esse opinor, at tu (haud enim probus es, sed omnia dictu honesta putans, fanda infandaque) talia mihi coram his exprobras. Et tibi Theseum adulari decorum videtur, Athenarumque urbem, ut quae praeclaris habitetur incolis? Quapropter multa laudans, hoc oblitus es, urbem hanc, si qua alia deos novit honoribus colere, hoc nomine omnes antecellere.

Ἄφ' ἧς σὺ κλέψας τὸν ἱκέτην γέροντ' ἐμὲ
 Αὐτόν τ' ἐχείρου, τὰς κόρας τ' οἴχει λαβών. 985
 Ἄνθ' ὧν ἐγὼ νυν τάςδε τὰς θεὰς ἐμοὶ
 Καλῶν ἱκνοῦμαι καὶ κατασκήπτω λιταῖς
 Ἐλθεῖν ἀρωγοὺς ζυμμάχους, ἵν' ἐκμάθῃς,
 Οἶων ὑπ' ἀνδρῶν ἥδε φρουρεῖται πόλις.

ΧΟΡΟΣ.

Ὁ ξεῖνος, ὦ ἦναξ, χρηστός· αἱ δὲ ζυμφοραὶ 990
 Αὐτοῦ πανωλεῖς, ἄξια δ' ἀμυνάθειν.

ΘΗΣΕΥΣ.

Ἄλις λόγων· ὥς οἱ μὲν ἐξηρπασμένοι
 Σπεύδουσιν, ἡμεῖς δ', οἱ παθόντες, ἔσταμεν. —

ΚΡΕΩΝ.

Τί δῆτ' ἀφαιρῶ φωτὶ προστάσσεις ποιεῖν;

ΘΗΣΕΥΣ.

Ὅδοῦ κατάρχειν τῆς γε δεῖ, πομπὸν δ' ἐμοὶ 995
 Χωρεῖν, ἵν', εἰ μὲν ἐν τόποισι τοῖςδ' ἔχεις
 Τὰς παῖδας, ἢ μὴν αὐτὸς ἐκδείξῃς ἐμοί.

Unde tu supplicem, me se-
 nemque furto conaris ip-
 sum abducere, filiasque ra-
 puisti. Quorum ego nunc
 gr̄atia hasce deas invocans
 rogo, et precibus supplico,
 ut adsint mihi auxilio, quo
 discas, qualibus a viris haec
 custodiatur urbs.

CHORUS. Bonus est hic ho-
 spes, o rex; et exitialis pre-
 mit eum calamitas, quae
 vindice digna est.

THESEUS. Verborum satis
 est; nam raptores quidem
 properant, nos vero, qui
 iniuria adfecti sumus, hic
 stamus.

CREON. Quid, quaeso,
 imbecillo homini, ut faciat,
 imperas?

THESEUS. Ut illam, qua
 opus est, ingrediaris viam,
 meque eo deducas: ut, sic-
 ubi in his locis abigis virgi-
 nes, ipse mihi indicium fa-

Εἰ δ' ἐγκρατεῖς Φεύγουσιν, οὐδὲν δεῖ πονεῖν.

Ἄλλοι γὰρ οἱ σπεύδοντες, οὓς οὐ μὴ ποτε
Χώρας φυγόντες τῆςδ' ἐπεύζονται θεοῖς.

1000

Ἄλλ' ἐξυφηγοῦ· γινῶσι δ', ὥς ἔχων ἔχει,
καὶ σ' εἴλε θεῶνδ' ἡ τύχη· τὰ γὰρ δόλῳ
τῷ μὴ δικαίῳ κτήματ' οὐχὶ σώζεται.

Κοῦρ ἄλλον ἔξεις ἐς τὰδ'· ὥς ἐξοῖδά σε

Οὐ ψιλόν, οὐδ' ἄσκειον ἐς τοσήνδ' ὕβριν

1005

Ἦκοντα τόλμης τῆς παρεστῶσης τανῦν,

Ἄλλ' ἔσθ' ὅτῳ σὺ πιστὸς ὦν ἔδρας τὰδε·

Ἄ δεῖ μ' ἀθρῆσαι, μηδὲ τήνδε τὴν πόλιν

Ἐνὸς ποιῆσαι φῶτὸς ἀσθενεστέραν.

Νοεῖς τι τούτων, ἢ μάτην τανῦν τέ σοι

1010

Δοκεῖ λελέχθαι, χῶτε ταῦτ' ἐμηχανῶ;

ΚΡΕΩΝ.

Οὐδὲν σὺ μεμπτὸν ἐνθάδ' ὦν ἐρεῖς ἐμοί·

cias; si vero ex terra fugiunt, quantum potest, non est quod laboremus: alii enim sunt, qui contento cursu eos persequuntur, quos quod effugerint, numquam terrae huiusce deos irridebunt. Sed praei: atque adgnosce, ut tenens teneis ipse, utque venantem te cepit fortuna: dolo enim malo quaesita stabilia non manent. Neque cuiusvis alius hac in re uteris opera: quippe satis intelligo, te nequaquam viris ar-

misque destitutum ad hanc tantam iniuriam tam audacter inferendam accessisse, sed praesidium est aliquod, cui tu fidens haec patrasti. Quae dispicere me oportet, nec committere, ut haec civitas uni succumbat viro. Numquid haec intelligis? an frustra tibi dicta putas quaeque nunc audis, et quae audisti, quum ista machinaretis?

CREON. Nihil hinc mihi dicis, quod refellere valeam:

Οἴκοι δὲ χ' ἡμεῖς εἰσόμεσθ', ἃ χρὴ ποιεῖν.

ΘΗΣΕΥΣ.

Χωρῶν ἀπείλει νυν· σὺ δ' ἡμῖν, Οἰδίπους,
 Ἐκηλὸς αὐτοῦ μίμνε, πιστωθεῖς, ὅτι, 1015
 Ἦν μὴ θάνω γὰρ πρόσθεν, οὐχὶ παύσομαι,
 Πρὶν ἄν σε τῶν σῶν κύριον στήσιω τέκνων.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ὁναῖο, Θησεῦ, τοῦ τε γενναίου χάριν,
 Καὶ τῆς πρὸς ἡμᾶς ἐνδίκου προμηθείας.

ΧΟΡΟΣ.

εὐροφὴ ἃ. Εἴην ὅθι δαΐων ἀνδρῶν τάχ' ἐπιστροφαὶ 1020
 Τὸν χαλκοβόαν Ἄρη
 Μίξουσιν, ἥ πρὸς Πυθίαις,
 Ἦ λαμπάσιν, ἅκταῖς,
 Οὗ Πότνιαι σεμνὰ τιθηνοῦνται
 Τέλη θνατοῖσιν, ὧν καὶ χρυσέα 1025
 Κλής ἐπὶ γλῶσσα βέβακε προσπόλων Εὐμολπιδᾶν.

domi vero et nos sciemus,
 quid facto opus sit.

erga nos iustam providen-
 tiam.

THESEUS. Abi modo, et
 minare quantumvis. Tu
 vero nobis, Oedipe, quie-
 tus hic mane, et confide,
 me, nisi prius moriar, non
 desitutum, priusquam tua-
 rum te compotem filiarum
 fecero.

CHORUS. Utinam illic ad-
 essem, ubi concurrentes
 infestis armis viri aenea
 voce clamantem Martem
 miscebunt, vel ad Pythia
 litora, vel ad illa lampadi-
 bus fulgentia, ubi verendis
 sacris mortales excolunt ve-
 nerandae deae, quarum au-
 rea clavis linguas, etiam
 coërcet ministroꝝ Eumol-

OEDIPUS. Bene sit tibi,
 Theseu, cum ῥβ̄ animum
 generosum, tum ῥβ̄ hanc

Ἐνθα Θησέα οἶμαι
 Ἐγρεμάχαν κατὰ διστόλους
 Ἀδμήτας ἀδελφάς
 Λύταρκεῖ τάχ' ἐμμίξειν βῶα 1030
 Τούσδ' ἀνὰ χώρους.
 ἀντιστ. α. Ἡ που τὸν ἐφέςπερον πέτρας νιφάδος πελῶ-
 σ' Οἰάτιδος, ἔκνομοι
 Πώλοισιν ἢ ῥιμφάρματοις
 Φεύγοντες ἀμίλλαις; 1035
 Ἀλώσεται δεινὸς ὁ προσχώρων
 Ἄρης, δεινὰ δὲ Θησειδᾶν ἀκμᾶ.
 Πᾶς γὰρ ἀστράπτει χάλινος, πᾶσα δ' ὀρμαῖται κατὰ
 Ἀμπυκτῆρια πώλων
 Ἀμβασίς, οἱ τὰν Ἰππίαν 1040
 Τιμῶσιν Ἀθάναν,
 Καὶ τὸν πόντιον γαιάρουχον
 Ῥέας Φίλον υἱόν.
 ερσφὴ β. Ἐρδουσιν, ἢ μέλλουσιν;
 Ὡς προμνᾶται τι μοι γνῶμα, τάχ' ἂν δώσειν 1045

pidarum: ubi quidem puto
 bellicosum Thesea propter
 geminas innuptas sorores ci-
 to incursurum viribus haud
 imparibus, hac in regione.

An usque ad occi-
 duam petrae nivalis Oeae
 regionem scelesti, concita-
 tis equis aut curribus, fuga
 contendunt? Apparebit ter-
 ribilis accolarum Mars, ter-
 ribile quoque Thesidarum

robur. Cunctis enim ex
 frenis fulgor emicat, omnis-
 que equitatus properat or-
 natos phaleris feros con-
 scendere, quicunque eque-
 strem colunt Minervam,
 marinumque terram am-
 bientem Rheae carum fi-
 lium.

Remne gerunt, an cun-
 ctantur? atqui praesagit
 mihi animus, mox redditu-

Τὰν δεινὰ τλᾶσαν, δεινὰ
 Δ' εὐροῦσαν πρὸς αὐθαίμων πάθῃ.
 Τελεῖ, τελεῖ Ζεὺς τι κατ' ἄμαρ.
 Μάντις εἴμ' ἐσθλῶν ἀγώνων.
 Εἴθ' ἀελλαία ταχύρρῳστος πελειάς, 1050
 Αἰθερίας νεφέλας κύρσαι-
 μ', αὐτῶν δ' ἀγώνων
 Θεωρήσασα τοῦμὸν ὄμμα!
 ἀντιστ. β'. Ἴω θεῶν παντάρχα,
 Ζεῦ παντόπτα, πόροις γᾶς τᾶςδε δαμούχοις 1055
 Ἐπινικίῳ σθένει τὸν
 Εὐαγρὸν τελειῶσαι λόχον,
 Σεμνά τε παῖς, Παλλὰς Ἀθήνα!
 Καὶ τὸν ἀγρευτὰν Ἀπόλλω,
 Καὶ κασιγνήταν, πυκνοστίκτων ὀπαδὸν 1060
 Ὠκυπόδων ἐλάφων, στέργω,
 Διπλᾶς ἄρωγας
 Μολεῖν γὰρ τᾶδε καὶ πολίταις.

ros esse virginem acerba
 passam, acerbisque impe-
 titam iniuriis a consangu-
 neis. Conficiet, conficiet
 aliquid hodie Iupiter. Va-
 tes sum felicium proelio-
 rum. Utinam ventosa co-
 lumba, praepeti volatu ae-
 theriam in nubem sublata,
 ipsa certamina his oculis
 adspicerem!

O deorum rex summe,

Iupiter, qui omnia cernis,
 tribuas huius terrae recto-
 ribus, ut triumphali robore
 expeditionem hanc, parta-
 que praeda, conficiant, tu-
 que, veneranda virgo, Pal-
 las Minerva! necnon vena-
 torem Apollinem, sororem-
 que, maculosos sectantem
 celeripedes cervos, obse-
 tro geminam opem ferentes
 adsint huic urbi et civibus.

ὦ ξεῖν' ἀλῆτα, τῷ σκοπῷ μὲν οὐκ ἐρεῖς,
 ὥς ψευδάμαντις· τὰς κόρας γὰρ εἰσορῶ
 Τὰςδ' ἄσσον αὐθις ὧδε προσπολουμένας.

1065

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ποῦ, ποῦ; τί Φῆς; πῶς εἶπας;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

ὦ πάτερ, πάτερ,
 Τίς ἄν θεῶν σοι τόνδ' ἄριστον ἄνδρ' ἰδεῖν
 Δοίῃ, τὸν ἡμᾶς δεῦρο προσπέμψαντά σοι;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ τέκνον, ἥ πάρεστον;

1070

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Αἶδε γὰρ χεῖρες
 Θησέως ἔσωσαν, φιλτάτων τ' ὑπαόνων.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Προσέλθετ', ὦ παῖ, πατρί, καὶ τὸ μηδαμὰ
 Ἐλπισθὲν ἤξειν σῶμα βαστάσαι δότε!

O vage hospes, speculatore
 me haud dices falso
 augurari: eccas enim puel-
 las video prope huc rursus
 se conferentes.

OEDIPUS. Ubi, ubi? quid
 ais? quid dixti?

ANTIGONE. O pater, pa-
 ter, utinam deorum ali-
 quis tibi praestet, ut for-
 tissimum videas virum,

qui nos huc remisit tibi!

OEDIPUS. O filia, anne ad-
 estis?

ANTIGONE! Quippe manus
 hae nos Thesei servarunt,
 fidorumque comitum.

OEDIPUS. Accedite, o fi-
 lia, ad patrem, et sinite
 me vestra, quae neutiquam
 reditura speraveram, con-
 tingere corpora.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Αἰτεῖς ἄ τεύξει· ξὺν πόθῳ γὰρ ἡ χάρις.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ποῦ δῆτα, ποῦ ἵστον; 1075

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Αἰδ' ὁμοῦ πελάζομεν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἦ φίλτατ' ἔρνη!

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Τῷ τεκόντι πᾶν φίλον.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἦ σκῆπτρα Φωτὸς....

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Δυσμόρου γε δύσμορα.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἔχω τὰ φίλτατ', οὐδ' ἔτ' ἂν πανάθλιος
Θανῶν ἂν εἶην, σφῶν παρεστώσαιν ἐμοί.

ANTIGONE. Quod petis,
consequêris; nobis enim
cupita gratia est.

OEDIPUS. Ubi, quaeso, ubi
estis?

ANTIGONE. En una ambae
accedimus.

OEDIPUS. O carissima ger-
mina!

ANTIGONE. Genitori quid-
quid genuit carum.

OEDIPUS. O fulcra viri —

ANTIGONE. Infelicis sane
infelicia!

OEDIPUS. Carissima teneo
pignora; neque adhuc om-
nium ero miserrimus, si mo-
riar, vobis assistentibus mihi.

Ἐρείσατ', ὦ παῖ, πλευρὸν ἀμφιδέξισιν, 1080
 Ἐμφοῦτε τῷ φύσαντι, κἀναπαύσατον
 Τοῦ πρόσθ' ἐρήμου τοῦδε δυστήνου πλάνου,
 Κἀμοὶ τὰ πραχθέντ' εἶπαθ' ὡς βράχιστ', ἐπεὶ
 Ταῖς τηλικαῖςδε σμικρὸς ἐξαρκεῖ λόγος.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ὅδ' ἔσθ' ὁ σώσας· τοῦδε χρὴ κλύειν, πάτερ, 1085
 Χαίροντα. τοῦργον τοῦμόν οὖν ἔσται βράχύ.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ ξεῖνε, μὴ θαύμαζε πρὸς τὸ λιπαρές·
 Τέκνων φανέντων δ' ἀλπνὰ μηκύνω λόγον·
 Ἐπίσταμαι γὰρ τήνδε τήν ἐς τάςδ' ἐμοὶ
 Τέρψιν παρ' ἄλλου μηδενὸς πεφασμένην· 1090
 Σὺ γάρ νιν ἐξέσωσας, οὐκ ἄλλος βροτῶν.
 Καὶ σοὶ θεοὶ πόραιεν, ὡς ἐγὼ θέλω,
 Αὐτῷ τε καὶ γῇ τῇδ'· ἐπεὶ τό γ' εὐσεβές

Adplicaminor mihi, o filia, utrumque ad latus; adhaerete genitori, finemque imponite solitariae miserae vagationi, ad quam modo redactus eram: et mihi quae gesta sunt narrete paucissimis: nam vobis, id aetatis, brevis sufficit sermo.

ANTIGONE. Hic est qui nos servavit: hunc audire oportet gaudentem, pater. brevis igitur mea erit oratio.

OEDIPUS. O hospes, ne mirere quod animo meo morem nimis geram: liberis enim redditis suaviter produco sermonem; praesertim cum, quod ex illis gaudium capio, id tuum esse sciam et a nemine alio ortum: tu enim eas servasti, nec quisquam alius mortalium. Proinde digna tibi, ut opto, praemia dii ferant, ipsique et huic civitati; quandoquidem apud

Μόνοις παρ' ὑμῖν εὖρον ἀνθρώπων ἐγώ,
 Καὶ τοῦπιικῆς, καὶ τὸ μὴ ψευδοστομεῖν. 1095
 Εἰδὼς δ' ἀμύνω τοῖςδε τοῖς λόγοις τάδε·
 Ἔχω γάρ· ἄχω διὰ σέ, κοῦκ ἄλλον βροτῶν.
 Ἢ μοὶ χέρ', ὦ ἄναξ, δεξιὰν ὄρεξον, ὥς
 Ψαύσω, φιλήσω τ', εἰ θέμις, τὸ σὸν κᾶρα.
 Καὶ τοι τί φωνῶ; πῶς δ' ἄν, ἄθλιος γεγῶς, 1100
 Θιγεῖν θελήσαιμ' ἀνδρὸς, ὃ τις οὐκ ἐνι
 Κηλὶς κακῶν ζύνοικος; οὐκ ἔγωγέ σε,
 Οὐδ' οὖν σ' ἐάσω· τοῖς γὰρ ἐμπείροις βροτῶν
 Μόνοις οἶόν τε ζυνταλαιπωρεῖν τάδε·
 Σὺ δ' αὐτόθεν μοι χαῖρε, καὶ τὰ λοιπά μου 1105
 Μέλου δικαίως, ὥςπερ ἐς τόδ' ἡμέρας.

ΘΗΣΕΥΣ.

Οὐτ', εἴ τι μῆκος τῶν λόγων ἔθου πλέον,
 Τέκνοισι τερφθεῖς τοῖςδε, θαυμάσας ἔχω,
 Οὐδ' εἰ πρὸ τοῦ μοῦ προὔλαβες τὰ τῶνδ' ἔπη·

vos hominum solòs pieta-
 tem inveni, et aequitatem,
 fidemque fallere nesciam.
 Haec autem expertus, hisce
 verbis assero: Habeo enim,
 quae habeo, per te, nec
 quemquam alium. Et mihi
 manum, o rex, porrige dex-
 tram, ut tangam, exoscu-
 lerque, si fas, tuum caput.
 Quamquam quid dico? quo-
 modo infelix ego adtingere
 postulem virum, cui nulla
 suscepta est flagitii macula?

haud sane te ego, nec te id
 facere sinam: soli enim
 mortalium, quos usus edo-
 cuit, harum aerumnarum
 oneri adiutando pares sunt;
 tu vero isthinc mihi salve,
 et in posterum mei curam
 gerito iuste, ut fecisti hodie.

THESEUS. Neque si lon-
 giori usus es sermone, lae-
 titia adfectus ob receptas
 hasce tuas filias, demiror,
 neque si, me posthabito,
 priores eas adlocutus es:

Βάρυς γὰρ ἡμᾶς οὐδὲν ἐκ τούτων ἔχει. 1110
 Οὐ γὰρ λόγοισι τὸν βίον σπουδάζομεν
 Λαμπρὸν ποιῆσθαι μᾶλλον ἢ τοῖς δρωμένοις·
 Δείκνυμι δ'· εἴ γὰρ ὤμοσ', οὐκ ἐψευσάμην
 Οὐδὲν σε, πρέσβυ· τάςδε γὰρ πάρεϊμ' ἄγων
 Ζώσας, ἀκραιφνεῖς τῶν κατηπειλημένων. 1115
 Χῶπῳ μὲν οὗτος ἡρέσθῃ, τί δεῖ μάτην
 Κομπεῖν, ἃ γ' εἴσει καὐτὸς ἐκ ταύταιν ξυνών;
 Λόγος δ', ὃς ἐμπέπτωκεν ἀρτίως ἐμοὶ
 Στείχοντι δεῦρο, ξυμβαλοῦ γνώμην· ἐπεὶ
 Σμικρὸς μὲν εἰπεῖν, ἄξιός δὲ θαυμάσαι. 1120
 Πρᾶγος δ' ἀτίζειν οὐδὲν ἄνθρωπον χρεών.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τί δ' ἔστι, τέκνον Αἰγέως; δίδασκέ με,
 Ὡς μὴ εἰδὼτ' αὐτὸν μηδὲν, ὣν σὺ πυνθάνει.

nihil enim horum nobis
 grave est. Non enim ser-
 monibus studemus inclare-
 scere magis quam factis.
 Idque re ipsa ostendo:
 quae enim iuratus promisi
 tibi, senex, horum nihil est
 in quo fidem non exsolve-
 rim; quippe has tibi addu-
 co salvas, illaesasque omni-
 bus quae minitabatur Creon.
 At hoc certamine quomodo
 victoria parta fuerit, quor-
 sum adinet frustra iacta-

bundum me narrare, quae
 quidem ipse ex his, qui-
 buscum versaris, rescies?
 Sed rem, quae mihi modo
 hac venienti renuntiata est,
 animum adverte, siquidem,
 parva licet dictu, digna ta-
 men admiratione est. Rem
 vero nullam negligere ho-
 minem decet.

OEDIPUS. Qui rei est, fili
 Aegei? doce me, ut qui
 sciam eorum nihil, quae tu
 audiisti.

ΘΗΣΕΤΣ.

Φασίν τιν' ἡμῖν ἄνδρα, σοὶ μὲν ἔμπολιν
 Οὐκ ὄντα, συγγενῇ δὲ, προσπεσόντα πως 1125
 Βωμῷ καθῆσθαι τῷ Ποσειδῶνος, παρ' ᾧ
 Θύων ἔκυρον, ἡνίχ' ὠρμώμην ἐγώ.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ποδαπόν; τί προσχρήζοντα τῷ θακῆματι;

ΘΗΣΕΤΣ.

Οὐκ οἶδα πλὴν ἔν· σοῦ γάρ, ὥς λέγουσί μοι,
 Βραχύν τιν' αἰτεῖ μῦθον, οὐκ ὄγκου πλέων. 1130

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ποῖόν τιν'; οὐ γάρ ἤδ' ἔδρα σμικροῦ λόγου.

ΘΗΣΕΤΣ.

Σοὶ φασὶν αὐτὸν ἐς λόγους ἐλθεῖν μόνον
 Αἰτεῖν, ἀπελθεῖν τ' ἀσφαλῶς τῆς δεῦρ' ὁδοῦ,

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Τίς δῆτ' ἂν εἴη τήνδ' ὁ προσθακῶν ἔδραν;

THESEUS. Aiunt virum quemdam, haud quidem eiusdem tecum consortem civitatis, cognatum vero, supplicem nobis ad aram Neptuni sedere, ad quam sacra faciebam, quum tumultu hic orto excitatus fui.

OEDIPUS. Quemnam? quidve petentem hac supplicatione?

THESEUS. Haud scio, nisi unum: a te enim, ut narrant

mihī, exiguum expetit officium, nec plenum negotii.

OEDIPUS. Quodnam? haud enim parvi momenti haec sessio.

THESEUS. Illum postulare tantum aiunt, ut sibi liceat ad te accedere et tecum colloqui, tum tuto abire, nihilque mali passum, quod huc venerit.

OEDIPUS. Quisnam esse possit, qui sic supplex sedet?

ΘΗΣΕΥΣ.

"Ορα κατ' Ἄργος εἴ τις ὑμῖν ἐγγενὴς

1135

ἔσθ', ὅστις ἂν σου τοῦτο προσχρηζοι τυχεῖν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ φίλτατε, σχές οὐπὲρ εἶ!

ΘΗΣΕΥΣ.

Τί δ' ἔστι σοι;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Μή μου δεηθῇς!

ΘΗΣΕΥΣ.

Πράγματος ποίου, λέγε.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἐξοιδ' ἀκούων τῶνδ', ὅς ἐσθ' ὁ προστάτης.

ΘΗΣΕΥΣ.

Καὶ τίς ποτ' ἐστίν, ὃν ἂν ἐγὼ ψέξαιμί τι;

1140

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Παῖς οὐμός, ὃν ἄναξ, στυγνός, οὗ λόγων ἐγὼ

Ἀλγιστ' ἂν ἀνδρῶν ἐξανασχοίμην κλύων.

THESEUS. Vide, num Argis quis vobis cognatus sit, qui hoc a te velit consequi.

OEDIPUS. O carissime, ne ultra progredere.

THESEUS. Quid vero est tibi?

OEDIPUS. Ne me obsecra.

THESEUS. Dic, quamasper re.

OEDIPUS. Scio, his auditis, quis ille sit, qui ad aram sedet.

THESEUS. Et quis tandem est, quem dignum reprehensione iudicem?

OEDIPUS. Filius meus, o rex, odium, cuius ego sermones ex omnibus maximo cum dolore sustinerem audire.

ΘΗΣΕΥΣ.

Τί δ' ; οὐκ ἀκούειν ἐστὶ, καὶ μὴ δρᾶν, ἃ μὴ
Χρήσεις ; τί σοι τοῦτ' ἐστὶ λυπηρὸν, κλύειν ;

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἐχθιστον, ὦ νᾶξ, φθέγμα τοῦθ' ἤκει πατρί· 1145
Καὶ μὴ μ' ἀνάγκη προσβάλης τάδ' εἰκάθειν.

ΘΗΣΕΥΣ.

Ἄλλ' εἰ τὸ θάκημ' ἐξαναγκάζει, σκόπει,
Μὴ μοι πρόνοι' ἦ τοῦ θεοῦ φυλακτέα.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Πάτερ, πιθοῦ μοι, κεῖ νέα παραινέσω.
Τὸν ἄνδρ' ἔασον τάνδε τῇ θ' αὐτοῦ φρενὶ 1150
Χάριν παρασχεῖν, τῷ θεῷ θ', ἃ βούλεται.
Καὶ νῦν ὕπεικε, τὸν κασίγνητον μολεῖν.
Οὐ γάρ σε (θάρσει) πρὸς βίαν παρασπάσει
Γνώμης, ἃ μὴ σοι ξυμφέροντα λέξεται.
Λόγων δ' ἀκοῦσαι, τίς βλάβη ; τὰ τοι καλῶς 1155
Εὐρημέν' ἔργα τῷ λόγῳ μηνύεται.

THESEUS. Quid vero? non
tibi audire licet, quaeque
nolis, non facere? cur tibi
illud molestum est, audi-
re?

OEDIPUS. Invisissima, o
rex, vox illa patris accidit
aures, et ne me eo redigas,
ut haec tibi concedam.

THESEUS. Sed id si flagitat
supplex ad aram sedentis
habitus, vide an non dei
religio mihi servanda sit.

ANTIGONE. Pater, obtem-
pera mihi, tametsi adole-
scentula te moneo. Virum
hunc sine suo ipsius animo
obsequi, et deo, sicut cu-
pit; et nobis concede ut
frater veniat: non enim te
(confide) invitum a senten-
tia absterrebunt, quae ille
tibi non commoda dixerit;
verba autem audiisse, quid
nocuerit? sane consilia re-
cte cogitata verbis decla-

"Εφυσας αὐτόν· ὥστε μὴδὲ δρῶντά σε
 Τὸ τῶν κακίστων δυσσεβέστατον, πάτερ,
 Θέμις, σέ γ' εἶναι, κείνον ἀντιδρᾶν κακῶς
 "Αληκτον. Εἰσὶ χεῖτεροις γοναὶ κακαί, 1160
 Καὶ θυμὸς ὀξύς· ἀλλὰ νοουθετούμενοι
 Φίλων ἐπωδαῖς, ἐξέπᾶδονται φύσιν.
 Σὺ δ' εἰς ἐκεῖνα μὴ τανῦν ἀποσκόπει
 Πατρῶα καὶ μητρῶα πῆμαθ', "ἀπαθες
 (Κᾶν κείνα λεύσης, οἶδ' ἐγὼ, γνῶσει κακοῦ 1165
 Θυμοῦ τελευτήν, ὡς κακὴ προσγίγνεται·
 "Εχεις γὰρ οὐχὶ βαιὰ τάνθυμήματα,
 Τῶν σῶν ἀδέρκτως ὀμμάτων τητῶμενος)
 "Αλλ' ἡμῖν εἶκε· λιπαρεῖν γὰρ οὐ καλὸν
 Δίκαια προσχρήζουσιν, οὐδ' αὐτόν μὲν εὖ. 1170
 Πάσχειν, παθόντα δ' οὐκ ἐπίστασθαι τίνειν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τέκνον, βαρεῖαν ἡδονὴν νικᾷτ' ἐμοί,

| | |
|---|--|
| <p> rantur.. Gefuisti illum: quare, etiamsi erga te sce- lestissime se gesserit, pater, ne tibi quidem fas est male illi rependere indesinenter. Sunt et aliis mali liberi, et ira acris; sed amicorum blandis adloquiis moniti, exiunt naturam. Tu vero ne nunc mala illa respec- tes, quae passus es ob- commissa in patrem ma- tremque piacula (quam- quam si illa expendas, sat </p> | <p> scio, cognosces, quam ma- lus sit irae impotentis exi- tus: habes enim huius rei haud leve argumentum, quod effossis oculis lumine orbatus es), verum nobis cede: non enim obstina- tum esse decet adversus iu- sta potentes, neque ip- sum beneficio ornatum re- scire acceptum repende- re. ΟΕΔΙΠΟΣ. Nata, vincitis me verbis vestris, voluptate </p> |
|---|--|

Λέγοντες· ἔστω δ' οὖν ὅπως ὑμῖν Φίλον.
Μόνον, ξέν', εἴπερ κεῖνος ὦδ' ἐλεύσεται,
Μηδεῖς κρατεῖτω τῆς ἐμῆς ψυχῆς ποτέ. 1175

ΘΗΣΕΥΣ.

Ἀπαξ τὰ τοιαῦτ', οὐχὶ δις, χρήζω κλύειν,
ὦ πρέσβυ. κομπεῖν ᾧ οὐχὶ βούλομαι· σὺ δὲ
Σῶς ἴσθ', ἐάν περ καί με τις σῶζῃ θεῶν.

ΧΟΡΟΣ.

σεοφῇ. "Ὅστις τοῦ πλέονος μέρους
Χρήζει, τοῦ μετρίου πάρος, 1180
Ζῶειν, σκαιοσύναν φυλάσσων
Ἐν ἐμοὶ κατάδηλος αἰεὶ·
Ἐπεὶ πολλὰ μὲν αἱ μακραὶ
Ἀμέραι κατέθεντο δῆ
Λύπας ἐγγυτέρω, τὰ τέρ- 1185
ποντα δ' οὐκ ἂν ἴδδῃς ποτέ,
Ὅταν τις ἐς πλεον πέσῃ

mihi permolesta. sit tamen
ita, ut vobis placet. Tan-
tum, hospes, si quidem ille
huc venerit, ne quis vitam
meam in sua potestate ha-
beat.

THESEUS. Haec sémel di-
xisse satis est: bis audire
nolo, senex. Nec libet glo-
riari; tu tamen sal-
vum te tamdiu scito, dum

me deus quis servabit.

CHORUS. Quisquis longio-
rem vitae sortem potius
quam mediocrem adpétit,
ille sinistri esse ingenii, me
iudice, censebitur: quan-
doquidem longi saepe dies
tristes curas propius admo-
vent; laeta vero non facile
videas illi contingere, quem
immodicam delapsus in

Τοῦ θέλοντος, σὺ δ' ἐπικούρος
 Ἰσοτέλεστος Ἄϊδος ὅτε μοῖρ' ἀνυ-
 μέναιας, ἄλυρος, ἄχορος, ἀναπέφηνε, 1190
 Θάνατος, ἐς τελευτάν.

ἀντιση. Μὴ φῦναι τὸν ἅπαντα νι-
 κᾷ λόγον· τὸ δ', ἐπὴν φανῇ,
 Βῆναι κεῖθεν, ὅθεν περ ἦκει,
 Πολὺ δεύτερον, ὡς τάχιστα. 1195

Ὡς, εὖ τ' ἂν τὸ νέον παρῇ,
 Κούφας ἀφροσύνας φέρον,
 Τίς πλαγκτὴρ παλύμοχος ἔ-
 ζω; τίς οὐ καμάτων ἐνι,
 Φόνοι, στάσεις, ἔρις, μάχαι, 1200

Καὶ φθόνος; τό τ' ἂν κατὰμεμπτον
 Ἐπιλέλογχε πύματον ἀκρατές, ἀπρὸς ὁ-
 μιλὸν γῆρας ἄφιλον, ἵνα πρόπαντα
 Κακὰ κακῶν ζυνοικεῖ.

ἐκφθόρος. Ἐν ᾧ τλάμων ὅδ', οὐκ ἐγὼ μόνος, 1205
 Πάντοθεν βόρειος ὥς τις

cupiditatem ne fatum qui-
 dem liberat Orci, omnia fi-
 niens aequaliter, quando,
 hymenaei, citharae et cho-
 rearum expers, apparuerit
 ad extremum, Mors.

Natum non esse, sortes
 vincit alias omnes: proxi-
 ma autem est, ubi quis in
 lucem editus fuerit, eodem
 redire, unde venit, quam
 ocissime. Nam quando in-

ventas adest, stultas levita-
 tes afferens, quis laborio-
 sus erro caret illis? quae
 non adest miseria, caedes,
 seditiones, lites, pugnae,
 et invidia? tandem super-
 venit odiosa, viribus defe-
 cta, morosa senectus, ami-
 cis orba, ubi omnia mala
 malorum peiora cohabitant.

In qua infelix hic, non
 ego solus, quoniam, Borea-

Ἄκτὰ κυματοπλήξ χειμερία κλονεῖται,
 Ὡς καὶ τόνδε κατάκρας
 Δειναὶ κυματοαγεῖς ἄται
 Κλονέουσιν αἰὲς ξυνοῦσαι,
 Αἱ μὲν ἀπ' ἀλίου δυσμᾶν, αἱ δ' ἀνα-
 τέλλοντος, αἱ δ' ἀνὰ μέσσον ἀκτῖ-
 ν', αἱ δὲ νυχίαν ἀπὸ Ῥιπᾶν.

1210

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Καὶ μὲν ὅδ' ἡμῖν, ὥς ἔοικεν, ὁ ξένος
 Ἄνδρῶν γε μοῦνος, ὦ πάτερ, δι' ὀμμάτων
 Ἄστακτα λείβων δάκρυον ὥδ' ὁδοιπορεῖ.

1215

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Τίς οὗτος;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ὅν περ καὶ πάλαι κατείχομεν
 Γνώμη, πάρεστι δεῦρο Πολυνείκης ὅδε.

ΠΟΛΥΝΕΙΚΗΣ.

Οἱ μοι, τί δράσω; πότερα τάμαυτοῦ κακὰ

le velut litus undique flu-
 ctibus hiemeque quatitur,
 sic et hunc a vertice insur-
 gentes calamitatum fluctus
 adsiduis quatiunt procellis;
 hae quidem a solis occasu,
 illae vero ab ortu, aliae in-
 de, ubi sol medios spargit
 radios, aliae a nocturno-
 rum regione montium Rhi-
 paeorum.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Atqui eccum
 nobis, ut videtur, pater,
 gradum huc confert hospes
 ille incommittatus, ora affa-
 tim rigans lacrimis.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ. Quis is est?

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Quem et olim
 cogitabamus, ipse hic Poly-
 nices adest.

ΠΟΛΥΝΕΙΚΗΣ. Hei mihi! quid
 faciam? an mea ipsius mala

Πρόσθεν δακρύσω, παῖδες, ἢ τὰ ταῦδ' ὄρων 1220
 Πατρὸς γέροντος; ὃν ξένης ἐπὶ χθονὸς
 Εὖν σφῶν ἐφεύρηκ' ἐνθάδ' ἐκβεβλημέναν,
 Ἐσθῆτι σὺν τοιαῦδε, τῆς ὁ δυσφιλῆς
 Γέρων γέροντι ζυγκατώκηκεν πίνος,
 Πλευρὰν μαραίνων, κρατὶ δ' ὀμματοστερεῖ 1225
 Κόμῃ δὲ αὔρας' ἀκτένιστος ἄσσεται.
 Ἀδελφὰ δ', ὥς ἔοικε, τούτοισιν φορεῖ
 Τὰ τῆς ταλαίνης νηδύος θρεπτήρια.
 Ἄ γὼ πανώλης ὄψ' ἄγαν ἐκμανθάνω.
 Καὶ μαρτυρῶ κάκιστος ἀνθρώπων τροφαῖς, 1230
 Ταῖς σαῖσιν ἤκειν τᾶλλα (μὴ ἔξ ἄλλων πύθῃ),
 Ἀλλ' ἔστι γὰρ καὶ Ζηνὶ σὺνθακος θρόνων
 Αἰδῶς ἐπ' ἔργοις πᾶσι, καὶ πρὸς σοὶ, πάτερ,
 Παρασταθήτω· τῶν γὰρ ἡμαρτημένων
 Ἄκη μὲν ἐστι, προσφορά δ' οὐκ ἔστ' ἔτι. 1235

Τί σιγᾶς;

Φώνησον, ὦ πάτερ, τί! μὴ μ' ἀποστραφῆς!

prius deflebo, puellae, an
 quae huius video patris se-
 nis? quem peregrina in ter-
 ra vobiscum inveni hic eie-
 ctum, cum veste tali, cuius
 inamabilis squalor vetustus
 vetusto adhaerens corpori,
 membra situ tabefacit, et
 in capite oculis orbo impe-
 xa coma ventis diffunditur;
 hisque, ut videtur, consi-
 milia habet miseri ventris
 alimenta. Quae quidem
 sero nimis cognosco perdi-

tissimus ego; et testor, ce-
 terum me pessimum omni-
 um esse neglecto te nutri-
 endi officio (hoc ex aliis ne-
 quaeras), nisi quod et Iovis
 adsidet solio Pudor orni-
 bus in factis, et tibi quo-
 que, pater, adsistat: ho-
 rum enim quae peccavi-
 mus remedium quidem est;
 at ea exprobrare nihil am-
 plius adtinet. Quid taces?
 loquere aliquid, o pater;
 ne me averseris. Nihilne

Οὐδ' ἀνταμείβει μ' οὐδέν, ἀλλ' ἀτιμάσας
 Πέμψεις, ἀναυδός, οὐδ', ἄ. μηνίεις, Φράσας;
 Ὡ σπέρματ' ἀνδρὸς τοῦδ', ἐμαὶ δ' ὁμαίμονες, 1240
 Πειράσαςτ' ἀλλ' ὑμεῖς γε κινῆσαι πατρός
 Τὸ δυσπρόσαιστον κἀπροςήγορον στόμα,
 Ὡς μὴ μ' ἄτιμον, τοῦ θεοῦ γε πρῶτάτην,
 Οὕτως ἀφῇ γε, μηδέν ἀντειπὼν ἔπος.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Λέγ', ὦ ταλαίπωρ', αὐτὸς, ὦν χρεῖα πάρει. 1245
 Τὰ πολλὰ γάρ τοι ῥήματ', ἢ τέρψαντά τι,
 Ἥ δυσχεράναντ', ἢ κατοικτίσαντά πως,
 Παρέσχε Φωνὴν τοῖς ἀΦωνήτοις τινά.

ΠΟΛΥΝΕΙΚΗΣ.

Ἄλλ' ἐξερῶ (καλῶς γὰρ ἐξηγεῖ σύ μοι),
 Πρῶτον μὲν αὐτὸν τὸν θεὸν ποιούμενος 1250
 Ἀρωγὸν, ἔνθεν μ' ὥδ' ἀνέστησεν μολεῖν
 Ὁ τῆςδε τῆς γῆς κοίρανος, εἰδοὺς ἐμοὶ

mihi respondes, sed contemptum ita dimittes, nihil locutus, ne declarata quidem irae tuae causa? O viri huius progenies, meaeque sorores, at vos saltem conamini movere patris morosum os et haud affabile, ut ne spretum me dei supplicem ita dimittat absque ullo responso.

ANTIGONE. Dic, o miser, ipse qua gratia veneris.

Plerumque enim sermo vel oblectationem aliquam, vel offensionem ferens, aut ad misericordiam movens, silentibus vocem aliquam exprimit.

POLYNICES. Ergo eloquar; probe enim tu me commones; primum quidem ipsum hunc deum orans, ut sit adiutor, cuius ex ara me huc venire excitavit huius terrae rex, a quo data mi-

Λέξαι τ' ἀκοῦσαί τ' ἀσφαλεῖ ξὺν ἐξόδῳ,
 (Καὶ ταῦτ' ἀφ' ὑμῶν, ὦ ξένοι, βουλήσομαι,
 Καὶ ταῖνδ' ἀδελφαῖν, καὶ πατρός, κυρεῖν ἐμοὶ), 1255
 Ἄ δ' ἦλθον, ἤδη σοι θέλῳ λέξαι, πάτερ.
 Γῆς ἐκ πατρώας ἐξελήλαμαι φυγὰς,
 Τοῖς σὺν πανάρχοις οὔνεκ' ἐνθάκεῖν θρόνοις
 Γονῇ πεφυκῶς ἡξίουں γεραιτέρῃ.
 Ἄνθ' ὧν μ' Ἐτεοκλῆς, ὧν φύσει νεώτερος, 1260
 Γῆς ἐξέωσεν, οὔτε νικήσας λόγῳ,
 Οὔτ' εἰς ἔλεγχον χειρὸς οὔτ' ἔργου μολῶν,
 Πόλιν δὲ πείσας. Ὡν ἐγὼ μάλιστα μὲν
 Τὴν σὴν Ἐριννὺν αἰτίαν εἶναι λέγω.
 Ἐπειτα καὶ πρὸ μαντέων ταύτῃ κλύω. 1265
 Ἐπεὶ γὰρ ἦλθον Ἄργος ἐς τὸ Δωρικόν,
 Λαβῶν Ἀδράστον πενθερόν, ξυνωμότας
 Ἔστησ' ἐμαυτῷ, γῆς ὅσοι περ Ἀπίας
 Πρῶτοι καλοῦνται καὶ τετίμηνται δορί.

hi venia dicendique et au-
 diendi tuto cum commeatu
 (eademque ut a vobis, ho-
 spites, mihi contingant, et
 ab hisce sororibus, patre-
 que, cupio), cuius autem
 gratia venerim, iam tibi vo-
 lo dicere, pater. Patrio e
 solo expulsus sum in exsi-
 lium, quia regio in tuo
 throno sedere volui pro
 meo iure, ut qui natus sim
 maior; quapropter me na-
 tu minor Eteocles ex urbe
 pepulit, non ut qui ratio-

num momentis causam vi-
 cerit, nec qui se manu fa-
 ctisve meliorem me esse
 ostenderit, sed persuasis
 civibus. Quorum equidem
 causam in Erinnyen maxime
 tuam confero; quam opi-
 nionem confirmant etiam
 vatum responsa. Postquam
 enim veni Argos ad Dori-
 cum, Adrastum adeptus so-
 cerum, coniuratos socios
 adiunxi mihi, terrae qui-
 cunque Apiae principes
 cluent florentque bellica

"Ὅπως, τὸν ἐπτάλογχον ἐς Θήβας στόλον 1270
 Ζὺν τοῖςδ' ἀγείρας, ἧ θάνοιμι πανδίκως,
 Ἦ τοὺς τάδ' ἐκπράξαντας ἐκβάλοιμι γῆς.
 Εἶεν. τί δῆτα νῦν ἀφιγμένος κυρῶ;
 Σοὶ προστροπαίους, ὦ πάτερ, λιτὰς ἔχων,
 Αὐτός γ' ἐμαυτοῦ, ξυμμάχων τε τῶν ἐμῶν, 1275
 Οἷ νῦν Ζὺν ἐπτά τάξεσι, Ζὺν, ἐπτά τε
 Λόγχαις, τὸ Θήβης πεδῖον ἀμφεστᾶσι πᾶν.
 Οἷος δορύσσους Ἀμφιάρεως, τὰ πρῶτα μὲν
 Δορὶ κρατύνων, πρῶτα ὁ οἰωνῶν ὁδοῖς.
 Ὁ δεύτερος δ' Αἰτωλὸς Οἰνέως τόκος 1280
 Τυδεύς· τρίτος δ' Ἐτέοκλος Ἀργεῖος γεγώς.
 Τέταρτον Ἴππομέδοντ' ἀπέστειλεν πατὴρ
 Ταλαός· ὁ πέμπτος δ' εὖχεται κατασκαφῇ
 Καπανεὺς τὸ Θήβης ἄστρῳ δῆώσῃν τάχα.
 Ἐκτος δὲ Παρθενοπαῖος Ἀρκὰς ὄρνυται, 1285

laude, ut, septemgemino
 exercitu contra Thebas cum
 his coacto, vel iusta pugna
 moriar, vel horum auctores
 malorum e terra eiiciam.
 Sed hactenus ista. Cur tan-
 dem huc me contuli? Di-
 cam. Tibi supplices, o pa-
 ter, preces admoturus, mei
 ipsius caussa, sociorumque
 meorum; qui, septem nunc
 lanceis septemque agmini-
 bus urbem Thebanam ob-

sidione cingunt: qualis bel-
 licosus Amphiaras, armis
 qui primas obtinet, primas-
 que auspiciis: secundus
 Aetolus est Oenei filius Ty-
 deus: tertius Eteoclus Ar-
 givo cretus patre: quartum
 Hippomedonta misit pater
 Talaus: quintus Capaneus
 gloriatur suffossam Theba-
 rum urbem statim se vasta-
 turum: sextus Partheno-
 paeus Arcas concitus fertur,

Ἐπώνυμος τῆς πρόσθεν ἀδμήτης χρόνῳ
 Μητρὸς, λοχευθεῖς πιστὸς Ἀταλάντης γόνος·
 Ἐγὼ δ' ὁ σὸς, κεῖ μὴ σὸς, ἀλλὰ τοῦ κακοῦ
 Πότμου φυτευθεῖς, σὸς γέ τοι καλούμενος,
 Ἄγω τὸν Ἄργους ἄφοβον ἐς Θήβας στρατόν· 1290
 Οἱ σ' ἀντὶ παίδων τῶνδε καὶ ψυχῆς, πάτερ,
 Ἰκετεύομεν ξύμπαντες ἐξαιτούμενοι,
 Μῆνιν βαρεῖαν εἰκάθειν ὀρμωμένῳ
 Τῷδ' ἀνδρὶ τοῦ μοῦ πρὸς κασιγνήτου τίσιν,
 Ὃς μ' ἐξέωσε, κἀπεσύλησεν πάτρας. 1295
 Εἰ γάρ τι πιστόν ἐστιν ἐκ χρηστηρίων,
 Οἷς ἄν σὺ πρόσθῃ, τοῖςδ' ἔφασκ' εἶναι κράτος.
 Πρὸς νῦν σε κρηνῶν, πρὸς θεῶν ὁμογνίων,
 Αἰτῶ πιθέσθαι καὶ παρειαθεῖν, ἐπεὶ
 Πτωχοὶ μὲν ἡμεῖς καὶ ξένοι, ξένος δὲ σύ· 1300
 Ἄλλους δὲ θωπεύοντες οἰκοῦμεν σὺ τε
 Κἀγὼ, τὸν αὐτὸν δαίμον' ἐξειληχότες·

nomine referens diu serva-
 tam olim matri virginita-
 tem, Atalantæ partu edi-
 tum se probans: ego vero
 tuus, vel, si non tuus, sed
 irati Genii, filius, attamen
 tuus vocatus, duco intrep-
 idum Argivorum ad Thebas
 exercitum: qui te per hasce
 tuas filias et tuam vitam,
 pater, obtestamur supplici
 cuncti prece, ut iram gra-
 vem mihi remittas, fratris
 iniuriam ulcisci properanti,

qui me expulit, patriaque
 spoliavit. Si qua enim fi-
 des est oraculis, utris tu ac-
 cesseris, horum victoriam
 fore prædixit deus. Per
 nunc te fontes perque co-
 gnatis iura dantes deos ro-
 go obsequaris, et remittas
 iram: quandoquidem men-
 dicus ego et hospes, tuque
 hospes etiam; alios autem
 observantes peregrina in
 terra degimus tuque et ego,
 eandem fortunam sortiti:

Ὅ δ' ἐν δόμοις τύραννος (ὦ τάλας ἐγὼ),
 Κοινῇ κατ' ἡμῶν ἐγγελῶν ἀβρύνεται.
 Ὅν, εἰ σὺ τῇ μὴ συμπαρασθήσῃ Φρενὶ, 1305
 Βραχεῖ ξυν ᾧγκῃ καὶ χρόνῳ διασπιδῶ,
 Ὡστ' ἐν δόμοις τοῖσι σοῖς στήσω σ' ἄγων,
 Στήσω δ' ἐμαυτὸν, κεῖνον ἐκβαλὼν βία.
 Καὶ ταῦτα, σαῦ μὲν ξυνθέλοντος, ἔστι μοι
 Κομπεῖν, ἄνευ σοῦ δ', οὐδὲ σωθῆναι σθένει. — 1310

ΧΟΡΟΣ.

Τὸν ἄνδρα, τοῦ πέμψαντος οὕνεκ', Οἰδίπου,
 Εἰπὼν ὅποια ξύμφορ', ἐκπεμψαὶ πάλιν.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Ἀλλ' εἰ μὲν, ἄνδρες, τῆςδ' ὁ δημοῦχος χθονὸς
 Μὴ τύγχαν' αὐτὸν δεῦρο προσπέμψας ἐμαί,
 Θησεύς, δικαίων ὥστ' ἐμοῦ κλύειν λόγους, 1315
 Οὐδ' ἂν ποτ' ὁμφῆς τῆς ἐμῆς ἐπήσθετο.
 Νῦν δ' ἀξιώθεῖς εἶσι, κἀκούσας γ' ἐμοῦ

at is domi regno potitus, o
 miser ego, utrumque po-
 strum pariter irridens, mol-
 liter vivit: quem, si tu con-
 silia mea adiuvas, facili
 negotio breviq[ue] tempore
 dissipabo: sicq[ue] in do-
 mum tuam te restituam, re-
 stituamq[ue] me ipsum, illo
 per vim eie[ct]o. Et haec, si
 tua voluntas accesserit,
 gloriari mihi licet; at sine te
 ne sospitari quidem valeo. —

Chorus. Huic viro, illius
 qui misit causa, Oedipe,
 quodcunque tibi expedire
 videbitur responde, eum-
 que sic dimitte.

Oedipus. At nisi terrae
 huius rex Theseus illum huc
 misisset, ! a me responsum
 ut ferret postulans, haud
 sane, viri, vocem ille um-
 quam meam audiret: nunc
 vero is honor ei habebitur,
 quanquam auditis ex me

Τοιαῦθ', ἃ τὸν τοῦδ' οὐ ποτ' εὐφρανεῖ βίον,
 "Ὅς γ', ὧ κάκιστε, σκηπτρα καὶ θρόνους ἔχων,
 "Α νῦν ὁ σὸς ζύναιμος ἐν Θήβαις ἔχει, 1320
 Τὸν αὐτὸς αὐτοῦ πατέρα τόνδ' ἀπήλασας,
 Κἄθρηκας ἄπολιν, καὶ στολὰς ταύτας φορεῖν,
 "Ας νῦν δακρύεις εἰσορῶν, ὅτ' ἐν πόνῳ
 Ταυτῷ βεβηκῶς τυγχάνεις κακῶν ἐμοί.
 Οὐ κλαυστὰ δ' ἐστὶν, ἀλλ' ἐμοὶ μὲν οἴστέα 1325
 Τάδ', ἕως περ ἂν ζῷ σοῦ φονέως μεμνημένος.
 Σὺ γάρ με μόχθῳ τῷδ' ἔθρηκας ἔντροφον,
 Σὺ μ' ἐξέωσας· ἐκ σέθεν δ' ἀλῶμενος
 "Ἄλλους ἐπαιτῷ τὸν κατ' ἡμέραν βίον.
 Εἰ δ' ἐξέφυσα τάςδε μὴ μαυτῷ τροφούς 1330
 Τὰς παῖδας, ὧ τὰν, οὐκ ἂν ἦν, τὸ σὸν μέρος·
 Νῦν δ' αἰδ' ἐμ' ἐκσώζουσιν, αἰδ' ἐμαὶ τροφοί,
 Αἰδ' ἄνδρες, οὐ γυναῖκες, ἐς τὸ ζυμπονεῖν,
 Τμεῖς δ' ἀπ' ἄλλου, κοῦκ ἐμοῦ, πεφύκατον.

talibus, quae numquam
 eius vitae laetitiam adfe-
 rent, qui, o scelestissime,
 sceptra et solium quum te-
 nebas, quae nunc tuus fra-
 ter Thebis tenet, tuum ip-
 se patrem hunc expulisti,
 patriaue extorrem fecisti,
 eoque redegisti, ut hac in-
 dueretur veste, quam nunc
 intuens lacrimas, quando
 in easdem miserias conie-
 ctus es. Haec vero deplo-
 randa mihi non sunt, sed
 ferenda, quamdiu viventi
 mihi sedebit animo parri-

cidae tui memoria. Tu enim
 in has, aerumnas me detru-
 sisti; tu me expulisti; tua
 quoque opera vagus ab aliis
 mendico quotidianum vi-
 ctum. Quod si non hasce
 genuissem mihi nutricias
 filias, haud superessem am-
 plius, bone vir, tua quidem
 causa: nunc autem haec me
 servant, meae sunt haec al-
 trices; haec viri sunt, non
 feminae, adiuvandis meis
 aerumnis, tu vero frater-
 que tuus ex alio, non ex
 me, nati estis. Quapropter

Τοιγάρ σ' ὁ δαίμων εἶσορᾷ μὲν οὐ τι πω 1335
 Ὡς αὐτίκ', εἵπερ οἶδε κινουῦνται λόχοι
 Πρὸς ἄστυ Θήβης· οὐ γάρ ἐσθ' ὅπως πόλιν
 Κεῖνην ἐρείψεις, ἀλλὰ πρόσθεν αἵματι
 Πεσεῖ μιανθεῖς, χῶ ζύναιμος ἐξ ἴσου·
 Τοιάςδ' ἀράς σφῶν πρόσθε τ' ἐξανῆκ' ἐγὼ, 1340
 Νῦν τ' ἀνακαλοῦμαι· ζυμμάχους ἐλθεῖν ἐμοῖ,
 Ἴν' ἀξιῶτον τοὺς φυτεύσαντας σέβειν,
 Καὶ μὴ ἔα τιμάζητον, εἰ τυφλοῦ πατρὸς
 Τοιῶδ' ἔφυτον· αἶδε γάρ τάδ' οὐκ ἔδρων.
 Τοιγάρ τὸ σὸν θάκημα καὶ τοὺς σοὺς θρόνους 1345
 Κρατοῦσιν, εἵπερ ἐστὶν ἡ παλαίφατος
 Δίκη ζύνεδρος Ζηνὸς ἀρχαίοις νόμοις·
 Σὺ δ' ἔρρ' ἀπόπτυστός τε, καπάτωρ ἐμοῦ,
 Κακῶν κάκιστε, τάςδε συλλαβῶν ἀράς,
 Ἄς σοι καλοῦμαι, μήτε γῆς ἐμφυλίου 1350
 Δορὶ κρατῆσαι, μήτε νοστήσαι ποτε

te deus intuetur nondum
 ita ut mox, siquidem haec
 moventur agmina contra
 Thebarum urbem: non
 enim est, ut oppidum illud
 eyertas, sed prius sanguine
 concides foedatus, simul-
 que frater tuus. Has ego
 vobis diras et antea impre-
 catus sum, nuncque eas
 rursus invoco, ut auxilio
 adsint mihi, quo iustum
 esse intelligatis, parentes
 revereri, neque eos omni
 afficiatis contumelia, quod,

tales quum sitis, caecum
 habeatis patrem: hoc enim
 istae non fecerunt. Itaque
 tuam sedem tuosque thro-
 nos has occupabunt, siqui-
 dem prisca dea Iustitia Io-
 vis adsidet solio, veteres
 servans leges; tu vero in
 malam rem abi, execratus
 abdicatusque patri, scele-
 storum scelestissime, has-
 que tecum aufer diras, quas
 tibi. imprecor, ut neque ter-
 ra patria bello potiaris, nec
 redeas umquam cavum ad

Τὸ κοῖλον Ἄργος, ἀλλὰ συγγενεῖ χερὶ
 Θανεῖν, κτανεῖν ὧς ὕφ' οὐπὲρ ἐξελήλασαι.
 Τοιαῦτ' ἀρῶμαι, καὶ καλῶ τοῦ Ταρτάρου.
 Στυγνὸν πατρῷον Ἐρεβος, ὥς σ' ἀποικίσῃ. 1355
 Καλῶ δὲ τάςδε δαίμονας, καλῶ δ' Ἄρη,
 Τὸν ὄφωρ τὸ δεινὸν μῖσος ἐμβεβληκότα.
 Καὶ ταῦτ' ἀκούσας στεῖχε, καζάγγελλ' ἰῶν
 Καὶ πᾶσι Καδμείοισι, τοῖς σαυτοῦ ὧς ἅμα
 Πιστοῖσι συμμάχοισιν, οὔνεκ' Οἰδίπους 1360
 Τοιαῦτ' ἐνειμε παισὶ τοῖς αὐτοῦ γέρα.

ΧΟΡΟΣ.

Πολύνεικες, οὔτε ταῖς παρελθούσαις ὁδοῖς.
 Ζυνήδομαί σοι, νῦν τ' ἴθ' ὥς τάχος πάλιν.

ΠΟΛΥΤΝΕΙΚΗΣ.

Οἷ μοι κελεύθου, τῆς τ' ἐμῆς δυσπραξίας,
 Οἷ μοι δ' ἐταίρων! οἶον ἄρ' ὁδοῦ τέλος 1365
 Ἄργους ἀφωρμήσθημεν, ὦ τάλας ἐγώ;

Argos, sed cognata manu
 cadas, occidasque eum a
 quo eiectus es. Haec tibi
 imprecor, et invocor odio-
 sum Erebum, Tartari co-
 gnatum, ut te illuc habita-
 turum deducat: has quo-
 que deas invoco, simulque
 Martem, qui vobis atrocis
 illius odii furorem iniecit.
 Atque haec quum audieris
 abi, atque hinc digressus
 renuntia Cadmeisque con-
 ctis, et tuis simul fi-

delibus sociis, tales Oedi-
 pum filiis suis rependisse
 gratias.

CHORUS. Polynices, nec
 tibi gratulor ob susceptum
 hunc iter, et nunc suadeo,
 ut, quam potes, celerrime
 redeas.

POLYNICES. Hei mihi! heu
 infelix iter, quam mihi ces-
 sit male! heu socios meos!
 hunc cene ergo ut nancisce-
 remur finem ab Argis mo-
 vimus? o me calamitosum!

Τοιοῦτον, οἶον οὐδὲ Φωνῆσαι τινί
 Ἐξέσθ' ἐταίρων, οὐδ' ἀποστρέψαι πάλιν,
 Ἀλλ' ὄντ' ἀναυδον τῇδε συγκύρσαι τύχη.
 ὦ τοῦδ' ὁμαιμοὶ παῖδες, ἀλλ' ὑμεῖς, ἐπεὶ 1370
 Τὰ σκληρὰ πατρὸς κλύετε τοῦδ' ἄρωμένου,
 Μὴ τοι με, πρὸς θεῶν σφῶν, ἐάν γ' αἱ τοῦδ' ἀραι
 Πατρὸς τελῶνται, καὶ τις ὑμῖν ἐς δόμους
 Νόστος γένηται, μὴ μ' ἀτιμάσῃ τέ γε,
 Ἀλλ' ἐν τάφοισι θέσθε καὶν κτερίσμασι. 1375
 Καὶ σφῶν ὁ νῦν ἔπαινας, ὃν κομίζετον
 Τοῦδ' ἀνδρὸς, οἷς πονεῖτον, οὐκ ἐλάσσονα
 Ἐτ' ἄλλον οἶσει τῆς ἐμῆς ὑπουργίας.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Πολύνεικες, ἱκετεύω σε πεισθῆναι τι μοι.

ΠΟΛΥΝΕΙΚΗΣ.

ὦ Φιλτάτη, τὸ ποῖον, Ἀντιγόνη; λέγε. 1380

talem quidem, qualem ne-
 que renuntiare cuiquam
 liceat sociorum, nec fas
 pedem referre, sed tacitum
 oportet me in hunc casum
 incurrere. At vos, o ger-
 manae, huius viri filiae,
 quandoquidem diras, qui-
 bus me defixit hic pater,
 audiistis, ne me tamen,
 per Deos vestros obsecro,
 si quando imprecationes
 istae exitum sortitae fuerint,
 vobisque contingat aliqua

domum redire, ne me in-
 hūnoratum patiamini, sed
 tumulate, sepulcroque sol-
 lemnia mittite. Sicque vo-
 bis ad istam laudem, quam
 ab hoc viro ob laborem re-
 portatis, alia non minor
 accedet ob officium mihi
 praestitum.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Polynices, ob-
 secro te, morem mihi
 gere.

POLYNICES. Qua in re?
 dic, o carissima Antigone.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Στρέψαι στράτευμ' ἐς Ἄργος ὡς τάχιστα γε,
Καὶ μὴ σέ τ' αὐτὸν καὶ πόλιν διεργάσῃ.

ΠΟΛΥΝΕΙΚΗΣ.

Ἄλλ' οὐχ οἶόν τε πῶς γὰρ αὖθις ἄν πάλιν
Στράτευμ' ἄγοιμι ταυτὸν, εἰςάπαξ τρέσας;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Τί δ' αὖθις, ὦ παῖ, δεῖ σε θυμοῦσθαι; τί σοι 1385
Πάτραν κατασκήψαντι κέρδος ἔρχεται;

ΠΟΛΥΝΕΙΚΗΣ.

Αἰσχροὺν τὸ Φεύγειν, καὶ τὸ πρεσβεύοντ' ἐμὲ
Οὕτω γελαῖσθαι τοῦ κασιγνήτου πάρα.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ὅρας τὰ τοῦδ' οὖν ὡς ἐς ὄρθον ἐκφέρει
Μαντεύμαθ', ὃς σφῶν θάνατον ἐξ ἀμφοῖν θρηεῖ;

ΠΟΛΥΝΕΙΚΗΣ.

Χρήζει γάρ· ἡμῖν δ' οὐχὶ συγχωρητέα. 1391

ANTIGONE. Quamprimum
ad Argos converte retro ex-
ercitum, et ne te ipsum ci-
vitatemque perditum eas.

POLYNICES. Sed fieri hoc
nequit. Quî enim rursus
easdem cogere possim co-
pias, si semel timore cor-
reptus fugero?

ANTIGONE. Quid vero ne-
cesse est, o fili, impoten-
ti irae iterum te indulgere?

Quid te iuvabit patriam
evertisse?

POLYNICES. Fugere turpe
est, meque priorem aetate
ita irrideri a fratre.

ANTIGONE. Viden' ergo,
ut huius viri perficiuntur
oracula, quibus vobis ne-
cem mutuam praenuntiat?

POLYNICES. Vaticinatur
quidem; sed nobis ceden-
dum non est.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Οἷ μοι τάλαινα! τίς δὲ τολμήσει κλύων
Τὰ τοῦδ' ἔπεσθαι τάνδρως, οἷ ἑθέσπισεν;

ΠΟΛΥΝΕΙΚΗΣ.

Οὐδ' ἀγγελοῦμεν Φλαῦρ'· ἐπεὶ στρατηλάτου
Χρηστοῦ, τὰ κρείσσω, μηδὲ τάνδεᾶ, λέγειν. 1395

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Οὕτως ἄρ', ὦ παῖ, ταῦτά σοι δεδογμένα;

ΠΟΛΥΝΕΙΚΗΣ.

Καὶ μὴ μ' ἐπίσχης γ'· ἀλλ' ἔμοι μὲν ἦδ' ὁδὸς
Ἔσται μέλουσα, δῦσποτμός τε καὶ κακὴ
Πρὸς τοῦδε πατρός, τῶν τε τοῦδ' Ἑρινύων.
Σφῶν δ' εὐοδοίη Ζεὺς, τὰδ' εἰ θανόντι μοι 1400
Τελεῖτ'· ἐπεὶ οὐ μὴ ζῶντά γ' αὖθις ἔξετον.
Μέθεςθαι δ' ἦδη, χαίρετόν τ'! οὐ γάρ μ' ἔτι
Βλέποντ' ἐσόψεσθ' αὖθις.

ANTIGONE. Hei mihi miserae! Quis vero audebit te sequi, quum audiet, qualia vir hicce ediderit oracula?

POLYNICES. Adversa non repuntiabimus: boni enim ducis est laeta, non infau-
sta, proferre.

ANTIGONE. Siccine ergo, o fili, haec tibi decreta sunt?

POLYNICES. Ne me retineas: nam mihi quidem ad

effectum perducetur hoc iter, quamvis infaustum et perniciosum, propter hunc patrem, eiusque Erinnyas. Vobis autem prospera omnia adnuat Iupiter, si mihi mortuo illa quae rogo confeceritis; vivum enim haud amplius completemini. Iam vero dimitte me, et valete; non enim aura vescentem videbitis me posthac.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

ὦ τάλαιν' ἐγὼ!

ΠΟΛΥΝΕΙΚΗΣ.

Μὴ τοι μ' ὀδύρου.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

τίς ἄν σ' ὀρμώμενον
 Ἐς προὔπτον Ἄιδην οὐ καταστένοι, κάσι; 1405

ΠΟΛΥΝΕΙΚΗΣ.

Εἰ χρεῖ, θανοῦμαι.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Μὴ σύ γ', ἀλλ' ἐμοὶ πιθοῦ.

ΠΟΛΥΝΕΙΚΗΣ.

Μὴ πείθ', ἃ μὴ δεῖ.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Δυστάλαινά τ' ἄρ' ἐγὼ,

Εἴ σου στερηθῶ!

ΠΟΛΥΝΕΙΚΗΣ.

Ταῦτα δ' ἐν τῷ δαίμονι
 Καὶ τῇδε φῦναι χάτέρα σφῶν δ' οὖν ἐγὼ

ANTIGONE. O me mise-
 ram!

POLYNICES. Ne, quaeso,
 me luge.

ANTIGONE. Et quis ruen-
 tem te ad praesens letum
 non lugeat, frater?

POLYNICES. Moriar, si
 fatale est.

ANTIGONE. Ne tu hoc ve-
 lis, sed mihi obsequere.

POLYNICES. Ne suadeas,
 quae non decet.

ANTIGONE. Atqui miser-
 rima ego, si te privabor.

POLYNICES. Fortuna aut
 haec decernet, aut alia.
 At deos precor, vobis ut

Θεοὶ ἀριῦμαι μή ποτ' ἀντῆσαι κακόν. 1410

Ἀνάξιαί γὰρ πᾶσιν ἔστε δυστυχεῖν.

ΧΟΡΟΣ.

στ. α. Νέα τάδε νεόθεν ἤλθ' ἐμοὶ βαρύποτμα

Κακὰ παρ' ἀλαοῦ ξένου,

Εἴ τι μοῖρα μὴ κιχάνει.

Μάτην γὰρ οὐδὲν ἀξίωμα δαιμόνων ἔχω φράσαι,

Ὅρᾳ δ', ὄρᾳ, ταῦτ' ἀεὶ 1416

Χρόνος, ἐπὶ μὲν ἕτερα τάδε παρ' ἡμᾶρ αὖ-

θις αὖξυν ἄνω. —

Ἐκτυπεν αἰθῆρ, ὦ Ζεῦ!

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

ὦ τέκνα, τέκνα, πῶς ἂν, εἴ τις ἔντοπος, 1420

Τὸν πάντ' ἄριστον δεῦρο Θησέα πόροι;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Πάτερ, τί δ' ἐστὶ τάξιωμ', ἐφ' ᾧ καλεῖς;

ΟΙΔΙΠΟΥΣ.

Διὸς πτέρωτὸς ἦδε μ' αὐτίκ' ἄζεται

nihil umquam eveniat mali:
indignae enim estis omni-
no quovis infortunio.

CHORUS. Novum sanè,
et unde non sperabam,
mihi acciderit, si infelices
casus, quos praedixit lumi-
ne cassus senex, vis fati ad
exitum non perducatur: nul-
lum enim divinum decre-
tum habeo, quod frustra
editum dicere queam, sed
videt, videt, illa semper

Tempus, mala sic in dies
alte accumulans denuo.
— Insonuit aether, o Ju-
piter!

OEDIPUS. O natae, na-
tae, utinam, siquis hic
adest incola, huc mihi opti-
mum Thesea arcessat!

ANTIGONE. Pater, quid
rei est, quod illum advo-
cas?

OEDIPUS. Iovis hoc ala-
tum fulmen ad Orcum me

Βροντὴ πρὸς Ἀιδην. ἀλλὰ πέμψαθ' ὡς ἄχος.

ΧΟΡΟΣ.

ἀντ. α. Ἴδε μάλα μέγας ἐρείπεται κτύπος ἄφατος 1425

Ὁ Διόβολος· ἐς δ' ἄκραν

Δεῖμ' ὑπῆλθε κρατὸς φόβαν. —

Ἐπτηξα θυμόν· οὐρανοῦ γὰρ ἀστραπὴ φλέγει πάλιν.

Τί μὲν ἀφήσει τέλος;

Δέδια δ'· οὐ γὰρ ἄλιον ἀφορμᾶ ποτ', οὐκ 1430

Ἄνευ ξυμφορᾶς.

ὦ μέγας αἰθήρ! ὦ Ζεῦ!

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

ὦ παῖδες, ἤκει τῷδ' ἐπ' ἀνδρὶ θέςφατος

Βίου τελευτὴ, κοῦκ ἔτ' ἔστ' ἀποστροφή.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Πῶς οἶσθα; τῷ δὲ τοῦτο συμβαλὼν ἔχεις; 1435

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Καλῶς κάτοιδ'. ἀλλ' ὡς τάχιστα μοι μολῶν

Ἀνακτα χώρας τῆςδε τις πορευσάτω.

ducet illico. Verum agite,
mittite quam primum.

CHORUS. En fragor in-
gens ruit, infandum in mo-
dum, Iovialis, summique
verticis comam horror eri-
git. — Animum sternit pa-
vor: rursus enim coeleste
fulgur coruscat. Quemnam
inmittet finem? exhorreo:
laudem enim umquam emicat
habere, non absque novo

quopiam casu. O magnus
aether! o Jupiter!

OEDIPUS. O natae, adest
huic viro fatalis vitae exi-
tus, neque amplius est ef-
fugium.

ANTIGONE. Quis scis? qua
ex re istud coniicis?

OEDIPUS. Pulchre novi.
quocirca, quam celerrime
profectus aliquis regem
huius terrae mihi adducat.

ΧΟΡΟΣ.

σε. β'. "Εα! Ἴδου μάλ' αὖθις ἀμφίσταται
 Διαπρύσιος ὄτοβρος. Ἴλαος, ὦ δαίμων,
 Ἴλαος, εἴ τι γὰρ ματέρι τυγχάνεις 1440
 Ἀφεγγές φέρων!
 Ἐναισίῳ δὲ ξυντύχοιμι, μηδ', ἄλαστον ἄνδρ' ἰδὼν,
 Ἀκερδῆ χάριν μετᾴτχοιμί πως!
 Ζεῦ ἄνα, σοὶ Φωνῶ.

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἄρ' ἐγγύς ὤνῃς; ἄρ' ἔτ' ἐμψύχου, τέκνα, 1445
 Κιχήσεται μου καὶ καταρθοῦντος φρένα;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Τί δ' ἄν θέλοις τὸ πιστὸν ἐμφῦναι φρενί;

ΟΙΔΙΠΟΤΣ.

Ἄνθ' ὧν ἔπασχον εὖ, τελεσφόρον χάριν
 Δοῦναί σφιν, ἥνπερ τυγχάνων ὑπεσχόμην.

ΧΟΡΟΣ.

ἀντ. β'. Ἰὼ, ἰὼ παῖ, βᾶθι, βᾶθ', εἴτ' ἄκρον 1450

CHORUS. Heu, heu! ecce iterum circumtonat penetrabilis fragor. Propitius esto, Deus, propitius, si quid infaustum huic meae altrici terrae adfers. Quin prospere eveniat mihi, nec, quod infelicem virum viderim, malam gratiam reportem! Iupiter rex, te invoco.

OEDIPUS. An prope adest

vir? num adhuc spirantem, filiae, inveniet me et com-
 potem mentis?

ANTIGONE. Cuiusnam vero rei certam persuasionem habere cupis?

OEDIPUS. Accepto pro beneficio plenam illis gratiam rependere volo, quam pollicitus sum.

CHORUS. Eho, eho, o fili, ades, ades, etsi forte

Γήρως ἄλυπα τῇδε κείσεται πόλει.
 Χῶρον μὲν αὐτὸς αὐτίκ' ἐξηγήσομαι,
 "Αθικτος ἡγητῆρος, οὐ με χρὴ θανεῖν.
 Τοῦτον δὲ φράζε μή ποτ' ἀνθρώπων τινὶ,
 Μήθ' οὐ κέκευθε, μήτ' ἐν οἷς κεῖται τόποις, 1480
 Ὡς σοὶ πρὸ πολλῶν ἀσπίδων, ἀλκὴν ὄδε,
 Δορός τ' ἐπακτοῦ, γειτόνων ἀεὶ τιθῇ.
 "Α δ' ἐξάγιστα, μηδὲ κινεῖται λόγῳ,
 Αὐτὸς μαθήσει, κεῖσ' ὅταν μόλῃς μόνος.
 Ὡς οὔτ' ἂν ἀστῶν τῶνδ' ἂν ἐξείποιμί τῳ, 1485
 Οὔτ' ἂν τέκνοισι τοῖς ἐμοῖς, στέργων ὅμως,
 Ἀλλ' αὐτὸς αἰεὶ σῶζε, χῶταν ἐς τέλος
 Τοῦ ζῆν ἀφικνῇ, τῷ προφερτάτῳ μόνῳ
 Σήμαιν'. ὁ δ' αἰεὶ τῷ ἴόντι δεικνύτω.
 Χ' οὕτως ἀδῆον τήνδ' ἐνοικήσεις πόλιν 1490
 Σπαρτῶν ἀπ' ἀνδρῶν. Αἱ δὲ μυρίαὶ πόλεις,
 Καὶν εὖ τις οἰκῇ, ῥαδίως καθύβρισαν.

idae urbi nullo consene-
 scent aevo. Ad locum qui-
 dem ipse mox praeibo, ne-
 mine manu ducente, ubi
 me oportet mori. Eum au-
 tem indica mortalium ne-
 mini, neque ubi latet, ne-
 que in qua situs est regio-
 ne; ut is tibi multorum vi-
 ce clipeorum, externorum-
 que subsidio arcessitorum
 militum, contra vicinos sit
 semper praesidio. Quae
 vero nefanda sunt, nec pa-
 lam proferenda, solus tu

disces, ubi illuc veneris:
 nam neque civium horum,
 ulli dixero, nec filiabus
 meis, etsi eas diligo, sed
 tu solus ea recondita ser-
 va, quumque ad finem vi-
 tae perveneris, principi
 tantum aperiri; is vero sem-
 per successori indicet. Et
 sic urbem hanc habita-
 bis Thebanis inexpugnabi-
 lem. Quippe civitates in-
 numerac, licet bene admi-
 nistratae, facile eo decli-
 nant, ut aliis iniurias infe-

Θεοὶ ἄρ' εὖ μὲν, ὅψ' δ', εἰς ὧσ', ὅταν
 Τὰ θεῶ' ἀφείς τις ἐς τὸ μαίνεσθαι τραπῇ·
 Ὅ μὴ αὖ, τέκνον Αἰγέως, βούλῃ παθεῖν. 1495
 Τὰ μὲν τοιαῦτ' οὖν εἰδότε' ἐκδιδάσκομεν.
 Χῶρον δ' (ἐπείγει γάρ με τοῦκ θεοῦ παρὼν)
 Στείχῳμεν ἤδη, μηδὲ γ' ἐντρεπώμεθα!
 ὦ παῖδες, ὧδ' ἔπεσθ'! ἐγὼ γὰρ ἡγεμῶν
 Σφῶν αὖ πέφασμαι καινός, ὥς περ σφῶ πατρί. 1500
 Χωρεῖτε, καὶ μὴ ψαύετ', ἀλλ' ἑᾶτ' ἐμέ
 Αὐτὸν τὸν ἱερὸν τύμβον ἐξευρεῖν, ἵνα
 Μοῖρ' ἀνδρὶ τῷδε τῇδε κρυφθῆναι χθονί! —
 Τῇδ', ὧδε τῇδε βᾶτε! τῇδε γάρ μ' ἄγει
 Ἑρμῆς, ὁ πομπός, ἧ τε νερτέρα θεός. — 1505
 ὦ φῶς ἀφεγγές, πρόσθε ποῦ ποτ' ἦσθ' ἐμὸν,
 Νῦν δ' ἔσχατάν σφ' τοῦμὸν ἄπτεται δέμας·
 Ἦδη γὰρ ἔρπω, τὸν τελευταῖον βίον
 Κρύψων παρ' Ἀιδην. Ἀλλὰ, φίλτατε ξένων,

rant: dii enim acute quidem, at tarde, intuentur, quum quis spreta numinis religione ad furorem vertitur; quod ne tibi accidat, o nate Aegei, cave. Et haec quidem ego scientem edoceo. Locum vero (urget enim me praesens a deo fatum) adeamus iam, nec quidquam extimescamus. O filiae, hac sequimini! ego enim dux vobis vicissim fio novus, ut ipsae duces eratis patri. Ingredi-

mini, et ne me adtingite, sed sinite solum me invenire sacrum tumulum, ubi fatale est me hac terra condi. Hac pergite, hac inquam! hac enim me ducit Mercurius deductor, et inferna dea. O lux, cuius splendore careo, mihi quidem antea te frui licuit: at nunc ultimum te contingit corpus meum: iam enim ab eo supremum vitae diem conditurus apud Orcum. At, o carissime hospitem, ipse-

Αὐτός τε, χώρα θ' ἥδε, πρόσπολοί τε σ 1510
 Εὐδαίμονες γένοισθε, καὶ π' εὐπραξία
 Μέμνησθ' ἐμοῦ θανόντος, εὐτυχεῖς αἰετ!

ΧΟΡΟΣ.

σροφή. Εἰ θέμις ἐστὶ μοι τὰν ἀφανῆ θδόν
 Καὶ σὲ λιταῖς σεβίζειν,
 Ἐννυχίων ἄναξ, 1515
 Αἰδωνεῦ, λίσομαι, μήτ' ἐπίπονα,
 Μήτ' ἐπὶ βαρυαχεῖ ἐξανύσαι ξένου
 Μόρῳ τὰν παγνευθῆ κατῶ
 Νεκρῶν πλάκα, καὶ Στύγιον
 Δῶμα· πολλῶν γάρ ἄν καὶ μάταν πημάτων 1520
 Ἰκνουμένων, πάλιν σφε δαίμιων
 Δίκαιος ἀέξει.

ἀντιση. ὦ χθονία θεά, σώματ' ἀνικάτου
 Θηρὸς, ὃν ἐν πύλαισι
 Πᾶσι πολυξένοις 1525
 Εὐνᾶσθαι, κνυζᾶσθαι τ' ἐξαναθοροῦν-

que et haec terra, tuique
 ministri, fortunati sitis, et
 in rebus prosperis estote
 memores mei mortui, fe-
 licitate fruente perpetua!

Chorus. Si fas est mihi
 tenebrarum potentem de-
 am, et te precibus venera-
 ri, rex Manium Aidoneu,
 precor, ut nec laboriose,
 neque ad experiendum tri-
 ste fatum, defunctus ho-

spes, subeat infera mor-
 tuorum arva, stygiumque
 domicilium, quo genus ho-
 minum conditur omne:
 multa enim nec merita ma-
 la postquam invaserunt,
 aequum sit, ut vicissim
 fortuna benigne illum re-
 spiciat.

O spectaculum infernum,
 invicta belua, quam ad po-
 stes cubare sane hospitales,
 atque ululare prosilientem,

ΟΙΔΙΠΟΥΣ ΕΠΙ ΚΟΛΩΝΩΙ. 253

ἄδάματον Φύλακα, λόγος αἰὲν ἀνέχει,
 Ἐν, ὦ Γᾶς παῖ καὶ Ταρτάρου,
 Κατεύχομαι, ἐν καθαρῷ
 Βῆναι ὀρμωμένῳ νερτέρας τῷ ξένῳ 1530
 Νεκρῶν πλάκας. Σέ τοι κικλήσκω,
 Τὸν αἰὲν ἄϋπνον.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

"Ἄνδρες πολῖται, ξυντομωτάτως μὲν ἂν
 Τύχοιμι λέξας Οἰδίπου ὀλωλότα,
 "Α δ' ἦν τὰ πραχθέντ', οὐδ' ὁ μῦθος ἐν βραχεῖ 1535
 Φράσαι πάρεστιν, οὔτε τάργ' ὅσ' ἦν, ἐκεῖ.

ΧΟΡΟΣ.

"Ολωλε γὰρ δύστηνος;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ὡς λελοικότα
 Κεῖνον τὸν αἰεὶ βίοτον ἐξεπίστασο.

ΧΟΡΟΣ.

Πῶς; ἄρα θεία καπόνῳ τάλας τύχη;

indomitum Orci custodem,
 fama semper fert, unum, o
 Terrae Tartarique proge-
 nies, precor, ut placide oc-
 curras hospiti properanti
 ad infernas Manium lacu-
 nas: te inquam appello, te
 semper insomnem.

Nuntius. O cives, quam
 brevissimis verbis dixero,

vobis renuntians occidisse
 Oedipum: at gesta nec
 pauca ibi fuere, nec quae
 brevibus explicare facile est.

CHORUS. Numnam periit
 infelix?

Nuntius. Senilem vitam
 eum reliquisse scias.

CHORUS. Quomodo? num
 divina ope, faciliq̃ casu?

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Τοῦτ' ἐστὶν ἤδη καὶ ποθαυμάσαι πρέπον. 1540

Ὡς μὲν γὰρ ἐνθ' ἐνδ' εἶρπε, καὶ σὺ που παρῶν

Ἐξοισθ', ὑφηγητῆρος οὐδενὸς φίλων,

Ἄλλ' αὐτὸς ἡμῖν πᾶσιν ἐξηγούμενος.

Ἐπεὶ δ' ἀφῆκτο τὸν καταρράκτην ὁδὸν,

Χαλκοῖς βάθροισι γῆθεν ἐρρίζωμένον, 1545

Ἔστη κελεύθων ἐν πολυσχίστων μιᾷ,

Κοίλου πέλας κρατῆρος, οὗ τὰ Θησέως

Περίθου τε κεῖται πίστ' αἰεὶ ξυνθήματα.

Ἀφ' οὗ μέσος στάς, τοῦ τε Θορικίου πέτρου,

Κοίλης τ' ἀχέρδου, καὶ πὸ λαῖνου τάφου, 1550

καθέζ'· εἴτ' ἔλυσσε δυσπινεῖς στολάς.

Κᾶπειτ' αὔσας παῖδας, ἠνώγει ῥυτῶν

Ἰδάτων ἐνεγκεῖν λουτρὰ καὶ χοάς ποθεν.

Τῷ δ' εὐχλόου Δήμητρος εἰς ἐπόψιον

Πάγον μολούσα, τὰςδ' ἐπιστολάς πατρὶ 1555

Ταχεῖ πόρευσαν ξὺν χρόνῳ, λουτροῖς τέ σιν

NUNTIVS. Hoc quidem iam admiratione dignum est. Quo enim modo hinc abiit, et tu, qui aderās, hosti, nemine amicorum ductore, sed ipse nos omnes ducens. Ubi vero pervenit abruptae ad voraginis limen, aëreis fundamentis ima in terra suffultum, constitit in una ex viis, quae in compitum coeunt, prope cavum specum, ubi Thesei Pirithoiue icta fuere semi-

per fida foedera: cuius loci, Thoriciaeque petrae, cavaeque silvestris piri, et saxei sepulchri in medio consedit: deinde exiit squalidas vestes: tum advocatis filiabus, iussit aliunde sibi adferrent vivae aquae lavacra et libamina: illae autem viridantis Cereis in conspicuum collem profectae, patris ea mandata celeriter exsequuntur, ipsumque lavacris, de mo-

Ἐσθ' αἱ τ' ἐξήσκησαν, ἣ νομίζεται.
 Ἐπεὶ δὲ παντὸς εἶχε δρῶντος ἡδονήν,
 Κούκ-ἦν ἔτ' ἀργὸν οὐδὲν ὦν ἐφίετο,
 ἠτύπησε μὲν Ζεὺς χθόνιος, αἱ δὲ παρθένοι 1560
 ῥίγησαν, ὡς ἤκουσαν· ἐς δὲ γούνατα
 Πατρὸς πεσοῦσαι κλαιοιν, οὐδ' ἀνίεσαν
 Στέρνων ἀραγμοὺς, οὐδὲ παμμήκεις γόους.
 Ὁ δ', ὡς ἀκούει Φθόγγον ἐξαίφνης πικρὸν,
 Πτύξας ἐπ' αὐταῖς χεῖρας, εἶπεν· ὦ τέκνα, 1565
 Οὐκ ἔστ' ἔθ' ὑμῖν τῇδ' ἐν ἡμέρᾳ πατήρ·
 Ὀλωλε γὰρ δὴ πάντα τὰμά, κούκ ἔτι
 Τὴν δυσπόνητον ἔξετ' ἀμφ' ἐμοὶ τροφὴν,
 Σκληρὰν μὲν, οἶδα, παῖδες, ἀλλ' ἐν γὰρ μόνον
 Τὰ πάντα λύει ταῦτ' ἔπος μοχθήματα 1570
 Τὸ γὰρ φιλεῖν οὐκ ἔστιν ἐξ ὅτου πλέον
 Ἦ τοῦδε τάνδρὸς ἔσχεθ', οὐ τητῶμεναι
 Τὸν λοιπὸν ἤδη βίον, εὖ διάξετον. —

re, et veste exornant.
 Quum autem omni peracto
 laetus esset officio, neque
 erat quidquam infectum
 eorum, quae mandaverat,
 intonuit quidem Iupiter in-
 ferus, auditoque fragore
 metu diriguerunt virgines:
 tum patris ad genua pro-
 lapsae, lacrimas fudere,
 neque intermiserunt plan-
 ctus, longosque gemitus.
 Ille vero, ut sonum dere-
 pente audiit acerbum, am-

plexus eas lacertis, dixit:
*O filiae, non amplius est
 vobis hac in die pater;
 periere enim omnia mea,
 neque amplius laboriosam
 habebitis mei alendi cu-
 ram, duram quidem, novi,
 filiae, sed enim una haec
 res mollit quidquid id est
 molestiae: nam nemo est,
 qui vos maiore, quam ego,
 prodecutus sit amore, quo
 iam orbatae, quod super-
 est aevi bene exigite. Hunc*

- Τοιαῦτ' ἐπ' ἀλλήλοισιν ἀμφικείμενοι
 Λύγδην ἔκλαιον πάντες· ὥς δὲ πρὸς τέλος 1575
 Γόων ἀφίκοντ', οὐδ' ἔτ' ὠρώρει βοή,
 Ἐν μὲν σιωπῇ φθέγγματ' ἐξαίφνης τινὸς
 Αὐτῷ γ' ἐθώϋξ', ὥς τε πάντας ὀρθίας
 Στῆσαι φόβῳ δείσαντας, ἐξείης τρίχας·
 Καλεῖ γὰρ αὐτὸν πολλὰ πολλαχῇ θεός· 1580
 "ὦ, οὔτος, οὔτος, Οἰδίπους, τί μέλλομεν·
 Χωρεῖν; πάλαι δὴ τὰ πό σοῦ βραδύνεται. —
 Ὁ δ', ὥς ἐπήσθητ' ἐκ θεοῦ καλούμενος,
 Αὐδᾷ μαλεῖν οἱ γῆς ἄνακτα Θησέα.
 Καπεῖ προσῆλθεν, εἶπεν· ὦ φίλον κᾶρα, 1585
 Δός μοι χερὸς σῆς πίστιν ἀρχαίαν τέκνοις,
 Ὑμεῖς τε, παῖδες, τῷδε· καὶ καταίνεσον,
 Μὴ ποτε προδώσειν τάςδ' ἐκῶν, τελεῖν δ' ὅσ' ἂν
 Μέλλης, φρονῶν εὖ, ξυμφέροντ' αὐταῖς ἀεί. —
 Ὁ δ', ὥς ἀνὴρ γενναῖος, οὐκ ὄκνου μέτα 1590

ad modum se invicem am-
 plexi flebant omnes crebris
 singultibus, Ubi autem lu-
 gere desierunt, nec iam
 clamor audiebatur, inter
 silentium subito exaudita
 vox quaedam illum voca-
 vit, cuius metu percussis
 cunctis ex ordine adrectae
 steterunt comae: multum
 enim diversisque locis vo-
 cabat eum deus: *Heus,*
heus, Oedipe, quid cuncta
mir ire? iampridem tu in-
mora es. Ille vero simulac

sensit se a deo vocari, iu-
 bet ad se venire terrae re-
 gem Thesea, qui ubi acces-
 sit, dixit: *O carum caput,*
da mei causa dextrae tuae
pristinum pignus filiabus
meis, vosque vicissim, o
natae, huic date: atque
fidem tuam obstringe, te
numquam eas sponte pro-
diturum, sed semper quae-
cunque debueris, benevole
his utilia effecturum. Ille
 vero, ut vir generosus, iu-
 ramento promisit hospiti se

Κατέμειπεν τὰδ' ὄρκιος δράσειν ξένω.

Ὅπως δὲ ταῦτ' ἔδρασεν, εὐθὺς Οἰδίπους

Ψαύσας ἀφ' αὐραῖς χερσὶν ὧν παίδων, λέγει·

ὦ παῖδε, τλάσας χρὴ τὸ γενναῖον φρενὶ

Χωρεῖν τόπων ἐκ τῶνδε, μὴδ', ἂ μὴ θέμις, 1595

Λεύσσειν δικαιοῦν, μὴδὲ φωνούντων κλύειν.

Ἄλλ' ἔρπεθ' ὥς τάχιστα, πλὴν ὁ κύριος

Θησεὺς παρέστω μανθάνων τὰ δρώμενα: —

Τοσαῦτα φωνήσαντος εἰσηκούσαμεν

Εὐμπαντες, ἀστακτὶ δὲ σὺν ταῖς παρθένοις 1600

Στένοντες ὠμαρτοῦμεν. ὥς δ' ἀπήλθομεν,

Χρόνῳ βραχεῖ στραφέντες, ἔξαπείδομεν

Τὸν ἄνδρα, τὸν μὲν οὐδαμοῦ παρόντ' ἔτι,

Ἄνακτα δ' αὐτὸν ὀμμάτων ἐπίσκιον

Χεῖρ' ἀντέχοντά κρατὸς, ὥς δεινοῦ τινὸς 1605

Φόβου φανέντος, οὐδ' ἀνασχετοῦ βλέπειν.

haud cunctanter illa prae-
stiturum. Quae quum is
fecisset, protinus Oedipus
invalidis manibus amplexus
filias, ait: *O natae, gene-
roso animo huic necessitati
parentes oportet vos hisce
ex locis abire, neque, quae
nefas, postulare ut videa-
tis, et non audienda ut au-
diatis: at abite quam ce-
lerissime: adsit tantum The-
seus, qui summæ rerum
praeest, ut omnem even-*

irent videat. Talia loquen-
ti obtemperavimus simul
omnes, largoque fletu ri-
gantes ora gementesque
una cum puellis abscessi-
mus: nec dudum abiera-
mus, quum respicientes vi-
dimus eum quidem virum
nullibi amplius adesse, ip-
sum autem regem obtenta
capiti manu oculos tegan-
tem, tamquam terribili ali-
qua obiecta specie, cuius
visum sustinere non posset.

Ἐπειτα μὲν τοι βαιὸν, οὐδὲ ξὺν χρόνῳ,
 Ὀρῶμεν αὐτὸν γῆν τε προσκυνοῦνθ' ἅμα;
 Καὶ τὸν θεῶν Ὀλυμπον ἐν ταυτῷ λόγῳ.
 Μόρῳ δ' ὁποῖω κείνοσ' ὤλετ', οὐδ' ἂν εἰς 1610
 Θνητῶν φράσειε, πλὴν τὸ Θησέως κάρα.
 Οὐ γάρ τις αὐτὸν οὔτε πυρφόρος θεοῦ
 Κεραυνὸς ἐξέπραξεν, οὔτε ποντία
 Θύελλα κινηθεῖσα τῷ τότε ἐν χρόνῳ,
 Ἄλλ' ἢ τις ἐκ θεῶν πομπὸς, ἢ τὸ νερτέρων 1615
 Εὖνουν διαστὰν γῆς ἀλάμπετον βάθρον.
 Ὡνὴρ γάρ οὐ στενακτὸς, οὐδὲ ξὺν νόσοις
 Ἀλγεινὸς ἐξεπέμπετ', ἀλλ', εἴ τις βροτῶν,
 Θαυμαστός. εἰ δὲ μὴ δέχει φρόνιν λόγων,
 Οὐκ ἂν παρείμην οἷσι μὴ δοκῶ φρονεῖν. 1620

ΧΟΡΟΣ.

Ποῦ δ' αἶ τε παῖδες, χ' οἱ προσπέμψαντες φίλων;

Denique haud longo post tempore, videmus eum terram simul adorantem, simulque Olympum, deorum sedem, invocantem. At quo fato ille obierit, ne unus quidem mortalium dixerit, praeter Thesea; neque enim illum Iovis igniferum fulmen confecit, neque marina quaeprim procella, tunc temporis coorta; sed aut deorum aliquis deduxit, aut vorago Ma-

nium, quae in hac terra est, benigne illum recepit caliginosa. Haud enim vir ille gemebundus, nec morbi doloribus exhaustus occidit, sed, si quis alius mortalium, dignus admiratione. Ceterum si non capis sensum verborum, desipere me existimantibus haud ego concesserim.

CHORUS. Ubi vero sunt puellae, quique eas deduxerunt amici?

ΑΓΓΕΛΟΣ.

- Αἶδ' οὐχ' ἐκὰς· γόων γὰρ οὐκ ἀσήμονες
Φθόγγοι σφε σημαίνουσι δεῦρ' ὀρμωμένας.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

εὐροφὴ ἄ. Αἶ, αἶ, Φεῦ, 'στὶν, ἔστι νῦν δὴ
Οὐ τὸ μὲν, ἄλλο δὲ μὴ, πατρὸς ἔμφυτον 1625
Ἄλαστον αἶμα δυσμόροιον στενάζειν,
'Ωι τινι τὸν πολὺν ἄλλοτε μὲν πόνον
Ἐμπεδον εἶχομεν,
'Εν πυμάτῳ δ' ἀλόγιστα παρώσαμεν
Ἰδόντα καὶ παροῦσαι. 1630

ΧΟΡΟΣ.

Τί δ' ἔστιν;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

'Ὡκ' ἔστιν μὲν εἰκάσαι, Φίλοι.

ΧΟΡΟΣ.

Βέβηκεν;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

'Ὡς μάλιστ' ἂν ἐν πόθῳ λάβοις.

NUNTÍUS. Illae non longe
absunt: clarus enim lamentorum
sonus huc eas accedentes indicat.

ANTIGONE. Ah! ah, heu!
licet nobis iam, non ex parte
tantum, sed omnino, lugere
miseris vitam infelicem,
patre satam, cuius quidem
gratia constanti animo multas
variasque

pertulimus aerumnas, ad
extremum vero incogitanter
destituimus prudentem,
cum praesertim ipsae praesentes
adessemus.

CHORUS. Quidnam id est?

ANTIGONE. Facile quidem
existimare licet, amici.

CHORUS. Obiitne?

ANTIGONE. Ita quidem, ut
tu maxime interiisse illum

Τί γάρ; ὅτῳ μήτ' Ἄρης,
 Μήτε πόντος ἀντέκύρσεν,
 Ἄσκοποι δὲ πλάκες ἔμαρψαν,
 Ἐν ἀφανεῖ τινι Φαινόμεναι μόρω.
 Τάλαινα, νῶν δ' ὀλέθρῳ
 Νύξ ἐπ' ὄμμασιν βέβηκε.
 Πῶς γάρ τιν' ἢ γὰν ἀπίαν,
 Ἡ πόντιον κλύδων', ἀλώμεναι, βίου
 Δύσοιστον ἔχομεν τροφάν;

1635

1640

ΙΣΜΗΝΗ.

τροφὴ β'.

Οὐ κάτοιδα.

Κατά με Φόνιος Ἄιδας ἔλοι
 Πατρὶ ξυνθανεῖν γεραῖῳ! Τάλαι-
 ν'! ὡς ἐμοὶ βίος οὐ βιωτός.

1645

ΧΟΡΟΣ.

ὦ διδύμα τέκνων ἀρίστα,
 Τὸ φέρον ἐκ θεοῦ καλῶς χρὴ φέρειν,
 Μηδ' ἄγαν φλέγεςθον,
 Οὐ τοι καταμέμπτα.

optaris. quid enim? utpote
 quem nec Mars, nec pon-
 tus sustulit; sed caligino-
 sae eum apertae absorpse-
 runt, incomperto leti ge-
 nere, terrae lacunae. Me
 misefam! nobis autem ex-
 itialis nox oculis oboritur:
 quī enim peregrina aliqua in
 ora, aut mari vagantes, dif-
 ficilem nanciscemur vi-
 ctum?

ISMENE. Nescio. Utinam
 me sanguinolentus Orcus
 rapiat, unaque cum sene
 patre miseram morte ob-
 ruat: mihi enim vita non
 est vitalis.

CHORUS. O geminae filia-
 rum optimae, quod fors
 fert, aequo animo feren-
 dum; ne nimium incendite
 luctum, minime vos vitupe-
 randae.

ΟΙΔΙΠΟΥΣ ΕΠΙ ΚΟΛΩΝΩΙ. 261

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

ἀντιφρ. α. Πόθος καὶ κακῶν ἄρ' ἦν τις. 1650

Καὶ γὰρ ὃ μηδαμὰ δὴ Φίλον, ἦν Φίλον,

Ὅποτε γε καὶ τὸν ἐν χεροῖν κατεῖχον.

ὦ πάτερ, ὦ Φίλος, ὦ τὸν αἰὲ κατὰ

Γᾶς σκότον εἰμένος,

Οὐδὲ γέρων ἀφίλητος ἐμοί ποτε 1655

Καὶ τᾷδ' ἐμᾷ κύρησας.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐπραξεν οὖν. . .

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ἐπραξεν οἶον ἤθελε.

ΧΟΡΟΣ.

Τὸ ποῖον;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ἄς ἔχρηζε γᾶς ἐπὶ ξένας

Ἐθανε, κοίταν δ' ἔχει

Νέρθεν εὐσκίαστον αἰέν, 1660

Οὐδὲ πένθος ἔλιπ' ἀκλαυστόν.

ANTIGONE. Ergo malorum

aliquod est desiderium!

Quod enim nequaquam iu-

cundum videri possit, id

tum iucundum erat, quan-

do illum manibus ample-

ctebar. O pater, o care

pater, o qui aeternis sub

terra tenebris involutus es,

ne senex quidem inamatus

umquam fuisti mihi ne-

que huicce meae.

CHORUS. Perfecit igitur —

ANTIGONE. Perfecit quod
voluit.

CHORUS. Quale id est?

ANTIGONE. Qua cupiit,
hospita in terra mortuus
est, opertumque perenni
umbra sub humo cubile ha-
bet, nec luctum reliquit
indefletum: namque te

Ἄει γὰρ σε τόδ' ὄμμ', ὦ πάτερ, ἐμὸν
 Στένει δακρύον, οὐδ' ἔχω
 Πῶς με χρὴ τὸ σὸν τάλαιναν
 Ἀφανίσαι τοσόνδ' ἄχος. Ἰὼ,
 Μὴ γὰρ ἐπὶ ξένας θανεῖν ἔχρηζες, ἀλ-
 λ' ἔρημος ἔθανες ὥδ' ἐμοί!

1665

ΙΣΜΗΝΗ.

ἀντιφρ. β'.

ὦ τάλαινα,

Τίς ἄρα με πότμος αὖθις ὥδ'
 Ἐρημος, ἄπορος, ἐπιμένει, σέ τε,
 ὦ φίλα, πατρὸς ὥδ' ἐρήμας;

1670

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἐπεὶ ὀλβίως γ' ἔλυσε
 Τὸ τέλος, ὦ φίλαι, βίου, λήγετον
 Τοῦδ' ἄχους, κακῶν γὰρ
 Οὐδεὶς δυσάλωτος.

1675

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

εὐφρῆ γ'. Πάλιν, φίλα, συθῶμεν.

semper, o pater, hic meus
 oculus lacrimis plorat stil-
 lantibus, neque scio mise-
 ra, quomodo queam tam
 acerbum tui desiderium ab-
 olere. Heu! peregrino in
 solo non debuisses mori;
 verum ita mihi desertus
 mortuus es.

ita deserta, omniumque
 egena, teque, o cara, pa-
 tre sic orbatas?

CHORUS. Sed quandoqui-
 dem ultimum vitæ diem fe-
 liciter composuit, desinite
 lugere, o carae; miseria-
 rum enim nemo immunis
 est.

ISMENE. O misera! quæ
 me conditio vicissim manet

ANTIGONE. Retro absceda-
 mus, soror.

ΙΣΜΗΝΗ.

Ὡς τί ῥέζομεν;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ἰμερὸς ἔχει με. . . .

ΙΣΜΗΝΗ.

Τίς;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Χθόνιον ἐστίαν ἰδεῖν —

ΙΣΜΗΝΗ.

Τίνος;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Πατρός, τάλαιν' ἐγώ!

ΙΣΜΗΝΗ.

Θέμις δὲ πῶς τὰδ' ἐστί; μῶν οὐχ ὁρᾷς. . . . 1680

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Τί τόδε;

ΙΣΜΗΝΗ.

Καὶ τόδ', ὥς. . . .

ISMENE. Quidnam factu-
rae?

ANTIGONE. Patris. Heu me
miseram!

ANTIGONE. Desiderium me
cepit —

ISMENE. Quî vero fieri
potest, ut eo accedas? non-
ne vides —

ISMENE. Quodnam?

ANTIGONE. Inferam do-
mum videndi —

ANTIGONE. Quidnam?

ISMENE. Cuius?

ISMENE. Ne hoc qui-
dem, —

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Τί δὲ μάλ' αὖθις;

ΙΣΜΗΝΗ.

"Αταφος ἔπιτνε, δίχα τε παντός.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

"Αγε με, καὶ τότε ἐνάριζον!

ΙΣΜΗΝΗ.

Αἶ αἶ, δυστάλαινα! ποῖ δῆ-
 τ' αὖθις ὧδ' ἔρημος, ἄπορος,
 Αἰῶνα τλάμον' ἔξω;

1685

ΧΟΡΟΣ.

ἀνιστρ. γ'. Φίλοι, τρέσητε μηδέν.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ἀλλὰ ποῖ φύγω;

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ πάρος ἀπεφύγετον,
 Σφῶν τὸ μὴ πιτνεῖν κακῶς.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Φρονῶ. . . .

1690

ANTIGONE. Quidnam ve-
 ro? iterum rogo.

ISMENE. Insepultum obliis-
 se illum, et ab omni con-
 spectu segregatum.

ANTIGONE. Duc me eo,
 ibique me interfice.

ISMENE. Hei mihi miserri-
 mae! ubinam, quaeso,
 posthac deserta, consilii-

que inops, vitam aerumno-
 sam exigam?

CHORUS. Amicae, ne quid
 metuatis.

ANTIGONE. At quo fu-
 giam?

CHORUS. Dudum effugi-
 stis, ut ne quid mali acci-
 deret vobis.

ANTIGONE. Cogito —

ΙΣΜΗΝΗ.

Τί δῃς ὑπερνοεῖς;

ΧΟΡΟΣ.

Μηδὲν μάτευε μόγεις.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ἐπεὶ καὶ πάρος
Τοτὲ μὲν οὐ πέρα, τοτὲ δ' ὑπερθεύ.

ΧΟΡΟΣ.

Μέγ' ἄρα πέλαγος ἐλάχετόν τι.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ναὶ, ναί.

ΧΟΡΟΣ.

Σύμφημι καὐτός.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Φεῦ, Φεῦ! ποῖ μόλωμεν, ὦ Ζεῦ;

1695

Ἐλπίδων γὰρ ἐς τίν' ἡμᾶς

Δαίμων τανῦν γ' ἐλαύνει;

ISMENE. Quid tandem ver-
sas animo?

CHORUS. Cave quicquam
sollicite inquiras.

ANTIGONE. At verum qui-
dem est, antea quoque nos
vexatas fuisse, modo in-
fra, modo supra mo-
dum.

CHORUS. Vasto sane pela-
go iactamini.

ANTIGONE. Vasto uti-
que.

CHORUS. Sane fateor.

ANTIGONE. Heu, heu! quo
ibimus, o Iupiter? ad quam
enim spem nos deus nunc
impellit?

ΘΗΣΕΥΣ.

Παύετε θρήνων, παῖδες· ἐν οἷς γὰρ
Χάρις ἢ χθονία ζύν γ' ἀπόκειται,
Πενθεῖν οὐ χρή· νέμεσις γάρ.

1700

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

ὦ τέκνον Αἰγέως, προσπίτνομέν σοι.

ΘΗΣΕΥΣ.

Τίνος, ὦ παῖδες, χρεῖαν ἀνῦσαι;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Τύμβον θέλομεν προσιδεῖν αὐταὶ
Πατρὸς ἡμετέρου.

ΘΗΣΕΥΣ.

Ἄλλ' οὐ θεμιτὸν κεῖσ' ἐστὶ μολεῖν.

1705

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Πῶς εἶπας, ἄναξ, κοῖραν' Ἀθηνῶν;

ΘΗΣΕΥΣ.

ὦ παῖδες, ἀπεῖπεν ἐμοὶ κελύας,
Μήτε πελάζειν ἐς τοὺςδε τόπους,

THESEUS. Parcite lugere,
puellae: nam quibuscum
munus in hanc terram col-
locatum simul conditur,
eos deffere non decet:
haud enim fas est.

ANTIGONE. O nate Aegei,
ad tua accidimus genua.

THESEUS. Quid vobis, o
puellae, vultis a me fieri?

ANTIGONE. Tumulum patris
nostri contueri ipsae cupi-
mus.

THESEUS. At fas non est
eo accedere.

ANTIGONE. Quid ais, o rex,
Athenarum dominator?

THESEUS. O puellae, in-
terdixit mihi ille, ne quis
hos adeat locos, neve com-

Μήτ' ἐπιφωνεῖν μηδένα θνητῶν
 Θήκην ἱερὰν, ἣν κεῖνος ἔχει. 1710
 Καὶ ταῦτά μ' ἔφη πράσσοντα, καλῶς
 Χώραν ἔξειν αἰὲν ἄλυπον.
 Ταῦτ' οὖν ἔκλυε δαίμων ἡμῶν,
 Οὔμπα; αἰῶν Διὸς ὅρκους.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ἄλλ' εἰ τὰδ' ἔχει κατὰ νοῦν κείνων, 1715
 Ταῦτ' ἂν ἀπαρκοῖ· Θήβας δ' ἡμᾶς
 Τὰς Ὀγυγίους πέμψον, εἴαν πως
 Διακωλύσωμεν ἰόντα Φόνον.
 Τοῖσιν ὁμαίμοις.

ΘΗΣΕΥΣ.

Δράσω καὶ τάδε, καὶ πάντα γ' ὅσ' ἂν 1720
 Μέλλω πράσσειν πρόςφορά θ' ὑμῖν,
 Καὶ τῷ κατὰ γῆς, ὃς νέον ἔρρει,
 Πρὸς χάριν· οὐ γὰρ δεῖ μ' ἀποκάμνειν.

pellet quisquam mortalium
 sacrum sepulcrum, quo
 conditus latet. Quae si ob-
 servarem, dixit me terram
 hanc prospere semper ha-
 biturum incolumem. Ho-
 rum itaque nobis conscius
 est deus, qui semper audit
 per Iovem facta iurairan-
 da.

placent, iis nos acquiescere
 par est. Nos autem Thebas
 deduc Ogygias, si qua forte
 fratribus imminentem ne-
 cem prohibere possimus.

THESEUS. Faciam et haec,
 et quaecunque alia vobis
 utilia, eique grata facere
 possim, quem nuper mor-
 tuum terra habet: non
 enim defatigari me decet.

ANTIGONE. At haec si illi

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἀποπαύετε, μήτ' ἐπὶ πλείω

Θρῆνον ἐγείρετε·

1725

Πάντως γὰρ ἔχει τάδε κῦρος.

CHORUS. Sed iam quiesci- indulgete: omnino enim
te, neque ultra lamentis sic decretum est.

A N T I Γ O N H

ΤΠΟΘΕΣΙΣ ΑΝΤΙΓΟΝΗΣ.

Ἀποθανόντα Πολυνείκην ἐν τῇ πρὸς τὸν ἀδελφὸν μονομαχίᾳ, Κρέων ἄταφον ἐκβαλὼν, κηρύττει μηδένα αὐτὸν θάπτειν, θάνατον τὴν ζημίαν ἀπειλήσας. Τοῦτον Ἀντιγόνη ἢ ἀδελφὴ θάπτειν πειρᾶται· καὶ δὴ λαθροῦσα τοὺς φύλακας, ἐπιβάλλει χῶμα· οἷς ἐπαπειλεῖ θάνατον ὁ Κρέων, εἰ μὴ τὸν τοῦτο δράσαντα ἐξεύροιεν. Οὗτοι τὴν κόνιν τὴν ἐπιβεβλημένην καθάραντες, οὐδὲν ἤττον ἐφρούρουν· ἐπελθοῦσα δὲ ἡ Ἀντιγόνη, καὶ γυμνὸν εὐροῦσα τὸν νεκρὸν, ἀνοιμώξασα, ἑαυτὴν εἰσαγγέλλει. Ταύτην ὑπὸ τῶν φυλάκων παραδεδομένην Κρέων καταδικάζει, καὶ ζῶσαν εἰς τύμβον καθεῖρξεν. Ἐπὶ τούτοις Αἴμων, ὁ Κρέοντος υἱὸς, ὃς ἐμνᾶτο αὐτὴν, ἀγανακτήσας, ἑαυτὸν ἐπισφάζει τῇ κόρῃ ἀπολομένη ἄγ-

ARGUMENTUM ANTIGONAE.

Occisum in singulari pugna cum fratre Polynicem humari vetat Creon, mortis poena denuntiata. Humare conatur eum Antigone, et re vera, insciis excubitoribus, tumulum struit. quibus, nisi auctorem facinoris exquisiverint, mortem minatur Creon. Illi igitur, pulverem iniectum demoliti, nihilo minus excubias agere; quibus superveniens Antigone, denudatumque mortuum lamentis prosecuta, se ipsa prodit, itaque ad Creontem deducta, hoc iudice, viva sepulcro includitur. Quae cum vitam suspendio finiisset, Haemon, Creontis filius, virginisque procus, hisce indignatus, manum sibi ipse in-

χόνῃ, Τειρεσίῳ ταῦτα προφασίσαντος· ἔφ' ᾧ λυπη-
θεῖσα Εὐρυδίκη, ἡ τοῦ Κρέοντος γαμετή, ἑαυτὴν κατα-
σφάζει. καὶ τέλος, θρηνεῖ Κρέων τὸν τοῦ παιδὸς καὶ
τῆς γαμετῆς θάνατον.

ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΟΥΣ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΟΥ
ΑΝΤΙΓΟΝΗΣ ΤΠΟΘΕΣΙΣ.

Ἀντιγόνη παρὰ τὴν πρόσταξιν τῆς πόλεως θάψασα
τὸν Πολυνείκην, ἐφωράθη, καὶ εἰς μνημεῖον κατάγειον
έντεθεῖσα παρὰ τοῦ Κρέοντος, ἀνήρηται· ἔφ' ἣ καὶ
Αἴμων δυσπαθήσας διὰ τὸν εἰς αὐτὴν ἔρωτα, ξίφει ἑαυ-
τὸν διεχρήσατο· ἐπὶ δὲ τούτου θανάτῳ καὶ ἡ μήτηρ
Εὐρυδίκη ἑαυτὴν ἀνεῖλε.

Τὸ μὲν δράμα τῶν καλλίστων Σοφοκλέους. Στα-
σιάζεται δὲ τὰ περὶ τὴν ἡρώϊδα ιστορούμενα, καὶ τὴν
ἀδελφὴν αὐτῆς Ἰσμήνην, ἃς ὁ μὲν Ἴων ἐν τοῖς διθυ-
ράμβοις καταπροιχθῆναί φησιν ἀμφοτέρας ἐν τῷ ἱερῷ

tulit; sicut futurum esse Firesias praedixerat. quod
exemplum, dolore victa, sequitur Eurydice, Creontis
conlux; cuius deinde filiiq̄ue interitum deflet Creon.

ARGUMENTUM ANTIGONAE,
ARISTOPHANE GRAMMATICO SCRIPTORE.

Antigone, iniussu populi cum Polynicem tumultasset,
correpta est, et, in sepulcrum subterraneum inclusa, per-
iit; quod aegre ferens eius amator Haemon, gladio in-
cubuit; cuius morti mater eius, Eurydice, supervivere
non sustinuit.

Drama ex pulcherrimis Sophoclis. Dissentiunt autem
de heroïnae sororisque eius Ismenae fati, quas Ion
quidem in dithyrambis a Laodamante Eteoclis filio am-

τῆς Ἥρας ὑπὸ Λαοδάμαντος τοῦ Ἑτεόκλέους· Μίμνερμος δὲ φησι τὴν μὲν Ἰσμήνην προσομιλοῦσαν Θεοκλυμένῳ ὑπὸ Τυδέως κατὰ Ἀθηνᾶς ἐγκέλευσιν τελευτῆσαι.

Κεῖται δὲ ἡ μυθοποιῖα καὶ παρ' Εὐριπίδῃ ἐν Ἀντιγόνῃ· πλὴν ἐκεῖ Φωραθεῖσα μετὰ τοῦ Αἵμονος, δίδοται πρὸς γάμου κοινωνίαν, καὶ τίκτει τὸν Μαίμονα.

Ἡ μὲν σκηνὴ τοῦ δράματος ὑπόκειται ἐν Θήβαις ταῖς Βοιωτικαῖς, ὁ δὲ Χορὸς συνέστηκεν ἐξ ἐπιχωρίων γερόντων· ὑπόκειται δὲ τὰ πράγματα ἐπὶ τῶν Κρέοντος βασιλείων. Τὸ δὲ κεφάλαιόν ἐστι, τάφος Πολυνείκους, Ἀντιγόνης ἀναίρεσις, θάνατος Αἵμονος, καὶ μόρος Εὐρυδίκης, τῆς Αἵμονος μητρός. Φασὶ δὲ τὸν Σοφοκλέα ἠξιῶσθαι τῆς ἐν Σάμῳ στρατηγίας, εὐδοκμήσαντα ἐν τῇ διδασκαλίᾳ τῆς Ἀντιγόνης. Λέλεκται δὲ τὸ δράμα τοῦτο τριακοστὸν δεύτερον.

bas insultatas tradit, Mimnermus vero Ismenam, cum Theoclymeno versantem, a Tydeo, iussu Minervae, occisam esse auctor est.

Ceterum eadem fabula utitur Euripides in Antigone, nisi quod apud illum Haemoni, quicum una capitur, Antigone nubit, paritque Maemonem.

Scena tragoediae Thebis est in Boeotia, chorusque ex senibus indigenis constat. Res gestae regnante Creonte, Quarum summa est inhumatio Polynicis, mortesque Antigoniae, Haemonis, et Eurydices, Haemonis matris. Celeberrimum hac fabula factum Sophoclem id praemii tulisse ferunt, ut praetor in bello Samio legeretur. Dicitur autem haec tragoedia trigesima secunda.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

ΙΣΜΗΝΗ.

ΧΟΡΟΣ.

ΚΡΕΩΝ.

ΦΥΛΑΞ.

ΑΙΜΩΝ.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

ΕΥΡΥΔΙΚΗ.

ΟΙΚΕΤΗΣ.

DRAMATIS PERSONAE.

ANTIGONE.

ISMENE.

CHORUS.

CREON.

EXCUBITOR.

HAEMON.

TIRESIAS.

NUNTIUS.

EURYDICE.

INTERNUNTIUS.

ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ

A N T I G O N H.

ANTIGONH.

ὦ κοινὸν αὐτάδελφον Ἰσμήνης κἀρα,
 Ἄρ' οἶσθ' ἅ τι Ζεὺς τῶν ἀπ' Οἰδίου κακῶν
 Ὅποιον οὐχὶ νῦν ἔτι ζῶσαιν τελεῖ;
 Οὐδὲν γὰρ οὔτ' ἀλγεινὸν, οὐκ ἄτης ἄτερ,
 Οὔτ' αἰσχρὸν, οὔτ' ἄτιμόν ἐσθ', ὅποιον οὐ 5
 Τῶν σῶν τε καμῶν οὐκ ὅπωπ' ἐγὼ κακῶν.
 Καὶ νῦν τί τοῦτ' αὖ Φασὶ πανδήμῳ πόλει
 Κήρυγμα θεῖναι τὸν στρατηγὸν ἀρτίως;
 Ἐχεις τι, κείσ' ἡκούσας, ἢ σε λανθάνει
 Πρὸς τοῖς φίλους στείχοντα τῶν ἐχθρῶν κακά; 10

SOPHOCLES

A N T I G O N E.

| | |
|---|---|
| <p> ANTIGONE. O coniunctum mihi germanum Ismenes caput, ecquid nosti calami- tatum ab Oedipo ortarum, quod nobis in vita nondum confecerit Iupiter? nihil est enim triste, non sine divi- na calamitate, nec turpe, neque ignominiosum, quod </p> | <p> tuis malis meisque adiun- ctum non viderim. Et nunc quid illud est rursus, quod ab urbis rectore aiunt uni- versis civibus propositum fuisse edictum? tenesne, et inaudisti quidpiam, an te latet grassans in amicos inimicorum iniuria? </p> |
|---|---|

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἐμοὶ μὲν οὐδείς μῦθος, Ἀντιγόνη, Φίλων
 Οὔτ' ἡδὺς, οὔτ' ἀλγεινὸς ἔκετ', ἐξ ὅτου
 Δυεῖν ἀδελφοῖν ἐστερήθημεν δύο,
 Μία θανόντων ἡμέρα διπλῇ χερὶ.
 Ἐπεὶ δὲ φροῦδός ἐστιν Ἀργείων στρατὸς
 Ἐν νυκτὶ τῇ νῦν, οὐδὲν οἶδ' ὑπέρτερον,
 Οὔτ' εὐτυχοῦσα μᾶλλον, οὔτ' ἀτωμένη.

15

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ἦδη καλῶς, καὶ σ' ἐκτὸς αὐλείων πυλῶν
 Τοῦδ' οὔνεκ' ἐξέπεμπον, ὥς μόνη κλύοις.

ΙΣΜΗΝΗ.

Τί δ' ἔστι; δηλοῖς γάρ τι καλχαίνουσ' ἔπος.

20

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Οὐ γὰρ τάφου νῦν τὴν κασιγνήτῳ Κρέων,
 Τὸν μὲν προτίσας, τὸν δ' ἀτιμάσας ἔχει;
 Ἐτεοκλέα μὲν, ὥς λέγουσι, ξυνδίκη

ISMENE. Ad me quidem,
 Antigona, haud ullus per-
 latus est de amicis sermo,
 nec laetus, nec tristis, ex
 quo fratribus ambæ sumus
 orbatae duobus, una die
 peremtis mutua manu: post-
 quam vero Argivorum exer-
 citus hac ipsa nocte in fu-
 gam se dedit, nihil novi
 ulterius, neque fortunata
 magis, neque damnis au-
 cior.

ANTIGONE. Pulchre id
 noram: quocirca te foras
 prodire iussi, ut sola au-
 dires.

ISMENE. Quid est? Ae-
 stuare enim videris, aliquid
 volvens animo.

ANTIGONE. Nonne enim
 nobis Creon, decreto fra-
 trum alteri sepulturae ho-
 nore, alterum eo privat in-
 dignis modis? Eteoclem
 quidem, ut aiunt, iusto

Χρησθεῖς δικαίᾳ καὶ νόμῳ, κατὰ χθονὸς
 Ἐκρυψε, τοῖς ἔνερθεν ἔντιμον νεκροῖς. 25
 Τὸν δ' ἀθλίως θανόντα Πολυνείκους νέκυν
 Ἀσταῖσ' ἰφασιν ἐκκεκηρύχθαι τὸ μὴ
 Τάφῳ καλύψαι, μῆδ' ἠωκῦσαί τινα,
 Ἐὰν δ' ἄκλαυστον, ἄταφον, οἰωνοῖς γλυκὺν
 Θησαυρὸν, εἰσορμῶσι πρὸς χάριν βορᾶς. 30
 Τοιαῦτά φασι τὸν ἀγαθὸν Κρέοντά σοι
 Κάμοι (λέγων γὰρ ἔκαμε) κηρύξαντ' ἔχειν,
 Καὶ δεῦρο νεῖσθαι, ταῦτα τοῖς μὴ οὐκ εἰδόσι
 Σαφῇ προκηρύζοντα· καὶ τὸ πρᾶγμ' ἄγειν
 Οὐχ ὥς παρ' οὐδέν, ἀλλ', ὅς ἂν τούτων τι δρᾷ, 35
 Φόνον προκεῖσθαι δημόλευστον ἐν πόλει.
 Οὕτως ἔχει σοι ταῦτα, καὶ δείξεις τάχα,
 Εἴτ' εὐγενὴς πέφυκας, εἴτ' ἐσθλῶν κακῇ.

ΙΣΜΗΝΗ.

Τί δ', ὦ ταλαίφρων, εἰ τάδ' ἐν τούτοις, ἐγὼ

patrocinio fas observans,
 humo condidit, inferis ho-
 noratum Manibus: miseri
 autem mortui Polynicis ca-
 daver civibus fertur edixis-
 se ne quis sepulchro conte-
 gat, neque adeo lamente-
 tur; sed sinant indeffletum,
 insepultum, gratum the-
 saurum alitibus pastus gra-
 tia irrudentibus. Talia di-
 cunt bonum Creonta tibi
 mihiq̃ue (dicere enim fasti-
 divit) praeconatum esse,

et huc venire, ut haec ipsa,
 si qui forte ignorent, clare
 pronuntiet, hancque rem
 non deputare esse nihili;
 sed quicumque horum quid
 fecerit, decretum esse, ut is
 a populo lapidibus obrua-
 tur. Ita tibi haec se ha-
 bent: et mox ostendes, an
 generosa sis, an vero ex
 bonis ignava.

ISMENE. Nam quid, o
 misera, quum res in eo lo-
 co sit, factis meis ego vel

Λύουσ' ἄν ἢ 'Φάπτουσα προςθείμην πλέον; 40

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Εἰ ξυμπονήσεις καὶ ξυνεργάσει, σκόπει.

ΙΣΜΗΝΗ.

Ποῖόν τι κινδύνευμα; ποῦ γνώμης ποτ' εἶ;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Εἰ τὸν νεκρὸν ξὺν τῇδε κουφιεῖς χερί.

ΙΣΜΗΝΗ.

'Ἡ γὰρ νοεῖς θάπτειν σφ', ἀπόρρητον πόλει;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Τὸν γοῦν ἐμὸν καὶ τὸν σὸν, ἣν σὺ μὴ θέλῃς, 45
'Αδελφόν· οὐ γὰρ δὴ προδοῦς' ἀλώσομαι.

ΙΣΜΗΝΗ.

'Ω σχετλία, Κρέοντος ἀντειρηκότος;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

'Αλλ' οὐδέν αὐτῷ τῶν ἐμῶν μ' εἶργειν μέτα.

solvens vel adstringens, quid id faciat, publice interdictum est?

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. An operam sis collatura, meque adiutura, vide.

ΙΣΜΗΝΗ. Quo in periculo? quae tua tandem est sententia?

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. An cadaver mecum sustolles.

ΙΣΜΗΝΗ. Num illud ergo sepelire cogitas, etsi, ne-

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Meum scilicet, tuumque, etiam si nolis, fratrem: numquam enim proditiōis me alligabo.

ΙΣΜΗΝΗ. O infelix, num Creonte prohibente?

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. At nullum ei ius est, ut a meis me arceat.

ΙΣΜΗΝΗ.

Οἷ μοι, Φρόνησον, ὦ κασιγνήτη, πατήρ
 Ὡς νῦν ἀπεχθῆς δυσκλεῆς τ' ἀπώλετο, 50
 Πρὸς αὐτοφώρων ἀμπλάκημάτων διπλᾶς
 Ὅψεις ἀράξας αὐτὸς αὐτουργῷ χερί·
 Ἐπεῖτα μήτηρ καὶ γυνή, διπλοῦν ἔπος,
 Πλεκταῖσιν ἀρτάναισι λαβᾶται βίαν·
 Τρίτον δ' ἀδελφῷ δύο μίαν καθ' ἡμέραν 55
 Αὐτοκτενοῦντε τὸ ταλαιπώρῳ, μόρον
 Κοινὸν κατειργάσαντ' ἐπ' ἀλλήλοιν χεροῖν·
 Νῦν δ' αὖ μόνα δὴ νῶ λελειμμένα, σκόπει,
 Ὅσω κάκιστ' ὀλούμεθ', εἰ νόμου βία
 Ψῆφον τυράννων ἢ κράτη παρέξιμεν· 60
 Ἀλλ' ἐννοεῖν χρὴ τοῦτο μὲν, γυναιχ' ὅτι
 Ἐφυμέν, ὡς πρὸς ἄνδρας αὐ μάχουμένα·
 Ἐπεῖτα δ' οὔνεκ' ἀρχόμεσθ' ἐκ κρεισσόνων,
 Καὶ ταῦτ' ἀκούειν, κᾶτι τῶνδ' ἀλγίονα.
 Ἐγὼ μὲν οὔν, αἰτοῦσα τοὺς ὑπὸ χθονὸς 65

ISMENE. Hei mihi! revo-
 ca in animum, soror, pa-
 ter ut nobis periit odiosus
 infamisque, qui, patefactis
 piaculis, propria sibi manu
 oculos effodit: tum illius
 mater eademque uxor, ge-
 minum titulum sustinens,
 tortis laqueis sibi vitam ade-
 mit: tertium vero fratres
 duo una die, semet occi-
 dentes miseri, necem sibi
 invicem intulere mutuis ma-
 nibus: nunc tandem nos

duae solae relictæ, consi-
 dera, quam pessimis exem-
 plis periturae simus, si,
 more violato, edictum re-
 gis vel imperia transgredia-
 mur. Sane igitur hoc co-
 gitare oportet, feminas nos
 esse, haud viris certare pa-
 res, et quoniam sumus sub-
 ditæ potentioribus, et in his
 rebus obtemperare, aliis-
 que adhuc acerbioribus.
 Proinde ego Manes inferos,
 ut veniam dent, præcata,

Εὐγγνοίαν ἴσχειν, ὥς βιάζομαι τάδε,
 Τοῖς ἐν τέλει βεβῶσι πείσομαι· τὸ γὰρ
 Περισσὰ πράσσειν, οὐκ ἔχει νοῦν οὐδένα.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Οὐτ' ἄν κελεύσαιμ', οὐτ' ἄν, εἰ θελοῖς ἔτι
 Πράσσειν, ἐμοῦ γ' ἄν ἡδέως δρώης μετὰ· 70
 Ἄλλ' ἴσθ', ὅποιά σοι δοκεῖ· κείνον δ' ἐγὼ
 Θάψω. Καλὸν μοι τοῦτο ποιούσῃ θανεῖν·
 Φίλῃ μετ' αὐτοῦ κείσομαι, φίλου μετὰ,
 Ὅσια πανουργήσας· ἐπεὶ πλείων χρόνος,
 Ὄν δειμ' ἀρέσκειν τοῖς κάτω, τῶν ἐνθάδε· 75
 Ἐκεῖ γὰρ αἰεὶ κείσομαι· σοὶ δ' εἰ δοκεῖ,
 Τὰ τῶν θεῶν ἔντιμ' ἀτιμάσας ἔχε.

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἐγὼ μὲν οὐκ ἄτιμα ποιοῦμαι, τὸ δὲ
 Βίᾳ πολιτῶν δρᾶν, ἔφυν ἀμήχανος.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Σὺ μὲν τάδ' ἄν προὔχοι· ἐγὼ δὲ δὴ τάφον 80

quia vi huc compellor, summam rerum obtinentibus morem geram: nam maiora viribus aggredi, dementia est.

ANTIGONÆ. Neque te iusserim, neque adeo, si velis operam conferre, adiutrice te lubens utar. Age esto, ut tibi placet; illum vero ego sepeliam. Decorum mihi erit hoc facto mori: cara cum caro iacebo, pio peracto facinore. Nem-

pe longius est tempus, quo me inferis placere oportet, quam his quibuscum hîc versor: illic enim semper iacebo: tu vero, si ita videtur, quae apud Deos sanctissima habentur, aspernare.

ISMENÆ. Haud equidem aspernor: sed invitis civibus quidpiam facere nullo pacto valeo.

ANTIGONÆ. Tu quidem ista praetexas, ego vero

Χώσους' ἀδελφῶ φίλτάτῳ πορεύσομαι.

ΙΣΜΗΝΗ.

Οἶ μοι ταλαίνης, ὥς ὑπερδέδοικά σου!

ANTIGONH.

Μή μου προτάρβει· τὸν σὸν ἐξόρθου πότμον.

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἄλλ' οὖν προμηνύσεις γε τοῦτο μηδενὶ

Τούργον, κρυφῇ δὲ κεῦθε· σὺν δ' αὖτως ἐγώ. 85

ANTIGONH.

Οἶμαι καταυδᾶν· πολλὸν ἐχθίων δ' ἔσει

Σὺ γ' ὥς, ἐὰν μὴ πᾶσι κηρύξης τάδε.

ΙΣΜΗΝΗ.

Θερμὴν ἐπὶ ψυχροῖσι καρδίαν ἔχεις.

ANTIGONH.

Ἄλλ' οἶδ' ἀρέσκουσ', οἷς μάλισθ' ἀδεῖν με χρή.

ΙΣΜΗΝΗ.

Εἰ καὶ δυνήσῃ γ'· ἀλλ' ἀμηχάνων ἐράς. 90

iam ibo, carissimoque fra-
tri aggesta humo tumulum
excitabo.

ISMENE. Hei mihi mise-
rae, quam male tibi metuo!

ANTIGONE. Ne mea cau-
sa metuas: res tuas in tuto
colloca.

ISMENE. Hoc saltem in-
ceptum nemini indicaveris,
sed clam omnes habe, iti-
demque ego celabo.

ANTIGONE. Scilicet puto
te elocuturam; at multo in-
visior sic eris, cum non
omnibus haec praedicaveris.

ISMENE. In re frigida ca-
let tibi cor admodum.

ANTIGONE. At placeo, sat
novi, quibus maxime me
placere decet.

ISMENE. Si tu quidem pos-
sis; sed maiora viribus af-
fectas.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Οὐκοῦν, ὅταν δὴ μὴ σθένω, πεπαύσομαι.

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἀρχὴν δὲ θηρᾶν οὐ πρέπει τὰμήχαγα.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Εἰ ταῦτα λέξεις, ἐχθαρεῖ μὲν ἐξ ἐμοῦ,

Ἐχθρὰ δὲ τῷ θανόντι, προσκείσει δίκην.

Ἐὰ με καὶ τὴν ἐξ ἐμοῦ δυσβουλίαν

95

Παθεῖν τὸ δεινὸν τοῦτο· πείσομαι γάρ οὐ

Τοσοῦτον οὐδὲν, ὥστε μὴ οὐ καλῶς θανεῖν.

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἄλλ', εἰ δοκεῖ σοι, στεῖχε· τοῦτο δ' ἴσθ', ὅτι

Ἄνους μὲν ἔρχει, τοῖς φίλοις ὁ ὀρθῶς φίλη.

ΧΟΡΟΣ.

εὐροφὴ α.

Ἀκτὶς ἀελίοιο, κάλ-

100

λιστον ἐπταπύλῳ φανέν

Θήβα τῶν πρότερον φάος,

Ἐφάνθης ποτὲ, χρυσέας

Ἀμέρας βλέφαρον,

ANTIGONE. Proinde ces-
sabo, quum nihil potero
amplius.

ISMENE. Sed ne primitus
quidem sectari impossibilia
decet.

ANTIGONE. Si haec lo-
qui perrexeris, mihi qui-
dem odio eris, infensum-
que tibi merito mortuum
habebis. Sine me meam-
que temeritatem acerba il-

la pati: patiar enim nihil
tam dirum, quin decore
moriar,

ISMENE. At si tibi vide-
tur, ito: hoc autem scias,
stultam te quidem esse, sed
amicis probe amicam.

CHORUS. O iubar solis,
omnium quae septiportis
Thebis prius adfulserunt,
pulcherrima lux, appasui-
sti tandem, aureae diei

Διρκαίων ὑπὲρ ῥεέθρων μολοῦσα, 105

Τὸν λεύκασπιν Ἀργόθι πρὶν

Φῶτα βάντα πανσαγία

Φυγάδα πρόδρομον ὀξυτέρῳ

Κινήσασα χαλινῷ,

Ὅς ἐφ' ἀμετέρῃ γὰ Πολυνεῖκους 110

Ἀρθεῖς νεικέων ἐξ ἀμφιλόγων,

Ὅξέα κλάζων

Αἰετὸς ἐς γᾶν ὥς, ὑπερέπτα,

Λευκῆς χιόνος πτέρυγι στεγανὸς,

Πολλῶν μεθ' ὀπλῶν, 115

Εὖν θ' ἱπποκόμοις κορύθεσσι.

ἀντισρ. α. Στάς δ' ὑπὲρ μελάθρων, Φονί-

αισιν ἀμφιχανῶν κύκλῳ

Λόγχαις ἐπτάπυλον στόμα,

Ἔβα, πρὶν ποθ' ἀμετέρων 120

Αἱμάτων γένυσι

Πλησθῆναί τε, καὶ στεφάνωμα πύργων

Πευκάενθ' Ἡφαιστοῦ ἐλεῖν.

Τοῖος ἀμφὶ νῶτ' ἐτάθῃ

oculus, Dircaëa transcendens fluentia; quod in fugam compulsus acutiori freno cursum contendere coëgistis insignem candido clipeo virum ab Argis feliciter egressum cum omni bellico apparatu, qui contra nostram urbem, Polynicis ambiguis incitatus iurgiis, transvolavit, ut acutum clangens ad-

versus terram aquila, nivea tectus ala, multis cum armis, comantibusque galeis.

Stans vero supra aedes, cruentis inhians undique cum hastis circa septem portarum ora, abiit, priusquam nostro sanguine satiaret malas, et turrium propugnacula piceus Vulcanus corripere: tantus a tergo

Πάταγος Ἄρεος ἀντιπάλῳ

125

Δυσχείρωμα δράκοντι.

Ζεὺς γὰρ μεγάλης γλώσσης κόμπους

ὑπερεχθαίρει, καὶ σφας ἐσιδὼν

Πολλῷ ρεύματι

Χρυσοῦ καναχῆς ὑπεροπλίαις,

130

Παλτῷ ῥίπτει πυρὶ βαλβίδων

Ἐπ' ἄκρων ἤδη

Νίκην ὀρμῶντ' ἀλαλάξαι.

εροφῇ β'. Ἀντιτύπῳ δ' ἐπὶ γὰρ πέσε τανταλωθεὶς

Πυρφόρος, ὅς τότε μαινομένα ξύν ὄρμῃ

135

Βακχεύων ἐπέπνει,

Ῥιπαῖς ἐχθίστων ἀνέμων.

Εἶχε δ' ἄλλα τὰ μὲν,

Τὰ δ' ἐπ' ἄλλοις ἐπενώμα στυφελίζων

Μέγας Ἄρης δεξιόχειρος.

140

Ἐπτὰ λοχαγοὶ γὰρ, ἐφ' ἑπτὰ πύλαις

Ταχθέντες, ἴσοι πρὸς ἴσους, ἔλιπον

Ζηνὶ τροπαίῳ πάγχαλκα τέλη,

Πλὴν τοῖν στυγεροῖν, ὦ, πατρὸς ἐνός,

exortus est strepitus Martis, adversario draconi inextuperabilis. Iupiter enim superbae linguae iactantiam impense odit, et innumeros eos intuitus aureo strepitu superbientes vibrato deiicit fulmine, parantes iam ad summam metam victoriae laetum clamorem tollere:

Ictu autem fulminis quasi satus in terram cecidit igni-

fer ille, qui tunc insano furore debacchans, nos afflavit, infestissimorum vi ventorum. Aliter vero in hos grassari solet, alios illis infligere casus, deturbans eos, agilis Mavors: nam septem quidem duces, ad septem portas locati, pares contra pares, fugatori Iovi reliquerunt aerea dona, praeter miseros illos, qui,

Δικρατεῖς λόγχαῖ στήσαντ', ἔχετον 145
Κοινοῦ θανάτου μέρος ἄμφω.

ἀντ. β'. Ἀλλὰ γὰρ ἃ μεγαλύνυμος ἤλθε Νίκα
Τᾷ πολυαρμάτῳ ἀντιχαρεῖσα Θήβα,
Ἐν μὲν δὴ πολέμων
Τῶν νῦν θέσθαι λησμοσύναν, 150
Θεῶν δὲ ναοὺς χοροῖς
Νυχίοις πάντας ἐπέλθωμεν· ὁ Θήβας
Δ' ἐλελίζων Βάκχιος ἄρχοι.

Ἀλλ' ὅδε γὰρ δὴ βασιλεὺς χώρας,
Ὁ Μενοικέως, θεῶν νεοχμὸς νεαραῖς 155
Ἐπὶ συντυχίαις, χωρεῖ, τινὰ δὴ
Μῆτιν ἐρέσσω, ὅτι σύγκλητον
Τήνδε χερσόντων προὔθετο λέσχην
Κοινῷ κηρύγματι πέμψας.

ΚΡΕΩΝ.

Ἄνδρες, τὰ μὲν δὴ πόλεος ἀσφαλῶς θεοὶ 160
Πολλῷ σάλλῳ πάντες ὤρθωσαν πάλιν·

patre uno nati, de imperio
dissentientes hastas cum di-
rigerent, communis mortis
ambo perceperunt partem.

At enim, quoniam prae-
claro nomine gaudens Vi-
ctoria venit, curruum agi-
tatrice Theba invicem de-
lectata, iam confectorum
modo bellorum obliviam in-
ducite, deorumque templa
omnia adeamus nocturnis
choris, duce quidem Bac-
cho, ululante, Thebis ori-

undo. Ecce vero Menoe-
cei gnatus, urbis rex no-
vus ob novum casum deo-
rum invectum numine crea-
tus, accedit, aliquod con-
siliū volvens animo, quan-
doquidem conventum hunc
seniorum indixit, quos
communi praecōnio arces-
sivit.

ΚΡΕΩΝ. Viri, civitatem
hanc, quam multis quassa-
runt fluctibus, iam in tuto
dii erexerunt denuo: vos

Ἵμᾱς δ' ἐγὼ πομποῖσιν ἐκ πάντων δίχα
 Ἔστειλ' ἰκέσθαι, τοῦτο μὲν, τὰ Λαῖου
 Σέβοντας εἰδὼς εὖ φρόνων ἀεὶ κράτη,
 Τοῦτ' αὖθις, ἥνικ' Οἰδίπους ὤρθου πόλιν,
 Καπεὶ διώλετ', ἀμφὶ τοὺς κείνου γ' ἔτι
 Παῖδας μένοντας ἐμπέδοις φρονήμασιν.

165

Ὅτ' οὖν ἐκεῖνοι πρὸς διπλῆς μοίρας μίαν
 Καθ' ἡμέραν ὤλοντο, παίσαντές τε καὶ
 Πληγέντες αὐτόχειρι σὺν μιάσματι,

170

Ἐγὼ κράτη δὴ πάντα καὶ φρόνους ἔχω,
 Γένους κατ' ἀγχιστεῖα τῶν ὀλωλότων.
 Ἀμήχανον δὲ παντὸς ἀνδρὸς ἐκμαθεῖν

Ψυχὴν τε καὶ φρόνημα καὶ γνώμην, πρὶν ἂν

Ἀρχαῖς τε καὶ νόμοισιν ἐντριβῆς φανῇ.

175

Ἐμοὶ γάρ, ὅστις, πᾶσαν εὐθύνων πόλιν,
 Μὴ τῶν ἀρίστων ἄπτεται βουλευμάτων,
 Ἀλλ' ἐκ φόβου τοῦ γλῶσσαν ἐγκλείσας ἔχει,
 Κάκιστος εἶναι νῦν τε καὶ πάλαι δοκεῖ.

autem per nuntios iussi
 seorsum ab omnibus con-
 venire, quia vos novi
 cum Laïi imperium sedulo
 semper coluisse, tum re-
 gnante Oedipo, illoque ex-
 stincto etiam erga eius gna-
 tos in eadem fide constan-
 ti animo permansisse. Quan-
 do igitur illi gemino fato
 una die periire, mutuis
 ictibus peremti nefaria ma-
 nu, ego iam imperium om-
 ne et solium obtineo, ut

qui defunctis cognatus sum
 proximus. Vix autem virum
 quempiam noris quo sit in-
 genio, quasolertia, quidve
 consilio valeat, antequam
 in administratione rei pu-
 blicae et legum tritum eum
 videris. Quicumque enim,
 civitatem universam regens,
 non optimis adhaeret con-
 siliis, sed formidine aliqua
 linguam comprimit, is pes-
 simus esse et nunc et du-
 dum mihi videtur: et qui-

Καὶ μείζον' εἴ τις ἀντὶ τῆς αὐτοῦ πάτρας 180
 Φίλον νομίζει, τοῦτον οὐδαμοῦ λέγω.
 Ἐγὼ γὰρ (ἴστω Ζεὺς ὁ πάνθ' ὀρώων ἄσι!)
 Οὔτ' ἂν σιωπήσαιμι, τὴν ἄτην ὀρώων
 Στείχουσιν ἀστοῖς ἀντὶ τῆς σωτηρίας,
 Οὔτ' ἂν Φίλον ποτ' ἄνδρα δυσμενῇ χθονὸς 185
 Θείμην ἐμαυτῷ, τοῦτο γιγνώσκων, ὅτι
 Ἦδ' ἐστὶν ἡ σώζουσα καὶ, ταύτης ἐπι
 Πλέοντες ὀρθῆς, οὓς Φίλους ποιοῦμεθα.
 Τοιοῖςδ' ἐγὼ νόμοισι τήνδ' αὔξω πόλιν,
 Καὶ νῦν ἀδελφὰ τῶνδε κηρύξας ἔχω 190
 Ἀστοῖσι, παίδων τῶνἀπ' Οἰδίπου πέρι·
 Ἐτεοκλέα μὲν, ὃς πόλεως ὑπερμαχῶν
 Ὀλωλε τῆςδε, πάντ' ἀριστεύσας δορὶ,
 Τάφῳ τε κρύψαι, καὶ τὰ πάντ' ἐφαγνίσαι,
 Ἄ τοῖς ἀρίστοις ἔρχεται κάτω νεκροῖς· 195
 Τὸν δ' αὖ ξύναιμον τοῦδε (Πολυνείκην λέγω),
 Ὃς γῆν πατρίαν καὶ θεοὺς τοὺς ἐγγενεῖς,

cumque patria sua potio-
 rem iudicat amicum, illum
 nullo in loco pono. Ego
 enim (testor Iovem omnia
 semper cernentem) silere
 nollem, damnum si vide-
 rem ingruere civibus loco
 salutis; neque umquam, si
 quis patriae hostis sit, eius
 viri amicitiam amplectar:
 quippe compertum est mi-
 hi, patriam servare quoque,
 quos, ipsa salva, amicos
 paramus. Talibus ego pla-

citis obsecutus hanc auge-
 bo urbem, nuncque horum
 adfinia civibus edicere ius-
 si, circa Oedipi filios: Eteo-
 clem quidem, qui pro hac
 urbe pugnando, re fortis-
 sime gesta, periit; ut con-
 dant sepulchro, omnibus-
 que condecorent inferiis,
 quas strenuorum virorum.
 Manibus ferre solemne est;
 illius autem fratrem, Poly-
 nicen dico, qui exsul huc
 reversus, urbem patriam et

Φυγὰς κατελθὼν, ἤθελῃσε μὲν πυρὶ
 Πρῆσαι κατὰκρας, ἤθελῃσε δ' αἵματος
 Κοινοῦ πάσασθαι. τοὺς δὲ δουλῶσας ἄγειν, 200
 Τοῦτον πόλει τῇδ' ἐκκεκήρυκται τάφῳ
 Μῆτε κτερίζειν, μῆτε κωκῦσαί τινα,
 Ἐὰν δ' ἄθραπτον, καὶ πρὸς οἰωνῶν δέμας
 Καὶ πρὸς κυνῶν ἔδεστόν, αἰκιστόν τ' ἰδεῖν.
 Τοιόνδ' ἐμὸν Φρόνημα· 'κούποτ' ἔκ γ' ἐμοῦ 205
 Τιμὴν προέξουσ' οἱ χακοὶ τῶν ἐνδίκων,
 Ἄλλ' ὅστις εὖνους τῇδε τῇ πόλει, θανῶν
 Καὶ ζῶν ὁμοίως ἔκ γ' ἐμοῦ τιμήσεται.

ΧΟΡΟΣ.

Σοὶ ταῦτ' ἀρέσκει, παῖ Μενοικέως, Κρέον,
 Τὸν τῇδε δύνων καὶ τὸν εὐμενῇ πόλει. 210
 Νόμῳ δὲ χρῆσθαι παντί που τ' ἔνεστί σοι,
 Καὶ τῶν θανόντων, χῶπόσοι ζῶμεν, πέρι.

ΚΡΕΩΝ.

Ὡς ἂν σκοποὶ νῦν ἦτε τῶν εἰρημένων.

deos patrios flammis abole-
 re voluit, voluitque san-
 guinem haurire cognatum,
 civesque suos in servitutem
 abducere, hunc civibus in-
 terdictum est ne quis tumu-
 lo mandet, neque defleat,
 sed sinant insepultum, ali-
 tibus canibusque praedam,
 visu foedissimam. Haec
 mea est sententia, neque a
 me unquam honorem im-
 probi consequentur prae-
 iustis, sed quicunque bene-

volus huic urbi est, mor-
 tuus et vivus pariter a me
 quidem honorabitur.

CHORUS. Eadem, quae ti-
 bi, nobis etiam placent,
 Menoecei gnate, Creon,
 circa civitatis huius hostem,
 et circa amicum: lege vero
 uti qualibet penes te est in
 mortuos, et in viventes,
 quotquot sumus.

CREON. Vos igitur adten-
 dite, ut edictum observe-
 tur.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

289

ΧΟΡΟΣ.

Νεωτέρῳ τῷ τοῦτο βαστάζειν πρόθες.

ΚΡΕΩΝ.

Ἄλλ' εἰς' ἑτοιμοὶ τοῦ νεκροῦ γ' ἐπίσκοποι.

215

ΧΟΡΟΣ.

Τί δῆτ' ἄν ἄλλο τοῦδ' ἐπεντέλλοις ἔτι;

ΚΡΕΩΝ.

Τὸ μὴ 'πιχωρεῖν τοῖς ἀπιστοῦσιν τάδε.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐκ ἔστιν οὕτω μῶρος, ὃς θανεῖν ἔρα.

ΚΡΕΩΝ.

Καὶ μὴν ὁ μισθός γ' οὗτος· ἄλλ' ὑπ' ἐλπίδων

Ἄνδρας τὸ κέρδος πολλάκις διώλεσεν.

220

ΦΤΛΑΞ.

Ἄναξ, ἐρῶ μὲν οὐχ ὅπως τάχους ὑπο

Δύσπνους ἰκάνω, κοῦφον ἐξάρας πόδα·

Πολλάς γάρ εὖρον φροντίδων ἐπιστάσεις,

Ὅδοις κυκλῶν ἐμαυτὸν εἰς ἀναστροφήν.

CHORUS. Iuniori alicui hoc munus manda.

CREON. At iam constituti sunt cadaveris custodes.

CHORUS. Quid igitur aliud praeter hoc iubeas?

CREON. Ne permittatis, si qui minus obtemperent.

CHORUS. Nemo est amens adeo, ut mori cupiat.

CREON. Est sane proposi-

ta haec merces: sed homines saepe lucris spes perdidit.

Custos. Haud equidem, o rex, dixero, anhelantem me esse, quod citato gressu celeriterque venerim: moras enim sollicitudinum multas inveni, in via subinde me ipsum circumagens, ut referrem pedem. Anima

Ψυχὴ γὰρ ἡὔδα πόλλ' ἐμοὶ μυθουμένη· 225

Τάλας, τί χωρεῖς, οἷ μολῶν δώσεις δίκην;

Τλήμων, μενεῖς αὖ; κεί τὰδ' εἴσεται Κρέων

Ἄλλου παρ' ἀνδρὸς, πῶς σὺ δῆτ' οὐκ ἀλγυνεῖ; —

Τοιαῦθ' ἐλίσσων ἦνυτον σχολῇ, ταχὺς,

Χοῦτως ὁδὸς βραχεῖα γίγνεται μακρά· 230

Τέλος γε μέν τοι δεῦρ' ἐνίκησεν μολεῖν.

Σοὶ, κεί τὸ μηδὲν ἐξερῶ, φράσω δ' ὅμως·

Τῆς ἐλπίδος γὰρ ἔρχομαι δεδραγμένος,

Τὸ μὴ πάθειν ἂν ἄλλο πλὴν τὸ μόρσιμον.

ΚΡΕΩΝ.

Τίθ' ἔστιν, ἄνθ' οὗ τήνδ' ἔχεις ἀθυμίαν; 235

ΦΤΛΑΞ.

Φράσαι θέλω σοι πρῶτα τὰμαυτοῦ· τὸ γὰρ

Πρᾶγμ' οὔτ' ἔδρασ', οὔτ' εἶδον, ὅστις ἦν ὁ δρῶν,

Οὐδ' ἂν δικαίως ἐς κακὸν πέσοιμί τι.

enim saepius me alloque-
batur: Miser, cur tendis
eo, ubi poenas dabis, si-
mul ac veneris? at enim re-
sistes, miser? haec etiamsi
ex quopiam alio resciverit
Creon, quīnam, sodes, ma-
lum effugies? Talia volu-
tans animo, tardo iter con-
feci, quamvis alioqui celer,
sicque longa fit brevis via.
Tandem tamen consultissi-
mum visum est huc venire:
dicam autem, tametsi nihili

sit, quod proferam: hac
enim spe fretus venio, ni-
hil me aliud passurum es-
se, nisi quod fatale sit.

CREON. Quidnam vero
est, cur animo ita es an-
xio?

CUSTOS. Primum tibi de-
clarare volo quae ad me
adtinent: neque enim ipse
facti auctor sum, neque
adeo qui fecerit vidi: pro-
inde indignus sum qui in
malum quodpiam incidam.

ΚΡΕΩΝ.

Εὖ γε στοχάζει, καποφράγνυσαι κύκλω
Τὸ πρᾶγμα· δημοῖς δ' ὥς τι σημανῶν νέον. 240

ΦΤΛΑΞ.

Τὰ δεινὰ γάρ τοι προστίθης ὄκνον πολύν.

ΚΡΕΩΝ.

Οὐκ οὖν ἐρεῖς ποτ', εἴτ' ἀπαλλαχθεὶς ἄπει;

ΦΤΛΑΞ.

Καὶ δὴ λέγω σοι· τὸν νεκρὸν τις ἀρτίως
Θάψας βέβηκε, καπὶ χρωτὶ διψίαν
Κόνιν παλύνας, καφαγιστεύσας, ἃ χρή. 245

ΚΡΕΩΝ.

Τί Φῆς; τίς ἀνδρῶν ἦν ὁ τολμήσας τάδε;

ΦΤΛΑΞ.

Οὐκ οἶδ'· ἐκεῖ γὰρ οὔτε του γενῆδος ἦν
Πληγμ', οὐ δικέλλης ἐκβολή, στύφος δέ τ' ἦν
Καὶ χέρσος ἀρρῶξ, οὐδ' ἐπημαξευμένη
Τροχοῖσιν, ἀλλ' ἄσημος οὐργάτης τις ἦν. 250

CREON. Cautē sane rem
circumspicis, et munis un-
dique: videris autem ali-
quid indicaturus grave.

CUSTOS. Periculosa enim
metum adferunt plurimum.

CREON. Nonne dices tan-
dem, perfunctusque ab-
ibis?

CUSTOS. Atqui tibi dico:
mortuum aliquis modo se-
pelivit, abiitque, postquam
cadaver arido sparsit pul-

vere, inferiasque pro more
fecit.

CREON. Quid ais? Quis
homo ausus est haec face-
re?

CUSTOS. Nescio: ibi enim
neque ligone quid erat
caesum, neque bidente ef-
fossum, sed et dura terra,
et infracta, nec plaustrisul-
cata rotis, ita ut nullo si-
gno facti auctor cognosci
posset. Ubi vero nobis

"Οπως δ' ὁ πρῶτος ἡμῖν ἡμεροσκόπος
 Δείκνυσι, πᾶσι θάυμα δυσχερὲς παρῆν·
 Ὁ μὲν γὰρ ἠφάνιστο, τυμβήρης μὲν οὐ,
 Λεπτὴ δ', ἄγος Φεύγοντος ὥς, ἐπῆν κόνις·
 Σημεῖα δ' οὔτε θηρὸς, οὔτε του κυνῶν 255
 Ἐλθόντος, οὐ σπάσαντος ἔξεφαίνετο.
 Λόγοι δ' ἐν ἀλλήλοισιν ἐρρόθουν κακοὶ,
 Φύλαξ ἐλέγχων Φύλακα· καὶ ἐγίγνετο
 Πληγὴ τελευτῶσ', οὐδ' ὁ κωλύσων παρῆν·
 Εἷς γὰρ τις ἦν ἕκαστος οὐζειργασμένος, 260
 Κούδεις ἐναργῆς, ἀλλ' ἔφυγε τὸ μὴ εἰδέναι.
 Ἦμεν δ' ἔτοιμοι καὶ μύδρους αἶρειν χεροῖν,
 Καὶ πῦρ διέρπειν, καὶ θεοὺς ὀρκωμοτεῖν,
 Τὸ μήτε δρᾶσαι, μήτε τῷ ξυνειδέναι
 Τὸ πρᾶγμα βουλεύσαντι, μήτ' εἰργάσμένῳ. 265
 Τέλος δ', ὅτ' οὐδὲν ἦν ἐρευνῶσι πλέον,

rem ostendit primus diurnus speculator, omnibus triste miraculum visum est: ille enim non conspiciebatur, nec tamen tumulo conditus erat, sed tenuis superiniectus erat pulvis, ut ab aliquo piaculum fugiente: signa vero neque ferae, neque canis cuiusquam adparebant, qui venisset et cadaver lacerasset. Tum acerba dicta inter nos vigilantes iactari coeperunt, alio alium arguente; et res tandem ad verbera venisset:

nemo enim erat qui rixam componeret; quippe unusquisque aliis videbatur facinoris auctor, nec tamen quisquam manifestus erat: sed omnes scire se negabant. Parati quoque eramus candens ferrum manibus tollere, perque flammam transire, et deos adiurare, nos neque fecisse, neque cuiquam esse consocios qui facinus vel meditatus fuerit, vel patraverit. Denique quum scrutando nihil proficeremus, fari in-

Λέγει τις εἷς, ὃς πάντας ἐς πέδον κάρᾳ
 Νεῦσαι φόβῳ προὔτρεψεν· οὐ γὰρ εἶχομεν
 Οὔτ' ἀντιφωνεῖν, οὔθ', ὅπως δρῶντες καλῶς
 Πράξαιμεν. Ἦν δ' ὁ μῦθος, ὡς ἀνοιστέον 270
 Σοὶ τοῦργον εἶη τοῦτο, κούχῃ κρυπτέον.
 Καὶ ταῦτ' ἐνίκα, καὶ μὲ τὸν δυσδαίμονα
 Πάλος καθαιρεῖ τοῦτο τὰγαθὸν λαβεῖν.
 Πάρειμι δ' ἄκων οὐχ ἐκοῦσιν, οἶδ' ὅτι·
 Στέργει γὰρ οὐδεὶς ἄγγελον κακῶν ἐπῶν. 275

ΧΟΡΟΣ.

Ἄναξ, ἐμοί τοι, μή τι καὶ θεήλατον
 Τοῦργον τόδ', ἢ ζύννοια βουλεύει πάλαι.

ΚΡΕΩΝ.

Παῦσαι, πρὶν ἡργῆς καὶ μὲ μεστῶσαι, λέγων,
 Μὴ 'φευρεθῆς ἄνους τε καὶ γέρων ἅμα·
 Λέγεις γὰρ, οὐκ ἀνεκτὰ, δαίμονας λέγων 280
 Πρόνοϊαν ἴσχειν τοῦδε τοῦ νεκροῦ πέρι.

Et unus nostrum, cuius ad sermonem metu perculsi ad solum omnes capita demissimus: neque enim poteramus contradicere, neque aliud quid excogitare, quod facto nobis usus esset. Dixit autem ille, rem omnem ad te referendam, nec celandam esse. Atque, haec vicit sententia, sortesque hoc commodi accipere me infelicem damnarunt. Adsum igitur invitus apud in-

bitos, scio. Diligit enim nemo malae rei nuntium.

CHORUS. Dudum sane, o rex, tacitus mecum dispicio, anne divinitus haec res contigerit.

CREON. Desine dicere, priusquam tua loquela in iram me concites, ne insipiens simul ac senex deprehendaris: dicis enim non toleranda, quum dicis, deos huius mortui curam gerere. An

Πότερον ὑπερτιμῶντες ὥς εὐεργέτην
 Ἐκρυπτον αὐτὸν, ὅστις ἀμφικίονας
 Ναοὺς πυρώσων ἤλθε κἀναθήματα,
 Καὶ γῆν ἐκείνων καὶ νόμους διασκεδῶν; 285
 Ἥ τρὺς κακοὺς τιμῶντας εἰσορᾷς θεοὺς;
 Οὐκ ἔστιν· ἀλλὰ ταῦτα καὶ πάλαι πόλεως
 Ἄνδρες μόλις φέροντες ἐρρόθουν ἐμοί,
 Κρυφῇ κάρᾳ σείοντες, οὐδ' ὑπὸ ζυγῷ,
 Λόφον δικαίως εἶχον, ὥς στέργειν ἐμέ. 290
 Ἐκ τῶνδε τούτρου ἐξεπίσταμαι καλῶς
 Παρηγμένους μισθοῖσιν εἰργάσθαι τάδε·
 Οὐδέν γάρ ἀνθρώποισιν, οἷον ἄργυρος,
 Κακὸν νόμισμ' ἐβλαστε· τοῦτο καὶ πόλεις
 Πορθεῖ, τόδ' ἄνδρας ἐξανίστησιν δόμων· 295
 Τόδ' ἐκδιδάσκει καὶ παραλλάσσει φρένας
 Χρηστάς πρὸς αἰσχυρὰ πράγμαθ' ἵστασθαι βροτῶν·
 Πανουργίας δ' ἔδειξεν ἀνθρώποις ἔχειν,
 Καὶ παντὸς ἔργου δυσσέβειαν εἶδέναι.

nimis honorantes sepultura
 eum affecerunt, ut bene
 meritum, qui fulta colu-
 mnis templa cum donariis
 crematurus venit, terram-
 que eorum et cultum disie-
 cturus? Num deos vides
 honore malos prosequi?
 Non est; sed et haec aegre
 ferentes cives dudum ob-
 murmurabant mihi, clam
 capita quassantes, neque
 sub iugo cervicem, ut de-
 cet, habebant, ut império

meo acquiescerent. Ab il-
 lis hos probe scio mercede
 inductos haec perpetrasse;
 nullus enim hominibus
 damnosior mos invaluit,
 quam uti argento; hoc et
 urbes devastat, hoc viros
 submovet domibus, hoc
 edocet et bonas pervertit
 mentes hominum, ut ad
 turpia facta se applicent,
 dolosque monstravit homi-
 nibus nectere, et quodvis
 impium facinus admittere.

"Οσοι δὲ μισθαρονοῦντες ἤνυσαν τὰδε, 300
 Χρόνῳ ποτ' ἐξέπραξαν ὡς δοῦναι δίκην.
 Ἄλλ', εἴπερ ἴσχει Ζεὺς ἔτ' ἐξ ἐμοῦ σέβας,
 Εὖ τοῦτ' ἐπίστας, ὅρκιος δέ σοι λέγω.
 Εἰ μὴ τὸν αὐτόχειρα τοῦδε τοῦ τάφου
 Εὐρόντες ἐκφανεῖτ' ἐς ὀφθαλμοῦς ἐμούς, 305
 Οὐχ ὑμῖν ἄδης μοῦνος ἀρκέσει, πρὶν ἂν
 Ζῶντες κρεμαστοὶ τήνδε δηλώσῃς ὕβριν,
 Ἴν' εἰδότες τὸ κέρδος ἔνθεν οἰστέον,
 Τὸ λοιπὸν ἀρπάξῃτε, καὶ μάθῃς, ὅτι
 Οὐκ ἐξ ἅπαντος δεῖ τὸ κερδαίνειν φιλεῖν. 310
 Ἐκ τῶν γὰρ αἰσχυρῶν λημμάτων τοὺς πλείονας
 Ἀτωμένους ἴδοις ἂν ἢ σεσωσμένους.

ΦΤΛΑΞ.

Εἰπεῖν τι δώσεις, ἢ στραφεῖς οὕτως ἴω;

ΚΡΕΩΝ.

Οὐκ οἶσθα, καὶ νῦν ὡς ἀνιαρῶς λέγεις;

At qui spe praemii haec
 perpetrarunt, hoc adepti
 sunt, ut aliquando daturi
 sint poenas. Verum, si
 quid apud me valet Iovis
 reverentia, pro certo hoc
 scias (iuratus autem tibi di-
 co), nisi ipsum auctorem
 huius sepulturae inventum
 produxeritis ob oculos me-
 os, non una morte satis da-
 bitis supplicii, sed vivi pen-
 dentes hanc indicabitis in-
 iuriam, ut, edocti lucrum

unde petendum, in poste-
 rum inde rapiatis, et disca-
 tis, non qualibet ex re
 quaestum comparandum es-
 se: namque ex turpibus lu-
 cris plures malo macta-
 tos videas, quam serva-
 tos.

CUSTOS. Loquine mihi
 quicquam permittes, an
 conversus hinc abeo?

CREON. Nescisne, vel
 nunc quam moleste loque-
 ris?

ΦΤΛΑΞ.

Ἐν τοῖσιν ὧσιν, ἢ ἂν πὶ τῇ ψυχῇ δάκνει; 315

ΚΡΕΩΝ.

Τί δὲ ῥυθμίζεις τὴν ἐμὴν λύπην, ὅπου;

ΦΤΛΑΞ.

Ὁ δρῶν σ' ἀνιᾷ τὰς φρένας, τὰ δ' ὥτ' ἐγώ.

ΚΡΕΩΝ.

Ὅμως ἄλλημα δῆλον ἐκπεφυκὸς εἶ. . .

ΦΤΛΑΞ.

Οὐκ οὖν τόδ' ἔργον εἰμὶ ποιήσας ποτέ.

ΚΡΕΩΝ.

Καὶ ταῦτ' ἐπ' ἀργύρῳ γε τὴν ψυχὴν προδούς. 320

ΦΤΛΑΞ.

Φεῦ,

Ἥ δεινὸν, ὧ δοκεῖν τε καὶ ψευδῇ δοκεῖ!

ΚΡΕΩΝ.

Κόμψευέ νυν τὴν δόξαν· εἰ δὲ ταῦτα μὴ

CUSTOS. Auribusne an animo morderis?

CREON. Quid vero exploras, meus ubi situs sit dolor?

CUSTOS. Facinoris auctor animum tibi contristat, aures ego.

CREON. At vafer certe deprehenderis. . . .

CUSTOS. Nec tamen hoc facinus unquam commisi.

CREON. Et sic argenti cupidine vitam proiecitse.

CUSTOS. Vah, malum est, si cui opiniones et mendacia placent!

CREON. De suspicione igitur argutare quantumvis:

Φανεῖτέ μοι τοὺς δρω̄ντας, ἐξερεῖσ', ὅτι

Τὰ δειλὰ κέρδη πημονὰς ἐργάζεται.

325

Φ Τ Λ Α Ξ.

Ἄλλ' εὐρεθείη μὲν μάλιστ'! ἐὰν δέ τοι

Ληφθῇ τε καὶ μὴ (τοῦτο γὰρ τύχη κρινεῖ),

Οὐκ ἔσθ' ὅπως ὄψει σὺ δεῦρ' ἐλθόντα με·

Καὶ νῦν γὰρ ἐκτὸς ἐλπίδος γνώμης τ' ἐμῆς

Σωθεῖς, ὀφείλω τοῖς θεοῖς πολλὴν χάριν.

330

Χ Ο Ρ Ο Σ.

ερσφῆ α. Πολλὰ τὰ δεινὰ, κοῦδέν αν-

θρώπου δεινότερον πέλει.

Τοῦτο καὶ πολίου πέραν

Πόντου, χειμερίῳ νότῳ,

Χωρεῖ, περιβρυχίοισι

335

Περῶν ἐπ' οἷδμασι,

Θεῶν τε τὰν ὑπερτάταν, Γᾶν

Ἄφθιτον, ἀκαμάταν, ἀποτρύεται

Ἰλλομένων ἀρότρων, ἔτος εἰς ἔτος,

Ἰππείῳ γένει πολεῦων.

340

sed nisi haec qui fecerint
monstrabitis, fatebimini,
malis ex lucris damna gi-
gni.

diis gratias.

Custos. Maxime sane ve-
lim inveniatur: attamen de-
prehensus fuerit nec ne,
hoc enim fortuna diiudica-
bit, non est ut videas tu
me huc reversum: etenim
nunc quoque praeter spem
opinionemque meam ser-
vatus, magnas debeo

CHORUS. Multa quidem
sunt mirabilia; nihil vero
homine mirabilius est. Ita-
que tum canum ultra pon-
tum procelloso flante noto
fertur, circumfremētes
transmittens fluctus; tum su-
premā deam, Tellurem im-
mortalem, indefessam, ex-
ercet circumactis aratris per
singulos annos, equino ge-
nere versans.

ἀντιςρ. α. ΚουΦονόων τε Φῦλον ὀρ-
 νίθων ἀμφιβαλῶν ἄγει,
 Καὶ θηρῶν ἀγρίων ἔθνη,
 Πόντου τ' εἰναλίαν φύσιν
 Σπείραισι δικτυοκλώστοις,
 ΠεριΦραδῆς ἀνὴρ·

345

Κρατεῖ δὲ μηχαναῖς ἀγραύλου
 Θηρὸς ὀρεσσιβάτα, λασιαύχενα
 Ἴππον τ' ἄζεται ἀμφίλοφον ζυγόν,
 Οὐρειόν τ' ἀδμῆτα ταῦρον.

350

εροφῆβ. Καὶ φθέγμα, καὶ ἀνεμόεν
 Φρόνημα, καὶ ἀστυνόμους
 Ὅργας ἐδιδάξατο, καὶ,
 Δυσάυλων πάγων αἴθρια καὶ δύσομ-
 βρα φεύγειν βέλη. Παντόπορος, ἄπορος
 Ἐπ' οὐδὲν ἔρχεται τὸ μέλλον·
 Ἀἶδα μόνον Φεῦξιν οὐκ ἐπάξεται·
 Νόσων δ' ἀμηχάνων Φυγὰς
 Συμπέφρασται.

355

Levium etiam genus
 avium cassibus circumda-
 tum abducit, agrestiumque
 ferarum secla, pontique
 marinam naturam nexis re-
 tium laqueis, vir solers:
 edomatque artibus agre-
 stem beluam montivagam,
 iubatque equum et mon-
 tanum indomitum taurum
 iugo admovet, cervicibus
 imponendo.

Quin dicendi artem, sub-
 limiumque rerum scientiam
 et civiles mores didicit, tum
 etiam inhabitabilis frigoris
 subdialia imbriumque tela
 fugere. Ad omnia ingenio-
 sus, nullorumque, futura
 quaesunt, improvidus, est:
 solius Orci effugium inve-
 nire non valet: difficile
 tamen morborum remedia
 excogitavit.

ἄντισρ. β'. Δεινόν τι τὸ μηχανόεν 360
 Τέχνας ὑπὲρ ἐλπίδ' ἔχων.
 Ποτὲ μὲν κακὸν ἄλλοτ' ἐπ' ἐ-
 σθλὸν ἔρπει. Νόμους παρορῶν θεῶν χθονός,
 Τ' ἔνορκον δίκαν, ὑψίπολις ἄπολις,
 "Ὅτω τὸ μὴ καλὸν ζύνεστι, 365
 Τόλμας χάριν· μήτ' ἐμοὶ παρέστιος
 Γένοιτο, μήτ' ἴσον φρονῶν,
 "Ὅς τάδ' ἔρδει.
 — Εἰ δαιμόνιον τέρας, ἀμφινοῶ,
 Τόδε. — Πῶς δ', εἰδὼς, ἀντιλογήσω, 370
 Τήνδ' οὐκ εἶναι παῖδ' Ἀντιγόνην;
 "Ὡ δύστηνος,
 Καὶ δυστήνου πατρὸς Οἰδιπόδα,
 Τί ποτ'; οὐ δὴ που σέ γ' ἀπιστοῦσαν
 Τοῖς βασιλείοισιν ἄγουσι νόμοις, 375
 Καὶ ἐν ἀφροσύνῃ καθελόντες;

Φ Τ Λ Α Ξ.

"Ἢδ' ἔστ' ἐκείνη τοῦργον ἢ ἔχειργασμένη!

Callidus ultra quam spe-
 rari possit, quodvis opus
 ingens artificio perficere,
 modo bonum, modo pra-
 vum sectatur. Leges con-
 temnens patriae, vindices-
 que iurisiurandi patrios
 deos, princeps, civitate eii-
 citur, qui pravum, audaciae
 plenus, sectatur: neque
 idem mecum tectum sub-
 eat, nec mecum conferat
 consilia, qui talia patrat.

— At dubito, an hoc esse
 dicam deorum ostentum. —
 Quanquam infitias ire qui
 potero, hanc, quam video
 puellam, esse Antigonom?
 O misera, et misero patre
 Oedipode nata, quidnam
 istud est? Anne te isti ad-
 ducunt regis imperio im-
 morigeram, et in amenti
 deprehensam auso?

Custos. Haec est illa,
 quae facinus patravit! ip-

Τήνδ' εἶλομεν θάπτουσιν! ἀλλὰ ποῦ Κρέων;

ΧΟΡΟΣ.

"Οδ' ἐκ δόμων ἄψορρος ἐς δέον περᾶ.

ΚΡΕΩΝ.

Τί δ' ἔστι; ποία ξύμμετρος προὔβη τύχη;

380

ΦΤΛΑΞ.

"Αναξ, βροτοῖσιν οὐδέν ἐστ' ἀπώμοτον.

Ψεύδει γάρ ἢ 'πίνοια τὴν γνώμην· ἐπεὶ

Σχολῇ ποθ' ἤξειν δεῦρ' ἂν ἐξηύχουν ἐγὼ,

Ταῖς σαῖς ἀπειλαῖς, αἷς ἐχειμάσθην τότε.

'Αλλ' (ἢ γὰρ εὐκτὸς καὶ παρ' ἐλπίδας χαρὰ

385

"Εοικεν ἄλλη μῆκος οὐδέν ἡδονῇ)

"Ηκω, δι' ὄρκων καίπερ ὦν ἀπώμοτος,

Κόρην ἄγων τήνδ', ἢ καθευρέθῃ τάφον.

Κοσμοῦσα. Κλῆρος ἐνθάδ' οὐκ ἐπάλλετο,

'Αλλ' ἔστ' ἐμὸν θοῦρμαιον, οὐκ ἄλλου, τόδε.

390

sam hanc deprehendimus
sepelientem? Sed ubi est
Creon?

CHORUS. Eccum opportu-
ne rursus progreditur fo-
ras.

CREON. Quid est? Ecquid
contigit satis ex senten-
tia?

CUSTOS. Rex, mortalibus
nihil est abiurandum: nam
quae prius animo sederant
sequens frustratur cogitatio:
quandoquidem confidenter

ego spondidissem num-
quam me huc rediturum,
ob minas tuas illas, quibus
me antea conturbasti. Ve-
rum (nulla enim voluptas
est tanta, quam quae de-
siderata percipitur ex inspe-
rato gaudio) venio tamen,
licet sacramento abiurave-
rim, puellam hanc addu-
cens, quae deprehensa est
cadaveri sepulturam parans.
Sors hic iacta non fuit, sed
meum est, non aliud, hoc

Καὶ νῦν, ἄναξ, τήνδ' αὐτὸς, ὡς θέλεις, λαβὼν,
Καὶ κρῖνε, καὶ ἔλεγχ'· ἐγὼ δ' ἐλεύθερος
Δίκαιός εἰμι τῶνδ' ἀπηλλάχθαι κακῶν.

ΚΡΕΩΝ.

Ἄγεις δὲ τήνδε τῷ τρόπῳ πόθεν λαβὼν;

ΦΥΛΑΞ.

Αὕτη τὸν ἄνδρ' ἔθαπτε· πάντ' ἐπίστασο., 395

ΚΡΕΩΝ.

Ἥ καὶ ξυνεῖς καὶ λέγεις ὀρθῶς, ἃ φῆς;

ΦΥΛΑΞ.

Ταύτην γ' ἰδὼν θάπτουσαν οὐ σὺ τὸν νεκρὸν
Ἀπεῖπας. Ἄρ' ἐνδηλα καὶ σαφῆ λέγω;

ΚΡΕΩΝ.

Καὶ πῶς ὀράται, καὶ πῶς εὐρέσθαι;

ΦΥΛΑΞ.

Τοιοῦτον ἦν τὸ πρᾶγμ'. Ὅπως γὰρ ἤκομεν, 400
Πρὸς σοῦ τὰ δεῖν' ἐκεῖν' ἐπήπειλημένοι,

lucrum. Et nunc, rex,
hanc ipse prehensam inter-
roga, ut lubet, et redar-
gue: me vero libe-
rum ab istis malis abire de-
cet.

ΚΡΕΩΝ. Cur autem hanc
adducis, et unde?

ΚΥΣΤΟΣ. Ipsa virum sepe-
liit: omnia discas.

ΚΡΕΩΝ. An et intelligis
et vere dicis, quae dicis?

Custos. Utpote qui eam
sepelientem viderim cada-
ver, cuius tu sepeliri vetue-
ras. Satisne aperta et ma-
nifesta dico?

ΚΡΕΩΝ. Et quomodo con-
specta est, atque in facino-
re deprehensa?

ΚΥΣΤΟΣ. Sic acta res est.
Postquam enim eo venimus,
tuis illis minis atrocibus
perterriti, primum terram

Πᾶσαν κόνιν σήραντες, ἣ κατεῖχετο
 Νέκυς, μυδῶν τε σῶμα γυμνῶσαντες εὖ,
 Καθήμεθ' ἄκρων ἐκ πάγων ὑπήμενοι,
 Ὅσμην ἀφ' αὐτοῦ μὴ βάλοι, πεφευγότες, 405
 Ἐγερτὶ κινῶν ἄνδρ' ἀνὴρ ἐπιρρόθοις
 Κακοῖσιν, εἴ τις τοῦδ' ἀφειδήσοι πόνου.
 Χρόνον τὰδ' ἦν τοσοῦτον, ἕς τ' ἐν αἰθέρι
 Μέσῳ κατέστη λαμπρὸς ἡλίου κύκλος,
 Καὶ καῦμ' ἔθαλπε· καὶ τότε' ἐξαίφνης χθονὸς 410
 Τυφῶς αἶρας σκηπτὸν, οὐράνιον ἄχος,
 Πίμπλησι πεδῖον, πᾶσαν αἰκίζων φόβην
 Ὕλης πεδιάδος· ἐν δ' ἐμεστώθη μέγας
 Αἰθήρ· μύσαντες δ' εἶχομεν θείαν νόσον.
 Καὶ τοῦδ' ἀπαλλαγέντος ἐν χρόνῳ μακρῷ, 415
 Ἡ παῖς ὁράται, κἀνακωκύνει πικρῶς,
 Ὅρνιθος ὀξύφθογγον ὥς, ὅταν κενῆς
 Εὐνῆς νεοσσῶν ὀρφανὸν βλέψῃ λέχος·

omnem, qua contectum
 erat cadaver, everrimus,
 putreque corpus nudavimus
 plane, tum editis in tumu-
 lis consedimus aversi ab
 aura, ne nobis teter odor
 ex illo adflaret, caventes;
 ubi vigilantes nos excitaba-
 mus conviciis, si quis vel-
 let huic labori parcere.
 Tantisper in eo res fuit,
 donec aethere in medio
 constitit lucidus Solis or-
 bis, aestusque flagravit:
 atque tum derepente vehe-

mens flatu: terra coortus,
 turbinem in altum tollens,
 aëream pestem, implet cam-
 pum, omnem deturpans co-
 mam campestris silvae: im-
 mensusque repletur aër:
 nos vero clausis oculis di-
 vinitus missum tolerabamus
 malum. Quo post longum
 tempus tandem sedato,
 puella conspicitur, et acer-
 be quidem lamentans, in
 modum acuta voce questae
 aviculae, cum vacuum nidi
 cubile pullis orbatum videt.

Οὕτω δὲ γ' αὖτη, ψιλὸν ὥς ὄρα νεκυν,
 Γόοισιν ἐξώμωξεν, ἐκ δ' ἀράς κακὰς 420
 Ἡρᾶτο τοῖσι τοῦργον ἐξειργασμένοις.
 Καὶ χερσὶν εὐθὺς διψίαν φέρει κόνιν,
 Ἐκ τ' εὐκροτήτου χαλκίας ἄρῃην πρόχου
 Χοαῖσι τρισπόνδοισι τὸν νεκυν στέφει.
 Χ' ἡμεῖς ἰδόντες ἰέμεσθα, ξὺν δέ νιν 425
 Θηρώμεθ' εὐθὺς, οὐδὲν ἐκπεπληγμένην,
 Καὶ τὰς τε πρόσθεν, τὰς τε νῦν, ἡλέγχομεν
 Πράξεις· ἄπαρνος δ' οὐδενὸς καθίστατο.
 Ἀλλ' ἡδέως ἔμοιγε κάλγεινῶς ἅμα.
 Τὸ μὲν γὰρ αὐτὸν ἐκ κακῶν πεφευγέναι, 430
 Ἡδιστον, ἐς κακὸν δὲ τοὺς φίλους ἄγειν,
 Ἀλγεινόν· ἀλλὰ ταῦτα πάνθ' ἥσσω λαβεῖν
 Ἐμοὶ πέφυκε τῆς ἐμῆς σωτηρίας.

ΚΡΕΩΝ.

Σὲ δὴ, σὲ τὴν νεύουσαν ἐς πέδον κάρα,
 Φῆς, ἥ καταρνεῖ μὴ δεδρακέναι τάδε; 435

Sic et illa, nudum ut cernit
 cadaver, lamentis eiulavit,
 dirasque facti auctoribus
 poenas imprecata est. Nec
 mora, collectum manibus
 aridum affert pulverem, et
 ex aereo affabre facto gut-
 to, triplici fuso libamine,
 mortuo inferias facit. Nos
 vero conspicati irruimus,
 eamque comprehendimus
 illico nullo perculsam metu,
 et utriusque facti, tum il-
 lius prioris, tum huius re-

centis, convincimus: nihil
 enim negavit. Quod qui-
 dem mihi gratum et triste
 simul auditu fuit: ipsum
 enim me ex malis evasisse,
 gratissimum: sed in malum
 amicos ducere, id triste
 est; at omnia ista prae mea
 salute parvi me pendere
 par est.

CREON. Heus tu, quae
 in terram demittis caput,
 te rogo: faterisne an dene-
 gas haec fecisse?

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Καὶ Φημι δρᾶσαι, κοῦκ ἀπαρνοῦμαι τὸ μή.

ΚΡΕΩΝ.

Σὺ μὲν κομίζοις ἄν σεαυτὸν, ἣ θέλεις,
Ἐξω, βαρείας αἰτίας ἐλεύθερον.

Σὺ δ', εἰπέ μοι μὴ μῆκος, ἀλλὰ ξύντομα.
Ἦδη τὰ κηρυχθέντα, μὴ πράσσειν τάδε;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ἦδη· τί δ' οὐκ ἔμελλον; ἐμφανῆ γάρ ἦν.

ΚΡΕΩΝ.

Καὶ δῆτ' ἐτόλμας τοῦςδ' ὑπερβῆναι νόμους;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Οὐ γάρ τι μοι Ζεὺς ἦν ὁ κηρύξας τάδε,
Οὐδ' ἡ ξύνοικος τῶν κάτω θεῶν Δίκη,
Οἳ τοῦςδ' ἐν ἀνθρώποισιν ὥρισαν νόμους.
Οὐδὲ σθένειν τοσοῦτον νόμον τὰ σὰ
Κηρύγμαθ', ὥστ' ἄγραπτα κἀσφαλῆ θεῶν.
Νόμιμά δύνασθαι θνητὸν ὄνθ' ὑπερδραμεῖν.
Οὐ γάρ τι νῦν γε κἀχθές, ἀλλ' αἰεί ποτε

445

ANTIGONE. Et fecisse fa-
teor, nec nego.

CREON. Tu quidem au-
fer te hinc, ut lubet, gravi
absolutum crimine: tu vero
dic mihi haud prolixè, sed
breviter: norasne edicta,
ne quis haec faceret?

ANTIGONE. Noram: quì
enim ignorassem? siquidem
manifesta erant.

CREON. Et vel sic ausa

es hasce transgredi leges?

ANTIGONE. Non enim eas
mihi Iupiter statuerat, nec,
quae diis Manibus adsidet,
Iustitia, qui hasce mortali-
bus sanxerunt leges; nec
tantum valere credidi tua
edicta, ut non scriptas fir-
masque deum leges, mor-
talis quum sis, queas con-
vellere. Non enim heri
fixae illae sunt aut nudius

Ζῆ' ταῦτα, κοῦδεὶς οἶδεν' ἐξ ὅταν 'Φάνη. 450
 Τούτων ἐγὼ οὐκ ἔμελλον, ἀνδρὸς οὐδενὸς
 Φρόνημα, δείσας, ἐν θεοῖσι τὴν δίκην
 Δώσειν. Θανουμένη γὰρ ἐξήδη, τί ῥ' οὐ;
 Κεῖ μὴ σὺ προῦκήρυξας· εἰ δὲ τοῦ χρόνου
 Πρόσθεν θανοῦμαι, κέρδος αὐτ' ἐγὼ λέγω. 455
 "Ὅστις γὰρ ἐν πολλοῖσιν, ὥς ἐγὼ, κακοῖς
 Ζῆ, πῶς ἔδ' οὐχὶ κατθανὼν κέρδος φέρει;
 Οὕτως ἔμοιγε τοῦδε τοῦ μόρου τυχεῖν
 Παρ' οὐδέν ἄλγος· ἀλλ' ἂν, εἰ τὸν ἐξ ἐμῆς
 Μητρὸς θανόντ' ἄθραπτον ἰσχόμην νέκυν, 460
 Κείνοις ἂν ἤλγουν· τοῖςδε δ' οὐκ ἀλγύνομαι·
 Σοὶ δ' εἰ δοκῶ νῦν μῶρα δρῶσα τυγχάνειν,
 Σχεδόν τι μῶρῳ μωρίαν ὀφλισκάνω.

ΧΟΡΟΣ.

Δημοῖ τὸ γέννημ' ὦμόν ἐξ ὦμοῦ πατρὸς
 Τῆς παιδὸς, εἴκειν δ' οὐκ ἐπίσταται κακοῖς. 465

tertius, sed vigent ab omni
 aevq, nec quisquam novit,
 quam dudum prodierint.
 Has quod violassem, cuius-
 vis hominis fastu perterrita,
 sane non debui diis poenas
 luere. Morituram enim me
 sciebam, quippini? etiam
 si tu non indixisses: quod
 si ante tempus moriar, id
 esse in lucro depnto. Qui-
 cumque enim in multis, ut
 ego, miseriis vitam degit,
 si mortem oppetat, qui

non ille lucrum ferat? Sic
 sane mihi fatum hoc nan-
 cisci nihil dolet; at si ma-
 tris meae filium insepultum
 sustinuissem, id mihi dole-
 ret: hisce autem quae feci,
 non doleo; tibi vero si vi-
 deor stulte fecisse, prope-
 modum dixerim, stulti iudi-
 cio stulta sum.

CHORUS. Durum ingenium
 ex duro patre ortum appa-
 ret pællae; malis enim ne-
 scit cedere.

ΚΡΕΩΝ.

Ἄλλ' ἴσθι τοι τὰ σκλήρ' ἄγαν φρονήματα
 Πίπτειν μάλιστα· καὶ τὸν ἐγκρατέστατον
 Σίδηρον ὀπτὸν, ἐκ πυρὸς περισκελῇ,
 Θραυσθέντα καὶ ῥαγέντα πλεῖστ' ἂν εἰσίδοις·
 Σμικρῷ χαλινῷ δ' οἶδα τοὺς θυμουμένους 470
 Ἴππους καταρτυθέντας. Οὐ γὰρ ἐκπέλει
 Φρονεῖν μέγ', ὅστις δοῦλός ἐστι τῶν πέλας·
 Αὕτη δ' ὑβρίζειν μὲν τότε ἐξηπίστατο,
 Νόμους ὑπερβαίνουσα τοὺς προκειμένους·
 Ὑβρις δ', ἐπεὶ δέδρακεν, ἥδε δευτέρα, 475
 Τούτοις ἐπαυχεῖν, καὶ δεδρακυῖαν γελαῖν.
 Ἢ νῦν ἐγὼ μὲν οὐκ ἀνὴρ, αὕτη δ' ἀνὴρ,
 Εἰ ταῦτ' ἀνατεῖ τῇδε κείσεται κρᾶτή.
 Ἄλλ' εἴτ' ἀδελφῆς, εἴθ' ὁμαιμονεστέρας
 Τοῦ παντὸς ἡμῖν Ζηνὸς Ἑρκίου κυρεῖ, 480
 Αὕτη τε χ' ἡ ξύναιμος οὐκ ἀλύξετον
 Μόρου κακίστου· καὶ γὰρ οὖν κείνην ἴσον

CREON. At scito igitur,
 prae fractos animos saepius
 concidere; firmissimumque
 ferrum coctum, igne dura-
 tum, facillime comminui
 et frangi videas: parvoque
 freno feroces equos doma-
 ri scio. Nempe haud con-
 venit elato esse animo, qui
 aliis subditus est; haec au-
 tem tunc quidem egit con-
 tumeliose, quum sancitas
 leges transgredi ausa est:
 nunc vero, postquam faci-

nus patravit, altera haec
 est contumelia, quod his
 factis gloriatur et rideat.
 Profecto haud amplius vir
 ego sim, sed illa vir fue-
 rit, si haec ei impune
 cesserit victoria. Sed sive
 ex sorore, sive ex alia
 quavis prognata sit, quae
 mihi sit tota familia con-
 iunctior, ipsaque et soror
 non effugient, quin pessi-
 mis exemplis pereant; nam
 et hanc haud minus quam

Ἐπαιτιῶμαι τοῦδε βουλευῶσαι τάφου.

Καί νιν καλεῖτ'! ἔσω γὰρ εἶδον ἀρτίως

Λυσσῶσαν αὐτήν; οὐδ' ἐπήβολον Φρενῶν.

485

Φιλεῖ δ' ὁ θυμὸς πρόσθεν ἡρῆσθαι κλοπεύς

Τῶν μηδὲν ὁρῶς ἐν σκότῳ τεχνωμένων.

Μισῶ γε μέν τοι χῶταν ἐν κακοῖσι τις

Ἀλγὺς, ἔπειτα τοῦτο καλλύειν θέλη.

ANTIGONH.

Θέλεις τι μεῖζον, ἢ κατακτεῖναι μ' ἐλών;

490

KREON.

Ἐγὼ μὲν οὐδέν· τοῦτ' ἔχων, ἅπαντ' ἔχω.

ANTIGONH.

Τί δῆτα μέλλεις; ὥς ἐμοὶ τῶν σῶν λόγων

Ἀρεστὸν οὐδέν, μηδ' ἀρεσθεῖη ποτέ.

Οὕτω δὲ καὶ σσι τᾶμ' ἀφανδάνοντ' ἔφυ.

Καί τοι πόθεν κλέος γ' ἂν εὐκλεέστερον

495

Κατέσχον, ἢ τὸν αὐτάδελφον ἐν τάφῳ

alteram huius sepulturae
auctorem esse censeo.

Et illam evocate! eam
enim vidī modo intus
furentem, nec compotem
sui. quippe solet pertur-
batio prius deprehendi pro-
ditrix eorum, quae vafre in
tenebris structa fuere. Ma-
le vero et illum ego odi,
qui, in scelere deprehen-
sus, tamen concinnis co-
mere illud dictis parat.

ANTIGONE. Vin' amplius

aliquid, quam me captam
occidere?

KREON. Nil sane amplius:
hoc nactus, omnia nactus
sum.

ANTIGONE. Quid igitur
moraris? nam mihi tuis ex
sermonibus nihil placet,
neque placitum sit um-
quam: parique modo mea
tibi non praesentur. Atqui
undenam celebriorem glo-
riam consequi possem,
quam, quod germanum

Τιθείσα; τοῖςδὲ τοῦτο πᾶσιν ἀνδάνειν

Λέγοιτ' ἄν, εἰ μὴ γλῶσσαν ἐγκλείσοι φόβος·

Ἄλλ' ἢ τυραννὶς πολλὰ τ' ἄλλ' εὐδαιμονεῖ,

Κᾶξεστιν αὐτῇ δρᾶν λέγειν θ', ἃ βούλεται. 500

ΚΡΕΩΝ.

Σὺ τοῦτο μούνη τῶνδε Καδμείων ὄρας.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ὅρῳσι χ' οἶδε, σοὶ δ' ὑπὶλλουσι στόμα.

ΚΡΕΩΝ.

Σὺ δ' οὐκ ἐπαιδεῖ, τῶνδε χωρὶς εἰ φρονεῖς;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Οὐδὲν γὰρ αἰσχρὸν τοὺς ὁμοσπλάγχχους σέβειν.

ΚΡΕΩΝ.

Οὐκουν ὅμαιμος χῶ καταντίον θανών; 505

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ὅμαιμος ἐκ μιᾶς τε, καὶ ταῦτοῦ πατρός.

ΚΡΕΩΝ.

Πῶς δῆτ' ἐκείνῳ δυσσεβῇ τιμᾶς χάριν;

humo condidi? his quoque omnibus, qui adsunt, idem placere diceretur, si non linguam praecluderet metus: at cum alia ob multa felix est qui regnat, tum quia licet ei facere dicereque, quae lubet.

CREON. Sola tu hos inter Cadmeos hoc vides.

ANTIGONE. Vident et isti, sed os tibi habent obnoxium.

CREON. Te autem non pudet, alia ab his sentire?

ANTIGONE. Haud enim turpe est consanguineos colere.

CREON. Nonne etiam frater ille erat, qui contraria inferens arma occubuit?

ANTIGONE. Ex una frater matre et ab eodem patre.

CREON. Cur, quaeso, impium alteri honorem tribuis?

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Οὐ μάρτυρήσει τάδ' ὁ κατὰ χθονὸς νέκυς.

ΚΡΕΩΝ.

Εἴ τοι σφε τιμᾶς ἐξ ἴσου τῷ δυσσεβεῖ.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Οὐ γάρ τι δοῦλος, ἀλλ' ἀδελφὸς, ὦλετο.

510

ΚΡΕΩΝ.

Πορθεῶν γε τήνδε γῆν· ὁ δ', ἀντιστάς ὑπέρ.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ὅμως ὁ γ' Ἀΐδης τοὺς νόμους ἰσοῦς ποθεῖ.

ΚΡΕΩΝ.

Ἀλλ' οὐχ ὁ χρηστὸς τῷ κακῷ λαχεῖν ἴσον.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Τίς οἶδεν, εἰ κάτωθεν εὐαγῇ τάδε;

ΚΡΕΩΝ.

Οὐ τοι ποθ' οὐχθρὸς, οὐδ' ὅταν θάνῃ, φίλος. 515

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Οὐ τοι συνέχθειν, ἀλλὰ συμφιλεῖν ἔφυν.

ANTIGONE. Haec non testabitur tumulo conditus.

te aequas leges postulat.

CREON. Maxime vero, si illum parili honore cum impio dignaris.

CREON. At bonus cum malo paria sortiri renuit.

ANTIGONE. Quis novit, an apud inferos haec sint pia?

ANTIGONE. Haudquaquam enim servus, sed frater, periit.

CREON. Haud unquam inimicus, ne quidem mortuus, est amicus.

CREON. Nempe vastans patriam, alter pro patria quum stetisset fortiter.

ANTIGONE. At mihi non ea est indoles; ut aliorum odii particeps ego sim, sed amoris.

ANTIGONE. At Orcus cer-

ΚΡΕΩΝ.

Κάτω νυν ἐλθοῦς, εἰ Φιλητέον, Φίλει
Κείνους· ἐμοῦ δὲ ζῶντος οὐκ ἄρξει γυνή.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ μὴν πρὸ πυλῶν ἥδ' Ἰσμήνη
Φιλάδελφα κάτω δάκρυ' εἰβομένη· 520
Νεφέλη δ' ὀφρύων ὕπερ ἱμερτὸν
ῥέθος αἰσχύνει,
Τέγγουσ' εὐῶπα παρειάν.

ΚΡΕΩΝ.

Σὺ δ', ἦ, κατ' οἴκους, ὥς ἔχιδν', ὕφειμένη,
Λήθουσά μ' ἐξέπινες, οὐδ' ἐμάνθανον 525
Τρέφων δύ' ἄτα, καὶ παναστάσεις θρόνιον,
Φέρ', εἰπὲ δὴ μοι· καὶ σὺ τοῦδε τοῦ τάφου
Φήσεις μετασχεῖν, ἢ ἔομει τὸ μὴ εἰδέναι;

ΙΣΜΗΝΗ.

Δέδρακα τοῦργον, εἴπερ ἥδ' ὁμοῖρόθει,
Καὶ ξυμμετίσχω, καίπερ οὐ, τῆς αἰτίας. 530

ΚΡΕΩΝ. Ergo, si amare
turum est, ad inferos pro-
fecta, illos ama: me au-
tem vivo, non regnabit fe-
mina.

CHORUS. Sed ecce pro
foribus Ismena, sororis ob
desiderium fundens lacri-
mas, nube vero frontem
obducta, amabilem defor-
mat vultum, venustas irri-
gans genas.

ΚΡΕΩΝ. Heus tu, quae,

domi furtim subrepens, ceu
vipera, clam me exsugis;
atque adeo inscius geminas
pascebam furias, regnique
mei pestes; age, dic mihi
tandem, ecqui fateberis
huius humationis sociam te
quoque esse, an iurabis te
huius rei ignaram esse?

ΙΣΜΕΝΗ. Meum est faci-
nus, modo haec consentiat,
criminisque, etsi non sum,
participem me esse fateor.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ἄλλ' αὖκ' ἑάσει τοῦτό γ' ἡ δίκη σ', ἐπεὶ
Οὐτ' ἠθέλησας, οὐτ' ἐγὼ κοιθωσάμην.

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἄλλ' ἐν κακοῖς τοῖς σοῖσιν οὐκ αἰσχύνομαι
Σύμπλουν ἑμαυτὴν τοῦ πάθους ποιουμένη.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ὡν τοῦργον, Ἄιδης χ' οἱ κάτω ξυνίστορες· 535
Λόγοις δ' ἐγὼ φιλοῦσαν οὐ στέργω φίλην.

ΙΣΜΗΝΗ.

Μή τοι, κασιγνήτη, μ' ἀτιμάσης, τὸ μὴ οὐ
Θανεῖν τε σὺν σοί, τὸν θανόντα θ' ἀγνίσαι.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Μή μοι θάνης σὺ κοινὰ, μήθ', ἂ' μὴ θίγες,
Ποιοῦ σεαυτῆς· ἀρκέσω θνήσκουσ' ἐγώ. 540

ΙΣΜΗΝΗ.

Καὶ τίς βίβς μοι, σοῦ λελειμμένη, φίλος;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. At non per-
mittet hoc Iustitia, quia
neque voluisti, neque te
ego in societatem adscivi.

ΙΣΜΗΝΗ. At me in malis
tuis non pudet eosdem te-
cum periculi adire casus.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Quorum sit
hoc opus, Orcus et inferi
conscii sunt: at ego verbis
amantem non amo ami-
cam.

ΙΣΜΗΝΗ. Ne me, quaeso,
soror, ita despiciatui habeas,
ut indignam me reputes,
quae tecum moriar, unaque
defuncto fratri iusta fecerim.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Ne tu mecum
una mortem obeas; nec,
quae non adtigisti, tibi vin-
dices: satis erit me mori.

ΙΣΜΗΝΗ. Ecquaenam mi-
hi, a te destitutae, iucun-
da sit vita?

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Κρέοντ' ἐρώτα· τοῦδε γὰρ σὺ κηδεμών.

ΙΣΜΗΝΗ.

Τί ταῦτ' ἀνιάς μ', οὐδὲν ὠφελουμένη;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ἀλγοῦσα μὲν δῆτ', εἰ γέλωτ' ἐν σοί γ' ὄφλω.

ΙΣΜΗΝΗ.

Τί δῆτ' ἂν ἀλλὰ νῦν σ' ἐπωφελοῖμ' ἐγώ; 545

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Σῶσον σεαυτήν· οὐ φθονῶ σ' ὑπεκφυγεῖν.

ΙΣΜΗΝΗ.

Οἷ μοι τάλαινα! κάμπλάκω τοῦ σοῦ μόρου;

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Σὺ μὲν γὰρ εἴλου ζῆν, ἐγὼ δὲ κατθανεῖν.

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἀλλ' οὐκ ἐπ' ἀρρήτοις γε τοῖς ἐμοῖς λόγοις.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Καλοῖσι μὲν σοί· τοῖς δ' ἐγὼ δόκουν φρονεῖν. 550

ANTIGONE. Creontem roga; illius enim tu curam geris.

ISMENE. Cur hisce me excrucias, quum nihil prosit tibi?

ANTIGONE. Doleam equidem, tibi si risum debeam.

ISMENE. Qua tandem in re iuvare te igitur nunc possim?

ANTIGONE. Serva te ipsam:

effugium tibi non invidéo.

ISMENE. Hei mihi miserae! et tuae mortis exsors ero?

ANTIGONE. Tu enim optasti vivere; ego autem mori.

ISMENE. At minime tu non praemonita meis dictis.

ANTIGONE. Pulchris iis quidem tibi visis; verum hisce ego sapere mihi videbar.

ΙΣΜΗΝΗ.

Καὶ μὴν ἴση νῶν ἔστιν ἡ ἑξαμαρτία.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Θάρσει· σὺ μὲν ζῆς· ἡ δ' ἐμὴ ψυχὴ πάλαι
Τέθνηκεν, ὥστε τοῖς θανοῦσιν ὠφελεῖν.

ΚΡΕΩΝ.

Τὼ παῖδε Φημί τῶδε, τὴν μὲν ἀρτίως
ἄνουν πεφάνθαι, τὴν δ' ἀφ' οὗ τὰ πρῶτ' ἔφυ. 555

ΙΣΜΗΝΗ.

Οὐ γάρ ποτ', ὦ ἄναξ, οὐδ', ὅς ἂν βλαστῇ, μένει
Νοῦς τοῖς κακῶς πράσσουσιν, ἀλλ' ἐξίσταται.

ΚΡΕΩΝ.

Σοὶ γοῦν, ὅθ' εἴλου ξὺν κακοῖς πράσσειν κακά.

ΙΣΜΗΝΗ.

Τί γὰρ μόνη μοι τῆςδ' ἄτερ βιώσιμον;

ΚΡΕΩΝ.

Ἄλλ' ἡδὺ μὲν σοι μηδέν· οὐ γὰρ ἔστ' ἔτι. 560

ISMENE. Atqui par est olim, manet mens affli-
utriusque delictum. ctis in rebus, sed movetur

ANTIGONE. Bono animo
es: tu quidem vivis; at mi-
hi iampridem abrupta vita,
ut opem mortuis ferrem.

statu.

CREON. Tibi certe emota
est, quando male excipi
cum malis cupis.

CREON. Has puellas aio,
alteram quidem mente mo-
do excidisse, alteram vero
amentem natam esse.

ISMENE. Quid enim mihi
soli sine hac vivere volupe
sit?

CREON. At nihilum tu
amas: nam haec in vivis
non est amplius.

ISMENE. Non enim, o
rex, ne quae quidem fuit

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἄλλὰ κτενεῖς νυμφεῖα τοῦ σαυτοῦ τέκνου;

ΚΡΕΩΝ.

Ἀρώσιμοι γὰρ χατέρων εἰσὶν γύαι.

ΙΣΜΗΝΗ.

Οὐχ ὥς γ' ἐκείνῳ τῇδ' ἔτ' ἦν ἡρμοσμένα!

ΚΡΕΩΝ.

Κακὰς ἐγὼ γυναῖκας υἱάσι στυγῶ.

ΙΣΜΗΝΗ.

ὦ φίλτατ' Αἴμον, ὥς σ' ἀτιμάζει πατήρ! 565

ΚΡΕΩΝ.

Ἄγαν γε λυπεῖς, καὶ σὺ, καὶ τὸ σὸν λάκος.

ΙΣΜΗΝΗ.

Ἢ γὰρ στερήσεις τῆςδε τὸν σαυτοῦ γόνον;

ΚΡΕΩΝ.

Αἰδῆς ὁ παύσων τοὺςδε τοὺς γάμους ἔφου.

ΙΣΜΗΝΗ.

Δεδογμέν', ὥς ἔοικε, τήνδε κατθανεῖν.

ISMENE. Ergone sponsam necabis tui ipsius filii?

mon, ut te despiciatui habet pater!

CREON. Sunt enim aliis quoque arabilia arva.

CREON. Odiosa es tuque tuusque tinnitus.

ISMENE. Non enim sic de illo et hacce decretum erat!

ISMENE. Ecqui igitur ista tuum privabis filium?

CREON. Malas ego filiorum uxores odi.

CREON. Orcus nuptias has finiet.

ISMENE. O carissime Hae-

ISMENE. Decretum est, ut videtur, mortem ut haec oppetat.

ΚΡΕΩΝ.

Καὶ σοὶ γε κἀμνει. — Μὴ τριβὰς ἔτ', ἀλλὰ νιν 570 577.
 Κομίζετ' εἰσω, δμῶες! ἐκ δὲ τοῦδε χρεὶ
 Γυναῖκας εἶναι τάςδε, μηδ' ἀνειμένας.
 Φθέγγουσι γάρ τοι χ' οἱ θρασεῖς ὅταν πέλας
 Ἦδη τὸν ἄδην εἰσορῶσι τοῦ βίου.

ΧΟΡΟΣ.

εὐφρ. ἀ. Εὐδαίμονες, οἷσι κακῶν 575
 Ἄγευστος αἰών! οἷς γὰρ ἂν
 Σεισθῇ θεόθεν ὁμός, ἄτας
 Οὐδὲν ἐλλείπει, γενεᾶς
 Ἐπὶ πλῆθος ἔρπον, ὥστε ποντίας ἁλὸς
 Οἶδμά, δυσπνόοις ὅταν 580
 Θρήσσησιν ἔρεβος ὕφαλον ἐπιδράμη πνοαῖς,
 Κυλίνδει βυσσόθεν
 Κελαινὰν θῖνα καὶ δυσάνεμον,
 Στόνων βρέμουσι δ' ἀντιπλῆγες ἄκται.
 ἀντ. ἀ. Ἀρχαῖα τὰ Λαβδακιδᾶν 585
 Οἴκων ὀρῶμαι πῆματα

ΚΡΕΩΝ. Imo etiam tibi periculum est. — Absit omnis iam mora, atque illas ducite intro, famuli! mulieres istas dehinc esse decet, nec libere circumvagari: blaterant enim audaces, etiam cum prope iam mortem intuentur.

rum vita nulla vacat calamitate, ad omnem posteritatem proserpente, haud secus ac maris fluctus, si quando Boreae vehemens flatus in salsam incurrit caliginem, ab imo atram evolvit, ventis infestatam, arenam, plangoribusque percussa resonant litora.

ΧΟΡΟΣ. Felices, quibus malorum immune labitur aevum! Quibus enim divinitus quassatur domus, ho-

Veteres Labdacidarum domus calamitates video,

Φθιμένων ἐπὶ πήμασι πίπτον-
τ' οὐδ' ἀπαλλάσσει γενεάν

Γένος, ἀλλ' ἐρείπει θεῶν τις, οὐδ' ἔχει λύσιν.

Nῦν γὰρ ἐσχάτας ὑπὲρ 590

Ῥίζας ἐτέτατο φάος ἐν Οἰδίπου δόμοις·

Κατ' αὖ νιν φοινία

Θεῶν τῶν νερτέρων ἀμᾶ κοπὶς,

Λόγου τ' ἄνοια, καὶ φρενῶν Ἑριννύς.

σροφὴ β'. Τεάν, Ζεῦ, δύνασιν τίς ἀνδρῶν 595

Ἵπερβασία κατὰσχη,

Τὰν οὔθ' ὕπνος αἰρεῖ ποθ', ὅπαντα γ' αἰρῶν,

Οὔτε θέειν ἄκματοι

Μῆνες; Ἀγήρως χρόνῳ δυνάστας

Κατέχεις Ὀλύμπου 600

Μαρμαρόεσσαν αἶγλαν·

Τό τ' ἔπειτα καὶ τὸ μέλλον,

Καὶ τὸ πρὶν ἐπαρκέσει

Νόμος ὅδ'· οὐδὲν ἔρπειν

Θνατῶν βιότῳ πάμπολύ γ' ἐκτὸς ἄτας. 605

defunctorum immissas calamitatibus; neque aetas aetatem liberat, sed hanc quoque subvertit deorum quispiam, neque est ab aeternis requies. Modo enim Oedipi in domo ultimae stirpi effulserat salus; tamen illam rursus demetit inferorum deum cruenta falx, consiliiue amentia, et animi furor.

Vim tuam, Iupiter, quis

hominum fastus cohibere possit, quam neque somnus, omnia domans, domat umquam, nec cursu indefesso menses? Senii expers fulgentis regis Olympi splendorem; atque et futuro tempore, et olim, haec lex obtinebit: nihil accidere hominibus, quod nimium iuvet, aegritudine haud permixtum.

ἀντιστρ. β'. Ἄ γὰρ δὴ πολὺπλαγκτος ἐλπίς
 Πολλοῖς μὲν ὄνασις ἀνδρῶν,
 Πολλοῖς δ' ἀπάτα κουφονόων ἐρώτων·
 Εἰδότι δ' οὐδὲν ἔρπει,
 Πρὶν πυρὶ θερμῷ πόδα προσάψῃ. 610
 Σοφία γὰρ ἔκ του
 Κλεινὸν ἔπος πέφανται·
 Τὸ κακὸν δοκεῖν ποτ' ἐσθλὸν
 Τῷδ' ἔμμεν, ὅτῳ Φρένας
 Θεὸς ἄγχι πρὸς ἄδαν, 615
 Πράσσειν δ' ὀλιγοστὸν χρόνον ἐκτὸς ἄτας.
 Ὅδε μὲν Αἴμων, παίδων τῶν σῶν
 Νέατον γέννημ', ἄρ', ἀχνύμενος
 Τῆς μελλογάμου τάλιδος, ἥκει,
 Μόρον Ἀντιγόνης, 620
 Ἀπάτας λεχέων ὑπεραλγῶν.

ΚΡΕΩΝ.

Τάχ' εἰσόμεσθα μαντέων ὑπέρτερον.

Spes quidem vaga multis
 mortalium fructum sui
 praebet; multorum autem
 deludit leves cupidines, ac-
 ceditque ad nihil sentien-
 tem prius quam igni arden-
 ti pedem admoverit. Cele-
 bre dictum fertur a nescio
 quo sapienter prolatum:
Malum aliquando videri
bonum illi esse, cuius ani-
mus deus impellit ad mor-

tem, eumque perexiguo
tempore extra calamita-
tem versari.

At hicce igitur Haemon,
 liberorum tuorum novissi-
 mum germen, sponsae An-
 tigonae imminente leto
 contristatus, venit, pactis
 nuptiis frustrari impotenter
 dolens.

CREON. Statim sciemus,
 quovis augure certius.

ὦ παῖ, τελείαν ψῆφον ἄρα μὴ κλύων
 Τῆς μελλονύμφου, πατρὶ λυσσαίνων πάρει,
 Ἥ σοὶ ὅμην ἡμεῖς, πανταχῇ δρῶντες, φίλοι; 625

ΑΙΜΩΝ.

Πάτερ, σός εἰμι, καὶ σύ μοι, γνώμας ἔχων
 Χρηστάς, ἀπορροῖς, αἷς ἔγωγ' ἐφύψομαι.
 Ἐμοὶ γὰρ οὐδεὶς ἀξιώσεται γάμος
 Μείζον φέρεσθαι σοῦ καλῶς ἡγουμένου.

ΚΡΕΩΝ.

Οὔτω γὰρ, ὦ παῖ, χρὴ διὰ στέρνων ἔχειν, 630
 Γνώμης πατρῷας πάντ' ὀπισθεν ἐστάναι.
 Τούτου γὰρ οὔνεκ' ἄνδρες εὖχονται γονάς
 Κατηκούς φύσαντες ἐν δόμοις ἔχειν,
 Ὡς καὶ τὸν ἐχθρὸν ἀνταμύνωνται κακοῖς,
 Καὶ τὸν φίλον τιμῶσιν ἐξ ἴσου πατρί. 635
 Ὅστις δ' ἀνωφέλῃτα φιτύει τέκνα,
 Τί τόνδ' ἂν εἴποις ἄλλο πλὴν αὐτῷ πέδας
 Φῦσαι, πολὺν δὲ τοῖσιν ἐχθροῖσιν γέλων;

O nate, num, auditis
 quae in sponsam decreta
 sunt, patri infensus ad-
 es, an vero, quidquid
 egerimus, sumus tibi cari?

ΗΛΕΜΟΝ. Pater', tua sum
 in potestate, tuque, rectis
 quidem utens consiliis, me
 regas, quibus equidem ob-
 sequar: mihi enim nullae
 tanti esse possunt nuptiae,
 ut eas iustis tuis imperiis
 praeferam.

ΚΡΕΩΝ. Scilicet hoc ani-

mo te esse par est, cedant
 ut omnia patris voluntati.
 Propterea enim cupit vir
 quiviscumque liberos susci-
 pere sibi subditos et edu-
 cere domi, ut et paternos
 inimicos ulciscantur male,
 amicosque eodem, quo pa-
 ter, prosequantur honore;
 qui vero cumque liberos
 genuit inutiles, quid illum
 dicas aliud, quam sibi com-
 pedes, genuisse, multum-
 que inimicis risum? Ne

Μή νύν ποτ', ὦ παῖ, τὰς Φρένας γ' ὑφ' ἡδονῆς,
 Γύναικός οὔνεκ', ἐκβάλης, εἰδὼς, ὅτι 640
 Ψυχρὸν παραγκάλισμα τοῦτο γίγνεται,
 Γυνὴ κακὴ ξύνευνος ἐν δόμοις. Τί γάρ
 Γένοιτ' ἄν ἔλκος μεῖζον, ἢ Φίλος κακός;
 Ἀλλὰ πτύσας ὡσεὶ τε δυσμενῆ, μέθες
 Τὴν παῖδ' ἐν Ἄιδου τήνδε νυμφεῦσαι τινί. 645
 Ἐπεὶ γάρ αὐτὴν εἶλον ἐμφανῶς ἐγὼ
 Πόλεως ἀπιστήσασαν ἐκ πάσης μόνην,
 Ψευδῇ γ' ἐμαυτὸν οὐ καταστήσω πόλει,
 Ἀλλὰ κτενῶ. Πρὸς ταῦτ' ἐφυμνείτω Δία
 Ζύναιμον! εἰ γάρ δῆτα τὰγγενῇ φύσει 650
 Ἀκοσμα θρέψω, κάρτα τοὺς γ' ἔξω γένους.
 Ἐν τοῖς γάρ οἰκείοισιν ὅστις ἔστ' ἀνὴρ
 Χρηστὸς, φανεῖται καὶ πόλει δίκαιος ὢν.
 Ὅστις δ', ὑπερβάς, ἢ νόμους βιάζεται,

nunc ergo, nate, voluptate
 victus, mulierisque cupidi-
 ne, sanam mentem abii-
 cias, et hoc tene, frigere
 amplexum pravae mulieris,
 quam quis domi consortem
 tori habeat. Quod enim
 peius esse possit ulcus,
 quam malus amicus? Qua-
 re iamquam malivolam de-
 spuens, puellam illam sine
 apud Orcum, cui voluerit,
 nubere: ego enim, post-
 quam illam manifesto de-
 prehendi unam ex omni ci-

vitae edicto meo parere
 recusantem, haud sane
 committam, ut me falsi argu-
 ant cives, sed illam occidam.
 Proinde Iovem imploret
 cognationis praesidem! nam
 qui mihi genere coniuncti
 sunt, si eos mihi immorige-
 ros esse patiar, similes pro-
 fecto habebo extrarios.
 Quicumque enim familiam
 probe regit, is et in admi-
 nistranda civitate iustus vi-
 debitur: quicumque vero
 inobediens vel leges violat,

Ἡ τοῦπιτάσσειν τοῖς κρατοῦσιν ἐννοεῖ, 655
 Οὐκ ἔστ' ἐπαίνου τοῦτον ἐξ ἐμοῦ τυχεῖν.
 Ἄλλ' ὃν πόλις στήσειέ, τοῦδε χρὴ κλύειν
 Τὰ σμικρὰ, καὶ δίκαια, καὶ τὰναντία.
 Καὶ τοῦτον ἂν τὸν ἄνδρα θαρσοῖην ἐγὼ
 Καλῶς μὲν ἄρχειν, εὖ δ' ἂν ἄρχεσθαι θέλειν, 660
 Δορός τ' ἂν ἐν χειμῶνι προστεταγμένον
 Μένειν δίκαιον καὶ γαθὸν παραστάτην.
 Ἀναρχίας γὰρ μείζον οὐκ ἔστιν κακόν·
 Αὕτη πόλεις τ' ὄλλυσιν, ἥδ' ἀναστάτους
 Οἴκους τίθῃσιν, ἥδε συμμάχου δορός 665
 Τροπὰς καταρρήγνυσι· τῶν δ' ὀρθουμένων
 Σῶζει τὰ πολλὰ σώμαθ' ἡ πειθαρχία.
 Οὕτως ἀμυντέ' ἐστὶ τοῖς κοσμουμένοις,
 Κοῦ τοι γυναικὸς οὐδαμῶς ἡσσητέα·
 Κρεῖσσου γὰρ, εἴπερ δεῖ, πρὸς ἄνδρὸς ἐκπεσεῖν· 670

vel imperare magistrati-
 bus cogitat, non est ut
 is laudem a me con-
 sequatur. Scilicet quem
 civitas summæ rerum
 præfecerit, ei parere
 oportet tenues, pariter
 in iustis iniustisque rebus,
 et qui sic animatus sit,
 hunc virum nullus dubi-
 tem, quin recte imperare
 possit, aliusque subiectus
 imperio iussa rite exsequi
 velit, et belli in procella,
 iussus, mansurus sit, iu-

stum se præbens fortem-
 que adiutorem. Licentia
 enim maius haud aliud est
 malum: hæc quippe civi-
 tates perdit, hæc subvertit
 domos, hæc socios in fu-
 gam coniicit: atque iis,
 qui recti in acie steterunt,
 salutis plerumque fuit obe-
 dientia. Sic vindicare oportet
 reges, neque omnino
 feminae cedendum: satius
 est enim, siquidem de sta-
 tu deici necesse est,
 a viro vinci, nec mulie-

Κοῦκ ἄν γυναικῶν ἥσσονες καλοίμεθ' ἄν.

ΧΟΡΟΣ.

Ἡμῖν μὲν εἰ μὴ τῷ χρόνῳ κεκλέμμεθα,
Λέγειν Φρονούντως ὧν λέγεις δοκεῖς πέρι.

ΑΙΜΩΝ.

Πάτερ, θεοὶ φύουσιν ἀνθρώποις φρένας,
Πάντων, ὅσ' ἐστὶ, χρημάτων ὑπέρτατον. 675
Ἐγὼ δ', ὅπως σὺ μὴ λέγεις ὀρθῶς τάδε,
Οὔτ' ἄν δυναίμην, μήτ' ἐπισταίμην, λέγειν.
Γένοιτο μὲν τ' ἄν χαιτέρῳ καλῶς ἔχον.
Σὺ δ' οὐ πέφυκας πάντα προσκοπεῖν, ὅσα
Λέγει τις, ἢ πράσσει τις, ἢ ψέγειν ἔχει. 680
Τὸ γὰρ σὸν ὄμμα δεινὸν ἀνδρὶ δημότῃ
Λόγοις τοιούτοις, οἷς σὺ μὴ τέρψει κλύων.
Ἐμοὶ δ' ἀκούειν ἔσθ' ὑπὸ σκότου τάδε,
Τὴν παῖδα ταύτην οἷ' ὀδύρεται πόλις,

ribus ignaviores esse dicamur.

CHORUS. Nobis quidem, nisi mens senio labefacta decipitur, dicere sapienter, quae dicis, videris.

HARMON. Pater, dii hominibus ingenerant rationem, omnium, quotquot sunt, rerum praestantissimam. Quae autem modo dixti, vera esse, neque audeam negare, nec, qui negare

possim, scio: est tamen ut alius etiam vera dicere queat. Enimvero tu non es talis, qui omnia prospicere queas, quae in te vel dicit quis, vel facit, aut si, quid tibi vertatur vitio: tuus enim vultus plebeio cuique timorem incutit circa sermones tales, quos lubens non audias: at mihi clam haec mussantium excipere licet: quantopere huius puellae vicem civitas

Πασῶν γυναικῶν ὥς ἀναξιώτατῃ 685
 Κάκιστ' ἀπ' ἔργων εὐπλεεστάτων φθίνει,
 Ἦτις τὸν αὐτῆς αὐτάδελφον, ἐν Φοναῖς
 Πεπτῶτ', ἄθραπτον μήθ' ὑπ' ὠμηστῶν κυνῶν
 Εἶασ' ὀλέσθαι, μήθ' ὑπ' οἰωνῶν τινος.
 Οὐχ ἦδε χρυσῆς ἀξία τιμῆς λαχεῖν; 690
 Τοιάδ' ἐρεμνὴ σῖγ' ἐπέρχεται φάτις.
 Ἔμοι δέ, σοῦ πράσσοντος εὐτυχῶς, πάτερ,
 Οὐκ ἔστιν οὐδὲν κτῆμα τιμιώτερον.
 Τί γὰρ πατρὸς θάλλοντος εὐκλεία τέκνοις
 Ἀγαλμα μεῖζον, ἢ τί πρὸς παίδων πατρί; 695
 Μὴ νῦν ἐν ἡθρῶς μοῦνον ἐν σαυτῷ φόρει,
 Ὅ φῆς σὺ, κοῦδὲν ἄλλο, τοῦτ' ὀρθῶς ἔχειν.
 Ὅστις γὰρ αὐτὸς ἢ φρονεῖν μόνος δοκεῖ,
 Ἦ γλῶσσαν, ἣν οὐκ ἄλλος, ἢ ψυχὴν ἔχειν,
 Οὗτοι, διαπτυχθέντες, ὥφθησαν κενοί. 700
 Ἀλλ' ἄνδρα, κῆν τις ἢ σοφὸς, τὸ μανθάνειν

doleat, quia ob facta maxi-
 mis digna laudibus pessi-
 me pereat mulierum om-
 nium immeritissima, quae
 suum ipsius fratrem in proe-
 lio caesum, insepultum
 haud passa sit crudivoris
 canibus alitibusque perdi.
 Nonne haec aureo digna
 honore? Tales obscuri
 clam manant rumores. Mi-
 hi vero, pater, nihil aliud
 optabilius esse potest,
 quam ut omnia tibi laeta
 eveniant. Quid enim libe-

ris decori sit magis, quam
 gloria florens pater? quid-
 ve patri cum liberis compa-
 randum? Ne nunc ergo
 unicum mente hunc habi-
 tum indue, ut, quod iudi-
 cis, aliudque praeterea ni-
 hil, rectum esse putes:
 quicumque enim vel ipse
 solus sapere videtur sibi,
 vel lingua aut animo polle-
 re, ut nemo alius, tales
 si explices, saepius inanes
 esse comperias; sed virum,
 quamvis ille sit sapiens, di-

Πόλλ', αἰσχρὸν οὐδὲν, καὶ τὸ μὴ τείνειν ἄγαν.
 Ὅρας παρὰ ρείθροισι χειμάρροισι ὅσα
 Δένδρων ὑπείκει, κλῶνας ὡς ἐκσώζεται,
 Τὰ δ' ἀντιτείνοντ', αὐτόπρεμν' ἀπόλλυται· 705
 Αὕτως δὲ ναὸς ὅστις ἐγκρατῆς, πόδα
 Τείνας, ὑπείκει μηδὲν, ὑπτίοις, κάτω
 Στρέψας, τὸ λοιπὸν σέλμασιν ναυτίλλεται.
 Ἄλλ' εἶκε θυμοῦ, καὶ μετὰστασιν δίδου·
 Γνώμη γὰρ εἴ τις καὶ π' ἐμοῦ νεωτέρου 710
 Πρόξεστι, Φήμ' ἔγωγε πρεσβεύειν πολὺ,
 Φῦναι τὸν ἄνδρα πάντ' ἐπιστήμης πλέων·
 Εἰ δ' οὖν (φιλεῖ γὰρ τοῦτο μὴ ταύτῃ ῥέπειν),
 Καὶ τῶν λεγόντων εὖ καλὸν τὸ μανθάνειν.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄναξ, σέ τ' εἰκὸς, εἴ τι καίριον λέγει, 715
 Μαθεῖν, σέ τ' αὖ τοῦδ'· εὖ γὰρ εἴρηται διπλᾶ.

scere multa haud indeco-
 rum est, et non nimis con-
 tra tendere. Vides hiber-
 nis imbribus tumida ad flu-
 enta quotquot cedunt arbo-
 res, ut servant ramos; at
 stirpitus intereunt, quae-
 cumque obnituntur: simi-
 liter quoque navis guber-
 nator, si adductum pedem
 laxare prae fracte renuit, su-
 pinis, eversa rate, in po-
 sterum navigat tabulis. Ve-
 rum age, remitte iram, et
 poenitentiae da locum: iu-

dicium enim si quod et mi-
 hi iuniori inest, dico equi-
 dem longe optimum esse,
 si suapte indole vir quis-
 que scientia gaudeat; sin
 minus (haud enim ita solet
 evenire) et a bene consulen-
 tibus praeclarum est disce-
 re.

CHORUS. Rex, si quid hic
 opportunum dicit, aequum
 est te animum advertere;
 teque vicissim illi ausculta-
 re: recte enim dictum est
 utrinque.

ΚΡΕΩΝ.

Οἱ τηλικοῖδε καὶ διδαζόμεσθαι δὴ
Φρονεῖν πρὸς ἀνδρὸς τηλικοῦδε τὴν φύσιν;

ΛΙΜΩΝ.

Μηδὲν τὸ μὴ δίκαιον· εἰ δ' ἐγὼ νέος,
Οὐ τὸν χρόνον χρὴ μάλλον ἢ τάργα σκοπεῖν. 720

ΚΡΕΩΝ.

Ἔργον γάρ ἐστι τοὺς ἀκοσμοῦντας σέβειν;

ΛΙΜΩΝ.

Οὐδ' ἄν κελεύσαιμ' εὐσεβεῖν ἐς τοὺς κακοὺς.

ΚΡΕΩΝ.

Οὐχ ἤδε γάρ τοι ἄδ' ἐπείληπται νόσῳ;

ΛΙΜΩΝ.

Οὐ φησι Θήβης τῆςδ' ὁμόπολις λεώς.

ΚΡΕΩΝ.

Πόλις γὰρ ἡμῖν, ἅμ' ἐχρὴ τάσσειν, ἔρεϊ; 725

ΚΡΕΩΝ. Nos ergo istuc aetatis sapere docebimur ab adolescente?

ΗΛΕΜΟΝ. Nihil quidem docere, quod institutum sit: etsi vero iuvenis sum, non aetatem magis decet, quam opera, spectare.

ΚΡΕΩΝ. Ergone opus est, legibus haud parentes honore adficere?

ΗΛΕΜΟΝ. Haud sane tibi auctor sim, ut malis honorem habeas.

ΚΡΕΩΝ. At haecce non tali correpta est morbo?

ΗΛΕΜΟΝ. Utique hoc negat universus Thebanus populus.

ΚΡΕΩΝ. Scilicet, quae imperare debeam, civitas mihi praescribet?

ΑΙΜΩΝ.

Ὅραῖς, τάδ' ὥς εἰρηκας ὥς ἄγαν νέος;

ΚΡΕΩΝ.

Ἄλλω γάρ, ἢ ἔμοι, χρεὶ γε τῆςδ' ἄρχειν χθονός;

ΑΙΜΩΝ.

Πόλις γὰρ οὐκ ἔσθ', ἥτις ἀνδρός ἐσθ' ἐνός.

ΚΡΕΩΝ.

Οὐ τοῦ κρατοῦντος ἡ πόλις νομίζεται;

ΑΙΜΩΝ.

Καλῶς ἐρήμης γ' ἂν σὺ γῆς ἄρχοις μάρος.

730

ΚΡΕΩΝ..

Ὅδ', ὥς ἔοικε, τῇ γυναικὶ ζυμμαχεῖ.

ΑΙΜΩΝ.

Εἵπερ γυνὴ σὺ· σοῦ γὰρ οὖν προκήδομαι.

ΚΡΕΩΝ.

ὦ παῖ κακίστε, διὰ δίκης ἰὼν πατρί!

ΑΙΜΩΝ.

Οὐ γὰρ δίκαιά σ' ἐξάμαρτάνονθ' ὀρώ;

ΗΛΕΜΟΝ. Viden', ut nimis iuvenilis iste tuus est sermo?

ΚΡΕΩΝ. Nimirum aliud imperio, non meo, terra haec subiecta erit?

ΗΛΕΜΟΝ. Quippe non est civitas, quae unius tantum est viri.

ΚΡΕΩΝ. Non imperantis censetur esse civitas?

ΗΛΕΜΟΝ. Pulchre deserta urbe tu regnares solus.

ΚΡΕΩΝ. Hic, ut videtur, pro muliere propugnat.

ΗΛΕΜΟΝ. Si tu quidem mulier es: pro te enim propugno.

ΚΡΕΩΝ. O fili pessime, qui cum patre litigas!

ΗΛΕΜΟΝ. Nonne enim a iusto te aberrare video?

ΚΡΕΩΝ.

Ἀμαρτάνω γὰρ, τὰς ἐμὰς ἀρχὰς σέβων;

735

ΑΙΜΩΝ.

Οὐ γὰρ σέβεις, τιμάς γε τὰς θεῶν πατῶν.

ΚΡΕΩΝ.

Ἦ μισαρὸν ἦθος, καὶ γυναικὸς ὕστερον!

ΑΙΜΩΝ.

Οὐκ ἂν δ' ἔλοις ἦσσω γε τῶν αἰσχυρῶν ἐμέ.

ΚΡΕΩΝ.

Ὁ γοῦν λόγος σοι πᾶς ὑπὲρ κείνης ὅδε.

ΑΙΜΩΝ.

Καὶ σοῦ γε, καί μοῦ, καὶ θεῶν τῶν νερτέρων.

740

ΚΡΕΩΝ.

Ταύτην ποτ' οὐκ ἔσθ' ὥς ἔτι ζῶσαν γαμεῖς.

ΑΙΜΩΝ.

Ἦδ' οὖν θανεῖται, καὶ θανοῦσ' ὀλεῖ τινά.

ΚΡΕΩΝ.

Ἦ καί π' ἀπειλῶν ὧδ' ἐπέξέρχει θρασύ;

ΚΡΕΩΝ. Scilicet aberro,
colens mei iura imperii?

tuus hic sermo illi patrociniatur.

ΗΛΕΜΟΝ. Haud sane colis,
dum diis debitum honorem conculeas.

ΗΛΕΜΟΝ. Tibique etiam, et mihi, et diis inferis.

ΚΡΕΩΝ. O scelestum ingenium et a femina devictum!

ΚΡΕΩΝ. Hanc non erit umquam, ut vivam amplius ducas.

ΗΛΕΜΟΝ. At numquam me a turpibus devictum argues.

ΗΛΕΜΟΝ. Ergo morietur, et mortua aliquem perdet.

ΚΡΕΩΝ. Tamen omnis

ΚΡΕΩΝ. An in minatum etiam sic erumpis audaciam?

ΑΙΜΩΝ.

Τίς δ' ἔστ' ἀπειλή, πρὸς κενὰς γνώμας λέγειν;

ΚΡΕΩΝ.

Κλαίων Φρενώσεις, ὦν Φρενῶν αὐτὸς κενός. 745

ΑΙΜΩΝ.

Εἰ μὴ πατὴρ ἦσθ', εἶπον ἄν σ' οὐκ εὖ Φρονεῖν.

ΚΡΕΩΝ.

Γυναικὸς ὦν δούλευμα, μὴ κῶτιλλέ με.

ΑΙΜΩΝ.

Βούλει λέγειν τι, καὶ λέγων μηδὲν κλύειν.

ΚΡΕΩΝ.

Ἄληθες; ἀλλ' οὐ, τόνδ' Ὀλυμπον, ἴσθ' ὅτι
Χαίρων ἐπιψόγοισι δειννάσεις ἐμέ. 750
Ἄγετε τὸ μῖσος, ὥς κατ' ὄμματ' αὐτίκα
Παρόντι θνήσκῃ πλησία τῷ νυμφίῳ!

ΑΙΜΩΝ.

Οὐ δῆτ' ἔμοιγε (τοῦτο μὴ δόξης ποτέ!)
Οὐθ' ἢδ' ὀλεῖται πλησία, σύ τ' οὐδαμᾶ

ΗΛΕΜΟΝ. Quae sunt minae autem, contra futes dicere sententias?

ΚΡΕΩΝ. Plorans me castigabis, ipse mentis inops quum sis.

ΗΛΕΜΟΝ. Nisi pater esses, dicerem te desipere.

ΚΡΕΩΝ. Mulieris mancipium, ne me adulare.

ΗΛΕΜΟΝ. Vis quidlibet loqui, et nihil vicissim audire.

ΚΡΕΩΝ. Itane vero? at haud impune, coelum attestor, me reprehensione dignis verbis abs te impetuum iri scias. Adducite odium, ut ob oculos illico praesentis moriatur proxima sponso.

ΗΛΕΜΟΝ. Haud sane me prope adstante (ne tu hoc umquam in animum inducas) neque haec coram peribit, neque tu umquam

Τοῦ μὲν προσόψει κρατ' ἐν ὀφθαλμοῖς ὄρων, 755
Ὡς τοῖς θέλουσι τὴν φελεῖν μαίνει ξυνών.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡνὴρ, ἄναξ, βέβηκεν ἐξ ὀργῆς ταχύς·
Νοῦς τηλικούτοις δ' ἔστιν ἀλγήσας βαρύς.

ΚΡΕΩΝ.

Δράτω, φρονεῖτω μεῖζον, ἢ κατ' ἄνδρ', ἰών·
Τὰ δ' οὖν κόρα τάδ' οὐκ ἀπαλλάξει μόρου. 760

ΧΟΡΟΣ.

Ἀμφω γὰρ αὐτὰ καὶ κατακτεῖναι νοεῖς;

ΚΡΕΩΝ.

Οὐ τήν γε μὴ θιγοῦσαν· εὖ γὰρ οὖν λέγεις.

ΧΟΡΟΣ.

Μόρῳ δὲ ποίῳ καὶ σφε βουλεύει κτανεῖν;

ΚΡΕΩΝ.

Ἄγων ἔρημος ἐνθ' ἂν ἢ βροτῶν στίβος,

me oculis tuis obversari vivum videbis, quoniam in eos, qui te iuvare cupiunt, insanis.

CHORUS. Hic vir abiit, o rex, ira concitatus: atqui talibus ingenium dolore ardens ad atrocia facta comparare se solet.

CREON. Age abeat; faciat, cogitet supra humanam sortem: hasce tamen puellas

morte sic non liberabit.

CHORUS. Ergone utramque morte multare destinās?

CREON. Haud quidem illam, quae cadaver non attingit: recte enim mones.

CHORUS. Quonam autem eam supplicio statuis occidere?

CREON. Abductam in locum, ubi nulla sint homi-

Κρύψω πετρώδει ζῶσαν ἐν κατώρυχι, 765
 Φορβῆς τοσοῦτον, ὥς ἄκος μόρου, προθεῖς,
 Ὅπως μῖασμα παῖς ὑπεκφύγῃ πόλις.
 Κάκεϊ τὸν Ἄιδην, ὃν μόνον σέβει θεῶν,
 Αἰτουμένη που, τεύξεται τὸ μὴ θανεῖν,
 Ἥ γινώσεται γοῦν ἀλλὰ τηνικαῦθ', ὅτι 770
 Πόνος περισσός ἐστι, τὰν Ἄιδου σέβειν.

ΧΟΡΟΣ.

εὐροφῇ ἅ. Ἔρως, ἀνίκατε μάχαν,
 Ἔρως, ὃς οὐ κτήμασι πίπτεις,
 Ὅς ἐν μαλακαῖς παρειαῖς
 Νεάνιδος ἐννυχεύεις, 775
 Φοιτᾶς δ' ὑπερπόντιος, ἐν
 Τ' ἀγρονόμοις αὐλαῖς.
 Καί σ' οὔτ' ἀθανάτων φύξιμος οὐδεὶς,
 Οὔθ' ἀμερίων ἐπ' ἀνθρώπων.
 Ὅ δ' ἔχων, μέμνηνε. 780
 ἀντισρ. ἅ. Σὺ καὶ δικαίων ἀδίκους

num vestigia, saxeo in specu vivam recondam, tantillo cibi, quantum arcendae morti sufficiat, apposito, ut piaculum tota effugiat civitas: ibique Orcum, quem solum colit deorum, rogando forte impetrabit, ut ne mortem obeat; aut tunc tandem discet, supervacaneum esse laborem, si quis inferos colat.

CHORUS. Amor invicte in pugnis, Amor, qui opes non affectas, qui puellae mollibus excubas in genis, transque maria permeas, penetrasque te in silvestria lustra; nec te immortalium quisquam fugere potis est, nec brevis aevi hominum. Quisquis vero te concipit, in furorem agitur.

Tu vel iustorum mentes

Φρένας παρασπᾶς ἐπὶ λῶβα·

Σὺ καὶ τόδε νεῖκος ἀνδρῶν

Εὐναίμον ἔχεις ταραξας·

Νικᾶ δ' ἐναργῆς βλεφάρων

785

Ἴμερος εὐλέκτρου

Νύμφας, τῶν μεγάλων πάρεδρος ἐν ἀρχαῖς

Θεσμῶν· ἄμαχος γὰρ ἐμπαίζει

Θεὸς Ἀφροδίτα.

Νῦν δ' ἤδη γὼ καὐτὸς Θεσμῶν

790

Ἐξω φέρομαι, τάδ' ὀρῶν, ἴσχειν

Δ' οὐκ ἔτι πηγὰς δύναμαι δακρύων,

Τὸν παγκοίταν ὅθ' ὀρῶ θάλαμον

Τήνδ' Ἀντιγόνην ἀνύτουσαν.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

εἰσοφῇ β'. Ὁρᾶτέ μ', ὧ γὰς πατρίας πολῖται,

795

Τὰν νεάταν ὁδὸν

Στείχουσαν, νέατον δὲ Φέγγος

Λεύσσουν ἀελίοιο, κοῦ πο-

τ' αὐτ', ἀλλ' ἔμ' ὁ παγκοίτας

devias abripis ad noxam: tu quoque inter consanguineos viros litem hanc concitasti: praepollet autem palam erumpens oculorum desiderium pulcram appetentis virginem, quod cum maximis inter initia rerum legibus pari praeditum est potestate: insuperabilis enim illudit dea Venus.

Quin et iam ipse ultra li-

citum feror, haec cernens, neque amplius lacrimarum fontes cohibere valeo, quum Antigonom hanc video ad thalamum omnibus communem perducī.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ. Adspicite me, o patriae urbis cives, ultimam ingredientem viam, ultimumque iubar intuentem Solis, mihi numquam posthac videndum, sed communis

"Αἰδας ζῶσαν ἄγει τὰν Ἀχέροντος
 Ἀκτὰν, οὐδ' ὕμεναίων
 Ἐγκληρον, οὐτ' ἐπινυμφιδίος
 Πω μέ τις ὕμνος ὕμνησεν,
 Ἀλλ' ἢ χέροντι νυμφεύσω.

800

ΧΟΡΟΣ.

Οὐκοῦν κλεινὴ, καὶ ἔπαινον ἔχου-
 σ', ἐς τόδ' ἀπέρχει κεῦθος νεκύων,
 Οὔτε φθινάσι πληγεῖσα νόσοις,
 Οὔτε ξιφέων ἐπίχειρα λαχοῦ-
 σ', ἀλλ', αὐτόνομος ζῶσα μόνη δὴ
 Θνατῶν, Ἀἶδαν καταβήσει.

805

810

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

ἀντ. β'. Ἦκουσα δὴ λυγροτάταν ὀλέσθαι
 Τὰν Φρυγίαν ξέναν

Ταυτάλου, Σιπύλῳ πρὸς ἄκρῳ,
 Τὰν, κισσὸς ὥς, ἀτενὴς πετραία
 Βλάστα δάμασεν· καὶ νῦν

815

Ὅμβροι τακομέναν, ὥς Φάτις ἀνδρῶν,
 Χιών τ' οὐδαμὰ λείπει,

me Orcus vivam deducit ad
 Acheruntis oram, hyme-
 naeorum expertem, nec
 me nuptialis hymnus cele-
 bravit umquam, sed Ache-
 runti sane nubam.

CHORUS. Atqui celebris
 et laudem nacta, in has
 abibis mortuorum late-
 bras, nec tabidis concussa
 morbis, nec gladiatorum
 mercedem nacta, sed, li-

bera vivens sola utique
 mortalium, ad Orcum de-
 scendes.

ANTIGONE. Sane audi-
 vi Phrygiam hospitam, Tan-
 tali filiam, miserrimam
 iisse summo in Sipylo,
 quam, velut hedera, durum
 saxi perdomuit incremen-
 tum; neque nunc imbres ta-
 befactam, ut fama vulgi est,
 neque nix umquam dese-

Τέγγει δ' ὑπ' ὀφρύσι παγκλαύστοις
 Δειράδας· ἃ με δαίμων
 Ὅμοιοτάταν κατευνάζει.

820

ΧΟΡΟΣ.

Ἀλλὰ θεός τοι καὶ σεογεννῆς,
 Ἡμεῖς δὲ βροτοὶ καὶ θνητογενεῖς·
 Καὶ σοι φθιμένα μέγ' ἀκοῦσαι,
 Τοῖς ἰσοθεοῖς ἔγκληρα λαχεῖν.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

εὐροφὴ γ'. Οἶ-μοι, γελῶμαι!

825

Τί με, πρὸς σεῶν πατρώων,
 Οὐκ οὐλομέναν ὑβρίζεις,

Ἀλλ' ἐπίφαντον; ὦ πόλις, ὦ πόλεως
 Πολυκτήμονες ἄνθρωποι.

ὦ Διρκαῖαι κρήναι, Θήβας

830

Τ' εὐαρμάτου ἄλσος, ἔμπας.

Συμμάρτυρας ὑμῖν ἐπιβοῶμαι,

Οἷα φίλων ἀκλαυστος, οἷοις

Νόμοις πρὸς ἔργμα τυμβόχωστον

rit., sed irrigat cum mananti-
 bus oculis et cervices: cui me
 Fatum simillimam consopit.

CHORUS. At illa dea erat
 et divino satu genita; nos
 vero homines et mortali
 sanguine creti; et tibi mor-
 tuae praeclarum erit, si di-
 caris aequalium diis sortem
 experta fuisse.

ANTIGONE. Hei mihi, de-

rideor! Quid me, per tute-
 lares deos, non mortuam,
 sed luce fruente adhuc,
 contumelia adficis? O urbs,
 o urbis opulenti cives!
 o Dircaeï fontes, Thebae-
 que currum agitatricis ne-
 mus, tamen vos simul testes
 habeo, quemadmodum ab
 amicis indefleta, quali lege
 ad carcerem defossum vado

"Ερχομαι τάφου ποταινίου!

835

Ω δύστανος,

Οὐτ' ἐν θνατοῖς οὐτ' ἐν νεκροῖσι

Μέτοικος, οὐ ζῶσιν, οὐ θανοῦσι.

ΧΟΡΟΣ.

Προβᾶσ' ἐπ' ἔσχατον θράσους,

Ἵψηλὸν ἐς Δίκας βάθρον

840

Προσέπαισας, ὦ τέκνον, πολὺ.

Πατρῶον ἐκτίνεις τιν' ἄθλον.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

ἀντ. γ'.

"Εψαυσας ἀλγει-

νοτάτας ἐμοὶ μερίμνας,

Πατρὸς τριπόλιστον οἶτον,

845

Τοῦ τε πρόπαντος ἀμετέρου πότμου

Κλεινοῖς Λαβδακίδαισιν.

Ω ματρῶαι λέκτρων ἄται,

Κοιμήματά τ' αὐτογέννη-

θ' ἄμῳ πατρὶ δυσμόρου ματρὸς,

850

Οἶων ἐγὼ ποθ' ἂ ταλαίφρων

"Εφυν, πρὸς οὓς, ἀραῖας, ἄγαμος,

inauditi sepulcri. Heu miseram, cui nec cum hominibus, nec cum Manibus, consortio est, nec cum vivis, nec cum peremtis.

CHORUS. Progressa ad extremum audaciae, in altum Iustitiæ solium impegisti, o nata, graviter. Paternam noxam aliquam luis.

ANTIGONE. Acerbissimum mihi dolorem refricas, nimis extentum luctum ob patris infortunia, universamque nostram decantatorium Labdacidarum cladem. O materna nuptiarum noxa, incestique concubitus patris mei cum calamitosa matre, quibus ego olim innoxia edita fui; ad quos, diris devota, in-

"Αδ' ἐγὼ μέτοικος ἔρχομαι!

ἼΩ, δυσπότημων,

Κασίγνητε, γάμων κυρήσας,

855

Θανῶν ἔτ' οὔσαν κατήναρές με!

ΧΟΡΟΣ.

Σέβειν νῦν, εὐσέβειά τις·

Κράτος δ', ὅτῳ κράτος μέλει,

Παραβατὸν οὐδαμῇ πέλει.

Σὲ δ' αὐτόγνωτος ὦλεσ' ὀργά.

860

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Ἰπυδῶς Ἀκλαυστος, ἄφίλος, ἀνυμέναιος,

Ταλαίφρων ἄγομαι τὰν-

δ' ἐτοίμαν ὁδόν.

Οὐκ ἔτι μοι τόδε λαμπάδος ἱερὸν ὄμμα

Θέμις ὁρᾷν ταλαίνα·

865

Τὸν δὲ πότμον ἀδάκρυτον ἐμὸν

Οὐδεὶς φίλων στενάζει.

ΚΡΕΩΝ.

Ἄρ' ἴστ', ἀοιδὰς καὶ γόους πρὸ τοῦ θανεῖν,

nupta, sic ego commigro!
O infausti, frater, potite
coniugii, mortuus ipse vi-
vam me adhuc occidisti!

CHORUS. Illum colere,
pium est; sed nequaquam
iussa transgredi licet eorum,
penes quos est imperium.
Te vero, quod se ipso mo-
nitore utebatur, perdidit
ingenium.

ANTIGONE. Indefleta, ami-
cis orba, innupta, expedi-
tum hoc ingredior iter.
Haud amplius mihi sacrum
hoc lampadis iubar fas in-
tueri miserae; neque ami-
corum quisquam est, qui
meam adeo lacrimabilem
vicem lugeat.

CREON. Scitisne, quere-
lae et luctus si morituris

Ὡς οὐδ' ἄν εἷς παύσαιτ' ἄν, εἰ χρεῖη λέγειν;
 Οὐκ ἄξεσ' ὥς τάχιστα, καὶ κατηρεφεῖ 870
 Τύμβῳ περιπτύξαντες, ὥς εἶρηκ' ἐγὼ,
 Ἄπιτε, μόνην, ἔρημον, εἴτε χρὴ θανεῖν,
 Εἴτ' ἐν τοιαύτῃ ζῶσα τυμβεύσει στέγη·
 Ἡμεῖς γὰρ ἄγνοὶ τοῦπὶ τήνδε τὴν κόρην,
 Μετοικίας δ' οὖν τῆς ἄνω στερήσεται. 875

ANTIGONH.

ὦ τύμβος, ὦ νυμφεῖον, ὦ κατασκαφῆς
 Οἴκησις αἰεΐφρουρος, οἷ πορεύομαι
 Πρὸς τοὺς ἐμαυτῆς, ὧν ἀριθμὸν ἐν νεκροῖς
 Πλεῖστον δέδεκται Περσέφασσ' ὀλωλότων·
 ὦν λωισθία ἔγω, καὶ κάκιστα δὴ μακρῷ, 880
 Κάτειμι, πρὶν μοι μοῖραν ἐξήκειν βίου!
 Ἐλθοῦσα μέν τοι, κάρτ' ἐν ἐλπίσι τρέφω,
 Φίλῃ μὲν ἥξειν πατρὶ, προσφιλῆς δέ σοι,
 Μῆτερ, Φίλῃ δέ σοι, κασίγνητον κἄρα·

prodesse, neminem fore,
 qui iis desinat? Quin' abdu-
 citis hanc quam citissime,
 et postquam eam, ut iussi,
 incluseritis solam desertam-
 que in oblecto sepulcro,
 abibitis: sive ibi moritura
 sit, sive sub hoc tecto se-
 pulta aevum ducat. Nos
 enim immunes sumus pia-
 culi, puellae huius causa;
 sed nullum ei cum superis
 erit consortium.

ANTIGONE. O sepulcrum,

o genialis thalamus, o defos-
 sae domus aeterna custodia,
 quo tendo ad meos, quorum
 leto absumtorum maximum
 numerum inter mortuos ce-
 pit Proserpina; quorumque
 ego novissima, multoque
 sane pessimo exitio, inter-
 eo, ante fatalem diem. Illuc
 igitur profecta, hanc maxi-
 me spem foveo, gratam me
 venturam patri, gratamque
 tibi, mater, et tibi gra-
 tam, o germanum caput;

Ἐπεὶ θανόντας αὐτόχειρ ὑμᾶς ἐγὼ 885
 Ἔλουσα, κακόσμησα, καπιτυμβίους
 Χοᾶς ἔδωκα· νῦν δὲ, Πολύνεικες, τὸ σὸν
 Δέμας περιστέλλουσα, τοιάδ' ἄρνυμαι.
 Καί τοι σ' ἐγὼ τίμησα τοῖς Φρονοῦσιν εὖ·
 Οὐ γάρ πρὶτ' οὔτ' ἄν, εἰ τέκνων μήτηρ ἔφυν, 890
 Οὔτ' εἰ πόσις μοι κατθανὼν ἐτήκετο,
 Βία πολιτῶν τόνδ' ἄν ἠρόμην πόνον.
 Τίνος νόμου δὴ ταῦτα πρὸς χάριν λέγω;
 Πόσις μὲν ἄν μοι, κατθανόντος, ἄλλος ἦν,
 Καὶ παῖς ἀπ' ἄλλου Φωτὸς, εἰ τοῦδ' ἤμπλακον· 895
 Μητρὸς δ' ἐν Ἄιδου καὶ πατρὸς κεκευθότοιιν,
 Οὐκ ἔστ' ἀδελφὸς ὅστις ἄν βλαστοῖ ποτε.
 Τοιῶδε μὲν τοι σ' ἐκπροτιμήσας ἐγὼ
 Νόμῳ, Κρέοντι ταῦτ' ἔδοξ' ἀμαρτάνειν,
 Καὶ δεινὰ τολμᾶν, ὦ κασίγνητον κᾶρα! 900

quandoquidem mortuos vos
 ego manibus meis lavi et
 ornavi, inferiasque ad se-
 pulcrum tuli: nunc au-
 tem, Polynices, quia ca-
 daver tuum humo conte-
 xi, hanc fero mercedem.
 Atqui hunc honorem tibi
 recte a me tributum fuis-
 se, sapiens quivis indi-
 cet. Haud enim umquam,
 si peperissem liberos, nec,
 si mihi coniux mortuus
 iacuisset insepultus, con-
 tra civitatis legem hunc
 suscepissem laborem. Ac

forte quaeras, quam ra-
 tione inducta haec dicam.
 Nempe mortuo marito,
 alius esset cui nuberem;
 filiumque si amisissem,
 alium ex alio viro suscipere
 poteram; at, patre et ma-
 tre in Orco conditis, non
 est ut mihi frater possit um-
 quam exoriri. At tamen
 quum propter hanc opinio-
 nem, ceteris omnibus post-
 habitis, honore te adfece-
 rim, o germanum caput,
 Creonti peccasse visa sum,
 facinusque atrox admisisse.

Καὶ νῦν ἄγει με διὰ χερῶν οὕτω λαβὼν,
 Ἄλεκτρον, ἀνυμέναιον, οὔτε του γάμου
 Μέρος λαχοῦσαν, οὔτε παιδείου τροφῆς·
 Ἄλλ' ὥδ' ἔρημος πρὸς Φίλων, ἢ δῶςμορος,
 Ζῶσ' εἰς θανόντων ἔρχομαι κατασκαφᾶς, 905
 Ποίαν παρεξελθοῦσα δαιμόνων δίκην;
 Τί δὲ χρή με τὴν δύστηνον ἐς θεοὺς ἔτι
 Βλέπειν; τίν' αὐδ' ἄν ξυμμάχων; ἐπεὶ γε δὴ
 Τὴν δυσσέβειαν εὐσεβοῦς' ἐκτησάμην.
 Ἄλλ', εἰ μὲν οὖν τάδ' ἐστὶν ἐν θεοῖς καλὰ, 910
 Παθόντες ἄν ξυγγνοῖμεν ἡμαρτηκότες·
 Εἰ δ' οἶδ' ἁμαρτάνουσι, μὴ πλείω κακὰ
 Πάθοιεν, ἢ καὶ δρῶσιν ἐκδίκως ἐμέ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἔτι τῶν αὐτῶν ἀνέμων αὐταὶ
 Ψυχῆς ῥίπαι τήνδε γ' ἔχουσιν. 915

ΚΡΕΩΝ.

Τοιγὰρ ταύτην τοῖσιν ἄγουσι

Et nunc vi correptam ita
 me abducit, tori iugalis,
 hymenaei festorum carmi-
 num expertem, nulla con-
 iugii sortitam praemia, nec
 liberorum gavisam prole;
 sed ab amicis deserta, mi-
 sera, sic viva deducor in
 mortuorum specum, at
 quaenam, obsecro, trans-
 gressa Deorum iura? Quid
 vero amplius mihi miserae
 prodest, deorum opem po-
 scere? quem iuvabit auxi-

lio vocasse? siquidem iam
 impietatis poenas pie agen-
 do nacta sum. Verum si
 haec quidem diis proban-
 tur, aequo animo meritas
 luamus poenas, cum deli-
 querimus; sin hi comme-
 ruerunt culpam, ne plura
 mala patiantur precor, quam
 mihi iniuste inferunt.

CHORUS. Puellae huius ani-
 mus eorundem adhuc ven-
 torum ipsis flatibus agitur.

CÆRON. Atqui plorabunt,

Βραδυτῆτος ὑπὲρ κλαύμαθ' ὑπάρξει.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

Οἷ μοι, θανάτου τοῦτ' ἐγγυτάτω
Τοῦπος ἀφίεται!

ΚΡΕΩΝ.

Θαρσεῖν οὐδὲν παραμυξοῦμαι 920
Μὴ οὐ τάδε ταύτη κατακυροῦσθαι.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ.

ὦ γῆς Θήβης ἄστυ πατρῴον,
Καὶ θεοὶ προγενεῖς,
Ἄγομαι δὴ, κοῦκ ἔτι μέλλω.
Λεύσσετε, Θήβης οἱ κοιρανίδαι, 925
Τὴν βασιλίδα τὴν μούνην λοιπὴν,
Οἷα πρὸς οἶκον ἀνδρῶν πάσχω,
Τὴν εὐσεβίαν σεβίσασα!

ΧΟΡΟΣ.

στ. α. Ἐτλα καὶ Δανάας οὐράνιον Φῶς
Ἀλλάξαι δέμας ἐν χαλκοδέτοις αὐλαῖς. 930
Κρυπτομένα δ' ἐν τυμβήρει
Θαλάμῳ κατεζεύχθη.

qui illam abducere cunctantur adeo.

ANTIGONE. Hei mihi! mortem proxime haec vox accedit.

CREON. Neutiquam te confidere iubeo fore, ut haec non ita decreta sint.

ANTIGONE. O terrae Thebanæ urbs paterna, diique veteres, abducor ergo, nec

moror amplius. Videte, Thebarum principes, regiam quae sola superest filiam, qualia qualibus a viris patior, pietatem quia colui.

CHORUS. Sustinuit etiam Danaë coelesti lumine privari in aereo conclavi, abditaque sepulcralis thalami iugum tulit; at-

Καί τοι γενεᾷ τίμιος, ὦ παῖ, παῖ,

Καὶ Ζηνὸς ταμιεύεσκε γονὰς χρυσορῦτους.

Ἄλλ' ἂ μοιριδία τις δύνασις δεινὰ. 935

Οὔτ' ἄν νιν ὄβριμος οὔτ' Ἀρης, οὐ πύργος, οὐχ ἀλίκτυποι

Κελαιναὶ νᾶες ἐκφύγοιεν.

ἀντ. α. Ζεύχθῃ δ' ὀξύχολος παῖς ὁ Δρύαντος,

Ἦδωνῶν βασιλεὺς, κηρεσίοις ὀργαῖς

Ἐκ Διονύσου πετρώδει 940

Κατάφρακτος ἐν δεσμῷ.

Οὔτω μανίας δεινὸν ἀποστάζειν

Ἀτηρὸν τε μένος, κείνος ἐπέγνων, μανίαις

Ψαύων τὸν θεὸν ἐν κερτομίαις γλώσσας.

Παύεσκε μὲν γὰρ ἐνθέους γυναῖκας, Εὐϊόν τε πῦρ, 945

Φιλαύλους τ' ἠρέθιζε Μούσας.

σρεφὴ β'. Παρὰ δὲ Κυανέων

Πελαγέων διδύμας ἄλως

Ἀκταὶ Βοσπόριαι,

Ἴδ' ὁ Θρακῶν Σαλμυδησὸς, 950

qui o nata, nata, genere erat nobilis, gremioque recondita servabat auriflua Iovis semina. At ingens est fati vis; quam nec fortis vel Mars, vel turris, neque undisonæ nigrae naves efugiant.

Iugum accepit etiam impotens irae filius Dryantis, rex Edonum, quem Bacchus, ob infestam indolem, saxoso conclusit in

carcere. Adeo a furore destillare terribilem noxiamque poenam, agnovit demum ille, qui rabiei petulantibus conviciis deum laesit. Enimvero entheas cohibuit feminas, sacrasque Bacchi exstinxit lampades, et tibiarum amantes irritavit Musas.

Iuxta Cyanea aequora gemini maris, litora sunt Bosporia et Thracius Salmyde-

Ἰν' ἀγχίπολις Ἄρης

Δισσοῖσι Φινεΐδαις

Εἶδεν ἀρατὸν ἔλκος

Τυφλωθὲν ἐξ ἀγρίας δάμαρτος,

Ἄλαδ' ἄλαστόροισιν ὀμμάτων κύκλοις, 955

Ῥαγὲν δ' οὐκ ἐγχείων, αἵματηρᾶς

Χειρὸς δὲ καὶ κερκίδων, ἀκμαῖσι.

ἀντ. β'.

Κατὰ δὲ τακόμενοι

Μέλεοι μελέαν πάσαν

Κλαῖον ματρὸς, ἔχον-

960

τες ἀνύμφευτον γονάν, ἃ

Μὴν ἀρχαιογόνων

Ἄντας Ἐρεχθιδᾶν,

Τηλεπόροις δ' ἐν ἀντροῖς

Τράφη θυέλλησιν ἐν πατρώαις, 965

Βορεᾶς, ἄμιππος ὀρθόποδος ὑπὲρ πάγου,

Θεῶν παῖς, ἀλλὰ καὶ ἐκείνα

Μοῖραι μακραίωνες ἔσχον, ὧ παῖ.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Θήβης ἄνακτες, ἦκομεν κοινὴν ὁδὸν,

sus, ubi vicinas urbes colens Mars geminos Phineii filios a fera noverca vidit lumine orbatos execrabili vulnere, inflicto non lancearum, sed cruentae manus et pectinum cuspidibus.

At miserū dolore tabescentes miseram matris lugebant vicem, coniugii quippe experti vitae geniti; quae sane genus antiquis

ab Erechthidis ducebat, remotisque in antris nutrita fuerat procellas inter paternas, Boreae filia, equos cursu praeventens celso super iugo, deorum progenies: haud tamen secius hanc quoque longaevae Parcae invaserunt, o nata.

TIRESIAS. Thebani populi procures, venimus communi via duo, unius

Δύ' ἐξ ἑνὸς βλέποντες· τοῖς τυφλοῖσι γάρ ἡ
 Αὔτη κέλευθος ἐκ προηγητοῦ πέλει. 970

ΚΡΕΩΝ.

Τί δ' ἔστιν, ὦ γεραιὲ Τειρεσία, νέον; 971

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Ἐγὼ διδάξω· καὶ σὺ τῷ μάντει πιθοῦ.

ΚΡΕΩΝ.

Οὐκ οὐν πάρος γε σῆς ἀπεστάτου φρενός.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Τοιγὰρ δι' ὀρθῆς τήνδ' ἐναυκλήρεις πάλιν. 975

ΚΡΕΩΝ.

Ἐχω πεπονθὼς μαρτυρεῖν ὀνήσιμα.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Φρόνει βεβίως αὖ νῦν ἐπὶ ξυροῦ τύχης.

ΚΡΕΩΝ.

Τί δ' ἔστιν; ὥς ἐγὼ τὸ σὸν Φρίσσω στόμα.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Γνώσει, τέχνης σημεία τῆς ἐμῆς κλύων.

oculis videntes: caeci enim
 sic a quopiam ducti viam
 inveniunt.

CREON. Quidnam est, c
 senex Tiresia, novi?

TIRESIAS. Equidem doce-
 bo; tu vero vati obsequere.

CREON. Haud quidem an-
 tea a monitis tuis discessi.

TIRESIAS. Idcirco felici-

ter hanc urbem rexisti.

CREON. Testari possum
 me a te iuvatum fuisse.

TIRESIAS. Cogita, te nunc
 rursus in ancipiti periculo
 versari.

CREON. Quidnam est? nam
 tua me conturbant dicta.

TIRESIAS. Scies, ubi ar-
 tis meae audieris indicia.

Εἰς γὰρ παλαιὸν θᾶκον ὀρνιθοσκοπὸν 980
 Ἰζων, ἣν μοι παντὸς οἰωνοῦ λιμήν,
 Ἄγνᾱτ' ἀκούω φθόγγον ὀρνίθων, κακῶ
 Κλάζοντας οἴστρω καὶ βεβαρβαρωμένῳ,
 Καὶ σπῶντας ἐν χηλαῖσιν ἀλλήλους Φονὰς
 Ἔγνων· πτερῶν γὰρ ῥοῖβδος οὐκ ἄσημος ἦν. 985
 Εὐθὺς δὲ, δείσας, ἐμπύρων ἐγευόμην
 Βωμοῖσι παμφλέκτοισιν· ἐκ δὲ θυμάτων
 Ἦφαιστος οὐκ ἔλαμπεν, ἀλλ' ἐπὶ σποδῶ
 Μυδῶσα κηκὶς μηρίων ἐτήκετο,
 Κᾶτυφε· κἀνέπτυε, καὶ μετάρσιοι 990
 Χολαὶ διέσπείροντο, καὶ καταρῥυεῖς
 Μηροὶ καλυπτῆς ἐξέκειντο πιμελῆς.
 Τοιαῦτα παιδὸς τοῦδ' ἐμάνθανον πάρα,
 Φθίνοντ' ἀσῆμων ὀργίων μαντεύματα·
 Ἐμοὶ γὰρ οὕτως ἡγεμῶν, ἄλλοις δ' ἐγώ. 995
 Καὶ ταῦτα τῆς σῆς ἐκ φρενὸς νοσεῖ πόλις·

Nam quum sederem veteri
 in auguraculo, ubi erat mi-
 hi omnigenorum alitum sta-
 tio, ignotum audii sonum
 elangentium avium insano
 barbaroque percitarum im-
 petu; easque comperi un-
 guibus invicem se lacerare;
 quod quidem haud obscure
 significabat alarum strepi-
 tus. Quare perterritus, sta-
 tim periculum feci victima-
 rum aris in ardentibus. At
 ex victimis flamina non pro-

micuit; sed rorans humor
 e femoribus exsudans in ci-
 nere absumebatur, et fu-
 mabat et expuebat, fella-
 que sublata dissipabantur,
 revolutaque femorum ossa
 extra adipem iacebant cir-
 cundatam. Haec a puero
 isto comperi, obscurorum
 sacrorum evanidam divina-
 tionem; mihi enim dux ille
 est, aliisque ego. Et hisce
 malis propter susceptum
 tibi consilium laborat urbs.

Βωμοὶ γὰρ ἡμῖν, ἐσχάται τε παντελεῖς,
 Πλήρεις ὑπ' οἰκνῶν τε καὶ κυνῶν. βορᾶς
 Τοῦ δυσμόρου πεπτῶτος Οἰδίπου γόνου.
 Κἄτ' οὐ δέχονται θυστάδας λιτὰς, ἔτι 1000
 Θεοὶ παρ' ἡμῶν, οὐδὲ μηρίων φλόγα,
 Οὐδ' ὄρνις εὐσήμους ἀπορροιβδεῖ βοάς,
 Ἀνδροφθόρου βεβρωῖτες αἵματος λίπος.
 Ταῦτ' οὖν, τέκνον, φρόνησον! ἀνθρώποισι γὰρ
 Τοῖς πᾶσι κοινόν ἐστι τοῦ ξαμαρτάνειν. 1005
 Ἐπὴν δ' ἀμάρτη, κεῖνος οὐκ ἔτ' ἔστ' ἀνὴρ
 Ἀβουλος οὐδ' ἄνολβος, ὅστις, ἐς κακὸν
 Περσῶν, ἀκεῖται, μηδ' ἀκίνητος πέλει.
 Αὐθαδία τοι σκαιότητ' ὀφλισκάνει.
 Ἀλλ' εἶκε τῷ θανόντι, μηδ' ὀλωλότα 1010
 Κέντει· τίς ἀλκὴ τὸν θανόντ' ἐπικτανεῖ;
 Εὖ σοι φρονήσας εὖ λέγω· τὸ μανθάνειν
 Ἡδιστον εὖ λέγοντος, εἰ κέρδος φέρει.

Arae enim et foci omnes
 pleni sunt nobis alitum ca-
 nūmque praeda ex infau-
 sto, qui cecidit, Oedipi
 filio. Proinde sacra preces-
 que nostras adhuc aversan-
 tur Dii, nec femorum acci-
 piunt flammam: nec ulla
 ales auspicatos gutture edit
 sonos, postquam hominis
 occisi pinguem depastae
 sunt sanguinem. Haec igi-
 tur, fili, expende: etenim
 omnibus hominibus com-
 mune est peccare: quum

vero quis peccaverit, ille
 non amplius consilii men-
 tisque inops et infelix dici
 dignus est, qui, ubi in ma-
 lum incidit, medelam ad-
 hibet, neque immobilis per-
 stat. Nam pervicacia insci-
 tiae arguitur. Quin cede
 mortuo, neque peremtum
 punge. Quae fortitudo est
 denuo enecare mortuum?
 Haec tibi benevolus bene
 consulo: a bene monente
 discere suavissimum est, si
 monita utilitatem serant.

ΚΡΕΩΝ.

ὦ πρέσβυ, πάντες, ὥστε τοξόται σκοποῦ,
 Τοξεύετ' ἀνδρὸς τοῦδε, κούδὲ μαντικῆς 1015
 Ἄπρακτος ὑμῖν εἰμί, τῶν γένους ὕπο
 Ἐξημπόλημαι καὶ κπεφόρτισμαι πάλαι.
 Κερδαίνειτ', ἐμπολᾶτε τὸν πρὸς Σάρδεων
 Ἥλεκτρον, εἰ βούλεσθε, καὶ τὸν Ἰνδικὸν
 Χρυσόν· τάφῳ δ' ἐκεῖνον οὐχὶ κρύψετε, 1020
 Οὐδ', εἰ θέλουσ' οἱ Ζηνὸς αἰετοὶ βορὰν
 Φέρειν νιν ἀρπάζοντες ἐς Διὸς θρόνους·
 Οὐδ' ὥς, μίασμα τοῦτο μὴ τρέσας, ἐγὼ
 Θάπτειν παρήσω κεῖνον· εὖ γὰρ οἶδ', ὅτι
 Θεοὺς μиаίνειν οὐ τις ἀνθρώπων σθένει. 1025
 Πίπτουσι δ', ὧ γεραιὲ Τειρεσία, βροτῶν
 Χ' οἱ πολλὰ δεινοὶ πτώματ' αἴσchr', ὅταν λόγους
 Δίσχροὺς καλῶς λέγωσι τοῦ κέρδους χάριν.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Φεῦ!

CREON. O senex, omnes,
 tanquam sagittarii in sco-
 pum, tela in me mittitis;
 nec vestris quidem vatum
 artibus intentatus sum, cu-
 ius generis ab hominibus
 venditus sum et traditus
 iampridem. Lucramini,
 comparate vobis Sardicum
 electrum, si vultis, et au-
 rum Indicum: at illum se-
 pulcro non condetis, nec
 si Iovis aquilae eum pro

esca auferre velint sub Sa-
 turnii thronum: ne sic qui-
 dem, haud ullo huius pia-
 culi terrore motus, sepeliri
 eum permisero: probe
 enim novi, mortalem ne-
 minem deos posse pollue-
 re. Cadunt autem, o se-
 nex Tiresia, homines vel
 maxime industrii foedo la-
 psu, quum res turpes pulcre
 loquuntur lucri gratia.

TIRESIAS. Hem! Ecquis

Ἄρ' οἶδεν ἀνθρώπων τις, ἄρα φράζεται, 1030

ΚΡΕΩΝ.

Τί χρῆμα; ποῖον τοῦτο πάγκοινον λέγεις;

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Ὅσω κράτιστον κτημάτων ἢ ὕβουλία;

ΚΡΕΩΝ.

Ὅσωπερ, οἶμαι, μὴ φρονεῖν, πλείστη βλάβη.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Ταύτης σὺ μὲν τοι τῆς νόσου πλήρης ἔφυσ.

ΚΡΕΩΝ.

Οὐ βούλομαι τὸν μάντιν ἀντειπεῖν κακῶς. 1035

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Καὶ μὴν λέγεις, ψευδῇ με δεσπίζειν λέγων.

ΚΡΕΩΝ.

Τὸ μαντικὸν γὰρ πᾶν φιλάργυρον γένος.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Τὸ δ' ἐκ τυράννων αἰσχροκέρδειαν φιλεῖ.

novit, ecquis cogitat ho-
mo —

CREON. Quidnam? qua-
lem hanc communem sen-
tentiam crepas?

TIRESIAS. Quam opum
praestantissimum sit pru-
dentia?

CREON. Quomodo, ut opi-
nor, desipere maxima noxa
est.

TIRESIAS. Huius tu qui-

dem plerum es morbi,

CREON. Vati maledicta re-
gerere nolo.

TIRESIAS. Atqui id ipsum
facis, falsa me vaticinari
dicens.

CREON. Vatum enim omne
genus est pecuniae avi-
dum.

TIRESIAS. Tyrannorum ve-
ro natio turpia lucra
amat.

ΚΡΕΩΝ.

Ἄρ' οἴσθα ταγοὺς ὄντας, ἃ ἔν λέγῃς, λέγων;

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Οἶδ'· ἐξ ἐμοῦ γὰρ τήνδ' ἔχεις σώσας πόλιν. 1040

ΚΡΕΩΝ.

Σοφὸς σὺ μάντις, ἀλλὰ τὰδικεῖν φιλῶν.

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Ὅρσεις με τὰκίνητα διὰ φρενῶν φράσαι.

ΚΡΕΩΝ.

Κίνει, μόνον δὲ μὴ ἔπι κέρδεσιν λέγων. . . .

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Οὔτω γὰρ ἤδη καὶ δοκῶ, τὸ σὸν μέρος;

ΚΡΕΩΝ.

Ὡς μὴ ἔμπολήσων ἴσθι τὴν ἐμὴν φρένα. 1045

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ.

Ἀλλ' εὖ γέ τοι κᾶτισθι μὴ πολλοὺς ἔτι

CREON. Scin' vero, quid-
quid dicas, te imperanti
mihi dicere?

TIRESIAS. Scio equidem:
mea enim opera hanc ser-
vasti urbem.

CREON. Peritus es vates,
sed amans iniustitiae.

TIRESIAS. Adiges me, ut
immola pectore arcana elo-
quar.

CREON. Move, modo ne
lucri gratia dicas. . . .

TIRESIAS. Num ergo
hucusque lucri gratia
dixisse videor, te iudi-
ce?

CREON. Nam scito, pru-
dentiam tibi meam quaestui

non fore.

TIRESIAS. At tu vicissim
probe hoc scito, tibi non

Τροχοὺς ἀμιλλητῆρας ἡλίου τελῶν,
 Ἐν οἷσι τῶν σῶν αὐτὸς ἐκ σπλάγχνων ἓνα
 Νέκυν νεκρῶν ἀμοιβὸν ἀντιδοῦς ἔσει,
 Ἄνθ' ὧν ἔχεις μὲν τῶν ἄνω βαλὼν κάτω 1050
 Ψυχὴν γ' ἀτίμως ἐν τάφῳ κατοικίσας,
 Ἐχεις δὲ τῶν κάτωθεν ἐνθάδ' αὖ θεῶν
 Ἀμοιρον, ἀκτέριστον, ἀνόσιον, νέκυν·
 ὦν οὔτε σοι μέτεστιν, οὔτε τοῖς ἄνω
 Θεοῖσιν, ἀλλ' ἐκ σοῦ βιάζονται τάδε. 1055
 Τούτων σε λωβητῆρες ὑστεροφθόροι
 Λοχῶσιν Ἀΐδου καὶ θεῶν Ἑριννύες,
 Ἐν τοῖσιν αὐτοῖς τοῖςδε ληφθῆναι κακοῖς.
 Καὶ ταῦτ' ἄθρησον εἰ κατηργυρωμένος
 Λέγω· φανεῖ γὰρ οὐ μακροῦ χρόνου τριβὴ 1060
 Ἀνδρῶν, γυναικῶν, σοῖς δόμοις κωκύματα,
 Ἐχθρὰ δὲ πᾶσαι ξυνταράσσονται πόλεις,
 Ὅσῳ σπαράγματ' ἢ κύνες καθήγισαν,

multas circumvolutum iri
 solis rotas concertantes,
 quin tuis ipse ex visceribus
 quempiam mortuum pro
 mortuis vicissim daturus sis;
 quia superiorum ad inferos
 demisisti viventem animam,
 atque ignominiose sepulcro
 condidisti, detinesque hîc,
 inferorum expers deorum,
 insepultum, iustisque pri-
 vatum, cadaver: quorum
 nec tibi est potestas, neque
 ad superiorum deorum iura

id pertinet, sed iniuriam
 sic illis facis. Quapropter
 ultrices, postmodo perden-
 tes, insidiantur tibi Orci et
 deorum ceterorum Erin-
 nyes, ut iisdem in his com-
 prehendaris malis. Et hæc
 vide an corruptus pecunia
 dicam: monstrabit enim
 non longi temporis mora
 virorum, mulierum, tuis in
 aedibus lamenta: odioque
 urbes omnes conturbantur,
 querentes, vel canes cada-

Ἡ θῆρες, ἥ τις πτηνὸς οἰωνὸς, φέρων
 Ἀνόσιον ὁσμὴν ἐστιοῦχον ἐς πόλιν. 1065
 Τοιαῦτά σου (λυπεῖς γάρ), ὥστε τοξότης,
 Ἀφῆκα θυμῷ καρδίας τοξεύματα
 Βέβαια, τῶν σὺ θάλλπος οὐχ ὑπεκδραμεῖ.
 Ὡ παῖ, σὺ δ' ἡμᾶς ἄπαγε πρὸς δόμους, ἵνα
 Τὸν θυμὸν οὗτος ἐς νεωτέρους ἀφῇ, 1070
 Καὶ γυνῷ τρέφειν τὴν γλῶσσαν ἡσυχωτέραν,
 Τὸν νοῦν τ' ἀμείνω τῶν φρενῶν, ὧν νῦν φέρει.

ΧΟΡΟΣ.

Ὡνὴρ, ἄναξ, βέβηκε, δεινὰ θεσπίσας·
 Ἐπιστάμεσθαι δ', ἐξ ὅτου λευκὴν ἐγὼ
 Τήνδ' ἐκ μελαίνης ἀμφιβάλλομαι τρίχα, 1075
 Μὴ πω ποτ' αὐτὸν ψεῦδος ἐς πόλιν λακεῖν.

ΚΡΕΩΝ.

Ἐγνωνκα καὐτὸς, καὶ ταρασσομαι φρένας·
 Τό τ' εἰκάθειν γάρ δειλὸν, ἀντιστάντα δὲ

vera contaminasse, vel fe-
 ras, aut praepetes aves,
 sceleratum ferentes odorem
 in publicum civitatis focum.
 Ista, molestus es enim,
 tamquam iaculator, in iras
 tuas emisi e corde tela
 haud irrita, quorum tu ca-
 lidum vulnus haud effugies.
 Tu vero, puer, nos abduc-
 domum, ut hic animi im-
 petum in iuniores emittat,
 et discat habere linguam

quietiorem, mentemque
 meliorem animo, quem
 nunc sovet.

CHORUS. Hic vir, o rex,
 abiit, dira vaticinatus; sci-
 musque, ex quo mihi ni-
 gris capillis canities obdu-
 cta est, numquam illum
 huic urbi falsi quid cecinisse.

CREON. Novi et ipse, id-
 eoque perturbor animum:
 cedere enim, ignavi et ti-
 midi est; reluctato vero

"Ατῇ πατάξαι θυμὸν, ἐν δεινῷ πάρα.

ΧΟΡΟΣ.

Εὐβουλίας δεῖ, παῖ Μενοικέως, Κρέον. ·

1080

ΚΡΕΩΝ.

Τί δῆτα χρὴ δρᾶν; Φράζε· πείσομαι δ' ἐγώ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐλθὼν, κόρην μὲν ἐκ κατώρυχος στέγης

"Ανες, κτίσον δὲ τῷ προκειμένῳ τάφον.

ΚΡΕΩΝ.

Καὶ ταῦτ' ἐπαινεῖς, καὶ δοκεῖς παρεικάθειν;

ΧΟΡΟΣ.

"Οσον γ', ἄναξ, τάχιστα· συντέμνουσι γὰρ

1085

Θεῶν ποδώκεις τρὺς κακόφρονας βλάβαι.

ΚΡΕΩΝ.

Οἱ μοι! μόλις μὲν, καρδίας δ' ἐξίσταμαι,

Τὸ δρᾶν· ἀνάγκη δ' οὐχὶ δυσμαχητέον.

animus ne calamitate feriat-
tur, timendum est.

CHORUS. Bono consilio
opus est, fili Menoecei
Creon.

CREON. Quid igitur facere
oportet? fare; ego autem
parebo.

CHORUS. Abi, ac puellam
quidem defosso e specu di-
mitte, insepultum autem
cadaver tumulo conde.

CREON. Et ista probas,
hisque obsequi me debere
censes?

CHORUS. Immo, rex, quam
citissime: celeri enim pede
malesanos adsequitur deo-
rum vindicta.

CREON. Hei mihi? Vix
quidem muto, muto tamén
sententiam, hoc ut faciam.
Necessitati frustra oblu-
ctandum non est.

ΧΟΡΟΣ.

Δρᾶ νῦν τάδ' ἐλθὼν, μηδ' ἐπ' ἄλλοισι τρέπε.

ΚΡΕΩΝ.

ἽΩδ', ὥς ἔχω, στείχοιμ' ἄν· οἱ δ' ὀπάονες, 1090

Οἳ τ' ὄντες, οἳ τ' ἀπόντες, ἀξίνας χεροῖν

ἽΟρμασθ' ἐλόντες εἰς ἐπόψιον τόπον·

Ἐγὼ δ', ἐπειδὴ δόξα τῇδ' ἐπεστράφη,

Αὐτός τ' ἔδησα, καὶ παρῶν ἐκλύσομαι·

Δέδοικα γάρ, μὴ τοὺς καθεστῶτας νόμους 1095

Ἄριστον ἢ σῶζοντα τὸν βίον τελεῖν.

ΧΟΡΟΣ.

τροφή ἅ. Πολυώνυμε, Καδμείας

Νύμφας ἄγαλμα, καὶ Διὸς βα-

ρυβρεμέτα γέννα,

Κλυτὰν ὃς ἀμφέπεις 1100

Ἰταλίαν, μετεῖς δέ

Παγκοίνοις Ἐλευσινίας

Δηοῦς ἐν κόλποις, ὦ Βακχεῦ,

Βακχᾶν ματρόπολιν ναίων,

CHORUS. Abi ergo, ut haec
facias, neque aliis commit-
te.

metuo enim, ut statas le-
ges optimum sit servantem
vivere.

CREON. Protinus ibo.
Vos vero ministri, quique
adestis, quique abestis, se-
cures manibus capientes
properate celsum ad lo-
cum: ego autem, quando-
quidem sententiam eo con-
verti, ut ipse ligavi, ita et
ipse praesens exsolvam;

CHORUS. Multis inclyte
nominibus, Cadmeae decus
puellae, et Iovis altitonan-
tis proles, celebrem qui
colis Italiam, versarisque
una Cereris in sinu omni-
bus communi Eleusinae, o
Bacche, Baccharum metro-
polin habitans, ad Is-

Παρ' ὑδρηλῶν Ἰσμηνοῦ ρεέθρων,
Ἀρχαίου τ' ἐπὶ σπορᾷ δράκοντος·

1105

ἀντιςρ. α. Σὲ δ' ὑπὲρ διλόφου πέτρας
Στέροψ ὅπως λιγνύς, ἔνθα
Κωρυκίαις Νύμφαῖς
Στείχουσι Βακχίδες,
Κασταλίας τε νᾶμα,
Καί σε Νυσαίων ὁρέων
Κισσήρεις ὄχθαι, χλωρά τ' ἀ-
κτὰ πουλυστάφυλος πέμπει,
Ἀβρότων ἐπέων εὐαζόντων,
Θηβαίας ἐπισκοποῦντ' ἀγυιάς·

1110

1115

ερωφῇ β. Τὰν ἔμπας σὺ τιμᾷς
Ἵπερτάταν πόλεων,
Ματρὶ σὺν κεραυνία·
Καὶ νῦν, ὥς βιαίας ἔχεται πόλις
Πάνδημος νόσου, πυδὶ καθαρσίῳ
Μολεῖν κλιτὺν ὑπὲρ Παρνασίαν,
Ἦ στονόεντα πορθμόν!

1120

meni liquida fluenta, inter
antiqui segetem draconis:

bacchante cantu, Thebana
invisere compita:

Te super bicipitem col-
lem coruscans conspicit
Hamma, ubi Coryciis una
cum Nymphis ambulant
Bacchides, Castaliaeque
fons, te et Nysaeorum
montium hedera densa iu-
ga, viridisque ora vitibus
consita te mittit, immortali

Quam tu tantopere colis,
maximam urbium, una cum
matre, fulminis ventis ad-
flata. Quin et nunc, quan-
do universa civitas fero
colluctatur morbo, adveni
salutifero pede, Parnasium
superans iugum, aut reso-
nans maris fretum.

ἀντιφρ. β'. Ἰὼ πῦρ πνεόντων

Οἷστρων τε καὶ νυχίων

1125

Φθεγμάτων ἐπίσκοπε

Παῖ, Ζηνὸς γένεθλον, προφάνηθι Να-

ξίαις Θυιάσι σαῖς ἅμα περιπόλοις,

Μαινόμεναι χορεύουσ' αἶ πάννυχαι

Τὸν ταμίαν Ἰακχον.

1130

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Κάδμου πάροιχοι καὶ δόμων Ἀμφίονος,

Οὐκ ἔσθ' ὅποιον στάντ' ἄν ἀνθρώπου βίον

Οὔτ' αἰνέσαιμ' ἄν, οὔτε μεμψαίμην ποτέ·

Τύχῃ γὰρ ὀρθοῖ καὶ Τύχῃ καταρρέπει

Τὸν εὐτυχοῦντα, τὸν τε δυστυχοῦντ', αἰεὶ·

1135

Καὶ μάντις οὐδεὶς τῶν καθεστώτων βροτοῖς.

Κρέων γὰρ ἦν ζηλωτὸς, ὥς ἐμοὶ, ποτέ,

Σώσας μὲν ἐχθρῶν τήνδε Καδμείαν χθόνα,

Λαβὼν δὲ χώρας παντελῇ μοναρχίαν

Εὐθυνε, θάλλων εὐγενεῖ τέκνων σπορά·

1140

O ignem spirantium furo-
rum nocturnarumque vociferationum magister puer, Iovis proles, adpareas cum Naxiis Thyiadibus, tuis comitibus, quae furentes pernoctibus lustrant choris praesidem Iacchum.

NUNTIVS. Cadmi Amphionisque aedium incolae, nulla est hominis vita superstes, quam vel laudare vel

culpae velim: Fortuna enim erigit, et Fortuna deprimit felicem et infelicem semper: neque de vita, quae agitur, mortalium licet augurari. Quippe Creon, si quisquam alius, me iudice, beatus erat, qui terram hanc quidem Cadmeam ab hostibus liberaverat, imperioque totius terrae potitus eam regebat, florens generosa liberorum prole:

Καὶ νῦν ἀφείται πάντα. Τὰς γὰρ ἡδονὰς
 Ὅταν προδῶσιν ἄνδρες, οὐ τίθῃμ' ἐγὼ
 Ζῆν τοῦτον, ἀλλ' ἐμψυχον ἡγοῦμαι νεκρόν.
 Πλούτει τε γὰρ κατ' οἶκον, εἰ βούλει, μέγα,
 Καὶ ζῆ τύραννον σχῆμ' ἔχων, ἐὰν δ' ἀπῇ 1145
 Τούτων τὸ χαίρειν, τᾶλλ' ἐγὼ καπνοῦ σκιᾶς
 Οὐκ ἂν πριαίμην ἀνδρὶ πρὸς τὴν ἡδονήν.

ΧΟΡΟΣ.

Τί δ' αὖ τόδ' ἄχθος βασιλέων ἤκεις φέρων;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Τεθναῖσιν· οἱ δὲ ζῶντες αἴτιοι θανεῖν.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ τίς φονεύει; τίς δ' ὁ κείμενος; λέγε. 1150

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Αἵμων ὄλωλεν, αὐτόχειρ δ' αἰμάσσεται.

ΧΟΡΟΣ.

Πότερα πατρώας, ἢ πρὸς οἰκείας χερός;

at nunc dilapsa sunt omnia.
 Voluptates autem si quis vir
 amiserit, haud equidem
 puto illum vivere, sed ani-
 matum esse mortuum. Opi-
 bus enim polleas quantum-
 vis domi, et vivas regio
 splendore; tamen si absit
 his gaudium, cetera ego
 fumi umbra haud emerim
 viro prae voluptate.

CHORUS. At quid novum

hoc malum est, quod de
 regibus nuntiaturus venis?

NUNTIUS. Mortui sunt; vi-
 ventibus autem fuere causa
 mortis.

CHORUS. Et quis peremit?
 quis vero peremptus est? ede.

NUNTIUS. Haemon inter-
 iit: violentae enim illatae
 illi manus fuere.

CHORUS. Patrisne, an ip-
 sius?

Z

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Αὐτὸς πρὸς αὐτοῦ, πατρὶ μηνίσας Φόνου.

ΧΟΡΟΣ.

ὦ μάντι, τοῦπος ὡς ἄρ' ὀρθὸν ἤνυσας!

ΑΓΓΕΛΟΣ.

ὦς ὧδ' ἐχόντων, τᾶλλα βουλεύειν πάρα.

1155

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ μὴν ὀρῶ τάλαιναν Εὐρυδίκην ὁμοῦ,
Δάμαρτα τὴν Κρέοντος· ἐκ δὲ δωμάτων,
Ἦτοι κλύουσα παιδὸς, ἢ τύχῃ, περᾶ.

ΕΤΡΥΔΙΚΗ.

ὦ πάντες ἄστοι (τοῦ λόγου γ' ἐπησφόμην
Πρὸς ἔξοδον στείχουσα, Παλλάδος θεᾶς
Ὅπως ἰκοίμην εὐγμάτων προσήγορος·
Καὶ τυγχάνω γε κλειῖθρ' ἀνασπαστοῦ πύλης
Χαλῶσα, καὶ μὲ φθόγγος οἰκείου κακοῦ
Βάλλει δι' ὧτων, ὑπτία δὲ κλίνομαι

1160

NUNTIVS. Ipse se per-
emit, patri iratus ob ne-
cem.

CHORVS. O vates, quam
vera ergo praedixti nimis!

NUNTIVS. Nempe cum sic
se res habeant, de ceteris
consulere expedit.

CHORVS. Atqui video mi-
seram Eurydicen prope,
uxorem Creontis: huc au-
tem domo egressa se con-
fert, vel audito filii ca-

su, vel temere adest.

EURYDICE. O vos omnes,
quicumque adestis, cives
(sermonem enim vestrum
audivi, quum ostio propin-
quarem, egressura, ut Pal-
ladis delubrum adirem, de-
aeque adhiberem preces;
et claustra quidem occlu-
sae portae laxabam, quum
aures mihi ferit rumor do-
mestici mali, metuque per-
culsa revolvor supina inter

Δείσασα πρὸς δμῶαίσι, καὶ ποπλήσσομαι), 1165
 Ἄλλ', ὅστις ἦν ὁ μῦθος, αὖθις εἴπατε!
 Κακῶν γὰρ οὐκ ἄπειρος οὗς ἀκούσομαι.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ἐγὼ, Φίλη δέσποινα, καίπερ ὦμ', ἐρῶ,
 Κούδεν παρήσω τῆς ἀληθείας ἔπος.
 Τί γάρ σε μαλθᾶσσοιμ' ἄν, ὦν ἐς ὕστερον 1170
 Ψεῦσται φανούμεθ'; ὀρθὸν ἢ ἄλθει' αἰεὶ.
 Ἐγωγε σῶ ποδαγὸς ἐσπόμεν πόντει
 Πεδίον ἐπ' ἄκρον, ἐνθ' ἔκειτο νηλεὲς
 Κυνοσπάρακτον σῶμα Πολυνείκοις ἔτι.
 Καὶ τὸν μὲν, αἰτήσαντες ἐνοδίαν θεόν, 1175
 Πλούτωνά τ', ὀργὰς εὐμενεῖς κατασχέθειν,
 Λούσαντες ἄγνόν λουτρὸν, ἐν νεσπᾶσι
 Θαλλοῖς ὃ δὴ λέλειπτο συγκατήθομεν,
 Καὶ, τύμβον ὀρθόκρανον οἰκείας χθονὸς
 Χώσαντες, αὖθις πρὸς λιθόστρωτον κόρης 1180

famularum manus, et lin-
 quor animo), age quis fuit
 iste sermo, rursum dicite!
 malorum enim nequaquam
 inexpertā audiam.

Nuntius. Equidem tibi,
 cara domina, dicam, quam-
 vis acerba, nec quidquam
 praetermittam veri. Quid
 enim te deleniam verbis,
 quae postea falso dixisse
 deprehendar? recta sem-
 per res est veritas. Tuum
 quidem ego coniugem se-

ctatus sum, viam ei prae-
 monstrans extremum in
 campum, ubi nefando mo-
 do iacebat adhuc, canibus
 laceratum, Polynicis cādā-
 ver. Et illud quidem, pre-
 cati Triviam deam, Pluto-
 naque, ut propitium habe-
 rent animum, lavimus piis
 lavacris, congestisque ra-
 mis recens decerptis super-
 stites reliquias combussi-
 mus: aggestoque excelso
 busto patriae terrae, de-

Λευκῇ παρειᾷ Φοινίου σταλάγματος· 1215
 Κεῖται δὲ νεκρὸς περὶ νεκρῷ, τὰ νυμφικὰ
 Τέλη λαχῶν δείλαιος εἰς Ἄιδου δόμους,
 Δείξας ἐν ἀνθρώποισι τὴν ἀβουλίαν,
 Ὅσῳ μέγιστον ἀνδρὶ πρόσκειται κακόν.

ΧΟΡΟΣ.

Τί τοῦτ' ἄν εἰκάσειας; ἡ γυνὴ πάλιν 1220
 Φρούδη, πρὶν εἰπεῖν ἐσθλὸν ἢ κακὸν λόγον.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Καὐτὸς τεθάμβηκ'· ἐλπίσιν δὲ βόσκομαι,
 Ἄχῃ τέκνου κλύουσιν, ἐς πόλιν γόους
 Οὐκ ἀξιῶσειν, ἀλλ' ὑπὸ στέγῃς ἔσω
 Δμῶαις προθήσειν πένθος οἴκειον στένειν· 1225
 Γνώμης γὰρ οὐκ ἄπειρος, ὥςθ' ἀμαρτάνειν.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐκ οἶδ'· ἔμοιγ' οὖν ἢ τ' ἄγαν σιγῇ βαρὺ
 Δοκεῖ προσεῖναι, χ' ἢ μάτην πολλὴ βοή.

in pallidas puellae genas
 vehementem emituit hali-
 tum purpureo mixtum san-
 guine. Iacet sic mortuus
 iuxta sponsae cadaver, con-
 nubialia sacra adeptus mi-
 ser in Proserpinae domo,
 exemplo suo docens homi-
 nes, maximum cuique ma-
 lum esse temeritatem.

CHORUS. Quidnam hoc es-
 se coniicias? Mulier rursus
 e conspectu evasit, prius-
 quam locuta est boni vel
 mali quidquam.

NUNTIVS. Et ipse stupeo;
 attamen spe mulceor, il-
 lam, audita filii nece, ur-
 bem non incensuram que-
 stibus, sed interiorem do-
 mo famulis edicturam, ut
 privatim lessum lamentan-
 do faciant: consilii enim
 non ita expers est, ut quid-
 quam hac in re peccet.

CHORUS. Nescio: quan-
 quam mihi et silens stu-
 por grave quid portendere
 videtur, et temeraria eiu-
 latio.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ἄλλ' εἰσόμεσθα, μή τι καὶ κατὰσχετον
 Κρυφῇ καλύπτει καρδίᾳ θυμουμένη,
 Δόμους παραστείχοντες· εὖ γὰρ οὖν λέγεις·
 Καὶ τῆς ἄγαν γὰρ ἐστὶ που σιγῆς βάθος.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ μὲν ὅδ' ἄναξ αὐτὸς ἐφῆκει,
 Μνημ' ἐπίσημον διὰ χειρὸς ἔχων,
 Εἰ θέμις εἰπεῖν, οὐκ ἀλλοτρίαν
 Ἄτην, ἀλλ' αὐτὸς ἁμαρτῶν.

ΚΡΕΩΝ.

σροφῆά. Ἰὼ δυσφρενῶν ἁμαρτήματα
 Στερεὰ, θανατόεν-
 τ'! ὦ κτανόντας τε καὶ
 Θανόντας βλέποντες ἐμφυλίου.
 ὦ μοι ἐμῶν ἄνολβα βουλευμάτων!
 ὦ παῖ, παῖ, νέος νέω ζῶν μόρῳ,
 Αἶ, αἶ, αἶ, ἔθανες, ἀπελύθης,
 Ἐμαῖς, οὐδὲ σαῖσι, δυσβουλίαις.

NUNTIVS. At mox domum ingressus compariam, num quid etiam cohibendum clam tegat animo irato: quippe bene dicis; etenim haud sine periculo est nimium silentium.

CHORVS. Atqui eccum advenit rex ipse, monumentum insigne manibus gestans; haud alienae, si fas

est dicere, crimen, sed suae ipsius noxae.

ΚΡΕΩΝ. O dementiae peccata dura, mortifera! O qui cognatos cernitis occisores et occisos! Heu infelicem consiliorum meorum exitum! Heu, nate, nate, iuvenis, immaturo fato vae! extinctus, mihi ereptus, es, mea, non tua, perditus vercordia.

ΧΟΡΟΣ.

"Ομως ἔοικας ὁψὲ τὴν δίκην ἰδεῖν.

1245

ΚΡΕΩΝ.

σροφή β'. Οἷ μοι!

"Εχω μαθὼν δειλαιοσ· ἐν δ' ἐμῷ κάρᾳ

Θεὸς τὸτ' ἄρα, τότε, μέγα βάρος ἔχων

"Επαισεν, ἐν δ' ἔσεισεν ἀγρίαις ὁδοῖς,

Οἷ μοι, λαξπάτητον ἀντρέπων χαράν.

1250

Φεῦ, Φεῦ! ὦ πόνοι βροτῶν δύσπονοι!

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ἦ δέσποσ', ὅσσ' ἔχων τε καὶ κερτημένος

"Εοικας ἦκων κ' ἐνθάδ' ὄψεσθαι κακά!

ΚΡΕΩΝ.

Τί δ' ἔστιν αὖ κᾶκιον ἐκ κακῶν ἔτι;

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Γυνὴ τέθνηκε, τοῦδε παμμήτωρ νεκροῦ

1255

Δύστηνος, ἄρτι νεοτόμοισι πλήγμασιν.

ΚΡΕΩΝ.

ἀντιση. α'. Ἰὼ δυσκάθαρτος ἄδου λιμὴν,

CHORUS. Quanquam sero, videris tamen deum iustitiam agnovisse!

bus mactatum afflictumque malis, qualia etiam advenientem hic videre te oportet!

CREON. Hei mihi! agnosco miser. Tunc scilicet, tunc, inquam, deus gravi calamitate caput meum percussit, instigavitque ad saeva consilia, hei mihi, impresso pede subvertens gaudia. Heu! heu! o labores hominum infelices!

CREON. Quaenam alia calamitas hac maior denuo accedit?

VERNA. Occidit uxor tua, vera mater huius mortui infelix, inflicto recens vulnere.

VERNA. O here, quali-

CREON. O inexpriable caedium thesaure, cur, ob-

Τί μ' ἄρα, τί μ' ὀλέκεις;
 ὦ κακὰγγελτά μοι
 Προπέμψας ἄχῃ, τίνα θροεῖς λόγον; 1260
 Αἶ, αἶ, ἄλωτότ' ἄνδρ' ἐπεξεργάσω!
 Τί φῆς, παῖ, νέον; τίν' αὐδᾶς λόγον;
 Αἶ, αἶ, αἶ, σφάγιον ἐπ' ὀλέθρῳ
 Γυναικεῖον ἀμφικεῖσθαι μόρον;

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ὅρᾱν πάρεστιν· οὐ γάρ ἐν μυχοῖς ἔτι. 1265

ΚΡΕΩΝ.

ἀντιςρ. β'. Οἶ μοι!
 Κακὸν τόδ' ἄλλο δεύτερον βλέπω τάλας.
 Τίς ἄρα, τίς, με πότμος ἔτι περιμένει;
 Ἔχω μὲν ἐν χεῖρεσσιν ἀρτίως τέκνον,
 Τάλας, τὸν δ' ἔναντα πρὸςβλέπω νεκρόν. 1270
 Φεῦ, Φεῦ, μάτερ ἀθλία! Φεῦ, τέκνον!

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ἡ δ' ὀξύθυκτος ἦδε, βωμία πέριξ,
 Λύει κελαινὰ βλέφαρα, κωκύσασα μὲν

secro, cur me perdis? O luctuosae calamitatis nuntie, quemnam edis sermonem? Hei, hei! perditum virum iterum confecisti. Quid, puer, inquis? quid mihi narras novi? hei, hei, num exitiali isti calamitati accedere etiam uxoris cruentam necem?

VERNA. Intueri licet: non enim in penetrali amplius retinetur.

CREON. Hei mihi! alterum hoc iam cerno malum miser. Quis tandem, quis me manet etiam casus? habeo quidem in manibus iam natum miser, et illud ex adverso adspicio cadaver. Heu, heu, misera mater! heu, nate!

VERNA. Haec furore percita, arae circumvoluta, solvit tenebris offusos ocu-

Τοῦ πρὶν θανόντος Μεγαρέως κλεινὸν λάχος,
 Αὖθις δὲ τοῦδε, λοίσθιον δέ σοι κακὰς 1275
 Πράξεις ἐφυμνήσασα, τῷ παιδοκτόνῳ.

ΚΡΕΩΝ.

σροΦή γ. Αἶ, αἶ,

Ἄνέπταν φόβῳ! Τί μ' οὐκ ἀνταίαν
 Ἐπαισέν τις ἀμφιθήκτῳ ξίφει;
 Δείλαιος δ' ἐγὼ, φεῦ, φεῦ, δειλαία 1280
 Ζυγκέκραμαι δῦα!

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Ὡς αἰτίαν γε τῶνδε κακείνων ἔχων
 Πρὸς τῆς θανούσης τῆςδ' ἐπεσκήπτου μέρων.

ΚΡΕΩΝ.

Ποίῳ δὲ καπέλύσατ' ἐμφανῶς τρόπῳ;

ΟΙΚΕΤΗΣ.

Παίσασ' ὑφ' ἧπαρ αὐτόχειρ αὐτήν, ὅπως 1285
 Παιδὸς τόδ' ἦσθ' ὅξυκώκυτον πάθος.

ΚΡΕΩΝ.

σρ.δ'. ὦ μοι μοι, τάδ' οὐκ ἐπ' ἄλλον βροτῶν

los; postquam deflevit Megarei quidem prius defuncti inclytam sortem, deinde et huius, postremo autem tibi dira imprecata est, natorum homicidae.

CREON. Heu, heu! metu refugit animus. Cur non mihi adversum aliquis infligit vulnus ancipiti gladio? At miser ego, heu, heu! miser sum immersus casibus!

VERNA. Nempe tamquam caussa utriusque exitii ab hac defuncta obiurgabare.

CREON. Quomodo autem, ut clarius mihi dicas, vita soluta est?

VERNA. Adacto sub iecur sua ipsius manu ense, simulatque illud audiit nati lacrimabile fatum.

CREON. Hei mihi! haud umquam in quemvis alium

Ἐμᾶς ἀρμόσει ποτ' ἐξ αἰτίας·
 Ἐγὼ γάρ σ' ἔγωγ' ἔκανον, ὁ μέλεος,
 Ἐγὼ! Φάμ' ἔτυμον. Ἴω πρόσπολοι, 1290
 Ἄγετέ μ' ὅτι τάχος, ἄγετέ μ' ἐκποδῶν,
 Τὸν οὐκ ὄντα μᾶλλον ἢ μηδένα!

ΧΟΡΟΣ.

Κέρδη παραινεῖς, εἴ τι κέρδος ἐν κακοῖς.

ΚΡΕΩΝ.

ἀντιφρ. γ'. Ἴτω,
 Φανήτω μόρων ὁ κάλλιστ' ἐμῶν 1295
 Ἐμοὶ τερμίαν ἄγων ἀμέραν
 Ὑπατος! Ἴτω, Ἴτω, ὅπως μηκέτ' ἄ-
 μαρ ἄλλ' εἰσίδω!

ΧΟΡΟΣ.

Μέλλοντα ταῦτα· τῶν προκειμένων τι χρὴ
 Πράσσειν· μέλει γὰρ τῶνδ', ὅτοισι χρὴ μέλαιν.

ΚΡΕΩΝ.

Ἀλλ', ὣν ἐρῶμεν, ταῦτα συγκαθέζομεν. 1301

hominum horum a me trans-
 feretur culpa: ipse enim te
 occidi miser, ipse ego, ve-
 rum dico. Io famuli, abdu-
 cite me quam celerrime, ab-
 ducite me procul, qui plane
 non sum magis quam nullus!

CHORUS. Bene mones, si
 quid in malis est boni.

CREON. Age, adpareat
 fatorum feliciter meorum
 ultimum, mihi supremum

adferens diem! age veniat,
 ut saltem diem haud am-
 plius adspiciam!

CHORUS. Futura haec
 sunt: quae praesens res
 postulat, procurare decet:
 illorum enim curam gerent
 ii, quibus convenit ea esse
 curae.

CREON. At una cum illis,
 quos amo, ista fuero con-
 secutus.

ΧΟΡΟΣ.

Μὴ νῦν προσεύχου μηδέν· ὥς πεπρωμένης
Οὐκ ἔστι θνητοῖς συμφορᾶς ἀπαλλαγὴ.

ΚΡΕΩΝ.

ἀντ. δ'. "Αγοιτ' ἄν μάταιον ἄνδρ' ἐκποδῶν,
"Ὅς, ὦ παῖ, σέ τ' οὐχ ἐκὼν ἔκτανον, 1305
Σέ τ' αὐτάν (ἰὼ μέλεος!), οὐδ' ἔχω,
"Οποὶ πρὸς πότερον ἴδω! Πᾶν κάτω·
Πάντα γε λέχρια, τὰν χεροῖν, τά τ' ἐπίκαρ,
Πότμος δυσκόμιστος εἰσῆλατο.

ΧΟΡΟΣ.

Βράχιστα γὰρ κράτιστα τὰν ποσὶν κακά. —
Πολλῷ τὸ φρονεῖν εὐδαιμονίας 1311
Πρῶτον ὑπάρχει· χρὴ δὲ τά γ' ἐς θεοὺς
Μηδέν ἀσεπτεῖν· μεγάλοι δὲ λόγοι
Μεγάλας πληγὰς τῶν ὑπεραύχων
Ἀποτίσαντες, 1315
Γήρα τὸ φρονεῖν ἐδίδαξαν.

CHORUS. At nunc parce
quidquam optare: nam fati
nullum est mortalibus effu-
gium.

CREON. Abducite procul
hominem miserum, qui te,
o fili, imprudens occidi,
quique te etiam, uxor (heu
me miserum!), neque scio,
quo ad quem respiciam.
Omne sub terra; omnia
enim perversa, quae mani-
bus teneo, quaeque capiti

meo impendent, intolera-
bile fatum invexit.

CHORUS. At sane quidem,
si quae urgent mala, quo
breviora, eo sunt leviora. —
Sapere longe prima felici-
tatis pars est, omnibusque
pietatis erga deos officiis
fungi decet; at superbi,
quum magnis plagis affli-
cti, magnorum dictorum
poenas luerunt, sapere tan-
dem docentur.

T P A X I N I A I

**ΤΠΟΘΕΣΙΣ ΤΡΑΧΙΝΙΩΝ,
ΕΚ ΤΗΣ ΑΠΟΛΛΟΔΩΡΟΥ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ.**

Ἡρακλῆς παραγενόμενος εἰς Καλυδῶνα, τὴν Οἰνέως
θυγατέρα Δηϊάνειραν ἐμνηστεύσατο, καὶ διαπαλαίσας
ὑπὲρ τῶν γάμων αὐτῆς πρὸς τὸν Ἀχελῶον ἀπεικασθέν-
τα ταύρῳ, περιέκλασε τὸ ἕτερον τῶν κεράτων· καὶ
τὴν μὲν Δηϊάνειραν γαμεῖ. τὸ δὲ κέρας Ἀχελῶος λαμ-
βάνει, δοὺς ἀντὶ τούτου τὸ τῆς Ἀμαλθείας. Ἀμάλθεια
δὲ ἦν Αἰμονίου θυγάτηρ, ἣ κέρας εἶχε ταύρου. τοῦτο
δὲ, ὡς Φερεκύδης Φησὶ, δύναμιν εἶχε τοιαύτην, ὥστε
ποτὸν ἢ βρωτὸν, ὅπερ ἂν εὔξαιτό τις, παρέχειν ἄφθο-
νον. Στρατεύει δὲ Ἡρακλῆς μετὰ Καλυδωνίων ἐπὶ
Θεσπρωτοὺς, καὶ πόλιν ἐλὼν Ἐφυραν, ἣς ἐβασίλευε

**ARGUMENTUM TRACHINIARUM,
EX APOLLODORI BIBLIOTHECA.**

Hercules, Calydonem profectus, Oenei filiae Deiani-
rae nuptias expetivit, luctatusque propterea, cum Acheloo,
in taurum mutato, alterum eius cornuum decussit, et
Deianiram duxit. Achelous vero cornu recepit, pro quo
Amaltheae dedit cornu, Haemonii filiae, quae cornu
taurinum possedit, hac vi praeditum, Pherecyde aucto-
re, ut potum vel cibum, quem quis optasset, praeberet
copiosum. Bellum deinde Hercules una cum Calydoniis
intulit Thesprotiae, captaque urbe Ephyra, quam regna-

Φύλας, Ἀστυόχῃ τῇ τούτου θυγατρὶ συνελθὼν, πατὴρ Τληπολέμου γίνεται. Γενομένων δὲ τούτων, εὐωχούμενος παρ' Οἰνεΐ, κονδύλῳ παίσας ἀπέκτεινεν Εὐνομον, τὸν Ἀρχιτέλους παῖδα, κατὰ χειρῶν διδόντα· συγγενὴς δὲ οὗτος ἦν Οἰνέως. καὶ ὁ μὲν πατὴρ τοῦ παιδὸς, ἀκουσίου γενομένου τοῦ συμβεβηκότος, συνεγνωμόνει· Ἡρακλῆς δὲ κατὰ τὸν νόμον φυγὴν ὑπομένειν ἤθελε· καὶ δὴ ἔγνώ πρὸς Κηῦκα εἰς Τραχῖνα ἀπιέναι. ἄγων δὲ Δηϊάνειραν, εἰς ποταμὸν Εὐήνον ἦλθεν, ἐν ᾧ καθεζόμενος Νέσσος, ὁ Κένταυρος, τοὺς παριόντας διεπόρθε· μισθοῦ, λέγων παρὰ θεῶν ταύτην τὴν πορείαν εἰληφέναι, διὰ τὸ δίκαιος εἶναι. αὐτὸς μὲν οὖν Ἡρακλῆς τὸν ποταμὸν διέβη· Δηϊάνειραν δὲ, μισθὸν αἰτηθεὶς, ἐπέτρεψε Νέσσῳ κομίζειν· ὁ δὲ πορθεύων αὐτὴν ἐπεχειρεῖ βιάζεσθαι· τῆς δὲ ἀνακραζούσης αἰσθόμενος Ἡρακλῆς, ἐξελθόντα Νέσσον ἐτόξευσεν εἰς τὴν καρδίαν. Ὁ δὲ μέλλων τελευτᾶν, προσκαλεσάμενος Δηϊάνειραν

bat Phylas, cum Astyoche, filia eius, concubuit, et Tlepoleum ex ea suscepit. Quibus rebus gestis, Calydonem reversus, in convivio apud Oeneum, pugno occidit Eunomum, Architelis filium, ministrantem, qui cognatus fuit Oenei. Et pater quidem filii imprudenti ignovit parricidae, Hercules autem in exilium, ex more, abire statuit Trachinem ad Ceycem. Quo profectus, una cum Deianira, venit ad fluvium Evenum, ubi versabatur Nessus Centaurus, transvehens mercede accepta viatores, idque muneris a diis se accepisse dicens, pietatis causa. Ipse igitur Hercules flumen transiit; Deianiram vero transvehere iussit Nessum, naulum poscentem; qui in traiectu vim ei inferre tentavit, clamoremque tollente muliere, cum escendisset, sagitta transfixus est ab Hercule. Hic igitur moriturus Deianirae advocatae sagittam,

εἶπε τηρεῖν λαβοῦσαν ἐν κόχλῳ, εἰ θέλοι πρὸς Ἡρακλέα Φίλτρον ἔχειν, τὸν τε ἰὸν ἀφῆκε κατὰ τῆς κόχλου, καὶ τὸ ῥυέν ἐκ τοῦ τραύματος τῆς ἀκίδος αἷμα συμμίζας, ἔδωκεν· ἡ δὲ λαβοῦσα, ἐφύλαττε παρ' ἑαυτῇ. διεξιὼν δὲ Ἡρακλῆς τὴν Δρυόπων χώραν, καὶ τροφῆς ἀπορῶν, ὑπαντήσαντος αὐτῷ Θειοδάμαντος βοηλατοῦντος, τὸν ἕτερον τῶν ταύρων λύσας καὶ σφάξας εὐωχῆσατο. ὥς δὲ ἦκεν εἰς Τραχῖνα πρὸς Κήϋκα, ὑποδεχθεῖς ὑπ' αὐτοῦ, Δρύοπας κατεπολέμησεν. αὐθις δὲ ἐκεῖθεν ὁρμήθεῖς, Αἰγίμιῳ βασιλεῖ συνεμάχησε Δωριέων· Λαπίθαι γὰρ περὶ γῆς ὄρων πρὸς αὐτὸν ἐπολέμουν, Κορώνου στρατηγεῦντος. ὁ δὲ πολιορκούμενος ἐπεκαλέσατο Ἡρακλέα βοηθὸν ἐπὶ μέρει τῆς γῆς· βοηθήσας δὲ Ἡρακλῆς ἀπέκτεινε Κόρωνον μετὰ καὶ ἄλλων, καὶ τὴν γῆν ἅπασαν ἐλευθέραν ἐποίησεν· ἀπέκτεινε δὲ καὶ Λαγόραν μετὰ τῶν παίδων ἐν Ἀπόλλωνος τεμένει δαινύμενον, ὑβριστὴν ἄντα, καὶ Λαπιθῶν σύμμαχον. παριόντα δὲ Ἴτωνα, εἰς μονομαχίαν προὔκαλεῖτο αὐτὸν Κύνκος, ὁ Ἄρεος καὶ Πελοπίας· συστάς δὲ, καὶ τοῦτον

mixtam cruore ex vulnere in concha, asservandam dedit, tanquam philtum, quo ipsi amor conciliaretur Herculis. Qui peragrata Dryopum regione, cum cibus deesset, obviam facto Theodamanti, boves agenti, taurum ademit in epulas. Trachine vero receptus a Ceyce, Dryopes debellavit. Ubi profectus, Aegimio, Dorum regi, opem tulit contra Lapithas, terminos eius terrae infestantes, duce Coronos, ea lege, ut partem regionis pro mercede acciperet. Interfecit igitur Coronum cum aliis, totamque gentem liberavit, occiso quoque Lagora una cum filiis in Apollinis luco epulante, homine superbo, Lapitharumque socio. Ubi autem Itonem se contulit, a Cycno, Martis et Pelopiae filio, ad singulare proelium provocatus, et hunc

ἀπέκτεινεν. ὥς δὲ εἰς Ὀρμένιον ἦκεν, Ἀμύντωρ αὐτὸν ὁ βασιλεὺς οὐκ εἶασε μεθ' ὅπλων παρίεναι· κωλυόμενος δὲ παρελθεῖν, καὶ τοῦτον ἀπέκτεινεν. ἀφικόμενος δὲ εἰς Τραχῖνα, στρατιὰν ἐπ' Οἰχαλίαν συνήθροισεν, Εὐρυτον τιμωρήσασθαι θέλων. συμμαχοῦντων δ' Ἀρκάδων αὐτῷ, καὶ Μηλίων τῶν ἐκ Τραχίνος, καὶ Λοκρῶν τῶν Ἐπικνημιδίων, κτεῖνας μετὰ τῶν παίδων Εὐρυτον, αἶρεῖ τὴν πόλιν· καὶ θάψας τῶν σὺν αὐτῷ στρατευσάμενων τοὺς ἀποθανόντας, Ἴππασον τὸν Κήυκος, καὶ Ἀργεῖον καὶ Μέλανα, τοὺς Λικυμνίου παῖδας, καὶ λαφυραγωγήσας τὴν πόλιν, ἤγεν Ἰόλην αἰχμάλωτον. καὶ προσορμισθεὶς Κηναίῳ τῆς Εὐβοίας ἀκρωτηρίῳ, Διὸς Κηναίου ἱερὸν ἰδρύσατο. μέλλων δὲ ἱεροουργεῖν εἰς Τραχῖνα, Λίχαν τὸν κήρυκα ἔπεμψε, λαμπρὰν ἑσθῆτα οἷσοντα. παρὰ τούτου δὲ τὰ περὶ τὴν Ἰόλην Δηϊάνειρα πυθομένη, καὶ δείσασα μὴ ἐκείνην μᾶλλον ἀγαπήσῃ, νομίσασα τῇ ἀληθείᾳ φίλτρον εἶναι τὸ ῥυέν

vita privavit. Cumque Ormenium venisset, Amyntorem regem, transire cum armis vetantem, ipsum quoque morti dedit, et Trachinem reversus, exercitum conduxit contra Oechaliam, Eurytum puniturus, in qua expeditione affuerunt ei Arcades et Melienses Trachine, una cum Locris Epicnemidiis. Occiso igitur Euryto cum filiis, urbem expugnat, mortuisque suis sepulcis, Hippaso Ceycis filio, et Argivo et Melane, Licympii filiis, urbem diripuit, Iolenque captivam abduxit. Dein, ubi appulit Cenaëum Euboeae promontorium, Iovi Cenaëo templum extruxit, et, sacrificium parans, Licham praeconem misit Trachinem, splendidam allatum vestem. Per quem de Iole certior facta Deianira, metu, ne illam sibi praeferret Hercules, Nessi sanguine, quasi id verum esset

αἷμα Νέσσου, τούτῳ τὸν χιτῶνα ἔχρισεν. ἐνδύς δὲ Ἡρακλῆς ἔθυσεν· ὥς δὲ, θερμανθέντος τοῦ χιτῶνος, ὁ ἰὸς τῆς ὕδρας τοῦ χρωτὸς καθήπετο, τὸν μὲν Λίχαν τῶν ποδῶν ἀράμενος κατηκόντισεν εἰς τὴν θάλασσαν· τὸν δὲ χιτῶνα ἀπέσπα προσπεφυκότα τῷ σώματι· συναπесπῶντο δὲ καὶ αἱ σάρκες αὐτῷ. τοιαύτῃ δὲ συμφορᾷ κατασχεθεῖς, εἰς Τραχῖνα ἐπὶ νεῷς κομίζεται. Δηϊάνειρα δὲ ἀχθесθεῖσα ἑαυτὴν ἀνήρτησεν. Ἡρακλῆς δὲ ἐντειλάμενος· Ὑλλῳ, ὃς αὐτῷ ἐκ Δηϊανείρας ἦν παῖς πρεσβύτερος, τὴν Ἰόλην ἀνδρῶθέντα γῆμαι, παραγενόμενος εἰς Οἶτην, ὃ ἐστὶν ὄρος Τραχῖνος, πυρὰν ποιήσας, ἐκέλευσεν ἐπιβὰς ὑφάπτειν. τοῦ δὲ μὴ θέλοντος, Ποίας παριῶν ἐπὶ ζήτησιν ποιμνίων, ὑφάψας, ἔλαβε τὰ τόξα παρ' αὐτοῦ δωρεάν. καιομένης δὲ τῆς πυρᾶς, λέγεται νέφος ὑποστάν μετα βροντῆς αὐτὸν εἰς οὐρανὸν ἀναπέμψαι· ἐνθα τυχὼν ἀθανασίας, καὶ διαλλαγεὶς Ἡρᾶ, τὴν ἐκείνης θυγατέρα Ἥβην ἔγημεν, ἐξ ἧς αὐτῷ παῖδες Ἀλεξιάρχης καὶ Ἀνίκητος ἐγένοντο.

philtrum, tunicam unxit. Qua indutus Hercules sacrificavit; calefacta vero tunica, hydraeque veneno corpus afficiente, Licham pedibus prehensum in mare abiecit, vestemque, membris adhaerentem, una cum corpore abripuit. Ei tali quidem habitu Trachinem in nave vectus est. Deianira igitur vitam suspendio finivit, Hercules autem, promittente Hyllō, filio eius ex Deianira natus maiore, se puberem factum Iolen ducturum, cum ad Oetam, Trachiniae regionis montem, pervenisset, ascenso, quem ipse construxerat, rogo ignem admoveri iussit. Et obedire detrectante filio, cum Poeas, armenta quaerens, incendisset pyram, sagittas ab Hercule dono accepit. Consumto igitur rogo, nube fulminea in coelum ablatu fertur, adeptusque immortalitatem, in gratiam cum Iunone rediit, eiusque ex filia, Hebe, in matrimonium ducta, filios suscepit Alexiarem et Acinetum.

ΑΘΛΟΙ ΗΡΑΚΛΕΟΥΣ.

Πρῶτα μὲν ἐν Νεμέᾳ βριαρὸν κατέπεφνε λέοντα.
Δεύτερον, ἐν Λέρνη πολυαύχενον ὤλεσεν ὕδραν.
Τὸ τρίτον αὖτ' ἐπὶ τοῖς Ἐρυμάνθιον ἔκτανε κάπρον.
Χρυσόκερων ἔλαφον μετὰ ταῦτ' ἤγρευσε, τέταρτον.
Πέμπτον δ', ὄρνιθας Στυμφηλίδας ἐξεδίωξεν.
Ἑκτον, Ἀμαζονίδος κόμισε ζωστῆρα Φαιινόν.
Ἑβδομον, Αὐγείου πολλὴν κόπρον ἐξεκάθηρεν.
Ὀγδον, ἐκ Κρήτης δὲ πυρίπνοον ἤλασε ταῦρον.
Ἐκ Θρήκης, ἑνατον, Διομήδεος ἤγαγεν ἵππους.
Γηρυόνου, δέκατον, βόας ἤλασεν ἐξ Ἐρυθείης.

D. M. A U S O N I I

MONOSTICHA DE LABORIBUS HERCULIS.

Prima Cleonaei tolerata aerumna leonis.
Proxima Lernaean ferro et face contudit hydram.
Mox Erymantheum vis tertia perculit aprum.
Aeripedis quarto tulit aurea cornua cervi.
Stymphalidas pepulit volucres discrimine quinto.
Threïciam sexto spoliavit Amazona baltheo.
Septima in Augeis stabulis impensa laboris.
Octava expulso numeratur adorea tauro.
In Diomedeis victoria nona quadrigis.
Geryone extincto decimam dat Iberia palmam.

Ἐνδέκατον δ', ἀνάγει κύνᾳ Κέρβερον ἐξ Ἀΐδαο.
 Δωδέκατον δ', ἤνεγκεν ἐς Ἑλλάδα χρύσεα μῆλα.
 Θεστίεω θυγατρῶν τρισκαιδέκατος πέλεν ἄθλος.

Undecimo mala Hesperidum districta triumpho.
 Cerberus extremi suprema est meta laboris.
 [Thestiadum victorque satus Iove dulce quievit.]

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

ΘΕΡΑΠΑΙΝΑ.

ΤΑΛΟΣ.

ΧΟΡΟΣ ΠΑΡΘΕΝΩΝ ΤΡΑΧΙΝΙΩΝ.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

ΔΙΧΑΣ.

ΤΡΟΦΟΣ.

ΠΡΕΣΒΥΤΣ.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

DRAMATIS PERSONAE.

DEIANIRA.

SERVA.

HYLLUS.

CHORUS VIRGINUM TRACHINIARUM.

NUNTIVS.

LICHAS.

NUTRIX.

SENE X.

HERCULES.

Σ Ο Φ Ο Κ Λ Ε Ο Τ Σ
Τ Ρ Α Χ Ι Ν Ι Α Ι.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Λόγος μὲν ἐστ' ἀρχαῖος ἀνθρώπων φανείς,
Ὡς οὐκ ἂν αἰῶν' ἐκμάθοις βροτῶν, πρὶν ἂν
Θάνοι τις, οὔτ' εἰ χρηστὸς, οὔτ' εἴ τοι κακός·
Ἐγὼ δὲ τὸν ἐμὸν καὶ πρὶν εἰς Ἄιδου μολεῖν
Ἐξοιδ' ἔχουσα δυστυχῇ τε καὶ βαρύν· 5
Ἦτις, πατρὸς μὲν ἐν δόμοισιν Οἰνέως
Ναίουσ' ἐπὶ Πλευρῶνι, νυμφεῖον ὄτλαν
Ἀλγιστρὴν ἔσχον, εἴ τις Αἰτωλὶς γυνή·
Μνηστὴρ γὰρ ἦν μοι ποταμὸς (Ἀχελῶον λέγω),

S O P H O C L I S
T R A C H I N I A E.

DEIANIRA. Vetus dictum sat scio infelicem esse et
exstitit inter homines, quae aerumnosam; quae quidem
sit mortalium vita, perno- paterna in Oenei domo ha-
sci non posse, bonane an bitans Pleurone, tristissi-
mala cuiquam, antequam mo, si qua alia Aetolia
fato functus fuerit. At ego virgo, nuptiarum metu an-
vitam meam, prius etiam xia fui. Procus enim con-
quam ad Orcum veniam, tingerat mihi Fluvius, Ache-

"Ὅς μ' ἐν τρισὶν μορφαῖσιν ἐξήτει πατρός, 10
 Φοιτῶν ἐναργῆς ταῦρος, ἄλλοτ' αἰόλος
 Δράκων ἐλίκτος, ἄλλοτ' ἀνδρείῳ κύτει
 Βούπρωρος· ἐκ δὲ δασκίου γενειάδος
 Κρουνοὶ διεῖρῃνοντο κρηναίου ποτοῦ.
 Τοιόνδ' ἐγὼ μνηστῆρα προσδεδεγμένη 15
 Δύστηνος, αἰεὶ κατθανεῖν ἐπευχόμην,
 Πρὶν τῆςδε κοίτης ἐμπελασθῆναι ποτε.
 Χρόνῳ δ' ἐν ὑστέρῳ μὲν, ἀσμένη δέ μοι
 Ὁ κλεινὸς ἦλθε Ζηνὸς Ἀλκμήνης τε παῖς,
 "Ὅς εἰς ἀγῶνα τῷδε συμπεσὼν μάχης, 20
 Ἐκλύεταί με. Καὶ τρόπον μὲν ἂν πόνων
 Οὐκ ἂν διείποίμ' (οὐ γὰρ οἶδ'), ἀλλ', ὅστις ἦν
 Θακῶν ἀταρβῆς τῆς θέας, ὃδ' ἂν λέγοι·
 Ἐγὼ γὰρ ἤμην ἐκπεπληγμένη φόβῳ,
 Μὴ μοι τὸ κάλλος ἄλγος ἐξεύροι ποτέ· 25
 Τέλος δ' ἔθηκε Ζεὺς Ἀγώνιος καλῶς,

Ioum dico, qui triplicem
 indutus formam petebat me
 a patre, modo taurus in-
 gressus manifestus, modo
 varius draco sinuosus, mo-
 do virili corpore taurinum
 subnixus caput; et ex hir-
 suto mento rivi manabant
 fontani laticis. Talem ego
 sponsum nacta misera mor-
 tem semper optabam, po-
 tius quam umquam huius
 adirem torum. Post lon-
 gam tandem moram luben-

ti mihi advenit Iovis Alcme-
 naeque inclytus filius, qui,
 pugna cum eo congressus,
 me liberat. At quales qui-
 dem fuerint certaminis il-
 lius labores, haud equidem
 enarrem (nescio enim), sed,
 quicumque adsedit metu
 vacuus spectaculo, is nar-
 ret; ego enim aderam me-
 tu conturbata, ne mihi de-
 cus formae dolorem conci-
 ret aliquando; tandem ve-
 ro certaminum arbiter Iupi-

Εἰ δὴ καλῶς· λέχος γὰρ Ἡρακλεῖ κριτὸν
 Ζυστᾶς, αἰεὶ τιν' ἐκ φόβου φόβον τρέφω,
 Κείνου προκηραίνουσα· νύξ γὰρ εἰσάγει,
 Καὶ νύξ ἀπωθεῖ, διαδεδεγμένη, πόνον. 30
 Καφύσαμεν δὴ παῖδας, οὓς κεῖνός ποτε,
 Γήτης ὅπως ἄρουραν ἔκτοπον λαβὼν,
 Σπείρων μόνον, προσεῖδε, καΐξαμῶν, ἅπαξ.
 Τοιοῦτος αἰὼν ἐκ δόμων τε κεῖς δόμους
 Ἄει τὸν ἄνδρ' ἔπεμπε λατρεύοντά τω. 35
 Νῦν δ', ἥνίκ' ἄθλων τῶνδ' ὑπερτελῆς ἔφυ,
 Ἐνταῦθα δὴ μάλιστα ταρβήσας ἔχω·
 Ἐξ οὗ γὰρ ἔκτα κεῖνος Ἰφίτου βίαν,
 Ἡμεῖς μὲν ἐν Τραχίνι τῇδ' ἀνάστατοι
 Ζένω παρ' ἀνδρὶ ναίομεν· κεῖνος δ' ὅποι 40
 Βέβηκεν, οὐδεὶς οἶδε· πλὴν ἐμοὶ πικρὰς
 Ὡδῖνας αὐτοῦ προσβαλὼν ἀποίχεται·

ter exitum dedit bonum,
 si modo bonus dici possit;
 ex quo enim, tamquam
 victoriae praemium accepta,
 tori socia cum Hercule vi-
 vo, semper me alius ex alio
 sollicitat metus, curis ob il-
 lum anxiam; nox enim ad-
 fert, et nox dispellit ango-
 rem, alium mutans alio. Et
 liberos quidem peperit,
 quos ille olim, ceu qui pro-
 cul a finibus dissitos colit
 agros, tantum sementis ad-
 spexit tempore, et messis

semel: tale genus vitae do-
 mo educit, domumque re-
 ducit, virum, semper ser-
 vientem alicui. Nunc au-
 tem quando imposita haec
 certamina victor confecit,
 metus me conturbat maxi-
 me. Ex quo enim ille Iphi-
 tum leto dedit, nos quidem
 hic in Trachine extorres
 hospitem apud virum habi-
 tamus: at ille quo abierit
 nemo novit: mihi sane dis-
 cessu suo acerbis iniecit
 curas; iamque propemo-

Σχεδὸν δ' ἐπίσταμαί τι πῆμ' ἔχοντά νιν·
 Χρόνον γὰρ οὐχὶ βαιὸν, ἀλλ' ἤδη δέκα
 Μῆνας πρὸς ἄλλοις πέντ', ἀκήρυκτος μένει· 45
 Κάστιν τι δεινὸν πῆμα· τοιαύτην ἐμοὶ
 Δέλτον λιπὼν ἔστειχε, τὴν ἐγὼ θάμᾳ
 Θεοῖς ἀρῶμαι πημονῆς ἄτερ λαβεῖν.

ΘΕΡΑΠΙΑΝΑ.

Δέσποινα Δηάνειρα, πολλὰ μὲν σ' ἐγὼ
 Κατεῖδον ἤδη πανδάκρυτ' ὀδύρματα 50
 Τὴν Ἡράκλειον ἔξοδον γοωμένην·
 Νῦν δ', εἰ δίκαιον τοὺς ἐλευθέρους Φρενοῦν
 Γνώμασι δούλαις, καὶ μὲν χρὴ φράσαι τόσον.
 Πῶς παισὶ μὲν τοσοῖςδε πληθύνεις, ἀτὰρ
 Ἀνδρὸς κατὰ ζήτησιν οὐ πέμπεις τινὰ, 55
 Μάλιστα δ' ὄνπερ εἰκὸς, Ἵλλον, εἰ πατρὸς
 Νέμοι τιν' ὥραν, τὸν καλῶς πράσσειν δοκεῖ;
 Ἐγγὺς δ' ὅδ' αὐτὸς ἀρτίπους θρώσκει δόμοις,

dum scio mali aliquid evenisse illi: haud enim breve tempus est, sed iam quindecim menses effluxere, neque ullum adhuc nobis remisit nuntium; et accidit profecto gravis quis casus: usque adeo reformido, quas ille mihi discedens reliquit tabeillas, quas ut absque noxa acceperim, deos identidem precor.

FAMULA. Hera Deianira, multis quidem ego te vidi iamdudum lacrimosis la-

mentis Herculis abitum deplorantem; nunc vero, si fas est servilibus consiliis commonefieri liberos, me quoque hoc tantum tibi suadere licet. Quum tantus sit tibi liberorum numerus, cur unum ex iis non mittis, qui conjugem tuam investiget, et quem maxime decet, Hyllum, siquidem de patre sollicitus est, quem prosperis uti rebus censet. Et eccum ipse domum properat celeri pede:

Ως τ', εἴ τι σοὶ πρὸς καιρὸν ἐννέπειν δοκῶ,
Πάρεστι χρῆσθαι τάνδρῃ, τοῖς τ' ἐμοῖς λόγοις. 60

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Ω τέκνον, ὦ παῖ, καὶ ἄγε ννήτων ἄρα
Μῦθοι καλῶς πίπτουσιν· ἥδε γάρ γυνή
Δούλη μὲν, εἶρηκεν δ' ἐλεύθερον λόγον.

ΤΑΛΟΣ.

Ποῖον; δίδαξον, μήτερ', εἰ διδακτὰ μοι.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Σοὶ, πατρός οὔτιω δαρὸν ἐξενωμένου, 65
Τὸ μὴ πυθέσθαι ποῦ ἔστιν, αἰσχύνην φέρειν.

ΤΑΛΟΣ.

· Ἄλλ' οἶδα, μύθοις γ' εἴ τι πιστεύειν χρεών.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Καὶ ποῦ κλύεις νιν, τέκνον, ἰδρύσθαι χθονός;

ΤΑΛΟΣ.

Τὸν μὲν παρελθόντ' ἄροτον, ἐν μήκει χρόνου

quare si quid tibi opportu-
num dicere videor, potes
eius opera uti, meisque
suasibus.

ΔΕΙΑΝΙΡΑ. O care fili, vel
ignobilium igitur ex ore
sermones recti pròdeunt:
mulier enim haecce, serva
quidem, tamen liberale
elocuta est dictum.

ΗΥΛΛΟΣ. Quale? fac sci-
am, mater, si mihi fas scire.

ΔΕΙΑΝΙΡΑ. Patre tamdiu
peregre absente, tibi inde-
corum esse ait non inqui-
rere ubi sit.

ΗΥΛΛΟΣ. At novi, fa-
mae si qua fides habenda
est.

ΔΕΙΑΝΙΡΑ. Et ubi, quaeso,
terrarum audis eum, fili,
commorari?

ΗΥΛΛΟΣ. Semente quidem
praeterita, diu Lydae mu-

Λυδῇ γυναικί Φασί νιν λάτριν πονεῖν.

70

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Πᾶν τοίνυν, εἰ καὶ τοῦτ' ἔτλη, κλύοι τις ἄν.

ΤΛΛΟΣ.

Ἄλλ' ἐξαφεῖται τοῦδέ γ', ὥς ἐγὼ κλύω.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Ποῦ δῆτα νῦν ζῶν; ἢ θανών γ' ἀγγέλλεται;

ΤΛΛΟΣ.

Εὐβοῖδα χώραν Φασίν, Εὐρύτου πόλιν,

Ἐπιστρατεύειν αὐτὸν, ἢ μέλλειν ἔτι.

75

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Ἄρ' οἶσθα δῆτ', ὦ τέκνον, ὥς ἔλειπέ μοι

Μαντεῖα πιστὰ τῆςδε τῆς χώρας πέρι;

ΤΛΛΟΣ.

Τὰ ποῖα, μήτερ; τὸν λόγον γὰρ ἀγνοῶ.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Ὡς ἢ τελευτὴν τοῦ βίου μέλλει τελεῖν,

lieris servum laborasse illum perhibebant.

DEIANIRA. Nihil non turpe de eo audiamus, si et hoc sustinuit.

HYLLUS. At emissus est hac servitute, ut ego audio.

DEIANIRA. Ubi nunc ergo degit? aut mortuus nuntiatum esse?

HYLLUS. Euboeam in in-

sulam dicunt Eurytique urbem infesto exercitu eum tendere, aut mox eo profecturum.

DEIANIRA. Nostin' vero, o nate, illum certa de hac regione mihi reliquisse oracula?

HYLLUS. Quaenam, mater? horum enim nihil attidivi.

DEIANIRA. Scilicet vel il-

Ἦ, τοῦτον ἄρας ἄθλον, ἐς τὸν ὕστερον

80

Ἄλυσαν ἤδη βίοντον εὐαίων' ἔχειν.

Ἐν οὖν ῥοπῇ τοιαῦδε κειμένω, τέκνον,

Οὐκ εἴ ξυνέρξων, ἢνίκ' ἢ σεσώσμεθα,

Ἦ πίπτομεν, σοῦ πατρὸς ἐξολωλότος;

ΤΑΛΟΣ.

Ἄλλ' εἶμι, μήτερ. εἰ δὲ θεσφάτων ἐγὼ

85

Βάξιν κατήδη τῶνδε, καὶ πάλαι παρῆν.

Νῦν δ' ὁ ξυνήθης πότμος οὐκ εἶα πατρὸς

Ἡμᾶς προταρβεῖν οὐδὲ δειμαίνειν ἄγαν.

Ἄλλ', ὡς ξυνίημ', οὐδὲν ἐλλείψω τὸ μὴ

Πᾶσαν πυθέσθαι τῶνδ' ἀλήθειαν πέρι.

90

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Χώρει νυν, ὦ παῖ· καὶ γὰρ ὑστέρω, τὸν εὖ

Πράσσειν, ἐπεὶ πύθοιτο, κέρδος ἐμπολᾶ.

ΧΟΡΟΣ.

εὐροφῇ ᾶ. Ὅν αἰόλα νῦξ ἐναριζομένα

lic supremum obituum
diem, vel hoc defunctum
certamine, reliquum tem-
pus aevi absque sollicitudi-
ne prospere transacturum.
An non ergo, nate, patri
tuo, quum in tali versetur
discrimine, auxilium latu-
rus ibis, quandoquidem vel
incolumes sumus, vel per-
imus, patre tuo perduto?

HYLLUS. At illuc ibo, ma-
ter. ac, si oraculi hanc sor-
tem comperissem antea,

iampridem adfuissem: sic
enim consueta patris felici-
tas nos animo formidines
praecipere non sinebat,
nec terreri nimium. Age
igitur, postquam eam cogno-
vi, nihil praetermittam,
quin omnem hac de re ve-
ritatem inquiram.

DEIANIRA. Vade igitur, o
fili; nam qui vel sero rescie-
verit, hunc bene agere, iu-
vabitur.

CHORUS. Quem cita nox

Τίκτει, κατευνάζει τε, φλογιζόμενον

"Άλιον, "Άλιον, αἰτῶ

95

Τοῦτο, καρύξαι

Τὸν Ἀλκμήνας, πόθι μοι, πόθι, παῖς

Ναίει ποτ', ὦ λαμπρᾷ στεροπᾷ φλεγέθων,

"Η ἰοντίους αὐλῶνας,

"Η δισσαῖς ἀπείροις κλιθεῖς.

100

Εἶπ', ὦ κρατιστεύων κατ' ὄμμα!

ἀντιση. α. Ποδουμένα γὰρ Φρενὶ πυνθάνομαι

Τὰν ἀμφινεικῇ Δηϊάνειραν αἰεῖ,

Οἷά τιν' ἄθλιον ὄρνιν,

Οὐ ποτ' εὐνάζειν

105

Ἀδακρύτων βλεφάρων πόθον, ἀλ-

λ' εὐμναστον ἀνδρὸς δεῖμα φέρουσιν ὁδοῦ,

Ἐνθυμίοις εὐναῖς ἀ-

νανδρώτοις τρύχεσθαι, κακᾶν

Δύστανον ἐλπίζουσιν αἶσαν.

110

σηροφῇ β. Πολλὰ γὰρ ὥστ', ἀκάμαντος

confecta gignit, sopitum-
que componit thalamo,
flammanthem Solem, te, So-
lem precor, ut mihi Alc-
menae indices filium, ubi
tandem habitat, o lucido
fulgore ardens, an freta ma-
ris incolat, vel duplici ap-
propinquavit continentis
plagae. Dic, qui oculorum
acie praestas omnibus!

Audio enim, procorum
certamine nobilem Deiani-
ram intento animo, velut
infelicem avem, lacriman-
tium oculorum nunquam
sopire desiderium, sed iti-
neris viri memorem gestare
metum, et in sollicito toro
viduo confici, malorum ex-
spectatione anxiam.

Ut enim, indefesso vel

Ἡ Νότου ἢ Βορέα, τις
 Κύματ' ἐν' εὐρέϊ πόντῳ
 Βάντ' ἐπιόντα τ' ἴδοι,
 Οὔτῳ δὲ τὸν Καδμογενῇ
 Τρέπει, τὸ δ' αὔξει, βιότου
 Πολύπονον, ὥςπερ πέλαγος
 Κρήσιον· ἀλλὰ τις θεῶν
 Αἰὲν ἀναμπλάκητον Ἄϊδα
 Σφε δόμων ἐρύκει.

115

120

ἀντιση. β'. Ὡν ἐπιμεμφομένα σ', αἰ-
 δοῖα μὲν, ἀντία δ' οἶσω·
 Φαμί γάρ οὐκ ἀποτρύειν
 Ἐλπίδα τὰν ἀγαθάν·
 Χρῆναι σ'· ἀνάλγητα γὰρ οὐ-
 δ' ὁ πάντα κραίνων βασιλεὺς
 Ἐπέβαλε θνατοῖς Κρονίδας,
 Ἄλλ' ἐπὶ πῆμα καὶ χαρὰ
 Παῶσι κυκλοῦσιν, οἷον ἄρκτου
 Στροφάδες κέλευθοι.

125

130

Noto vel Borea, multos
 vasto in ponto ire et
 venire fluctus videas, ita
 Cadmigenam nunc pro-
 sternit, nunc evehit, vi-
 ta laboriosa, instar Cresii
 maris; sed incolumem sem-
 per eum ab Orci limine
 deorum arcet aliquis.

Qua gratia te reprehен-
 dens, reverentiae quidem

plena, sed tamen menti
 tuae contraria, adferam.
 Dico enim, te spem abiicere
 non debere; neque enim
 laeta omnia mortalibus de-
 stinavit cunctorum ille mo-
 derator rex Saturnius, sed
 acta in orbem redeunt
 omnibus aerumnae et gau-
 dia, ut Ursae volubiles
 viae.

ἐκψόος.

Μένει γὰρ οὐτ' αἰόλα νύξ βροτοῖσιν,
 Οὐ κῆρες, οὔτε πλοῦτος, ἀλλ' ἄφαρ
 Βέβακεν, τότε ἐπέρχεται,
 Χαίρειν τε καὶ στέρεσθαι.

“Α καὶ σέ, τὰν ἄνασσαν, ἐλπίσιν λέγω
 Τέδ' αἰὲν ἴσχειν· ἐπεὶ τίς ὧδε
 Τέκνοισι Ζῆν' ἄβουλον εἶδεν;

135

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Πεπυσμένη μὲν ὥς ἀπεικάσαι, πάρει,
 Πάθημα τοῦμόν· ὥς δ' ἐγὼ θυμοφθορῶ,
 Μή τ' ἐκμάθοις παθοῦσα! νῦν δ' ἄπειρος εἶ.
 Τὸ γὰρ νεάζον ἐν τοιοῖςδε βόσκεται
 Χαραῖς, ἵν' αὐτὸ καυνὸν οὐ θάλπος θεοῦ,
 Οὐδ' ὄμβρος, οὐδὲ πνευμάτων οὐδὲν κλονεῖ,
 Ἀλλ' ἡδοναῖς ἄμοχθον ἐξαίρει βίος.
 Ἐς τοῦθ', ἕως τις ἀντὶ παρθένου γυνῇ
 Κληθῇ, λάβῃ τ' ἐν νυκτὶ φροντίδων μέρος,

140

145

Neque enim cita nox per-
 manet mortalibus, nec ca-
 lamitates, nec felicitas, sed
 praecipiti lapsu nunc abit,
 nunc redit, gaudium et lu-
 ctus. Quocirca haec te re-
 putare animo semper in-
 beo, Regina; nam quis
 umquam Iovem liberis suis
 tam parum prospicere vi-
 dit?

DEIANIRA. Audito quidem,
 ut coniicio, meo moerore,
 ades: quantum vero mace-

rer animo, utinam ne um-
 quam iisdem oppressa ma-
 lis discas! nunc enim to-
 tius rei expers es: iuventus
 enim talibus pascitur gau-
 diis, ubi novellam eam ne-
 que ardens sol, neque im-
 ber, neque ullius venti fla-
 tus turbat, sed dolorum
 nescia voluptatibus cumulat
 vitam, donec aliqua mutato
 virginis nomine mulier di-
 catur, noctuque suam cu-
 rarum accipiat partem,

Ἡ τοι πρὸς ἀνδρὸς, ἥ τέκνων, Φοβουμένη.
 Τότ' ἄν τις εἰσίδοιτο, τὴν αὐτοῦ σκοπῶν
 Πρᾶξιν, κακοῖσιν οἷς ἐγὼ βαρύνομαι.
 Πάθῃ μὲν οὖν δὴ πόλλ' ἔγωγ' ἐκλαυσάμην. 150
 Ἐν δ', οἷον οὐπω πρόσθεν, αὐτίκ' ἐξερῶ.
 Ὅδὸν γὰρ ἦμος τὴν τελευταίαν ἀναξ
 Ὀρμᾶτ' ἀπ' οἴκων Ἡρακλῆς, τότ' ἐν δόμοις
 Λεῖπει παλαιὰν δέλτον ἐγγεγραμμένην,
 Εὐνθήμαθ', ἅμοι πρόσθεν οὐκ ἔτλη ποτέ, 155
 Πολλοὺς ἀγῶνας ἐξιῶν, οὐπω Φράσαι,
 Ἄλλ' ὥς τι δράσων εἶρπε, κοῦ θανούμενος.
 Νῦν δ', ὥς ἔτ' οὐκ ὦν, εἶπε μὲν, λέχους ὅ τι
 Χρεῖή μ' ἐλέσθαι κτῆσιν· εἶπε δ', ἦν τέκνοις
 Μοῖραν πατρώας γῆς διαίρετον νέμοι· 160
 Χρόνον προτάξας, ὥς, τρίμηνος ἦνίκ' ἄν
 Χώρας ἀπείῃ κἄννιαύσιος βεβῶς,
 Τότ' ἥ θανεῖν χρεῖή σφε τῷδε τῷ χρόνῳ,

quae vel coniugi vel libe-
 ris metuentem macerabunt.
 Tunc pernoscatur illa, suas
 ipsius res intuens, quali-
 bus conflictor malis. Equi-
 dem iam olim acerba multa
 deflevi; unum vero, quale
 numquam antea, modo elo-
 quar. Quum enim peregre
 profecturus domo novissi-
 mum iter moliretur rex Her-
 cules, tunc domi reliquit ve-
 teres tabellas inscripta con-
 tinentes mandata, quae mi-
 hi antea, saepe ille exiens ad

certamina, numquam iniun-
 gere in animum induxerat;
 sed ut magnum quid confe-
 cturus abire solebat, de mor-
 te ne cogitans quidem; nunc
 vero, tamquam vita defun-
 ctus, declaravit, quibus mi-
 hi potiundum esset tanquam
 nuptialibus bonis, quota-
 que singulis liberis pars ter-
 rae paternae cessura; praefi-
 nito tempore: nam, postquam
 ex hac regione egressus quin-
 decim abfuisset menses, tum
 se vel moriturum eo tempore,

"Η, τοῦθ' ὑπεκδραμόντα τοῦ χρόνου τέλος,
 Τὸ λοιπὸν ἤδη ζῆν ἀλυπῆτῳ βίῳ. 165
 Τοιαῦτ' ἔφραζε πρὸς θεῶν εἰμαρμένα
 Τῶν Ἡρακλείων ἐκτελευτᾶσθαι πόνων,
 Ὡς τὴν παλαιὰν φηγὸν αὐδῆσαι ποτε
 Δωδῶνι δισσῶν ἐκ πελειάδων ἔφη.
 Καὶ τῶνδε νημέρτεια συμβαίνει χρόνου 170
 Τοῦ νῦν παρόντος, ᾧ τελεσθῆναι χρεῶν.
 Ὡςθ' ἠδέως εὐδουσαν ἐκπηδᾶν ἐμέ
 Φόβῳ, φίλαι, ταρβοῦσαν, εἴ με χρὴ μένειν
 Πάντων ἀρίστου φωτὸς ἐστερημένην.

ΧΟΡΟΣ.

Εὐφημίαν νῦν ἴσχ'· ἐπεὶ καταστεφῇ 175
 Στείχονθ' ὁρῶ τιν' ἄνδρα πρὸς χάριν λόγων.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Δέσποινα Δηάνειρα, πρῶτος ἀγγέλων
 Ὅκνου σε λύσω· τὸν γὰρ Ἀλκμήνης τόκον
 Καὶ ζῶντ' ἐπίστω, καὶ κρατοῦντα, καὶ μάχης

vel, si hunc evasisset tempo-
 ris terminum, laeta deinceps
 fruiturum vita. Sic finitum iri
 dicebat deorum de Hercu-
 leis laboribus decreta,
 quemadmodum vetus fagus
 responderit olim Dodone
 geminarum columbarum
 ore. Et horum certus even-
 tus in praesens tempus in-
 cidit, quo perfici ea neces-
 se est: quamobrem, carae
 virgines, quum dulci fruor

somno, subito percussa me-
 tu exsilio, ne me superesse
 oporteat omnium optimo
 viro orbatam.

CHORUS. At nunc bene
 ominare: quippe corona-
 tum accedere video quem-
 piam tibi quid nuntiaturum.

NUNTIUS. Hera Deianira,
 primus ego nuntius metu te
 liberabo. Namque Alcme-
 nae natum et vivere scito,
 victoriaque potitum esse,

Ἄγοντ' ἀπαρχὰς θεοῖσι τοῖς ἐγχωρίοις.

180

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Τίν' εἶπας, ὦ γεραιέ, τόνδ' ἐμοὶ λόγον;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Τάχ' ἐς δόμους σοῦς τὸν πολύζηλον πόσιν
Ἦξειν, φανέντα ξὺν κράτει νικηφόρῳ.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Καὶ τοῦ τόδ' ἀστῶν ἢ ξένων μαθὼν λέγεις;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ἐν βουθερεῖ λειμῶνι προσπόλοις θραεῖ
Λίχας, ὁ κῆρυξ, ταῦτα· τοῦδ' ἐγὼ κλύων
Ἀπῆξ', ὅπως, σοι πρῶτος ἀγγείλας τάδε,
Πρὸς σοῦ τι κερδάναιμι, καὶ κτήμην χάριν.

185

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Αὐτὸς δὲ πῶς ἄπεςτιν, εἴπερ εὐτυχεῖ;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Οὐκ εὐμαρεῖα χρώμενος πολλῇ, γύναι·

190

et e pugna adferre primitias diis indigenis.

DEIANIRA. Quid istuc rei est, quod mihi dicis, senex?

NUNTIVS. Mox domum tuam veniurum multis expetitur votis conjugem, decore victoriae insignem.

DEIANIRA. Et quonam a cive vel hospite, auditum hoc refers?

NUNTIVS. In prato, quod boves demetunt, famulis ista narrat Lichas praeco; ex quo ego quum audii, avolavi, ut, tibi primus haec nuntians, a te aliquid lucrarer, et inirem gratiam.

DEIANIRA. Ipse autem Lichas cur abest, quandoquidem res ei laetae sunt?

NUNTIVS. Haud expeditum iter est illi, hera. Cir-

Κύκλω γὰρ αὐτὸν Μηλιεὺς ἅπας λεῶς
 Κρίνει παραστάς, οὐδ' ἔχει βῆναι πρόσω·
 Τὸ γὰρ ποθοῦν ἕκαστος ἐκμαθεῖν θέλων
 Οὐκ ἂν μεθεῖτο, πρὶν καθ' ἡδονὴν κλύειν.
 Οὕτως ἐκεῖνος. οὐχ ἐκῶν, ἐκοῦσι δὲ
 Ζύνεστιν· ὅψει δ' αὐτὸν αὐτίκ' ἐμφάνῃ.

195

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

ὦ Ζεῦ, τὸν Οἰτης ἄτομον ὃς λειμῶν' ἔχεις,
 Ἐδωκας ἡμῖν ἀλλὰ σὺν χρόνῳ χαράν!
 Φωνήσατ', ὦ γυναῖκες, αἱ τ' ἔσω στέγης,
 Αἱ τ' ἐκτὸς, αἰλοῖς, ὡς ἄελπτον ὄμμ' ἐμοὶ
 Φήμης ἀνασχὼν τῆςδε νῦν καρπούμεθα!

200

ΧΟΡΟΣ.

590φ. Ἀνολολύξατ', ἐφέςιος ἀλαλαγὰ
 Ἀ μελλόνυμφος, ἐν δὲ κοινὸς ἀρσένων!
 Προστάταν εὐφάρετραν
 Ὅμοῦ, Παιᾶν', ἀνάγετε, παρθένοι,
 Βοᾶν τε τὰν ὁμόσπορον Ἀρτεμιν,

205

cumstans enim eum Melien-
 sis omnis populus percun-
 ctatur; nec potest ultra pro-
 gredi: quippe unusquisque
 optatum nuntium audire
 quum gestiat, nemo eum
 abire siverit, priusquam
 audiendi voluptate se ex-
 plevit. Sic ille nolens
 volentibus interest: tamen
 actutum eum coram vide-
 bis.

DEIANIRA. O Iupiter, in-
 tonsum Oetae qui pratum

incolis, dedisti nobis sal-
 tem sero gaudium. Canta-
 te, mulieres, quaeque in-
 tra tecta, quaeque extra
 estis, ad tibias! fruimur
 enim hac fama, quae inspe-
 rata mihi modo exorta est.

CHORUS. Erumpite, ac-
 clamatio domestica virgina-
 lis, simulque iuvenūm!
 Praesidem una, pharetra
 decorum, Paeana, celebra-
 te, o virgines, et invocate
 eodem genitam partu, Dia-

ἘλαΦηβόλον, Ὀρτυγίαν,
Ἀμφίπυρον, γείτονας τε Νύμφας!

ἀντιση. Ἀείρομ', αἶρομ'! οὐδὲν ἀπώσομαι

Τὸν αὐλὸν, ὦ τύραννε τᾶς ἐμᾶς Φρενός· 210

Ἴδού, ἰδοῦ γ'· ἀναταράσσει

(Εὐοῖ!) μ' ὁ κισσὸς, ἄρτι Βακχίαν.

Ὑποστρέφων ἄμιλλαν. Ἰὼ, παιάν!

Ἰδ', ἰδ', ὦ Φιλία, τάδε σοι

Δῆτα βλέπειν ἔσιν ἀντίπρωρα! 215

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Ὀρῶ, Φίλαι γυναῖκες, οὐδέ μ' ὄμματος
Φρουρὰ παρῆλθε, τόνδε μὴ λεύσσειν στόλον·
Χαίρειν δὲ τὸν κήρυκα προὔνέπω, χρόνῳ
Πολλῷ φανέντα, χαρτὸν εἴ τι καὶ φέρει.

ΛΙΧΑΣ.

Ἀλλ' εὖ μὲν ἴγμεθ', εὖ δὲ προσφωνούμεθα, 220
Γύναι, κατ' ἔργου κτῆσιν· ἄνδρα γὰρ καλὰ

nam, cervorum iaculatrici-
cem, Ortygiam, tædas
utraque ferentem manu,
sociasque Nymphas.

In sublime feror, in su-
blime, neque a me arcebo
te, tibia, o quae meum
moderaris animum: ecce
enim, ecce, me perturbat
hedera, Bacchicum reno-
vans certamen. Io, Paeon!
Ecce, ecce, cara, haec tibi
coram licet intueri.

DEIANIRA. Video, carae
virgines, neque oculi atten-
tio me fefellit, quominus
hoc cernam agmen. Sal-
vere quidem praeconem iu-
beo, longam post temporis
moram conspectum, si quid
laetum adfert.

LICHAS. (*adducens mulie-
res captivas*) At bene qui-
dem advenimus, et bene ap-
pellamur, mulier, ut factis
nostris dignum est: nam qui

Πράσσουντ' ἀνάγκη χρηστὰ κερδαίνειν ἔπη.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

ὦ φίλτατ' ἀνδρῶν, πρῶθ', ἃ πρῶτα βούλομαι,
Δίδαξον, εἰ ζῶνθ' Ἡρακλέα προσδέξομαι.

ΛΙΧΑΣ.

Ἐγωγέ τοι σφ' ἔλειπον ἰσχύοντά τε 225
καὶ ζῶντα, καὶ σάλλοντα κοῦ νόσω βαρύν.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Ποῦ γῆς; πατρίδας, εἴτε βαρβάρου; λέγε.

ΛΙΧΑΣ.

Ἀκτὴ τις ἔστ' Εὐβοίῃς, ἐνθ' ὀρίζεται
βωμοὺς τέλη τ' ἔγκαρπα Κηναίῳ Διῷ.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Εὐκταῖα φαίνων, ἥ 'πὸ μαντείας τινός; 230

ΛΙΧΑΣ.

Εὐκταῖ, ὅθ' ἥρει τῶνδ' ἀνάστατον δορὶ.
Χώραν γυναικῶν, ὣν ὀρᾷς ἐν ὄμμασιν.

grata gerit negotia, eum vi-
rum bona par est lucrari
verba.

DEIANIRA. O hominum
carissime, primum, quod
primum cupio, edoce, vi-
vumne Herculem sim rece-
ptura.

LICHAS. Sane equidem
ipsum reliqui valentemque
et successu gaudentem, tum
iuvēta florentem neque
ullo gravatum morbo.

DEIANIRA. Ubi? patriane
in terra, an barbara? cedo.

LICHAS. Est litus quod-
dam Euboicum, ubi statuit
aras, victimasque una cum
frugibus offert Cenaeo Iovi.

DEIANIRA. Votane ut sol-
vat, an cuipiam ut pareat
oraculo?

LICHAS. Vota redditurus
tum suscepta, quando ha-
rum vastavit bello urbem
mulierum, quas coram vides.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Αὐται δὲ, πρὸς θεῶν, τοῦ ποτ' εἰσὶ, καὶ τίνες;
"Αἰραι γάρ, εἰ μὴ ξυμβολαὶ κλέπτουσί με.

ΛΙΧΑΣ.

Ταύτας ἐκεῖνος, Εὐρύτου πέρσας πόλιν, 235
"Εξείλεθ' αὐτῷ κτῆμα καὶ θεοῖς κριτόν.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

"Η καπὶ ταύτῃ τῇ πόλει τὸν ἄσκοπον
Χρόνον βεβῶς ἦν ἡμερῶν ἀνηρίθμων;

ΛΙΧΑΣ.

Οὐκ· ἀλλὰ τὸν μὲν πλεῖστον ἐν Λυδοῖς χρόνον
Κατείχεθ', ὡς φησ' αὐτὸς, οὐκ ἐλεύθερος, 240
"Αλλ' ἐμποληθεῖς· τοῦ λόγου δ' οὐ χρὴ φθόνον,
Γύναι, προσεῖναι, Ζεὺς ὅτου πράκτωρ φανῇ.
Κεῖνος δὲ πραθεῖς Ὀμφάλῃ τῇ βαρβάρῃ
"Ενι αὐτὸν ἐξέπλησεν, ὡς αὐτὸς λέγει·
Χ' οὕτως ἐδήχθη τοῦτο τοῦνειδος λαβὼν, 245
"Ὡςθ' ὄρκον αὐτῷ προσβαλὼν διώμοσεν,

DEIANIRA. At istae, per
Deos quaeso, cuiae sunt,
et quae? nobiles enim viden-
tur, nisi coniecturis fallor.

LICHAS. Has ille, deleta
Euryti urbe, exemit sibi
deisque selecta mancipia.

DEIANIRA. An et in illius
urbis obsidione tam longum
innumerabilium dierum ex-
plevit spatium, ex quo hinc
profectus est?

LICHAS. Nequaquam: ve-

rum plurimo tempore apud
Lydos detentus fuit, ut ipse
ait, non liber, sed vendi-
tus. Et hoc quidem factum
mulier, reprehendere non
licet, auctor cuius ipse Iu-
piter. Ille igitur venum
datus Omphalae barbarae,
servitio complevit annum,
ut ipse memorat. Cuius
quidem rei ignominia tanto
dolore adfecit animum, ut
semetipsum iuramento ob-

Ἦ μὴν τὸν ἀγχιστῆρα τοῦδε τοῦ πάθους
 ἔνν παισὶ καὶ γυναικὶ δουλῶσειν ἔτι.
 Κούχ ἠλίωσε τοῦπος· ἀλλ', ὅθ' ἀγνὸς ἦν,
 Στρατὸν λαβὼν ἐπακτὸν, ἔρχεται πόλιν 250
 Τὴν Εὐρυτεῖαν· τόνδε γὰρ μεταίτιον
 Μόνον βρωτῶν ἔφασκε τοῦδ' εἶναι πάθους·
 Ὃς αὐτὸν ἐλθόντ' ἐς δόμους ἐφέστιον,
 Ξένον παλαιὸν ὄντα, πολλὰ μὲν λόγοις
 Ἐπερῥάθησε, πολλὰ δ' ἀτηρὰ φρενοῖ, 255
 Λέγων, χεροῖν μὲν, ὥς, ἄφυκτ' ἔχων βέλη,
 Τῶν ὧν τέκνων λείποιτο πρὸς τόξου κρίσιν·
 Φωνεῖ δέ, δοῦλος ἀνδρὸς ὥς ἐλεύθερος·
 Ῥαίοιτο. δείπνοις δ' ἠνίκ' ἦν οἰνωμένος,
 Ἐρῥίψεν ἐκτὸς αὐτόν. ὧν ἔχων χόλον, 260
 Ὡς ἴκετ' αὖθις Ἰφίτος Τιρυνθίαν
 Πρὸς κλιτὺν, ἵππους νομάδας ἐξιχνοσκοπῶν,

strinxerit sibi, eum, qui
 huius culpaе proximus fuisset,
 cum liberis et uxore
 in servitutem redacturum se
 aliquando. Nec temere dictum
 fuit: sed, ubi expiatus fuit,
 collecto peregrino exercitu
 pergit ad Enryti urbem: illum
 enim solum mortalium causam
 tanti sibi mali esse adfirmabat;
 qui ipsum, ut olim illius subiit
 domum pro veteris hospitii
 foedere, multis obstrepuit dictis,
 multaue

obiecit ei contumeliosa,
 dictitans, eum, quamvis
 inevitabiles sagittas gestaret
 manu, tamen filiis suis imparem
 esse iaculandi peritia; vociferansque,
 servum alicuius eum defetigari
 liberum. tandem quum illum
 inter epulas vino gravatum
 videret, eiecit domo. quarum
 iniuriarum ira incensus,
 ubi venit deinde Iphitus
 Tirynthium ad cli-
 vum, equarum e pascuis
 abactarum quaerens vesti-

Τότ' ἄλλος' αὐτὸν ὄμμα, θήτερά δὲ νοῦν
 "Εχοντ' ἀπ' ἄκρας' ἤκε πυργώδους πλακός·

"Εργου δ' ἑκατι τοῦδε μηνίσας ἄναξ 265

ἽΟ τῶν ἀπάντων Ζεὺς πατήρ. Ὀλύμπιος

Πρατὸν νιν ἐξέπεμψεν, οὐδ' ἠνέσχετο,

"Οθ' οὔνεκ' αὐτὸν μοῦνον ἀνθρώπων δόλῳ

"Εκτεινεν· εἰ γὰρ ἐμφανῶς ἠμύνατο,

Ζεὺς τὰν ξυνέγνω ξὺν δίκῃ χειρουμένῳ· 270

"Υβριν γὰρ οὐ στέργουσιν οὐδὲν δαίμονες.

Κεῖνοι δ', ὑπερχλιδῶντες ἐκ γλώσσης κακῆς,

Αὐτοὶ μὲν "Αἰδοῦ πάντες εἴσ' οἰκήτορες,

Πόλις δὲ δούλη· τάςδε δ', ἄςπερ εἰσορᾶς,

"Εξ ὀλβίων ἄζηλον εὐροῦσαι βίον, 275

Χωροῦσι πρὸς σέ· ταῦτα γὰρ πόσις τε σὸς

"Εφεῖτ', ἐγὼ δὲ, πιστὸς ὦν κείνῳ, τελῶ.

Αὐτὸν δ' ἐκεῖνον, εὖτ' ἂν ἀγνὰ θύματα

"Ρέξῃ πατρώῳ Ζηνὶ τῆς ἀλώσεως,

gia, tunc illum oculis alio,
 alioque mente intentum,
 ex summa turris tabula prae-
 cípitem dedit: ob hoc au-
 tem facinus ira commotus
 rerum omnium dominus
 Iupiter Olympius venum-
 datum eum relegavit, nec
 lente id tulit, quod illum
 ex omnibus solum dolo sus-
 tulisset Hercules: si enim
 aperto Marte iniurias ultus
 esset, sane ignosset ei Iu-
 piter inimicum iure peri-
 menti: iniuriam enim mi-

nime amant dei. Qui vero
 superbe Herculi insulta-
 runt petulanti lingua, ipsi
 quidem omnes Orci sunt in-
 colae, eorumque civitas in
 servitutem redacta; et, quas
 coram vides, ex felicibus
 illae rebus, haud inviden-
 dam adeptae sortem, ad te
 veniunt. Hoc enim et con-
 iux tuus iussit, et ego, fidus
 minister; iussa exsequor.
 Ipsum vero illum quod atti-
 net, quum primum Iovi Tute-
 lari puris immolatis victimis

Φρόνει νιν, οἷς ἤξοντα· τοῦτο γὰρ λόγου 280
Πολλοῦ καλῶς λεχθέντος ἥδιστον κλύειν.

ΧΟΡΟΣ.

Ἀνασσα, νῦν σοι τέρψις ἐμφανῆς κυρεῖ,
Τὸ μὲν παρόντων, τὸ δὲ πεπυσμένων, λόγων.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Πῶς δ' οὐκ ἐγὼ χαίροιμ' ἄν, ἀνδρὸς εὐτυχῇ
Κλύουσα πρᾶξιν τήνδε, πανδίκῳ Φρενί; 285
Πολλή 'στ' ἀνάγκη τῇδε τοῦτο ξυντρέχειν·
Ὅμως δ' ἔνεστι τοῖσιν εὖ σκοπούμενοις
Ταρβεῖν τὸν εὖ πράσσοντα, μὴ σφαλῇ ποτε.
Τούμὸν γὰρ οἴκτος δεινὸς εἰσέβη, Φίλαι,
Ταύτας ὀρῶσαν δυσπότμους, ἐπὶ ξένης 290
Χώρας ἀοίκους ἀπάτοράς τ' ἀλωμένας,
Αἷ πρὶν μὲν αἶσαν ἐξ ἐλευθέρων ἴσως
Ἀνδρῶν, τανῦν δὲ δοῦλον ἴσχουσιν βίον.
ὦ Ζεῦ Τροπαῖε, μὴ ποτ' εἰσιδοίμ' σε

vota solverit ob captam urbem, crede eum adfuturum: hoc enim post plurima dicta bene verba iucundissimum est audire.

CHORUS. Regina, nunc tibi manifestum contigit gaudium, cum alia coram adsint, alia tibi denuntientur.

DEIANIRA. Quidni enim gauderem iure optimo, prospera hac audita coniugis sorte? Necesse est admodum, hoc ita evenire; tamen hisce inest aliquis me-

tus, si rem rite expendas, ne praesentem felicitatem casus quis olim subvertat. Certe me subiit, carae virgines, vehemens miseratio, intuentem has infaustas feminas, peregrina in terra, domo extorres, parentibusque orbas, vagantes, quae ante quidem sorte fortasse fruebantur, qualis ex liberis viris prognatas decet, nunc vero servilem sustinent vitam. O Iupiter Fugator, numquam te videam

Πρὸς τοῦμόν· οὕτω σπέρμα χωρήσαντά που, 295
Μηδ', εἴ τι δράσεις, τῆςδέ γε ζώσης ἔτι!
Οὕτως ἐγὼ δέδοικα, τάςδ' ὀρωμένη.

ἽΩ δυστάλαινα, τίς ποτ' εἴ νεανίδων;
Ἄνανδρος, ἢ τεκνοῦσσα; πρὸς μὲν γὰρ φύσιν,
Πάντως ἄπειρος τῶνδε, γενναία δέ τις. 300

Λίχα, τίνος ποτ' ἐστὶν ἡ ξένη βροτῶν;
Τίς ἢ τεκοῦσα; τίς δ' ὁ Φιτύσας πατήρ;
Ἐξείπ'· ἐπεὶ νιν τῶνδε πλεῖστον ᾤκτισα
Βλέπουσ', ὅσω πέρ καὶ φρονεῖν οἶδεν μόνη.

ΛΙΧΑΣ.

Τί δ' οἶδ' ἐγώ; τί δ' ἄν με καὶ κρίνοις; ἴσως 305
Γέννημα τῶν ἐκεῖθεν οὐκ ἐν ὑστάτοις.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Μὴ τῶν τυράννων Εὐρύτων σπορά τις ἦ!

ΛΙΧΑΣ.

Οὐκ οἶδα· καὶ γὰρ οὐδ' ἀνιστόρουν μακράν.

meam contra prolem ita alibi grassantem; saltem, si tale quid acturus es, ne me vivente agas! tam misere metuo, hasce intuens. — O tu miserrima, quaenam es adolescentula? virine expers, an mater? quantum quidem ex aetate conicere licet, horum omnino inexperta videris, generosa tamen. — Licha, cuiusnam, quaeso, hominis est peregrina haec puella? quae-

nam illi mater? quis genuit pater? cedo. Namque huius prae ceteris me miseret, quum adspicio, praesertim quum sola sapere sciat.

LICHAS. Quid vero sciam? quid et me interrogas? forsan inter suos non infimo nata loco.

DEIANIRA. Nè modo sit ex numero regionum Euryti liberorum!

LICHAS. Nescio: neque enim exquisivi prolixius.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Οὐδ' ὄνομα πρὸς τοῦ τῶν ζυνεμπόρων ἔχεις;

ΛΙΧΑΣ.

Ἦκιστα· σιγῇ τοῦμὸν ἔργον ἤνυτον.

310

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Εἴπ', ὦ τάλαιν', ἀλλ' ἡμῖν ἐκ σαυτῆς· ἐπεὶ
Καὶ συμφορὰ τις, μὴ εἰδέναι σέ γ', ἥτις εἶ.

ΛΙΧΑΣ.

Οὐ τάρ' αὖ τοῦ γε πρόσθεν οὐδὲν ἐξ ἴσου
Χρόνου διοίσει, γλῶσσαν ἢ τις οὐδαμᾶ
Προὔφηεν οὔτε μείζον', οὔτ' ἐλάσσονα,
Ἄλλ' αἰὲν, ὠδίνουσα συμφορᾶς βάρος,
Δακρυόρροεῖ δύστηνος, ἐξ ὅτου πάτραν
Διήνεμον λέλοιπεν. ἢ δέ τοι τύχη
Κακὴ μὲν αὐτῆς, ἀλλὰ συγγνώμην ἔχει.

315

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Ἦδ' οὖν ἐάσθω καὶ πορευέσθω στέγας

320

DEIANIRA. Nec nomen a
quoriam viae comitum au-
disti?

LICHAS. Minime: silen-
tio munus meum exsecutus
sum.

DEIANIRA. Quin dic ul-
tro nobis, o misera: nam
malum quidem est, nesci-
re, quae sis.

LICHAS. Haud sane a prae-
terito tempore differet, sed

similis sui manebit, quae
nullum unquam emisit ver-
bum, nec magnum, nec
parvum, sed usque, deplō-
rans gravem calamitatem,
lacrimas fundit misera, ex
quo patriam celsam reli-
quit. Sane quidem haec
eius affectio incommoda
est, sed veniam meretur.

DEIANIRA. Illam igitur
missam faciamus, eatque

Οὕτως ὅπως ἥδιστα, μηδὲ πρὸς κακοῖς
 Τοῖς οὖσι λύπην πρὸς γ' ἐμοῦ λύπης λάβοι.
 Ἄλις γὰρ ἡ παροῦσα· πρὸς δὲ δῶματα
 Χωρῶμεν ἤδη πάντες, ὡς σύ θ', οἱ θεῖς,
 Σπεύδης, ἐγὼ δὲ τᾶνδον ἐξαρκῇ τιθῶ.

325

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Αὐτοῦ γε πρῶτον βαιὸν ἐμμείνας', ὅπως
 Μάθης, ἄνευ τῶνδ', οὓς τινὰς τ' ἄγεις ἔσω,
 Ὡν τ' οὐδὲν εἰσήκουσας, ἐκμάθης γ', ἃ δεῖ.
 Τούτων ἔχω γὰρ πάντ' ἐπιστήμην ἐγώ.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Τί δ' ἐστὶ, τοῦ καὶ τήνδ' ἐφίστασαι βάσιν;

330

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Σταθεῖς' ἄκουσον· καὶ γὰρ οὐδὲ τὸν πάρος
 Μῦθον μάτην ἤκουσας, οὐδὲ νῦν δοκῶ.

intro sic, ut illi maxime li-
 bitum est, nec quibus gra-
 vatur malis accedat a me
 moeror moeroris: satis
 enim est illi praesentis ae-
 gritudinis. Nunc autem
 domum concedamus om-
 nes, ut et tu, quo fert ani-
 mus, properes, et ego ope-
 ram dem, ut intus appara-
 ta sint omnia. (*A Licha in-
 tro ducuntur mulieres ca-
 ptivae*).

NUNTIVS. Sed hic prius
 paullisper morata, ut discas,

hisce remotis, et, quinam
 sint illi quos ducis intro,
 quorumque nihil inaudisti
 ut percipias, quae tua re-
 fert nosse: quippe horum
 ego plenam habeo noti-
 tiam.

DEIANIRA. Quid est vero,
 cur nunc ad me veni-
 sti?

NUNTIVS. Consiste et au-
 di: neque enim te frustrata
 sunt quae prius verba feci,
 neque, opinor, quae mox
 facturum sum.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Πότερον ἐκείνους δῆτα δεῦρ' αὖθις πάλιν
καλῶμεν, ἢ μοι ταῖςδ' ἐξείπειν θέλεις;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Σοὶ ταῖςδ' οὐδὲν εἴργεται, τούτους δ' ἔα.

335

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Καὶ δὴ βεβᾶσι, χῶ λόγος σημαινέτω.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ἄνῆρ ὅδ' οὐδὲν, ὧν ἔλεξεν ἀρτίως,
φωνεῖ δίκης ἐς ὀρθόν, ἀλλ' ἢ πῦν κακός,
ἥ πρόσθεν οὐ δίκαιος, ἄγγελος παρῆν.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Τί φής; σαφῶς μοι φράζε πᾶν, ὅσον νοεῖς.
Ἄ μὲν γὰρ ἐξείρηκας, ἄγνοιά μ' ἔχει.

340

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Τούτου λέγοντος τάνδρ' εἰσήκουσ' ἐγὼ,
πολλῶν παρόντων μαρτύρων, ὡς τῆς κόρης

DEIANIRA. Utrum illos huc
denuo vis revocemus? an
mihi et his virginibus enar-
rare libet?

NUNTIVS. Tibi et his quin
dicam, nulla causa est; at
illos abire sine.

DEIANIRA. Quin iam ab-
iere: nunc sermo profera-
tur.

NUNTIVS. Horum omnium
quae homo ille dixit modo,

nihil omnino verum est,
sed vel nunc mendax est,
vel antea nuntius haud ve-
rus fuit.

DEIANIRA. Quid ais? li-
quido mihi ede quod-
cumque cogitas. Quae
enim effatus es, non intelli-
go.

NUNTIVS. Hunc virum au-
divi dicentem multis co-
ram testibus, huius puellae

Ταύτης ἑκατι κεῖνος Εὐρυτόν γ' ἔλοι,
 Τὴν γ' ὑψίπυργον Οἰχαλίαν, ἥρως δέ νιν 345
 Μόνος θεῶν θέλξειεν, αἰχμάσαι τάδε,
 Οὐ τὰπὶ Λυδοῖς, οὐδ' ἐπ' Ὀμφάλη πόνων
 Λατρεύματ', οὐδ' ὁ ῥιπτὸς Ἰφίτου μόρος·
 Ὁ νῦν παρώσας οὗτος ἔμπαλιν λέγει·
 Ἀλλ', ἥνίκ' οὐκ ἔπειθε τὸν φυτοσπόρον 350
 Τὴν παῖδα δοῦναι, κρύφιον ὥς ἔχοι λέχος,
 Ἐγκλημα μικρὸν αἰτίαν γ' ἐτοιμάσας,
 Ἐπιστρατεύει πατρίδα τὴν ταύτης, ἐν ᾧ
 Τὸν Εὐρυτον τῶνδ' εἶπε δεσπόζειν θρόνων,
 Ἐτείνει τ' ἄνακτα πατέρα τῆςδε, καὶ πόλιν 355
 Ἐπερσε, καὶ νιν, ὥς ὄρᾳς, ἥκει δόμους
 Ἐς τούςδε πέμπων οὐκ ἀφροντίστως, γύναι,
 Οὐδ' ὥστε δούλην· μήτι προσδόκα γὰρδε,
 Οὐδ' εἰκὸς, εἴπερ ἐντεθέρμανται πόθῳ.

gratia Eurytumque et ar-
 duam turribus Oechaliam
 ab Hercule captam fuisse;
 solumque deorum Amorem
 ipsum induxisse, bellum hoc
 ut susciperet, non vero Ly-
 dis, neque Omphalae prae-
 stitam servilem operam; ne-
 que in praeceps dati Iphiti-
 letum. quod ille nunc ne-
 gligens, prioribus contra-
 ria dicit: verum Herculem,
 ubi patrem persuadere non
 potuisset, uti sibi filiam
 concederet, pellicis loco

habendam, leve crimen
 causamque commentum,
 patriam huius puellae inva-
 sisse copiis, propterea quod
 Eurytus, ut aiebat, ibi ob-
 tineret regnum, occidisse-
 que regem, huius patrem,
 et urbem devastasse. Et
 nunc, ut vides, domum re-
 petens, puellam hanc prae-
 mittit non sine singulari
 cura, neque ut servam; ne
 id exspectes, mulier: ne-
 que enim verisimile est,
 quum sit incensus amore.

"Εδοξεν οὖν μοι πρὸς σέ δηλῶσαι τὸ πᾶν, 360
 Δέσποιν', ὃ τοῦδε τυγχάνω μαθὼν πάρα·
 Καὶ ταῦτα πολλοὶ πρὸς μέση Τραχινίων
 Ἀγορᾷ ξυνεξήκουον ὡσαύτως ἐμοῖ,
 "Ωστ' ἐξελέγχειν· εἰ δὲ μὴ λέγω φίλα,
 Οὐχ ἤδομαι, τὸ δ' ὀρθὸν ἐξείρηχ' ὅμως. 365

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Οἴ μοι τάλαινα, ποῦ ποτ' εἰμι πράγματος;
 Τίν' εἰςδέδεγμαι πημονὴν ὑπόστεγον
 Λαθραῖον; ὧ δύστηνος, ἄρ' ἀνώνυμος
 Πέφυκεν, ὥσπερ οὐπάγων διώμνυτο,
 Ἢ κάρτα λαμπρὰ καὶ κατ' ὄμμα καὶ φύσιν; 370

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Πατρὸς μὲν οὔσα γένεσιν Εὐρύτου ποτὲ
 Ἰύλη ἠκαλεῖτο, τῆς ἐκεῖνος οὐδαμᾶ
 Βλάστας ἐφώνει δῆθεν οὐδὲν ἱστορεῖν.

ΧΟΡΟΣ.

"Ολοιντο μέντοι πάντες οἱ κακοὶ, τάδε

Proinde visum est mihi,
 hera, totum hoc tibi decla-
 rare, quod ab eo didici:
 et haec multi media in con-
 cione Trachiniorum una
 mecum sic audivere, ut ad-
 eo facile sit eum redargue-
 re. Si vero ingrata dico,
 non laetor equidem, attamen
 verum prolocutus sum.

DEIANIRA. Hei mihi mise-
 rae! quonam in malo ver-
 sor? quamnam admisi sub

tecta pestem occultam? O
 me infelicem! itane obscu-
 ro est illa nomine, ut iura-
 bat, qui eam adduxit, quae
 forma et genere adeo splen-
 dida est?

NUNTIVS. Patre quidem
 genita Euryto olim Iole vo-
 cabatur, cuius ille scilicet
 de parentibus nihil inquisi-
 visse se iactabat.

CHORVS. Pereant igitur
 omnes improbi, quicum-

Λαθραῖ' ὅς ἀσχεῖ, μὴ πρέποντ' αὐτῷ, κακά! 375

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Τί χρὴ ποιεῖν, γυναῖκες; ὡς ἐγὼ λόγοις
Τοῖς νῦν παροῦσιν ἐκπεπληγμένη κυρῷ.

ΧΟΡΟΣ.

Πεύθου, μολοῦσα, τάνδρὸς, ὡς τάχ' ἄν σαφῇ
Λέξειεν, εἴ νιν πρὸς βίαν κρίνειν θέλοις.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ:

'Αλλ' εἶμι· καὶ γὰρ οὐκ ἀπὸ γνώμης λέγεις. 380

ΧΟΡΟΣ.

'Ημεῖς δὲ προσμένωμεν; ἢ τί χρὴ ποιεῖν;

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Μίμν', ὡς ἀνὴρ ὅδ', οὐκ ἐμῶν ὑπ' ἀγγέλων,
'Αλλ' αὐτόκλητος, ἐκ δόμων πορεύεται.

ΛΙΧΑΣ.

Τί χρὴ, γύναι, μολόντα μ' Ἡρακλεῖ λέγειν;

que sic dolo, quae non de-
cet, moliantur mala!

DEIANIRA. Quid me face-
re oportet, mulieres? quip-
pe ego his rebus stupe-
facta mihi consulere ne-
queo.

CHORUS. Domum ingressa,
rem ex homine exquire:
namque verum confitebitur
illico, si videaris tormenta
admoveere velle.

DEIANIRA. Ita sane faci-
am: non enim imprudenter
loqueris.

CHORUS. Nos vero, oppe-
riemur hic, aut quid
aliud nos facere vis?

DEIANIRA. Mane: hic vir
enim, haud a me accitus,
sed sponte sua, progredi-
tur foras.

LICHAS. Quid me oportet,
mulier, renuntiare Hercu-

Δίδαξον, ὥς ἔρποντος (εἰσορᾶς) ἐμοῦ.

385

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Ὡς ἐκ ταχείας, ξὺν χρόνῳ βραδεῖ μολῶν,
Ἄσσεις, πρὶν ἡμᾶς καὶ νειώσασθαι λόγους;

ΛΙΧΑΣ.

Ἄλλ' εἴ τι χρήζεις ἱστορεῖν, πάρειμ' ἐγώ.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Ἢ καὶ τὸ πιστὸν τῆς ἀληθείας νέμεις;

ΛΙΧΑΣ.

Ἴστω μέγας Ζεὺς, ὦν γ' ἂν ἐξειδῶς κυρῶ.

390

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Τίς ἡ γυνὴ δῆτ' ἐστίν, ἣν ἤκεις ἄγων;

ΛΙΧΑΣ.

Εὐβοίῃς· ὦν δ' ἔβλασταν, οὐκ ἔχω λέγειν.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Οὗτος, βλέψ' ὧδε! πρὸς τίν' ἐννέπειν δοκεῖς;

li? doce; nam redeo, ut vides.

DEIANIRA. Itane, vix tandem post longum tempus huc revectus, tam cito abire properas, etiam priusquam sermones instaurare potuimus?

LICHAS. At, si quid percontari vis, en ego adsum.

DEIANIRA. An etiam argumentum veritatis affers?

LICHAS. Testis mihi sit Iupiter, quidquid mihi cognitum erit.

DEIANIRA. Quaenam ergo est haec femina, quam huc adduxti?

LICHAS. Ex Euboea est: quibusnam vero parentibus nata sit, dicere nequeo.

NUNTIVS. Heustu, huc respice: quicum loqui te existimas?

ΛΙΧΑΣ.

Σὺ δ' ἐς τί δὴ με τοῦτ' ἐρωτήσας ἔχεις;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Τόλμησον εἰπεῖν, εἰ Φρονεῖς, ἃ σ' ἱστορῶ.

395

ΛΙΧΑΣ.

Πρὸς τὴν κρατοῦσαν Δηάνειραν, Οἰνέως
Κόρην, δάμαρτά θ' Ἡρακλέους, εἰ μὴ κυρῶ
Λεύσσων μάταια, δεσπότιν τε τὴν ἐμήν.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Τοῦτ' αὖτ' ἔχρηζον, τοῦτό, σου μαθεῖν. Λέγεις,
Δέσποιναν εἶναι τήνδε σήν;

400

ΛΙΧΑΣ.

Δίκαια γάρ.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Τί δῆτα; ποίαν' ἀξιοῖς δοῦναι δίκην,
Ἦν εὐρεθῇς ἐς τήνδε μὴ δίκαιος ὢν;

ΛΙΧΑΣ:

Πᾶς μὴ δίκαιος; τί ποτε ποικίλας ἔχεις;

LICHAS. At tu, cur, sodes,
hoc me rogas?

ne dominam hanc esse
tuam?

NUNTIVS. Aude responde-
re, si sapias, ad id quod te
rogo.

LICHAS. Iure quidem.

LICHAS. Cum regina Deia-
nira Oenei filia, uxoreque
Herculis, nisi me fallunt
oculi, dominaque mea.

NUNTIVS. Quid deinde?
Quonam supplicio te di-
gnum esse fateberis, si er-
ga hanc iniustus esse de-
prehendaris?

NUNTIVS. Hoc ipsum, hoc
ex te audire volebam: ais-

LICHAS. Qui iniustus?
quas mihi narras amba-
ges?

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Οὐδέν· σὺ μέν τοι κάρτα τοῦτο δρῶν κυρεῖς.

ΛΙΧΑΣ.

"Απειμι· μῶρος δ' ἦν πάλαι, κλύων σέθεν.

405

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Οὐ, πρίν γ' ἄν εἴπῃς ἱστορούμενος βραχύ.

ΛΙΧΑΣ.

Λέγ', εἴ τι χρήζεις· καὶ γὰρ οὐ σιγηλὸς εἶ.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Τὴν αἰχμάλωτον, ἣν ἔπεμψας ἐς δόμους,
Κάτοισθα δὴ πού;

ΛΙΧΑΣ.

Φημί· πρὸς τί δ' ἱστορεῖς;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Οὐκ οὖν σὺ ταύτην, ἣν ὑπ' ἀγνοίας ὄρας,
Ἰόλην ἔφασκες, Εὐρύτου σποράν, ἄγειν;

410

ΛΙΧΑΣ.

Ποίοις ἐν ἀνθρώποισι; τίς, πόθεν μολῶν,

NUNTIVS. Nullas equidem :
at tu iamdudum id agis.

LICHAS. Quin ab eo. ac
stultus modo fui, cum tibi
aurem commodarem.

NUNTIVS. Haud sane ab-
ibis, priusquam breve quid
rogatus responderis.

LICHAS. Dic, si quid vis:
nam linguae temperare non
potes.

NUNTIVS. Captivam illam,
quam deduxisti domum,
nosti scilicet?

LICHAS. Quidni? Qua ve-
ro id sciscitaris gratia?

NUNTIVS. Nonne tu hanc,
cui ignorantia tua prospic-
cis, Iolen professus es, Eu-
ryti prolem, adducere?

LICHAS. Quos inter homi-
nes? Quis, et unde, huc ve-

Σοὶ μαρτυρήσει ταῦτά μου κλύειν πάρα;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Πολλοῖσιν ἀστῶν ἐν μέσῃ Τραχινίῳ
Ἄγορᾳ· πολὺς σου ταῦτά γ' εἰσήκουσ' ὄχλος. 415

ΛΙΧΑΣ.

Ναί.

Κλύειν γ' ἔφασκον· ταυτὸ δ' οὐχὶ γίγνεται,
Δόκησιν εἰπεῖν, καὶ ξακριβῶσαι λόγον.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ποίαν δόκησιν; οὐκ, ἐπώμοτος λέγων,
Δάμαρτ' ἔφασκες Ἡρακλεῖ ταύτην ἄγειν; 420

ΛΙΧΑΣ.

Ἐγὼ δάμαρτα; πρὸς θεῶν, φράσον, Φίλη
Δέσποινα, τόνδε, τίς ποτ' ἐστὶν ὁ ξένος.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ὅς σου παρῶν ἤκουσεν, ὡς ταύτης πόθῳ
Πόλις δαμείῃ πᾶσα, κούχ ἡ Λυδία
Πέρσειεν αὐτὴν, ἀλλ' ὁ τῆςδ' ἔρως φανείς. 425

niet, qui tibi testis sit haec
ex me audiisse?

NUNTIVS. Multos inter ci-
ves, Trachiniorum media
in concione; plurima ex te
haec audivit multitudo.

LICHAS. Fateor: istud me
audiisse dixi; at longe diver-
sum est, opinionem referre,
et rem ut certam affirmare.

NUNTIVS. Quam mihi nar-
ras opinionem? Nonne iu-

reiurando firmasti quod
aiebas, Herculis coniugem
te hanc adducere?

LICHAS. Coniugem autem
ego? per deos obsecro, ca-
ra hera, dic, quis tandem
est hic hospes?

NUNTIVS. Qui praesens ex
te audiit, ut illius ob cupi-
dinem urbs domita fuerit
tota, neque eam vastarit
Lydia, sed huius amor.

ΛΙΧΑΣ.

"Ωνθρώπος, ὃ δέσπριν', ἀποστήτω· τὸ γὰρ
Νοσοῦντι ληρεῖν, ἀνδρὸς οὐχὶ σώφρονος.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Μὴ, πρὸς σέ τοῦ κατ' ἄκρον Οἰταῖον νάπος
Διὸς καταστράπτοντος, ἐκκλέψῃς λόγον!
Οὐ γὰρ γυναικὶ τοὺς λόγους ἔρεις κακῇ, 430
Οὐδ', ἥ τις οὐ κἀταίδε τὰνθρώπων, ὅτι
Χαίρειν πέφυκεν οὐχὶ τοῖς αὐτοῖς ἀεί.
Ἐρωτι μὲν νυν ὅστις ἀντανίσταται,
Πύκτης ὅπως, ἐς χεῖρας, οὐ καλῶς φρονεῖ.
Οὗτος γὰρ ἄρχει καὶ θεῶν, ὅπως θέλει. 435
Κἀμοῦ γε· πῶς δ' οὐ χᾷτέρας, οἷως γ' ἐμοῦ;
"Ωστ', εἴ τι τοῦμόν τάνδρῳ, τῇδε τῇ νόσῳ
Ληφθέντι, μεμπτόν ἐστι, κάρτα μαίνομαι,
Ἡ τῇδε τῇ γυναικὶ, τῇ μεταιτίᾳ
Τὸ μηδὲν αἰσχροῦ, μηδ' ἐμοὶ κακοῦ τινος. 440

LICHAS. Hominem hunc,
o hera, facessere hinc iu-
be: quippe cum aegroto
nugas agere, viri non est
sapientis.

DEIANIRA. Quod te per
Iovem summo in Octae ful-
gurantem nemore, ne hanc
rem me celes! non enim
mulieri verum fateberis ma-
lae, nec, quae sortem hu-
manam ignoret, ut non iis-
dem semper gaudeamus.

Et vero quicumque cum
Amore, velut pugil, conse-
rit manus, non recte sapit.
Ille enim etiam deos impe-
rio regit, prout vult, meque
pariter; quidni et alteram,
sicut me? Quare si coniu-
gem meum, hoc morbo
corruptum, quidpiam accu-
sem, profecto insaniam,
aut hanc feminam, quae
nullius mihi nec probri,
nec causa fuit mali. Non

Οὐκ ἔστι ταῦτ'. Ἀλλ', εἰ μὲν ἐκ κείνου μαθῶν
 Ψεύδει, μάθῃσιν οὐ καλὴν ἐκμανθάνεις.
 Εἰ δ' αὐτὸς αὐτὸν ὥδε παιδεύεις, ὅταν
 Θέλῃς γενέσθαι χρηστὸς, ὀφθήσῃ κακός.
 Ἀλλ' εἰπὲ πᾶν τάλῃθές· ὥς ἐλευθέρω, 445
 Ψευδεῖ καλεῖσθαι, κῆρ πρόσεστιν οὐ καλή.
 Ὅπως δὲ λήσεις, οὐδὲ τοῦτο γίγνεται.
 Πολλοὶ γάρ, οἷς εἶρηκας, οἱ φράσουσ' ἐμοί.
 Κεῖ μὲν δέδοικας, οὐ καλῶς ταρβεῖς, ἐπεὶ
 Τὸ μὴ πυθέσθαι, τοῦτό μ' ἀλγύνειεν ἄν· 450
 Τὸ δ' εἰδέναι, τί δεινόν; οὐχὶ χᾶτέρας
 Πλείστας ἀνὴρ εἰς Ἡρακλῆς ἔγημε δῆ;
 Κροῦ' πω τις αὐτῶν ἐκ γ' ἐμοῦ λόγον κακὸν
 Ἥ ἐγνατ', οὐδ' ὄνειδος· ἥδε τ', οὐδ' ἄν εἰ
 Κάρτ' ἐντακείῃ τῷ φιλεῖν, ἐπεὶ σφ' ἐγὼ 455
 Ὡκτεῖρα δὴ μάλιστα προσβλέψας, ὅτι
 Τὸ κάλλος αὐτῆς τὸν βίον διώλεσε,

ita sum comparata. Sane
 igitur, siquidem ab illo
 edoctus mentiris, pravam
 cepisti disciplinam: sin ip-
 se temet ita erudis, quando
 voles verax esse, mendax
 videberis. Quin loquere
 quidquid veri est: ingenuo
 enim homini, mendacem
 vocari, turpis est nota.
 Quod autem fallere te spe-
 res, ne hoc quidem licet:
 multi enim sunt, quibus di-
 xisti, a quibus resciscam.
 Sin te cohibet metus, fru-

stra metuis: nam si certior
 fieri nequeam, id me urat
 male: si vero rem compe-
 riam, quid tam acerbum
 est? nonne et alias pluri-
 mas maritus unus duxit
 Hercules? quarum nulla
 umquam ex me verbum ma-
 lum, probrumve tulit; nec
 feret ista tandem, ne si qui-
 dem illius amor Herculis
 animo penitus insederit:
 illius enim miseret me ma-
 xime considerantem, ut
 formae decus fortunam

Καὶ γῆν πατρώαν οὐχ ἐκοῦσα δύσμορος
 Ἐπερσε καδούλωσεν. Ἀλλὰ ταῦτα μὲν
 Ῥεῖτω κατ' οὖρον· σοὶ δ' ἐγὼ φράζω, κακὸν 460
 Πρὸς ἄλλον εἶναι, πρὸς δ' ἔμ' ἀψευδεῖν αἰεῖ.

ΧΟΡΟΣ.

Πείθου λεγούση χρηστὰ, κοῦ μέμψει χρόνῳ
 Γυναικὶ τῇδε, καὶ π', ἐμοῦ κτήσει χάριν.

ΛΙΧΑΣ.

Ἀλλ', ὦ φίλῃ δέσποιν', ἐπεὶ σε μανθάνω
 Θνητὴν φρονοῦσαν θνητὰ, κοῦκ ἀγνώμονα, 465
 Πᾶν σοι φράσω τάλῃθές, οὐδὲ κρύψομαι.
 Ἔστιν γὰρ οὕτως, ὥςπερ οὗτος ἐννέπει·
 Ταύτης ὁ δεινὸς ἡμερὸς ποθ' Ἡρακλῆ
 Διῆλθε, καὶ τῆςδ' οὔνεχ' ἡ πολύφθορος
 Καθῆρέθη πατρῶος Οἰχαλία δορί. 470
 Καὶ ταῦτα (δοῖ γὰρ καὶ τὸ πρὸς κείνου λέγειν)

eius pessum dederit, atque
 nolens misera patriam suam
 vastarit et in servitutem
 redegerit. Haec igitur
 eant, quocunque volue-
 rint; tibiue dico, erga
 quemvis alium malus ut sit,
 at mihi semper veritatem
 dicas.

CHORUS. Obtempera recta
 huic monenti; quod si fe-
 ceris, neque ab hac mulie-
 re culpaberis, et a me in-
 ibis gratiam.

LICHAS. At, o cara domi-

na, quoniam te video mor-
 talem mortalia sapere, haud
 imprudentem, rem tibi om-
 nem eloquar vere, neque
 celabo quidquam. Est enim
 ita, quemadmodum homo
 hicce dicit: illius impotens
 amor Herculem invasit
 olim, eaque ut potiretur,
 aeruinnosam Oechaliam,
 paternam illius sedem, bel-
 lo diruit. Et ista (aequum
 est enim me etiam, quae
 illius causae favent, dice-
 re) nec iussit ipse silentio

Οὐτ' εἶπε κρύπτειν, οὐτ' ἀπηρνήθη ποτὲ,
 Ἀλλ' αὐτὸς, ὧ δέσποινα, δειμαίνων τὸ σὸν
 Μὴ στέρνον ἀλγύνοιμι τοῖςδε τοῖς λόγοις,
 Ἥμαρτον, εἴ τι τήνδ' ἀμαρτίαν νέμεις· 475
 Ἐπεὶ γε μὲν δὴ πάντ' ἐπίστασαι λόγον,
 Κείνου τε καὶ σὴν ἐξ ἴσου κοινὴν χάριν,
 Καὶ στέργε τὴν γυναῖκα, καὶ βούλου λόγους,
 Οὓς εἶπας ἐς τήνδ', ἐμπέδως εἰρηκέναι·
 Ὡς τ' ἄλλ' ἐκεῖνος πάντ' ἀριστεύων χερσὶν 480
 Τοῦ τῆςδ' ἔρωτος εἰς ἅπαζ ἥσων ἔφυ.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Ἀλλ' ὥδε καὶ φρονοῦμεν, ὥστε ταῦτα δρᾶν,
 Κοῦ· τοι νόσον γ' ἐπακτὸν ἐξαρούμεθα,
 Θεοῖσι δυσμαχοῦντες. Ἀλλ' ἔσω στέγης
 Χωρῶμεν, ὡς λόγων τ' ἐπιστολὰς φέρης, 485
 Ἄ τ' ἀντὶ δώρων δῶρα χρὴ προσαρμόσαι,
 Καὶ ταῦτ' ἄγης· κενὸν γὰρ οὐ δίκαιά σε
 Χωρεῖν, προσελθόνθ' ὥδε σὺν πολλῷ στόλῳ.

premere, nec infitatus est
 umquam: sed ego ultro, o
 hera, veritus ne animum
 tuum hac re angerem, pec-
 cavi, si peccatum hoc cen-
 ses; at vero quandoquidem
 nunc rem omnem nosti,
 quod illius tuaque pariter
 interest, feminam hanc fer
 aequo animo, et quae de
 illa modo dixisti, firmiter di-
 xisse velis: ille enim cetero-
 rum victor certaminum, hu-
 ius amore semel devictus est.

DEIANIRA. Et hic quidem
 mihi est animus, ut ita fa-
 ciam: neque augebimus
 malum extrinsecus inve-
 ctum, deis male resistentes.
 Sed intro eamus, ut et tibi
 dicam quae te verbis meis
 illi renuntiare velim, mu-
 neraque concinnem, quae
 tu illi feras eorum vice quae
 misit mihi. Haud enim
 consentaneum est, inanem
 te abire, qui huc veneris
 cum tanto commeatu.

ΧΟΡΟΣ.

σερφή. Μέγα τι σθένος ἄ Κύπρις ἐκφέρεται
 Νίκας αἰεί. Καὶ τὰ μὲν θεῶν 490
 Παρέβαν, καὶ, ὅπως Κρονίδαυ
 Ἀπάτασεν, οὐ λέγω,
 Οὐδὲ τὸν ἐννυχον Ἄιδαν,
 Οὐ Ποσειδάωνα τινάκτορα γαίας·
 Ἀλλ' ἐπὶ τάνδ' ἄρ' ἄκοιτιν 495
 Ἀμφίγυοι κατέβαν πρὸ γάμων τινές,
 Πάμπληκτα παγκόνιτά τ' ἐξ-
 ἦλθον ἄεθλ' ἀγώνων.

ἀντιστρ. Ὁ μὲν ἦν ποταμοῦ σθένος, ὑψίκερω
 Τετράουρον φάσμα ταύρου, 500
 Ἀχελῷος ἀπ' Οἰνιαδᾶν·
 Ὁ δὲ Βακχίας ἀπὸ
 Ἦλθε παλίντονα Θήβας
 Τόξα καὶ λόγχας ῥόπαλόν τε τινάσσων,
 Παῖς Διός· οἳ τότε ἀελλεῖς 505
 Ἦσαν, ἰέμενοι λεχέων· μόνα

CHORUS. Maximam sem-
 per victoriam reportat Ve-
 nus; et deos quidem prae-
 termitto, neque, ut Iovem
 deleniverit, dicam, noctur-
 numve Plutonem, aut Ne-
 ptunum quassatorem ter-
 rae; verum huiusce mulie-
 ris flagrantis cupidine in-
 certamen descenderunt, nu-
 ptiarum causa, validissi-
 mi iuvenes, omnimodis-

que depugnarunt confi-
 ctibus.

Alter quidem erat Fluvii
 robur, quadrupedis tauri
 forma, altis cornibus prae-
 diti, Achelous ab Oeniadis:
 alter autem Bacchicis venit
 a Thebis, resiliens arcus,
 hastiliaque et clavam qua-
 tiens, Iovis filius; qui tum
 turbidi concurrerunt, thala-
 mis potiri cupientes; cum

Δ' εὐλεκτρος ἐν μέσῳ Κύπρις
Ῥαβδονομεῖ ξυνοῦσα.

ἔπιδός. Τότ' ἦν χερὸς, ἦν δὲ τέξων
Πάταγος, ταυρέων τ' ἀνάμιγα κεράτων. 510
Ἦν δ' ἀμφίπλεκτοι κλίμακες,
Ἦν δὲ μετώπων ὀλόεντα
Πλήγματα· καὶ στόνος ἀμφοῖν·
Τὸ δ' ἀμφινείκητον ὄμμα νύμφας
Ταλαυγεῖ παρ' ὄχθῳ 515
Ἐλαινὸν ἦστο, προσμένουσ' ἀκοίταν
(Ἐγὼ δὲ, μάτηρ μὲν οἶα, φράζω).
Καπὸ ματρὸς ἄφαρ βέβακεν,
Ὡς τε πόρτις ἐρήμια.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Ἦμος, φίλαι, κατ' οἶκον ὁ ξένος θροεῖ 520
Ταῖς αἰχμαλώτοις παισὶν, ὡς ἐπ' ἐξόδῳ,
Τῆμος θυραῖος ἦλθον ὡς ὑμᾶς λάθρα,
Τὰ μὲν φράσουσα, χερσὶν ἀτεχνησάμην,
Τὰ δ', οἶα πάσχω, ξυγκατοικτιουμένη.

sola, arbitra, media stetit
fortunatarum nuptiarum
conciliatrix, Vénus.

Tunc erat manuum, erat
et arcuum, mixtusque tau-
rinorum strepitus cornuum;
erant etiam luctationes
utrinque constringentes,
erantque capitem horribi-
les ictus, et gemitus ambo-
rum. At puella, proposi-
tum certaminis praemium,
conspicuo in colle sedebat,

miseranda, coniugem expe-
ctans (dico autem, quae mihi
mater), atque a matre statim
discessit, ceu deserta vitula.

DEIANIRA. Dum, carae
virgines, hospes ille intus
adloquitur captivas puellas,
ut qui abitum paret, inter-
ea foras prodii clam ad
vos, tum, ut enarrem,
quas struxi machinas, tum,
ut, quae patior, infortunia
vobiscum deplorem. Vir-

- Κόρην γὰρ, οἶμαί γ', οὐκ ἔτ', ἀλλ' ἐξευγμένην 525
 Παρειαδέδεγμαι, Φόρτον ὥστε ναυτίλος,
 Λωβητὸν ἐμπόλημα τῆς ἐμῆς Φρενός.
 Καὶ νῦν δὺ' οὔσαι μίμνομεν μιᾷς ὑπὸ
 Χλαίνης ὑπαγκάλισμα· τοιάδ' Ἡρακλῆς,
 Ὁ πιστὸς ἡμῖν κἀγαθὸς τελούμενος, 530
 Οἰκούρι' ἀντέπεμψε τοῦ μακροῦ χρόνου.
 Ἐγὼ δὲ θυμοῦσθαι μὲν οὐκ ἐπίσταμαι
 Νοσοῦντι κείνῳ πολλὰ τῇδε τῇ νόσῳ·
 Τὸ δ' αὖ ξυνοικεῖν τῇδ' ὁμοῦ, τίς ἂν γυνή
 Δύναιτο, κοινωνοῦσα τῶν αὐτῶν γάμων; 535
 Ὅρῳ γὰρ ἥβην τὴν μὲν ἔρπουσαν πρόσω,
 Τὴν δὲ φθίνουσαν· ὣν ἀφαρπάζειν φιλεῖ
 Ὀφθαλμὸς ἄνθρωπος, τῶν δ' ὑπεκτρέπειν πόδα.
 Ταῦτ' οὖν φοβοῦμαι, μὴ πόσις μὲν Ἡρακλῆς
 Ἐμὸς καλῇται, τῆς νεωτέρας δ' ἀνὴρ. 540

ginem enim, puto, haud-
 quaquam amplius, sed iu-
 gali nexam vinculo, ad me
 male recepi, onus velut
 nauclerus; damnosam mer-
 cem animo meo. Et nunc
 nos duae manemus una sub
 stragula unius amplexus:
 talem Hercules, ille no-
 biscum initiatus, tanquam
 fidus et bonus; diuturnae
 domus custodiae mercedem
 remisit. Ego vero succen-
 sere quidem illi non soleo,
 qui toties laboravit hoc ipso

morbo: at una in domo
 cum ista habitare, quae
 mulier sustineat umquam,
 in partem admittens eam
 eiusdem connubii? Illam
 enim ea esse aetate video,
 quae in dies fiat vegetior,
 me vero marcescente: cu-
 ius florem quidem decer-
 pere amat oculus, ab hac
 vero aversum reflectere pe-
 dem. Hoc igitur metuo,
 ne coniux quidem meus ver-
 bo sit Hercules, re autem
 vir adolescentulae. Verum

Ἄλλ' οὐ γὰρ, ὥςπερ εἶπον, ὀργαίνειν καλὸν
 Γυναῖκα νοῦν ἔχουσιν· ἧ δ' ἔχω, Φίλοι,
 Λυτήριον λύπημα, ταῦθ' ὑμῖν Φράσω.

Ἦν μοι παλαιὸν δῶρον ἀγρίου ποτὲ
 Θηρὸς, λέβητι χαλκῷ κεκρυμμένον, 545

Ὁ, παῖς ἔτ' οὔσα, τοῦ δασυστέρνου παρὰ
 Νέσσου Φθίνοντος ἐκ Φόνων ἀνειλόμην,

Ὁς τὸν βαθυρῶρον ποταμὸν Εὐήνον βροτοῦς
 Μισθοῦ πόρευε χερσίν, οὔτε πομπίμοις
 Κώπαις ἐρέσσω, οὔτε λαίφεσιν νεώς. 550

Ὁς καὶ μὲ, τὸν πατρῶον ἡνίκα στόλον
 Σὺν Ἡρακλεῖ τὸ πρῶτον εὖνις ἐσπόμην,
 Φέρων ἐπ' ὤμοις ἔννυχ', ἐν μέσῳ πόρῳ,
 Ψαύει ματαίαις χερσίν· ἐκ δ' ἤϋσ' ἐγὼ,
 Χῶ Ζηνὸς εὐθὺς παῖς ἐπιστρέψας, χεροῖν 555

Ἦκεν κομήτην ἰόν· ἐς δὲ πνεύμονας
 Στέρνων διερρόιζησεν· ἐκθνήσκων δ' ὁ θῆρ

haec mitto: non enim, ut
 dixi dudum, irasci decet
 cordatam mulierem: qua
 vero ratione possim huic
 aegritudini mederi, eam
 vobis dicam. Erat mihi do-
 num antiquum feri Centau-
 ri, lebate aereo conditum,
 quod olim, adolescentula
 cum adhuc essem, hirsuti
 ex Nessi morientis vulnere
 sustuleram; qui per profun-
 dum amnem Euenum ho-
 mines pacta mercede trans-
 mittebat, manuum, non re-

morum ope scindens vada,
 nec nauticis utens velis.
 Is et me, quum, patris ius-
 su, Herculem primum, se-
 grēgata, sequeretur, in hu-
 meros suscepit noctu, me-
 dioque in freto coepit ad-
 trectare manibus improbis:
 at ego exclamavi; et Iovis
 protinus filius conversus,
 manibus emisit alatham sa-
 gittam, quae cum stridore
 per pectus usque ad pulmo-
 nem traiecta est feri. Hic
 autem ipsa in morte talia

Τοσοῦτον εἶπε· Παῖ γέροντος Οἰνέως,
 Τοσόνδ' ὀνήσει τῶν ἐμῶν, ἐὰν πίθῃ,
 Πορθμῶν, ὅθ' οὔνεχ' ὑστάτην σ' ἔπεμψ' ἐγώ· 560
 Ἐὰν γὰρ ἀμφίθρεπτον αἶμα τῶν ἐμῶν
 Σφαγῶν ἐνέγκῃ χερσίν, ἢ μελαγχόλους
 Ἐβαψεν ἰοὺς θρέμμα Λερναίας ὕδρας,
 Ἔσται φρενός σοι τοῦτο κηλητήριον
 Τῆς Ἡρακλείας, ὥστε μή τιν' εἰσιδῶν. 565
 Στέρξει γυναῖκα κεῖνος ἀντὶ σοῦ πλέον. —
 Τοῦτ' ἐννοήσας, ὧ φίλαι (δόμοις γὰρ ἦν,
 Κείνου θανόντος, ἐγκεκλεισμένον καλῶς),
 Χιτῶνα τόνδ' ἔβαψα, προςβαλοῦσ', ὅσα
 Ζῶν κεῖνος εἶπε· καὶ πεπείρανται τάδε. 570
 Κακὰς δὲ τόλμας μήτ' ἐπισταίμην ἐγὼ,
 Μήτ' ἐκμάθοιμι, τὰς τε τολμώσας στυγῶ·
 Θέλκτροις δ' ἐὰν πῶς τήνδ' ὑπερβαλώμεθα,
 Μεμηχάνηται τοῦργον, εἴ τι μὴ δοκῶ

mihi locutus est : Filia senis
 Oenei, hoc lucri facies mea
 ex transvectione, si parue-
 ris, quando novissimam te
 transmisi; si enim vulneris
 mei sanguinem abstuleris
 concretum, quo loco tabem
 instillavit atram Lernaean hy-
 dra, erit tibi mulcimentum
 hoc Herculeae mentis, adeo
 ut nullam aliam contuitus
 feminam, eam magis quam
 te amet. Hoc quum in ani-
 mum revocassem, amicae

(nam ex quo ille mortuus,
 domi inclusum servatum
 mihi fuerat sedulo), tuni-
 cam hanc eo tinxī, adhibi-
 tis omnibus, quae is, dum
 viveret, dixit, et iam haec
 confecta sunt. Malas au-
 tem artes neque exerceam
 umquam, neque addiscam;
 et quaecumque eo prove-
 huntur audaciae, odi: phil-
 tris autem si forte hanc
 puellam superare valeam,
 ideo feci, nisi vobis videor

Πράσσειν μάταιον· εἰ δὲ μὴ, πεπαύσεται. 575

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' εἴ τις ἐστὶ πίστις ἐν τοῖς δρωμένοις,
Δοκεῖς παρ' ἡμῖν οὐ βεβουλεῦσθαι κακῶς.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Οὕτως ἔχει γ' ἡ πίστις, ὥς τὸ μὲν δοκεῖν
Ἔνεστι, πείρα δ' οὐ προσωμίλησά πω.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' εἰδέναι χρὴ δρῶσαν, ὥς οὐδ', εἰ δοκεῖς 580
Ἐχειν, ἔχοις ἂν γνῶμα, μὴ πειρωμένη.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Ἄλλ' αὐτίκ' εἰσόμεσθαι· τόνδε γάρ βλέπω
Θυραῖον ἤδη· διὰ τάχους δ' ἐλεύσεται.
Μόνον παρ' ὑμῶν εὖ στεγοίμεθ', ὥς σκότῳ
Κἄν αἰσχρὰ πράσσης, οὐ ποτ' αἰσχύνῃ πεσεῖ. 585

ΛΙΧΑΣ.

Τί χρὴ ποιεῖν, σήμαινε, τέκνον Οἰνέως,
Ὡς ἐσμέν ἤδη τοι μακρῷ χρόνῳ βραδεῖς.

male haec moliri; sin vero,
ab incepto desistam.

CHORUS. Sane, si qua his
fidem experientia facit,
videris nobis haud malum
consilium iniisse.

DEIANIRA. Fides quidem
ea est, ut sic futurum esse
opiner; at nondum pericu-
lum feci.

CHORUS. At factis scire
oportet: nam ne opinari
quidem potes, si te posse

forte putas, re non explorata.

DEIANIRA. At mox scie-
mus: illum enim video fo-
ras egressum iam, iterque
ad Herculem celeriter confi-
ciet. Tantam haec vos tacita
premite fide: nam in tene-
bris turpia licet facias, haud
tamen in probrum incides.

LICHAS. Quid me facere
velis, significa, filia Oenei:
nam longum iam, ut volu-
isti, tempus tardi moramur.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

'Αλλ' αὐτὰ δὴ σοι ταῦτα καὶ πράσσω, Λίχα,
 "Εως σὺ ταῖς ἔσωθεν ἡγορῶ ξέναις,
 "Οπως φέρῃς μοι τόνδε γ' εὐϋφῇ πέπλον 590
 Δώρημ' ἐκείνῳ τάνδρ' ἰ τῆς ἐμῆς χερός.
 Διδούς δὲ τόνδε, φράζ', ὅπως μηδεὶς βροτῶν
 Κείνου πάροιθεν ἀμφιδύσεται χροῖ,
 Μηδ' ὄψεται νιν μήτε φέγγος ἡλίου,
 Μήθ' ἔρκος ἱερὸν, μήτ' ἐφέστιον σέλας, 595
 Πρὶν κείνος αὐτὸν φανερὸς ἐμφανῇ σταθεὶς
 Δείξῃ θεοῖσιν ἡμέρα ταυροσφάγῳ.
 Οὕτω γὰρ εὐγμην, εἴ ποτ' αὐτὸν ἐς δόμους
 ἴδοιμι σωθέντ', ἢ κλύοιμι, πανδίκως.
 Στέλειν χιτῶνι τῷδε, καὶ φανεῖν θεοῖς 600
 Θυτῆρα καινῷ καινὸν ἐν πεπλώματι.
 Κἄν τῷδ' ἀποίσεις εἴμ', ὃ κείνος εὐμαθὲς
 Σφραγίδος ἔρκει τῷδ' ἐπ' ὄμμα θήσεται.
 'Αλλ' ἔρπε, καὶ φύλασσε πρῶτα μὲν νόμον,

DEIANIRA. At eadem haec
 tecum, Licha, curo, dum tu
 intus cum peregrinis confa-
 bularis feminis : ut mea
 causa feras hanc pulchre
 textam tunicam donum illi
 viro manus meae. Quum-
 que hanc dabis, mone, ut
 ne quis mortalium prior illo
 induat hanc corpori, ne-
 que adspiciat hanc ne solis
 quidem iubar, neque sa-
 crum delubrum, nec Laris
 familiaris focus, priusquam

ipse conspicuus conspicuam
 illam ostenderit deis, qua
 dñe tauros mactabit; sic
 enim vovi, si quando illum
 cernerem, vel audirem in-
 columem domum reversum,
 me eum sane amicturam
 hac veste exhibituramque
 deis novum novo cum or-
 natu sacrificum. Atque in
 hocce perferes peplum, de
 quo ille hoc sigilli circulo
 facile edocebitur. Sed abi,
 et serva inprimis legem,

Τὸ μὴ 'πιθυμεῖν, πομπὸς ὦν, περισσὰ δρᾶν. 605
 'Επειδ', ὅπως ἂν ἡ χάρις κείνου τέ σοι
 Κἀμοῦ ξυνελθοῦς, ἐξ ἀπλῆς διπλῇ Φανῇ.

ΛΙΧΑΣ.

'Αλλ', εἴπερ 'Ερμῶ τήνδε πομπεύω τέχνην
 Βέβαιον, οὗ τι μὴ σφαλῶ γ' ἐν σοί ποτε,
 Τὸ μὴ οὐ τόδ' ἄγγος, ὡς ἔχει, δεῖξαι φέρων, 610
 Λόγων τε πίστιν, ὣν λέγεις, ἐφαρμόσαι.

ΔΗΙΑΝΕΪΡΑ.

Στείχοις ἂν ἤδη· καὶ γὰρ ἐξεπίστασαι
 Τὰ γ' ἐν δόμοισιν ὡς ἔχοντα τυγχάνει.

ΛΙΧΑΣ.

'Επίσταμαι τε καὶ Φράσω σεσωσμένα.

ΔΗΙΑΝΕΪΡΑ.

'Αλλ' οἶσθα μὲν δὴ καὶ τὰ τῆς ξένης ὀρῶν 615
 Προςδέγματ', αὐτὴν ὡς ἐδεξάμην φίλως.

ΛΙΧΑΣ.

"Ωστ' ἐκπλαγῆναι τοῦμὸν ἡδονῇ κέαρ.

non affectandi, nuntius
 quum sis, quidquam prae-
 ter mandata agere; deinde
 cura, ut gratia illiusque
 tibi et mea collata ex sim-
 plice duplex fiat.

LICHAS. At, si constanti
 fide hoc Mercurii fungor
 munere, haud umquam
 erga te delinquam, quin
 cistam, ut se habet, offe-
 ram, verbaque adiungam

fideliter, quae dixisti mihi.

DEIANIRA. Quin vade iam:
 probe enim nosti, quo in
 statu res sit domi.

LICHAS. Novi, et salva
 dicam omnia.

DEIANIRA. Quin nosti
 etiam, qui adspexisti, ut pe-
 regrinam illam puellam bene-
 volo animo exceperim domo.

LICHAS. Ita, ut prae gau-
 dio cor meum obstupuerit.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Τί δῆτ' αὖ ἄλλο γ' ἐννέποις; δέδοικα γάρ,
 Μῆ πρῶ λέγοις αὖ τὸν πόθον τὸν ἐξ ἐμοῦ,
 Πρὶν εἰδέναι, τὰ κεῖθεν εἰ ποθούμεθα

620

ΧΟΡΟΣ.

εὐφρ. α.

ὦ ναύλοχα καὶ πετραῖα
 θερμὰ λουτρὰ καὶ πάγους
 οἷτας περιναιετάοντες,
 οἳ τε μέσσαν Μηλίδα παρ λῖμναν,
 χρυσαλακάτου τ' ἀκτὰν κούρας,
 "Ενθ' Ἑλλάνων ἀγοραὶ
 πυλάτιδες κλέονται,

625

ἀντισρ. α.

Ὁ καλλιβόας τάχ' ὑμῖν
 αὐλὸς, οὐκ ἀναρσίαν
 Ἰάχων καναχὰν, ἐπάνεισιν,
 Ἀλλὰ θείας ἀντίλυρον μούσας.
 Ὅδε γάρ Διὸς Ἀλκμήνας τε κόρος
 Σεῦται, πάσας ἀρετᾶς
 Λάφυρ' ἔχων, ἐπ' οἴκους.

630

DEIANIRA. Ecquid aliud
 praeterea dices? metuo
 enim, ne prius quantum
 flagrem illius desiderio di-
 xeris, quam scias, num
 pari teneatur mei deside-
 rio.

CHORUS. O qui maritima
 et saxosa calida balnea,
 Oetaeque adcolitis iuga,
 quique medium Maliacum
 ad sinum, et litus innuptae

deae, aureae pharetra
 decorae, ubi celebratur
 Graecorum ad Pylas con-
 ventus,

Dulcisona iam vobis ti-
 bia, haud illaetabilem edens
 cantum, redibit, sed di-
 vinae aemulum musae: Io-
 vis enim hic et Alcmenae
 filius properat domum,
 omnigenae virtutis spolia
 nactus:

εροφῇ β'.

“Ον ἀπόπτολιν εἶχομεν πάντα,
 Δυοκαιδεκάμηνον ἀμμένουσαι
 Χρόνον, πελάγιον, ἰδριες οὐδέν·
 Ἄ δέ τοι φίλα δάμαρ τάλαινα,
 Δυστάλαινα καρδίαν,
 Πάγκλαυστος αἰὲν ὤλλυτο·
 Νῦν δ' Ἄρης οἰστρηθεῖς
 Ἐξόλλυσ' ἐπίπονον ἀμέραν.

635

640

ἀντιερ. β'.

ἌΦίκοιτ', ἀφίκοιτο, μὴ σταίῃ
 Πολύκωπον ὄχημα ναὸς αὐτῷ,
 Πρὶν τάνδε ποτὶ πόλιν ἀνύσεις,
 Νασιῶτιν ἐστίαν ἀμείψας,
 Ἐνθα κλήζεται θυτήρ·
 Ὅθεν μύλοι πανίμερος,
 Παμπειθῆς, παγχρίστῳ
 Ζυγκραθεῖς, ἐπὶ προφάσει, θηρός.

645

650

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Γυναῖκες, ὥς δέδοικα, μὴ περαιτέρω

Quem peregre profectum,
 pelagi emensum spatia, to-
 tos duodecim mensium ex-
 spectavimus orbes, nihil-
 dum de eo scientes. Illius
 vero cara uxor misera,
 heu! miserum cor oppres-
 sa luctu, inexplerum lacri-
 mans tabescebat: nunc ve-
 ro Mars amoris oestro per-
 citus vitam eius laboriosam
 prorsus perdidit.

tum, neque usquam illius
 consistat multis acta remis
 ratis, antequam hanc ad
 urbem cursum confecerit,
 insulari relictā ara, ubi sa-
 cris operari dicitur, unde
 adveniat omnino amans,
 omnino persuasus, omnia
 quippe membra delibutus,
 sub praetextu, semiferi
 pharmaco!

Adveniat, adveniat actu-

DEIANIRA. Mulieres, quam
 metuo, ne ultra quam opor-

Πεπράγμέν' ἤ μοι πάνθ', ὅσ' ἀρτίως ἔδρων!

ΧΟΡΟΣ.

Τί δ' ἐστὶ, Δηάνειρα, τέκνον Οἰνέως;

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Οὐκ οἶδ'· ἀθυμῶ δ', εἰ φανήσομαι τάχα
Κακὸν μέγ' ἐκπράξας' ἀπ' ἐλπίδος καλῆς. 655

ΧΟΡΟΣ.

Οὐ δὴ τι τῶν σῶν Ἡρακλεῖ δωρημάτων;

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Μάλιστα γ'· ὥστε μή ποτ' ἂν προθυμίαν
Ἄδηλον ἔργου τῷ παραινέσαι λαβεῖν.

ΧΟΡΟΣ.

Δίδαξον, εἰ διδακτὸν, ἐξ ὅτου φοβεῖ.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Τοιοῦτον ἐκβέβηκεν, οἷον αὖ φράσω, 660
Γυναῖκες, ὑμῖν θαῦμ' ἀνέλπιστον μαθεῖν.
Ὡς γὰρ τὸν ἐνδυτῆρα πέπλον ἀρτίως
Ἐχρίον ἀργῆτ', οἷος εὐεῖρω πόκῳ,

tuit confectasint mihi omnia,
quae dudum feci!

CHORUS. Quidnam est,
Deianira, filia Oenei?

DEIANIRA. Nescio: sed
anxia sum animi, ne brevi
comperiar magnum malum
fecisse, spe bona impulsa.

CHORUS. Numquid pro-
pter illa Herculi missa dona?

DEIANIRA. Maxime sane;
adeo ut nulli umquam au-

ctor esse velim, ut rem, cu-
ius incertus sit eventus,
prompto aggrediatur animo.

CHORUS. Doce, si fas
est, quid id est, quod times.

DEIANIRA. Qualem rursus
enarrabo vobis, mulieres,
accidit res dictu mirabilis,
quam numquam sperassetis.
Quod enim ad unguendam
tunicam modo adhibui ni-
veam, ovis lanosum vellus,

Τοῦτ' ἡφάνισται, διάβορον πρὸς οὐδενὸς
 Τῶν ἔνδον, ἀλλ' ἐδεστὸν ἐξ αὐτοῦ φθίνει, 665
 Καὶ ψῆ κατ' ἄκρας σπιλάδος. Ὡς δ' εἰδῆς ἅπαν,
 Ἦ ταῦτ' ἐπράχθη, μείζον' ἐκτενῶ λόγον.
 Ἐγὼ γάρ ὦν ὁ θῆρ με Κένταυρος, πονῶν
 Πλευρὰν πικρᾷ γλωχῖνι, προὔδιδάξατο,
 Παρῆκα θεσμῶν οὔδέν, ἀλλ' ἐσωζόμην, 670
 Χαλκῆς ὅπως δύσνιπτον ἐκ δέλτου γραφὴν.
 Κάμοι τάδ' ἦν πρόρρητα, καὶ τοιαῦτ' ἔδρων,
 Τὸ φάρμακον τοῦτ' ἄπυρον ἀκτῖνός τ' αἰεὶ
 Θερμῆς, ἄθικτόν τ' ἐν μυχοῖς σῶζειν ἐμὲ,
 Ἔως ἂν ἀρτίχριστον ἀρμόσαιμί που. 675
 Κάδρων τοιαῦτα· νῦν δ', ὅτ' ἦν ἐργαστέον,
 Ἐχρῖσα μὲν καθῆκον ἐν δόμοις κρυφῇ
 Μαλλῶ, σπάσασα κτησίου βοτοῦ λάχνην,
 Κάθηνκα συμπτύξας' ἀλαμπὲς ἡλίου
 Κοίλῳ ζυγάστρῳ δῶρον, ὥσπερ εἶδετε. 680

id evanuit, non comminutum a domesticorum ullo, sed sponte sua absumtum contabuit, et extenuatum decidit de saxo, cui fuerat impositum. Ut vero scias omnia sicut acta sunt, rem longius repetam. Ego enim, quos olim me docuerat ferox ille Centaurus, quum traiectus acri sagitta latus doleret, omisi rituum eorum nullum, sed servavi, tanquam aerea in tabella indelebile scriptum. Et haec

erant praemonstrata, sicque etiam feci, virus ut hoc et procul a tepidis solis radiis et intactum semper, intimis servarem in penetralibus, donec recens adunctum alicubi applicandum esset. Et haec rite observavi: nunc autem, quum usus venisset, intus domum, ut decuit, clam unxi tunicam, lana utens e domesticae pecudis vellere, et complicatum in vacua cista condidi solis intactum radiis donum, ut vi-

Ἔσω δ' ἀποστείχουσα, δέркоμαι φάτιν
 Ἀφραστον, ἀξύμβλητον ἀνθρώπῳ μαθεῖν·
 Τὸ γὰρ κάταγμα τυγχάνω ῥίψασά πως
 Τῆς οἰὸς, ὥ' προὔχριον, ἐς μέσσην φλόγα
 Ἀκτῖνος ἡλιῶτιν· ὥς δ' ἐθάλπετο, 685
 Ρεῖ πᾶν ἄδηλον, καὶ κατέψηκται χθονὶ,
 Μορφῇ μάλιστ' εἰκαστὸν, ὥς τε πρίονος·
 Ἐκβρίωματ' ἂν βλέψειας ἐν τομῇ ξύλου·
 Τοιόνδε κεῖται προπετές· ἐκ δὲ γῆς, ὅθεν
 Προὔκειτ', ἀναζέουσι θρομβώδεις ἀφροὶ, 690
 Γλαυκῆς ὁπώρας ὥς τε πρίονος ποτοῦ
 Χυθέντος ἐς γῆν Βακχίας ἀπ' ἀμπέλου·
 Ὡς τ' οὐκ ἔχω τάλαιν' ὅποι γνώμης πέσω·
 Ὅρῳ δέ μ' ἔργον δεινὸν ἐξειργασμένην.
 Πόθεν γὰρ ἄν πῶτ', ἀντὶ τοῦ, θνήσκων ὁ θῆρ 695
 Ἐμοὶ παρέσχ' εὖνοϊαν, ἧς ἔθνησχ' ὕπερ;
 Οὐκ ἔστιν· ἀλλὰ τὸν βαλόντ' ἀποφθίσαι

distis. Postquam autem
 intro redii, video rem in-
 fandam, quamque nemo
 mente concipere possit:
 forte enim pecudis lanam,
 qua tunica peruncta fuit,
 proieceram medium in te-
 pore sideris solarem, quae
 simulac concaluit, dīffluit
 tota nescio quo modo, et
 comminuta dilabitur humi,
 proxime ad eam formam,
 qua ligni scobem videas,
 quod serra secatur; ita ia-
 cuit humi decidua; at e so-

lo, ubi proiecta iacebat,
 effervent bullosae spumae,
 haud secus ac si glauco in
 autumno pinguis liquor in
 terram effundatur e Bacchi-
 ca vite. Quapropter nescio
 misera quid potius cogitem:
 cerno enim me facinus im-
 mane perpetrasse. Unde
 etiam, quaeso, quave gra-
 tia moriens ille semifer mi-
 hi praestaret benivolentiam,
 quae necis illi caussa eram?
 Non ita est: sed eum, a quo
 traiectus fuerat, perdere

Χρήζων, ἔθελγέ μ'· ὦν ἐγὼ μεθύστερον,
 "Οτ' οὐκ ἔτ' ἄρκει, τὴν μάθῃσιν ἄρνυμαι.
 Μόνη γὰρ αὐτὸν, εἴ τι μὴ ψευσθήσομαι 700
 Γνώμης, ἐγὼ δόκτεινος ἔξαποφθερῶ.
 Τὸν γὰρ βαλόντ' ἄτρακτον οἶδα καὶ θεῶν
 Χεῖρωνα πημήναντα, χῶνπερ ἄν θίγῃ,
 Φθείρει τὰ πάντα κνώδαλ'· ἐκ δὲ τοῦδ' ὅδε
 Σφαγῶν διελθὼν ἰὸς εἵματος μέλας 705
 Πῶς οὐκ ὀλεῖ καὶ τόνδε; δόξῃ γοῦν ἐμῇ.
 Καίτοι δέδοκται, κεῖνος εἰ σφαλήσεται,
 Ταύτῃ ξὺν ὀρμῇ καμὲ συνθανεῖν ἅμα.
 Ζῆν γὰρ κακῶς κλύουσιν οὐκ ἀνασχετὸν,
 "Ἢ τις προτιμᾷ μὴ κακὴ πεφυκέναι. 710

ΧΟΡΟΣ.

Ταρβεῖν μὲν ἔργα θεῖν' ἀναγκαίως ἔχει,
 Τὴν δ' ἐλπίδ' οὐ χρὴ τῆς τύχης κρίνειν πάρος.

cupiens, me delerivit; quod
 ego serius, quum nihil am-
 plius prodest, animum ad-
 verto: sola enim ipsum,
 nisi me fallit sententia, ego
 infelix penitus perditura
 sum: quippe novi, ut sa-
 gittam iaculatus Chiro-
 nem, licet immortalem,
 intolerando adfecerit do-
 lore, utque pereant ani-
 mantia omnia, quaecum-
 que illae adtingunt; quī
 ergo vesti inunctum atri-
 tabi virus, quod ex il-

lius vulnere fluxit, hunc
 etiam non interimet? sic
 quidem futurum est, si quid
 recte video. Itaque fixum
 animo sedet, ille si perie-
 rit, ut eodem ego impe-
 tu commoriar simul: vive-
 re enim cum infamia non
 ferendum est mulieri, quae
 bona indole nata vult vi-
 deri.

CHORUS. Necesse quidem
 est atrociam facta formidare;
 sed ante exitum spes abi-
 cienda non est.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Οὐκ ἔστιν ἐν τοῖς μὴ καλοῖς βουλευμασιν
Οὐδ' ἐλπίς, ἥ τις καὶ θράσος τε προξενεῖ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἀμφὶ τοῖς σφαλεῖσι μὴ ἔξ ἐκουσίας 715
Ὅργῃ πέπειρα, τῆς σε τυγχάνειν πρέπει.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Τοιαῦτα δ' ἂν λέξειεν οὐχ ὁ τοῦ κακοῦ
Κοινωνός, ἀλλ' ὧ μὴδέν ἐστ' οἴκοι βαρὺ.

ΧΟΡΟΣ.

Σιγαῖν ἂν ἀρμόζοι σε τὸν πλείω λόγον,
Εἰ μὴ τι λέξεις παιδὶ τῷ σαυτῆς· ἐπεὶ 720
Πάρεστι, μαστὴρ πατρὸς ὃς πρὶν ὥχετο.

ΤΑΛΟΣ.

ὦ μῆτερ, ὥς ἂν ἐκ τριῶν γ' ἐν εἰλόμην,
Ἦ μὴ σ' ἔτ' εἶναι ζῶσαν, ἢ σεσωσμένην
Ἄλλου κεκληῖσθαι μητέρ', ἢ λώους φρένας

DEIANIRA. Malis in consiliis ne spes quidem inest, quae fiduciam aliquam praestet.

CHORUS. Sed in eos, qui non sponte peccarunt, ira remissior est, qualem tu experiri digna es.

DEIANIRA. Ita loqui solet, non qui mali particeps est, sed, quem nulla premit sceleris conscientia.

CHORUS. Satius tibi fuerit hunc sermonem abrumpere, nisi quid filio tuo dicere velis: eccum enim adest, quaesitum patrem qui nuper abiit.

HYLLUS. O mater, ut ex tribus his unum mihi contigisse vellem, vel te non amplius in vivis esse, vel superstitem alius matrem vocari, vel meliori mente

Τῶν νῦν παρουσῶν τῶνδ' ἀμείψασθαι ποθεν! 725

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Τί δ' ἐστίν, ὦ παῖ, πρὸς γ' ἐμοῦ στυγούμενον;

ΤΑΛΟΣ.

Τὸν ἄνδρα τὸν σὸν ἴσθι, τὸν δ' ἐμὸν λέγω
Πατέρα, κατακτείνασα τῇδ' ἐν ἡμέρᾳ.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Οἷ μοι! τίν' ἐξήνεγκας, ὦ τέκνον, λόγον;

ΤΑΛΟΣ.

Ὅν οὐχ οἶόν τε μὴ τελεσθῆναι· τὸ γὰρ 730
Φανθὲν τίς ἂν δύναيت' ἀγέννητον ποιεῖν;

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Πῶς εἶπας, ὦ παῖ; τοῦ πάρ' ἀνθρώπων μαθὼν
Ἄζηλον οὕτως ἔργον εἰργάσθαι με Φῆς;

ΤΑΛΟΣ.

Αὐτὸς βαρεῖαν ξυμφορὰν ἐν ὄμμασι
Πατρὸς δεδορκῶς, κοῦ κατὰ γλῶσσαν κλύων. 735

eam, quae nunc adest tibi,
cuicuiusmodi commutasse!

DEIANIRA. Quid commisi,
o nate, odio dignum?

HYLLUS. Coniugem tuum,
ipsum adeo inquam patrem
meum, scito te hac die per-
emisse.

DEIANIRA. Hei mihi! na-
te, cuiusnam rei adfers
nuntium?

HYLLUS. Quae fieri ne-

quit ut non evenerit; quod
enim factum est, quisnam
queat infectum reddere?

DEIANIRA. Quid narras, o
fili? Quonam ex homine re-
scivisti detestandum adeo
facinus a me patratum fuis-
se?

HYLLUS. Ipse his oculis
vidi gravem patris calami-
tatem, neque alius ex ore
audivi.

ΔΗΙΑΝΕΙΡΑ.

Ποῦ δ' ἐμπελάζεις τάνδρ' καὶ παρίστασαι;

ΤΑΛΟΣ.

Εἰ χρὴ μαθεῖν σε, πάντα δὴ φωνεῖν χρεών.

“Ὅθ' εἶρπε κλεινὴν Εὐρύτου πέρσας πόλιν,

Νίκης ἄγων τρόπαια κἄκροθίνια,

Ἄκτῃ τις ἀμφίκλυστος Εὐβοίας, ἄκρον

740

Κήναιόν, ἐστίν, ἔνθα πατρώω Διὶ

Βωμοὺς ὀρίζει, τεμενίαν τε Φυλλάδα.

Οὐ νιν τὰ πρῶτ' ἐξεῖδον ἄσμενος πόθον.

Μέλλοντι δ' αὐτῷ πολυθύτους τεύχειν σφαγὰς

Κῆρυξ ἀπ' οἴκων ἵκετ' οἰκεῖος Λίχας,

745

Τὸ σὸν Φέρων δώρημα, θανάσιμον πέπλον.

“Ὅν κείνος ἐνδύς, ὥς σὺ προὔξεφίεσο,

Ταυροκτονεῖ μὲν δώδεκ' ἐντελεῖς ἔχων,

Λείας ἀπαρχὴν, βοῦς· ἀτὰρ τὰ πάνθ' ὁμοῦ

Ἑκατὸν προσῆγε ξυμμιγῇ βοσκήματα.

750

DEIANIRA. Ubi vero, dic, convenisti virum, coramque adfuisti?

HYLLUS. Si quidem tescire oportet, res tibi omnis explicanda est. Quum proficisceretur, inclytam Euryti populatus urbem, victoriae agens tropaea, et primitias, est in Euboeae litore fluctibus utrinque pulsatum promontorium, Cenaenum nomine, ubi Tutelari Iovi aras statuit, frondentemque dedicat lucum;

ubi primum ego illum, desiderium meum, gaudens conspexi. Ecce autem, multarum victimarum sanguine aras sparsuro advenit illi domo domesticus praeco, Lichas, tuum adferens donum, lethalem tunicam; quam ubi induit, ut in mandatis dederas, mactat quidem tauros eximios duodecim, primitias praedae; at cunctas simul victimas omnigenarum pecudum aris admovit centum. Et primo

Καὶ πρῶτα μὲν δείλαιος ἴλεω Φρενὶ,
Κόσμῳ τε χαίρων καὶ στολῇ, κατεύχετο·

Ὅπως δὲ σεμνῶν ὀργίων ἐδαίετο

Φλόξ αἱματηρὰ, καὶ πρὸ πειράς δρυὸς,

Ἰδρῶς ἀνῆει χρωτὶ, καὶ προσπτύσσεται

755

Πλευραῖσιν ἀρτίκολλος, ὥστε τέκτονος,

Χιτῶν ἅπαν κατ' ἄρθρον· ἦλθε δ' ὀστέων

Ἀδαγμὸς ἀντίσπαστος· εἶτα, Φοῖνιος

Ἐχθρᾶς ἐχίδνης ἰὸς ὥς ἐδαίνυτο,

Ἐνταῦθα δὴ βόησε τὸν δυσδαίμονα

760

Λίχαν, τὸν οὐδὲν αἴτιον τόσου κακοῦ,

Ποίαις ἐνέγκαι τόνδε μηχαναῖς πέπλον·

Ὁ δ' οὐδὲν εἰδὼς δύσμορος τὸ σὸν μόνης

Δώρημ' ἔλεξεν, ὥςπερ ἦν τεταλμένον.

Κἀκεῖνος, ὥς ἤκουσε, καὶ διώδυνος

765

Σπαραγμὸς αὐτοῦ πνευμόνων ἀνθήψατο,

Μάρψας ποδὸς νιν, ἄρθρον ἧ λυγίζεται,

Ῥιπτεῖ πρὸς ἀμφίκλυστον ἐκ πόντου πέτραν,

quidem miser hilari animo,
splendido gaudens amictu,
fundeat preces: ubi vero
cruentis ex hostiis pingui-
busque lignis sublata emi-
cuit flamma, sudor proru-
pit e cute, et lateribus
membrisque omnibus firme
agglutinata, tamquam si
faber fecisset, adhaesit tu-
nica; ossaque penetravit
pruritus, convellens artus;
tandem ubi cruentum infe-
stae excetrae virtus depasci-

tur medullas, tum inclamat
infelicem Lichan, tanti ma-
li haud participem, quae-
ritque, quibusnam dolis
hanc adtulisset vestem: at
ille nullius infelix sibi con-
scius fraudis, tuum solius
donum esse dixit, ut ius-
sus fuerat. Quod ubi au-
divit, et acris cruciatus la-
ceravit viscera, prehensum
pede Lichan, qua flectitur
cruris iunctura, allidit ad
scopulum, mare quem cir-

Κόρσης δὲ λευκὸν μύελον ἐκραίνει μέσου
 Διασπαρέντος, αἵματός γ' ὁμοῦ κράτος. 770
 Ἄπας δ' ἀνευφήμεσεν οἰμωγῇ λεῶς,
 Τοῦ μὲν νοσοῦντος, τοῦ δὲ διαπεπραγμένου·
 Κούδεις ἐτόλμα τάνδρὸς ἀντίον μολεῖν·
 Ἐσπᾶτο γὰρ πέδονδε καὶ μετάρσιος,
 Βοῶν, ἰύζων· ἀμφὶ δ' ἐκτύπουν πέτραι, 775
 Λοκρῶν ὄρειοι πρῶνες, Εὐβοίας τ' ἄκραι.
 Ἐπεὶ δ' ἀπεῖπε, πολλὰ μὲν τάλας χθονὶ
 Ῥίπτων ἐαυτὸν, πολλὰ δ' οἰμωγῇ βοῶν,
 Τὸ δυσπάρεινον λέκτρον ἐνδατούμενος
 Σοῦ τῆς ταλαίνης, καὶ τὸν Οἰνέως γάμον, 780
 Οἶον κατακτῆσαιτο λυμαντὴν βίου,
 Τότ' ἐκ προσέδρου λιγνύος διάστροφον
 Ὀφθαλμὸν ἄρας, εἶδέ μ' ἐν πολλῷ στρατῷ
 Δακρυρρόοῦντα, καὶ με προσβλέψας καλεῖ·

cumsonat, et ex capite al-
 bum cerebrum excussit me-
 dii discissi, vimque simul
 sanguinis. Universus au-
 tem exelamavit cum fletu
 populus, hunc morbo labo-
 rantem deplorans, et illum
 occisum; nec quisquam
 audebat ad virum accede-
 re: namque, dolore con-
 vulsus, modo volvebatur
 humi, modo sursus erige-
 batur, clamans, eiulans:
 circum vero remugiebant
 scopuli, Locrensiū iuga

rupium, et Euboeae pro-
 montoria. Postquam vero
 defessus erat, miser cor-
 pus humi crebro stravit,
 crebrosque eiulatus edidit,
 tuas miserae infelices nupti-
 as detestatus, Oeneique hy-
 menaeum, qualem nactus es-
 set pestem vitae suae, ubi fra-
 ctus viribus resedit, tum
 distortum oculum, ni-
 grore offusum, adtol-
 lens, videt me turba in
 multa lacrimantem et
 me conspectum vocat:

Ω παῖ, πρόσελθε! μὴ Φύγῃς τοῦμὸν κακὸν, 785
 Μηδ', εἴ σε χρὴ θανόντι συνθανεῖν ἐμοί,
 Ἀλλ' ἄρον ἔξω, καὶ μάλιστα μὲν μέσας
 Ἐνταῦθα, ὅπου με μή τις ὄψεται βροτῶν.
 Εἰ δ' οἶκτον ἴσχεις, ἀλλὰ μ' ἔκ γε τῆςδε γῆς
 Πόρσμευσον ὡς τάχιστα, μηδ' αὐτοῦ θάνω. — 790
 Τοσαῦτ' ἐπισκήψαντος, ἐν μέσῳ σκάφει
 Θέντες σφε, πρὸς γῆν τήνδ' ἐκέλσαμεν μόλις,
 Βρυχώμενον σπασμοῖσι· καὶ νιν αὐτίκα
 Ἡ ζῶντ' ἐσόψεσθ', ἢ τεθνηκότ' ἀρτίως.
 Τοιαῦτα, μῆτερ, πατρὶ βουλεύσασ' ἐμῷ 795
 Καὶ δρῶσ' ἐλήφθης, ὣν σε ποίνιμος Δίκη
 Τίσαιτ', Ἐρινύς τ' (εἰ θέμις γ'), ἐπεύχομαι.
 Θέμις δ', ἐπεὶ μάτην σὺ προὔβαλες θέμιν,
 Πάντων ἄριστον ἄνδρα τῶν ἐπὶ χθονὶ
 Κτείνας', ὅποιον ἄλλον οὐκ ὄψει ποτέ. 800

O nate, accede! ne fu-
 gias meum malum, ne
 quidem si te mecum mori
 oporteat, sed sublatum me
 hinc aufer, et saltem illic
 me depone, ubi me nemo
 videat mortalium: at si te
 miseret mei, age ex hac in-
 sula transfer me quam ce-
 lerrime, ne hic etiam mo-
 riar. — Quum haec dedis-
 set mandata, rate in media
 impositum illum ad hanc
 oram vix adpulimus, ru-
 gientem dolore: et ipsum

actutum, vel vivum conspi-
 cietis, vel modo mortuum.
 Talia in patrem meum de-
 prehenderis, mater, et me-
 ditata fuisse et perpetrasse,
 quorum a te Iustitia poenas
 reposcat, Erynnisque (si
 fas est) precor: at fas est,
 quandoquidem temere fas
 omne tu prius ab-
 iecisti, omnium optimum,
 quem terra sustinet, vi-
 rum perimendo, qualem
 alium non videbis um-
 quam.

ΧΟΡΟΣ.

Τί σῖγ' ἀφέρπεις; οὐ κἀτοισθ', ὅθ' οὔνεκα
 Ξυνηγορεῖς σιγῶσα τῷ κατηγόρῳ;

ΤΑΛΛΟΣ.

Ἐἴτ' ἀφέρπειν· οὔρος ὀφθαλμῶν ἐμῶν
 Αὐτῇ γένοιτ' ἄπωθεν ἐρπούση καλός!
 Ὅγκον γάρ ἄλλως ὀνόματος τί δεῖ τρέφειν 805
 Μητρῶον, ἥτις μηδέν, ὥς τεκοῦσα, δρᾷ;
 Ἄλλ' ἐρπέτω χαίρουσα· τὴν δὲ τέρψιν, ἣν
 Τῷ μῶ δίδωσι πατρὶ, τήνδ' αὐτὴ λάβοι!

ΧΟΡΟΣ.

εὐροφῇ α. Ἴδ' οἶον, ὧ παῖδες, προσέμιξεν ἄφαρ
 Τοῦπος τὸ θεοπρόπον ἡμῖν 810
 Τᾶς παλαιφοίβου προνοίας,
 Ὅ τ' ἔλακεν, ὅποτε τελεόμηνος ἐκφέροι
 Δωδέκατος ἄροτος, ἀναδοχὰν τελεῖν πόνων
 Τῷ Διὸς αὐτόπαιδι·
 Καὶ τάδ' ὀρθῶς 815

CHORUS. Quid tacite dis-
 cedis? non animadvertis,
 te tacendo consentire ac-
 cusatori?

HYLLUS. Sinite eam abire:
 procul abeunti illi a con-
 spectu meo ventus contin-
 gat secundus! Quorsum
 enim decoro matris nomine
 frustra gloriatur, quae ni-
 hil, ut matrem decet, agit?
 Quin abeat laeta; volupta-

temque, quam meo dedit
 patri, eandem ipsa ca-
 piat!

CHORUS. En, o puellae, ut
 cito sortita est eventum
 vox fatidica veteris provi-
 dentiae, quae cecinit, quan-
 do exacta duodecim men-
 sibus praeteriisset messis,
 tum requiem a laboribus
 concessum iri germano Io-
 vis filio; et haec rata ad

Ἐμπεδα κατουρίζει· πῶς γὰρ ἂν ὁ μὴ λεύσσω

Ἐτι ποτ', ἔτ', ἐπίπονόν γ' ἔχοι λατρείαν;

ἀντιφρ. α. Εἰ γὰρ σφε Κενταύρου Φονία νεφέλα

Χρίει δολοποιὸς ἀνάγκα,

Πλευρὰ προσπαγέντος ἰοῦ,

820

Ὅν τέκετο Θάνατος, ἔτεκε δ' αἰόλος δράκων,

Πῶς ἄλιον ὅδ' ἂν ἕτερον ἢ τανῦν ἴδοι,

Δεινοτάτῳ μὲν ὕδρας

Προστετακῶς

Σπάσματι; μελαγχαίτα δ' ἄμμιγὰ νιν αἰκίζει 825

Δολόμυθα φανερὰ κέντρ' ἐπιζέσαντα.

εὐροφὴ β'. Ὡς ἄδ' ἅ τλάμων, ἄοκνον,

Μεγάλαν, προσορῶσα δόμοισι

Βλάβαν νέων ἀσσόντων γάμων,

Τὰ μὲν οὔ τι προσέβαλ' ἀπ' ἄλλοθρόου

830

Γνώμας μολόντ', ὀλεθρίαῖσι συναλλαγαῖς.

Ἥ που ὀλοὰ στείνει, ἥ που ἀδινᾶν χλωρὰν

Τέγγει δακρύων ἄχναν.

certum exitum deducuntur: qui enim peremptus aerumnoso etiam servitio defatigetur?

que ignominiam illi afferunt nigre iubati, quibus manifesto fervet, stimuli dolosi,

Quoniam ista infelix, magnum, quod moram haud pateretur, damnum praevidens denuo ingruentium nuptiarum, non animadvertit, haec a malesuada mente profecta esse, pernicioso commercio. Nimirum infesta nunc gemit; utique rorem inexhaustum flebilium fundit lacrimarum.

Quippe si dolos machinans Centauri fatum stimulat eum mortifera nebula, lateribus adfixo veneno, quam genuit Orcus, peperitque varia dracaena, qui ille solem alium, quam praesentem, videat, terribili excetrae dolori convellenti agglutinatus? simul-

Ἄ δ' ἐρχομένα μοῖρα προφαίνει
Δολίαν, παμμεγέθαν, ἄταν.

835

ἀντισε. β'. "Εὐρώγεν παγὰ δακρύων!
Κέχυται νόσος, ὦ πόποι, οἶον
Ἄναρσίων οὐπω ἀγακλυτὸν
Ἡρακλέα πέμολεν πάθος οἰκτίσαι.
Ἰὼ κελαινὰ λόγχα προμάχου δορὺς,
Ἄ τότε θοὰ νυμφᾶν ἄγαγες ἀπ' αἰπεινᾶς
Τάνδ' Οἰχαλίας ἀκμάν!
Ἄ δ' ἀμφίπολος κύπρις ἄναυδος
Φανερά τῶνδ' ἐφάνη πράκτωρ.

840

ΗΜΙΧΟΡΟΣ.

Πότερον ἐγὼ μάταιος, ἢ κλύω τινὸς
Οἴκτου δι' οἴκων ἀρτίως ὀρμωμένου;
Τί φημί;

845

ΗΜΙΧΟΡΟΣ.

Ἦχεῖ τις οὐκ ἄσημον, ἀλλὰ δυστυχῇ,
Κωκυτὸν εἴσω· καί τι καινίζει στέγη.

Properantia vero fata maximam hisce ex dolis minantur cladem.

Irrupit lacrimarum fons! diffunditur morbus, o dii! ob quale nunquam, ab hostibus illatum, malum miserari Herculem contigit. O funesta propugnantis lanceae cuspis, quae quondam celeriter celsa ab Oe-

chalia adduxisti puellarum hunc florem! nam servae tacitus amor manifeste horum omnium causa est.

SEMICHORUS. Fallorne, an audio lamenta modo intus coorta? Quid dicam?

SEMICHORUS. Edit aliquis non obscurum, sed infestum ploratum intus. Novum quid accidit domi.

ΗΜΙΧΟΡΟΣ.

Εύνες δὲ τήνδ', ὥς καὶ ξυνωφρυωμένη
Χωρεῖ πρὸς ἡμᾶς γραῖα, σηματοῦσά τι. 850

ΤΡΟΦΟΣ.

ὦ παῖδες, ὥς ἄρ' ἡμῖν οὐ σμικρῶν κακῶν
Ἦρξεν τὸ δῶρον Ἡρακλεῖ τὸ πόμπιμον!

ΧΟΡΟΣ.

Τί δ', ὦ γεραῖά, καινοποιηθὲν λέγεις;

ΤΡΟΦΟΣ.

Βέβηκε Δηάνειρα τὴν πανυστάτην
Ὀδῶν ἀπασῶν ἐξ ἀκινήτου ποδός. 855

ΧΟΡΟΣ.

Οὐ δὴ ποθ' ὥς θανοῦσα;

ΤΡΟΦΟΣ.

Πάντ' ἀκήκοας.

ΧΟΡΟΣ.

Τέθνηκεν ἡ τάλαινα;

ΤΡΟΦΟΣ.

Δεύτερον κλύεις.

SEMICHORUS. Age vero,
hanc attende, quam etiam
obducta fronte tendit ad
nos anus nuntiatura ali-
quid.

NUTRIX. O puellae, quam
non parvorum malorum no-
bis causa fuit donum Her-
culi missum!

CHORUS. Quid novi, quae-
so, dicis, anus?

NUTRIX.. Abiit Deianira
ultimam viarum omnium
immotis pedibus.

CHORUS. Num igitur ut
mortua?

NUTRIX. Cuncta audii-
sti.

CHORUS. Mortuane est
misera?

NUTRIX. Iterum au-
dis.

Εκ

ΧΟΡΟΣ.

Ὁλεθρία, τρόπῳ τίνι θανεῖν σφε Φῆς;

ΤΡΟΦΟΣ.

Σχετλιώτατα, πρὸς γε πρᾶξιν.

860

ΧΟΡΟΣ.

Ἐνεπε, τῷ μόρῳ, γύναι, ξυντρέχει.

ΤΡΟΦΟΣ.

Αὐτὴν διηϊστωσε.

ΧΟΡΟΣ.

Δύσθυμος; ἢ τίνες νόσοι;

ΤΡΟΦΟΣ.

Τάνδ' αἰχμὰ βέλκος κακοῦ ξυνεῖλε!

ΧΟΡΟΣ.

Πῶς ἐμήσατο

865

Πρὸς θανάτῳ θάνατον ἀνύσασα μούνα;

ΤΡΟΦΟΣ.

Στονόεντος ἐν τομᾷ σιδήρου.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐπεῖδες, ὦ ματαία, τάνδ' ὕβριν;

CHORUS. Perdita, quonam modo occidisse illam ais?

NUTRIX. Tristissimo, ut illud est, quod patravit.

CHORUS. Dic, mulier, quonam correpta fuit fato?

NUTRIX. Sibimetipsa letum conscivit.

CHORUS. Desperans? aut quid mali illam invasit?

NUTRIX. Exitialis ferri sustulit eam mucro.

CHORUS. Quî id moliri potuit, neci necem addens sola?

NUTRIX. Luctuosi vulnere ferri.

CHORUS. Tunc vidisti, o misera, superbum hoc facinus?

ΤΡΟΦΟΣ.

Ἐπεῖδον, ὥς δὴ πλησία παραστάτις.

ΧΟΡΟΣ.

Τίς ἦν; πῶς; Φέρ' εἶπέ.

870

ΤΡΟΦΟΣ.

Αὐτὴ πρὸς αὐτῆς χειροποιεῖται τάδε.

ΧΟΡΟΣ.

Τί φωνεῖς;

ΤΡΟΦΟΣ.

Σαφηνῇ.

ΧΟΡΟΣ.

Τέκετο, τέκετο

Μεγάλαν ἃ νέορτος ἄδε νύμφα

Δόμοισι τοῖςδ' ἐριννύν.

ΤΡΟΦΟΣ.

Ἄγαν γε· μᾶλλον δ' εἰ παροῦσα πλησία

875

Ἐλευσσες, οἳ' ἔδρασε, κάρτ' ἂν ᾤκτισας.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ ταῦτ' ἔτλη τις χεὶρ γυναικεία κτίσαι;

NUTRIX. Vidi, ut quae advenit, sponsa domibus prope adstiterim. hisce Erinny.

CHORUS. Quis fuit? quomodo? age cedo. NUTRIX. Nimis admodum, atque si prope adstans vi-

NUTRIX. Ipsa sua perpetravit manu. disses, quae fecit omnia, multo magis miserata fuisset.

CHORUS. Quid ais?

NUTRIX. Certa.

CHORUS. Peperit, peperit re sustinuit feminea magnam haec, quae nuper nus?

ΤΡΟΦΟΣ.

Δεινῶς γε· πέύσει δ', ὥστε μαρτυρεῖν ἐμοί.
 Ἐπεὶ παρῆλθε δωμάτων ἔσω μόνη,
 Καὶ παῖδ' ἐν αὐλαῖς εἶδ' ἄκοινα δέμνια 880
 Στορνύνθ', ὅπως ἄψορρον ἀντῶη πατρί,
 Κρύψας' ἑαυτὴν, ἔνθα μή τις εἰσίδοι,
 Ἕβρυχᾶτο μὲν, βωμοῖσι προσπίπτουσ', ὅτι
 Γένοιτ' ἐρήμη, "κλαιε δ' ὁργάνων ὅταν
 Ψάύσειεν, οἷς ἐχρῆτο δειλαία πάρος· 885
 Ἄλλη δὲ καῖλλη δωμάτων στρωφωμένη,
 Εἴ που φίλων βλέψειεν οἴκετῶν δέμας,
 Ἐκλαιεν ἢ δύστηνος, εἰσορωμένη,
 Δύσῃ τὸν αὐτῆς δαίμον' ἀνακαλουμένη,
 Καὶ τὰς ἀπωδοὺς ἐς τὸ λοιπὸν οὐσίας. 890
 Ἐπεὶ δὲ τῶνδ' ἔληξεν, ἐξαίφνης σφ' ὄρῳ
 Τὸν Ἡράκλειον θάλαμον εἰσορμωμένην.
 Καὶ γὰρ, λαθραῖον ὄμμ' ἐπεσκιασμένη,
 Ὀφρούρου· ὄρῳ δὲ τὴν γυναῖκα δεμνίοις

NUTRIX. Atroci quidem ani-
 mo: remque audies, ut ipsa
 mihi testis esse queas. Post-
 quam sola introgressa est
 domum, et filium in aula
 vidit sternentem haud com-
 municandum lectulum, ut
 obviam rursus iret genitori,
 abdidit se in interiori do-
 mo conspiciendam nemini;
 ibique, aris advoluta, hor-
 ribili sono eiulans conque-
 sta est, viduam se fieri; fle-
 bat et si quod operum ad-

tingeret, quibus ante mise-
 ra uti consueverat: huc ve-
 ro et illuc per aedes ober-
 rans, sicubi se obviam illi
 ferebat e famulis quispiam,
 lugebat infelix, illum intuens,
 ipsa suum ipsius fatum in-
 clamans dolensque absonam
 in posterum vitam. Ubi vero
 horum desiit, subito eam vi-
 deo in Herculeum thalamum
 irruentem; et ego clam ocu-
 lum tenebris abdita vigilem
 intendebar: mulieremque

Τοῖς Ἡρακλείοις στρωτὰ βάλλουσιν Φάρη. * 895
 Ὅπως δ' ἐτέλεσε τοῦτ', ἐπενθοροῦσ' ἄνω
 ἑκαθέζετ' ἐν μέσοισιν εὐναστηρίοις,
 Καὶ, δακρύων ῥήξασα θερμὰ νάματα,
 Ἔλεξεν· ὦ λέχη τε καὶ νυμφεῖ' ἐμὰ,
 Τὸ λοιπὸν ἤδη χαίρεθ', ὥς ἔμ' οὐ πότε 900
 Δέξεσθ' ἔτ' ἐν κοίταισι ταῖςδ' εὐνήτριαν. —
 Τόσαῦτα φωνήσασα, συντόνῳ χερὶ
 Λύει τὸν αὐτῆς πέπλον, ἧ χρυσήλατος
 Προὔκειτο μαστῶν περονίς· ἐκ δ' ἐλώπισε
 Πλευρὰν ἅπασαν, ὠλένην τ' εὐώνυμον. 905
 Καὶ γὰρ δρομαία βᾶσ', ὅσον περ ἔσθενον,
 Τῷ παιδὶ φράζω τῆς τεχνωμένης τάδε.
 Κὰν ᾧ τὸ κείσε δέῃρό τ' ἐξορμώμεθα,
 Ὅρῳμεν αὐτὴν ἀμφιπλήγι φασγάνῳ
 Πλευρὰν ὑφ' ἧπαρ καὶ φρένας πεπληγμένην. 910
 Ἰδὼν δ' ὁ παῖς ᾤμωξεν· ἔγνω γὰρ τάλας,
 Τοῦργον κατ' ὀργὴν ὥς ἐφάψειεν τόδε,

cerno Herculis lecto stragulas iniicientem vestes: quod ubi confecit, insiliens supra consedit medio in cubili, et lacrimarum erumpens calida fluentia, inquit: O thori thalamique mei, in posterum iam valete, quippe qui non amplius excepturi me estis hisce in stratis cubantem! — Tantum effata, celeri manu peplum solvit, qua mamillas stringebat au-

rea fibula. denudavitque latus totum, humerumque sinistrum: et ego, cursu erumpens quam potui citato, haec molientis natorem nuntiatum eo: dumque huc et illuc ferimur, videmus eam ancipiti gladio in latere sub iecore et praecordiis vulneratam. Conspicatus autem filius eiulavit: intellexit enim miser, ira commotam facinus illam patrasse, sero edo-

Ὅψ' ἐκδιδαχθεῖς τῶν κατ' οἶκον, οὔνεκα

Ἀκούσα πρὸς τοῦ θηρὸς ἔρξειεν τάδε.

Καὶνταῦθ' ὁ καῖς δύστηνος οὔτ' ὀδυρμάτων 915

Ἐλείπετ' οὐδέν, ἀμφὶ νιν γοιόμενος,

Οὔτ', ἀμφιπίπτων στόμασιν, ἀλλὰ, πλευρόθεν

Πλευράν παρεῖς, ἔκειτο, πόλλ' ἀναστένων,

Ὡς νιν ματαίως αἰτία βάλοι κακῇ,

Κλαίων δ', ὅθ' οὔνεκ' ἐκ δυεῖν ἔσοιθ' ἅμα, 920

Πατρός τ' ἐκείνης τ', ὠρφανισμένος βίος.

Τοιαῦτα τάνθ' ἔστιν· ὥστ', εἴ πως δύο

Ἦ καὶ πλέους τις ἡμέρας λογίζεται,

Ματαιός ἐστιν· οὐ γάρ ἐσθ' ἢ γ' αὔριον,

Πρὶν εὖ πάθῃ τις τὴν παροῦσαν ἡμέραν. 925

ΧΟΡΟΣ.

εὐροφή ἄ. Πότερα πρότερόν ἂν ἐπιστένω;

Πότερα τέλεα περαιτέρω;

Δύσκριτ' ἔμοιγε δυστάνω.

ἀντιερ. ἄ. Τάδε μὲν ἔχομεν ὄραν δόμοις,

ctus quae domi gesta fuissent, utque imprudens, semifero suasore, ista molita fuerit. Tum vero infelix natus, in lamenta solutus, illam deplorare haud desistebat atque exosculari; quin lateri latus adplicans iacebat, multa ingemiscens, quod eam in malum crimen falso vocasset, dolensque, se orbem victurum praereptis simul utrisque patre

matreque. Ita hic res se habent. Proinde si quis duos forte vel etiam plures dies computat sibi, stolidus est: non enim capienda est crastinae diei usura, antequam praesens bene acta sit dies.

CHORUS. Utra prius gemam? ultra atrocius peracta sunt? misera diiudicare nequeo.

Haec quidem habemus oculis usurpanda domi,

Τάδε δὲ μελόμεν' ἐπ' ἐλπίσι·

930

Κοινὰ δ' ἔχειν τε καὶ μέλλειν.

εὐροφὴ β'. Εἴθ' ἀνεμόεσσά τις

Γένοιτ' ἔπουρος ἐστιῶτις αὖρα,

Ἥ τις μ' ἀποικίσειεν ἐκ τόπων, ὅπως

Τὸν Ζηνὸς ἄλκιμον γόνου

935

Μὴ ταρβαλέα θάνοιμι

Μοῦνον εἰσιδοῦς ἄφαρ·

Ἐπεὶ ἐν δυσapaλλάκτοις ὀδύναις

Χωρεῖν δόμον λέγουσιν, ἄσπετόν τι θαῦμα.

ἀντισηρ. β'. Ἄγχου δ' ἄρα, κοῦ μακράν,

940

Προὔκλαιον, ὀξύφωνος ὡς ἀηδών·

Ξένων γὰρ ἐξόμιλος ἦδε τις φάσις

Πῶς οὐ φοροῖ νιν; ὡς, Φίλου

Προκηδομένα, βραδεῖαν,

Ἄψοφον, φέρει βάσιν.

945

Αἶ αἶ· ὅδ' ἀναύδατος φέρεται!

Τί χρεῖ, θανόντ' ἢ νιν καθ' ὕπνου ὄντα, κρῖναι;

illa vero exspectamus solici-
tae: idem autem est et ha-
bere et sperare.

Utinam domestica flatu
secundo aura exoriatur,
quae me ex his locis ab-
ripiat, ut ne prae metu mo-
riar statim, Iovis fortem na-
tum duntaxat intuita! siqui-
dem aiunt domum eum veni-
re immedicabili correptum
dolore, horrendum visu.

At vero propinqui mali

metu, nec longe dissiti,
iamdudum ploro, canora
velut luscinia: hospites
enim isti peregrina specie,
qui fieri possit, ut istum
non adportent? siquidem,
amico metuentes, lentum
absque strepitu movent
gradum. Hei, hei! il-
le mutus baiulatur. Utrum
par est opinari, mor-
tuum illum esse, an dormi-
re!

ΤΑΛΟΣ.

ὦ μοι γῶ σοῦ, πάτερ, ὦ, μέλεος!
Τί πάθω; τί δὲ μήσομαι; οἶ μοι!

ΠΡΕΣΒΥΤΣ.

εὐφρῆ γ'. Σίγα, τέκνον· οὐ μὴ κινήσεις
Ἀγρίαν ὀδύνην πατρὸς ὠμόφρονος·
Ζῆ γὰρ προπετής· ἀλλ' ἴσχε δακῶν
Στόμα σόν.

950

ΤΑΛΟΣ.

Πῶς Φῆς, γέρον; ἢ ζῆ;

ΠΡΕΣΒΥΤΣ.

ἀντιερ. γ'. Οὐ μὴ ἔξεγερῆς τὸν ὕπνῳ κάτοχον,
Κἀκκινήσεις Φοιτάδα δεινὴν
Νόσον, ὦ τέκνον.

955

ΤΑΛΟΣ.

Ἄλλ' ἐπὶ μοι μελέων
Βάρος ἄπλετον ἐμμέμονε Φρήν.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

εὐφρῆ δ'. ὦ Ζεῦ, ποῖ γὰρ, παρὰ τοῖσι βροτῶν,

HYLLUS. Hei mihi, pater! heu me miserum causa tua! quid agam? quid capiam consilii? hei mihi!

SENECA. Tace, fili: minime excites saevum dolorem patris efferi: leto enim proximus est: quamobrem os inhibe, morsu comprimens labia.

HYLLUS. Quid ais, senex? num vivit?

SENECA. Cave, ne suscites somno sepultum, neque commoveas furiosum immanem morbum, o fili.

HYLLUS. Sane ad malorum pondus intolerandum exarsit mihi animus.

HERCULES. O Iupiter, quo terrarum, quos apud mor-

Πεπονημένος ἀλλήκτοις ὀδύναις,
Κεῖμαι; Φεῦ, Φεῦ μοι, ἐγὼ τλάμων! 960
Ἦ δ' αὖ βρύκει μιαρά! Φεῦ!

ΠΡΕΣΒΤΣ.

ἀντιερ. δ'. Ἄρ' ἐξήδης, ὅσον ἦν κέρδος,
Σιγῇ κεύθειν, καὶ μὴ σκεδάσαι
Κατάκρας ὕπνον;

ΤΛΔΟΣ.

Οὐ γὰρ ἔχω, πῶς ἄν
Στέξαιμι, κακὸν τόδε λεύσσω. 965

ΗΡΑΚΛΗΣ.

ὦ Κηναία κρηπὶς βωμῶν,
Οἶαν οἶων
Μελέω χάριν ἤνυσας! ὦ Ζεῦ,
Οἶαν μ' ἄρ' ἔθου λώβαν, οἶαν
Μὴ ποτέ γ', ὁ τάλας, 970
ὦ Φελον ὅσοις καταδερχθῆναι,
Τόδ' ἀκήλητον μανίας ἄνθρς!
Τίς γὰρ ἀοιδός,

tales, confectus insa-
nabilibus doloribus, ia-
ceo? Heu! heu me mi-
serum! en rursus exedit
me sceleratus morbus.
Heu!

SENEC. Norasne, quanto
satius esset silentio late-
re, neque dissipare pror-
sus somnum?

HYLLUS. At me continere

nequeo, tantum intuens
malum.

HERCULES. O Cenaeo in
iugo sacratae arae, qualem
pro qualibus gratiam re-
penditis misero! O Iupiter,
quali me adfecisti probro,
quod nunquam ego miser
debebam oculis conspicerem,
hancce implacabilem furo-
ris violentiam! quis enim

Τίς χειροτέχνης ἰατρορίας,
 Ὃς τήνδ' ἄτην, χωρὶς Ζηνὸς, 975
 Κατακηλήσει;
 Θαῦμ' οὐ πόρρῳθεν ἰδοίμην.
 Ἔ, ἔ!
 Ἐἄτ', ἐἄτέ μ' ὕστατον εὐνάσαι!
 Πᾶ ψαύεις; ποῖ κλίνεις; ἀπολεῖς; 980
 Ἀντέτροφας ὃ τ' ἐκοίμισα!

σφ. α. Ἡπατί μοι τόδε τοι ἀδιάνθ' ἔρπει! Πόθεν ἔστ', ὦ
 Πάντων Ἑλλάνων ἀδικώτατοι ἄνδρες, οἷς δὴ
 Πολλὰ μὲν, ἐν πόντῳ, κατὰ τε θρία, πάντα καθαίρων,
 Ὀλεκόμαν, ὃ τάλας; καὶ νῦν ἐπὶ τῷδε νοσοῦντι 985
 Οὐ πῦρ, οὐκ ἔγχος τις ὀνήσιμον οὐκ ἐπιτρέψει,
 (Ἔ, ἔ, ἔ) οὐδὲ κρᾶτ' ἀπαράξαι βίου
 Τοῦ στυγεροῦ θέλει, μολών; φεῦ, φεῦ, φεῦ!

ΠΡΕΣΒΥΤΣ.

ἀντ. α. Ὡ παῖ τοῦδ' ἀνδρὸς, τοῦργον τόδε μεῖζον ἀνήκει,

cantu medicave manu pol-
 let adeo, qui hoc malum,
 praeter Iovem, sit mitigatu-
 rus? Hoc miraculum quan-
 tivis mihi pretii futurum es-
 set. Ah, ah, sinite, sinite me
 extremum requiescere. Ubi
 me adtingis? enecas, ene-
 cas! quod sopieram, exci-
 tasti malum.

Ad hepar hoc crudeliter
 mihi penetrat! Ubinam
 estis, o Achivorum omni-

um iniustissimi viri, pro
 quibus, dum mari perque
 saltus omnia purgo, mul-
 toties animam ego proieci,
 miser? et nunc doloribus
 confecto nemo vestrūm
 ignem aut salutarem gla-
 dium admovebit (ah! ah!),
 neque demetendo caput
 invisā me vita propera-
 bit solvere? heu! heu! heu!

SENEX. O fili huius viri,
 ministerium hoc vires meas

Ἦ κατ' ἐμὴν ῥώμαν· σὺ δὲ σύλλαβε· σὸν τε γὰρ ὄμμα
Ἐμπλεον, ἀδυνάμους σώζειν.

ΤΛΛΟΣ.

Ψαύω μὲν ἔγωγε· 991
Λαθίπονον δ' ὀδύναν οὔτ' ἔνδοθεν, οὔτε θύραθεν,
Ἔστι μοι ἐξανύσαι βιότου. Τοιαῦτα νέμει Ζεὺς.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἦ παῖ, ποῦ ποτ' εἶ; τᾷδέ με, τᾷδέ με
Πρόσλαβε κουφίσας! Ἔ, ἔ! ἰὼ, δαῖμον! 995
Θρώσκει δ' αὖ δειλαία, διολοῦσ' ἡμᾶς,
Ἀποτίβατος νόσος!

ερωφ. β'. Ἦ Παλλὰς, τόδε μ' αὖ λωβᾶται!

Ἦ παῖ, τὸν φύσαντ' οἰκτείρας,

Ἀνεπίφθονον εἴρυσον ἔγχος, 1000

ἀντ. β'. Παῖσον δ' ὑπὸ κληῖδος, ἀκοῦ δ' ἄχος, ὦ

Μ' ἐχόλωσεν σὰ μάτηρ ἄθεος,

Τὰν ὧδ' ἐπίδοιμι πεσοῦσαν

superat: tu igitur adiuva: tu
enim integra es aetate, ut
valentissimos servare queas.

HYLLUS. Manus quidem
admoveo: sed quo sedem
dolores eius, neque ipse
remedium excogitare pos-
sum, neque, unde petam,
scio. Id solus habet Iupiter.

HERCULES. O nate, ubi
es, quaeso? hac me, hac
prehensum leva. Hei! hei!
o fortuna!

Ingruit rursus infelix, qui
me perdit, inaccessus mor-
bus.

O Pallas, excruciat me
rursus. O nate, patrem
miseratus, ense, quod
tibi nemo crimini vertet,
stringe,

Iugulumque feri, ac me-
dere dolori, quo me effe-
ravit tua mater impia, quam
dii faxint ut videam morbo
collapsam

ἐπ' ὧδ' ὅς. Αὕτως, ὥδ' αὕτως, ὥς μ' ὥλεσε!

Διὸς αὐθαίμων, ὃ γλυκὺς Ἀΐδας, 1005

Εὐνασον, εὐνασόν μ', ὠκυπέτα μόρω

Τὸν μέλεον Φθίσας!

ΧΟΡΟΣ.

Κλύουσ' ἔφριξα τάςδε συμφοράς, Φίλοι,

Ἄνακτος, οἷαις οἶος ὧν ἐλαύνεται.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

ὦ πολλὰ δὴ καὶ θερμὰ κοῦ λόγῳ κακὰ

Καὶ χερσὶ καὶ νώτοισι μοχθήσας ἐγώ! 1010

Κοῦπῳ τοιῦτον οὕτ' ἄκοιτις ἢ Διὸς

Προὔθηκεν, οὕθ' ὁ στυγνὸς Εὐρυσθεὺς ἐμοῖ,

Οἶον τόδ' ἢ δολῶπις Οἰνέως κόρη

Καθῆψεν ὦμοις τοῖς ἐμοῖς Ἑριννύων

Ἵφαντὸν ἀμφίβληστρον, ὃ διόλλυμαι. 1015

Πλευραῖσι γὰρ προσμαχθὲν ἐκ μὲν ἐσχάτας

Βέβρωκε σάρκας, πνεύμονός τ' ἀρτηρίας

Ῥοφεῖ, ξυνοικοῦν, ἐκ δὲ χλωρὸν αἷμά μου

Eodem, hoc eodem, quo
me perdidit! O Iovis ger-
mane frater, o dulcis Plu-
to, sopi me, sopi, celeri
leto infelicem perimens!

CHORUS. Horreo, ami-
cae, graves hasce Regis ae-
rumnas audiens, quantis
tantus vir adfligitur.

HERCULES. O qui multa
profecto aspera, nec verbo
tantum mala manibusque
et tergo exanclavi! at mihi

tale numquam nec Iovis
coniux obiecit malum, ne-
que odiosus Eurystheus,
qualem hunc doloso prae-
dita vultu, Oenei filia, in-
duit humeris meis Furiarum
manu contextum amictum,
quo funditus pereo. Late-
ribus enim inhaerens, ex-
tremas quidem voravit car-
nes, pulmonisque arterias
penetrans exsorbet, et san-
guinem iam lividum meum

Πέπωκεν ἤδη, καὶ διέφθαρμαι δέμας
 Τὸ πᾶν, ἀφράστῳ τῇδε χειρωθεὶς πέδῃ. 1020
 Κοῦ ταῦτα λόγχῃ πεδιάς, οὐδ' ὁ γηγενῆς
 Στρατὸς Γιγάντων, οὔτε θήρειος βία,
 Οὐδ' Ἑλλάς, οὔτ' ἄγλωσσος, οὐδ' ὅσῃν ἐγὼ
 Γαῖαν καθαίρων ἰκόμην, ἔδρασέ πω·
 Γυνὴ δέ, θῆλυς οὔσα κἄνανδρος φύσιν, 1025
 Μόνη με δὴ καθεῖλε, φασγάνου δίχα.
 ὦ παῖ, γενοῦ μοι παῖς ἐτήτυμος γεγῶς,
 Καὶ μὴ τὸ μητρὸς ὄνομα πρεσβεύσης πλέον·
 Δός μοι, χεροῖν σαῖν αὐτὸς ἐξ οἴκου λαβὼν,
 Ἐς χεῖρα τὴν τεκοῦσαν, ὥς εἰδῶ σάφα, 1030
 Εἰ τοῦμόν ἀλγεῖς μᾶλλον ἢ ἑκείνης, ὁρῶν
 Λωβητὸν εἶδος ἐν δίκῃ κακούμενον.
 Ἴδ', ὦ τέκος, τόλμησον, οἰκτειρόν τέ με
 Πολλοῖσιν οἰκτρὸν, ὅστις, ὥστε παρθένος,
 Βέβρυχα κλαίων! καὶ τόδ' οὐδ' ἂν εἰς ποτε 1035

•

| | |
|---|--|
| <p> exhaust, ut omne conta- buerit corpus, non explica- bili hoc irretitum laqueo. Et haec non in campo in- structa acies, nec terrigena Gigantum exercitus, nec vis ferorum, nec graeca gens, nec barbara, nec quantam ego terram repur- gans penetravi, perpetra- vit; sed mulier, femineo, nec virili, animo, sola me peremit scilicet absque gla- dio. O nate, verum te </p> | <p> meum filium exhibe, nec matrem pluris existima: da mihi, tuis ipsius manibus abstractam domo, matrem tuam in manum, ut liquido sciam, utrum meam vicem doleas magis, an illius, ubi videbis pulchram illam, quae me deturpavit, meritas luentem poenas. Age nate, aude: miserere mei, qui mul- tis nominibus miserabilis, qui puellae more ploratus edo: et hoc me facientem </p> |
|---|--|

Τόνδ' ἄνδρα Φαίῃ πρόσθ' ἰδεῖν δεδρακότα,

Ἄλλ' ἀστένακτος αἰὲν ἐσπόμεν κακοῖς·

Νῦν δ' ἐκ τοιούτου θῆλυς εὖρημαι τάλας.

Καὶ νῦν προσελθὼν στῆθι πλησίον πατρὸς,

Σκέψαι δ', ὁποίας ταῦτα συμφορᾶς ὑπο 1040

Πέπονθα· δείξω γὰρ τάδ' ἐκ καλυμμάτων.

Ἴδου θεᾶσθε πάντες ἄθλιον δέμας,

Ὅρατε τὸν δύστηνον, ὥς οἰκτρῶς ἔχω!

Ἐ, εἰ! αἰ, αἰ, τάλας!

Ἐθαλψεν ἄτης σπασμὸς ἄρτίως! — ὁ δ' αὖ 1045

Διῆξε πλευρῶν, οὐδ' ἀγύμναστόν μ' ἔᾶν

Ἐοικεν ἡ τάλαινα διάβορος νόσος.

Ἦ νῦξ Ἀἴδα,

Δέξαι μ'! ὦ Διὸς ἄκτις, παῖσόν

μ'! Ἐνσεισον, ὦ ἦναξ, ἐγκατάσκηψον βέλος, 1050

Πάτερ, κεραυνοῦ! δαίνυται γὰρ αὖ πάλιν,

Ἦνθηκεν, ἐξώρμηκεν! — Ἦ χέρες, χέρες,

Ἦ νῶτα καὶ στέρν', ὦ φίλοι βραχίονες,

nemo umquam dixerit se
vidisse antea, sed abs-
que gemitu usque pertuli
mala; at nunc ex tanto
viro effeminatus deprehen-
dor miser. Age vero ac-
cede, propiusque patrem
intuens, considera qualis
calamitas sic me adfligit:
monstrabo enim resectum
id omne. En, spectate
omnes lacerum hoc corpus,
intuemini miserum, quam
miserabili sim in statu!

Ah! ah! heu infelix ego!
en rursus urit artus pe-
stifera convulsio! — et haec
denuo latus penetrat, ne-
que inexercitatum sinitura
videtur dira vorax lues.
O nox Orci, recipe me!
O Iovis flamma, feri! In-
cute, o rex, in torque, pa-
ter, telum fulminis! Exe-
dit enim rursus, effervescit,
omni grassatur impetu! —
O manus, manus, o terga
et pectora, o cari lacerti,

Τρεῖς ἐκεῖνοι δὴ καθέσταθ', οἳ ποτε
 Νεμέας ἔνοικον, βουκόλων ἀλάστορα, 1055
 Λέοντ', ἄπλατον δεῖμα κάπροςήγορον,
 Βία κατειργάσασθε, Λερναίαν δ' ὕδραν,
 Διφυῇ τε μικτὸν ἵπποβάμονα στρατὸν
 Θηρῶν, ὑβριστὴν, ἄνομον, ὑπέροχον βίαν,
 Ἐρυμάνθιον τε θῆρα, τὸν δ' ὑπὸ χθονὸς 1060
 Ἄιδου τρίκρανον σκύλακ', ἀπρόσμαχον τέρας,
 Δεινῆς Ἐχίδνης θρέμμα, τὸν τε χρυσέων
 Δράκοντα μήλων φύλακ' ἐπ' ἐσχάτοις τόποις;
 Ἄλλων τε μόχθων μυρίων ἐγευσάμην,
 Κοῦδεις τρόπαι' ἔστησε τῶν ἐμῶν χερῶν. 1065
 Νῦν δ' ὦδ' ἄναρθρος, καὶ κατερῥακωμένθς,
 Τυφλῆς ὑπ' αἵτης ἐκπεπόρθημαι τάλας,
 Ὁ τῆς ἀρίστης μητρὸς ὠνομασμένος,
 Ὁ τοῦ κατ' ἄστρα Ζηνὸς αὐδηθεὶς γόνος.
 Ἄλλ' εὖ γέ τοι τόδ' ἴστε, καὶ τὸ μηδὲν ὦ, 1070

illine vos tandem estis, qui
 olim Nemeae incolam, bu-
 bulcorum perniciem, leo-
 nem, inaccessum, verbis
 haud demulcendum, terri-
 culum vi interfecistis, et
 Lernaean Hydram, bimem-
 bresque quadrupedes Cen-
 tauros, gentem superbam,
 legum expertem, ingenti-
 bus viribus, Erymanthiam-
 que beluam; et in inferis tri-
 cipitem Orci canem, invi-
 ctum monstrum, terribili sa-

tum Echidna, draconemque
 aureorum custodem malo-
 rum extremis in orbis finibus?
 aliosque insuper labores
 innumeros subii, nec quis-
 quam de me tropaea un-
 quam statuit; at nunc sic,
 fractus lacerusque, caeca
 peste excrucior miser, ille
 ego, qui matris optimae
 partu, qui Iovis siderei sa-
 tu in lucem editus feror.
 Verum hoc certo sciatis:
 etiamsi nullus sum, neque

Κἄν μηδὲν ἔρπω, τήν γε δράσασαν τάδε
 Χειρώσομαι καὶ τῶνδε (προςμόλοι μόνον!),
 Ἴν' ἐκδιδαχθῇ πᾶσιν ἀγγέλλειν, ὅτι
 Καὶ ζῶν κακούς γε καὶ θανῶν ἐτισάμην.

ΧΟΡΟΣ.

ὦ τλῆμον Ἑλλάς! πένθος οἶον εἰσορῶ 1075
 Ἐξουσαν, ἀνδρὸς τοῦδέ γ' εἰ σφαλῆσεται!

ΤΑΛΟΣ.

Ἐπεὶ παρέσχες ἀντιφωνῆσαι, πάτερ,
 Σιγὴν κατασχὼν κλυθί μου, νοσῶν ὁμως·
 Αἰτήσομαι γάρ σ', ὦν δίκαια τυγχάνειν.
 Δός μοι σεαυτὸν μὴ τοιοῦτον· ὥς δάκνει 1080
 Θυμοῖς δυσόργοις· οὐ γὰρ ἂν γνοίης, ἐν οἷς
 Χαίρειν προθυμεῖ, καὶν ὅτοις ἀλγεῖς, μάτην.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἀπλῶς, ὃ χρῆζεις, λέξον· ὡς ἐγὼ, νοσῶν,
 Οὐδὲν ξυνίημι, ὦν σὺ ποικίλλεις πάλαι.

incedere queo, tamen, quae
 haec me fecit, eam ulciscar
 etiam hoc rerum statu (ve-
 niat modo!), ut experta
 nuntiare possit omnibus,
 me et viventem et morien-
 tem scelestos punire soli-
 tum fuisse.

CHORUS. O miseram Grae-
 ciam! qualem illi impende-
 re luctum video, hoc viro
 si privabitur!

HYLLUS. Quoniam per-
 mittis, vicissim ut loquar,
 pater, silentium observans,

attende, morbo licet labo-
 res: postulabo enim, quod
 consequi me par est. Non
 talem, quaeso, te mihi prae-
 beas: siquidem vehementi-
 bus morderis iris: sic enim
 dignoscere nequeas, quid
 gaudii percipere gestis te-
 mere, quamque frustra ira-
 sceris.

HERCULES. Dic, si quid
 vis, simpliciter: ego enim
 morbo adfectus nihil isto-
 rum intello, quae tu du-
 dum perplexe loqueris.

ΤΑΛΟΣ.

Τῆς μητρὸς ἤκω τῆς ἐμῆς Φράσων, ἐν οἷς 1085
Νῦν ἐστίν, οἷς ὧ' ἤμαρτεν οὐχ ἐκονσία.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

ὦ παγκάκιστε, καὶ παρεμνήσω γὰρ αὖ
Τῆς πατροφόντου μητρὸς, ὥς κλύειν ἐμέ;

ΤΑΛΟΣ.

ἔχει γὰρ οὕτως, ὥστε μὴ σιγαῖν πρέπειν.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Οὐ δῆτα τοῖς γε πρόσθεν ἡμαρτημένοις. 1090

ΤΑΛΟΣ.

Ἄλλ' οὐδαμῇ δὴ τοῖς γ' ἐφ' ἡμέραν ἐρεῖς.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Λέγ'· εὐλαβοῦ δέ, μὴ Φανῆς κακὸς γεγώς.

ΤΑΛΟΣ.

Λέγω· τέθνηκεν ἀρτίως νεοσφαγῆς.

HYLLUS. De matre dicere volo, teque docere ut nunc res illius sunt, utque peccavit imprudens.

HERCULES. O sceleste, itane audes etiam mentionem facere iterum matris, quae patrem tuum peremit, me audiente?

HYLLUS. Ita enim se res habet, ut silentio tegi non deceat.

HERCULES. Haud sane, si ex eo, quod prius admisit, scelere iudicanda est.

HYLLUS. At nunquam ex eo, quod fecit hodie, sic se habere dices.

HERCULES. Dic: sed cave, ne te degenerem esse cognoscam.

HYLLUS. Dico. Mortua est modo.

FF

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Πρὸς τοῦ; τέρας τί δὴ κακῶν ἐθέσπισας;

ΤΑΛΟΣ.

Αὐτὴ πρὸς αὐτῆς, οὐδενὸς πρὸς ἐκτόπου. 1095

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Οἱ μοι πρόνους! Χρῆν σφ' ἐξ ἐμῆς θανεῖν χερός!

ΤΑΛΟΣ.

Ἢ ἄν σου στραφείη θυμὸς, εἰ τὸ πᾶν μάθοις.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Δεινοῦ λόγου κατῆρξας· εἶπέ δ', ἥ νοεῖς,
"Ἄπαν τὸ χρῆμ'.

ΤΑΛΟΣ.

Ἦμαρτε, χρηστὰ μωμένῃ.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Χρήστ', ὦ κάκιστε, πατέρα σὸν κτείνασα, δρᾶ; 1100

ΤΑΛΟΣ.

Στέργημα γὰρ δοκοῦσα προσβαλεῖν σέθεν,

HERCULES. Quo auctore?
Quale tandem malorum pro-
digium es vaticinatus?HYLLUS. Sua ipsius manu;
ab alio nemine.HERCULES. Hei mihi hoc
praesagienti! Oportebat
mea perire manu.HYLLUS. Tu quoque re-
mitteres iram, si rem
omnem cognosceres.HERCULES. Mirum quid
narrare occipis: sed ape-
ri, sicut cogitas, rem
omnem.HYLLUS. Erravit, bona
quum affectaret.HERCULES. Bonane, sce-
leste, facit, quae patrem
occidit tuum?HYLLUS. Amorem tuum
veneficio conciliare sibi co-

Ἀπήμπλαχ', ὡς προσέϊδε τοὺς ἔνδον γάμους.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Καὶ τίς τοσοῦτος Φαρμακεὺς Τραχινίων;

ΤΛΛΟΣ.

Νέστος πάλαι, Κένταυρος ἐξέπεισέ νιν,

Τοιῷδε Φίλτρῳ τὸν σὺν ἐκμῆναι πόθον.

1105

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἰοῦ ἰοῦ δύστηνος! οἷχομαι τάλας!

Ὅλωλ', ὅλωλα! Φέγγος οὐκ ἔτ' ἐστὶ μοι!

Οἷ μοι, Φρόνῳ δὴ, ξυμφορᾶς ἴν' ἔσταμεν.

Ἴδ', ὦ τέκνον (πατὴρ γὰρ οὐκ ἔτ' ἐστὶ σοι),

Κάλει τὸ πᾶν μοι σπέρμα σῶν ὁμαιμόνων,

1110

Κάλει δὲ τὴν τάλαιναν Ἀλκμήνην, Διὸς

Μάτην ἄκοιτιν, ὡς τελευταίαν ἐμοῦ

Φήμην πύθῃσθαι θεςφάτων, ὅσ' οἶδ' ἐγώ.

ΤΛΛΟΣ.

Ἄλλ' οὔτε μήτηρ ἐνθάδ', ἀλλ' ἐπακτία

gitans, postquam novam
domi conspexit nuptam,
aberravit a proposito.

HERCULES. Et quis inter Tra-
chinos tantus est veneficus?

HYLLUS. Centaurus Nes-
sus persuasit ei olim, ut
tali delenimento tuum in-
cenderet amorem.

HERCULES. Heu, heu,
infelix! perii miser! occidi,
occidi! lux est mihi nulla

amplius! Hei mihi, demum
intelligo, quo redactus sum.

Age, nate (pater enim tibi
non vivit amplius), voca
omnem mihi fratrum tuorum
stirpem: voca et miseram
Alcmenam, Iovis frustra con-
iugem, ut percipiat is ora-
culi sortem de interitu meo,
quantum ego commemini.

HYLLUS. At neque mater
hic adest, sed pactum est,

Τίρυνθι συμβέβηκεν ὥς τ' ἔχειν ἑδρᾶν, 1115
 Παιδῶν δέ, τοὺς μὲν ξυλλαβοῦσ' αὐτὴν τρέφει,
 Τοὺς δ' ἄν τὸ Θήβης ἄστυ ναίοντάς μάθοις.
 Ἡμεῖς δ', ὅσοι πάρεσμεν, εἴ τι χρεὶ, πάτερ,
 Πράσσειν, κλύοντες ἐξυπηρετήσομεν.

ἩΡΑΚΛΗΣ.

Σὺ γοῦν ἄκουε τοῦργον· ἐξήκεις δ', ἵνα 1120
 Φανεῖς, ὅποιος ὦν αἰὴρ, ἐμὸς καλεῖ.
 Ἐμοὶ γὰρ ἦν πρόφαντον ἐκ πατρὸς πάλαι
 Προτοῦ, πνεόντων μηδενὸς θανεῖν ὕπο,
 Ἀλλ' ὅστις Ἄιδου φθίμενος οἰκήτῳ πέλοι.
 Ὅδ' οὖν ὁ θῆρ Κένταυρος, ὡς τὸ θεῖον ἦν 1125
 Πρόφαντον, οὕτω ζῶντά μ' ἐκτεινεν θανών.
 Φανῶ δ' ἐγὼ τούτοισι συμβαίνοντά σοι
 Μαντεῖα καινά, τοῖς πάλαι ξυνήγορα,
 Ἀ τῶν ὄρεϊων καὶ χαμαικοιτῶν ἐγὼ
 Σελλῶν ἐσελθὼν ἄλσος εἰσεγραψάμην, 1130

ut in litorali Tirynthe sedem habeat, et liberos partim ipsa secum abductos educat, partim urbe Thebana habitantes scias; nos vero, qui adsumus, si quid facto opus est, pater, ubi audiverimus, exsequemur.

HERCULES. Tu rem proinde audi; eo enim delatus es, ubi ostendere debeas, qui vir filius meus appellere. Mihi enim erat praedictum a patre dudum ante hoc

tempus, a nemine viventium me esse periturum, sed a quopiam, qui vita functus Orci esset incola. Hic igitur ferus Centaurus, iuxta fatidicam dictionem, viventem me peremit mortuus. Alia autem tibi dicam, his concinentia, nova oracula, quibus veterum veritas demonstratur, quae monticolarum et humi cubantium Sellorum ingressus lucum, tabellis con-

Πρὸς τῆς πατρώας κοῦ παλιγλώσσου δρυόφ.
 Ἦ μοι χρόνῳ τῷ ζῶντι, καὶ παρόντι νῦν,
 Ἔφασκε μόχθων τῶν ἐφεστώτων ἐμοὶ
 Λύσιν τελεῖσθαι· καὶ δόκουν πράξειν καλῶς.
 Τούδ' ἦν ἄρ' οὐδὲν ἄλλο πλὴν θανεῖν ἐμέ· 1135
 Τοῖς γὰρ θανοῦσι μόχθος οὐ προσγίγνεται.
 Ταῦτ' οὖν ἐπειδὴ λαμπρὰ συμβαίνει, τέκνον,
 Δεῖ σ' αὖ γενέσθαι τῷδε τάνδρῳ ξύμμαχον,
 Καὶ μὴ ἵπμεῖναι τούμῳ ὀξύναι στόμα,
 Ἄλλ' αὐτὸν εἰκάθοντα συμπράσσειν, νόμον 1140
 Κάλλιστον ἐξευρόντα, πειθαρχεῖν πατρί.

ΤΑΛΟΣ.

Ἄλλ', ὦ πάτερ, ταρβῶ μὲν ἐς λόγου στάσιν,
 Τοιάνδ' ἐπελθὼν, πείσομαι δ', ἃ σοι δοκεῖ.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἐμβαλλε χεῖρα δεξιὰν πρώτιστά μοι.

signavi, a paterna et non
 mendaci quercu edita; quae
 mihi significavit, tempore,
 cum adhuc vigerem, et
 hoc quidem praesenti, im-
 positorum mihi laborum finem
 fore: sperabamque exin-
 de me prospere victurum;
 atqui nihil aliud hoc erat,
 nisi me moriturum: quippe
 omni labore mortui
 perfuncti sunt. Horum igitur
 quoniam manifestus
 eventus est, oportet te, na-

te, mihi morigeram prae-
 stare operam, neque ex-
 spectare, dum te acrius in-
 stigem, sed sponte ceden-
 tem opitulari, pulcherri-
 mae obsequentem legi, pa-
 tri ut pareas.

HYLUS. At, o pater,
 metu consternor, tali
 audito sermone; tamen,
 quidquid iusseris, exse-
 quar.

HERCULES. Da mihi pri-
 mum dextrae fidem.

ΤΑΛΟΣ,

Ὡς πρὸς τί πίστιν τήνδ' ἄγαν ἐπιστρέφεις; 1145

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Οὐ θᾶσσον οἴσεις, μηδ' ἀπιστήσεις ἐμοί;

ΤΑΛΟΣ.

Ἴδου προτείνω, κοῦδέν ἀντειρήσεται.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ὅμνη Διὸς νῦν, τοῦ με φύσαντος, κᾶρα,

ΤΑΛΟΣ.

Ἢ μὴν τί δράσειν; καὶ τότε' ἐξειρήσεται.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἢ μὴν ἐμοὶ τὸ λεχθὲν ἔργον ἐκτελεῖν. 1150

ΤΑΛΟΣ.

Ὅμνυμι ἔγωγε, Ζῆν' ἔχων ἐπώμοτον.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Εἰ δ' ἐκτὸς ἔλθοις, πημονὰς εὖχου λαβεῖν.

ΤΑΛΟΣ.

Οὐ μὴ λάβω· δράσω γάρ· εὖχομαι δ' ὅμως.

ε

• HYLUS. Quorsum hoc pignus tam anxie requiris?

HERCULES. Non iunges dextram ocius, nec morem geres mihi?

HYLLUS. En porrigo: nihil tibi contradicam.

HERCULES. Iura Iovis nunc, qui me genuit, caput.

HYLLUS. Quid me facturum vis iurem? tunc id iurabo.

HERCULES. Quam iussero operam te mihi praestitutum.

HYLLUS. Equidem iuro, testem adhibens Iovem.

HERCULES. Quod si faller, poenas imprecare tibi.

HYLLUS. Nulla causa est: faciam enim quod iusseris. Imprecor tamen.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Οἷός' οὖν τὸν Οἶτη Ζηνὸς ὑψίστου πάγον;

ΤΑΛΟΣ.

Οἶδ', ὥς θύτῃρ γε πολλὰ δὴ σταθεῖς ἄνω. 1155

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἐνταῦθά γυν χρὴ τοῦμὸν ἐξάραντά σε

Στόμ' αὐτόχειρα, καὶ ξὺν οἷς χρήζεις Φίλων,

Πολλὴν μὲν ὕλην τῆς βαθυρρίζου δρυὸς

Κεῖραντα, πολλὸν δ' ἄρσεν' ἐκτεμόνθ' ὁμοῦ

"Αγριον ἔλαιον, σῶμα τοῦμὸν ἐμβαλεῖν, 1160

Καὶ, πευκίνης λαβόντα λαμπάδος φέλας,

Πρῆσαι. Γόου δὲ μηδὲν εἰσίτω δάκρυ,

Ἄλλ' ἀστένακτος καὶ δάκρυτος, εἴπερ εἴ

Τοῦδ' ἀνδρὸς, ἔρξον· εἰ δὲ μὴ, μενῶ σ' ἐγὼ,

Καὶ νέρθην ὦν, ἀραῖος εἰσαεὶ βαρύς. 1165

ΤΑΛΟΣ.

Οἷ μοι πάτερ, τί μ' εἶπας; οἶά μ' εἵργασαι;

HERCULES. Nostin' igitur
sacrum illud Iovi summo
cacumen?

HYLLUS. Novi, ut qui
summo in iugo saepe sacri-
ficans steterim.

HERCULES. Illuc ergo
te oportet, iussa mea ac-
cipientem, tuis ipsius, et
amicorum, quos voles, ma-
nibus sublatum asportare,
decussisque multis, quae ra-
dices altas egerint, robori-
bus, excisisque multis validis
oleastris, ingentem struere

pyram, cui corpus meum
impones, sumtaque arden-
ti picea taeda, ignem sub-
iicies. Lacrimis autem
moeroris tempera: sed
absque gemitu lacrimis-
que, siquidem es a me
prognatus, hoc perage; sin-
minus, tibi ego, licet ad
inferos demissus, omni-
bus locis adero, diris te
infestans.

HYLLUS. Hei mihi, pater,
quid locutus es? quo me
redigis?

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἄποια δραστὲ ἐστίν. Εἰ δὲ μὴ, πατρὸς
Ἄλλου γενοῦ του, μηδ' ἐμὸς κληθῆς ἔτι.

ΤΛΛΟΣ.

Οἱ μοι μάλ' αὖθις! οἷά μ' ἐκκαλεῖ, πάτερ,
Φονέα γενέσθαι καὶ παλαμναῖον σέθεν; 1170

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Οὐ δῆτ' ἔγωγ', ἀλλ', ὧν ἔχω, παιώνιον,
Καὶ μοῦνον ἰατῆρα ποινίμων κακῶν.

ΤΛΛΟΣ.

Καὶ πῶς ὑπαίθων σῶμ' ἄν ἰώμην τὸ σόν;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἄλλ' εἰ φοβεῖ πρὸς τοῦτο, τᾶλλα γ' ἔργασαι.

ΤΛΛΟΣ.

Φορᾶς γέ τοι φθόνησις οὐ γενήσεται. 1175

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἢ καὶ πυρᾶς πλήρωμα τῆς εἰρημένης;

HERCULES. Ad id quod faciendum est. Sin minus, patris alius esto nescio cuius, neque meus voceris amplius.

HYLLUS. Hei mihi iterum! ad quod me facinus excitas, pater, ut parricida fiam, et occisor tuus?

HERCULES. Nequaquam istud, sed ut, quam subii,

cures solus mitigesque vindicem poenam.

HYLLUS. Qui vero, si comburam, corpus sanabo tuum?

HERCULES. At hoc si abhorres, cetera saltem perage.

HYLLUS. Sane gestandi non renuam officium.

HERCULES. An et rogi, quem dixi, struem conficies?

ΤΑΛΛΟΣ.

Ὅσον γ' ἂν αὐτὸς μήποτε ψαύων χεροῖν·
Τὰ δ' ἄλλα πράξω, κοῦ καμῆ τοῦμ' ἄν μέρους.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἄλλ' ἀρκέσει καὶ ταῦτα· πρόσνιμαι δ' ἐμοὶ
Χάριν βραχέϊαν πρὸς μακροῖς ἄλλοις διδούς. 1180

ΤΑΛΛΟΣ.

Εἰ καὶ μακρὰ κάρτ' ἐστίν, ἐργασθήσεται.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Τὴν Εὐρυτείαν οἶσθα δῆτα παρθένον;

ΤΑΛΛΟΣ.

Ἰόλην ἔλεξας, ὥστ' ἐπικιάζειν ἐμέ.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἔγνωνς. Τοσοῦτον δὴ σ' ἐπισκῆπτω, τέκνον·
Ταύτην, ἐμοῦ θανόντος, εἴπερ εὐσεβεῖν 1185
Βούλει, πατρώων ὀρκίων μεμνημένος,
Πρόσθου δάμαρτα, μὴδ' ἀπιστήσης πατρί·

HYLLUS. Modo ne ipse
manibus meis subiiciam
ignem; cetera vero faciam,
neque opera mea deerit
tibi.

HERCULES. At haec quo-
que sat erunt. Porro ma-
ioribus his meritis exi-
guum aliud adiunge bene-
ficium.

HYLLUS. Sit licet maxi-
mum, praestabitur etiam.

HERCULES. Nosti nimi-
rum Euryto satam puellam?

HYLLUS. Iolen, ut opi-
nor, dicis.

HERCULES. Tenes. Hoc
ergo tibi, nate, iniungo.
Hanc, postquam defunctus
fuero, siquidem pie vis age-
re, obstrictam patri iure-
iurando servans fidem, uxo-
rem adiunge tibi, nec re-
frageris patri: neque vir

Μηδ' ἄλλος ἀνδρῶν τοῖς ἐμοῖς πλευροῖς ὁμοῦ
Κλιθεῖσαν αὐτὴν ἀντὶ σοῦ λάβοι ποτέ·

Ἄλλ' αὐτὸς, ὦ παῖ, τρυῖτο κήδευσον λέχος. 1190

Πισοῦ· τὸ γάρ τοι μεγάλα πιστεύσαντ' ἐμοὶ
Σμικροῖς ἀπιστεῖν, τὴν πάρος ξυγχεῖ χάριν.

ΤΑΛΟΣ.

Οἶ μοι! τὸ μὲν νοσαῦντι θυμοῦσθαι, κακόν·

Τὸ δ' ὦδ' ὄραν φρονοῦντα, τίς ποτ' ἂν φέροι;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ὡς ἐργασείων οὐδέν ὦν λέγω, θροεῖς; 1195

ΤΑΛΟΣ.

Τίς γάρ ποθ', ἥ μοι μητρὶ μὲν θανεῖν μόλη

Μεταίτιος, σοί τ' αὖθις, ὥς ἔχεις, ἔχειν,

Ταύτην τίς, ὅστις μὴ ἔξ ἀλαστόρων νοσοῖ,

Ἐλοιτο; κρεῖσσον καμέ γ', ὦ πάτερ, θανεῖν,

Ἡ τοῖσιν ἐχθίστοισι συνναίειν ὁμοῦ. 1200

quisquam alius illam, quae lateri adcubuit meo, toti, praeter te, accipiat sociam: at tu ipse, mi nate, connubio tibi hanc iunge. Obtempera: nam rebus in magnis obsecutus mihi, si nunc in parvis morem gerere nolis, prior perit gratia.

HYLLUS. Hei mihi! insipienti quidem succensere non decet; sed ita sapientem videre, quis ferat?

HERCULES. Loquerisne, ut nihil eorum, quae mando, facturus?

HYLLUS. Quis enim eam, quae meae matri sola mortis exstitit caussa, tibi quae huius, qua absumeris, pestis, quis eam, obsecro, nisi furiis agitata sit, uxorem accipiat? satius est, pater, me tecum commori, quam una in domo cum inimicissimis vivere.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἄνῆρ ὅδ', ὥς ἔοικεν, οὐ νεμεῖ πατρὶ
Φθίνοντι μοῖραν· ἀλλὰ τοι θεῶν ἄρ' ἄ
Μενεῖ σ', ἀπιστήσαντα τοῖς ἐμοῖς λόγοις.

ΤΑΛΟΣ.

Οἱ μοι! τάδ', ὥς ἔοικε, σὺν νόσῳ φράσας.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Σὺ γάρ μ', ἀπενασθέγτος, ἐκκινεῖς, κακοῦ. 1205

ΤΑΛΟΣ.

Δεῖλαιος, ὡς ἔς πολλὰ τάπορεῖν ἔχω!

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Οὐ γάρ δικαιοῖς τοῦ φυτεύσαντος κλύειν;

ΤΑΛΟΣ.

Ἄλλ' ἐκδιδαχθῶ δῆτα δυσσεβεῖν, πάτερ;

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Οὐ δυσσέβεια, τοῦμόν εἰ τέρψεις κέαρ.

HERCULES. Homo hic, ut videtur, patrem morientem haud honorat. Atqui manebit te deorum execratio, dictis si non parueris meis.

HYLLUS. Hei mihi! haec, ut videtur, morbo impulsus dixisti.

HERCULES. Tu enim sopitum excitas denuo malum.

HYLLUS. O miser ego, ut omnino remedium non habeo!

HERCULES. Nempe haud dignaris parenti auscultare?

HYLLUS. At, pater, obsecro, ediscamne impie agere?

HERCULES. Nulla est impietas, animo meo si gratum facias.

ΤΑΛΟΣ.

Πράσσειν ἄνωγας οὖν με πανδίκως τάδε;

1210

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Ἐγωγε· τούτων μάρτυρας καλῶ θεούς.

ΤΑΛΟΣ.

Τοιγὰρ ποιήσω, κοῦκ ἀπώσομαι, τὸ σὸν

Θεοῖαι δεικνὺς ἔργον· οὐ γὰρ ἄν ποτε

Κακὸς φανείην, σοί γε πιστεύσας, πάτερ.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Καλῶς τελευτᾷς, κἀπὶ τοῖςδε τὴν χάριν

1215

Ταχεῖαν, ὦ παῖ, πρόσθε, ὥς, πρὶν ἐμπεσεῖν

Σπαραγμὸν ἢ τιν' οἴστρον, ἐς πυρὰν με θῇς.

Ἄγ' ἐγκονεῖτ', αἴρεσθε! πολλῶν τοι κακῶν

Αὕτη τελευτὴ τοῦδε τάνδρὸς ὑστάτη.

ΤΑΛΟΣ.

Ἄλλ' οὐδὲν εἶργει σοι τελειοῦσθαι τάδε,

1220

Ἐπεὶ κελεύεις κἀξαναγκάζεις, πάτερ.

HYLLUS. Prorsus igitur
me facere iubes ista?

HERCULES. Maxime: ad
haec testes voco deos.

HYLLUS. Faciam igitur,
neque reluctabor, deos
testatus te huius facti aucto-
rem mihi esse: numquam
enim malus videri possim,
si tibi paream, pater.

HERCULES. Rulcre finis,
atque his adde, o nate,

celeritatem gratiae, ut prius-
quam recrudescat dolor,

mentemve furor aliquis
agitet, rogo me imponas.

Age festinate, attollite
me! Multiplicium malo-
rum hic extremus est huic
viro finis.

HYLLUS. At nulla mora
est quin haec perficiantur
tibi, quandoquidem iubes
adigisque, pater.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

"Αγε νυν, πρὶν τήνδ' ἀνακινήσαι
 Νόσον, ὧ ψυχὴ σκληρὰ, χάλυβος
 Λιθοκόλλητον στόμιον παρέχου-
 σ', ἀνάπαυε βοὴν, ὡς ἐπίχαρτον
 Τελέουσ' ἀεκούσιον ἔργον!

1225

ΤΑΛΟΣ.

Αἶρετ', ὀπαδοί, μεγάλην μὲν ἔμοι
 Τούτων θέμενοι. Ξυγγνωμοσύνην,
 Μεγάλην δὲ θεοῖς ἀγνωμοσύνην
 Εἰδότες ἔργων τῶν πρασσομένων,
 Οἱ, φύσαιτες, καὶ κληζόμενοι
 Πατέρες, τοιαῦτ' ἐφορῶσι πάθῃ.
 Τὰ μὲν οὖν μέλλοντ' οὐδεὶς ἐφορᾷ.
 Τὰ δὲ νῦν ἐστῶτ' οἰκτρά μὲν ἡμῖν,
 Αἰσχρὰ δ' ἐκείνοις, χαλεπώτατα δ' οὖν
 Ἀνδρῶν πάντων
 Τῷ τήνδ' ἄτην ὑπέχοντι.

1230

1235

HERCULES. Age ergo,
 o dura anima, priusquam
 te rursus emoveat haec lues,
 frena gemmis distincta tibi
 induens ferrea, compesce
 clamorem, ut quae laete
 rem haud voluntariam sis
 perfectura!

HYLLUS. Tollite, comi-
 tes, horum omni me absol-
 ventes crimine, deisque

minime gratias agentes, qui
 tantas aerumnas contueri
 sustinent eius, quem ipsi
 genuerunt, quique ipsos
 patris compellavit nomine.
 Futura igitur nemo prospici-
 cit: at praesentia nobis qui-
 dem tristia sunt, illis vero
 probrosa; at prae omnibus
 acerbissima viro illi, qui
 haec mala sustinet.

ΧΟΡΟΣ.

Λείπου μηδὲ σὺ, παρθέν', ἐπ' οἴκων,
 Μεγάλους μὲν ἰδοῦσα νέους θανάτους,
 Πολλὰ δὲ ποινήματα καινοπαθῆ·
 Κούδεν τούτων, ὃ τάμοι Ζεὺς.

1240

CHORUS. Ne vos qui- speratisque gravibus poe-
 dem, puellae, hic subsi- nis; nihilque horum est,
 stite, conspectis magnis quod medicatus sit Iu-
 novisque funeribus, in- piter.

ΑΙΑΣ ΜΑΣΤΙΓΟΦΟΡΟΣ

Τ Π Ο Θ Ε Σ Ι Σ
ΑΙΑΝΤΟΣ ΜΑΣΤΙΓΟΦΟΡΟΥ.

Τὸ δράμα τῆς Τρωϊκῆς ἐστὶ πραγματείας, ὥςπερ οἱ
ΑΝΤΗΝΟΡΙΔΑΙ, καὶ ΑΙΧΜΑΛΩΤΙΔΕΣ, καὶ ΕΛΕ-
ΝΗΣ ΑΡΠΑΓΗ, καὶ ΜΕΜΝΩΝ. Πεπτωκότος γὰρ
ἐν τῇ μάχῃ τοῦ Ἀχιλλέως, ἐδόκουν Αἴας τε καὶ Ὀδυσ-
σεὺς ἐπ' αὐτῷ πλεόν τι ἀριστεύειν περὶ τὴν τοῦ σίουμα-
τος κομιδὴν· καὶ κρινομένων περὶ τῶν ὅπλων, κρατεῖ
Ὀδυσσεύς. ὅθεν ὁ Αἴας τῆς κρίσεως μὴ τυχὼν, παρα-
νεκίνηται, καὶ διέφθαρται τὴν γνώμην· ὥστε ἐφαπτό-
μενος τῶν ποιμνίων, δοκεῖν τοὺς Ἕλληνας διαχρήσασθαι.
Καὶ τὰ μὲν ἀνεῖλε τῶν τετραπόδων, τὰ δὲ δήσας ἀπά-
γει ἐπὶ τὴν σκηνήν· ἐν οἷς ἐστὶ καὶ κριὸς τις ἑξοχος,

A R G U M E N T U M
A I A C I S L O R A R I , I.

Drama ad historiam Troianam pertinet, sicut ANTE-
NORIDAE, CAPTIVAE, HELENAE RAPTUS et ME-
MNON. Achilles enim in pugna occisi corpus ut recipere-
tur, prae ceteris operam dare visi sunt Ajax et Ulysses;
cumque de armis mortui iudicium exerceretur, Ulysses
vicit. Quo casu consternatus Ajax mente labitur, gre-
gesque aggressus, Graecos videtur sibi trucidare. Atque
alias quidem ovium iugulat, alias ligatas in scenam pro-
ducit, in quibus arietem praestantem, quam pro Ulysse

ὃν ᾤετο εἶναι Ὀδυσσεά, ὃν δῆσας ἐμαστίγωσεν, ὅθεν καὶ τῇ ἐπιγραφῇ πρόκειται ὁ ΜΑΣΤΙΓΟΦΟΡΟΣ, ἢ πρὸς ἀντιδιαστολὴν τοῦ ΛΟΚΡΟΥ. Δικαίάρχος δὲ ΑΙΑΝΤΟΣ ΘΑΝΑΤΟΝ ἐπιγράφει· ἐν δὲ ταῖς διδασκαλίαις ψιλῶς ΑΙΑΣ ἀναγέγραπται.

Ταῦτα μὲν οὖν πράττει ὁ Αἴας· καταλαμβάνει δὲ Ἀθηνᾶ Ὀδυσσεά ἐπὶ τῆς σκηνῆς διοπτεύοντα, τί ποτε ἄρα πράττει ὁ Αἴας· καὶ δημοῖ αὐτῷ τὰ πραχθέντα, καὶ προκαλεῖται εἰς τὸ ἐμφανὲς τὸν Αἴαντα ἔτι ἐμμανῆ ὄντα, καὶ ἐπικομπάζοντα, ὡς τῶν ἐχθρῶν ἀνηρημένων. Καὶ ὁ μὲν εἰσέρχεται ἐπὶ τῷ μαστιγοῦν τὸν Ὀδυσσεά. Παραγίνεται δὲ χορὸς Σαλαμινίων ναυτῶν, εἰδὼς μὲν τὸ γεγονὸς, ὅτι ποίμνια ἐσφάγησαν Ἑλληνικά, ἀγνοῶν δὲ τὸν δράσαντα. Ἐξεῖσι δὲ καὶ Τέκμησσα, τοῦ Αἴαντος αἰχμάλωτος παλλακίς, εἰδυῖα μὲν τὸν σφαγέα τῶν ποιμνίων, ὅτι Αἴας ἐστίν, ἀγνοοῦσα δὲ τίνος εἶεν τὰ ποίμνια. Ἐκάτερος οὖν παρ' ἐκατέρου μαθόντες τὸ ἀγνοούμενον, Χορὸς μὲν παρὰ

habitus flagellat, unde et inscriptioni additur LORARIUS, nisi id eo tantum valere putandum sit, ut fabula discernatur ab AIACE LOCRO. Quanquam Dicaearchus inscribit AIACIS MORTEM; et didascaliae simpliciter AIACEM praeferunt.

Haec igitur ille agit. Minerva vero Ulyssi occurrit circa tentorium speculanti, quid forte molietur Ajax; aperitque illi rem omnem, et Aiace provocat, etiam insanum, ac de caede gloriantem inimicorum. Et sic quidem ille procedit ad Ulyssem flagellandum. Quibus supervenit chorus nautarum Salaminiorum, certior factus, greges mactatas esse, sed a quo, nesciens. Exit etiam Tecmessa, Aiace captiva pellex, auctorem quidem caedis cognoscens eum, sed cuius fuerint pecudes, incerta. Alter igitur ab altero edoctus, chorus quidem a Tecmessa,

Τεκμήσεως, ὅτι Αἴας ταῦτα ἔδρασε, Τέκμησσα δὲ παρὰ τοῦ Χοροῦ, ὅτι Ἑλληνικὰ τὰ σφαγέοντα ποίμνια, ἀπολοφύρονται· καὶ μάλιστα ὁ Χορός. "Ὁθεν δὴ ὁ Αἴας προελθὼν, ἔμφρων γενόμενος, ἑαυτὸν ἀπολοφύρεται. Καὶ τοῦτου ἡ Τέκμησσα δεῖται παύσασθαι τῆς ὀργῆς· ὁ δὲ ὑποκρινόμενος πεπαῦσθαι, ἔξεισι καθαρσίων ἕνεκεν, καὶ ἑαυτὸν διαχρῆται. Εἰσὶ δὲ καὶ ἐπὶ τῷ τέλει τοῦ δράματος λόγοι τινὲς Τεύκρου πρὸς Μενέλαον, οὐκ ἔῶντα θάπτειν τὸ σῶμα· τὸ δὲ πέρας, θάψας αὐτὸν Τεῦκρος, ἀπολοφύρεται. Παρίστησι δὲ ὁ λόγος τῆς τραγῳδίας, ὅτι ἐξ ὀργῆς καὶ φιλονεικίας οἱ ἄνθρωποι ἤκοιεν ἐπὶ τὰ τοιαῦτα νοσήματα, ὥςπερ ὁ Αἴας προσδοκήσας ἐγκρατὴς εἶναι τῶν ὀπλων, καὶ ἀποτυχῶν, ἔγνω ἑαυτὸν ἀνελεῖν. Αἱ δὲ τοιαῦται νῆκαι οὐκ εἰσὶν ἐπαφελεῖς, οὐδὲ τοῖς δοκοῦσι νενικηκέναι· ὅρα γὰρ καὶ παρ' Ὀμήρῳ τὰ περὶ τῆς ἥττης τοῦ Αἴαντος πάνυ διὰ βραχέων καὶ περιπαθῶς· (Ὀδυσσ. λ'. 542.)

commisisse id Aiacem, Tecmessa vero a choro, Graecorum esse pecora neci data, eiulant, praesertim chorus. Quibus auditis, exit Ajax, mentis iam compos factus, querelisque istis concinit. Orat Tecmessa, ut ab ira abstineat, quod ille se facturum pollicitus, quasi piaculum immolaturus, manum sibi infert. Ad extremum quidam habentur sermones inter Teucrum et Menelaum, inhumari corpus vetantem; quo tandem facto, vicem fratris Teucer queritur. Docet igitur haec tragoedia, ex ira et ambitione laborare ita solere homines, ut Ajax, qui, spe armorum frustrata, manum sibi inferre sustinuit. Nec tales victoriae ipsis, qui reportarunt eas, utiles, velut apud Homerum Odys. λ', 542., infortunium Aiacis breviter et pathetice exponentem, ubi dictum est:

Οἷη δ' Αἴαντος ψυχὴ Τελαμωνιάδαο

Νόσφιν ἀφειστήκει, κεχολωμένη εἵνεκα τευχέων.

εἶτα αὐτοῦ ἄκουε τοῦ κεκρατηκότος (547.)

ὥς δὴ μὴ ὄφελον νικᾶν τοιῷδ' ἐπ' ἀέθλω.

οὐκ ἐλυσιτέλησεν ἄρα αὐτῷ ἡ νίκη, τριούτου ἀνδρὸς διὰ τὴν ἥτταν ἀποθανόντος.

Ἡ σκηνὴ τοῦ δράματος ἐν τῷ ναυστάθμῳ πρὸς τῇ σκηνῇ τοῦ Αἴαντος. Δαιμονίως δὲ εἰσφέρει προλογίζουσαν τὴν Ἀθηνᾶν· ἀπίθανον γὰρ τὸν Αἴαντα προϊόντα εἰπεῖν περὶ τῶν αὐτῷ πεπραγμένων, ὥςπερ ἐξελέγχοντά ἑαυτόν· οὐδὲ μὴν ἕτερός τις ἠπίστατο τὰ τριαῦτα, ἐν ἀπορρήτῳ καὶ νυκτὸς τοῦ Αἴαντος δράσαντος· θεοῦ οὖν ἦν τὰ ταῦτα διασαφῆσαι, καὶ Ἀθηνᾶς προκηδομένης τοῦ Ὀδυσσέως, ἐφεξῆς·

καὶ πάλαι φύλαξ ἔβην

τῇ σῇ πρόθυμος εἰς ὁδὸν κυνηγία.

Sola sed Aiakis Telamoniadae procul inde,

Ira exardescens armis super, abstinit umbra;

mox ipse victor addit:

Quin magno stetit hoc pretio victoria nobis;

quasi parum iuverit, vicisse ea lege, ut mortem talis vir oppeteret.

Scena dramatis est in castris nauticis prope tentorium Aiakis. Aptè autem prologum agens inducitur Minerva; improbable enim foret, ipsum Aiace prodi sua facta narratum, seque quasi ipsum accusatum; nec vero alius quisquam sciebat, quae clam nocte gessisset ille: deorum igitur munus erat, hoc indicare, et quidem Minervae, Ulyssi prospicientis, ut ipsa dicit (36, 7.):

— institi dudum viam,

Custos benevolens huic tuo venarui.

Περὶ δὲ τοῦ θανάτου τοῦ Αἴαντος διαφόρως ἱστορή-
 κασιν. Οἱ μὲν γάρ φασιν, ὅτι, ὑπὸ Πάριδος τρωθεὶς,
 ἤλθεν εἰς τὰς ναῦς αἰμορρόων· οἱ δὲ, ὅτι χρησμὸς ἐδόθη
 Τρωσὶ πηλὸν κατ' αὐτοῦ βαλεῖν· σιδήρῳ γὰρ οὐκ ἦν τρω-
 τός· καὶ οὕτω τελευτᾷ· οἱ δὲ, ὅτι αὐτόχειρ αὐτοῦ γέγο-
 νεν, ὣν ἐστὶ καὶ Σοφοκλῆς. Περὶ δὲ τῆς πλευρᾶς, ὅτι
 μόνην αὐτὴν τρωτὴν εἶχεν, ἱστορεῖ καὶ Πίνδαρος, ὅτι τὸ
 μὲν σῶμα, ὅπερ ἐκάλυψεν ἡ λεοντῆ, ἄτρωτον ἦν, τὸ δὲ
 μὴ καλυφθὲν, τρωτὸν ἔμεινε.

De morte Aiacis varia traduntur, aliis narrantibus, a Pa-
 ride vulneratum ad naves eum rediisse; aliis, oraculo moni-
 tos Troianos, ferro interfici non posse, luto coniecto eum
 interemisse; denique aliis, sua ipsius manu interiisse, in
 quibus etiam Noster est. De femore autem, quo solo
 vulnerari potuerit, Pindarus quoque refert, corpus, qua
 parte leonis pelle involutum fuerit, percuti non potuisse,
 cetera potuisse.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΑΘΗΝΑ.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

ΑΙΑΣ.

ΧΟΡΟΣ ΣΑΛΑΜΙΝΙΩΝ ΝΑΥΤΩΝ.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

ΤΕΥΚΡΟΣ.

ΜΕΝΕΛΑΟΣ.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

DRAMATIS PERSONAE.

MINERVA.

ULYSSES.

AIAH.

CHORUS NAUTARUM SALAMINIORUM.

TECMESSA.

NUNTIUS.

TEUCER.

MENE LAUS.

AGAMEMNON.

ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ
ΑΙΑΣ ΜΑΣΤΙΓΟΦΟΡΟΣ.

ΑΘΗΝΑ.

Ἄει μὲν, ὦ παῖ Λαέρτιου, δέδορκά σε
Πεῖράν τιν' ἐχθρῶν ἀρπάσαι θηρώμενον·
Καὶ νῦν ἐπὶ σκηναῖς σε ναυτικάῃς ὄρω
Αἴαντος, ἔνθα τάξιν ἐσχάτην ἔχει,
Πάλαι κυνηγετοῦντα, καὶ μετρούμενον
Ἰχνη τὰ κείνου νεοχάραχθ', ὅπως ἴδης,
Εἴτ' ἐνδον, εἴτ' οὐκ ἐνδον. Εὖ δέ σ' ἐκφέρει
Κυνὸς Λακκαίνης ὥς τις εὖρινος βάσις·
Ἐνδον γὰρ ὦνῆρ ἄρτι τυγχάνει, κἀρα

5

SOPHOCLES
AIAX LORARIUS.

MINERVA. Semper te quidem, o fili Laërtis, satage-
re video, ut molimen ali-
quod hostium praeripias:
et nunc ad Aiakis nautica
castra, ubi stationem extre-
mam tenet, iampridem te

conspicor venantem et me-
tientem recentia illius ve-
stigia, ut dispicias, intusne
sit, an foris. · Opportune
vero te educit tamquam La-
caenae canis sagax vestiga-
tio: intus enim iam vir est,

Στάζων ἰδρῶτι καὶ χέρας ξιφοκτόνους.
 Καί σ' οὐδὲν εἴσω τῆςδε παπταίνειν πύλης
 Ἔτ' ἔργον ἐστὶν, ἐννέπειν δ', ὅτου χάριν
 Σπουδὴν ἔθου τήνδ', ὥς παρ' εἰδυίας μάθης.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

ὦ Φθέγμ' Ἀθάνας, Φιλτάτης ἐμοὶ θεῶν,
 Ὡς εὐμαθές σου, καὶ ἄπρπτος ἦς, ὅμως
 Φώνημ' ἀκούω καὶ ξυναρπάζω φρένι,
 Χαλκοστόμου, κώδωνος ὡς Τυρσηνικῆς!
 Καὶ νῦν ἐπέγνως εὖ μ' ἐπ' ἀνδρὶ δυσμενεῖ
 Βάσιν κυκλοῦντ', Αἴαντι τῷ σακεςφόρῳ.
 Κεῖνον γάρ, οὐδέν' ἄλλον, ἰχνεύω πάλαι.
 Νυκτὸς γάρ ἡμᾶς τῆςδε πρᾶγος ἄσκοπον
 ἔχει περάνας, εἴπερ εἰργασται τάδε.
 Ἴσμεν γάρ οὐδὲν τρανές, ἀλλ' ἀλώμεθα.
 Καὶ γὰρ θελοντῆς τῷδ' ὑπεζύγην πόνῳ.

caput stillans sudore et manus ensicidas: adeoque nihil te per hanc portam amplius introspicere opus est, sed edere, qua gratia laborem hunc susceperis, ut a sciente discas.

ULYSSES. O vox Minervae, dearum mihi carissimae, quam bene, etsi conspectum refugias, loquelam tamen tuam auribus percipio et corripio mente, ut

aereae clangorem Tyrrhenicae tubae! Et nunc probe sensisti, ob inimicum virum me circumire, Aiacem scutiferum: quippe ipsum, nec quemquam alium, vestigo dudum. Hac enim nocte foedum nobis factus patravit, si modo facti ille auctor est; namque nihil scimus liquido, sed vagamur incerti: quare ego sponte hunc suscepilaborem

Ἐφθαρμένας γὰρ ἀρτίως εὐρίσκομεν 25
 Λείας ἀπάσας, καὶ κατηναρισμένας
 Ἐκ χειρὸς, αὐτοῖς ποιμνίων ἐπιστάταις.
 Τήνδ' οὖν ἐκείνῳ πᾶς τις αἰτίαν νέμει.
 Καμοὶ τις ὀπτῆρ αὐτὸν εἰσιδὼν μόνον
 Πηδῶντα πεδία ξὺν νεορῥάντῳ ξίφει, 30
 Φράζει τε κἀδήλωσεν· εὐθέως δ' ἐγὼ
 Κατ' ἵχνος ἄσσω, καὶ τὰ μὲν σημαίνομαι,
 Τὰ δ' ἐκπέπληγμαι, κοῦκ ἔχω μαθεῖν, ὅτου.
 Καιρὸν δ' ἐφῆκεις· πάντα γὰρ τὰ τ' οὖν πάρος,
 Τὰ τ' εἰσέπειτα, σῇ κυβερνῶμαι χερὶ. 35

ΑΘΗΝΑ.

Ἔγνων, Ὀδυσσεῦ, καὶ πάλαι, Φύλαξ, ἔβην,
 Τῇ σῇ πρόθυμος, εἰς ὁδὸν, κυνηγία.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἦ καὶ, Φίλη δέσποινα, πρὸς καιρὸν πονῶ;

Pecus enim omne prae-
 dando collectum modo in-
 venimus absumtum et manu
 quidem contrucidatum, una
 cum ipsis gregis custodibus.
 Atqui in illum culpam om-
 nes conferunt: retulitque
 mihi et indicavit unus e
 speculatoribus, qui illum
 vidit per campos salientem
 solum, cum gladio recenti
 caede tincto; egoque illi-
 co persequor legens vesti-
 gia, et quaedam signis in-

dubiis noto, quibusdam ve-
 ro perturbor, nec, cuia
 sint, colligere queo. Ita-
 que tempori ades: nam sa-
 ne omnia, ut priora,
 ita et futura, te duce ge-
 ro.

MINERVA. Novi haec, Ulys-
 se, et iampridem in viam
 prodii, custos tuo favens
 venatui.

ULYSSES. An vero, cara
 domina, opportune coeptus
 est mihi labor?

ΑΘΗΝΑ.

Ὡς ἔστιν ἀνδρὸς τοῦδε τάργα ταῦτά σοι.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Καὶ πρὸς τί δυσλόγιστον ὥδ' ἤξεν χέρα; 40

ΑΘΗΝΑ.

Χόλῳ βαρυνθεῖς τῶν Ἀχιλλείων ὅπλων.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Τί δῆτα ποίμναις τήνδ' ἐπεμπίπτει βάσιν;

ΑΘΗΝΑ.

Δοκῶν ἐν ὑμῶ χεῖρα χραίνεσθαι Φόνῳ.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἢ καὶ τὸ βούλευμ' ὡς ἐπ' Ἀργείοις τόδ' ἦν;

ΑΘΗΝΑ.

Κἄν ἐξεπράξατ', εἰ κατημέλησ' ἐγώ. 45

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ποίαισι τόλμαις ταῖςδε καὶ φρενῶν θράσει;

ΑΘΗΝΑ.

Νύκτωρ ἐφ' ὑμᾶς δόλιος ὀρμαῖται μόνος.

MINERVA. Quin sunt illius hominis ista facinora.

ULYSSES. Quanam vero gratia insanum ad modum sic grassatus est?

MINERVA. Ira percitus ob Achillis arma.

ULYSSES. Cur igitur hunc in pecora etiam fecit impetum?

MINERVA. Ratus se vestra manum caede tingere.

ULYSSES. Moliebaturne ergo hanc Argivis stragem?

MINERVA. Quin perfecisset, si neglexissem ego.

ULYSSES. Qua audacia, vel qua fretus fiducia?

MINERVA. Noctu in vos furtim egressus est solus.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἦ καὶ παρέστη, καὶ πὶ τέρμ' ἀφίκετο;

ΑΘΗΝΑ.

Καὶ δὴ 'πὶ δισσαῖς ἦν στρατηγίσιν πύλαις.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Καὶ πῶς ἐπέσχε χεῖρα, διψῶσαν φόνου;

50

ΑΘΗΝΑ.

Ἐγὼ σφ' ἀπείργω, δυσφόρους ἐπ' ὄμμασι
Γνώμας βαλοῦσα, τῆς ἀνηκέστου χαρᾶς,
Καὶ πρὸς τε ποίμνας ἐκτρέπω, ζύμμικτά τε
Λείας ἄδαστα βουκόλων φρουρήματα.

Ἐγὼ εἰσπεσὼν ἔκειρε πολύκερων φόνον,

55

Κύκλῳ ῥαχίζων· καδόμενός μιν ἔσθ' ὅτ' εἰς
Δισσοῦς Ἀτρεΐδας αὐτόχειρ κτείνειν ἔχων,
Ὅτ' ἄλλοτ' ἄλλον, ἐμπιτνῶν, στρατηλατῶν.
Ἐγὼ δὲ φοιτῶντ' ἄνδρα μανιάσιν νόσοις
Ὡτρυνον, εἰσέβαλλον εἰς ἀρκύστατα.

60

ULYSSES. An et propius accessit, finemque contigit viae?

tim ad armenta praeda ab-actorum pecorum, nondum partita, custoditaque a bu-

MINERVA. Utique imperatorum utriusque portis iam institerat.

bulcis; quo ille facto impetu cornigerum boum late edidit stragem, passim ob-

ULYSSES. Quí vero inhi- buit manum avidam caedis?

truncans, modo geminos se putans manu' sua occidere

MINERVA. Repressi eum ego ab immedicabili gaudio, obiectis ob oculos intolerandis imaginibus, aver- tique ad greges, praeser-

Atridas, modo alium, alio irruens, ducem. Ego vero grassantem furialibus morbis hominem instigans, in casses impuli. Tandem ubi

Καῖπειτ', ἐπειδὴ τοῦδ' ἐλώφησεν πόνου,
 Τοὺς ζῶντας αὖ δεσμοῖσι συνδήσας βοῶν,
 Ποίμνας τε, πάσας, ἐς δόμους κομίζεται,
 Ὡς ἄνδρας, οὐχ ὥς εὐκερων ἄγραν ἔχων.
 Καὶ νῦν κατ' οἴκους ξυνδέτους αἰκίζεται.

65

Δείξω δὲ καὶ σοὶ τήνδε περιφανῆ νόσον,
 Ὡς πᾶσιν Ἀργείοισιν εἰσιδὼν θροῆς.
 Θαρσῶν δὲ μίμνε, μηδὲ συμφορὰν δέχου
 Τὸν ἄνδρ'· ἐγὼ γὰρ ὀμμάτων ἀποστρόφους
 Αὐγὰς ἀπείρξω σὴν πρόσοψιν εἰσιδεῖν.

70

Οὗτος, σέ, τὸν τὰς αἰχμαλωτίδας χέρας
 Δεσμοῖς ἀπευθύνοντα, προσμολεῖν καλῶ.
 Αἴαντα φωνῶ· στεῖχε δωμάτων πάρος!

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Τί δρᾷς, Ἀθάνα; μηδαμῶς σφ' ἔξω κάλει.

ΑΘΗΝΑ.

Οὐ σιγ' ἀνέξει, μηδὲ δειλίαν ἀρεῖς;

75

hoc ab opere conquievit,
 superstites colligavit vincu-
 lis boves, ceterasque pecu-
 des, abduxitque omnes do-
 mum, ratus viris se, non
 cornigero potiri pecu: et
 nunc domi vinctos indignis
 habet modis. Ostendam
 vero et tibi manifestum
 hunc morbum, ut, ubi vi-
 deris, omnibus Argivis enar-
 res. Fidenter igitur hic
 consiste, nec deputa in ma-

lo conspéctum hominis; il-
 lius enim aversam in par-
 tem torquebo lumina, ne
 vultum tuum intueatur.

Heus tu, qui captivos vin-
 culis coërces, te accedere
 iubeo: Aiacem appello;
 progredere huc foras!

ULYSSES. Quid agis, Mi-
 nerva? Nequaquam eum fo-
 ras evoces.

MINERVA. Non tacebis, nec
 formidabis?

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Μῆ, πρὸς θεῶν! ἀλλ' ἔνδον ἀρκείτω μένων.

ΑΘΗΝΑ.

Τί μὴ γένηται; πρόσθεν οὐκ ἄνῃρ ὅδ' ἦν;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἐχθρὸς γε τῷδε τάνδρῃ, καὶ τανῦν ἔτι.

ΑΘΗΝΑ.

Οὐκ οὖν γέλως ἡδιστος εἰς ἐχθραὺς γελαῖν;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἐμοὶ μὲν ἀρκεῖ τοῦτον ἐς δόμους μένειν.

So

ΑΘΗΝΑ.

Μεμηνότ' ἄνδρα περιφανῶς ὀκνεῖς ἰδεῖν;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Φρονοῦντα γάρ νιν οὐκ ἂν ἐξέστην ὀκνῶ.

ΑΘΗΝΑ.

Ἀλλ' οὐδὲ νῦν σε μὴ παρόντ' ἴδῃ πέλας.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Πῶς, εἴπερ' ὀφθαλμοῖς γε τοῖς αὐτοῖς ὄρᾳ;

ULYSSES. Ne, per deos ob-
testor, sed maneat intus
potius.

MINERVA. Quid ne fiat?
nonne antea hic homo
erat?

ULYSSES. Infensus quidem
mihi, et nunc etiam.

MINERVA. Nonne irridere
inimicum risus est dulcissi-
mus?

ULYSSES. Mihi quidem sa-

tis est illum intus manere.

MINERVA. Furentem ma-
nifeste hominem adspicere
vereris?

ULYSSES. Sanum quidem
illum intueri non refuge-
rem.

MINERVA. At nunc te, ne
prope adstantem quidem,
videbit.

ULYSSES. Quidum, si mo-
do iisdem cernit oculis?

ΑΘΗΝΑ.

Ἐγὼ σκοτώσω βλέφαρα καὶ δεδερκότα.

85

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Γένοιτο μὲν τ' ἂν πᾶν, θεοῦ τεχνωμένου.

ΑΘΗΝΑ.

Σιγῇ νυν ἔσπῳς καὶ μὲν', ὥς κυρεῖς ἔχων.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Μένοιμ' ἂν· ἤθελον δ' ἂν ἐκτὸς ὦν τυχεῖν.

ΑΘΗΝΑ.

ὦ, οὗτος, Αἴας, δευτέρον σε προσκαλῶ!

Τί βαιὸν οὕτως ἐντρέπει τῆς ξυμμάχου;

90

ΑΙΑΣ.

ὦ χαῖρ' Ἀθήνα, χαῖρε, Διογενὲς τέκνον,

ὦς εὖ παρέστης, καὶ σε παγχρύσοις ἐγὼ

Στέψω λαφύροις, τῆςδε τῆς ἄγρας χάριν!

ΑΘΗΝΑ.

Καλῶς ἔλεξας· ἀλλ' ἐκεῖνό μοι φράσον·

Ἐβαψας ἔγχος εὖ πρὸς Ἀργείων στρατῷ;

95

MINERVA. Oculis etiam videntibus caliginem obfundam.

ULYSSES. Fieri quidem possint omnia, deo machinante.

MINERVA. Tacitus igitur adstans etiam mane, quo es, in loco.

ULYSSES. Manebo: mallem tamen procul abesse.

MINERVA. Heus tu, Ajax,

iterum te huc voco. Cur tam parvi facis auxiliatricem tuam?

AJAX. O salve Minerva, salve Iove genita proles, nam opportune ades, aureisque mactabo te spoliis, huius praedae gratia.

MINERVA. Pulchre dixti: sed hoc mihi narra: tinxisti enim ense probe in Argivorum exercitu?

ΑΙΑΣ.

Κόμπος πάρεστι, κούκ ἀπαρνοῦμαι τὸ μή.

ΑΘΗΝΑ.

Ἦ καὶ πρὸς Ἀτρεΐδαισιν ἤμαξας χέρα;

ΑΙΑΣ.

Ὡςτ' οὐ ποτ' Αἴανθ', οἶδ', ἀτιμάσους ἔτι.

ΑΘΗΝΑ.

Τεθναῖσιν ὦνδρες, ὥς τὸ σὸν ξυνῆκ' ἐγώ.

ΑΙΑΣ.

Θανόντες ἤδη τᾶμ' ἀφαιρείσθων ὄπλα.

100

ΑΘΗΝΑ.

Εἶεν· τί γὰρ δὴ παῖς ὁ τοῦ Λαερτίου;

Ποῦ σοι τύχης ἔστηκεν; ἢ πέφευγέ σε;

ΑΙΑΣ.

Ἦ τοῦπίτριπτον κίναδος ἐξήρου μ', ὅπου;

ΑΘΗΝΑ.

Ἐγώγ' Ὀδυσσεά, σὸν ἐνστάτην, λέγω.

ΑΙΑΣ.

Ἦδιστος, ὦ δέσποινα, δεσμώτης ἔσω

105

ΑΙΑΧ. Gloriari fas mihi est, nec factum negem.

ΜΙΝΕΡΒΑ. An etiam Atridarum caede cruentasti manum

ΜΙΝΕΡΒΑ. Esto : quid vero Laërti filius? quaenam ei sors a te obtigit? num effugit te?

ΑΙΑΧ. Ita ut Aiacem non amplius, puto, afficient contumelia.

ΑΙΑΧ. Vulpem illam sceleratam rogas, ubi sit?

ΜΙΝΕΡΒΑ. Perierunt, ut verba tua intelligo.

ΜΙΝΕΡΒΑ. Equidem Ulysem dico, tuum adversarium.

ΑΙΑΧ. Mortui iam mea eripiant arma.

ΑΙΑΧ. Intus sedet vinctus, iucundissimum mihi specta-

Θακεῖ· θανεῖν γὰρ αὐτὸν οὐ τι πω θέλω.

ΑΘΗΝΑ.

Πρὶν ἂν τί δράσης, ἢ τί κερδάνης πλέον;

ΑΙΑΣ.

Πρὶν ἂν δεθῇς πρὸς κίον' ἐρκίου στέγης...

ΑΘΗΝΑ,

Τί δῆτα;

ΑΙΑΣ.

Μάστι νῶτα φοινηχθεὶς φθάνη.

ΑΘΗΝΑ.

Μὴ δῆτα τὸν δύστηνον ὥδέ γ' αἰκίσῃ.

110

ΑΙΑΣ.

Χαίρειν, Ἀθάνα, τᾶλλ' ἐγὼ σ' ἐφίεμαι,
Κεῖνος δὲ τίσει τήνδε, κοῦκ ἄλλην, δίκην.

ΑΘΗΝΑ.

Σὺ δ' οὖν, ἐπειδὴ τέρψις ἦδε σοι τὸ δρᾶν,
Χρῶ χειρί· φείδου μηδὲν ὥνπερ ἐννοεῖς.

culum; quippe mori eum
nondum volo.

MINERVA. Priusquam quid
egeris, aut quid ultra lucri
feceris?

AIAX. Priusquam adliga-
tus ad columnam vestibuli —

MINERVA. Quidnam, quae-
so?

AIAX. Flagristerga cruen-
tatus fuerit.

MINERVA. Ne, amabo, mi-
serum sic dehonestes.

AIAX. Cetera, Pallas, va-
lere te inbeo, nisi quod il-
le mihi hanc, non aliam,
dabit poenam.

MINERVA. Tu igitur, quan-
doquidem sic facere tibi
volupe est, utere manu;
omite nihil eorum, quae
meditaris.

ΑΙΑΣ.

Χωρῶ πρὸς ἔργον· τοῦτό σοι δ' ἐφίεμαι, 115
Τοιάνδ' ἀεὶ μοι ξύμμαχον παρῆσταναι.

ΑΘΗΝΑ.

Ὅρᾳς, Ὀδυσσεῦ, τὴν θεῶν ἰσχὺν, ὅση.
Τούτου τίς ἂν σοι τάνδρὸς ἢ προνούστερος
Ἦ δρᾶν ἀμείνων εὐρέσῃ τὰ καίρια;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἐγὼ μὲν οὐδέν' οἶδ', ἐποικτεῖρω δέ νιν 120
Δύστηνον ἔμπας, καίπερ ὄντα δυσμενῇ,
Ὅθ' οὔνεκ' ἄτῃ ξυγκατέζευκται κακῇ,
Οὐδὲν τὸ τούτου μᾶλλον ἢ τοῦμὸν σκοπῶν.
Ὅρῶ γὰρ ἡμᾶς οὐδὲν ὄντας ἄλλο, πλὴν
Εἶδωλ', ὅσοιπερ ζῶμεν, ἢ κούφην σκιάν. 125

ΑΘΗΝΑ.

Τοιαῦτα τοίνυν εἰσορῶν, ὑπέρκοπον
Μηδέν ποτ' εἶπης αὐτῆς ἐς θεοὺς ἔπος,
Μηδ' ὄγκου ἄρης μηδέν', εἴ τινος πλέον
Ἦ χειρὶ βρίθεις, ἢ μακροῦ πλούτου βάθει·

ΑΙΑΞ. Pergo ad opus: ceterum hoc tibi mando, ut talis mihi semper adsis adiutrix.

ΜΙΝΕΡΒΑ. Vides, Ulysse, vim deorum, quanta sit. Quis tibi umquam hoc viro prudentior repertus est, vel melior, quod facto opus est, exsequi?

ΟΥΛΥΣΣΕΥΣ. Neminem equidem novi: miseretque me eius infelicis utique, tametsi mihi infensus est, quia

gravi conflictatur noxa, non tam illius quam meam ipsius vicem respicientem. Nos enim, quicumque vivimus, nihil aliud esse comperio, quam simulacra, vel levem umbram.

ΜΙΝΕΡΒΑ. Haec igitur quum videas, cave ne quid ipse umquam superbe in deos dicas, nec fastu intumescas, si quo plus vel magnopoles, vel opum affluen-

Παταγοῦσιν, ἄτε πτηνῶν ἀγέλαι·
 Μέγαν αἰγυπιὸν δ' ὑποδείσαντες
 Τάχ' ἄν, ἐξαίφνης εἰ σὺ Φανείης,
 Σιγῇ πτήξειαν ἄφωνοι.

170

εὐροφή.

Ἦ ῥά σε Ταυροπόλα Διὸς Ἀρτεμις
 (ὦ μεγάλα φάτις, ὦ
 Μᾶτερ αἰσχύνας ἐμᾶς!)

Ὀρμασε πανδάμους ἐπὶ βοῦς ἀγελαίας,
 Ἦ που τινὸς νείκας ἀκάρπτωτον χάριν,

175

Ἦ ῥα κλυτῶν ἐνάρων
 Ψευσθεῖσα δώροισι, ἥτ' ἐλαφηβολίαις,
 Ἦ χαλκοθώραξ ἦντιν' Ἐνυάλιος
 Μομφᾶν ἔχων ξυνοῦ δορὸς, ἐννυχίοις
 Μαχαναῖς ἐτίσατο λάβαν;

180

ἀντιςρ.

Οὔ ποτε γὰρ Φρενόθεν γ' ἐπ' ἀριστερά,
 Παῖ Τελαμῶνος, ἔβας,
 Τόσσον ἐν ποιμναις πιτνῶν.
 Ἦκοι γὰρ ἄν θεία νόσος· ἀλλ' ἀπερύκοι

runt, perstrepunt, ut greges avium; magnum vero vulturem expavescen-
 tes, si desubito tu prodire-
 res, silentio delitescerent
 muti.

Num igitur Taurica, Iovis filia, Diana (o magnares, mater probri mei!) incitavit in publicos boum greges, fortasse ob convivium quoddam inutile, sive spoliorum inclytorum frau-

data donis, sive cervorum ob caedes; vel aerea Mars indutus lorica, qualemcunque ob rem sociato bello succensens, nocturnis machinis ultus est contumeliam?

Non enim tua sponte, Telamoniade, ad stultitiam pronus eras, quamvis sic in greges incurristi. Quidni ingruerit morbus divinitus? sed arceat Iupiter et

Καὶ Ζεὺς κακὰν καὶ Φοῖβος Ἀργείων Φάτιν! 185

Εἰ δ' ὑποβαλλόμενοι

Κλέπτουσι μύθους οἱ μεγάλοι βασιλῆς,

Ἦ τᾶς ἀσώτου Σισυφιδᾶν γενεᾶς,

Μὴ, μή μ', ἄναξ, ἔθ', ὥδ' ἐφάλοις κλισιάις

Ὅμμ' ἔχων, κακὰν Φάτιν ἄρη. 190

ἰπωδός. Ἀλλ' ἄν' ἐξ ἐδράνων, ὅπου

Μακραίωνι στηρίζει ποτὲ

Τᾷδ' ἀγωνίῳ σχολᾷ,

Ἄταν οὐρανίαν φλέγων.

Ἐχθρῶν δ' ὕβρις ὥδ' ἀτάρβη- 195

θ' ὀρμαῖτ' εὐανέμους βάξεις,

Πάντων καγχάζοντων γλώσσαις.

Βαρυάλγητον ἐμοὶ δ' ἄχος ἔστακεν.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ναὸς ἀρωγοὶ τῆς Αἴαντος,

Γενεᾶς χθονίων ἀπ' Ἐρεχθιδᾶν, 200

Ἐχομεν στοναχὰς οἱ κηδόμενοι

Τοῦ Τελαμῶνος τηλόθεν οἴκου.

Apollo infortunium Argivis!

Sin confictas furtim subdunt

fabulas magni reges, aut

quis e nequissimo Sisyphti-

darum genere, ne, obsecro

te, ne, Rex, ita in maritimis

tentoriis delitescens, malam

in posterum subeas famam.

At surge e sedibus, ubi

nimis longo haeres de-

fixus hoc otio a proeliis,

coelitus immissa flagrans

noxa; cum interea inimi-

corum petulantia, nullo

cohibita metu, secundis

prorumpat rumorum auris,

convicia omnibus ridenti-

bus; at acerbus mihi exsti-

tit dolor.

TECMESSA. Navales Aiacis

socii, indigenis Erechthidis

sati, est ut gemamus, qui-

cumque longinquam cura-

mus Telamonis domum:

Νῦν γὰρ ὃ γ' ἀκρατῆς Αἴας θολερῶ
 Κεῖται χειμῶνι νοσήσας.

ΧΟΡΟΣ.

Τί δ' ἐνήλλακται τοῖς ἀμερίοις 205
 Νῦξ ἥδε βάρος; Παῖ τοῦ Φρυγίου,
 Λέγ'· ἐπεὶ σε, λέχος δουριάλωτον,
 Στέρξας ἀνέχει θούριος Αἴας,
 "Ωστ' οὐκ ἂν αἰδοῖς ὑπείποις.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Πῶς δῆτα λέγω λόγον ἄρρητον; 210
 Θανάτῳ γὰρ ἴσον πάθος ἐκπεύσει.
 Μανία γὰρ ἄλous ἡμῖν ὁ κλεινὸς
 Νύκτερος Αἴας ἀπελωβήθη·
 Τοιαῦτ' ἂν ἴδοις σκηνῆς ἔνδον
 Χειροδάϊκτα σφάγι' αἰμοβαφῇ, 215
 Κείνου χρηστήρια τάνδρός.

ΧΟΡΟΣ.

εὐροφή. Οἶαν ἐδήλωσας ἀνδρὸς
 Αἴθοπος ἀγγελίαν

namque fortissimus Ajax
 turbida nunc iacet pressus
 tempestate.

CHORUS. Quamnam he-
 sternis nox haec commutavit
 infortunii vicem? Dic, filia
 Phrygii; quandoquidem ca-
 ptivam te lecti sociam dili-
 gens colit Ajax, ut, huius
 rei gnara, docere nos possis.

TECMESSA. Quî tandem

memorem facinus infan-
 dum? morte enim haud mi-
 nus grave malum audies.
 Quippe hac nocte furore
 actus inclytus Ajax noster
 turpem subiit notam; quem-
 admodum videas intra ten-
 toria occisas pecudes cruen-
 tas, victimas huius.

CHORUS. Qualem de fer-
 vidi animi viro adfers mihi

Ἄτλατον, οὐδ' ἐπακτάν,
 Τάν, μεγάλων Δαναῶν ὑποκληζομένην, 229
 Παντομιγῆς μῦθος ἀέξει!
 Οἱ μοι, φοβοῦμαι τὸ προσέρπον!
 Περίφαντος ἀνὴρ
 Θανεῖται παραπλήκτῳ χερὶ, συγκατακτὰς
 Κελαινοῖς ξίφεσιν βοτὰ, 225
 Καὶ βοτῆρας Ἴππονόμους.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

ὦ μοι, κείθεν, κείθεν ἄρ' ἡμῖν
 Δεσμιῶτιν ἄγων ἤλυθε ποιῖναν!
 ὦν τὰ μὲν εἴσω σφάζ' ἐπὶ γαίας,
 Τὰ δὲ πλευροκοπῶν δίχ' ἀνερῶήγνυ· 230
 Δύο δ' ἀργίποδας κριοῦς ἀνελών,
 Τῷ μὲν κεφαλὴν καὶ γλῶσσαν ἄκραν
 ῥιπτεῖ θερίσας·
 Τὸν δ' ὀρθὸν ἄνω κίονι δῆσας,
 Μέγαν ἵπποδέτην ῥυτῆρα λαβὼν, 235
 Παίει λιγυρᾷ μάστιγι διπλῇ,

nuntium, intolerandum, nec confictum, quem, primores Graecorum differentem, augent porro vulgi sermones? Hei mihi! metuo futura: illustris vir morietur ob furiosam manum, quoniam atro ense contrucidavit pecudes pecudumque custodes, Hippi agentes.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ. Hei mihi, inde igitur, inde nobis constrictas

vinculis venit agens pecudes! quarum alias intus humi stratas iugulavit, aliarum, costis percussis, corpora discidit; candidis autem duobus arreptis arietibus, huius caput et extremam linguam praecidit, abiicitque procul; illum vero rectum sursum columnae alligat grandi loro equestri, verberatque sonora duplici scutica,

Κακὰ δεινάζων ῥήμαθ', ἃ δαίμων,
Κοῦδεις ἀνδρῶν, ἐδίδαξεν.

ΧΟΡΟΣ.

ἀντιστρ.

"Ωρα τιν' ἤδη, κάρα κα-
λύμμασι κρυψάμενον,
Ποδοῖν κλοπὰν ἀρέσθαι,
"Ἡ θοὸν, εἰρεσίας ζυγὸν ἐζόμενον,
Ποντοπόρῳ ναῖ μεσεῖναι·
Τοίας ἐρέσσουσιν ἀπειλὰς
Δικρατεῖς Ἀτρεΐδαι
Καθ' ἡμῶν. Πεφόβημαι λιθόλευστον ἄδην
Ξυναλγεῖν, μετὰ τοῦδε τυ-
πεῖς, τὸν αἴσ' ἄπλατος ἔχει.

240

245

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Οὐκ ἔτι· λαμπραῖς γὰρ ἅπερ στεροπαῖς
Ἄϊξας ὀξύς νότος, ὥς λήγει,
Καὶ νῦν, Φρόνιμος, νέον ἄλγος ἔχει·
Τὸ γὰρ ἐςλεύσσειν οἰκεῖα πάθῃ,
Μηδενὸς ἄλλου παραπράξαντος,

250

dictis incessens malis, quae
daemon illum, haud sane
natus homo ullus, edo-
cuit.

CHORUS. Iam tempus est
ergo, ut quisque obvoluto
capite clam pedibus fugam
arripiat, aut celeriter, in-
sidentem remigationis tran-
stro, pontivaga quemvis
nave dimittere; tales iactant
in nos minas gemini duces

Atridae. Metuo, ne lapidi-
bus impetitus mortem de-
fleam cum eo, quem fati
vis inexpugnabilis urget.

TECMESSA. Non urget am-
plius: ut enim solet notus,
cum coruscis fulguribus ra-
pide coortus, sic desiit, et
iam, mentis compos, novo
dolore angitur: quippe con-
templari propria mala, quo-
rum participem habeas ne-

Μεγάλας ὀδύνας ὑποτείνει.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' εἰ πέπαυται, κάρτ' ἂν εὐτυχεῖν δοκῶ. 255
Φρούδου γὰρ ἤδη τοῦ κακοῦ μείων λόγος.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Πότερα δ' ἂν, εἰ νέμοι τις αἵρεσιν, λάβοις,
Φίλους ἀνιῶν αὐτὸς ἡδονὰς ἔχειν,
Ἦ κοινὸς ἐν κοινοῖσι λυπεῖσθαι ξυυῖν;

ΧΟΡΟΣ.

Τό τοι διπλάζον, ὦ γύναι, μείζον κακόν. 260

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ἀμφὶς γὰρ οὖν νοσοῦντες ἀτώμεσθα νῦν.

ΧΟΡΟΣ.

Πῶς τοῦτ' ἔλεξας; οὐ κάτοιδ', ὅπως λέγεις.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ἀνὴρ ἐκεῖνος ἤνικ' ἦν ἐν τῇ νόσῳ,

minem, graves subdit dolores.

CHORUS. At si conquie-
vit, prospere omnino me-
cum agi putem: minor enim
submoti iam mali cura est.

TECMESSA. Utrum vero,
data tibi optione, eligas,
contristansne amicos ut ipse
laetus agas, an communiter
communibus afflicteris in-
malis?

CHORUS. Nimirum gra-
vius est, o mulier, gemi-
num malum.

TECMESSA. Igitur nos utrin-
que nunc premimur infor-
tunio.

CHORUS. Quid hoc dicti
est? non enim, quid velis,
intelligo.

TECMESSA. Vir ille quam-
diu fuit in morbo, ipse qui-

Αὐτὸς μὲν ἤδεθ' οἷσιν εἶχετ' ἐν κακῷς,
 Ἡμᾶς δὲ τοὺς βλέποντας ἡνία ξυνών·
 Νῦν δ', ὡς ἔληξε καὶ νέπνευσε τῆς νόσου,
 Κεῖνός τε λύπη πᾶς ἐλήλαται κακῇ,
 Ἡμεῖς θ' ὁμοίως οὐδὲν ἦσσαν ἢ πάρος.
 Ἄρ' ἐστὶ ταῦτα δις τόσ' ἐξ ἀπλῶν κακά;

265

ΧΟΡΟΣ.

Εὐμφοῦμαι δὴ σοι, καὶ δέδοικα, μὴ 'κ θεοῦ
 Πληγὴ τις ἦκοι· πῶς γὰρ, εἰ, πεπαυμένος,
 Μηδέν τι μᾶλλον, ἢ νοσῶν, εὐφραίνεται;

270

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ὡς ὧδ' ἐχόντων τῶνδ' ἐπίσταςθαί σε χρή.

ΧΟΡΟΣ.

Τίς γὰρ πρὶτ' ἀρχὴ τοῦ κακοῦ προῖεπτατο;
 Δήλωσον ἡμῖν, τοῖς ξυναλγοῦσιν τύχας.

275

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ἄπαν μαθήσει τοῦργον, ὡς κοινωνὸς ὢν.

dem laetabatur, quibus te-
 nebatur malis, et nos, qui
 sani conversabamur, affi-
 ciebat tristitia; nunc autem,
 ut recepit se ac respiravit a
 malo, et ipse moerore to-
 tus agitur gravi, nosque
 una nihilo minus quam an-
 tea angimur. Nonne sunt
 haec dupla bis tanto ex sim-
 plis mala?

CHORUS. Equidem tibi
 adsentior, et vereor, ne di-
 vinitus plaga huic viro in-

flicta fuerit. Quidni enim,
 si quidem defunctus morbo
 nihilo magis laetatur, quam
 quum aegrotaret?

TECMESSA. Haec ita se
 habere, existimare de-
 bes.

CHORUS. Quibusnam ve-
 ro initiis malum ingruit?
 rem nobis significa condo-
 lentibus.

TECMESSA. Omnia, ut quae-
 que acta sunt, discas, quum
 ipse in partem venias infor-

Κεῖνος γὰρ ἄκρας νυκτὸς, ἡνίχ' ἔσπεροι
 Λαμπτήρες οὐκ ἔτ' ἦθον, ἄμφηκες λαβῶν
 Ἑμαίετ' ἔγχος ἐξόδους ἔρπειν κενάς.

Κἀγὼ πιπλήσω, καὶ λέγω· Τί χρῆμα δρᾶς, 280

Αἴας; τί τήνδε κλέπτος, οὐδ' ὑπ' ἀγγέλων
 Κληθεῖς, ἐφορμᾶς πεῖραν, οὔτε του κλύων
 Σάλπιγγος; ἀλλὰ νῦν γε πᾶς εὖδει στρατός. —

Ὁ δ' εἶπε πρὸς με βαί', ἀεὶ δ' ὑμνούμενα·

Γύναι, γυναιξὶ κόσμον ἢ σιγῇ φέρει. 285

Κἀγὼ, μαθοῦσ', ἔληξ'· ὁ δ' ἐσσύθη μόνος.

Καὶ τὰς ἐκεῖ μὲν οὐκ ἔχω φράζειν πάθας·

Ἔσω δ' ἐςῆλθε, ξυνδέτους ἄγων ὁμοῦ

Ταύρους, κύνας βοτῆρας, εὐκερῶν τ' ἄγραν.

Καὶ τοὺς μὲν ἡύχενιζε, τοὺς δ' ἄνω τρέπων 290

Ἔσφαζε, καὶ ῥάχιζε, τοὺς δὲ δεσμίους

Ἠκίζεθ', ὥστε Φῶτας, ἐν ποίμναις πιτνῶν.

tunii. Is enim multa nocte, quum vespertinae amplius non arderent lucernae, ancipiti arrepto gladio, temere egredi velle videbatur. Tum ego increpo his verbis: Quam rem agis, Ajax? quodnam hoc clam moliris iter, neque ab ullo arcessitus nuntio, nec tubae audiens sonum? sed nunc universus dormit exercitus. At ille brevi dicto me repressit, semper decantato: Mulier, mulieri

decus est silentium. Quo audito, destiti; ille vero prorupit solus. nec quid interibi patraverit rescivi; post vero rediit, colligatos agens in tentoria simul tauros, canes pastoricos, cornigeramque praedam. Et hos quidem capite truncavit, illos vero resupinatos iugulavit et dissecuit; alios autem vinculis constrictos flagris cecidit, in pecudes, tamquam in viros, saeviens. Tandem,

Τέλος δ', ὑπάρξας διὰ θυρῶν, σκιᾷ τινὶ
 Λόγους ἀνέσπα, τοὺς μὲν Ἀτρειδῶν κάτα,
 Τοὺς δ' ἀμφ' Ὀδυσσεῖ, ξυντιθεῖς γέλων πολὺν, 295
 Ὅσῃν κατ' αὐτῶν ὕβριν ἐκτίσοιτ' ἰών.
 Κἄπειτ' ἀπάρξας αὖθις ἐς δόμους πάλιν,
 Ἐμφρων μόλις πως ξὺν χρόνῳ καθίσταται,
 Καὶ πλήρες ἄτης ὥς διοπτρεύει στέγος,
 Παίσας κἄρα θῶϋξεν, ἐν δ' ἐρειπίοις 300
 Νεκρῶν ἐρειφθεῖς, ἥζετ' ἀρνείου φόνου,
 Κόμην ἀπρίξ ὄνυξι συλλαβῶν χερσί.
 Καὶ τὸν μὲν ἦστο πλεῖστον ἄφθογγος χρόνον.
 Επειτ' ἐμοί τε δεῖν' ἐπηπείλησ' ἔπη,
 Κἂνῆρετ', ἐν τῷ πράγματος κυρεῖ ποτέ. 305
 Κἀγὼ, φίλοι, δείσασα, τοῦξειργασμένον
 Ἐλεξα πᾶν, ὅσονπερ ἐξηπιστάμην.
 Ὁ δ' εὐθὺς ἐξώμωξεν οἰμωγὰς λυγράς.
 Ἄς οὐ ποτ' αὐτοῦ πρόσθεν εἰσήκουσ' ἐγὼ

ubi foras furtim exsiluit,
 cum umbra nescio qua
 confabulatus, rupit voces,
 nunc de Atridis, nunc de
 Ulysse ridicula multa ia-
 ctans, quantis illos statim
 ulturus esset contumeliis.
 Deinde postquam in tento-
 rium resiluit, aegre tandem
 et longo tempore ad sese
 redit, utque cladis plenam
 videt domum, capite pulsa-
 to, exclamat, proiectusque
 inter cadavera, contabuit

moerore ob agnorum cae-
 dem, comam continuo sibi
 scindens unguibus. Et sic
 quidem diu tacitus resedit;
 postea malum maximum mi-
 nitatus est mihi, interroga-
 vitque, quemnam demum in
 casum incidisset. Atque ego
 perterrita rem, quantum
 quidem noxam, o amici,
 narravi omnem ordine.
 Tum ille statim lugubri ei-
 latu lamentatus est, cuius-
 modi numquam ex eo au-

(Πρὸς γὰρ κακοῦ τε καὶ βαρυψύχου γόους 310
Τοιούσδ' αἰεί ποτ' ἀνδρὸς ἐξηγεῖτ' ἔχειν),

Ἄλλ' ἀψόφητος ὀξέων κώκυμάτων

Ἵππεστέναζε, ταῦρος ὥς, βρυχώμενος.

Νῦν δ', ἐν τοιαῷδε κείμενος κακῇ τύχῃ,

Ἄσιτος ὠνὴρ, ἄποτος, ἐν μέσοις βοτοῖς 315

Σιδηροκμήσιν ἥσυχος τήκει πεσών,

Καὶ δῆλός ἐστιν ὥς τι δρασείων κακόν·

Τοιαῦτα γὰρ πως καὶ λέγει κωδύρεται.

Ἄλλ' ὠφελεῖτε (τῶν γὰρ οὐνέκ' ἐστάλην).

Ἀρήξατ', εἰσελθόντες, εἰ δύνασθ' ἐ τι· 320

Φίλων γὰρ οἱ τοιοῖδε νικῶνται, φίλοι.

ΧΟΡΟΣ.

Τέκμησσα, δεινὰ, παῖ Τελεύπαντος, λέγεις

Ἡμῖν, τὸν ἄνδρα διαπεφοιβάσθαι κακοῖς.

ΑΙΑΣ.

Ἰὼ μοι μοι!

divi (semper enim dicere solebat, hominis ignavi esse et abiecti animi, tales ciere fletus), sed, si quo premebatur dolore, vociferationi et lamentis parcens, subingemiscebat, tauri mugientis more. Nunc igitur, tristi obrutus hoc infortunio, cibo abstinens et potu, media inter pecora ferro concisa prolapsus contristatur immotus, et mani-

feste aliquid inceptat mali; tales nimirum voces et questus edit. At opem ferte (qua gratia huc prodii) adiuvate, ingressi, si qua valetis! solent enim tales viri a cupidinibus suis vinci, amici.

CHORUS. Horrenda nobis narras, Tecmessa, filia Te-leutantis, malis virum entheum evasisse.

ΑΙΑΣ. Hei mihi!

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Τάχ', ὥς ἔοικε, μάλλον· ἢ οὐκ ἠκούσατε
Αἴαντος, οἷαν τήνδε θωύσσει βοήν;

325

ΑΙΑΣ.

Ἰὼ μοι μοι!

ΧΟΡΟΣ.

"Ωνὴρ ἔοικεν ἢ νοσεῖν, ἢ τοῖς πάλαι
Νοσήμασι ξυνοῦσι λυπεῖσθαι πέρα.

ΑΙΑΣ.

Ἰὼ παῖ, παῖ!

330

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

"Ω, μοι τάλαιν'! Εὐρύσακες, ἀμφὶ σοὶ βοᾷ! —
Τί ποτε μενοινᾷ; — Ποῦ ποτ' εἶ; τάλαιν' ἐγώ!

ΑΙΑΣ.

Τεῦκρον καλῶ· ποῦ Τεῦκρος; ἢ τὸν εἰσαεῖ
Ληλατήσσει χρόνον; ἐγὼ δ' ἀπόλλυμαι.

ΧΟΡΟΣ.

"Ωνὴρ φρονεῖν ἔοικεν· ἀλλ' ἀνοίγετε!

335

TECMESSA. Mox, ut vide-
tur, increbrescet furor; aut
non audistis Aiace[m], qua-
li iam vociferatur clamo-
re?

ΑΙΑΧ. Hei mihi!

CHORUS. Cum morbo, ut
reor, conflictatur hic vir,
aut nimis contristatur prae-
teriti mali recordatione.

ΑΙΑΧ. Heu puer, puer!

TECMESSA. O me miseram!
Eurysaces, te inclamat. —
Quid mente agitat? — Ubi-
nam es? o miseram me!

ΑΙΑΧ. Teucrum voco. Ubi
est Teucer? An ille perpe-
tuo praedas aget? Ego ve-
ro interim pereō.

CHORUS. Vir sui com-
pos videtur esse. Er-
go aperite ostium: forte,

Τάχ' ἄν τιν' αἰδῶ καὶ π' ἐμοὶ βλέψας λάβοι.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ἴδου διοίγω· προςβλέπειν δ' ἔξεστί σοι
Τὰ τοῦδε πράγη, καὐτὸς ὡς ἔχων κυρεῖ.

ΑΙΑΣ.

Ἰὼ

εὐροφή α. Φίλοι ναυβάται, μόνοι μοι Φίλων, 340
Μόνοι τ', ἐμμένοντες ὀρῶ νόμιω,
Ἴδεσθ' ἐμ' οἶον ἄρτι κῦμα φοινίας ὑπὸ ζάλης
Ἀμφίδρομον κυκλεῖται!

ΧΟΡΟΣ.

Οἱ μ', ὡς ἔοικας ὀρῶ μαρτυρεῖν ἄγαν!
Δηλοῖ δὲ τοῦργον, ὡς ἀφροντίστως ἔχει. 345

ΑΙΑΣ.

Ἰὼ

ἀντιφρ. α. Γένος ναῖας ἀρωγὸν τέχνας,
Ἄλιον ὃς ἐπέβας ἐλίσσων πλάταν,
Σέ τοι, σέ τοι μόνον δέδορκα ποιμένων ἐπαρκέσον-
τ'! Ἀλλά με συνδάϊζον! 350

si me adspiciat, tanget eum
aliqua mei reverentia.

TECMESSA. Ecce aperio;
tibi que intueri licet illius
facinora, atque, ut ipse se
habet.

ΑΙΑΧ. O cari navales so-
cii, soli mihi, soli igitur,
amicorum probum morem
servantes, adspicite, quali
cruentae nunc procellae
fluctu circumdatus sum.

CHORUS. (*ad Tecmessam*)
Hei mihi! quàm videris ve-
ra testari nimis! Res ipsa
enim indicat, siquidem
non considerate se ha-
bet.

ΑΙΑΧ. O auxiliores mei,
artis periti nauticae, qui
marinum agitastis remum,
vos, vos inquam, solos vi-
deo opitulari mihi paratos!
Age occidite me.

ΧΟΡΟΣ.

Εὖφημα Φώνει· μὴ κακὸν κακῷ διδοὺς
Ἄκος, πλεόν τὸ πῆμα τῆς ἄτης τίθει.

ΑΙΑΣ.

εὐφὴ β'. Ὅρας τὰν θρασύν, τὸν εὐκάρδιον,
Τὸν ἐν δαΐοις ἄτρεστον μάχαις,
Ἐν ἀφόβοις με θηροῖ δεινὸν χέρας; 355
Οἷ μοι γέλωτος, οἶον ὑβρίσθην ἄρα!

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Μὴ, δέσποτ' Αἴας (λίσσομαί σ'), αὖδα τάδε.

ΑΙΑΣ.

Οὐκ ἐκτός; οὐκ ἄψορρόν ἐκνεμεῖ πόδα;
Αἶ αἶ αἶ αἶ!

ΧΟΡΟΣ.

ὦ πρὸς θεῶν, ὕπεικε, καὶ φρόνησον εὖ! 360

ΑΙΑΣ.

εὐφὴ γ'. ὦ δύσμορος, ὃς χερὶ μὲν
Μεθῆκα τοὺς ἀλάστορας,
Ἐν δ' ἐλίκεσσι βουσί καὶ

CHORUS. Bona verba, quae-
so. Ne, malum malo re-
sarciens, calamitatis da-
mnum maius accumula.

ΑΙΑΣ. Videtisne illum au-
dacem, fortem illum, inque
bellicis olim intrepidum
proeliis, nunc inter timi-
dissimas feras manu stre-
nuum? hei mihi ob risum,
quo igitur insultatus fui!

ΤΕΚΜΗΣΣΑ. Ne, here Aiax,
talìa dicas, obsecro.

ΑΙΑΣ. Non tu hinc abis?
non foras effers pedem?
Eheu, ehē!

CHORUS. Per deos oro,
obsequere, et ad sanam
mentem redi!

ΑΙΑΣ. O ego infelix, qui
manibus iam correptos ami-
si sceleratos illos, inque ca-

Κλυτοῖς πεσὺν αἰπολίοις,
Ἐρεμνὸν αἶμ' ἔδευσα!

365

ΧΟΡΟΣ.

Τί δῃτ' ἄν ἀλγοίης ἐπ' ἐξειργασμένοις;
Οὐ γὰρ-γένοιτ' ἄν ταῦθ' ὅπως οὐχ ᾧδ' ἔχειν.

ΑΙΑΣ.

ἀντιφρ. β'. Ἴω πάνθ' ὄρων, ἀπάντων τ' ἀεὶ
Κακῶν ὄργανον, τέκνον Λάρτιου,
Κακοπινέστατον τόλμημα στρατοῦ, 370
Ἥ που πολὺν γέλωθ' ὑφ' ἡδονῆς ἄγεις!

ΧΟΡΟΣ.

Ἔνν τῷ θεῷ πᾶς καὶ γελᾷ κωδύρεται.

ΑΙΑΣ.

Ἴδοιμι δῇ νιν, καίπερ ᾧδ' ἀτῶμενος!
Ἴω μοι μοι!

ΧΟΡΟΣ.

Μηδὲν μέγ' εἴπης· οὐχ ὀρᾷς, ἴν' εἴ κακοῦ; 375

muras boves, clamososque
greges irruens, atrum san-
guinem profudi!

exercitu, mirum ni prae
gaudio effuse rideas.

CHORUS. Ut dat deus,
quisque ridet et plorat.

CHORUS. Quid vero te ex-
crucias ob res confectas?
non enim fieri potest, ut
haec aliter se habeant.

AIAX. Viderem eum, mo-
do coram praesentem,
quamvis ita afflictus! hei
mihi!

AIAX. Heu, omnia cu-
rans, omnisque semper in-
strumentum mali, fili Laër-
tis, impurissima audens in

CHORUS. Ne quid elate
dixeris. An te fugit, quo
es in malo?

ΑΙΑΣ.

ἀντίστρ. γ'. ὦ Ζεῦ, προγόνων προπάτωρ,
 Πῶς ἄν τὸν αἰμυλώτατον,
 Ἐχθρὸν ἄλημα, τοὺς τε δις-
 σάρχας ὀλέσσας βασιλεῖς,
 Τέλος θάνοιμι καὐτός!

380

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ὅταν κατεύχη ταῦθ', ὁμοῦ καὶ μοὶ θανεῖν
 Εὖχου· τί γὰρ δεῖ ζῆν με, σοῦ τεθνηκότος;

ΑΙΑΣ.

Ἰὼ

σροφῇ δ'. Σκότος, ἐμὸν Φάος, Ἐρεβος ὡς Φαεν-
 νότατον, ὡς ἐμοὶ,
 Ἐλεσθέ μ', ἔλυσθ' οἰκήτορα,
 Ἐλεσθέ μ'! οὔτε γὰρ θεῶν γένος,
 Οὐθ' ἀμερίων ἔτ' ἄξιος
 Βλέπειν τιν' εἰς ἄντασιν ἀνθρώπων.
 Ἀλλὰ μ' ἅ Διός γ', ἀλκίμα θεὸς,
 Ὀλέθριον αἰκίζει. —

385

390

ΑΙΑΧ. O Iupiter, maiorum meorum progenitor, utinam perempto loquacissimo illo invisio veteratore, geminisque neci datis regibus, ipse demum mortem oppetam!

ΤΕΓΜΕΣΣΑ. Quando ista imprecaris, simul et mihi mortem opta. Quid enim me vivere oportet, te mortuo?

ΑΙΑΧ. O caligo, mea lux, o tenebrae Orci, meo quidem animo lucidissimae, suscipite, suscipite me incolam, suscipite me! Neque enim deorum neque diem viventium genus hominum etiam intueri dignus sum occurrens, sed me Iovis praepotens filia ad necem usque excruciat.

Ποῖ τις οὖν τράπη; ποῖ μολῶν μενῶ,
 Εἰ τὰ μὲν' ὀφείλει, φίλοι,
 Τοῖσιν πέλας, μωραῖς γ' ἄγραις, προσκείμεθα,
 Τὰ δὲ στρατὸς δίπαλτος ἄν με
 Χειροφονεύοι; 395

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ω δυστάλαινα, τοιάδ' ἄνδρα χρήσιμον
 Φωνεῖν, ἃ' πρόσθεν οὔτος οὐκ ἔτλη ποτ' ἄν!

ΑΙΑΣ.

Ἰὼ

ἀντίρρ. δ'. Πόροι ἀλὶ ῥέοι, πάραλά τ' ἄντρα, καὶ 400
 Νέμος ἐπάκτιον,
 Πολύν με, πολύν, δαρόν τε δῆ
 Κατεῖχετ' ἀμφὶ Τροίαν χρόνον.
 Ἄλλ' οὐκ ἔτι μ', οὐκ ἔτ', ἀμπνοᾶς
 ἔχοντα, τοῦτό τις φρονῶν ἴστω. — 405
 Ω Σκαμάνδριοι γείτονες ῥοαί,
 Δαΐφρονες Ἀργείοις,
 Οὐκ ἔτ' ἄνδρα μὴ τόνδ' ἴδῃτ' (ἔπος

Quo igitur quis convertatur? quo maneam loco? si quidem parte me tabefaciunt, amici, quae inter prostratus iaceo, insanas praedas, parte vero exercitus utrisque spiculis me sit occisurus?

TECMESSA. Heu me miseram! talia virum consultum loqui, quae numquam sustinuisset antehac?

ΑΙΑΞ. O fluvii in mare labentes, antraque maritima, et litorale pratum, longo, longo tempore, diuque me detinuistis ad Troiam; at enim non amplius vitales carpentem auras tenebitis: hoc, quicumque sapit, scito. — O Scamandri vicina fluentia, malevola Argivis, haud amplius virum hunc videbitis, qualem (super-

Ἐξερῶ μέγ'), οἶον οὐ

Τροία στρατοῦ δέρχθῃ, χθονὸς μολόντ' ἀπὸ 410

Ἑλλανίδος· τανῦν δ' ἄτιμος

ᾧδε πρόκειμαι.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐ τοι σ' ἀπείργειν, οὐδ', ὅπως ἐῷ λέγειν,

Ἐχω, κακοῖς τοιοῖςδε συμπεπτωκότα.

ΑΙΑΣ.

Αἶ αἶ! τίς ἄν ποτ' ὦεθ' ὧδ' ἐπώνυμον 415

Τούμὸν ξυνοίσειν ὄνομα τοῖς ἐμαῖς κακοῖς;

Νῦν γάρ· πάρεστι καὶ δὲς αἰάζειν ἐμοὶ

Καὶ τρίς· τοιούτοις γάρ κακοῖς ἐντυγχάνω·

Ὅτου πατὴρ μὲν τῆςδ' ἀπ' Ἰδαίας χθονὸς,

Τὰ πρῶτα καλλιστεῖ' ἀριστεύσας στρατοῦ, 420

Πρὸς οἶκον ἦλθε, παισὶν εὐκλεια φέρων,

Ἐγὼ δ', ὁ κείνου παῖς, τὸν αὐτὸν ἐς τόπον

Τροίας ἐπελθὼν οὐκ ἐλάσσονι σθένει,

Οὐδ' ἔργα μείω χειρὸς ἀρκέσας ἐμῆς,

Ἄτιμος Ἀργείοισιν ὧδ' ἀπόλλυμαι. 425

bum quid dicam) Troia in exercitu non vidit, terra profectum Hellenica: nunc vero inhonoratus sic iaceo.

CHORUS. Nec qui cohibeam, nec, qui te talia dicere sinam, reperio, tantis implicatum malis.

ΑΙΑΧ. Αἶ, αἶ! Quis umquam putasset fore, ut sic malis meis conveniret nomen meum? Nunc enim

adest, cur bis inclamem et ter ai ai: tantis nimirum versor in malis. Cuius pater ex hac ipsa Idaea terra, rebus eximie gestis summa nactus praemia, domum rediit, liberis afferens gloriam; ego vero illius filius, qui eandem ad Troiam veni haud minore robore, neque minoribus opem ferens rebus manu gestis, inhonoratus Argivis ita pereō. At-

Καίτοι τοσοῦτόν γ' ἐξεπίσταςθαι δοκῶ.

Εἰ ζῶν Ἀχιλλεὺς, τῶν ὅπλων τῶν ὧν πέρι

Κρίνειν ἔμελλε κράτος ἀριστείας τινί,

Οὐκ ἄν τις αὐτ' ἔμαρψεν ἄλλος ἀντ' ἐμοῦ.

Νῦν δ' αὐτ' Ἀτρεΐδαι Φωτὶ παντουργῶ φρένας 430

Ἐπραξαν, ἀνδρὸς τοῦδ' ἀπώσαντες κράτη.

Κεῖ μὴ τόδ' ὄμμα καὶ χεῖρες διάστροφοι

Γυῖμης ἀπῆξαν, τῆς ἐμῆς, οὐκ ἄν ποτε

Δίκην κατ' ἄλλου Φωτὸς ᾧδ' ἐψήφισαν.

Νῦν δ' ἡ Διὸς, γοργῶπις ἀδάμαστος θεά, 435

Ἦδη μ' ἐπ' αὐτοῖς χεῖρ' ἐπάντεινοντ' ἐμὴν

Ἐσφηλεν ἐμβαλοῦσα λυσσώδει νόσω,

Ὡςτ' ἐν τοιοῖςδε χεῖρας αἰμάζαι βοτοῖς.

Κεῖνοι δ' ἐπεγγελῶσιν ἐκπεφευγότες,

Ἐμοῦ μὲν οὐχ ἐκόντος· εἰ δέ τις θεῶν 440

Βλάπτοι, φύγοι γ' ἄν χῶ κακὸς τὸν κρείσσονα. —

Καὶ νῦν τί χρὴ δρᾶν, ὅστις ἐμφανῶς θεοῖς

qui hoc saltem pro certo
scire videor: Si vivus Achil-
les de suis ipse armis iudi-
cium iulisset, palmario vir-
tutis, nemo ea prae me ad-
eptus fuisset; nunc vero
contra machinati Atridae
scelerato homini tradide-
runt, posthabita huius viri
virtute. At nisi hi ocu-
li' atque manus transver-
se a consilio aberrassent,
haud amplius illi talem sen-
tentiam contra quemquam

essent latūri: sed enim ter-
rifica indomita Iovis filia
dextram iam illis me inten-
tanti in errorem induxit,
immisso furiali morbo, quo
actus pecudum harum cae-
de cruentavi manus; illi-
que nunc me irrident, ela-
psi, propter facta mea non
voluntaria; si vero praepe-
diat deus aliquis, praestan-
torem etiam ignavus fugiat.
Nunc igitur quid oportet
me facere, qui manifeste

Ἐχθαίρομαι; μισεῖ δέ μ' Ἑλλήνων στρατός·

Ἐχθρὴ δὲ Τροία πᾶσα, καὶ πεδία τάδε.

Πότερα πρὸς οἴκους, ναυλόχους λιπῶν ἔδρας 445

Μωρούς τ' Ἀτρείδας, πέλαγος Αἰγαῖον περῶ;

Καὶ ποῖον ὄμμα πατρὶ δηλώσω Φανεῖς

Τελαμῶνι; πῶς με τλήσεται ποτ' εἰσιδεῖν

Γίννον, Φανέντα τῶν ἀριστείων ἄτερ,

Ὡν αὐτὸς ἔσχε στέφανον εὐκλείας μέγαν; 450

Οὐκ ἔστι τοῦργον τλητόν. — Ἀλλὰ δῆτ' ἰὼν

Πρὸς ἔρυμα Τρώων, ξυμπεσὼν μόνος μόνοις,

Καὶ δρῶν τι χρηστὸν εἶτα λοίσθιον θανῶ;

Ἀλλ' ὥδέ γ' Ἀτρείδας ἂν εὐφράναιμί που.

Ὅτ' ἔστι ταύτῃ! πεῖρά τις ζητητέα 455

Τοιάδ', ἀφ' ἧς γέροντι δηλώσω πατρὶ,

Μή τοι φύσιν γ' ἄσπλαγχνος ἐκ κείνου γεγώς

Αἰσχροὺν γὰρ, ἄνδρα τοῦ μακροῦ χρήζειν βίου,

Κάκωσιν ὅστις μηδὲν ἐξαλλάσσεται.

diis invisus sum, quem odit
Græcorum exercitus, cui
infensa est Troia universa,
atque hi ipsi campi? Do-
mumne repetens, deserta
nautica hac sede, stultis-
que Atridis, Aegeum traii-
ciam mare? At quo vultu
patre me sistam coram, Te-
lamone? Quomodo susti-
nebit adspectum meum pu-
milionis, virtutis carentis
praemiis, quorum ille insi-
gne decus adeptus est?
Non est hoc ferendum. —

Sed quid si in Troum mu-
nimenta facto impetu, so-
lus cum solis congressus,
viro dignum quoddam edam
supremum facinus, et mo-
riar? At sic Atridis rem
gratam fecerim. Non eo
res rediit. Tentanda est
via eiusmodi, per quam se-
ni ostendam patri, me
haud degenerem ex il-
lo satum. Turpe est enim
viro, longam expetere
vitam, si cui vexationis
nulla contingit remissio.

Τί γάρ πρὸς ἡμάρ ἡμέρα τέρπειν ἔχει
 Προςθεῖσα, καὶνεθεῖσα ταῦ γε κατθανεῖν;
 Οὐκ ἂν πριαίμην οὐδενὸς λόγου βροτὸν,
 Ὅστις κεναῖσιν ἐλπίσιν σερμαίνεται,
 Ἄλλ' ἢ καλῶς ζῆν, ἢ καλῶς τεθνηκέναι
 Τὸν εὐγενῇ χρή. Πάντ' ἀκήκοας λόγον.

460

465

ΧΟΡΟΣ.

Οὐδεὶς ἐρεῖ ποθ', ὥς ὑπόβλητον λόγον,
 Αἴας, ἔλεξας, ἀλλὰ τῆς σαυτοῦ φρενός·
 Παῦσαί γε μέν τοι, καὶ δὸς ἀνδράσιν φίλοις
 Γνώμης κρατῆσαι, τάςδε φροντίδας μεθεῖς.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

ὦ δέσποτ' Αἴας, τῆς ἀναγκαῖας τύχης
 Οὐκ ἔστιν οὐδὲν μεῖζον ἀνθρώποις κακόν.
 Ἐγὼ δ' ἐλευθεροῦ μὲν ἐξέφυν πατρὸς,
 Εἴπερ τινὸς, σθένοντος ἐν πλούτῳ, Φρυγῶν.
 Νῦν δ' εἰμὶ δούλη· θεοῖς γὰρ ὧδ' ἔδοξε που,
 Καὶ σῇ μάλιστα χειρὶ. Τοιγαροῦν, ἐπεὶ

470

475

Quid enim ad diem
 dies iuvare potest ad-
 ditus, liberatusque a mor-
 te? Haud ego emerem vi-
 lissimo pretio hominem, qui
 inani spe fovetur, sed aut
 honeste vivere, aut honeste
 mori generosum decet,
 Omnia audivisti.

CHORUS. Nemo umquam
 dicet, Ajax, subditicia te
 haec locutum esse, sed men-
 tis tuae sensa: impetum ta-

men istum reprime, ami-
 cisque facilem te flecti
 praebe, curis his omis-
 sis.

TECMESSA. O here Ajax,
 fati necessitate non est ali-
 ud gravius hominibus ma-
 lum. Patre equidem nata
 sum libero, opibusque, si
 quis alius, inter Phrygas
 pollente; nunc vero serva
 sum: sic enim diis visum
 est, maximeque tibi. Pro-

Τὸν σὸν λέχος ξυνῆλθον, εὖ φρονῶ τὰ σὰ,
 Καί σ' ἀντιάζω πρὸς τ' ἐφεστίου Διὸς,
 Εὐνῆς τε τῆς σῆς, ἧς ξυνηλλάχθης ἐμοῖ,
 Μὴ μ' ἀξιώσης βάξιν ἀλγεινὴν λαβεῖν
 Τῶν σῶν ὑπ' ἐχθρῶν, χειρίαν ἀφείς τινί. 480
 Ἥ, γὰρ θανεῖ σὺ, καὶ τελευτήσας ἄπεις,
 Ταύτῃ νόμιζε καὶ μετὰ τῇ τόθ' ἡμέρᾳ,
 Βία ξυναρπασθεῖσαν Ἀργείων ὕπο,
 Σὺν παιδὶ τῷ σῷ δουλίαν ἔξειν τροφὴν.
 Καί τις πικρὸν πρὸς φθεγμα δεσποτῶν ἐρεῖ, 485
 Λόγοις ἰάπτων· Ἴδετε τὴν ὀμευνέτιν
 Αἴαντος, ὃς μέγιστον ἴσχυσε στρατοῦ,
 Οἷας λατρείας ἀνθ' ὅσου ζήλου τρέφει! —
 Τοιαῦτ' ἐρεῖ τις· καὶ μεν δαίμων ἐλᾷ,
 Σοὶ δ' αἰσχρὰ τᾶπ' ἅπαντα, καὶ τῷ σῷ γένει. 490
 Ἀλλ' αἰδεσθαι μὲν πατέρα τὸν σὸν ἐν λυγρῷ
 Γῆρᾳ προλείπων· αἰδεσθαι δὲ μητέρα,

inde, ex quo in tuum cubi-
 le conveni, ihis rebus stu-
 deo, teque per Iovem Fa-
 miliarem obtestor, perque
 thorum tuum, quo coniu-
 ctus es mihi, ne me velis
 tristem audire sermonem
 inimicorum tuorum, cuius-
 vis alius arbitrio permissam.
 Quo enim tu morieris, de-
 functusque aberis, ne du-
 bita, quin eodem ipso die
 vi correpta ab Argivis cum
 filio tuo in servitutem de-

trudar: et herus aliquis
 acerbo me dicto tanget:
 Conspicite Alacis coniugem,
 qui viribus fuit in exercitu
 praestantissimus, qualia
 nunc pro quali felicitate
 servitia subit! Talia dicet
 aliquis: et me quidem ex-
 cruciabit necessitas; tibi
 vero, tuoque generi haec
 dicta dedecori erunt. At
 reverere patrem tuum tristi
 confectum senio deserere;
 reverere et matrem, multos,

Πολλῶν ἐτῶν κληροῦχον, ἥ σε πολλάκις,
 Θεοῖς ἀράται ζῶντα πρὸς δόμους μολεῖν.
 Οἴκτειρε δ', ὦ "ναξ, παῖδα τὸν σὸν, εἰ νέας 495
 Τροφῆς στερηθεῖς, σοῦ διοίσεται μόνος
 Ὑπ' ὀρφανιστῶν μὴ Φίλων, ὅσον κακὸν
 Κεῖνω τε κἄμοι τοῦθ', ὅταν θάνῃς, νεμεῖς!
 Ἐμοὶ γὰρ οὐκ ἔτ' ἐστίν, εἰς ὃ τί βλέπω,
 Πλὴν σοῦ· σὺ γάρ μοι πατρίδ' ἤστωσας δορί, 500
 Καὶ μητέρ' ἤδη μοῖρα, τὸν Φῦσαντ' ἅ τε,
 Κατεῖχεν, "Αἰδοῦ θανασίμους οἰκήτορας.
 Τίς δῆτ' ἐμοὶ γένοιτ' ἂν ἀντὶ σοῦ πατρίς;
 Τίς πλοῦτος; ἐν σοὶ πᾶσ' ἔγωγε σώζομαι.
 Ἀλλ' ἴσχε κἄμοῦ μνηστίν· ἀνδρί τοι χρεῶν 505
 Μνήμην προσεῖναι, τερπνὸν εἴ τι που πάθοι.
 Χάρις χάριν γάρ ἐστίν ἢ τίκτους' αἰεὶ.
 Ὅτου δ' ἀπορρεῖ μνηστὶς εὖ πεπονθότος,
 Οὐκ ἂν γένοιτ' ἔθ' οὗτος εὐγενὴς ἀνὴρ.

iam annos sortitam, quae
 multiplicibus votis deos
 precatur, ut salvus domum
 redeas; miserere etiam, o
 rex, filii tui, si puerili edu-
 catione destituto, te orba-
 to, sub iniquis tutoribus ae-
 tas agenda erit, quantum
 miseriarum illique et mihi
 tua morte attuleris! Nam
 mihi quidem nihil est, quo
 respiciam, praeter te. Quip-
 pe patriam tu mihi delevi-
 sti bello; matremque iam

Parca et genitorem cohibe-
 bat, Orci mortales incolas.
 Quaenam mihi, quaeso, pro
 te patria fiat? quae opes?
 in te mea omnis est salus.
 Ergo memòriam meī retine:
 utique virum decet memo-
 rem esse, sicunde grati quid
 perceperit: gratia enim
 gratiam semper parit; cui-
 cumque vero effluit benefi-
 cii memoria, is non am-
 plius generosi viri habeatur
 loco.

ΧΟΡΟΣ.

Αἴας, ἔχειν σ' ἄν οἶκτον, ὥς καὶ γῶ, Φρενὶ, 510
Θέλοιμ' ἄν· αἰναίης γὰρ ἄν τὰ τῆςδ' ἔπη.

ΑΙΑΣ.

Καὶ κάρτ' ἐπαίνου τεύξεται πρὸς γούν ἐμοῦ,
Ἐὰν μόνον τὸ ταχθὲν εὖ πολμᾶ τελεῖν.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ἄλλ', ὦ φίλ' Αἴας, πάντ' ἔγωγε πείσομαι.

ΑΙΑΣ.

Κόμιζέ νυν μοι παῖδα τὸν ἐμὸν, ὥς ἴδω. 515

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Καὶ μὴν φόβοισί γ' αὐτὸν ἐξελυσάμην.

ΑΙΑΣ.

Ἦ τοῖςδε τοῖς κακοῖσιν; ἢ τί μοι λέγεις;

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Μὴ σοι γέ που δύστηνος ἀντήσας θάνοι.

ΑΙΑΣ.

Πρέπον γέ τ' ἄν ἦν δαίμονος τοῦ μοῦ τόδε.

CHORUS. Vellem te, Aiax, itidem ut ego, misericordia animum affici: laudares enim huius dicta.

AIAH. Atqui magnam laudem a me consequetur, si modo id, quod iussero, exsequi sustinuerit.

TECMESSA. At, o care Aiax, in omni re tibi parebo.

AIAH. Adfer mihi ergo fi-

lium meum, ut videam.

TECMESSA. At vero metu perculsa eum ablegavi,

AIAH. An propter haec mala? aut quid mihi dicis?

TECMESSA. Ne periret miser, sicubi forte tibi occurreret.

AIAH. Nempe hoc consentaneum fuisset furori meo.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ἄλλ' οὖν ἐγὼ Φύλαξα, τοῦτό γ' ἀρκέσαι.

520

ΑΙΑΣ.

Ἐπήνεσ' ἔργον, καὶ πρόνοιαν, ἣν ἔσθου.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Τί δῆτά γ' ὥς ἐκ τοῦδ' ἄν ὠφελοῖμέ σε;

ΑΙΑΣ.

Δός μοι πρᾶσαιπείν αὐτόν, ἐμφανῇ τ' ἰδεῖν.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Καὶ μὴν πέλας γε προσπόλοις φυλάσσεται.

ΑΙΑΣ.

Τί δῆτα μέλλει μὴ οὐ παρουσίαν ἔχειν;

525

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

ὦ παῖ, πατήρ καλεῖ σε! — Δεῦρο, προσπόλων
Ἄγ' αὐτόν, ὅσπερ χερσὶν εὐθύνων κυρεῖς!

ΑΙΑΣ.

Ἔρποντι φωνεῖς, ἢ λελειμμένῳ λόγου;

ΤΕΚΜΕΣΣΑ. Itaque praecavi, id ab eo ut propulsa-

pe a ministris custoditur.

ΑΙΑΧ. Laudo factum, quamque adhibuisti providentiam.

ΑΙΑΧ. Quatenam igitur tenet eum mora, ne praesto adsit?

ΤΕΚΜΕΣΣΑ. Quid, amabo, quod illum attinet, tibi prosim?

ΤΕΚΜΕΣΣΑ. O nate, pater te vocat! — Huc, famulorum, adduc ipsum, quisquis manibus nunc eum regis.

ΑΙΑΧ. Fac ut eum adloquar, coramque videam.

ΑΙΑΧ. Venitne iam vocatus, an vocem tuam non ex-

ΤΕΚΜΕΣΣΑ. Atqui pro-

audiit?

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Καὶ δὴ κομίζει προσκύλων ὃδ' ἐγγύθεν.

ΑΙΑΣ.

Αἶρ' αὐτὸν, αἶρε δεῦρο! ταρβήσει γὰρ οὐ 530

Νεοσφαγῇ που τόνδε προσλεύσων Φόνον,

Εἴπερ δικαίως ἔστ' ἐμὸς τὰ πατρώθεν,

Ἄλλ' αὐτίκ' ὤμοις αὐτὸν ἐν νόμοις πατρὸς

Δεῖ πωλοδαμγεῖν, κἄξομοιοῦσθαι φύσιν.

ὦ παῖ, γένοιο πατρὸς εὐτυχέστερος. 535

Τὰ δ' ἄλλ' ὅμοιος· καὶ γένοι' ἂν οὐ κακός.

Καί τοι σε καὶ νῦν τοῦτό γε ζηλοῦν ἔχω,

Ὅθ' οὔνεκ' οὐδὲν τῶνδ' ἐπαισθάνει κακῶν·

Τὸ μὴ Φρονεῖν γὰρ κάρτ' ἀνώδυνον κακὸν,

Ἔως τὸ χαίρειν καὶ τὸ λυπεῖσθαι μάθης. 540

Ὅταν δ' ἴκη πρὸς τοῦτο, δεῖ σ', ὅπως πατρὸς

Δείξεις ἐν ἐχθροῖς, οἷος ἐξ οἴου τράφης.

Τέως δὲ κούφοις πνεύμασιν βόσκου, νέαν

Ψυχὴν ἀτάλλων, μητρὶ τῇδε χαρμονήν.

ΤΕCΜ. Immo e propinquo
famulus eum huc adducit.

ΑΙΑX. Adfer hunc, adfer
huc! non enim conspecta
recenti hac caede expave-
scet, si quidem vero me pa-
tre satus est, sed statim il-
lum ad crudos patris mores
oportet tenerum fingi, et
similem fieri ingenio. O
nate, utinam has fortuna-
tior patre, cetera vero si-
milis! ita sorte utaris haud
mala. Quamquam et nunc

ob hoc te beatum praedicare
fas est, quod nihil horum
sentis malorum: quippe ni-
hil intelligere, dolore pror-
sus liberum malum est, do-
nec gaudere ac dolere quis
discat. Quum autem eo
aetatis veneris, tum tibi
opus est, ut inimicis osten-
das, qualis ex quali patre
eductus sis. Interim vero
levibus auris vescitor, vi-
tam fovens novellam, hu-
iusce tuae matris oblecta-

Οὐ τοι σ' Ἀχαιῶν, οἷα, μή τις ὑβρίσει 545

Στυγναῖσι λώβαις, οὐδὲ χωρὶς ὄντ' ἐμοῦ.

Τοῖον πυλωρὸν φύλακα Τεῦκρον ἀμφὶ σοι

Ἀσίψω, τροφῆς ἄοκνον ἔμπακ', εἰ τανῦν

Τηλουρὸς οἰχνεῖ, δυσμενῶν θήραν ἔχων.

Ἀλλ', ἄνδρες ἀσπιστῆρες, ἐνάλιος λειῶς, 550

Ἵμῖν τε κεινὴν τήνδ' ἐπισκῆπτω χάριν,

Κεῖνω τ' ἐμὴν ἀγγείλατ' ἐντολήν, ὅπως

Τὸν παῖδα τόνδε πρὸς δόμους ἐμοὺς ἄγων

Τελαμῶνι δείξει, μητρί τ' (Ἐριβοία λέγω),

Ὡς σφιν γένηται γηροβοσκὸς εἰσαεὶ, 555

Μέχρ' ἰσχυροὺς κίχῃσι τοῦ κάτω θεοῦ.

Καὶ τὰ μὰ τεύχη μήτ' ἀγωνάρχαι τινὲς

Θήσουσ' Ἀχαιοῖς, μήθ' ὁ λυμειὼν ἐμός.

Ἀλλ' αὐτό μοι σὺ παῖ λαβὼν ἐπώνυμον,

Εὐρύσακες, ἴσχε, διὰ πολυρῥάφου στρέφων 560

Πόρπακος, ἐπτάβοιον ἄρρηκτον σάκος.

mentum. Nemo, sat scio, Achivum odiosis te laedet contumeliis, ne quidem a me absentem: talem ianitorem tibi relinquam, Teucrum, educationis tuae sedulum curatorem; tametsi nunc longinquus abest, hostes infestans. At vos, viri belatores, nautica turba, iubeo, si communi me gratia demereri voltis, illi nuntiare mea mandata, ut puerum huncce ad domum meam deductum Telamoni

ostendat, matrique meae (Eriboeam dico), qui ipsis sit usque senectae praesidium, donec subeant Orci penetralia. Atque mea arma neque ulli proponant Achivis certaminum praesides, nec pestis mea; sed ipsum septemplici bovis tergo compactum, infractum clypeum, a quo nomen habes, cape, nate Eurysaces, et tibi habe, per multiplicem vibrans lorum: cetera

Τὰ δ' ἄλλα τεύχη κοῖν' ἔμοι τεθάρσεται.

Ἄλλ' ὥς τάχος τὸν παῖδα τόνδ' ἤδη δέχου,
Καὶ δῶμα πάκτου, μὴδ' ἐπισκῆνους γόους
Δάκρυε! κάρτα τοι φιλοίκτιστον γυνή.
Πύκαζε θάρσσον! οὐ πρὸς ἰατροῦ σοφοῦ,
Θρηνεῖν ἐπώας πρὸς τομῶντι τραύματι.

565

ΧΟΡΟΣ.

Δέδοικ' ἀκούων τήνδε τὴν προθυμίαν.
Οὐ γάρ μ' ἀρέσκει γλῶσσά σου τεθρηγμένη.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

ὦ δέσποτ' Αἴας, τί ποτε δρασεῖεις φρενί;

570

ΑΙΑΣ.

Μὴ κρίνε, μὴ ἔεταζε! σωφρονεῖν καλόν.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ὅμως ἀθυμῷ, καὶ σε πρὸς τοῦ σοῦ τέκνου
Καὶ θεῶν ἱκνοῦμαι, μὴ προδοὺς ἡμᾶς γένη!

ΑΙΑΣ.

Ἄγαν γέ λυπεῖς· οὐκ ἀτόισθ', ἐγὼ θεοῖς

vero arma una me-
cum sepeliuntor. Iam ve-
ro, mulier, puerum hunc
ocius accipe, domusque fo-
res obsera, neque ad haec
tentoria incende luctus.
Valde promptum est flere
femina. Ocius te abde!
non est sapientis medici
carmina canere ferrum po-
scenti vulneri.

CHORUS. Male metuo, au-
diens, quanto flagres stu-

dio: quippe haud mihi pla-
cet asperata tua lingua.

TECMESSA. O here Ajax,
quidnam moliris animo?

AIAH. Ne quaerito, ne
scrutare: decus est mode-
stia.

TECMESSA. At despero ni-
hilominus, perque te deos
obtestor, perque tuum gna-
tum, ne nos proditum eas.

AIAH. Nimis quidem mo-
lesta es: an nescis, me ni-

Ὡς οὐδὲν ἀρκεῖν εἴμ' ὀφειλέτης ἔτι;

575

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Εὖφημα φώνει.

ΑΙΑΣ.

Τοῖς ἀκούουσιν λέγε.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Σὺ δ' οὐχὶ πείσει;

ΑΙΑΣ.

Πόλλ' ἄγαν ἤδη θροεῖς.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ταρβῶ γάρ, ὦ ἦναξ.

ΑΙΑΣ.

Οὐ ξυνέρξεθ' ὡς τάχος;

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Πρὸς θεῶν, μαλάσσου!

ΑΙΑΣ.

Μῶρά μοι δοκεῖς φρονεῖν,

Εἰ τοῦμόν ἦθος ἄρτι παιδεύειν νοεῖς.

580

hil amplius diis debe-
re?

TECMESSA. Bene ominata
loquere.

AIAX. Audientibus nar-
ra.

TECMESSA. Morem ergo
non geres?

AIAX. Nimis multa iam
garris.

TECMESSA. Metuo enim, o
rex.

AIAX. Quin concluditis il-
lam ocius?

TECMESSA. Per deos, ani-
mum molli.

AIAX. Nae stulte mihi vi-
deris sapere, si meos mo-
res iam tandem erudire co-
gites.

ΧΟΡΟΣ.

εὐφρ. α. ὦ κλεινὰ Σαλαμῖς, σὺ μὲν που

Ναίεις ἀλίπλαγκτος, εὐδαίμων,

Πᾶσιν περίφαντος αἰεὶ·

Ἐγὼ δ' ὁ τλάμων,

Παλαιὸς, ἀφ' οὗ, χρόνος,

585

Ἰδαία μίμνω

Λειμωνίδι μηλοπόα,

Ἀνήριθμος αἰὲν εὐνώμω

Χρόνῳ τρυχόμενος, κακὰν ἐλπίδ' ἔχων,

Ἔτι μέ ποτ' ἀνύσειν

590

Τὸν ἀπότροπον αἰδηλον Ἄιδαν.

ἀντιερ. α. Καί μοι δυσθεράπευτος Αἴας

Ζύνεστιν ἔφεδρος (ὦ μοι μοι!),

Θεῖα μανία ζύναυλος·

Ὅν ἐξεπέμψω

595

Πρὶν δὴ ποτε, θουρίῳ

Κρατοῦντ' εἶν Ἄρει·

Νῦν δ' αὖ, φρενὸς οἰοβότας,

Φίλοις μέγα πένθος εὖρηται·

Τὰ πρὶν δ' ἔργα χεροῖν μεγίστας ἀρετᾶς

600

CHORUS. O inclyta Salamis, mari circumfusa tu quidem sedes, felix, cunctis spectabilis semper: ego vero miser iamdudum dego Idaeis in ovium pascuis, semper volventibus annis adtritius continuo, malam spem fovens, fore, ut demum migrem ad dete-

standum tenebrosum Orcum.

Ac mihi adsidet insanabilis Ajax, hei mihi! divinitus immisso correptus furore: quem emisisti olim, Martiis victorem proeliis: nunc contra, mentis suae devius, amicis ingens existet luctus, priora vero maximae

Ἀφιλα παρ' ἀφίλοις
Ἔπες', ἔπεσε μελέοις Ἀτρεΐδαις.

τροφή β'. Ἡ που παλαιᾷ
Μέν ἔντροφος ἡμέρα,
Λευκῷ δὲ γήρα, 605
Μάτηρ, νιν ὅταν νοσοῦντα
Φρεναμόρῳ ἰακούσῃ,
Αἴλινον, αἴλινον οὐκ οἰκτρᾶς γούον
Ὅρνιθος, ἀηδοῦς,
Ἦσει δύσμορος; — Ἀλλ' ὀξύτόνους μὲν ῥῥᾶς διο
Θρηνήσει, χερόπληκτοι
Δ' ἐν στέρνοισι πεσοῦνται
Δοῦποι, καὶ πολιᾶς ἄμυγμα χαίτας.

ἀντισηρ. β'. Κρείσσων γὰρ Αἰδᾶ
Κεύθων, ἄνοσος μάταν, 615
Ὅς, ἐκ πατρώας
Ἦκων γενεᾶς ἄριστος
Πολυπόνων Ἀχαιῶν,
Οὐκ ἔτι συντρόφοις ὀργαῖς ἔμπεδος,
Ἀλλ' ἐκτὸς ὀμιλεῖ. 620

virtutis facinora apud in-
gratos ingrata cecidere, mi-
seros Atridas.

Nimirum quando illum
mater longaeva, cano con-
fecta senio, audiet mente
captum aegrotare, nonne
lamentabilem, lamentabi-
lem infelix faciet lessum
miserabilis luscinae? At sa-
ne in clamoros erumpet

eiulatus, tunsumque mani-
bus sonabit pectus, canae-
que lacerabuntur comae.

Quippe satius est Orco
eum condi, immedicabili
morbo agitatam, qui, pa-
terni generis nobilitate
praestantissimus aerumnosis
in Achivis, non amplius
inhaeret consuetis mori-
bus, sed versatur extra.

ὦ τλαῖμον πάτερ, οἷαν σε μένει πυθέσθαι
 Παιδὸς δύσφορον ἄταν,
 Ἄν οὐπω τις ἔθρεψεν
 Αἰῶν Διακιδᾶν, ἄτερθε τοῦδε!

ΑΙΑΣ.

Ἄπανθ' ὁ μακρὸς κἄναρίθμητος χρόνος 625
 Φύει τ' ἄδηλα, καὶ φανέντα κρύπτεται.
 Κούκ ἔστ' ἄελπτον οὐδέν, ἀλλ' ἀλίσκεται
 Χῶ δεινὸς ὄγκος, χ' αἱ περισκελεῖς φρένες.
 Καγὼ γάρ, ὅς τ' αἰ δεινὸν ἐκαρτέρουν τότε,
 Βαφῇ σίδηρος ὥς, ἐθελύνσθην στόμα 630
 Πρὸς τῆςδε τῆς γυναικός· οἰκτεῖρω δέ νιν
 Χήραν παρ' ἐχθροῖς, παῖδά τ' ὀρφανὸν, λιπεῖν.
 Ἄλλ' εἴμι πρὸς τε λουτρὰ καὶ παρακτίους
 Λειμῶνας, ὥς ἄν, λύμαθ' ἀγνίσας ἐμὰ,
 Μῆνιν βαρεῖαν ἐξαλύξωμαι θεᾶς· 635
 Μολῶν τε, χῶρον ἔνθ' ἄν ἀστιβῇ κίχῳ,

O miser genitor, qualis te manet audienda nati intolerabilis calamitas, quam nemo hucusque tulit Aeacidarum, praeterquam hic vir!

ΑΙΑΣ. Omnia longum infinitumque tempus promittit in lucem occulta, palamque facta occulit: neque est quidquam, quod fieri haud posse putes: sed vincitur etiam magna mentis elatio, et obstinatae rigor.

Namque ego, qui dudum vehementer obdurueram, ut ferrum aqua tinctum, nunc hebeo, emollitus ab hac muliere: miseret enim me eius, quod ipsam viduam inter hostes, et filium orphanum, relinquo. Sed eo ad lavacra et litoralia praeata, ut, purificatus a piaculo, gravem iram deae effugiam; et progressus in desertum locum, abstru-

Κρύψω τόδ' ἔγχος τοῦμὸν, ἔχθιστον βελῶν,
Γαίας ὀρύξας ἔνθα μὴ τις ὄψεται,
'Αλλ' αὐτὸ νύξ' Ἀϊδης τε σωζόντων κάπν.

'Εγὼ γάρ, ἐξ οὗ χειρὶ τοῦτ' ἐδεξάμην

640

Παρ' Ἑκτορος δῶρημα δυσμενεστάτου,
Οὐπω τι κεδνὸν ἔσχον Ἀργείων πάρα,

'Αλλ' ἔστ' ἀληθῆς ἡ βροτῶν παροιμία,

'Εχθρῶν ἄδωρα ὀῶρα, κοῦκ ὀνήσιμα.

Τοιγάρ τὸ λοιπὸν εἰσόμεσθα μὲν θεοῖς

645

Εἴκειν, μαθησόμεσθα δ' Ἀτρεΐδας σέβειν.

'Αρχοντές εἰσιν, ὥςθ' ὑπεικτέον· τί μή;

Καὶ γὰρ τὰ δεινὰ καὶ τὰ καρτερώτατα

Τιμαῖς ὑπείκει. Τοῦτο μὲν, νιφοστιβεῖς

Χειμῶνες ἐκχωροῦσιν εὐκάρπῳ Θέρει·

650

'Εξίσταται δὲ νυκτὸς αἰανῆς κύκλος;

Τῇ λευκοπώλῳ Φέγγος Ἡμέρα φλέγειν·

Δεινῶν τ' ἄημα πνευμάτων ἐκοίμισε

Στένοντα πόντον· ἐκ δ' ὁ παγκρατὴς Ὕπνος

dam gladium hunc meum,
telorum inimicissimum, in
humum defossum, ubi ne-
mo eum visurus est: sed
illum Nox Orcusque sub
terra servant. Quippe ex
quo illum dono accepi ab
Hectore, viro infensissimo,
nihil inde ab Argivis ade-
ptus sum boni; sed verum
illud hominum verbum est:
*Hostium dona non dona,
neque utilia.* Quare in po-
sterum sciemus quidem diis

cedere, ac discemus Atri-
das venerari: imperato-
res sunt: itaque mos illis
gerendus; quippini? nam-
que cedunt honori quae
maxima etiam sunt et prae-
potentia. Sic nivosae Hie-
mes frugiferae Aestati ce-
dunt loco: concedit et no-
ctis tenebrosae orbis, ut
candidis vecta bigis Aurora
fulgeat: pontumque ge-
mentem sopire tandem so-
let tempestas: atque rite

Λύει πεδήσας, οὐδ' αἰὲν λαβὼν ἔχει·

655

Ἡμεῖς δὲ πῶς οὐ γνωσόμεσθα σωφρόνεϊν;

Ἐγὼ γ' ἐπίσταμαι γὰρ ἀρτίως, ὅτι

Ὁ τ' ἐχθρὸς ἡμῖν ἐς τοσάνδ' ἐχθραντέος,

Ὡς καὶ Φιλήσων αὐθις, ἔς τε τὸν φίλον

Τοσαῦθ' ὑπουργῶν ὠφέλειν βουλήσομαι,

660

Ὡς αἰὲν οὐ μενοῦντα· τοῖς πολλοῖσι γὰρ

Βροτῶν ἀπιστός ἐσθ' ἐταιρίας λιμήν.

Ἀλλ' ἀμφὶ μὲν τούτοισιν εὖ σχήσει· σὺ δὲ,

Ἔσω, θεοῖς, ἐλθοῦσα, διὰ τέλους, γύναι,

Εὖχου τελεῖσθαι, τοῦμόν ὦν ἐρᾷ κέαρ·

665

Ἵμεῖς θ', ἐταῖροι, ταῦτά τῇδ' ἐμοὶ τάδε

Τιμᾶτε, Τεύκρω τ', ἣν μόλη, σημήνατε

Μέλαιν μὲν ἡμῶν, οὐ νοσεῖν δ' ὑπέρμεγα.

Ἐγὼ γὰρ εἴμ' ἐκεῖσ', ὅποι πορευτέον·

Ἵμεῖς δ', ἃ φράζω, δρᾶτε, καὶ τάχ' ἂν μ' ἴσως 670

Πύθοισθε, κεί νῦν δυστυχῶ, σεσωσμένον.

omnium domitor Somnus
solvit quos devinxerat, nec
semper constrictos tenet.
Quidni ergo nos etiam di-
scamus modesti esse? Equi-
dem nunc demum didici,
inimicum ita a nobis odio
esse prosequendum, ut qui
amare rursus nos possit:
vicissimque amicum ita of-
ficiis iuvabo, ut qui semper
mansurus non sit; pleris-
que enim hominibus infi-
dus est amicitiae portus.
Haec igitur recte se habe-

bunt; tu vero, mulier, in-
tro abi, deosque sedulo
comprecare, ut rata omni-
no faciant ea, quae cupio:
vosque, socii, eadem cum
illa exsequi mihi dignamini,
et Teucro, ubi venerit, si-
gnificate, nos ut curet, nec
tamen contristetur nimium.
Atque sic ego proficiscar,
quo eundum est: vos vero,
quae dico, facite, et forsi-
tan brevi, etsi nunc miser
sum, servatum me audietis.
(abit.)

ΧΟΡΟΣ.

ερεφή. "Εφριζ' ἔρωτι, περιχαρὴς δ' ἀνεπτόμαν!

Ἴω, ἰώ, Πάν, Πάν,

ἽΩ Πάν, Πάν, ἀλίπλαγκτε

Κυλλανίας χιονοκτύπου

675

Πετραίας ἀπὸ δειράδος Φάνηθ', ὦ

Θεῶν χοροποι' ἄναξ,

"Οπως Νύσια, Κνώσι', ὄρ-

χήματ' αὐτοδαῆ ξυνῶν ἰάψης.

Νῦν γὰρ ἔμοι μέλει χορεῦσαι.

680

Ἰκαρίων δ' ὑπὲρ πελαγέων μολῶν,

"Αναξ Ἀπόλλων,

Ὁ Δάλιος, εὐγνώστῳ

Σὺ μοι ξυνείης διὰ παντὸς εὖφρων!

ἀντιστρ. "Ελυσ' ἄρ' αἶνὸν ἄχος ἀπ' ὀμμάτων Ἄρης. 685

Ἴω, ἰώ! νῦν αὖ,

Νῦν, ὦ Ζεῦ, πάρα λευκὸν

Εὐάμερον, πελάσαι, φάος,

Θοῶν ὠκυάλων νεῶν, ὅτ' Αἴας

CHORUS. Horreo cupidine, summoque exsulto gaudio! Io, io, Pan, Pan, o Pan, Pan, pontivage Cyl-
leniae nivalis saxoso de iugo nobis appare, o qui deorum ducis choreas, ut mecum Nysia, Cnosia, tripudia capessas a te ipso inventa. Nunc enim mihi saltare curae est. Tuque,

traiecto Icario mari, Rex Apollo Delie, bene noto adsis mihi semper propitius!

Demsit igitur gravem dolorem ab oculis Mars. Nunc rursus, nunc, o Iupiter, affulget lux candida, qua fas est ad citas fluctivagas naves auspicato accedere, quandoquidem Ajax malo-

Λαθίπονος πάλιν, 690
 Θεῶν δ' αὖ πάνθ' οὐτα θέσμι' ἐξ-
 ήυσ' εὐνομία σέβων μεγίστα.
 Πάνθ' ὁ μέγας χρόνος μαραίνει·
 Κούδεν ἀναύδητον φατίζαιμ' ἄν, εὖ-
 τέ γ' ἐξ ἀέλπτων 695
 Αἴας μετανεγνώσθῃ,
 Θυμῶν τ' Ἀτρεΐδαις, μεγάλως τε νεικῶν.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ἄνδρες Φίλοι (τὸ πρῶτον ἀγγεῖλαι θέλω),
 Τεῦκρος πάρεστιν ἄρτι Μυσίων ἀπὸ
 Κρημνῶν· μέσον δὲ προσμολῶν στρατήγιον 700
 Κυδάζεται τοῖς πᾶσιν Ἀργείοις ὁμοῦ.
 Στείχοντα γὰρ πρόσωθεν αὐτὸν ἐν κύκλῳ
 Μαθόντες ἀμφέστησαν, εἴτ' ὀνειδέσιν
 Ἥρασσον ἔνθεν κἄνθεν, οὐ τις ἔσθ' ὅς οὔ,
 Τὸν τοῦ μανέντος κἄπιβουλευτοῦ στρατῷ 705
 Σύναιμον ἀποκαλοῦντες, ὥς οὐκ ἀρκέσοι,
 Τὸ μὴ οὐ πέτροισι πᾶς καταξανθεὶς θανεῖν·

rum oblitus, iusta operatus
 est diis, venerandos ritus
 summa pietate colens. Om-
 nia longum tempus absu-
 mit, nec quidquam fieri
 posse negem, siquidem in-
 sperato, qui Atridis irasce-
 batur, vehementerque rixa-
 batur, lenitus est Ajax.

NUNTIVS. Amici, (quod pri-
 mum nuntiare volo), Teu-
 cer iam recens adest a My-
 siae iugis: media autem in-

gressum castra conviciis la-
 cessit tota simul Argivum
 multitudo. Advenientem
 enim e longinquo ubi re-
 sciverunt, undique circum-
 steterunt: tum maledictis
 proscindebant hinc inde,
 nec linguae temperabat
 quisquam; ipsum lymphati
 et insidiantis exercitui fra-
 trem appellantes, ut non
 impediturus sit, quominus
 saxis totus laceratus moria-

Οἳ τ' ἐς τοσοῦτον ἦλθον, ὥστε καὶ χεροῖν
Κολεῶν ἐρυστὰ διεπεραιώθη ξίφη.

Λήγει δ' ἔρις, δραμοῦσα τὰ προσώτατα, 710
Ἀνδρῶν γερόντων ἐν ξυναλλαγῇ λόγου.
Ἄλλ' ἡμῖν Αἴας ποῦ 'στιν, ὡς φράσω τάδε;
Τοῖς κυρίοις γὰρ πάντα χρή δηλοῦν λάγον.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐκ ἔνδον, ἀλλὰ Φροῦδος ἀρτίως, νέας 715
Βουλάς νέοισιν ἐγκαταζεύξας τρόποις.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ἰοῦ, ἰοῦ, ἰοῦ!

Βραδεῖαν ἡμᾶς ἄρ' ὁ τήνδε τὴν ὁδὸν
Πέμπων ἔπεμψεν, ἥ 'Φάνην ἐγὼ βραδύς.

ΧΟΡΟΣ.

Τί δ' ἔστι χρείας τῆςδ' ὑπεσπανισμένον;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Τὸν ἄνδρ' ἀπηύδα Τεῦκρος εὐδόντα στέγης 720

tur; ac nonnulli eo usque
venerunt, ut iam manibus
e vaginis educerentur gla-
dii. Conquievit tamen con-
tentio ad summum progres-
sa, senum composta ser-
monibus. Verum ubi no-
bis est Ajax, ut haec ipsi
narrem? nam ei, qui sum-
mam habet, negotii quod-
cumque est indicare oportet.

CHORUS. Non est intus,

sed modo abiit, nova con-
silia novis ut adiunxit mo-
ribus.

NUNTIUS. Heu! heu!
Nempe qui misit me hanc
viam, tarde me misit, aut
ipse fui tardior.

CHORUS. Quid est tandem,
quod ad hoc negotium de-
fit?

NUNTIUS. Virum dormien-
tem vetabat Teucer, ne
ex tentorio prodiret, prius-

Μὴ ᾿ζω παρήκειν, πρὶν παρῶν αὐτὸς τύχη.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' οἴχεται τοι, πρὸς τὸ κέρδιστον τραπείς
Γνώμης, θεοῖσιν ὥς καταλλαχθῇ χόλου.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ταῦτ' ἐστὶ τ᾿ ἄπη μωρίας πολλῆς πλέα,
Εἵπερ τι Κάλχας εὖ φρονῶν μαντεύεται.

725

ΧΟΡΟΣ.

Ποῖον; τί δ' εἰδῶς τοῦδε πράγματος πέρι;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Τοσοῦτον οἶδα, καὶ παρῶν ἐτύγχανον.
Ἐκ γὰρ ξυνέδρου καὶ τυραννικοῦ κύκλου
Κάλχας μεταστάς οἷος Ἀτρειδῶν δίχα,
Ἐς χεῖρα Τεύκρου δεξιὰν φιλοφρόνως
Θεῖς, εἶπε, καπέσκηψε, παντοία τέχνη
Εἶρξαι κατ' ἡμᾶρ τοῦμφανές τὸ νῦν τόδε
Αἴανθ' ὑπὸ σκηναῖσι, μῆδ' ἀφέντ' ἔαν,
Εἰ ζῶντ' ἐκεῖνον εἰσιδεῖν θέλοι ποτέ.

730

quam ipse praesens adesset.

CHORUS. At vero abiit, optimum secutus consilium, ut deorum iram expiaret.

NUNTIVS. Sunt ista prorsus plena stultitiae verba, si quid sapienti mente Calchas vaticinatus est.

CHORUS. Quid ergo? numquid de hac re habet comperti?

NUNTIVS. Tantum novi,

atque ipse praesens adfui.

Namque e corona consilantium regum Calchas secedens seorsum ab Atridis, in manum

Teucris familiariter immissa dextra, dixit et mandavit, omnibus ut modis cohiberet per huncce, qui nunc

lucet, diem Aiacem intra tentorium, neque pateretur elabi, si sospitem illum

potro videre vellet. Agi-

Ἐλᾱ γάρ αὐτὸν τῇδε θῆμέρα μόνη 735
 Δίας Ἀθάνας μῆνις, ἄσοφίαν φλέγειν.
 Τὰ γὰρ περισσὰ κἀνόητα σώματα
 Πίπτειν βαρείαις πρὸς θεῶν δυσπραξίαις
 Ἐφασχ' ὁ μάντις, ὅστις, ἀνθρώπου φύσιν
 Βλαστῶν, ἔπειτα μὴ κατ' ἀνθρώπον φρονεῖ. 740
 Κεῖνος δ' ἀπ' οἰκῶν εὐθὺς ἐξορμώμενος
 Ἄνους, καλῶς λέγοντος, εὐρέθη, πατρός.
 Ὁ μὲν γὰρ αὐτὸν ἐννέπει· Τέκνον, δορὶ
 Βούλου κρατεῖν μὲν, ξὺν θεῷ δ' αἰεὶ κρατεῖν. —
 Ὁ δ' ὑψικόμπως καὶ φρόνως ἡμείψατο· 745
 Πάτερ, θεοῖς μὲν, κἄν ὁ μηδὲν ὦν, ὁμοῦ
 Κράτος κατακτῆσαιτ'· ἐγὼ δὲ καὶ δίχα
 Κείνων πέποιθα τοῦτ' ἐπισπάσειν κλέος. —
 Τοσόνδ' ἐκόμπει μῦθον. Εἶτα δεύτερον
 Αὐδαῖς Ἀθάνας, ἥνικ' ὀτρύνουσά νιν 750
 Ἡὐδᾱτ' ἐπ' ἐχθροῖς χεῖρα φοινίαν τρέπειν,

tabit enim hac sola die eum
 divae Minervae ira, ut in-
 sana comminiscatur. Nam-
 que, praegrandia consilii-
 que expertia corpora in gra-
 ves calamitates a diis prae-
 cipitari solere, vates dice-
 bat, si quis, naturam homi-
 nis sortitus, non tamen,
 hominem uti decet, sapit.
 Ille vero statim quum domo
 proficisceretur, dementiae
 manifestus fuit, pulchre
 monente patre. Hic enim
 his verbis illum increpavit:

Fili, armis quidem stude
 vincere, sed vincere sem-
 per cum deo. Cui ille ar-
 roganter et stolide respon-
 dit: Pater, cum diis homo
 etiam nihili victoriam con-
 sequi possit: ego vero vel
 absque illorum ope confido
 me istam adepturum esse
 gloriam. Tam superbos il-
 le iactabat sermones. De-
 inde iterum Minervae vocī,
 ipsum incitantis, iubentis-
 que in hostes infestam ver-
 tere manum, hōc atrox et

Τόδ' ἀντιφώνει δεινὸν ἄρρητόν τ' ἔπος·
 Ἄνασσα, τοῖς ἄλλοισιν Ἀργείων πέλας
 Ἴστω, κατ' ἡμᾶς δ' οὐ ποτ' ἐκρήξει μάχη. —
 Τοιοῖςδε τοῖς λόγοισιν ἀστεργῇ θεᾶς 755
 Ἐκτῆσατ' ὀργήν, οὐ κατ' ἀνθρώπον φρονῶν.
 Ἀλλ' εἵπερ ἔσται τῇδε θῆμέρα, τάχ' ἄν
 Γενοίμεθ' αὐτοῦ ξὺν θεῷ σωτήριοι. —
 Τοσαῦθ' ὁ μάντις εἶφ'· ὁ δ' εὐθύς ἐξ ἑδρας
 Πέμπει με σοὶ φέροντα τάςδ' ἐπιστολάς 760
 Τεῦκρος φυλάσσειν. Εἰ δ' ἀπεστερήμεθα,
 Οὐκ ἔστιν ὦνὴρ κείνος, εἰ Κάλχας σοφός.

ΧΟΡΟΣ.

ὦ δαί'! ὦ Τέκμησσα, δύσμορον γένος,
 Ὅρα μολοῦσα τόνδ', ὅποι' ἔπη θροεῖ·
 Ζυρεῖ γὰρ ἐν χρωῷ τοῦτο, μὴ χαίρειν τινά. 765

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Τί μ' αὖ τάλαιναν, ἀρτίως πεπαυμένην

infandum retulit dictum:
 Regina, ceteris Argivis prae-
 sto adsis: in hanc, quam nos
 tutamur, partem numquam
 perrumpet vis pugnae. His-
 ce sermonibus infestam
 deae in se concitavit iram,
 animos supra humanam sor-
 tem gerens. At hanc ta-
 men diem si vixerit, tum
 fortasse possimus eum, deo
 iuvante, sospitare. — Sic
 quidem locutus est vates:
 Teucer vero me illico ex

consessu mittit, mandata
 haec ut observes, tibi ius-
 surum: quae si frustra per-
 tulimus, non amplius su-
 perest vir ille, aut nihil sa-
 pit Calchas.

CHORUS. O infesta fata! o
 Tecmessa, infelix genus,
 prodi foras, et vide quos
 iste sermones adfert: ad
 vivum enim resecat, ne
 quis laetetur.

TECMESSA. Quid me mise-
 ram, vixdum ab inexhau-

Κακῶν ἀτρυτῶν, ἐξ ἔδρας ἀνίστατε;

ΧΟΡΟΣ.

Τοῦδ' εἰσάκουε τάνδρ' ὥς ἥκει Φέρων
Αἴαντος ἡμῖν βάξιν, ἣν ἤλγυσ' ἐγώ.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Οἷ μοι, τί Φῆς, ὦ ὕθρῳπε; μῶν ὀλώλαμεν; 770

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Οὐκ οἶδα τὴν σὴν πράξιν, Αἴαντος δ' ὅτι,
Θυραῖος εἶπερ ἐστίν, οὐ θαρσῶ πέρι.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Καὶ μὴν Θυραῖος, ὥστε μ' ὠδίνειν, τί Φῆς.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Ἐκεῖνον εἶργειν Τεῦκρος ἐξεφίεται
Σκηνηῆς ὕπαυλον, μὴδ' ἀφίεναι μόνον. 775

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ποῦ δ' ἐστὶ Τεῦκρος, καὶ πὶ τῷ λέγει τάδε;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Πάρεστ' ἐκεῖνος ἄρτι· τήνδε δ' ἐξοδον

stis malis quiescentem, e
sede excitatis denuo?

CHORUS. Ex viri huius ore
percipe, ut nobis adfert de
Aiacis sorte nuntium illae-
tabilem.

TECMESSA. Hei mihi! quid
narras, mi homo? numnam
periimus?

NUNTIVS. De te quid fiat
nescio: verum de Aiace, si
foras egressus est, spem

amplius non habeo.

TECMESSA. Atqui egressus
est, ut angar animo, quid
dicas.

NUNTIVS. Illum intra ten-
toria cohibere, penitus
mandat Teucer, nec so-
lum egredi sinere.

TECMESSA. Ubi vero est
Teucer, et cur ista dicit?

NUNTIVS. Modo ille adve-
nit: hunc vero Aiace egres-

Ὀλεθρίαν Αἴαντος ἐλπίζειν φέρει.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Οἷ μοι τάλαινα, τοῦ ποτ' ἀνθρώπων μαθῶν;

ΑΓΓΕΛΟΣ.

Τοῦ Θεστορείου μάντεως, καθ' ἡμέραν

780

Τὴν νῦν ὅτ' αὐτῷ θάνατος ἢ βίος φέρει.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Οἷ γῶ, φίλοι, πρόστητ' ἀναγκαίας τύχης,

Καὶ σπεύσαθ', οἱ μὲν, Τεῦκρον ἐν τάχει μολεῖν,

Οἱ δ' ἐσπέρους ἀγκῶνας, οἱ δ' ἀνθελίους

Ζητεῖτ' ἰόντες πάνδρὸς ἔξοδον κακὴν.

785

Ἐγνῶκα γὰρ δὴ Φωτὸς ἡπατημένη,

Καὶ τῆς παλαιᾶς χάριτος ἐκβεβλημένη. —

Οἷ μοι, τί δράσω, τέκνον; οὐχ ἰδρυτέον,

Ἀλλ' εἶμι καὶ γῶ κεῖσ', ὅποι περ ἂν σθένω.

Χωρῶμεν, ἐγκονῶμεν (οὐχ ἔδρας ἀκμή),

790

Σῶζειν θέλοντες ἄνδρα γ', ὃς σπεύδει θανεῖν.

sum, ne exitialis sit, metue-
re nos facit.

ΤΕΚΜΕΣΣΑ. Hei mihi mise-
rae! mortalium ex quo hoc
audivit?

ΝΥΝΤΙΟΣ. Ex Thestoride
vate, mortem vel vitam il-
lius ad hunc diem spectare.

ΤΕΚΜΕΣΣΑ. Hei mihi! ami-
ci, opem ferte in urgenti
hac necessitate; partimque
festinate Teucrum ocius
huc arcessere: alii vero ad

occidentalia montium iuga,
alia ad orientalia euntes,
quaerite, quo sit vir inauspi-
cato egressus. Sentio enim
me a viro deceptam, et veteri
apud ipsum grátia excidis-
se. — Hei mihi! quid
agam, fili? desidendum non
est, sed pergam et ego il-
luc, quo valebo. Eamus,
acceleremus (cessato haud
est opus), cupientes virum
servare, qui properat mori.

ΧΟΡΟΣ.

Χωρεῖν ἔτοιμος, κοῦ λόγῳ δείξω μόνον·
Τάχος γὰρ ἔργου καὶ ποδῶν ἅμ' ἔψεται. —

ΑΙΑΣ.

Ὁ μὲν σφαγεὺς ἔστηκεν, ἧ τομώτατος
Γένοιτ' ἄν, εἴ τῳ καὶ λογίζεσθαι σχολή, 795
Δῶρον μὲν ἀνδρὸς Ἑκτορος, ξένων ἐμοὶ
Μάλιστα μισηθέντος, ἐχθίστου δ' ὄραν·
Πέπηγε δ' ἐν γῇ πολεμία τῇ Τρωάδι,
Σιδηροβρῶτι θηγάνῃ νεηκονῆς·
Ἐπηξα δ' αὐτὸν εὖ περιστείλας ἐγὼ, 800
Εὐνούστατον τῷδ' ἀνδρὶ διὰ τάχους θανεῖν.
Οὕτω μὲν εὐσκευοῦμεν· ἐκ δὲ τῶνδ' ἐμοὶ
Σὺ πρῶτος, ὦ Ζεῦ (καὶ γὰρ εἰκὸς), ἄρκεσον!
Αἰτήσομαι δέ σ' οὐ μακρὸν γέρας λαχεῖν·
Πέμψον τιν' ἡμῖν ἄγγελον, κακὴν Φάτιν 805
Τεύκρῳ φέροντα, πρῶτος ὥς με βαστάσῃ
Πεπτῶτα τῷδε περὶ νεορῶντῳ ξίφει,

CHORUS. Paratus sum ire;
neque verbis id ostendam
modo: consequetur enim
operis pedumque celeritas.
(*exeunt omnes.*)

ΑΙΑΞ. Stat quidem ere-
ctus occisor ensis ad eum
modum, quo maxime pene-
trare queat, si cui et hoc
considerare vacat, donum
Hectoris, hospitum mihi
maxime exosi et invisissimi:
impactus vero est in hostili
Troïco solo, ferrum vescen-

te cote recens exacutus;
eumque ego defixi curatum
probe, benevolentissimum
mihi, ut protinus moriar.
Ita quidem bene instructi
sumus; post illa vero tu
primus me, Iupiter (sic
enim decet), iuva! Munus
vero abs te petam haud ita
magnum: mitte mea gratia
nuntium quempiam, Teucro
qui tristem famam ferat, ut
ille primus me tollat col-
lapsum in hunc cruentum

Καὶ μὴ πρὸς ἐχθρῶν του κατοπτευθεὶς πάρος
 Ῥιφθῶ κυσὶ πρὸς βλεπτος οἰωνοῖς θ' ἔλωρ.
 Τοσαῦτά σ', ὦ Ζεῦ, προστρέπω, καλῶ θ' ἅμα 810
 Πομπαῖον Ἑρμῆν χθόνιον εὖ με κοιμίσαι,
 Ἐν ἀσφαδάστω καὶ ταχεῖ πηδήματι
 Πλευρὰν διαρρήξαντα τῷδε Φασγάνῳ.
 Καλῶ δ' ἄρωγους τὰς αἰεὶ τε παρθένους,
 Ἀεὶ θ' ὀρώσας πάντα τὰν βροτοῖς πάθῃ, 815
 Σεμνάς Ἑριννῦς τανύποδας, μαθεῖν ἐμέ,
 Πρὸς τῶν Ἀτρειδῶν ὡς διόλλυμαι τάλας.
 Καὶ σφας κακοὺς κήκιστα καὶ πανωλέθρους
 Ξυναρπάσειαν, ὥς περ εἰσορῶσ' ἐμέ! —
 Ἴτ', ὦ ταχεῖαι ποῖνιμοὶ τ' Ἑριννύες, 820
 Γεύεσθε, μὴ φείδεσθε, πανδήμου στρατοῦ!
 Σὺ δ', ὦ τὸν αἰπὺν οὐρανὸν διφρηλατῶν,
 Ἥλιε, πατρώαν τὴν ἐμὴν ὅταν χθόνα
 Ἰδῇς, ἐπισχὼν χρυσόνωτον ἥνιαν,

gladium, et ne ab inimico
 aliquo exploratus prius, pro-
 iiciat canibus spectabilis
 alitibusque praeda. Tan-
 tum te, Iupiter, rogo: si-
 mulque invoco Mercurium
 Inferum, animarum dedu-
 ctorem, ut bene me sopiat,
 ubi haud palpitante celeri-
 que saltu hoc gladio latus
 perrupero. Quin advoco in
 auxilium sempervirgines,
 semperque intuentes omnia
 mortalium facta, veneran-

das celeripedes Erinnyas,
 ut cognoscant, quemadmo-
 dum ab Atridis pereo mi-
 ser. Atque illos ultimum
 in exitium corripiant malos
 male, ut me vident per-
 di! — Ite, o veloces ultri-
 cesque Erinnyes, tentate
 exercitum omnem, ne par-
 cite! Tuque, o per altum
 coelum qui currum agis,
 Sol, quum terram meam
 paternam videbis, inhibens
 aureas habenas, nuntia ca-

Ἀγγειλον ἄτας τὰς ἐμὰς μόρον τ' ἐμὸν 825
 Γέροντι πατρὶ, τῇ τε δυστήνῳ τροφῷ! —
 Ἥ που τάλαινα, τήνδ' ὅταν κλύῃ φάτιν,
 Ἦσει μέγαν κωκυτὸν ἐν πάσῃ πόλει. —
 Ἀλλ' οὐδὲν ἔργον ταῦτα θρηνεῖσθαι μάτην,
 Ἀλλ' ἀρκτέον τὸ πρᾶγμα σὺν τάχει τινί. 830
 ὦ Θάνατε, Θάνατε, νῦν μ' ἐπίσκεψαι μολῶν!
 Καί τοι σὲ μὲν καὶ κεῖ προσαυδήσω ξυνών·
 Σὲ δ', ὦ Φαεννῆς ἡμέρας, τὸ νῦν, σέλας,
 Καὶ τὸν διφρευτὴν Ἥλιον προσεννέπω,
 Πανύστατον δὴ, κοῦ ποτ' αὖθις ὕστερον. — 835
 Ἀφεγγές ὦ γῆς ἱερὸν οἰκείας πέδον
 Σαλαμῖνος, ὦ πατρῶον ἐστίας βάθρον,
 Κλειναί τ' Ἀθῆναι, καὶ τὸ σύντροφον γένος,
 Κρῆναί τε, ποταμοὶ θ' οἶδε, καὶ τὰ Τρωϊκὰ
 Πεδία, προσαυδῶ· χαίρετ', ὦ τροφῆς ἐμοί! 840
 Τοῦθ' ὑμῖν Αἴας τοῦπος ὕστατον θροεῖ·
 Τὰ δ' ἄλλ' ἐν Αἶδου τοῖς κάτω μυθήσομαι. —

lamitates fatumque meum
 grandaevo patri, miserae-
 que matri! — Nimirum in-
 felix illa, ubi hanc audierit
 famam, ingentem per to-
 tam urbem edet eiulatum.
 Sed nihil adtinet haec fru-
 stra deplorare: quin potius
 rem celeriter aggredi oportet.
 O Mors, Mors; nunc
 ades et me respice! quam-
 quam te quidem illic una
 conversans adfabor; te igitur,
 o splendidae diei iu-

bar, et Solem aurigam nunc
 adloquor, postremum sane,
 et numquam posthac am-
 plius. Obscurum o patriae
 terrae Salaminis sacrum so-
 lum, o larium paternorum
 sedes, inclytæque Athenae,
 et educatum una genus,
 fontesque, fluminaque haec,
 et, Troiani campi, vos ap-
 pello; valete nutricii mei!
 Haec vobis Ajax edit ulti-
 ma verba: cetera apud Or-
 cum inferis narrabo. —

ΗΜΙΧΟΡΟΣ.

Πόνος πάνον Φρεῖ! — Πᾶ γὰρ οὐκ ἔβαν ἐγώ;
 Κούδεις ἐπίσταται με συμμαθεῖν τόπος. —
 Ἴδου, ἰδού! δοῦπον γὰρ αὐ κλύω τινά.

846

ΗΜΙΧΟΡΟΣ.

Ἡμῶν γε ναὸς κοινόπλουν ὁμιλίαν.

ΗΜΙΧΟΡΟΣ.

Τί οὖν δῆ;

ΗΜΙΧΟΡΟΣ.

Πᾶν ἐστίβηται πλευρὸν ἑσπερον νεῶν.

ΗΜΙΧΟΡΟΣ.

Εχεις οὖν;

ΗΜΙΧΟΡΟΣ.

Πόνου γε πληῆθος, κούδέν εἰς ὄψιν πλέον.

850

ΗΜΙΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' οὐδ' ἐμοὶ δῆ, τὴν ἀφ' ἡλίου βολῶν
 Κέλευθον, ὠνήρ οὐδαμοῦ δημοῖ φανείς.

SEMICHORUS. Labor laborem affert. Quo enim non penetravi ego? nec tamen ullus est locus, qui me condocere facere queat. — Ecce, ecce! strepitum enim quemdam rursus audio.

SEMICHORUS. Nostrum quidem, navalium sociorum.

SEMICHORUS. Quid igitur est?

SEMICHORUS. Totum perlustravi nauticorum castrorum occidentale latus.

SEMICHORUS. Habesne igitur?

SEMICHORUS. Laboris quidem copiam, et nihil amplius, quod viderim.

SEMICHORUS. Nec mihi sane ad orientem solem pergenti vir hic usquam conspicendum se obtulit.

ΧΟΡΟΣ.

Τίς ἄν δῆτά μοι, τίς ἄν Φιλοπόγων
 Ἀλιαδᾶν, ἔχων αὖπνους ἄγρας,
 ἢ τίς Ὀλυμπιάδων θεῶν, ἢ ῥυτῶν 855
 Βοσπορίων ποταμῶν,
 Ἴδρις, τοῦ ὠμάθυμον, ἢ
 Ποθι πλαζόμενον λεύσσει, ἀπύοι;
 Σχέτλια γάρ, μακρῶν μ' ἀλάταν
 Πάνων οὐρίῳ μὴ πελάσαι δρόμῳ, 860
 Ἀμεννηνὸν, ἢ λεύσσειν, ὅπου.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ἰὼ μοι μοι!

ΧΟΡΟΣ.

Τίνος βοὴ πάραυλος ἐξέβη νάπους;

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ἰὼ τλήμων!

ΧΟΡΟΣ.

Τὴν δουρίληπτον δῦσμορον νύμφην ὀρώ 865
 Τέκμησσαι, σίκτω τῷδε συγκεκραμένην.

CHORUS. Quis igitur mihi cursum, imbecillum me, laboriosis piscatoribus, neque, ubi sit, cernere. ΤΕΚΜΗΣΣΑ. Hei mihi! CHORUS. Quia vox hæc proxime e nemore exiit? ΤΕΚΜΗΣΣΑ. Heu me infelicem! CHORUS. Captivam Tecmessam, miseram, spondam video, in hoc effusam questus.

ΗΜΙΧΟΡΟΣ.

Πόνος, πόνον Φρεῖ! — Πᾶ γὰρ οὐκ ἔβαν ἐγώ;
 Κούδεις ἐπίσταται με συμμαθεῖν τόπος. —
 Ἴδου, ἰδού! δοῦπον γὰρ αὖ κλύω τινά.

845

ΗΜΙΧΟΡΟΣ.

Ἡμῶν γε ναὸς κοινόπλουν ὁμιλίαν.

ΗΜΙΧΟΡΟΣ.

Τί οὖν δῆ;

ΗΜΙΧΟΡΟΣ.

Πᾶν ἐστίβηται πλευρὸν ἔσπερον νεῶν.

ΗΜΙΧΟΡΟΣ.

Εχεις οὖν;

ΗΜΙΧΟΡΟΣ.

Πόνου γε πλῆθος, κούδέν εἰς ὄψιν πλέον.

850

ΗΜΙΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' οὐδ' ἐμοὶ δῆ, τὴν ἀφ' ἡλίου βολῶν
 Κέλευθον, ὠνὴρ οὐδαμοῦ δηλοῖ Φανείς.

SEMICHORUS. Labor laborem affert. Quo enim non penetravi ego? nec tamen ullus est locus, qui me condocere queat. — Ecce, ecce! strepitum enim quemdam rursus audio.

SEMICHORUS. Nostrum quidem, navalium sociorum.

SEMICHORUS. Quid igitur est?

SEMICHORUS. Totum per-lustravi nauticorum castrorum occidentale latus.

SEMICHORUS. Habesne igitur?

SEMICHORUS. Laboris quidem copiam, et nihil amplius, quod viderim.

SEMICHORUS. Nec mihi sane ad orientem solem pergenti vir hic usquam conspicendum se obtulit.

ΧΟΡΟΣ

ερ. α. Τίς ἄν δῆτά μοι, τίς ἄν Φιλοπόγων

Ἀλιαδᾶν, ἔχων ἀϋπνους ἄγρας,

ἢ τίς Ὀλυμπιάδων θεῶν, ἢ ῥυτῶν

855

Βοσπορίων ποταμῶν,

Ἴδρις, τοῦ ὠμέθυμον, ἢ

Ποθι πλαζόμενον λεύσσεια, ἀπύοι;

Σχέτλια γάρ, μακρῶν μ' ἀλάταν

Πάνων οὐρίῳ μὴ πελάσαι δρόμῳ,

860

Ἀμενγηνὸν, ἢ λεύσσειν, ὅπου.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ἰὼ μοι μοι!

ΧΟΡΟΣ.

Τίνος βοή παρὰυλος ἐξέβη νάπους;

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ἰὼ τλήμων!

ΧΟΡΟΣ.

Τὴν δουρίληπτον εὖςμορον νύμφην ὄρῳ

865

Τέκμησσαι, αἴκτω τῷδε συγκεκραμένην.

CHORUS. Quis igitur mihi
ex laboriosis piscatoribus,
capturae intentus, sororis
expos, aut quis deorum
Olympiorum, vel labentium
Bosporanorum Fluvio-
rum, dicat, sciens, aut er-
rantem forte ferum conspi-
ciens Aiacem? Grave est
enim, vagantem multo cum
labora irritum peregissem

cursum, imbecillum me,
neque ubi sit, cernere.

TECMESSA. Hei mihi!

CHORUS. Quia vox haec
proxime e nemore exiit?

TECMESSA. Heu me infeli-
licem!

CHORUS. Captivam Tec-
messam, miseram spongam
video, in hoc effusam que-
stus.

ΧΟΡΟΣ.

ἀντ. α. Ἐμελλες τάλας, ἔμελλες χρόνῳ,
 Στερεόφρων, κακὰν ἐξανύσειν ἄρα
 Μοῖραν ἀπειρεσίῳ πόνῳ! τοῖά μοι.

895

Πάννυχά καὶ Φαέθαν-

τ' ἀνεστάναζες, ὠμόφρων,

Ἐχθροδόπ' Ἀτρεΐδαις, οὕλῃ ξυμπάθει.

Μέγας ἄρ' ἦν ἐκεῖνος ἄρχων

900

Χρόνος πημάτων, ἦμος ἀριστόχειρ

Ὅπλων ἔκειτ' ἀγῶν πέρι.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ἰὼ μοι μοι!

ΧΟΡΟΣ.

Χωρεῖ πρὸς ἧπαρ, οἶδα, γενναία δύη.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Ἰὼ μοι μοι!

905

ΧΟΡΟΣ.

Οὐδέν σ' ἀπιστῶ καὶ δις οἰμῶξαι, γύναι,
 Τοιοῦδ' ἀποβλαφθεῖσαι ἀρτίως Φίλου.

CHORUS. Debebas ergo infelix, debebas olim, propositi pertinax malo defungi infinitorum laborum facto! tales mihi pernox et perdius, immiti pectore, gemitus tollebas, infesta fundens Atridis verba, dirum cum affectu. Magnum sane illud initium fuit tempus malorum, quando de

armis certamen virtutis fuit propositum.

TECMESSA. Vae mihi!

CHORUS. Ad iecur penetrat, sat novi, acer dolor.

TECMESSA. Vae mihi miserae!

CHORUS. Credo sane, te, mulier, eiulatum iterare, quam tali amico orbavit recens casus.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Σοὶ μὲν δοκεῖν ταῦτ' ἔστ', ἐμοὶ δ' ἄγαν Φρονεῖν.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐυναυδῶ.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Οἷ μοι, τέκνον, πρὸς οἷα δουλείας ζυγὰ 910
Χωροῦμεν! οἷοι νῶν ἐφ' ἑστᾶσι σκοποὶ!

ΧΟΡΟΣ.

ἀντιφρ. β'. "Ω μοι! ἀνάλγητον δισσῶν ἐθρόησας
Ἔργον ἄναυδον Ἀτρειδᾶν, ὧδ' ἔχειν.
Ἄλλ' ἀπείργοι θεός!

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Οὐκ ἂν τὰδ' ἔστη τῇδε μὴ θεῶν μέτα. 915

ΧΟΡΟΣ.

"Αγαν δ' ὑπερβριθεῖς γ' ἂν ἄχθος ἤνυσαν.

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Τοιόνδε μὲν τοι Ζηνὸς ἡ δεινὴ θεὸς
Παλλὰς φυτεύσει πῆμ', Ὀδυσσεώς χάριν.

TECMESSA. Tu haec opinaris tantum, ego vero nimis sentio.

CHORUS. Fateor.

TECMESSA. Hei mihi, nate, quod servitutis iugum subimus! quales nobis imminet speculatores!

CHORUS. Eheu! immiseri-cors nefandum factum memorasti geminorum Atrida-

rum, si res ita se habet; sed prohibeat deus!

TECMESSA. Ne haec quidem sic se haberent, absque deis foret.

CHORUS. At sane onus nimis grave concinnatum haberent.

TECMESSA. Utique noxam hanc machinata est saeva Jovis nata, Pallas, Ulyssis gratia.

ΧΟΡΟΣ.

ἀντ. γ'. Ἦ ῥα κελαινῶπαν θυμὸν ἐφυβρίζει
 Πολύτλας ἀνὴρ,
 Γελαῖ δὲ τοῖσι μαινομένοις ἄχεσιν
 Πολὺν γέλωτα,
 Φεῦ, Φεῦ! ξύν τε διπλοῖ βασιλῆς,
 Κλύοντες, Ἀτρεΐδαι.

920

ΤΕΚΜΗΣΣΑ.

Οἷδ' οὖν γελώντων, κἀπιχαιρόντων κακοῖς, 925
 Τοῖς τοῦδ'! Ἴσως τοι, κεῖ βλέποντα μὴ πόθουν,
 Θανόντ' ἄν οἰμώξειαν ἐν χρεῖα δορός.
 Οἱ γὰρ κακοὶ γνῶμαισι τὰγαθὸν χερσὶν
 Ἐχόντες οὐκ ἴσασι, πρὶν τις ἐκβάλη.
 Ἐμοὶ πικρὸς τέθνηκεν ἢ κείνοις γλυκὺς, 930
 Αὐτῷ δὲ τερπνός· ὦν γὰρ ἡράσθη τυχεῖν,
 Ἐκτήσαθ' αὐτῷ, θάνατον, ὅνπερ ἤθελε.
 Πῶς δῆτα τῷδ' ἐπεγγελῶεν ἄν καλά;
 Θεοῖς τέθνηκεν οὗτος, οὐ κείνοισιν, οὔ.
 Πρὸς ταῦτ' Ὀδυσσεὺς ἐν κενοῖς ὕβριζέτω· 935

CHORUS. Nimirum atro
 dolori illudit multa ausus
 vir, et effusis cachinnis ri-
 det furentes calamitates,
 heu, heu! simulque, ista
 quum audiunt, gemini re-
 ges Atridae.

TECMESSA. Rideant igitur
 illi et gaudeant huius viri
 malis. Forte etsi vivum de-
 siderarunt minus, mortuum
 lugebunt in pugnae nego-
 tio: nam stulti bonum te-

nentes manibus, non ante
 id animadvertunt, quam
 amiserint. Mihi acerbus
 periit magis quam illis iu-
 cundus, ipsi vero sibi lu-
 bens: quae enim optavit ad-
 sequi, adeptus est sibi, mor-
 tem, quam voluit. Quomodo;
 quaeso, hi recte illum irri-
 deant? Diis occidit volenti-
 bus, non his auctoribus, neu-
 tiquam. Proinde Ulysses
 inanes iaciat contumelias:

Αἴας γὰρ αὐτοῖς οὐκ ἔτ' ἐστὶν, ἀλλ', ἐμοὶ
Λιπὼν ἀνίας καὶ γόους, διοίχεται.

ΤΕΤΚΡΟΣ.

Ἰὼ μοι μοι!

ΧΟΡΟΣ.

Σίγησον· αὐδὴν γὰρ δοκῶ Τεύκρου κλύειν,
Βοῶντος ἄτης, τῆςδ' ἐπίσκοπον μέλος.

940

ΤΕΤΚΡΟΣ.

ὦ Φίλτατ' Αἴας, ὦ ξύναιμον ὄμμ' ἐμοὶ,
Ἀρ' ἡμπόληκας ὦνπερ ἢ φάτις κροτεῖ;

ΧΟΡΟΣ.

Ὅλωλεν ὦνῆρ, Τεῦκρε! τοῦτ' ἐπίστασο.

ΤΕΤΚΡΟΣ.

ὦ μοι, βαρείας ἄρα τῆς ἐμῆς τύχης!

ΧΟΡΟΣ.

ὦς ὥδ' ἐχόντων.....

945

ΤΕΤΚΡΟΣ.

ὦ τάλας ἐγὼ, τάλας!

illis enim non amplius est
Aiax, sed, mihi relictis do-
loribusque et luctibus, per-
iit. (*abit.*)

TEUCER. Vae mihi!

CHORUS. Tace. Vocem
Teucris mihi videor audire,
edentis clamorem huic ca-
lamitati consonum.

TEUCER. O carissime Aiax,
o dulce fraternum caput,

itane es nactus, quae fama
crepat?

CHORUS. Periiit vir ille,
Teucer, hoc certo scito.

TEUCER. Hei mihi! o
gravem igitur meam fortu-
nam!

CHORUS. Haec quum ita
sint,

TEUCER. O miser ego,
miser!

ΧΟΡΟΣ.

Πάρα στενάζειν.

ΤΕΥΚΡΟΣ.

ὦ περισπερχές πάθας!

ΧΟΡΟΣ.

"Αγαν γε, Τεῦκρε.

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Φεῦ τάλας! — Τί γάρ τέκνον
Τὸ τοῦδε; ποῦ μοι γῆς κυρεῖ τῆς Τρωάδας;

ΧΟΡΟΣ.

Μόνος παρὰ σκηναῖσιν.

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Οὐχ ὅσον τάχος
Δῆτ' αὐτὸν ἄξεις δεῦρο, μή τις, ὥς κενῆς 950
Σκύμνον λεαίνης, δυσμενῶν ἀναρπάσῃ;
Ἴδ', ἐγκόνει, ξύγκαμνε! τοῖς δεινοῖσί τοι
Φιλοῦσι πάντες κειμένοις ἐπεγγελαῖν.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ μὴν ἔτι ζῶν, Τεῦκρε, τοῦδέ σοι μέλειν,

CHORUS. Lugendi adest
copia.

TEUCER. O asperam ca-
lamitatem!

CHORUS. Nimium quidem,
Teucer.

TEUCER. Heu miser! Quid
filius autem huius? Quo-
nam Troïcae terrae versa-
tur in loco?

CHORUS. Apud tentoria
solus.

TEUCER. Non eum con-
festim huc adduces, ne quis
inimicorum, tamquam orbae
catulum leaenae, eum abri-
piat? age festina, adiuva.
Quippe valentibus solent
omnes mortuis illudere.

CHORUS. Et quidem quum
viveret ille, ut tibi curae

Ἐφίεθ' ἄνῃρ κείνος, ὥσπερ σὺν μέλει. 955

ΤΕΤΚΡΟΣ.

Ἦ τῶν ἀπάντων δὴ θεαμάτων ἐμοὶ
 Ἄλγιστον, ὧν προσεῖδον ὀφθαλμοῖς ἐγὼ,
 Ὀδός θ' ὁδῶν πασῶν ἀνιάσασα δὴ
 Μάλιστα τοῦμὸν σπλάγχχον, ἣν δὴ νῦν ἔβην,
 Ἦ φίλτατ' Αἴας, τὸν σὸν ὥς ἐπησφόμην 960
 Μόρον, διώκων, κᾶξιχνοσκοπούμενος!
 Ὀξεῖα γὰρ σου βάξεις, ὥς θεοῦ τινὸς,
 Διῆλθ' Ἀχαιοὺς πάντας, ὥς οἴχει θανόν.
 Ἄ γὰρ κλύων δείλαιος, ἐκποδῶν μὲν αἶν,
 Ἵππεστέναζον, νῦν δ', ὄρῶν, ἀπόλλυμαι. 965

Οἶ μοι! —

Ἴθ', ἐκκάλυψον, ὥς ἴδω τὸ πᾶν κακόν.
 Ἦ δυσθέατον ὄμμα καὶ τόλμης πικρᾶς,
 Ὅσας ἀνίας μοι κατασπεύρας φθίνεις!
 Ποῖ γὰρ μολεῖν μοι δυνατόν, ἐς ποίους βροτοὺς,
 Τοῖς, σοῖς ἀρήξαντ' ἐν πόνοισι μηδαμοῦ; 971

esset filius, mandabat, quemadmodum et curae est.

ΤΕΥΚΕΡ. O omnium, quæ umquam oculis viderim, acerbissimum spectaculum! o præter omnia, quæ antea confeci, cor meum laedens iter, quo huc modo veni, te, o carissime Ajax, ut primum fatalem tuum casum audiui, persequens et investigans! celer enim de te fama, tamquam de

deo aliquo, pervaserat Achivos omnes, te periisse: quod ego miser ut audii, procul quidem ingemui, nunc vero intuens dispereo. Hei mihi! — Age retege mihi, ut quidquid mali est, omne conspicer. O visu horrendo, et audacia mote acerba, quot morte tua tristes obsevisti animo meo curas! Quo enim, quos ad homines, adire potero, in rebus tuis afflictis qui te non iuve-

Ἦ που με Τελαμῶν, σὸς πατὴρ ἐμός· σ' ἄμα,
 Δέξαιτ' ἄν εὐπρόσωπος, ἐν λεῶς τόσοις
 Χωροῦντ' ἄνευ σοῦ! πῶς γὰρ οὐχ; ὅτῳ πάρα
 Μηδ' εὐτυχοῦντι μηδὲν ἥδιον γελαῖν. 975
 Οὗτος τί κρύψει; ποῖον οὐκ ἔρεϊ κακόν;
 Τὸν ἐκ δορὸς γεγῶτα πολεμίου νόθον,
 Τὸν δειλία προδόντα καὶ κακανδρία.
 Σέ, Φίλτατ' Αἴας, ἧ δόλοισιν, ὥς τὰ σά
 Κράτη θανόντος καὶ δόμους νέμοιμι σούς. 980
 Τοιαῦτ' ἀνὴρ δύσοργος, ἐν γήρα βαρὺς,
 Ἐρεῖ, πρὸς οὐδὲν εἰς ἔριν θυμούμενος·
 Τέλος δ' ἀπωστὸς γῆς ἀπορρίψήσομαι,
 Δοῦλος λόγοισιν ἀντ' ἐλευθέρου Φανείς.
 Τοιαῦτα μὲν κατ' οἶκον· ἐν Τροίᾳ δέ μοι 985
 Πολλοὶ μὲν ἐχθροὶ, παῦρα δ' ὠφελήσιμα.
 Καὶ ταῦθ' ἅπαντα σοῦ θανόντος εὐρόμην.
 Οἷ μοι, τί δράσω; πῶς σ' ἀποσπάσω πικροῦ

rim? Nimirum Telamon
 pater tuus meusque benigno
 vultu excipiet, tanto in po-
 pulo incedentem sine te?
 quippini? qui ne felici qui-
 dem adlato nuntio soleat
 laetius adridere. Ille quid
 reticebit? cui parcat convi-
 cio, nothum me ex hoste
 infesta susceptum incre-
 pans, qui formidine et igna-
 via te prodiderim, carissi-
 me Ajax, vel dolo malo,
 ut tuas emortui opes ac do-

mum possiderem? Talia di-
 cet vir irae impotens, se-
 nio morosus, nihili causa
 ad irascendum irritabilis;
 tandemque, reprobatus,
 patria eiiciar, pro libero
 servus vulgo notatus. At-
 que haec quidem domi:
 hic vero ad Troiam inimici
 quidem sunt mihi multi,
 pauca autem, quae invent.
 Et haec omnia te moriente
 nactus sum. Hei mihi!
 quid agam? Qui te avellam

Τοῦδ' αἰόλου κνώδοντος, ὦ τάλας, ὕφ' οὗ
 Φονέως ἄρ' ἐξέπνευσας; — Εἶδες, ὡς χρόνῳ 990
 Ἑμελλέ σ' Ἑκτωρ, καὶ θανῶν, ἀποφθίσειν; —
 Σκέψασθε, πρὸς θεῶν, τὴν τύχην δυεῖν βροτοῖν.
 Ἑκτωρ μὲν, ὃ δὴ τοῦδ' ἐδωρήθη πάρα,
 Ζωστήρι πρισθεῖς, ἱππικῶν ἐξ ἀντύγων
 Ἑκνάπτετ' αἰέν, ἔς τ' ἀπέψυξεν βίον. 995
 Οὗτος δ' ἐκείνου τήνδε δωρεάν ἔχων,
 Πρὸς τοῦδ' ὄλωλε θανασίμῳ πεσήματι.
 Ἄρ' οὐκ Ἑριννὺς τοῦτ' ἐχάλκευσε ξίφος,
 Κἀκεῖνον Ἀιδης, δημιουργὸς ἄγριος;
 Ἐγὼ μὲν οὖν καὶ ταῦτα καὶ τὰ πάντ' αἰὲ 1000
 Φάσκειμ' ἂν ἀνθρώποισι μηχανᾶν θεούς.
 Ὅτῳ δὲ μὴ τάδ' ἐστὶν ἐν γνώμῃ φίλα,
 Κεῖνός τ' ἐκεῖνα στεργέτω, καὶ γὰρ τάδε.

ΧΟΡΟΣ.

Μὴ τεῖνε μακρὰν, ἀλλ', ὅπως κρύψεις τάφῳ,

a fero hoc veloce mucrone,
 quo occisore, miser, ani-
 mam efflasti? — Noverasne,
 Hectorem, tametsi mor-
 tuium, te olim perditu-
 rum? — Videte, obsecro,
 duorum hominum fortunam.
 Hector enim eodem, quo
 eum hic donaverat, balteo
 constrictus ad equestrem
 currum, usque laceratus
 est, donec exhalavit ani-
 mam: hic contra manus
 Hectoris hoc habens, illi

ipsi incubuit, letalique per-
 iit vulnere. Annon Erin-
 nys hunc ensem fabricata
 est, atque illum Orcus,
 immanis opifex? Itaque et
 haec et alia omnia dixerim
 equidem hominibus semper
 struere deos: si cui vero
 minus ista probatur sen-
 tentia, is diversis acquie-
 scat placitis, et ego meis
 hisce.

CHORUS. Ne sermonem
 longius extendere; sed, qui

Φράζου, τὸν ἄνδρα, χῶς τι μυθήσῃ τάχα. 1005

Βλέπω γὰρ ἐχθρὸν φῶτα, καὶ τάχ' ἂν κακοῖς

Γελῶν ἄδην κακοῦργος ἐξίκοιτ' ἀνὴρ.

ΤΕΤΚΡΟΣ.

Τίς δ' ἐστίν, ὄντιν' ἄνδρα προσλεύσσεις στρατοῦ;

ΧΟΡΟΣ.

Μενέλαος, ᾧ δὴ τόνδε πλοῦν ἐστείλαμεν.

ΤΕΤΚΡΟΣ.

Ὅρῳ· μαθεῖν γάρ, ἐγγὺς ὦν, οὐ δυσπετής. 1010

ΜΕΝΕΛΑΟΣ.

Ουτος, σὲ φωνῶ! τόνδε τὸν νεκρὸν χεροῖν

Μὴ ξυγκομίζειν, ἀλλ' ἐάν, ὅπως ἔχει.

ΤΕΤΚΡΟΣ.

Τίνος χάριν τοσόνδ' ἀνάλωσας λόγον;

ΜΕΝΕΛΑΟΣ.

Δοκοῦντ' ἐμοὶ, δοκοῦντά σ', ὃς κραίνει στρατοῦ.

hunc virum condas sepulchro, quibusque verbis mox respondeas, provide: virum enim conspicio inimicum, et facile eo perventurus videtur improbus, ut affatim mala irrideat.

TEUCER. Quis vero est ille vir de exercitu, quem vides?

CHORUS. Menelaus, cuius gratia huc navigavimus.

TEUCER. Video; quippe iam propinquius agnitu facilis est.

MENELAUS. Heus tu, tibi dico! hoc cadaver manibus ne componas, sed sinas ita, ut adest.

TEUCER. Nam cur tanta verba insumsisti?

MENELAUS. Sic decretum mihi, decretum et ei, qui exercitui imperat.

ΤΕΤΚΡΟΣ.

Οὐκ οὖν ἂν εἶπαις, ἥντιν' αἰτίαν προΐεις; 1015

ΜΕΝΕΛΑΟΣ.

"Οἷ' οὐνεκ' αὐτὸν ἐλπίσαντες οἰκόμεν
 "Ἀγειν Ἀχαιοῖς ξύμμαχόν τε καὶ φίλον
 "Ἐξεύρομεν ζητοῦντες ἐχθίῳ Φρυγῶν·
 "Ὅστις στρατῷ ξύμπαντι βούλευσας Φόνον,
 Νύκτωρ ἐπέστράτευσεν, ὥς ἐλοιδόρει· 1020
 Κεῖ μὴ θεῶν τις τήνδε πείραν ἔσβεσεν,
 "Ἡμεῖς μὲν οὖν τήνδ', ἣν ὅδ' εἰληχεν, τύχην,
 Θανόντες ἂν προὔκειμεθ' ἐχθίστῳ μόρῳ,
 Οὗτος δ' ἂν ἐξή· νῦν δ' ἐνήλλαξεν θεός,
 Τὴν τοῦδ' ὕβριν πρὸς μῆλα καὶ πόλιννας πεσεῖν.
 "Ὡν οὐνεκ' αὐτὸν οὐ τις ἔστ' ἀνὴρ σθένων 1026
 Τοσοῦτον, ὥς τε σῶμα τυμβεῦσαι τάφῳ,
 "Ἀλλ', ἀμφὶ χλωρὰν ψάμαθον ἐκβεβλημένος,
 "Ὅρνισι φορβὴ παραλίοις γενήσεται.
 Πρὸς ταῦτα μηδὲν δεινὸν ἐξάρης μένος· 1030

TEUCER. Appon et, quo praetextu hoc iubeas, dices?

MENECLAUS. Quia quem opinabamur e patria adduxisse socium, et amicum Achivis, illum experti deprehendimus nobis infensio-
 rem, quam Phrygas ipsos qui exercitui universo machinatus necem, noctu impressionem fecit, ut opprobria fundens minabatur; et nisi deus quis hoc

molimen restinxisset, nos hac ipsa, quam ille sortitus est fortunam, caesi iacuissemus invisissima morte, ipse vero viveret; nunc autem deus in pecua et greges huius, furorem avertit. Quapropter nemo est adeo potens, ut humo condat illius cadaver; sed viridi arena proiectus, avibus marinis fiet pabulum. Proinde ne superbos nimis tolle

Εἰ γὰρ βλέποντος μὴ δυνήσῃμεν κρατεῖν,
 Πάντως θανόντος γ' ἄρξομεν, καὶ μὴ θέλῃς,
 Χερσὶν παρευθύναντες· οὐ γὰρ ἐστ' ὅπου
 Λόγων ἀκοῦσαι ζῶν ποτ' ἠθέλησ' ἐμῶν.
 Καὶ τοι κακοῦ πρὸς ἀνδρὸς, ἄνδρα δημότην 1035
 Μηδὲν δικαιοῦν τῶν ἐφ' ἐστῶτων κλύειν.
 Οὐ γὰρ ποτ' οὔτ' ἂν ἐν πόλει νόμοι καλῶς
 Φέροντ' ἂν, ἔνθα μὴ καθέστηκεν θεός.
 Οὔτ' ἂν στρατός γε σωφρόνως ἄρχοιτ' ἔτι,
 Μηδὲν φόβου πρόβλημα μηδ' αἰδοῦς ἔχων. 1040
 Ἀλλ' ἄνδρα χρὴ, καὶ σῶμα γεννήσῃ μέγα,
 Δοκεῖν πεσεῖν ἂν, καὶ ἀπὸ μικροῦ κακοῦ.
 Θεός γὰρ ὧς πρόσκειται αἰσχύνῃ θ' ὁμοῦ,
 Σωτηρίαν ἔχοντα τόνδ' ἐπίστασο.
 Ὅπου δ' ὑβρίζειν, δρᾷν θ', ἃ βούλεται, πάρα,
 Ταύτην νόμιζε τὴν πόλιν χρόνῳ ποτὲ 1045
 Ἐξ οὐρίων δραμοῦσαν ἐς βυθὸν πεσεῖν.

spiritus: nam si viventem
 cothpescere non potuimus,
 utique in mortuum impe-
 ria exercebimus, etiamsi
 nolīs, vi coërcentes: nun-
 quam enim dictis parere
 vivus voluit meis; quam-
 quam illud animi est im-
 probi, quum homo priva-
 tus nihil se magistratibus
 obedire aequum censet;
 haud enim umquam in ci-
 vitatē leges pulchre serven-
 tur, soluto metu; neque

exercitus iussa ducum mo-
 deste, amplius capessat,
 omni metus et pudoris ob-
 ice amoto. Cogitare igi-
 tur oportet virum, se,
 quamvis praeditum magna
 mole corporis, posse prae-
 cipitem dari, et a parva
 quidem malo. Quippe cui ti-
 mor adest, pudorque simul;
 hunc sospitari scito: at sic
 ubi omnis iniuriae praevalet
 licentia, hanc crede civita-
 tem olim recta pessum ruitu-

Ἄλλ' ἐστάτω μοι καὶ δέος τι καίριον,
 Καὶ μὴ δοκῶμεν, δρῶντες ἅ' ἢ ἡδῶμεθα,
 Οὐκ ἀντιτίσειν αὖθις ἅ' ἢ λυπώμεθα. 1050
 Ἔρπει παραλλάξ ταῦτα. Πρόσθεν οὗτος ἦν
 Αἰθων ὑβριστής· νῦν δ' ἐγὼ μέγ' αὖ φρονῶ,
 Καὶ σοι προφωνῶ τόνδε μὴ θάπτειν, ὅπως
 Μὴ, τόνδε θάπτων, αὐτὸς ἐς ταφὰς πέσῃς.

ΧΟΡΟΣ.

Μενέλαε, μὴ γνῶμας ὑποστήσας σοφὰς, 1055
 Εἴτ' αὐτὸς ἐν θανούσιν ὑβριστῆς γένη.

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Οὐκ ἂν ποτ', ἄνδρες, ἄνδρα θαυμάσαιμ' ἔτι,
 Ὃς, μηδὲν ὦν γοναῖσιν, εἴθ' ἁμαρτάνει,
 Ὃθ' οἱ δοκοῦντες εὐγενεῖς πεφυκέναι
 Τοιαῦθ' ἁμαρτάνουσιν ἐν ἀλόγοις ἔπη. 1060
 Ἄγ', εἴπ' ἀπ' ἀρχῆς αὖθις· ἧ σὺ φῆς ἄγειν
 Τὸν ἄνδρ' Ἀχαιοῖς δεῦρο σύμμαχον λαβών;
 Οὐκ αὐτὸς ἐξέπλευσεν, ὥς αὐτοῦ κρατῶν;

ram. Constat itaque mihi iustus timoris modus; neque putemus, si, quae iuvent, fecerimus, nos non vicissim, quae doleant, passuros esse: mutuis enim ista vicibus alternant. Hic vir antea fervidus, superbiebat: nunc ego vicissim superbio, tibi quae praedico, hunc ne condas sepulchro, ne, illum dum sepelire studes, ipse sepulchro incidat.

CHORUS. Menelae, ne post edita sapienter effata, ipse in mortuos iniurius fias. TEUCRA. Haud equidem amplius, o viri, demirabor, peccare hominem ortu ignobilem, quum qui videntur generosa stirpe prognati sic, incogitanter, peccant. Age repete ab initio. Num tu ais hunc virum Achivis socium huc adduxisse? Non ipse sua sponte enavigavit, ut sui iuris?

Ποῦ σὺ στρατηγεῖς τοῦδε; παῦ δέ σε λεῶν.
 Ἐξεστ' ἀνάσσειν, ὦν ὅδ' ἡγεῖτ' οἴκοθεν; 1065
 Σπάρτης ἀνάσσειν ἤλθες, οὐχ ἡμῶν κρατῶν.
 Οὐδ' ἔσθ' ὅπου σοὶ τόκδε κοσμεῖσαι πλέον
 Ἀρχῆς ἔκειτο θεσμός, ἢ καὶ τῷδ' σε.
 Ὑπαρχὸς ἄλλων δαῦρ' ἔπλευσας, οὐχ ἄλλων
 Στρατηγὸς, ὥστ' Αἰαντὸς ἡγεῖσθαι ποτε. 1070
 Ἀλλ' ὥνπερ ἄρχεις ἄρχε, καὶ τὰ σέμν' ἔπη
 Κόλαζ' ἐκείνους· τόνδε δ' εἴτε μὴ αὖ Φῆς,
 Εἴθ' ἄτερος στρατηγὸς, ἐς ταφάς ἐγὼ
 Θήσω δικαίως, οὐ τὸ σὸν δείσας στόμα.
 Οὐ γάρ τι τῆς σῆς οὔνεκ' ἐστρατεύσατο 1075
 Γυναικός, ὥςπερ οἱ πόνου πολλοῦ πλέω,
 Ἀλλ' οὔνεχ' ὀρκῶν, αἷσιν ἦν ἐνύμοτος,
 Σοῦ δ' οὐδέν· οὐ γάρ ἡξίου τοὺς μηδένας.
 Πρὸς ταῦτα, πλείους δεῦρο κήρυκας λαβὼν.
 Καὶ τὸν στρατηγὸν, ἦκε· τοῦ δέ σαῦ ψόφου 1080

Ubinam tu imperator eius
 fuisti? ubinam tibi licuit
 copiis praeesse, quas ille
 patria eduxit? Sparta
 rex venisti, neutiquam in
 nos imperium obtinens:
 neque usquam plus tibi fuit
 in eius iuris, quam illi in
 te. Subditus aliis huc ap-
 pulisti, non omnium dux,
 ut Aiaci quoque praees-
 ses umquam. Igitur qui-
 bus imperas, imperas, et
 eos severis huiusmodi di-
 ctis increpa: hunc vero,

sive tu vetes, sive dux
 ille alter, ut fas est,
 eondam ego sepulchro,
 verba haud veritus tua.
 Neutiquam enim tuae con-
 iugis ergo militavit, sicut
 quidam vehementer studio-
 si, sed iurisiurandi ergo,
 quo erat obstrictus, tua ve-
 ro gratia nequaquam: ni-
 hili enim homines haud cu-
 rabat. Proinde plurimos
 tecum adducens praecopes,
 ipsumque imperatorem, huc
 v. i: tuam vero vaniloquen-

Οὐκ ἂν στραφείην, ἔς τ' ἂν ὡς οἶός περ εἶ.

ΧΟΡΟΣ.

Οὐδ' αὖ τοιαύτην γλῶσσαν ἐν κακῷ φιλῶ.
Τὰ σκληρὰ γάρ τοι, καὶν ὑπέρδιν δάκνει.

ΜΕΝΕΛΑΟΣ.

Ὁ τοξότης ἔοικεν οὐ σμικρὰ φρονεῖν.

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Οὐ γὰρ βάνουσιν τὴν τέχνην ἐκτρεφόμενοι 1085

ΜΕΝΕΛΑΟΣ.

Μέγ' ἂν τι κομπάσειας, ἀσπίδ' εἰ λάβεις.

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Καὶν ψιλὸς ἀρκέσαιμι σοί γ' ὤπλισμένῳ.

ΜΕΝΕΛΑΟΣ.

Ἡ γλῶσσά σου τὸν θυμὸν ὡς δεινὸν τρέφει.

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Σὺν τῷ δικαίῳ γὰρ μέγ' ἔξεστι φρονεῖν.

ΜΕΝΕΛΑΟΣ.

Δίκαια γὰρ τόνδ' εὐτυχεῖν, κτείναντά με; 1090

tiam nihil moror, quamdiu
es is, qui es.

CHORUS. Nec rursus pro-
bo, si quis in afflictis re-
bus tales fundit sermones:
dura enim, quamlibet ea
iusta sint, mordent.

MENELAUS. Sagittarius hic
non humilia videtur sen-
tire.

TEUCER. Nempe haud
sellariam artem exerceo.

MENELAUS. Altos sume-
res spiritus, si tibi scutum
liceret ferre.

TEUCER. Veles etiam suf-
fecerim armato tibi.

MENELAUS. Lingua tua
animos certe magnos alit.

TEUCER. Cum iustitia enim
tollere animos licet.

MENELAUS. Iustumne ergo
censes, bene cum hoc agi,
qui me occidit?

Μμ

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Ἐτρίναντα; δεινόν γ' εἶπας, εἰ καὶ ζῆς θανών.

ΜΕΝΕΛΑΟΣ.

Θεὸς γὰρ ἐκφύζει με, τῷδε δ' οἶχομαι.

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Μὴ νῦν ἄτιμα θεοὺς, θεοῖς σεσωσμένος.

■

ΜΕΝΕΛΑΟΣ.

Ἐγὼ γὰρ ἂν ψέξαιμι δαιμόνων νόμους;

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Εἰ τοὺς θανόντας οὐκ ἔας θάπτειν παρίων. 1095

ΜΕΝΕΛΑΟΣ.

Τοὺς γ' αὐτὸς αὐτοῦ πολεμίους· οὐ γὰρ καλόν.

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Ἢ σοὶ γὰρ Αἴας πολέμιος προὔστη ποτέ;

ΜΕΝΕΛΑΟΣ.

Μισοῦντ' ἐμίσουν· καὶ σὺ τοῦτ' ἐπίστασο.

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Κλέπτης γὰρ αὐτοῦ ψηφοποιὸς εὐρέθης.

TEUCER. Hui occidit! mulare non sinas, praesens.
 Pol mirum narras, si qui- MENELAUS. Imo ipse ipsius
 dem vivis mortuus. mei hostes; haud enim

MENELAUS. Deus enim decet.
 me servavit: quantum in
 isto erat, perii.

TEUCER. Ne igitur violes Osorem ode-
 deos, a diis servatus. ram: et hoc tu scias licet.

MENELAUS. Egone temnam TEUCER. Quippe cuius do-
 deorum leges? loso fraudatum se sensit

TEUCER. Ita, si mortuos tu- suffragio.

ΜΕΝΕΛΑΟΣ.

Ἐν τοῖς δικάσταῖς, οὐκ ἐμοὶ, τόδ' ἐσφάλη. 1100

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Πόλλ' ἂν κακῶς λάθρα σὺ κλέψειας κακά.

ΜΕΝΕΛΑΟΣ.

Τοῦτ' εἰς ἀνίαν τοῦπος ἔρχεται τινί.

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Οὐ μᾶλλον, ὥς ἔοικεν, ἢ λυπήσομεν.

ΜΕΝΕΛΑΟΣ.

Ἐν σοι φράσω· τόνδ' ἐστὶν οὐχὶ θαπτέον.

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Σὺ δ' ἀντακούσει τοῦτον, ὥς τεθάψεται. 1105

ΜΕΝΕΛΑΟΣ.

Ἦδη ποτ' εἶδον ἄνδρ' ἐγὼ γλώσση θρασὺν,
 Ναύτας ἐφορμήσαντα χειμῶνος τὸ πλεῖν,
 Ὡς φθέγμ' ἂν οὐκ ἂν εὖρες, ἥνικ' ἐν κακῷ
 Χειμῶνος εἶχετ', ἀλλ', ὑφ' εἵματος κρυβεῖς,
 Πατεῖν παρεῖχε τῷ θέλοντι ναυτίλων. 1110
 Οὕτω δὲ καὶ σέ, καὶ τὸ σὸν λάβρον στόμα,

ΜΕΝΕΛΑΟΣ. Iudicium, non
 id culpa factum est mea.

ΤΕΥΚΕΡ. Tute is es, qui
 multa furtim male conficiat
 mala.

ΜΕΝΕΛΑΟΣ. Haec dicta ali-
 cui cedunt dolori.

ΤΕΥΚΕΡ. Non tanto, ut vi-
 detur, quantum a me senties.

ΜΕΝΕΛΑΟΣ. Unum tibi edi-
 cam: hic vir non tumultabi-
 tur.

ΤΕΥΚΕΡ. Tuque vicissim
 audi, tumultatum iri.

ΜΕΝΕΛΑΟΣ. Iam equidem
 antea hominem vidi lingua
 audacem, qui hieme nautas
 excitabat ut navigarent, cu-
 ius ne vocem quidem au-
 disses in tempestatis malo,
 sed pallio involutus calcan-
 dum ultro se dabat quibus-
 libet navitis. Ita quidem et
 quod ad te et os tuum petu-

Σμικροῦ νέφους τάχ' ἄν τις ἐκπνεύσας μέγας
Χειμῶν κατασβέσειε τὴν πολλὴν βοήν.

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Ἐγὼ δέ γ' ἄνδρ' ὅπωπα μωρίας πλέων,
Ὅς ἐν κακοῖς ὕβριζε τοῖσι τῶν πέλας. 1115
Κἄτ' αὐτὸν εἰσιδὼν τις ἐμ' Φερῆς ἐμοῖ,
Ὅργήν θ' ὁμοῖος, εἶπε τοιοῦτον λόγον.

Ἀνθρώπε, μὴ δρᾷ τοὺς τεθνηκότας κακῶς.
Εἰ γὰρ ποιήσεις, ἴσθι πημανούμενος. —
Τοιαῦτ' ἄνολβον ἄνδρ' ἐνουθέτει παρών. 1120
Ὅρῳ δέ τοι νιν, κἄστιν, ὥς ἐμοῖ δοκεῖ,
Οὐδεὶς ποτ' ἄλλος ἢ σύ. Μῶν ἠνιξάμην;

ΜΕΝΕΛΑΟΣ.

Ἀπειμι· καὶ γὰρ αἰσχρὸν, εἰ πύθοιτό τις,
Λόγοις κολάζειν, ᾧ βιάζεσθαι πάρα.

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Ἀφερπέ νυν· κἄμοι γὰρ αἷσχιστον, κλύειν 1125

lans, parva e nubecula ingens erumpens tempestas facile restinxerit multum clamorem.

TEUCER. Ego vero hominem vidi stultitia plenum, qui aliorum insultabat malis; dein ipsum intuitus quidam similis mei, moresque referens meos, increpuit hisce vocibus: Mi homo, in mortuos ne sis iniurius; si enim eis male fece-

ris, malo ipse, scito, mactaberis. Sic miserum illum monebat alter, qui aderat. Atqui illum video, estque, ni fallor, nemo alius quam tu ipse. Num obscure locutus sum?

MENECLAUS. Abeo: nam probrosum auditu fuerit, si quis verbis rixetur, qui vi coërcere possit.

TEUCER. Apage te ergo: nam et mihi probrum maxi-

Ἄνδρὸς ματαίου, Φλαῦρ' ἔπη μυσθουμένου.

ΧΟΡΟΣ.

Ἔσται μεγάλης ἔριδός τις ἀγών.

Ἄλλ', ὥς δύνασαι, Τεῦκρε, ταχύνας,

Σπεῦσον κοίλην κάπετόν τιν' ἰδεῖν

Τῷδ', ἔνθα βροτοῖς τὸν αἰμνῆστον

1130

Τάφον εὐρώεντα καθεῖξει!

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Καὶ μὴν ἐς αὐτὸν καιρὸν οἶδε πλησίον

Πάρεσιν, ἀνδρὸς τοῦδε παῖς τε καὶ γυνή,

Τάφον περιστελοῦντε δυστήνου νεκροῦ.

ὦ παῖ, πρόσελθε δεῦρο, καὶ, σταθεῖς πέλας,

1135

Ἰκέτης ἔφασαι πατρός, ὅς σ' ἐγείνατο.

Θάκει δὲ προστρόπαιος, ἐν χεροῖν ἔχων

Κόμιας ἐμάς, καὶ τῆςδε, καὶ σαυτοῦ τρίτου,

Ἰκτῆριον θησαυρόν. Εἰ δέ τις στρατοῦ

Βία σ' ἀποσπάσειε τοῦδε τοῦ νεκροῦ,

1140

Κακὸς κακῶς ἄθραπτος ἐκπέσοι χθονὸς,

mum est, audire hominem
nugacem, inania effutien-
tem verba.

CHORUS. Magna conten-
tione cōmittetur certamen
quodpiam. Igitur, quan-
tum potes, Teucer, prope-
rans, cavam fossam, huic
reperire festina, ubi morta-
libus semper memorabile
sepulchrum obtineat tene-
bricosum. (*Redeunt silentio
Tectessa et Eurysaces.*)

TEUCER. Atqui ipso in

tempore praesto adsunt isti,
huius viri filius et uxor, fu-
nus infelicis mortui procu-
raturi. O puer, huc acce-
de, et adstans prope, sup-
pliciter tange patrem, qui
te genuit: adsideque reus,
tenens in manibus comas
meas, et huius, et tuas ter-
tii, supplicum thesaurum.
Si quis vero ex exercitu vi-
te abstraxerit ab hoc fune-
re, malus male ipse inse-
pultus patria excidat, ge-

Γένους ἅπαντος ρίζαν ἐξημημένος
 Αὐτῶς, ὅπως περ τόνδ' ἐγὼ τέμνω πλόκον.
 Ἐχ' αὐτὸν, ὦ παῖ, καὶ φύλασσε, μηδέ σε
 Κινησάτω τις, ἀλλὰ προσπεσὼν ἔχου. 1145
 Ὑμεῖς τε μὴ γυναῖκες ἀντ' ἀνδρῶν πέλας
 Παρέστατ', ἀλλ' ἀρήγετ', ἔς τ' ἐγὼ μόλω
 Τάφου μεληθεῖς τῷδε, καὶ μὴδεις ἑᾶ.

ΧΟΡΟΣ.

εὐροφή α. Τίς ἄρα νέατος; ἐς πότε λήξει πολυ- 1150
 πλάγκτων ἐτέων ἀριθμὸς,
 Τὰν ἄπαυστον αἰὲν ἐμοὶ
 Δορυσοῦν ἅταν ἐπάγων
 Ἀνὰ Τροίαν εὐρυεδῆ,
 Δύστανον ὄνειδος Ἑλλάνων; 1155

ἀντιφρ. α. Ὅφελε πρότερον αἰθέρα δῦναι μέγαν,
 Ἡ τὸν πολύκοιγον Ἄιδαν,
 Κεῖνρος ὠνήρ, ὃς στύγερῶν
 Ἐδειξ' ὅπλων κοινὸν ἄράν.

nereque toto demetatur ra-
 dicitus, sicut hunc ego
 praeseco capillum. Tene
 illum, puer, et serva; ne-
 que te amoveat quis, sed
 accidens inhaere. Vosque
 ne mulieres facti pro viris
 prope assistite, sed opitula-
 mini, donec ego rediero,
 sepulchrum huic curans,
 etiamsi id nemo sinat.

CHORUS. Ergo quis erit ul-

timus? quando tandem mo-
 bilium desinet annorum nu-
 merus, infinitas perpetim
 mihi bellicas miserias indu-
 cens, Troiam ad amplam,
 Achivum infelix dedecus?

O utinam prius magni
 aetheris evanisset in au-
 ras, communemve omni-
 bus subiisset Orcum, quis-
 quis tristium monstravit mu-
 tuam armorum perniciem.

Ω πόνοι πόνων πρόγονοι!

1160

Κεῖνος γὰρ ἔπερσεν ἀνθρώπους.

εὐροφὴ β'. Ἐκεῖνος οὔτε στεφάνων,

Οὔτε βασιᾶν κυλίκων νεῖμεν ἔμοι τέρψιν ὁμιλεῖν,

Οὔτε γλυκὺν αὐλῶν

Ὅτοβον, δύσμορος, οὔτ' ἐννύχιον

1165

Θύρσον ἰάκχειν,

Ἐρώτων δ', ἐρώτων, ἀπέπαυσεν, ὦ μοι!

Κεῖμαι δ' ἀμέριμνος οὔτως,

Ἀεὶ πυκιναῖς δρόσοις

Τεγγόμενος κόμας,

1170

Λυγρᾶς μνήματα Τροίας.

ἀντιστρ. β'. Καὶ πρὶν μὲν οὔν ἐννυχίου

Δείματος ἦν μοι πρόβολα καὶ βελέων θούριος Αἴας·

Νῦν δ' οὔτος ἀνεῖται

Στυγερῷ δαίμονι. Τίς μοι, τίς ἔτ' οὔν

1175

Τέρψις ἐπέσται; —

Γενοίμαν, ἵν' ὑλᾶεν ἔπεστι πόντου

Πρόβλημ' ἀλίηλυστον, ἄκραν

Heu! labores laborum proa-
vi! ille enim hominum pes-
sum dedit genus.

Ille neque corollarum,
neque capacium calicum
dedit mihi voluptate frui,
neque dulci tibiatarum sono,
infelix, nec suave perdor-
miscere noctes, et amores,
amores, sustulit, eheu! Ia-
ceo autem sic aerumnos-
sissimus, crebris usque ro-

ribus madens comas, in-
faustae monumenta Troiae.

Et ante tamen adversus
nocturnos terrores et tela
munimentum erat mihi
strenuus Ajax: nunc vero
ipse permissus est invisio
daemoni. Quae mihi igi-
tur, quaenam posthaec vo-
luptas erit? Utinam essem,
ubi silvosum imminet ponto
promontorium undisonum,

Ἵπὸ πλάκα Σουνίου,
 Τὰς ἱεράς ὅπως
 Προσείποιμ' ἄν Ἀθάνας!

1180

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Καὶ μὴν ἰδὼν ἔσπευσα τὸν στρατηλάτην.
 Ἀγαμέμνον' ἡμῖν δεῦρο τόνδ' ὀρμώμενον.
 Δῆλος δ' ἐμοί 'στι σκαιὸν ἐκλύσων στόμα.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Σὲ δὴ τὰ δεινὰ ῥήματ' ἀγγέλλουσί μοι
 Τλῆναι καθ' ἡμῶν ὧδ' ἀνοιμωκτὶ χανεῖν!
 Σέ τοι τὸν ἐκ τῆς αἰχμαλωτίδος λέγω.
 Ἥ που τραφεῖς ἄν μητρὸς εὐγενοῦς ἄπο
 Ὑψήλ' ἐκόμπεις, καὶ π' ἄκρων ὠδοιπόρεις,
 Ὅτ', οὐδὲν ὦν, τοῦ μηδὲν ἀντέστης ὑπέρ.
 Κούτε στρατηγούς, οὔτε ναυάρχους μολεῖν
 Ἡμᾶς Ἀχαιῶν, οὔτε σοῦ, διωμόσω,
 Ἀλλ' αὐτὸς ἄρχων, ὥς σὺ Φῆς, Αἴας ἔπλει.
 Ταῦτ' οὐκ ἀκούειν μεγάλα πρὸς δούλων κακὰ;

1185

1190

alto sub aequore Sunii, sa-
 cras ut salutarem Athenas!

TEUCER. Enimvero pro-
 peravi, conspiciatus ducem
 Agamemnonem ad nos huc
 tendentem; patetque, il-
 lum sinistra quaedam mihi
 dicturum esse.

AGAMEMNON. Tene acerba
 dicta renuntiant mihi aude-
 re contra nos impune adeo
 profundere? te quidem di-
 co matre captiva natum.

Scilicet generosa si te pe-
 perisset mater, magnifice
 te iactares, summisque di-
 gitulis incederes, quando-
 quidem homo nihili pro ni-
 hilo adeo depugnas: et ne-
 que exercitus, neque na-
 vium duces venisse nos
 Achivorum, neque tui, de-
 ierasti, sed sui ipse iuris, ut
 ais, Ajax enavigavit. Non-
 ne haec a servis audire in-
 gens est dedecus? Qualis

Ποίου κέκραγας ἀνδρὸς ὧδ' ὑπέρφρονα; 1195
 Ποῖ βάντος, ἢ ποῦ στάντος, οὔπερ οὐκ ἐγώ;
 Οὐκ ἄρ' Ἀχαιοῖς ἄνδρες εἰσὶ, πλὴν ὅδε;
 Πικροὺς ἔοιγμεν τῶν Ἀχιλλείων ὅπλων
 Ἀγῶνας Ἀργείοισι κηρύξαι τότε,
 Εἰ πανταχοῦ φανούμεθ' ἐκ Τεύκρου κακοῖ, 1200
 Κοὐκ ἀρκέσει ποθ' ὑμῖν, οὔδ' ἡσσημένοις,
 Εἴκειν, ἃ τοῖς πολλοῖσιν ἤρεσκε κριταῖς.
 Ἀλλ' αἰὲν ἡμᾶς ἢ κακοῖς βαλεῖτέ που,
 Ἦ ξὺν δόλῳ κεντήσεθ' οἱ λελειμμένοι.
 Ἐκ τῶνδε μέντοι τῶν τρόπων οὐκ ἂν ποτε 1205
 Κατάστασις γένοιτ' ἂν οὔδε νὸς νόμου,
 Εἰ τοὺς δίκη νικῶντας ἐξωθήσομεν,
 Καὶ τοὺς ὀπίσθεν ἐς τὸ πρόσθεν ἄξομεν.
 Ἀλλ' εἰρκτέον τάδ' ἐστίν· οὐ γὰρ οἱ πλατεῖς,
 Οὔδ' εὐρύνωτοι φῶτες ἀσφαλέστατοι· 1210
 Ἀλλ' οἱ φρονοῦντες εὖ κρατοῦσι πανταχοῦ.

viri gratia adeo superba vo-
 ciferatus es? Quo progres-
 sus ille, vel ubi stetit, quo
 non et ego? Nulline ergo
 Achivis sunt viri, praeter
 hunc? Inauspicato sane, ut
 videmur, de Achilleis armis
 certamen proposuimus Ar-
 givis, si nusquam non in-
 iusti fuisse a Teucro convin-
 cemur, neque umquam li-
 buerit vobis, ne victis qui-
 dem, cedere, plurimorum-
 que iudicum sententiae ac-

quiescere, sed semper nos
 vel conviciis impetetis, vel
 latentibus pungetis dolis,
 quia cecidistis causa. His
 profecto moribus nulla um-
 quam lex constare poterit,
 si, qui iudicio superiores
 fuerunt, repellentur, et vi-
 cti praeferentur. Scilicet
 prohibenda haec sunt: non
 enim vasta mole corporis
 latisque humeris viri sunt
 tutissimi; sed qui recta
 sapiunt, vincunt ubique.

Μέγας δὲ πλευρῶν βοῦς ὑπὸ σμικρᾷς ὄμῃς
Μάστιγος ὀρθὸν εἰς ὁδὸν πορεύεται.

Καὶ σοὶ προσέρπον τοῦτ' ἐγὼ τὸ φάρμακον
"Ορῶ τάχ', εἰ μὴ νοῦν κατακτῇσει τινά·

1215

"Ὅς ἀνδρὸς οὐκ ἔτ' ὄντος, ἀλλ' ἤδη σκιᾶς,
Θαρσῶν ὑβρίζεις, κἄξελευθεροστομεῖς.

Οὐ σωφρονήσεις; οὐ, μαθὼν, ὃς εἴ φύσιν,

"Ἄλλον τιν' ἄξεις ἄνδρα δεῦρ' ἐλεύθερον,

"Ὅστις πρὸς ἡμᾶς ἀντὶ σοῦ λέξει τὰ σά;

1220

Σοῦ γὰρ λέγοντος οὐκ ἔτ' ἂν μάθοιμ' ἐγώ·

Τὴν βάρβαρον γὰρ γλῶσσαν οὐκ ἐπαῖω.

ΧΟΡΟΣ.

Εἴθ' ὑμῖν ἀμφοῖν νοῦς γένοιτο σωφρονῶν!

Τούτου γὰρ οὐδὲν σφῖν ἔχω λῶον φράσαι.

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Φεῦ, τοῦ θανόντος ὡς ταχεῖά τις βροτοῖς

1225

Χάρις διαρρέει, καὶ προδοῦσ' ἀλίσκεται,

Εἰ σοῦ γ' ὅδ' ὠνὴρ οὐδ' ἐπὶ σμικρῶν λόγων,

Nam et magnus latera bos ab
exiguo tamen flagello rectam
in viam propellitur: tibi-
que adventare hoc reme-
dium video protinus, nisi
sapere incipies: qui homi-
nis causa haud amplius vi-
ventis, iamque umbrae, fi-
denter conviciaris, et libe-
ro blateras ore. Non mo-
destiorem te praebebis?
non, quum noris, qualibus
sis natalibus, aliam quem-
piam huc adduces ingenu-

um virum, qui pro te verba
faciat? te enim dicente,
nondum ego percipere
queam, ut qui barbaram
linguam non intelligam.

CHORUS. Utinam igitur
utrique vestrum mens foret
modesta! Nihil enim vobis
dicere habeo melius.

TEUCER. Heu! quam cito
mortui cuiusvis apud super-
stites effluit gratia, et pro-
dita deprehenditur, si qui-
dem vir hic nullam tui,

Αἴας, ἔτ' ἴσχει μνηστίν, οὐ σὺ πολλάκις
 Τὴν σὴν προτείνων προὔκαμες ψυχὴν δορί!
 Ἄλλ' οἴχεται δὴ πάντα ταῦτ' ἐρριμμένα. 1230

ὦ πολλὰ λέξας ἄρτι κ' ἀνόνητ' ἔπη,
 Οὐ μνημονεύεις οὐκ ἔτ' οὐδὲν, ἠνίκα
 Ἑρκέων ποθ' ὑμᾶς ἐντὸς ἐγκεκλεισμένους,
 Ἦδη τὸ μηδὲν ὄντας ἐν τροπῇ δορός,
 Ἑρρύσατ' ἐλθῶν μοῦνος, ἀμφὶ μὲν νεῶν 1235

Ἀκροισιν ἤδη ναυτικοῖς θ' ἐδωλίοις
 Πυρὸς φλέγοντος, ἐς δ' ἐναντία σκάφη
 Πηδῶντος ἄρδην Ἑκτορος τάφρων ὕπερ;
 Τίς ταῦτ' ἀπεῖρξεν; Οὐχ ὅδ' ἦν ὁ δρῶν τάδε,
 Ὃν οὐδαμοῦ Φῆς οὐδὲ συμβῆναι ποδί; 1240

Ἄρ' ὑμῖν οὗτος ταῦτ' ἔδρασεν, ἢ δίχα; —
 Χῶτ' αὖθις αὐτὸς Ἑκτορος μόνος μόνου,
 Λαχῶν τε κ' ἀκέλευστος, ἢ λθ' ἐναντίος,
 Οὐ δραπέτην τὸν κληῖρον ἐς μέσον καθεῖς

Ajax, retinet memoriam,
 ne quidem ut in re minima
 officium tibi praestet, pro
 quo tu saepe tuam obii-
 ciens animam belli subiisti
 laborem! Sed abierunt iam
 cuncta haec irrita. O qui
 infanda multa modo prolo-
 cutus es, nihilne amplius
 omnino meministi, ut intra
 vallum vos olim conclusos,
 iam nullos ex clade, solus
 quidam adventu suo libera-
 vit, quum iam flammis ar-

derent summa navium et
 nautica transtra, Hector-
 que superatis fossis in ad-
 versas naves insiliret ferox?
 Quis haec propulsavit?
 Non hic est, qui ista fecit,
 quem nusquam dicis hosti
 vel contulisse pedem? An-
 ne vobiscum ille haec pa-
 travit, an solus? Et rursus,
 ut solus ipse soli Hectori,
 sortitus et iniussus, conse-
 ruit pugnam, non pro fuga-
 ce sorte immissa inter alias

Ὑγρᾶς ἀρούρας βῶλον, ἀλλ' ὅς εὐλόφου 1245
 Κυνῆς ἔμελλε πρῶτος ἄλμα κουφιεῖν;
 Ὅδ' ἦν ὁ πρᾶσσων ταῦτα· σὺν δ' ἐγὼ παριὺν,
 Ὁ δοῦλος, οὐκ τῆς βαρβάρου μητρὸς γεγώς.
 Δύστηνε, ποῖ βλέπων ποτ' αὐτὰ καὶ θροεῖς;
 Οὐκ οἶσθα, σοῦ πατρὸς μὲν ὅς προὔφου πατὴρ,
 Ἀρχαῖον ὄντα Πέλοπα βάρβαρον Φρύγα; 1251
 Ἀτρέα δ', ὅς αὖ σ' ἔσπειρε, δυσσεβέστατον,
 Προθέντ' ἀδελφῷ δεῖπνον οἰκείων τέκνων;
 Αὐτὸς δὲ μητρὸς ἐξέφους Κρήσσης, ἐφ' ἣ
 Λαβὼν ἐπακτὸν ἄνδρ' ὁ Φιτύσας πατὴρ 1255
 Ἀφῆκεν ἔλλοις ἰχθύσιν διαφθοράν.
 Τοιοῦτος ὦν, τοιῷδ' ὄνειδίζεις σποράν,
 Ὃς ἐκ πατρὸς μὲν εἰμι Τελαμῶνος γεγώς,
 Ὃστις, στρατοῦ τὰ πρῶτ' ἀριστεύσας, ἐμὴν
 Ἰσχει ζύνευνον μητέρ', ἣ φύσει μὲν ἦν 1260
 Βασίλεια, Λαομέδοντος; ἔκκριτον δέ νιν

udae telluris gleba, sed
 quae cristata e casside pri-
 ma exsultura erat? Hic est,
 qui ista fecit, unaque ego
 interfui, ego ille servus,
 ille matre cretus barbara.
 Miser, quo tandem respi-
 ciens haec etiam audes fa-
 ri? Num ignoras, patris tui
 patrem, antiquum illum Pe-
 lopa, fuisse barbarum Phry-
 gem? Num porro, Atrea,
 genitorem tuum, homi-
 nem sacerrimum fuisse,
 qui fratri proprios adpo-

suit epulandos liberos? Tu
 autem ipse matre natus
 es Cressa, quicum de-
 prehenso alieno viro pa-
 ter mortem ex mutis pi-
 scibus nanciscendam infli-
 xit. Talis quum sis, tali
 natales exprobras, qui pa-
 tre quidem sum Telamone
 natus, cui propter egregiam
 prae ceteris virtutem hic
 habitus honos, ut sociam
 tori matrem meam abduce-
 ret, regia prognatam stirpe,
 Laomedontis filiam? ipsam-

Δώρημ' ἐκείνῳ ᾗδωκεν Ἀλκμήνης γόνος.
 Ἄρ' ὦδ', ἄριστος ἐξ ἀριστεῖν δυεῖν
 Βλαστῶν, ἅν αἰσχύνοιμι τοὺς πρὸς αἵματος,
 Οὓς νῦν σὺ τοιοῖςδ' ἐν πόνοισι κειμένους 1265
 Ὡθεῖς ἀθάπτους, οὐδ' ἐπαισχύνει λέγων;
 Εὖ νῦν τόδ' ἴσθι, τοῦτον εἰ βαλεῖτέ που,
 Βαλεῖτε χ' ἡμᾶς τρεῖς ὁμοῦ ξυγκειμένους.
 Ἐπεὶ καλὸν μοι τοῦδ' ὑπερπονουμένῳ
 Θανεῖν προδήλως μᾶλλον, ἢ τῆς σῆς ὕπερ 1270
 Γυναικὸς, ἢ τοῦ σοῦ γ' ὁμαίμονος λέχους.
 Πρὸς ταῦθ' ὄρα μὴ τοῦμόν, ἀλλὰ καὶ τὸ σόν.
 Ὡς εἴ με πημανεῖς τι, βουλήσει ποτὲ
 Καὶ δειλὸς εἶναι μᾶλλον, ἢ ἔμοι θρασύς.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄναξ Ὀδυσσεῦ, καιρὸν ἴσθ' ἐληλυθώς, 1275
 Εἰ μὴ ξυνάψων, ἀλλὰ συλλύσων πάρει.

ΟΔΤΣΣΕΤΣ.

Τί δ' ἔστιν, ἄνδρες; τηλόθεν γὰρ ἤσθόμην

que illi munus eximium dedit Hercules. Siccine ergo, optimus duobus optimis satus, dedecori futurus videar cognatis meis, quos tu nunc tantis depressos malis proiicis insepultos, neque edicere hoc revereris? At hoc iam scito: si quo hunc abiicietis, abiicietis et nos tres una iacentes: quippe honestius est mihi pro illo decertanti praeclaram mortem oppetere, quam

tua pro uxore aut pro germani tui muliere. Proinde vide, non quod mea, sed quod intersit tua: namque si me quidpiam laeseris, optabis aliquando te vel timidum fuisse potius, quam erga me ferocem.

CHORUS. O rex Ulysse, tempori te venisse scias, si non commissurus hoc, sed litem diremturus nobiscum ades.

ULYSSES. Quid rei est, viri? Procul enim audivi vo-

Βοὴν Ἀτρειδῶν τῷδ' ἐπ' ἀλκίμῳ νεκρῷ.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Οὐ γὰρ κλύοντές ἐσμεν αἰσχίστους λόγους,
Ἄναξ Ὀδυσσεῦ, τοῦδ' ὑπ' ἀνδρὸς ἀρτίως;

1280

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ποίους; ἐγὼ γὰρ ἀνδρὶ συγγνώμην ἔχω,
Κλύοντι φλαῦρα, συμβαλεῖν ἔπη κακά.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Ἦκουσεν αἰσχρά· δρῶν γὰρ ἦν τοιαῦτ' ἐμέ.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Τί γάρ σ' ἔδρασεν, ὥστε καὶ βλάβην ἔχειν;

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Οὐ φησ' ἐάσειν τόνδε τὸν νεκρὸν ταφῆς
Ἀμοιβὴν, ἀλλὰ πρὸς βίαν θάψειν ἐμοῦ.

1285

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἐξεστὶν οὖν, εἰπόντι τὰ ληθῆ, φίλε,
Σοὶ μηδὲν ἦσσον ἢ πάρος ξυνηρετμεῖν;

cem Atridarum super hoc
viri fortis cadavere.

AGAMEMNON. Nonne enim,
rex Ulysse, turpissima ver-
ba audimus istoc ab homi-
ne iamdudum?

ULYSSES. Qualia? Equi-
dem viro ignosco, qui, ma-
ledictis provocatus, male-
dicta regerit.

AGAMEMNON. Turpia qui-

dem audiit, qualia erant
ipsius in me facta.

ULYSSES. Quid ergo tibi
fecit, quod tibi damno sit?

AGAMEMNON. Negat se hoc
cadaver insepultum relictu-
rum: quin sepulturum se
ait ingratis meis.

ULYSSES. Licetne igitur
vera dicenti amico, tua,
non minus quam ante, ma-
nere in concordia?

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Εἶπ'· ἧ γὰρ εἶην οὐκ ἂν εὖ φρονῶν, ἐπεὶ
Φίλον σ' ἐγὼ μέγιστον Ἀργείων νέμω.

1290

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἀκουέ νυν. Τὸν ἄνδρα τάνδε, πρὸς θεῶν,
Μὴ τλῆς ἄθραπτον ὥδ' ἀναλγήτως βαλεῖν·
Μηδ' ἧ βία σε μηδαμῶς νικησάτω
Τοσόνδε μισεῖν, ὥστε τὴν δίκην πατεῖν.
Κάμοι γὰρ ἦν πρὸ οὗτος ἔχθιστος στρατοῦ,
Ἐξ οὗ κράτησα τῶν Ἀχιλλείων ὅπλων·
Ἀλλ' αὐτὸν ἔμπας ὄντ' ἐγὼ τοιόνδ' ἔμοι
Οὐκ οὐν ἀτιμάσαιμ' ἂν, ὥστε μὴ λέγειν
Ἐν' ἄνδρ' ἰδεῖν ἄριστον Ἀργείων, ὅσοι
Τροίαν ἀφικόμεσθα, πλὴν Ἀχιλλέως·
Ὡς τ' οὐκ ἂν ἐνδίκως γ' ἀτιμάζοιτό σοι·
Οὐ γάρ τι τοῦτον, ἀλλὰ τοὺς θεῶν νόμους
Φθείροις ἂν· ἄνδρα δ' οὐ δίκαιον, εἰ θάνοι,

1295

1300

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ. Dic: nec
si vetarem, mentis essem
sanae, siquidem amicum
te maximum ex Argivis
duco.

ULYSSES. Audi igitur. Vi-
rum hunc, per deos te ob-
testor, ne sustineas inse-
pultum adeo inclementer
abiicere: neque vis allata
te ullo modo vincat usque
adeo odisse, ut fas susque
deque habeas. Nam erat
et mihi olim inimicissimus

ille ex omni exercitu, ex
quo mihi addicta fuerunt
Achillis arma: at illum ta-
men, etsi eo in me animo,
non ita despiciatui habeam,
ut non fatear, unum me
vidisse illum fortissimum
Argivorum, quotquot ad
Troiam venimus, excepto
Achille. Proinde iniurius
sis, si eum suo prives ho-
nore: non enim hunc, sed
deorum leges violaveris;
virumque strenuum nefas

Βλάπτειν τὸν ἐσθλὸν, οὐδ' ἐὰν μισῶν κυρῆς.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Σὺ ταῦτ', Ὀδυσσεῦ, τοῦδ' ὑπερμαχεῖς ἐμοί; 1305

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἐγώ· ἐμίσουν δ', ἥνικ' ἦν μισεῖν καλόν.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Οὐ γὰρ θανόντι καὶ προσεμβῆναί σε χρή;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Μὴ χαῖρ', Ἀτρεΐδῃ, κέρδεσιν τοῖς μὴ καλοῖς.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Τόν τοι τύραννον εὐσεβεῖν, οὐ ῥάδιον.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἄλλ', εὖ λέγουσι τοῖς φίλοις τιμὰς νέμειν. 1310

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Κλύειν τὸν ἐσθλὸν ἄνδρά· χρή τῶν ἐν τέλει.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Πῶς σὺ κρατεῖς τοι, τῶν φίλων νικῶμενος;

est post mortem laedere,
ne quidem si oderis.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ. Tune ad
hunc modum, Ulysse, hu-
ius gratia mihi resistis?

ΟΔΥΣΣΕΥΣ. Sane equidem:
oderam vero, quum odisse
fas erat.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ. Non itaque et
mortuo insultare te par est?

ΟΔΥΣΣΕΥΣ. Ne gaudeas,
Atrida, impio lucro.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ. Pietatem igi-
tur colere, haud facile est
regi.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ. At facile, bene
monentibus amicis obse-
qui.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ. Regibus pa-
rere oportet probum vi-
tum.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ. Quomodo vero
tu imperas, a cupiditatibus
victus?

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Μέμνησ', ὅποι'ω Φωτὶ τὴν χάριν δίδως.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἄνῆρ ὅδ' ἐχθρὸς, ἀλλὰ γενναῖός ποτ' ἦν.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Τί ποτε ποιήσεις; ἐχθρὸν ὧδ' αἰδεῖ νέκυν; 1315

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Νικᾷ γὰρ ἡ ῥετὴ με τῆς ἐχθρας πολὺ.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Τοιοῖδε μέντοι Φῶτες ἔμπληκτοι βροτοῖς.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἡ κάρτα πολλὰ νῦν φίλοι, καὺθις πικροί.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Τοιούσδ' ἐπαινεῖς δῆτα σὺ κτᾷσθαι φίλους;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Σκληρὰν ἐπαινεῖν οὐ Φιλῶ ψυχὴν ἐγώ. 1320

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ. Memento, in quem virum hanc confers gratiam.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ. Inimicus hic quidem, at olim praestabat virtute.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ. Quid ages? mortuum inimicum adeo revereris?

ΟΔΥΣΣΕΥΣ. Virtus nempe apud me multo plus quam odium valet.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ. Hac qui sunt mente, vecordes solent perhiberi vulgo.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ. Atqui multi sunt nunc amicissimi, qui postmodo odia inter se exercebunt.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ. Talesne, quaeso, postules amicos parare?

ΟΔΥΣΣΕΥΣ. Equidem praefractum animum laudare non soleo.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Ἡμᾶς σὺ δειλοὺς τῆδε θῆμέρα φανεῖς.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἄνδρας μὲν οὖν Ἑλλήσι πᾶσιν ἐνδίκους.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Ἀναγὰς οὖν με, τὸν νεκρὸν θάπτειν ἔσθῃ;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἐγωγε· καὶ γὰρ αὐτὸς ἐνθάδ' ἵξομαι.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Ἡ πάνθ' ὁμοῖα πᾶς ἀνὴρ αὐτῷ πονεῖ.

1325

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Τῷ γὰρ με μᾶλλον εἰκὸς, ἢ ἑμαυτῷ πονεῖν;

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Σὸν γ' ἄρα τοῦργον, οὐκ ἐμὸν κεκλήσεται.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ὡς ἂν ποιήσης, πανταχῇ χρηστός γ' ἔσει.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ. Tu quidem facies, ut ignavi hodie videamur.

ULYSSES. Immo ut Achivis omnibus iusti.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ. Suades ergo, ut hoc cadaver sepeliri sinam?

ULYSSES. Equidem: nam et ipse illuc deveniam.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ. Sane quisque

aequaliter, sibi quæ conducunt, facit.

ULYSSES. Cui enim me magis convenit, quam mihi studere?

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ. Tuum igitur hoc factum, non meum vocabitur.

ULYSSES. Ut feceris, ita bonus habeberis ubique.

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ.

Ἄλλ' εὖ γε μέντοι τοῦτ' ἐπίστας, ὥς ἐγώ
 Σοὶ μὲν νέμοιμ' ἄν τήνδε καὶ μείζω χάριν. 1330
 Οὗτος δὲ καὶ κεῖ καὶ θάδ' ὦν, ἔμοιγ' ὁμῶς
 Ἐχθιστος ἔσται· σοὶ δὲ δρᾶν ἔξεσθ', ἃ χρεΐ.

ΧΟΡΟΣ.

Ὅστις σ', Ὀδυσσεῦ, μὴ λέγει γνώμη σοφὸν
 Φῦναι, τοιοῦτον ὄντα, μῶρος ἔστ' ἀνὴρ.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Καὶ νῦν γε Τεύκρῳ τὰπὸ τοῦδ' ἀγγέλλομαι, 1335
 Ὅσον τότε ἐχθρὸς ἦν, τοσόνδ' εἶναι φίλος·
 Καὶ τὸν θανόντα τόνδε συνθάπτειν θέλω,
 Καὶ ξυμπονεῖν, καὶ μηδὲν ἐλλείπειν, ὅσον
 Χρεΐ τοῖς ἀρίστοις ἀνδράσιν πονεῖν βροτούς.

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Ἄριστ' Ὀδυσσεῦ, πάντ' ἔχω σ' ἐπαινέσαι 1340

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ. At hoc quidem certo scias, me in hac et maiori in re tibi gratum facere velle; hic vero mortuus et vivus pariter mihi erit invisissimus. Porro tibi facere licet, quod factum est opus. (*abit.*)

CHORUS. Si quis te, Ulysse, hac mente praedictum, haud sapientem praedicat, nae ille stultus est homo.

ULYSSES. At vero nunc Teucro id in posterum denuntio, me, quam antea inimicus fuerim, tam denovo amicum esse; et mortui huius funus una curare volo, omnemque conferre operam, nec quidquam omittere, quod fortissimis viris omnes praestare mortales addecet.

TEUCER. Optime Ulysse, omnibus te modis laudare

Λόγοισι, καί μ' ἔψευσας ἐλπίδος πολύ·
 Τούτῳ γάρ ὦν ἔχθιστος Ἀργείων ἀνὴρ,
 Μόνος παρέστης χερσίν, οὐδ' ἔτλης παρῶν
 Θανόντι τῷδε ζῶν ἐφυβρίσαι μέγα,
 Ὡς ὁ στρατηγὸς οὐπιβρόντητος μολῶν, 1345
 Αὐτὸς τὲ χῶ ξύναιμος, ἠΐελησάτην
 Λαβητὸν αὐτὸν ἐκβαλεῖν, ταφῆς ἄτερ.
 Τοιγάρ σφ' Ὀλύμπου τοῦδ' ὁ πρεσβεύων πατὴρ,
 Μνήμων τ' Ἐριννὺς, καὶ τελεσφόρος Δίκη,
 Κακοὺς κακῶς φθείρειαν, ὥσπερ ἠΐελον
 Τὸν ἄνδρα λώβαις ἐκβαλεῖν ἀναξίοις. 1351
 Σὲ δ', ὦ γεραίου σπέρμα Λαέρτου πατρὸς,
 Τάφου μὲν ὀκνῶ τοῦδ' ἐπιψαύειν ἔαν,
 Μὴ τῷ θανόντι τοῦτο δυσχερὲς ποιῶ·
 Τὰ δ' ἄλλα καὶ ξύμπρασσε, κεῖ τινα στρατοῦ 1355
 Θέλεις κομίζειν, οὐδὲν ἄλγος ἔξομεν.
 Ἐγὼ δὲ τᾶλλα πάντα πορσυνῶ· σὺ δὲ

possim, ut qui longe meam
 fefelleris opinionem: qui
 enim huic eras Achivorum
 inimicissimus, tu solus ei
 opem tulisti, nec mortuo
 huic vivus illudere sustinui-
 sti, ut imperator ille lym-
 phatus veniens, ipseque et
 frater eum voluerunt igno-
 miniose abiicere insepul-
 tum. Quare illos Olympi
 huius rector Iupiter, me-
 morque Erinnys, et poena-
 rum exactrix Iustitia malos

male perdant, sicut volue-
 runt hunc virum contume-
 liis abiicere indignis. Te
 vero, o longaevi proles
 Laërtæ patris, vereor equi-
 dem sinere, ut hoc funus
 contingas, ne, hoc si fa-
 ciam, mortuo ingratum sit;
 cetera vero et ipse nos ad-
 iuva, et si quem de exerci-
 tu alium adducere voles,
 non grave nobis erit. Ego
 igitur reliqua omnia admi-
 nistrabo; tu autem te viri

Ἄνῆρ καὶ ἡμᾶς ἐσθλὸς ὦν ἐπίστασο.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἄλλ' ἤθελον μὲν· εἰ δὲ μή 'στί σοι Φίλον
Πράσσειν τάδ' ἡμᾶς, εἴμ', ἐπαινέσας τὸ σόν. 1360

ΤΕΥΚΡΟΣ.

Ἄλεις· ἤδη γὰρ πολὺς ἐκτέταται
Χρόνος. Ἄλλ' οἱ μὲν κοίλῃν κάπετον
Χερσὶ ταχύνετε, τοὶ δ' ὑψίβατον
Τρίποδ' ἀμφίπυρον λουτρῶν ὀσίων
Θέσθ' ἐπικάϊρον· μία δ' ἐκ κλισίας 1365
Ἀνδρῶν ἴλῃ τὸν ὑπασπίδιον
Κόσμον φερέτω.

Παῖ, σὺ δὲ πατρός γ', ὅσον ἰσχύεις,
Φιλότῃτι θίγων, πλευρὰς ξὺν ἐμοὶ
Τὰςδ' ἐπικούφισ'· ἔτι γὰρ θερμαὶ 1370
Σύριγγες ἄνω φουσῶσι μέλαν
Μένος. Ἄλλ' ἄγε πᾶς, φίλος ὅστις ἀνὴρ
Φησὶ παρεῖναι, σούσθω, βάτω,

in nos boni officio functum
esse scito.

ULYSSES. At volui equi-
dem; at si tibi minus gra-
tum est, haec me curare,
abeo, et approbo tuam
sententiam. (*abit.*)

TEUCER. Satis est: iam
enim multum elapsum est
temporis. At vos alii cavam
fossam properate manibus;
alii vero altum tripodem

igni imponite, piis aptum
lavacris: at una e tentorio
militum turma ornatum bel-
licum adferat. Tu vero,
puer, amanter patrem quan-
tum potes apprehendens,
una mecum latera haec alle-
va; adhuc enim calidae
venae sursum efflant atrum
cruorem. Age igitur, quis-
quis se amicum ait adesse,
properato, ito, huic viro

Τῷδ' ἀνδρὶ πονῶν τῷ πανταγάρῳ!

Κἄπ' οὐδενὶ πω λάονι θνητῶν

1375

Αἴαντος ὀτλεῖν τόδε, Φωνῶ.

ΧΟΡΟΣ.

Ἦ πολλὰ βροτοῖς ἐστὶν ἰδοῦσι

Γινῶναι· πρὶν ἰδεῖν δ', οὐδεὶς μάντις,

Τῶν μελλόντων ὅ τι πράξει.

operam dans in omnibus
bono! nullique umquam
mortalium meliori Aiace
hanc vos operam navasse,
dico.

CHORUS. Sane multa ho-
mines experientia docet;
priusquam vero eventum
videas, nullus est vates, fu-
turatorum quid patraturus sit.

Φ Ι Λ Ο Κ Τ Η Τ Η Σ

ΤΠΟΘΕΣΙΣ. ΦΙΛΟΚΤΗΤΟΥ.

Ἀπαγωγή Φιλοκτῆτου ἐκ Λήμνου εἰς Τροίαν ὑπὸ Νεο-
πτολέμου καὶ Ὀδυσσέως καὶ Ἑλένου μαντείαν, ὃς
κατὰ μαντείαν Κάλχαντος, ὡς εἰδῶς χρησμοὺς συντε-
λοῦντας πρὸς τὴν τῆς Τροίας ἄλωσιν, ὑπὸ Ὀδυσσέως
νύκτωρ ἐνεδρευθεῖς, δέσμιος ἦχθη τοῖς Ἑλλησιν. Ἡ δὲ
σκηνὴ ἐν Λήμνῳ. Ὁ δὲ Χορὸς ἐκ γερόντων τῶν Νεο-
πτολέμῳ συμπλεόντων. Κεῖται δὲ καὶ παρ' Αἰσχύλῳ
ἡ μυθοποιῖα. Ἐδιδάχθη ἐπὶ Γλαυκίππου. Πρῶτος ἦν
Σοφοκλῆς.

ARGUMENTUM PHILOCTETAE.

Abductio Philoctetae ex Lemno insula Troiam, au-
ctoribus Ulysse et Neoptolemo, secundum Heleni vati-
cinium, qui, monitu Calchantis, ut gnarus oraculorum
ad expugnationem Troiae pertinentium, nocte corre-
ptus ab Ulysse fuit, et ad Graecos abductus. Scena
est in Lemno. Chorus constat ex Neoptolemi nautis.
Aeschylus quoque fabulam exsecutus est. Docta est
archonte Glaucippo. Primas tulit Sophocles.

Τ Π Ο Θ Ε Σ Ι Σ Ε Μ Μ Ε Τ Ρ Ο Σ .

Χρύσης Ἀθηνᾶς βωμὸν ἐπιχεχασμένον,
Ἐφ' οὐπὲρ Ἀχαιοῖς χρησθὲν ἦν θῦσαι, μόνος
Ποίαντος ἤδη παῖς ποθ' Ἡρακλεῖ συνῶν.
Ζητῶν δὲ τοῦτον ναυβάτη δεῖξαι στόλῳ,
Πληγείς ὑπ' ἔχεως, ἐλίπετ' ἐν Λήμνῳ νοσῶν.
Ἐλενος δ' Ἀχαιοῖς εἶφ' ἀλώσεσθ' Ἴλιον
Τοῖς Ἡρακλέους τόξοισι, παιδί τ' Ἀχιλλέως.
Τὰ τόξ' ὑπῆρχε παρὰ Φιλοκτήτῃ μόνῳ.
Πεμφθεῖς δ' Ὀδυσσεὺς ἀμφοτέρους συνήγαγεν.

ARGUMENTUM METRICUM.

Chryses Minervae, sacra ubi facienda sint,
Altare Danaïs, solus olim ab Hercule,
Quem invenerat, Poeantis edidicit puer,
Monstrare cupiens classi id Argivae, miser,
Ab angue morsus, Lemni in oris linquitur.
Graecis sed Helenus Ilium praedixerat
Gnatoque Achillis Herculisque arcu capi,
Curare quem non nisi Philoctetes queat.
Adducit hunc et arma Laërta satus.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

ΧΟΡΟΣ.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

ΣΚΟΠΟΣ ὩΣ ΕΜΠΟΡΟΣ.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

D R A M A T I S P E R S O N A E.

ULYSSES.

NEOPTOLEMUS.

CHORUS.

PHILOCTETES.

SPECULATOR MERCATORIS HABITU.

HERCULES.

Σ Ο Φ Ο Κ Λ Ε Ο Τ Σ
Φ Ι Λ Ο Κ Τ Η Τ Η Σ.

Ο Δ Τ Σ Σ Ε Τ Σ.

Ἀκτὴ μὲν ἦδε τῆς περιρρύτου χθονὸς
Λήμνου, βροτοῖς ἄστειπτος, οὐδ' οἰκουμένη,
Ἐνθ', ὧ κρατίστου πατρὸς Ἑλλήνων τραφεῖς,
Ἀχιλλέως παῖ, Νεοπτόλεμε, τὸν Μηλιά
Ποίαντος υἱὸν ἐξέθηκ' ἐγὼ ποτε, 5
Ταχθεῖς τόδ' ἔρδειν τῶν ἀνασσόντων ὕπο,
Νόσω καταστάζοντα διαβόρω πόδα,
Ὅτ' οὔτε λοιβῆς ἡμῖν, οὔτε θυμάτων
Παρῆν ἐκήλοισ προσθίγειν, ἀλλ' ἀγρίαις
Κατεῖχ' αἰεὶ πᾶν στρατόπεδον δυσφημίαις, 10

S O P H O C L I S
P H I L O C T E T E S.

| | |
|--|---|
| ULYSSES. Litus quidem hoc est circumfluae terrae Lemni, mortalibus nec tri- tum neque habitatum, ubi, o patre Achivorum fortissi- mo crete, Achillis fili, Neo- ptoleme, Meliensem Poe- antis natum, iussus a Re- | gibus, exposui ego olim, tabo fluentem, ex ulcere pedem depascente: quum nec libamina aris impone- re, neque exta tangere quietis nobis liceret, sed tota castra diro omine im- pleret querelis, clamans |
|--|---|

Βοῶν, στενάζων. Ἀλλὰ ταῦτα μὲν τί δεῖ
λέγειν; ἀκμὴ γὰρ οὐ μακρῶν ἡμῖν λόγων,
Μὴ καὶ μάθῃ μ' ἤκοντα, κακχέω τὸ πᾶν
Σόφισμα, τῷ νιν αὐτίχ' αἰρήσειν δοκῶ.

Ἀλλ' ἔργον ἤδη σὸν, τὰ λοιπὰ ὑπηρετεῖν, 15
Σκοπεῖν θ', ὅπου 'στ' ἐνταῦθα δίστομος πέτρα
Τοιάδ', ἵν' ἐν ψύχει μὲν ἡλίου διπλῇ
Πάρεστιν ἐνθάκῃσις, ἐν θέρει δ' ὕπνον
Δι' ἀμφιτρῆτος αὐλίου πέμπει πνοή·
Βαῖον δ' ἐνεργεῖν ἐξ ἀριστερᾶς τάχ' ἂν 20
Ἰδοῖς ποτὸν κρηναῖον, εἴπερ ἐστὶ σῶν.
Ἄ μοι, προσελθὼν σῖγα, σήμαιν', εἴτ' ἔχει
Χῶρον πρὸς αὐτὸν τόνδε γ', εἴτ' ἄλλη κυρεῖ,
Ὡς τὰπίλοιπα τῶν λόγων σὺ μὲν κλύης,
Ἐγὼ δὲ φράζω, κοινὰ δ' ἐξ ἀμφοῖν ἴη. 25

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄναξ Ὀδυσσεῦ, τοῦργον οὐ μακρὰν λέγεις·

semper gemensque. Sed
quid haec memoro? quippe
longis sermonibus haud
opus est, ne venisse me
hic sentiat, dolusque omnis
subvertatur mihi, quo me
illum mox capturum arbi-
tror. Tuae vero partes
sunt, in ceteris ut subser-
vias, dispiciasque, ubinam
hic sit gemino patens ostio
petra, ubi hieme utraque
sedes solem excipit, aesta-
te vero apertum utrinque
antrum permeans aura so-

mnos eiet: ac paulum infra
ad laevam videre possis
aquae limpidae fontem,
siquidem scaturit adhuc.
Silentio te confer ad ista
loca, atque mihi renuntia,
utrum illic an alibi habi-
tet, ut consiliorum meorum
quod superest me dicente
percipias, communique am-
borum opera ad exitum res
perducatur.

NEOPTOLEMUS. Haud lon-
ge absunt, rex Ulysse,
quae me inspicere iubes:

Δρῶ γάρ, οἶον εἶπας, ἄντρον εἰσορᾶν.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἄνωθεν, ἢ κάτωθεν; οὐ γὰρ ἐννοῶ.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τόδ' ἐξύπερθε. Καὶ στίβου γ' οὐδείς τύπος.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ορα, καθ' ὕπνον μὴ κατακλιθεῖς κυρῇ.

30.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ὅρῶ κενὴν οἴκησιν, ἀνθρώπων δίχα.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Οὐδ' ἐνδον οἰκοποιός ἐστί τις τροφή;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Στειπτή γε φυλλὰς, ὥς ἐναυλίζοντί τω.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Τὰ δ' ἄλλ' ἔρημα, κούδέν ἐστ' ὑπόστεγον;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Αὐτόξυλόν γ' ἔκπωμα, φλαυρούργου τινὸς

35

Τεχνήματ' ἀνδρὸς, καὶ πυρεῖ ὁμοῦ τάδε.

videor enim specum, qualem dixisti, videre.

ULYSSES. Superne, an inferne? non enim discerno.

NEOPTOLEMUS. Ilum superne. Et nulla vestigiū apparet nota.

ULYSSES. Vide, num humi recumbit dormiens.

NEOPTOLEMUS. Vacuam habitationem video, ubi nemo est homo.

ULYSSES. Neque intus domestica ulla apparet vita?

NEOPTOLEMUS. Substrata foliis humus, ut cuiquam ibi incubanti.

ULYSSES. Ceterane sunt vacua, nec quidquam sub tecto est?

NEOPTOLEMUS. Poculum quidem e ligno nativo, pravi artificis opus, unaque haec igniaria.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Κείνου τὸ θησαύρισμα σημαίνεις τόδε.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τοῦ, ἰοῦ! καὶ ταῦτά γ' ἄλλα θάλλεται,
Ῥάκη, βαρείας του νοσηλείας πλέω.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ὡνὴρ κατοικεῖ τούσδε τοὺς τόπους σαφῶς,
Κᾶστ' οὐχ ἑκάς που· πῶς γὰρ ἂν νοσῶν ἀνὴρ
Κῶλον παλαιᾷ κηρὶ, προσβαίῃ μακράν;
Ἄλλ' ἢ ἐπὶ φορβῆς νόστον ἐξελήλυθεν,
Ἡ φύλλον εἴ τι νώδυνον κάτοιδ' ἐπου.
Τὸν οὖν παρόντα πέμψον εἰς κατασκοπὴν,
Μὴ καὶ λάθῃ με προσπεσών· ὥς μᾶλλον ἂν
Ἐλοιτ' ἐμ' ἢ τοὺς πάντας Ἀργεῖους λαβεῖν.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄλλ' ἔρχεται τε, καὶ φυλάσσεται στίβος·
Σὺ δ', εἴ τι χρεῖζεις, φράζε δευτέρῳ λόγῳ.

ULYSSES. Illius hanc sup-
pellectilem narras.

NEOPTOLEMUS. Eheu, eheu!
Praeterea hic alia siccantur,
laceri panni, foeda fanie
pleni.

ULYSSES. Plane in hisce
locis vir habitat, atque ali-
cubi haud procul abest;
qui enim veteri morbo pe-
dem aeger altius ascen-
dat? Sed vel cibum quae-
situm ingressus est viam,

vel herbam si quam
alicubi, qua sedet do-
carpturus. Hunc i-
socium, qui adest,
speculatum, ne in p-
prudentem incidat:
pe unum me malit pi-
dere, quam ceteros
vos omnes.

NEOPTOLEMUS. At in
et semita custodietu-
vero, si quid vis,
expedi.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἀχιλλέως παῖ, δεῖ σ' ἐφ' οἷς ἐλήλυθας 50
 Γενναῖον εἶναι μὴ μόνον τῷ σώματι,
 Ἄλλ', ἥν τι καινόν, ὧν πρὶν οὐκ ἀκήκοας,
 Κλύης, ὑπουργεῖν, ὡς ὑπηρέτης πάρει.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τί δῆτ' ἄνωγας;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Τὴν Φιλοκτῆτου, σε δεῖ,
 Ψυχὴν ὅπως λόχοισιν ἐκκλέψεις λόγων, 55
 Ὅταν σ' ἐρωτᾷ, τίς τε καὶ πόθεν πάρει,
 Λέγειν, Ἀχιλλέως παῖς, τόδ' οὐχὶ κλεπτέον·
 Πλεῖς δ' ὡς πρὸς οἶκον (ἐκλιπὼν τὸ ναυτικόν
 Στράτευμ' Ἀχαιῶν, ἐχθρὸς ἐχθρήρας μέγα,
 Οἱ σ' ἐν λιταῖς στείλαντες ἐξ οἴκων μολεῖν, 60
 Μόνην ἔχοντες τήνδ' ἄλωσιν Ἰλίου,
 Οὐκ ἤξιωσαν τῶν Ἀχιλλείων ὅπλων

ULYSSES. Achillis nate, oportet te in his, quorum causa huc venisti, strenuum esse non solum corpore, sed si quid novum, nequante compertum tibi, au-
 ias, ministrare in eo, ut minister ades.

NEOPTOLEMUS. Quid ergo ubes?

ULYSSES. Oportet te, ut Philoctetæ animum verbo-
 um fallas insidiis, quando

te rogabit, quis es, et unde ades, dicere, filium te esse Achillis; hoc enim oc-
 lare haud necesse est; na-
 vigas autem domum, de-
 sertonavali Achivorum exer-
 citu, quos impense oderis,
 qui postquam te supplici-
 bus precibus arcessivissent
 domo, hanc solam haben-
 tes capiundi spem Ili, ve-
 nienti tamen haud dignati
 sint tibi Achillis quicquam

Ἐλθόντι δοῦναι κυρίως αἰτουμένῳ,
 Ἄλλ' αὖτ' Ὀδυσσεῖ παρέδωσαν), λέγων, ὅσ' ἂν
 Θέλῃς, καὶ ἡμῶν ἔσχατ' ἔσχατων κακὰ· 65
 Τούτων γὰρ οὐδέν μ' ἀλγυνεῖς, εἰ δ' ἐργάσει
 Μὴ ταῦτα, λύπην πᾶσιν Ἀργείοις βαλεῖς·
 Εἰ γὰρ τὰ τοῦδε τόξα μὴ ληφθήσεται,
 Οὐκ ἔστι σοι πέρσαι τὸ Δαρδάνου πέδον.
 Ὡς δ' ἔστ' ἐμοὶ μὲν οὐχί, σοὶ δ', ὁμιλία 70
 Πρὸς τόνδε πιστὴ καὶ βέβαιος, ἔκμαθε.
 Σὺ μὲν πέπλευκας οὖτ' ἔνορκος οὐδενί,
 Οὖτ' ἐξ ἀνάγκης, οὔτε τοῦ πρώτου στόλου·
 Ἐμοὶ δὲ τούτων οὐδέν ἐστ' ἀρνήσιμον·
 Ὡστ', εἴ με, τόξων ἐγκρατὴς, αἰσθήσεται, 75
 Ὀλωλα, καὶ σὲ προσδιαφθερῶ ξυνών.
 Ἄλλ' αὐτὸ τοῦτο δεῖ σοφισθῆναι, κλοπεὺς
 Ὅπως γενήσῃ τῶν ἀνικῆτων ὅπλων.
 Ἐξοῖδα, καὶ φήσεις, σε μὴ πεφυκότα

armorum dare, quod iure
 tuo peteres, sed Ulyssi tra-
 diderint, ea; simulque in
 me dic, ut voles, quidquid
 probri et maledicti est; ne-
 que est quod inde me quid-
 quam laedas, ista vero ni
 feceris, Achivis omnibus
 conficies aerumnas: nisi
 enim huius arcus et sagittae
 capientur, haud sane um-
 quam Dardani expugnabi-
 tur terra. Disce autem,
 cur mihi quidem non liceat,
 tibi vero fas sit, fidenter

et tuto cum hoc viro collo-
 qui. Tu quidem navigasti,
 nemini iuramento obstri-
 ctus, nec vi coactus, ne-
 que in prima expeditione:
 horum autem nihil est infi-
 tiandum mihi; quare, si,
 potitus arcum, me adesse
 senserit, perii, et te simul
 mecum perdam. Quocir-
 ca comminisci debes, qui
 furto auferas invicta ar-
 ma. Novi equidem (et
 hoc tu dices), te non es-
 se eo ingenio natum, ne-

Τοιαῦτα φωνεῖν, μηδὲ τεχνᾶσθαι κακά· 80

Ἄλλ' (ἡδὺ γάρ τοι κτῆμα τῆς νίκης λαβεῖν)

Τόλμα· δίκαιοι δ' αὖθις ἐκφανούμεθα·

Νῦν δ' εἰς ἀναιδὲς ἡμέρας μέρος βραχὺ

Δός μοι σεαυτὸν, κατὰ τὸν λοιπὸν χρόνον

Κέκλησο πάντων εὐσεβέστατος βροτῶν. 85

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἐγὼ μὲν οὖς ἂν τῶν λόγων ἀλγῶ κλύων,

Λαερτίου παῖ, τούςδε καὶ πράσσειν στυγῶ·

Ἐφυν γὰρ οὐδὲν ἐκ τέχνης πράσσειν κακῆς,

Οὔτ' αὐτὸς, οὔθ', ὥς φασιν, οὐκφύσας ἐμέ·

Ἄλλ' εἴμ' ἑτοῖμος πρὸς βίαν τὸν ἄνδρ' ἄγειν, 90

Καὶ μὴ δόλοισιν· οὐ γὰρ ἐξ ἐνὸς ποδὸς

Ἡμᾶς τοσοῦςδε πρὸς βίαν χεῖρώσεται.

Πεμφθεῖς γε μέντοι σοὶ ξυνεργάτης, ὀκνῶ

Προδότης καλεῖσθαι, βούλομαι δ', ἄναξ, καλῶς

Δρῶν ἐξαμαρτεῖν μᾶλλον, ἢ νικᾶν κακῶς. 95

que, ut falsa loquaris, neque, ut dolo struas alii malum: at (quoniam iucundum est, potiri victoria) aude: iusti enim post rursus erimus; sed nunc ad huius diei partem exigua da te mihi ad impudentiam, et deinde reliquum tempus vocator omnium sanctissimus mortaliū.

NEOPTOLEMUS. Ego vero, Laërtis fili; quas res non audio lubenti animo, eas-

dem exsequi haud minus odi: hoc enim a natura habeo, ut nihil fraude faciam mala, neque ego, neque, ut aiunt, qui me genuit pater; sed paratus sum virum vi abducere, et non dolis: non enim unus vir nos tantos vi devicerit. Missus equidem tecum ut adiutor, nolim proditor vocari, maloque, o rex, honesta faciendo spe excidere, quam vincere turpiter.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἐσθλοῦ πατρὸς παῖ, καὐτὸς ὦν νέος ποτὲ
 Γλῶσσαν μὲν ἄργον, χεῖρα δ' εἶχον ἐργάτιν·
 Νῦν δ', εἰς ἔλεγχον ἐξιὼν, ὁρᾷ βροτοῖς
 Τὴν γλῶσσαν, οὐχὶ τάργα, πάνθ' ἡγουμένην.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τί οὖν μ' ἄνωγας ἄλλο πλὴν ψευδῆ λέγειν; 100

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Λέγω σ' ἐγὼ δόλῳ Φιλοκτήτην λαβεῖν.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τί δ' ἐν δόλῳ δεῖ μᾶλλον, ἢ πείσαντ', ἄγειν;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Οὐ μὴ πίθῃται· πρὸς βίαν δ' οὐκ ἂν λάβοις.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὕτως ἔχει τι δεινὸν ἰσχύος θράσος;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἴοῦς ἀφύκτους, καὶ προπέμποντας Φόνον. 105

ULYSSES. Optimi patris
 fili, et ipse, iuvenis quum
 essem olim, linguam qui-
 dem otiosam, manum vero
 habebam ad opera prom-
 tam: nunc autem, re
 perspecta, video, inter
 mortales linguam esse,
 non opera, quae omnia
 gubernat.

NEOPTOLEMUS. Quid igi-
 tur aliud me iubes, quam
 mentiri?

ULYSSES. Aio Philocteten
 dolo tibi capiundum esse.

NEOPTOLEMUS. Cur dolo
 potius quam persuadendo
 abducam?

ULYSSES. Haud persua-
 debitur; vi autem capere
 nequeas.

NEOPTOLEMUS. Estne illi
 tantum, quo confidat,
 robur?

ULYSSES. Sunt certae sa-
 gittae, letum ferentes.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὐκ ἄρ' ἐκείνῳ γ' οὐδὲ προσμίζαι θρασύ;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Οὐ, μὴ δόλῳ λαβόντ' αὖ γ', ὥς ἐγὼ λέγω.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὐκ αἰσχρὸν ἡγεῖται δῆτα τὸ ψευδῆ λέγειν;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Οὐκ, εἰ τὸ σωθῆναί γε τὸ ψεῦδος φέρει.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Πῶς οὖν βλέπων τις ταῦτα τολμήσει λαλεῖν; 110

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ὅταν τι δρᾷς ἐς κέρδος, οὐκ ὀκνεῖν πρέπει.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Κέρδος δ' ἐμοὶ τί, τοῦτον ἐς Τροίαν μολεῖν;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Λίρεϊ τὰ τόξα ταῦτα τὴν Τροίαν μόνα.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὐκ ἄρ' ὁ πέρσων γ', ὥς ἐφάσκετ', εἴμ' ἐγώ;

NEOPTOLEMUS. Non igitur ad eum ne accedere quidem tutum est?

ULYSSES. Neutiquam, nisi dolo ceperis, ut dico.

NEOPTOLEMUS. At, quaeso, mentiri non turpe censes?

ULYSSES. Non, si mendacium quidem salutem adferat.

NEOPTOLEMUS. At qua fron-

te quis haec audebit loqui?

ULYSSES. Quum lucri causa quid inceptas, pudere haud decet.

NEOPTOLEMUS. Quid vero lucri est mihi, si hic ad Troiam venerit?

ULYSSES. Solae hae sagittae capient Troiam.

NEOPTOLEMUS. Atqui nonne eam ego, ut dicebatis, expugnaturus sum?

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Οὐτ' ἂν σὺ κείνων χωρίς, οὐτ' ἐκείνα σοῦ. 115

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Θηρατὲ οὖν γίγνοιτ' ἂν, εἴπερ ὧδ' ἔχει.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ὡς, τοῦτό γ' ἔρξας, δύο φέρει δωρήματα.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ποίω; μαθὼν γάρ, οὐκ ἂν ἀρνοίμην τὸ δρᾶν.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Σοφός τ' ἂν ὡυτὸς καγαθὸς κεκληῖ ἅμα.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἴτω· ποιήσω, πᾶσαν αἰσχύνην ἀφείς! 120

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἦ μνημονεύεις οὖν, ἃ σοι παρήνεσα;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Σάφ' ἴσθ', ἐπείπερ εἰςάπαξ ξυνήνεσα;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Σὺ μὲν μένων νυν κείνον ἐνθάδ' ἐκδέχου·

ULYSSES. Nec tu sine illis, neque illae sine te.

NEOPTOLEMUS. Captandae itaque sunt, quandoquidem ita se res habet.

ULYSSES. Porro si hoc feceris, gemina auferes praemia.

NEOPTOLEMUS. Quaenam, cedo? si enim sciero, nihil renuam exsequi.

ULYSSES. Catus idem et fortis voceris simul.

NEOPTOLEMUS. Age ergo, faciam quod iubes, omni pudore amoto.

ULYSSES. Tenesne animo igitur, quae te monui?

NEOPTOLEMUS. Ne dubita, postquam semel adsensi.

ULYSSES. Tu quidem ergo hic opperiens venientem eum

Ἐγὼ δ' ἄπειμι, μὴ κατοπτρευθῶ παρῶν,
 Καὶ τὸν σκοπὸν πρὸς ναῦν ἀποστελῶ πάλιν, 125
 Καὶ δεῦρ', ἐάν μοι τοῦ χρόνου δοκῇτέ τι
 Κατασχολάζειν, αὖθις ἐκπέμψω πάλιν
 Τοῦτον τὸν αὐτὸν ἄνδρα, ναυκλήρου τρόπον
 Μορφὴν δολώσας, ὥς ἂν ἄγνοια προσῇ·
 Οὐ δῆτα, τέκνον, ποικίλως αὐδωμένου, 130
 Δέχου τὰ συμφέροντα τῶν αἰεὶ λόγων.
 Ἐγὼ δὲ πρὸς ναῦν εἶμι, σοὶ παρεῖς τάδε·
 Ἑρμῆς δ', ὁ πέμπων δόλιος, ἡγήσαιο νῶν,
 Νίκη τ' Ἀθάνα Πολιάς, ἥ σώζει μ' αἰεὶ.

ΧΟΡΟΣ.

135
 Τί χρὴ, τί χρὴ με, δέσποτα, ξένω ξένον
 Στέγειν, ἢ τί λέγειν πρὸς ἄνδρ' ὑπόπταν,
 Φράζε μοι· τέχνα γὰρ
 Τέχνας ἐτέρας προὔχει,
 Καὶ γνώμα, παρ' ὅτῳ τὸ θεῖον
 Διὸς σκάπτου ἀνάσσεται. 140

excipe: ego vero abeo, ad navem abeo, his tibi
 ne coram me cernat: et commissis: Mercurius au-
 speculatore ad navem re- tem, qui dolose adduxit,
 ducam, hucque, si diutius nos dirigat, et victrix
 cessare mihi videamini, Minerva arcium praeses,
 eundem ipsum virum re- quae me servat semper.
 mittam, naucleri habitu (abit.)

CONCINNATUM FORMAM CALLI- CHORUS. Quid hospes
 de, ut pro ignoto, haberi hospiti reticeam, o rex,
 possit; qui quum commen- quidve dicam homini suspi-
 titia loquetur, tu, fili, ex caci, edoce me: solertia
 eius sermone, quaecum- enim et consilio ceteris
 que tibi semper ex usu praestat, quicumque divi-
 erunt, arripe. Ego igitur num Iovis sceptrum regit.

Σὲ δ', ὦ τέκνον, τόδ' ἐλήλυθε
 Πᾶν κράτος ὠγύγιον· τό μοι ἔννεπε,
 Τί σοι χρεῶν ὑπουργεῖν.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Νῦν μὲν (ἴσως γὰρ τόπον ἐσχατιαῖς
 Προσιδεῖν ἐθέλεις, ὅντινα κεῖται) 145
 Δέρκου θαρσῶν· ὁπότεν δὲ μόλη
 Δεινὸς ὀδίτης, τῶνδ' ἐκ μελάθρων
 Πρὸς ἐμὴν, αἰεὶ, χεῖρά προχωρῶν,
 Πειρῶ τὸ παρὸν θεραπεύειν.

ΧΟΡΟΣ.

ἀντ. α'. Μέλαν πάλαι μέλημά μοι λέγεις, ἄναξ, 150
 Φρουρεῖν ὄμμ' ἐπὶ σῶ μάλιστα καιρῶ·
 Νῦν δέ μοι λέγ', αὐλὰς
 Ποίας ἔνεδρος ναίει,
 Καὶ χῶρον τίν' ἔχει· τὸ γάρ μοι
 Μαθεῖν οὐκ ἀποκαίριον, 155
 Μὴ προσπεσὼν με λάθῃ ποθέν.

Ad te quidem, o fili, summum hoc imperium avis ab ultimis pervenit; quare age dic, quo modo tibi subseruiam.

NEOPTOLEMUS. Nunc quidem (fortasse enim cupis extremos fines invisere loci, quo ille cubile habet) nunc quidem ergo adspice fidenter; at ubi veniet viator formidabilis, hocce ex antro regredere, et ad me pro-

cedens, da ubique operam, ut quod factum opus fuerit facias,

CHORUS. Rem iubes, o rex, iamdudum meditatam mihi, oculus ut observet tua maxime commoda: nunc vero dic mihi, quonam in recessu abditus habitat, quemve tenet locum: id enim doceri operae pretium est mihi, ne imprudenti alicunde superveniat. Quis

Τίς τόπος, ἢ τίς ἔδρα; τίν' ἔχει στίβον,
Ἐναυλον, ἢ θυραῖον;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οἶκον μὲν ὁρᾷς τόνδ' ἀμφίθυρον
Πετρίνης κοίτης.

160

ΧΟΡΟΣ.

Ποῦ γὰρ ὁ τλήμων αὐτὸς ἄπεςτιν;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Δῆλον ἔμοιγ', ὥς Φορβῆς χρεία
Στίβον ὀγμεύει τόνδε πέλας που.
Ταύτην γὰρ ἔχειν βιατῆς αὐτὸν
Λόγος ἐστὶ φύσιν, θηροβολοῦντα
Πτηνοῖς ἰοῖς στυγερὸν στυγερῶς,
Οὐδέ τιν' αὐτῷ

165

Παιῶνα κακῶν ἐπινωμᾶν.

ΧΟΡΟΣ.

εροφῇ β'. Οἰκτεῖρω νιν ἔγωγ', ὅπως,
Μή τοι κηδομένου θρατῶν,
Μηδὲ ζύντροφον ὄμμ' ἔχων,

170

locus, aut quae sedes? qua
carpit viam, intusne an foris?

NEOPTOLEMUS. Hoc qui-
dem cernis illius domici-
lium, gemino patentem
ostio rupem.

CHORUS. Sed quo ipse
miser abiit?

NEOPTOLEMUS. Nullus du-
bito, quin cibi quaerendi
gratia proximam hanc se-

mitam ingressus ambulet
alicubi: hac enim vitae ra-
tione uti dicitur, alatis sa-
gittis feras conficiens infen-
sus infense, nemine quidem
ad eum accedente, qui do-
lores sedare possit.

CHORUS. Miseror equi-
dem illius vicem, quem
nemo curat mortalium, nec
convictor ullus respicit, ut

Δύστανος, μόνος αἰεὶ,
 Νοσεῖ μὲν νόσον ἀγρίαν,
 Ἄλῦει δ' ἐπὶ παντί τῳ
 Χρείας ἰσταμένῳ. Πῶς ποτε, πῶς δύσμορος ἀντέχει;
 ὦ παλάμαι θανάτων! 176
 ὦ δύστανα γένη βροτῶν,
 Οἷς μὴ μέτριος αἰών!

ἀντιφρ. β'. Οὗτος πρωτογόνων ἴσως
 Ἦκων οὐδενὸς ὕστερος, 180
 Πάντων ἄμμορος ἐν βίῳ
 Κεῖται μοῦνος ἀπ' ἄλλων,
 Στικτῶν ἢ λασίων μετὰ
 Θηρῶν, ἐν τ' ὀδύναις ὁμοῦ
 Αἰμῶ τ' οἰκτρὸς, ἀνήκεστα μεριμνήματ' ἔχων.
 Ἄ δ' ἀθυροστομία 186
 Ἄχῳ τηλεφανῆς πικρᾶς
 Οἰμωγᾶς ὑπόκειται.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὐδὲν τούτων θαυμαστὸν ἐμοί.

infelix, solus semper, laborat atroci morbo, inops-
 que consilii despondet ani-
 mum, sicubi eum cuiusvis
 rei ad vitam necessariae
 urget egestas. Quo tan-
 dem, quo modo miser
 resistit? O mortis remedia!
 O infelicia hominum ge-
 nera, quibus modica non
 est vita!

secundus, rerum, quibus
 usus vitae indiget, omnium
 expers, deserto in loco ia-
 cet solus inter pictas hirsu-
 tasve feras, doloribus si-
 mul et fame cruciatus, mi-
 ser, insanabiles curas alens;
 et loquax, procul resonans,
 Echo ex acerbis eiulatibus
 suspensa est.

Hic maiorum forte nulli

NEOPTOLEMUS. Nihil est
 horum quod valde mirer;

Θεῖα γὰρ, εἴπερ καὶ γώ τι φρονῶ, 190
 Καὶ τὰ παθήματα κεῖνα πρὸς αὐτὸν
 Τῆς ὠμόφρονος Χρύσης ἐπέβη.
 Καὶ νῦν ἂ πονεῖ δίχα κηδεμόνων
 Οὐκ ἔστιν ὅπως οὐ θεῶν μελέτη,
 Τοῦ μὴ πρότερον τόνδ' ἐπὶ Τροίᾳ 195
 Τεῖναι τὰ θεῶν ἀμάχητα βέλη,
 Πρὶν ὅδ' ἐξήκοι χρόνος, ᾧ λέγεται
 Χρῆναι σφ' ὑπὸ τῶνδε δαμῆναι.

ΧΟΡΟΣ.

Εὐστομ' ἔχε, παῖ.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τί τόδε;

ΧΟΡΟΣ.

σροΦῇ γ.

Προῦφάνη κτύπος

Φωτὸς ζύντροφος ὡς τειρομένοις. 200

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

ἼΗ που τῇδ' ἢ τῇδε τόπων;

Βάλλει, βάλλει μ' ἐτύμα

divum enim numine, si
 quid ego intelligo, et haec
 mala ex immitis Chryses ira
 eum invaserunt, quodque
 nunc, curante nemine, ad-
 flictatur, non est ut hoc
 absque deorum consilio fiat,
 ne prius hic in Troiam diri-
 gat diis invicta tela, quam
 venerit tempus, quo dicitur

ab illis expugnanda esse.

CHORUS. Comprime vo-
 cem, fili.

NEOPTOLEMUS. Quid est?

CHORUS. Strepitum au-
 divi, qualis afflicti esse ho-
 minis solet.

NEOPTOLEMUS. Numquid
 hinc, an illinc loci? Acci-
 dit mihi, accidit revera vox

Φθογγά· του, στῖβον κατ' ἀνάγκαν
 Ἑρποντος, οὐδέ με λάθει
 Βαρεῖα τηλόθεν αὐδὰ
 Τρυσάνωρ· διάσημα γὰρ φραεῖ.

205

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' ἔχε, τέκνον.....

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Λέγ', ὃ τι.

ΧΟΡΟΣ.

ἀντιφρ. γ'.

Φροντίδας νέας·

Ὡς οὐκ ἔξεδρος, ἀλλ' ἔντοπος ἰνὴρ,
 Οὐ μολπὰν αὐριγγος ἔχων,
 Ὡς ποιμὴν ἀγροβότας,
 Ἄλλ' ἢ που, πταίων, ὑπ' ἀνάγκας
 Βοᾷ τηλωπὸν ἰῶαν,
 Ἥ ναὸς ἄξενον ὄρμον
 Αὐγάζων· προβοᾷ γὰρ αἴλινον.

210

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἰὼ ξένοι,

215

Τίνες ποτ' ἐς γῆν τήνδε ναυτίλῳ πλάτῃ

alicuius aegre viam carpen-
 tis, neque me fallit procul
 auditus flebilis questus viri
 malis confecti: clare enim
 sonat.

CHORUS. Sed concipe,
 fili —

NEOPTOLEMUS. Quidnam?
 cedo.

CHORUS. Aliam cogitatio-
 nem: non procul, sed pro-

pe adest vir, haud carmen
 fistula recinens, agrestis ut
 pastor: sed aut alicubi, pe-
 dem offendens, prae cru-
 ciatu vociferatur ingenti
 eiulatu, aut inhospitalem
 navibus portum adspiciens:
 misere enim clamat.

PHILOCTETES. Ehem ho-
 spites, quinam, quaeso,
 ad hanc insulam importuno-

Κατέσχετ', οὔτ' εὖορμον, οὔτ' οἰκουμένην;
 Ποίας πάτρας ὑμᾶς ἂν ἦ γένους ποτὲ
 Τύχοιμ' ἂν εἰπών; Σχῆμα μὲν γὰρ Ἑλλάδος
 Στολῆς ὑπάρχει προςφιλεστάτης ἐμοί. 220
 Φωνῆς δ' ἀκοῦσαι βούλομαι· καὶ μή μ' ὄκνω
 Δείσαντες ἐκπλαγῆτ' ἀπηγριωμένον,
 Ἄλλ', οἰκτίσαντες ἄνδρα δύστηνον μόνον,
 Ἐρημον ὧδε καὶ Φίλων κεκλεμμένον,
 Φωνήσατ', εἴπερ ὥς Φίλοι προσήκετε. — 225
 Ἄλλ' ἀνταμείψασθ'· οὐ γὰρ εἰκὸς οὔτ' ἐμὲ
 Ἵμῶν ἀμαρτεῖν τοῦτό γ', οὔθ' ὑμᾶς ἐμοῦ.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄλλ', ὦ ξέν', ἴσθι τοῦτο πρῶτον, οὖνεκα
 Ἑλληνές ἐσμεν· τοῦτο γὰρ βούλει μαθεῖν.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

ὦ Φίλτατον Φώνημα Φωτὶ καταλαβεῖν, 230
 ΠρὸςΦθεγμα τοιοῦδ' ἀνδρὸς ἐν χρόνῳ μακρῷ!

sam et inhabitatam appu-
 listis natantem navem?
 Qua ex patria quove vos ex
 genere esse dixerim? For-
 ma quidem apparet vesti-
 tus Graeci, quo nihil mihi
 visu est iucundius; at vo-
 cem audire capio; nec se-
 gnes me adloqui vereami-
 ni, ita efferatum exhorre-
 scentes, sed, miserati ho-
 minem unum infelicissi-
 mum, sic desertum et ab
 amicis proditum, vocem

edite, si amici quidem ade-
 stis! — At respondete,
 amabo: haud enim par est,
 vel me a vobis, vel vos vi-
 cissim a me, hoc non im-
 petrare.

NEOPTOLEMUS. At scito
 hoc primum, hospes, nos
 Graecos esse, quandoqui-
 dem hoc scire cupis.

PHILOCTETES. O carissi-
 ma vox, quae homini acci-
 dere possit, talis viri allo-
 quium post tam longum

Τίς σ', ὦ τέκνον, προσέσχε, τίς προσήγαγε
Χρεία; τίς ὁρμή; τίς ἀνέμων ὁ φίλτατος;
Γέγωνέ μοι πᾶν τοῦθ', ὅπως εἰδῶ, τίς εἶ.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἐγὼ γένος μέν εἰμι τῆς περιρρύτου
Σκύρου, πλέω δ' ἐς οἶκον· αὐδῶμαι δὲ παῖς
Ἀχιλλέως, Νεοπτόλεμος. Οἶσθα δὴ τὸ πᾶν.

235

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

᾽Ω φίλτάτου παῖ πατρός, ὦ φίλης χθονός,
᾽Ω τοῦ γέροντος θρέμμα Λυκομήδους, τίνι
Στόλῳ προσέσχες τήνδε γῆν, πόθεν πλέων;

240

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἐξ Ἰλίου τοι δῆτα νῦν γε ναυστολῶ.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Πῶς εἶπας; οὐ γάρ δὴ σύ γ' ἦσθα ναυβάτης
Ἡμῖν κατ' ἀρχὴν τοῦ πρὸς Ἴλιον στόλου.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἡ γὰρ μετέσχες καὶ σὺ τοῦδε τοῦ πόνου;

tempus! Quae te huc,
o fili, appulit, quae addu-
xit, necessitas? quod con-
siliū? quis ventus amicis-
simus? Omne hoc mihi de-
clara, ut sciam, quis es.

NEOPTOLEMUS. Natus sum
equidem in insula Scyro,
domumque navigo: vocor
autem Achillis filius, Neo-
ptolemus. Rem totam tenes.

PHILOCTETES. O carissimi
patris nate, o cara edite

patria, o senis alumne
Lycomedis, quonam susce-
pto itinere huc appulisti?
undenam navigas?

NEOPTOLEMUS. Nunc qui-
dem ex Illo.

PHILOCTETES. Quid ais?
Non enim tu nobiscum clas-
sem conscendisti, quum
primum ad Ilium profecti
fuimus.

NEOPTOLEMUS. An et tu
particeps fuisti istius laboris?

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

591

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

ὦ τέκνον, οὐ γὰρ οἶσθ' ἀ μ', ὅντιν' εἰσορᾷς; 245

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Πῶς γὰρ κάτοιδ', ὅν γ' εἶδον οὐδεπώποτε;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οὐδ' ὄνομά γ', οὐδὲ τῶν ἐμῶν κακῶν κλέος,
Ἦσθου ποτ' οὐδέν, οἷς ἐγὼ διωλλύμην;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

ὦς μηδὲν εἰδὼτ' ἴσθι μ', ὣν ἀνιστορεῖς.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

ὦ πόλλ' ἐγὼ μοχθηρὸς, ὃ πικρὸς θροῖς, 250
Οὐ μὴδὲ κληδῶν ὥδ' ἔχοντας οἶκαδε,
Μηδ' Ἑλλάδος γῆς μηδαμοῦ, διῆλθ' ἐ που!
Ἄλλ' οἱ μὲν ἐκβαλόντες ἀνθρώπῳς ἐμὲ
Γελῶσι σιγ' ἔχοντες, ἡ δ' ἐμὴ νόσος
Ἄει τέθηλε, καπὶ μείζον ἔρχεται. 255
ὦ τέκνον εὖπαι πατὴρ ἐξ Ἀχιλλέως,

PHILOCTETES. O puer, non me ergo nosti, quem intueris?

NEOPTOLEMUS. Quomodo enim noverim, quem vidi numquam?

PHILOCTETES. Nempe nec nomen, neque calamitatum mearum famam ullam umquam audisti, quibus perii miser?

NEOPTOLEMUS. Scito me

nihil eorum nosse, de quibus rogas.

PHILOCTETES. O multa me calamitosum, o invisum diis, cuius ne fama quidem sic habentis domum, neque usquam Graeciae, pervenit! sed, qui me huc eiecerunt impie, derident me taciti, lues autem mea usque integrascit, inque dies fit gravior. O generosa patris Achillis proles, en

"Οδ' εἰμ' ἐγὼ σοι κεῖνος, ὃν κλύεις ἴσως
 Τῶν Ἡρακλείων ὄντα δεσπότην ὅπλων,
 Ὁ τοῦ Ποίαντος παῖς, Φιλοκτήτης, ὃν οἱ
 Δισσοὶ στρατηγοὶ χῶ Κεφαλλήνων ἄναξ 260
 Ἐρρίψαν αἰσχυρῶς ὣδ' ἔρημον, ὥχρια
 Νόσῳ καταφθίνοντα, τῆς ἀνδροφθόρου
 Πληγέντ' ἐχίδνης ἀγρίῳ χαράγματι.
 Ζῦν ἦ μ' ἐκεῖνοι, παῖ, προσέντες ἐνθάδε,
 Ὡχοντ', ἔρημον, ἥνικ' ἐκ τῆς ποντίας 265
 Χρύσης κατέσχον δεῦρο ναυβάτη στόλῳ.
 Τότ' ἄσμενοί μ' ὡς εἶδον ἐκ πολλοῦ σάλου
 Εὐδοντ' ἐπ' ἀκτῆς ἐν κατηρεφεῖ πέτρῳ
 Λιπόντες ὥχονθ', οἷα φωτὶ δυσμόρῳ,
 Ῥάκη προσέντες βαιὰ, καὶ τι καὶ βορᾶς 270
 Ἐπωφέλημα σμικρὸν, οἷ' αὐτοῖς τύχοι!
 Σὺ δὲ, τέκνον, ποίαν μ' ἀνάστασιν δοκεῖς,
 Αὐτῶν βεβῶτων, ἐξ ὕπνου στήναι τότε,

ille ego sum tibi, quem
 fando forte audiisti Her-
 culearum dominum sagit-
 tarum, filius Poeantis,
 Philoctetes, quem gemi-
 ni duces, rexque Cephal-
 lenum abiecere turpiter,
 pallido tabescentem mor-
 bo, letiferae excetrae in-
 festo morsu vulneratum.
 quo me malo laborantem,
 o fili, hic expositum so-
 lum reliquerunt atque ab-
 ierunt, postquam e cir-

cumflua Chrysa huc ap-
 pulerunt. Scilicet ubi me
 viderunt ex multa maris
 iactatione dormientem in
 cava litoris rupe, laeti sol-
 verunt naves, me deserto,
 adpositisque mihi, ut men-
 dico viro, pannis pauculis,
 cibique subsidio tenui;
 qualia ipsis utinam contin-
 gant! Tu vero, o fili, qua-
 lem me e somno excita-
 tum, postquam illi profecti
 fuerunt, surrexisse putas,

Ποῖ' ἐκδακρῦσαι, ποῖ' ἀποιμῶξαι κακὰ,
 Ὅρῳντα μὲν ναῦς, αἷς ἐκὼν ἐναυστόλουν, 275
 Πάσας βεβώσας, ἄνδρα δ' οὐδέν' ἔντοπον,
 Οὐχ, ὅστις ἀρκέσειεν, αὐδ', ὅστις νόσου
 Κάμνοντι συλλάβοιτο; πάντα δὲ σκοπῶν,
 Εὕρισκον οὐδέν πλὴν ἀνιᾶσθαι παρὸν,
 Τούτου δὲ παλλὴν εὐμάρειαν, ἧ τέκνον, 280
 Ὅ μὲν χρόνος δὴ διὰ χρόνου προὔβαινέ μοι,
 Κᾶδει τι βασιᾶ τῇδ' ὑπὸ στέγῃ μόνον
 Διακονεῖσθαι. Γαστρὶ μὲν τὰ ξύμφορα
 Τόξον τόδ' ἐξεύρισκε; τὰς ὑποπτέρους
 Βάλλον πελείας· πρὸς δὲ τῷδ' ὃ μοι βάλοι 285
 Νευροσπαδῆς ἄτρακτος, αὐτὸς ἂν τάλας
 Ἥλυόμην, δύστηνον ἐξέλκων πόδα,
 Πρὸς τοῦτ' ἄν. Εἴ τ' ἔδει τι καὶ ποτὸν λαβεῖν,
 Καὶ που πάγου χυθέντος, οἷα χεῖματι,
 Ζύλον τι θραῦσαι, ταῦτ' ἂν ἐξέρπων τάλας 290

quas effudisse lacrimas, quibus lamentis mea deplorasse mala, quum cernerem naves, quibuscum sponte navigaveram, omnes abactas, hominemque in loco neminem, nec, qui victus curam gereret, nec, qui aegroto morbi levamen adferret? omniaque circumspiciens, nihil vidi praeter aerumnas adesse; harum vero, adulescens, ingentem copiam. Interea tempus mihi procedebat, die diem excipiente,

oportebatque solum me hoc sub parvo tecto mihi ministrare omnia. Alimenta quidem suppediabat hic arcus, quo volatiles petebam columbas, et praeterea quodcumque mihi adtigisset emissa nervo sagitta, hoc ut tollerem, provolvebam me, aegre trahens miserum pedem. Atque etiam quum potu usus erat, vel si, pruinis fuis, ut hieme solet, necesse erat parumper ligni caedere, haec prorepens

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Θυμῷ γένοιτο χεῖρα πληρῶσαι ποτε,
 'Ιν' αἱ Μυκῆναι γνοῖεν, ἢ Σπάρτη θ', ὅτι
 Χ' ἢ Σκυῖρας ἀνδρῶν ἀλκίμων μήτηρ ἔφυ!

320

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Εὖ γ', ὦ τέκνον! τίνος γὰρ ὥδε τὸν μέγαν
 Χόλον κατ' αὐτῶν ἐκχολῶν ἐλήλυθας;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

ὦ παῖ Ποίαντος, ἐξερῶ, μόλις δ' ἐρῶ,
 "Αγωγ' ὑπ' αὐτῶν ἐξελωβήθην μολῶν.
 Ἐπεὶ γὰρ ἔσχε μοῖρ' Ἀχιλλέα, θανεῖν

325

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οἷ μοι! Φράσης μοι μὴ πέρα, πρὶν ἂν μάθω
 Πρῶτον τόδ', ἢ τέθνηχ' ὁ Πηλέως γόνος.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τέθνηκεν, ἀνδρὸς οὐδενὸς, θεοῦ δ' ὕπο
 Τοξευτὸς, ὡς λέγουσιν, ἐκ Φοίβου δαμείς.

330

NEOPTOLEMUS. O si irae contingat, aliquando ut expleatur, quo Mycenae intelligant Spartaque, fortium virorum genetricem esse Scyron quoque!

PHILOCTETES. Euge, o fili: sed quamobrem tam gravem istis iram irascens advenisti?

NEOPTOLEMUS. O fili Poecantis, dicam, tametsi vix dicere queo, quibus illi me

ad eos venientem contumeliis affecerunt. Nam postquam Achillem vis fati cohibuit, ut moreretur —

PHILOCTETES. Hei mihi! ne quod ultra verbum facias, priusquam didicero hoc primum, quomodo obierit Pelei proles.

NEOPTOLEMUS. Occidit, neminis hominis, sed dei, ut aiunt, manu, Phoebi percussus arcu.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἄλλ' εὐγενὴς μὲν ὁ κτανῶν τε χῶ' θανῶν·
 Ἀμηχανῶ δέ, πότερον, ὦ τέκνον, τὸ σὸν
 Πάθῃμ' ἐλέγχω πρῶτον, ἢ κεῖνον στένω.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οἶμαι μὲν ἀρκεῖν σοί γε καὶ τὰ σ', ὦ τάλας, 335
 Ἀλγῆμαθ', ὥστε μὴ τὰ τῶν πέλας στένειν.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ὅρθῶς ἔλεξας· τοιγαροῦν τὸ σὸν φράσον
 Αὐθις πάλιν μοι πρᾶγμ', ὅτῳ σ' ἐνύβρισαν.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἦλθόν με νηϊ ποικιλοστόμῳ μέτα
 Δῖός τ' Ὀδυσσεὺς χῶ' τροφεὺς τοῦ μοῦ πατρὸς, 340
 Λέγοντες, εἴτ' ἀληθεῖς, εἴτ' ἄρ' οὖν μάτην,
 Ὡς οὐ θέμις γίγνοιτ', ἐπεὶ κατέφθιτο
 Πατὴρ, τὰ Πέργαμ' ἄλλον ἀντ' ἐμοῦ γ' ἐλεῖν.
 Ταῦτ', ὦ ξέν', οὕτως ἐννέποντες, οὐ πολὺν

PHILOCTETES. At generosus quidem peremtorque et peremptus; dubius autem, o fili, haereo, primumne perconter caussam querelae tuae, an illius vicem deplorem.

NEOPTOLEMUS. Tibi quidem arbitror satis esse, o miser, si tua ipsius deplores infortunia, aliorum ut missa facias.

PHILOCTETES. Recte sane

dicis: quare de integro rursus rem tuam mihi narra, quibus te modis iniuria affecerint.

NEOPTOLEMUS. Venere ad me picta vecti nave divus Ulysses, altorque mei patris, dicentes, verene an falso nescio, haud fas esse, postquam perisset pater meus, alium quam me Troianam arcem expugnare. Haec, o hospes, illis dictitantibus

Χρόνον μ' ἐπέσχον, μή με ναυστολεῖν ταχὺ, 345
 Μάλιστα μὲν δὴ τοῦ θανόντος ἡμέρῳ,
 "Ὅπως ἴδοιμ' ἄθραπτον (οὐ γὰρ εἰδόμην),
 "Ἐπειτα μὲν τοι χῶ' λόγος καλὸς προσῆν,
 Εἰ τὰπὶ Τροίᾳ πέργαμ' αἰρήσοιμ' ἰών.
 Ἦν δ' ἡμαρ ἤδη δεύτερον πλέοντί μοι, 350
 Κα' γὰρ πικρὸν Σίγειον οὐρίῳ πλάτῃ
 Κατηγόμεν· καὶ μ' εὐθὺς ἐν κύκλῳ στρατὸς
 Ἐκβάντα πᾶς ἡσπάζετ', ὁμνύντες, βλέπειν
 Τὸν οὐκ ἔτ' ὄντα ζῶντ' Ἀχιλλέα πάλιν.
 Κεῖνος μὲν οὖν ἔκειτ'· ἐγὼ δ' ὁ δῶςμορος, 355
 Ἐπεὶ ὀδάκρυσα κεῖνον, οὐ μακρῷ χρόνῳ
 Ἐλθὼν Ἀτρεΐδας προσφιλῶς, ὥς εἰκὸς ἦν,
 Τὰ θ' ὅπλ' ἀπήτουν τοῦ πατρὸς, τὰ τ' ἄλλ' ὅσ' ἦν.
 Οἱ δ' εἶπον, οἳ μοι! τλημονέστατον λόγον·
 ὦ σπέρμ' Ἀχιλλέως, τᾶλλα μὲν πάρεστί σοι 360

haud longa fui in mora,
 quin, statim conscensa na-
 ve, celerem contenderem
 cursum; idque maxime
 mortui patris desiderio, ut,
 quem numquam videram,
 saltem, antequam tumulo
 conderetur, intuerer; prae-
 tereaque et causa accede-
 bat optima, laudum cupi-
 do, eo si profectus Troiae
 turres everterem. Iamque
 naviganti mihi dies alter
 agebatur, quum ad invi-
 sum Sigeum cursu secundo

applicavi; atque statim
 egressum nave circumfusi
 omnes me salutaverunt,
 iurantes, se redivivum A-
 chillem cernere defunctum.
 Atque ille quidem compo-
 situs iacebat; ego vero in-
 felix, postquam eum deffe-
 vi, mox accedens amice,
 ut par erat, Atridas et ar-
 ma et alia quaecumque
 fuerant patris poposci. At
 eheu! responsum illi dede-
 runt impudentissimum mi-
 hi: O nate Achillis, cetera

Πατρῷ' ἐλέσθαι, τῶν δ' ὅπλων κείνων ἀνὴρ

Ἄλλος κρατύνει νῦν, ὃ Λαέρτου γόνος. —

Κᾶγ' αὖ, ἀκούσας, εὐθὺς ἐξανίσταμαι

Ὀργῇ βαρεῖα, καὶ καταλήσας λέγω·

ὦ σχέτλι'! ἢ τολμήσατ' ἀντ' ἐμοῦ τινι 365

Δοῦναι τὰ τεύχη τὰμὰ, πρὶν μαθεῖν ἐμοῦ; —

Ὁ δ' εἶπ' Ὀδυσσεύς, πλησίον γὰρ ὦν κυρεῖ·

Ναί, παῖ, δεδώκασ' ἐνδίκῳς οὔτοι τάδε·

Ἐγὼ γὰρ αὖτ' ἔσωσα κακῆϊνον παρών. —

Κᾶγ' αὖ χολωθεῖς εὐθὺς ἤρασσον κακοῖς 370

Τοῖς πᾶσιν, οὐδὲν ἐνδεὲς ποιούμενος,

Εἰ τὰμὰ κείνος ὅπλ' ἀφαιρήσοιτό με.

Ὁ δ' ἐνθάδ' ἤκων, καίπερ οὐ δύσοργος ὦν,

Δηχθεῖς πρὸς ἃ ἔζηκουσεν, ὥδ' ἠμείψατο·

Οὐκ ἦςθ', ἴν' ἠμεῖς, ἀλλ' ἀπῆςθ', ἴν' οὐ σ' ἔδει· 375

Καὶ ταῦτ', ἐπειδὴ καὶ λέγεις θρασυστομῶν,

Οὐ μὴ ποτ' ἐς τὴν Σκυῖρον ἐκπλεύσεις ἔχων. —

quidem licet tibi paterna
sumere, armorum autem
illorum potitur iam vir ali-
us, Laërtæ filius. Quibus
ego auditis, illico exsurgo
ira percitus gravi, atque
indignabundus, O scelestæ,
inquam, facta! eone pro-
cessistis audaciae, ut cui-
quam arma mea traderetis,
me non rogato? Ad quæ
Ulysses, qui forte ibi ade-
rat, Næ, inquit, adole-
scens, hi iure dederunt ea
mihi: namque ego præsens

ea, corpusque ipsum ser-
vavi. Atque ego iratus sta-
tim probri quodcumque est
ei ingessi, extrema omnia
imprecatus, si mea ille ar-
ma eriperet mihi. Ille vero
sic lacessitus, tametsi alias
haud promptus est succen-
sere, maledictis dolens, ita
respondit: Non eras, ubi
nos, sed aberas, ubi te non
oportebat abesse: hæcque
arma, quandoquidem et fe-
rociter loqueris, reportans
numquam Scyron naviga-

Τοιαῦτ' ἀκούσας καΐνονειδισθεῖς κακὰ,
 Πλέω πρὸς οἴκους, τῶν ἐμῶν τητῶμενος
 Πρὸς τοῦ κακίστου, καὶ κακῶν, Ὀδυσσέως. 380
 Κούκ αἰτιῶμαι κείνον, ὥς τοὺς ἐν τέλει.
 Πόλις γάρ ἐστι πᾶσα τῶν ἡγουμένων,
 Στρατός τε σύμπας, οἱ δ' ἀκοσμοῦντες βροτῶν,
 Διδασκάλων λόγοισι γίνονται κακοί.
 Λόγος λέλεκται πᾶς· ὁ δ' Ἀτρεΐδας στυγῶν 385
 Ἐμοί θ' ὁμοίως καὶ θεοῖς εἴη φίλος!

ΧΟΡΟΣ.

τροφή. Ὅρεστέρα παμβῶτι Γᾶ, μά-
 τερ αὐτοῦ Διὸς,
 Ἄ τὸν μέγαν Πакτωλὸν εὖχρυσον νέμεις,
 Σὲ καὶ κεί, μάτερ πότνι', ἐπηυδώμαν, 390
 Ὅτ' ἐς τόνδ' Ἀτρεΐδᾶν ὕβρις πᾶς ἐχώρει,
 Ὅτε τὰ πατρία τεύχεα παρεδίδοσαν
 (Ἰὼ μάκαιρα ταυροκτόνων

bis. His auditis probris,
 acceptisque iniuriis, navigo
 domum, meis spoliatus a
 pessimo, pessimisque orto,
 Ulysse. Quamquam non eius
 tam crimen est, quam prin-
 cipum: civitas enim univer-
 sa, simulque totus exercitus,
 pendet ex magistratibus,
 et, qui flagitiose agunt ho-
 mines, magistrorum sermo-
 nibus edocti sunt impro-
 bi. Rem totam dixi: qui

vero Atridas odit, mihi-
 que pariter et diis sit ami-
 cus!

CHORUS. Montibus gau-
 dens, nutrix omnium Terra,
 mater ipsius Iovis, quae
 magnum Pactolum auxife-
 rum colis, te illic quoque,
 veneranda mater, implora-
 vi, quando in hunc Atrida-
 rum omnis iniuria ivit, ubi
 (o beata, tauricidis vecta
 leonibus!) arma paterna,

Λεόντων ἔφεδρε!) τῷ Λαέρτιου,
Σέβας ὑπέρτατον.

395

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἔχοντες, ὡς ἔοικε, σύμβολον σαφές
Λύπης, πρὸς ἡμᾶς, ὧ ξένοι, πεπλεύκατε,
Κάμοι προσάδεσθ', ὥστε γινώσκειν, ὅτι
Ταῦτ' ἐξ Ἀτρειδῶν ἔργα καὶ ἔξ Ὀδυσσέως.

Ἐξοίδα γάρ νιν παντὸς ἄν λόγου κακοῦ 400
Γλώσση θιγόντα καὶ πανουργίας, ἀφ' ἧς
Μηδὲν δίκαιον ἐς τέλος μέλλει ποιεῖν.
Ἄλλ' οὔ τι τοῦτο θαῦμ' ἔμοιγ', ἀλλ', εἰ παρῶν
Αἴας ὁ μείζων ταῦθ' ὀρῶν ἠνείχετο.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὐκ ἦν ἔτι ζῶν, ὧ ξέν'. οὐ γὰρ ἄν ποτε 405
Ζῶντός γ' ἐκείνου ταῦτ' ἐσυλήθην ἐγώ.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Πῶς εἶπας; ἀλλὰ χ' οὔτος οἴχεται θανίων;

summum honoris insigne,
tradidere Laërtis filio.

PHILOCTETES. Doloris tes-
seram, ut videtur, manife-
stam habentes, huc appu-
listis, hospites, mihi que ita
accinitis, ut agnoscam fa-
cinora ista Atridarum esse
et Ulyssis: hunc enim pro-
be novi semper paratum
quidvis falsi dicere, frau-
demque omnem experiri,

unde, nihil iustum ad finem
sit effecturus. Nempe ni-
hil id est mirum mihi, sed,
si praesens ista cernens Ajax
maior tulerit.

NEOPTOLEMUS. Non erat in
vivis amplius, o hospes:
numquam enim illo vivente
eis spoliatus fuisset.

PHILOCTETES. Quid ais?
an et ille mortem obiit?

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ὡς μηκέτ' ὄντα κείνον ἐν Φάει νόει.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οἷ μοι τάλας! Ἄλλ' οὐχ ὁ Τυδέως γόνος,
 Οὐδ' οὐμπόλητος Σισύφου Λαερτίῳ, 410
 Οὐ μὴ θάνωσι! τοὺςδε γὰρ μὴ ζῆν ἔδει.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὐ δῆτ' (ἐπίστω τοῦτό γ'), ἀλλὰ καὶ μέγα
 Θάλλοντές εἰσι νῦν ἐν Ἀργείων στρατῷ.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Τί δ'; ὅς παλαιός, καὶ γασὸς, Φίλος τ' ἐμὸς,
 Νέστωρ ὁ Πύλιός, ἐστίν; οὗτος γὰρ τὰ γε 415
 Κείνων κακ' ἐξήρυκε, βουλευῶν σοφά.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Κείνός γε πράσσει νῦν κακῶς, ἐπεὶ θανῶν
 Ἀντίλοχος αὐτῷ Φροῦδος, ὅς παρῆν, γόνος.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οἷ μοι! δὴ αὖ τῷδ' ἐξέδειξας, οἶν ἐγὼ

NEOPTOLEMUS. Scito, eum
 non amplius lucis adspectu
 frui.

PHILOCTETES. Vae mihi mi-
 sero! At non morietur Ty-
 dei filius, nec Sisyphi pro-
 les acquisita Laërti! Hos
 enim non decebat vivere.

NEOPTOLEMUS. Non sane
 (hoc certo scias), sed et ma-
 xime nunc florent in Argi-
 vorum exercitu.

PHILOCTETES. Quid vero?
 Qui senex et strenuus erat,
 amicusque meus, Nestor
 Pylius, vivitne? hic enim
 facta eorum improba sapi-
 entibus consiliis cohibere
 solebat.

NEOPTOLEMUS. Misere nunc
 ille agit, postquam Antilo-
 chus mortem oppetiit, qui
 affuit, gnatus.

PHILOCTETES. .Hei mihi!

Ἦκιστ' ἂν ἤθελ' ὀλωλότοιιν κλύειν. 420

Φεῦ, Φεῦ! τί δῆτα δεῖ σκοπεῖν, ὅθ' οἶδε μὲν
Τεθναῖσ', Ὀδυσσεὺς δ' ἐστὶν οὐκ ἐνταῦθα, ἵνα
Χρῆν ἀντὶ τούτων αὐτὸν αὐδαῖσθαι νεκρόν;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Σοφὸς παλαιστῆς κεῖνος, ἀλλὰ χ' αἱ σοφαὶ
Γνώμαι, Φιλοκτῆτ', ἐμποδίζονται θάμα. 425

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Φέρ' εἰπὲ πρὸς Θεῶν, πῦ γὰρ ἦν ἐνταῦθα σοι
Πάτροκλος, ὅς σε πατρὸς ἦν τὰ φίλτατα;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Χ' οὗτος τεθνηκῶς ἦν· λόγῳ δέ σε βραχεῖ
Τοῦτ' ἐκδιδάξω· πόλεμος οὐδέν' ἄνδρ' ἐκὼν
Αἶρει πόνηρόν, ἀλλὰ τοὺς χρηστοὺς αἰεί. 430

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Συμμαρτυρῶ σοι· καὶ κατ' αὐτὸ τοῦτό γε
Ἀναξίου μὲν Φωτὸς ἐξερήσομαι,

Duos hos porro memo-
rasti, quos ego minime
vellem absumptos audire.
Eheu, ehau! quonam ob-
secro, respiciendum est,
quando hi quidem perie-
re, Ulysses vero ibi non
est, ubi oportebat horum
vice ipsum mortuum per-
hiberi?

NEOPTOLEMUS. Astutus est
ille luctator, sed vel callida
consilia, o Philocteta, la-
befactantur saepe.

PHILOCTETES. Age dic ob-
secro, ubinam tuum erat ti-
bi Patroclus, qui patri tuo
fuit in deliciis?

NEOPTOLEMUS. Et ille mor-
tuus erat; remque in pau-
ca conferam: Bellum nemi-
nem hominem lubens per-
imit malum, sed optimos
semper.

PHILOCTETES. Huius rei te-
stis tibi sum; et ad ipsam
illam vocem de homine te
rogabo nullius quidem pre-

Γλώσση δὲ δεινοῦ καὶ σοφοῦ, τί νῦν κυρεῖ.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ποίου δὲ τοῦτο, πλήν γ' Ὀδυσσέως, ἔρεῖς;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οὐ τοῦτον εἶπον, ἀλλὰ Θερσίτης τις ἦν, 435

Ὃς οὐκ ἂν εἶλετ' εἰς ἅπαξ εἰπεῖν, ὅτου

Μηδεῖς ἐρώη· τοῦτον οἶσθ' εἰ ζῶν κυρεῖ;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὐκ εἶδον αὐτὸν, ἤσθό μιν δ' ἔτ' ὄντα νιν.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἐμελλ'· ἐπεὶ οὔτι πω κακόν γ' ἀπώλετο,

Ἄλλ' εὖ περιστέλλουσιν αὐτὸ δαίμονες, 440

Καί πως τὰ μὲν πανοῦργα καὶ παλιντριβῇ

Χαίρους' ἀναστρέφοντες ἐξ Ἀίδου, τὰ δὲ

Δίκαια καὶ τὰ χρήστ' ἀποστέλλουσ' αἰεί.

Ποῦ χρὴ τίθεσθαι ταῦτα, πῶς δ' αἰνεῖν, ὅταν

Τὰ θεῖ' ἀπηνῇ, τοὺς θεοὺς θ' εὖρῳ κακοῦς; 445

iii, sed lingua prompto et callido, quid nunc agat.

NEOPTOLEMUS. An quoriam de alio quam Ulysse rogas?

PHILOCTETES. Non hunc volui: sed Thersites erat quidam, qui sibi nunquam solebat temperare, quin plus semel diceret, quod nemo audire vellet. Scin' hunc an vivit adhuc?

NEOPTOLEMUS. Ipsum non vidi, sed audiui superstitem esse.

PHILOCTETES. Ita fieri consentaneum erat, siquidem nunquam malum interiit, sed id omni cura tutantur dīi; et si quis est malitiosus et fraudulentus, eum libenter reducunt ab Orco, qui autem iusti et probi sunt, illos eo solent demittere. Quo sunt haec censenda loco, et quo nomine laudanda, si deorum facta inepta, ipsosque deos deprehendo malos?

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἐγὼ μὲν, ὦ γένεθλον Οἰταίου πατρὸς,
 Τὸ λοιπὸν ἤδη τηλόθεν τό τ' Ἴλιον.
 Καὶ τοὺς Ἀτρεΐδας εἰσορῶν φυλάξομαι.
 Ὅπου δ' ὁ χεῖρων τὰ γασθῶν μείζον σθένει,
 Καποφθίνει τὰ χρηστὰ, χῶ δειλὸς κρατεῖ, 450
 Τούτους ἐγὼ τοὺς ἄνδρας οὐ στέρξω ποτέ.
 Ἀλλ' ἡ πετραία Σκυῖρος ἐξαρκοῦσά μοι
 Ἔσται τὸ λοιπὸν, ὥστε τέρπεσθαι δόμῳ.
 Νῦν δ' εἶμι πρὸς ναῦν, καὶ σὺ, Ποίαντος τέκνον,
 Χαῖρ' ὥς μέγιστα, χαῖρε, καὶ σε δαίμονες 455
 Νόσου μεταστήσειαν, ὥς αὐτὸς θέλεις!
 Ἡμεῖς δ' ἴωμεν, ὥς, ὀπηνίχ' ἂν θεὸς
 Πλοῦν ἡμῖν εἴκη, τηνικαῦθ' ὀρμώμεθα.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἦδη, τέκνον, στέλλεσθε;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Καιρὸς γὰρ καλεῖ, 459

Πλοῦν μὴ ἔξ ἀπόπτου μᾶλλον ἢ γγύθεν σκοπεῖν.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ. Equidem, o
 patre Oetaeo sate, in poste-
 rum dehinc Piumque et
 Atridas procul intuens, ab
 iis mihi cavebo; et ubi de-
 terior bono plus valet, per-
 itque virtus, et ignavus re-
 rum potitur, numquam ego
 tales viros amavero. Nempe
 saxosa Scyros suffecerit mi-
 hi posthac, ut me meae do-
 mi oblectem. Atque nunc
 quidem pergo ad navem, et

tu, Poeantis fili, vale quam
 maxime, vale, et te dii mor-
 bo liberent, ut ipse postu-
 las. Nos autem abeamus,
 ut, ubi deus nobis ventum
 concedet, illico vela in al-
 tum demus.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ. Iamne, o fili,
 disceditis?

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ. Tempus
 enim monet, ut ne potius
 sero cursum, quam statim,
 respiciamus.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Πρὸς ὧν σε πατὴρ, πρὸς τε μητὴρ, ὦ τέκνον,

Πρὸς τ', εἴ τι σοι κατ' οἶκόν ἐστι προσφιλές,

Ἰκέτης ἱκνοῦμαι, μὴ λήψῃς μ' οὕτω μόνον,

Ἐρημον, ἐν κακοῖσι τοῖσδ', οἷοις ὄρα;

Ὅσασί τ' ἐξήκουσας ἐνναίοντά με,

465

Ἀλλ' ἐν παρέργῳ θοῦ με. Δυσχέρεια μὲν,

Ἐξοίδα, πολλὴ τοῦδε τοῦ φορήματος,

Ὅμως δὲ τλήθῃ! Τοῖσι γενναίοισι τοι

τότ' αἰσχρὸν ἐχθρὸν, καὶ τὸ χρηστὸν εὐκλεές·

Σοὶ δ', ἐκλιπόντι τοῦτ', ὄνειδος οὐ καλόν,

470

Δράσαντι δ', ὦ παῖ, πλεῖστον εὐκλείας γέρας,

Ἐὰν μόλῃ γῶ-ζῶν πρὸς Οἰταίαν χθόνα.

Ἴδ' (ἡμέρας τοι μόχθος οὐχ ὅλης μιᾶς)

Τόλμησον! ἐμβαλοῦ μ' ὅποι θέλεις ἄγων,

Ἐς ἀντλίαν, ἐς πρῶραν, ἐς πρύμνα, ὅπου

475

Ἦκιστα μέλλω, παῦς ξυγόντας ἀλγυνεῖν.

PHILOCTETES. Per ego te patrem igitur, perque matrem, o fili, perque si quid tibi domi est carum, supplex rogo, ne relinquas me solum adeo, malis in hisce desertum, quot quantisque colluctari me vides, atque audiisti, sed tamquam appendicem me habe. Molestis quidem, sat scio, gravis erit huius oneris; tamen sustine! siquidem apud generosos quodvis turpe adior

sum habetur, et bonum decorum; ac tibi quidem praetermissum hoc officium laudi non erit, servatum vero, puer, te gloria cumulabit maxima, si vivus ego venero ad Oetaeam terram. Age (diei aeterna est haud unius integri) aude! abductum me quocumque voles abiice, in sentinam, in proram, in puppim, ubi minime futurus sim convectonibus, molestus

Νεῦσον, πρὸς αὐτοῦ Ζηνὸς ἱκεσίᾳ, τέκνον,
 Πείσθῃτι! προσπιτνῶ σε γόνασι, καί περ ὦν
 Ἀκράτωρ, ὁ τλήμαν χῶλος. Ἀλλὰ μή μ' ἀφῆς
 Ἐρημον οὔτω, χῶρις ἀνθρώπων στίβου, 480
 Ἀλλ' ἢ πρὸς οἶκον τὸν σὸν ἐκσωσάν μ' ἄγων,
 ἢ πρὸς τὰ Χαλκῶδοντος Εὐβοία σταθμά.
 Κακείθεν οὐ μοι μακρὸς εἰς Οἶτην στόλος,
 Τραχινίαν τε δερᾶδα, καὶ τὸν εὐροον
 Σπερχεῖον ἔσται, πατρί μ' ὥς δείξης φίλῳ, 485
 Ὃν δὴ παλαῖ ἄν ἐξότου δέδοικ' ἐγὼ.
 Μὴ μοι βεβήκη· πολλὰ γὰρ τοῖς ἱκμένοις
 Ἔστελλον αὐτὸν, ἱκεσίους πέμπων λιτάς,
 Αὐτόστολον πέμψαντά μ' ἐκώσαι δόμοις,
 Ἀλλ' ἢ τέθνηκεν, ἢ τὰ τῶν διακόνων, 490
 Ὡς εἰκὸς, οἶμαι, τοῦ μὲν ἐν σμικρῷ μέρει
 Ποιούμενοι, τὸν οἶκαδ' ἠπειγον στόλον.
 Νῦν δ' (ὣς σὲ γὰρ πομπὸν τε καὶ τὸν ἄγγελον

Adnue, per ipsum te Iovem
 obtestor vindicem suppli-
 cum, sine te exorem, o fili!
 advolvor genibus tuis, tam-
 etsi infirmus sum miser ego
 claudus. Age ne me relin-
 quas, obsecro, desertum
 adeo, ubi hominum nulla
 sunt vestigia, sed vel ad do-
 mum tuam vectum me sospi-
 ta, vel ad Chalcodontis in Eu-
 boea sedes; atque inde non
 longa erit mihi ad Oetam
 navigatio, Trachiniumque
 ingum, et pulchre fluentem

Spercheum, quo patri me
 exhibeas meo, quem iam-
 dudum metuo, ne mihi
 mortuus sit: saepe enim
 per hinc solventes eum ar-
 cessivi, supplices mittens
 preces, ut ipse navi huc ad-
 vectus domum me salvum
 abduceret; at vel fato fun-
 ctus est, vel quibus haec
 commisi, ut fieri solet, opi-
 nor, ii me parvi pendentes,
 domum redire properarunt.
 Nunc vero (ad te enim de-
 ductorem simul et nun-

Ἦκω) σὺ σῶπ' αὖ, σὺ μ' ἐλέησον, ἐκσῶν,
 Ὡς πάντα δεινὰ καὶ πικινδύνως βροτοῖς.
 Κεῖται, παθεῖν μὲν εὖ, παθεῖν δὲ θάτερα.
 Χρὴ δ' ἐκτὸς ὄντα πημάτων τὰ δεινὰ ὄραν.
 Χῆται τις εὖ ζῇ, τηνικαῦτα τὸν βίον
 Σκοπεῖν μάλιστα, μή τ' ἀκροσφαλὴς λάθῃ.

495

ΧΟΡΟΣ.

ἀντιδροφῇ. Οἴκτειρ', ἄναξ! πολλῶν ἔλεξε
 Δυσοίστων πόνων

500

Ἄθλ', ὅσσα μηδεὶς τῶν ἐμῶν τύχοι φίλων.
 Εἰ δὲ πικροὺς, ἄναξ, ἔχθεις Ἀτρεΐδας,
 Ἐγὼ μὲν, τὸ κείνων κακὸν τῷδε κέρδος
 Μετατιθέμενος, ἔνθα περ ἐπιμέμονεν,
 Ἐπ' εὐστόλου ταχείας νεῦς
 Πορεύσαιμ' ἄν ἐς δόμους, τὰν θεῶν
 Νέμεσιν ἐκφυγών.

505

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ὅρα σὺ, μὴ νῦν μὲν τις εὐχερὴς παρῆς,

tium devenio) tu me ser-
 va, tu mei miserere, con-
 siderans, quam cuncta
 sunt mortalibus timenda ac
 periculosa, seu bene quis
 agat, seu secus. Oportet
 autem eum, cui res secun-
 dae sunt, acerba respice-
 re; et si quis feliciter degit,
 tunc opes tueri maxime, ne
 imprudenti pereant.

bilium aerumnarum confli-
 ctus, quantos utinam nullus
 meorum amicorum experia-
 tur! Si vero inimicos, o rex,
 oderis Atridas, ego sane il-
 lorum iniquitatem in huius
 lucrum convertens, eum,
 uti expectat, in bene in-
 structa celeri nave reduce-
 rem domum, deorum vin-
 dictam effugiens.

ΧΟΡΟΣ. Miserere, o rex!
 multos recensuit via tolera-

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ. Vide tu, ne
 nunc quidem facilior sis,

Ὅταν δὲ πλησθῇς τῆς νόσου ξυνουσία, 516
 Τότ' οὐκ ἔσ' ὡτὸς τοῖς λόγοις τούτοις φανῇς.

ΧΟΡΟΣ.

Ἥκιστα τοῦτ' οὐκ ἔσθ' ὅπως ποτ' εἰς ἐμὲ
 Τοῦνειδος ἔξεις ἐνδίκως ὀνειδίσαι.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄλλ' αἰσχρὰ μέντοι, σοῦ γ' ἐμ' ἐνδεέστερον
 Ξένω φανῆναι πρὸς τὸ καίριον πονεῖν. 515
 Ἄλλ', εἰ δοκεῖ, πλέωμεν! ὀρμάσθω ταχύς·
 Χ' ἢ ναῦς γὰρ ἄξει, κοῦκ ἀπαρνηθήσεται.
 Μόνον θεοὶ σώζοιεν ἔκ τε τῆςδε γῆς
 Ἡμᾶς, ὅποι τ' ἐνθενδε βουλόμεσθα πλεῖν.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

ὦ φίλτατον μὲν ἦμαρ, ἥδιστος δ' ἀνὴρ, 520
 Φίλοι δὲ ναῦται, πῶς ἂν ὑμῖν ἐμφανῇς
 Ἔργῳ γενοίμην, ὥς μ' ἔθεςθε προσφιλῇ!
 Ἰωμεν, ὦ παῖ, προσκύσαντε, τὴν ἔχω,

ubi vero taedio morbi vin-
 ceris in consuetudine, tunc
 non amplius hisce dictis
 consentias.

CHORUS. Minime: non est,
 ut umquam mihi iure id ex-
 probres.

NEOPTOLEMUS. At inde-
 corum est mihi sane, mi-
 nus promptum me videri
 quam te, ad opem feren-
 dam hospiti in tempore.
 Proinde, si sic videtur, abna-
 vigemus; veniat protinam:

quippe navi accipietur, nec
 repulsam feret. Solummo-
 do dii dent nobis, ut inco-
 lumes hac terra egrediamur,
 eoque perveniamus, quo na-
 vigationem instituimus.

PHILOCTETES. O diem lae-
 tissimum! o virum omnium
 suavissimum! o amicos re-
 miges! utinam vobis re-
 ostendere possim, quam
 vobis amicum me red-
 dideritis! Eamus, o fili,
 salutata prius illa, quam

"Αοικον εἰσοίκησιν, ὥς με καὶ μάθης
 "Αφ' ὧν διέζων, ὥς τ' ἔφυν εὐκάρδιος. 525
 Οἶμαι γὰρ οὐδ' ἂν ὄμμασιν μόνην θέαν
 "Αλλον λαβόυτα, πλὴν γ' ἐμοῦ, τλῆναι τάδε.
 "Εγὼ δ' ἀνάγκη προὔμαθον στέργειν κακά.

ΧΟΡΟΣ.

"Επίσχετον! μάθωμεν· ἄνδρε γὰρ δύο,
 "Ο μὲν νεῶς σοι ναυβάτης, ὁ δ' ἀλλόθρους, 530
 Χωρεῖτον, ὧν μαθόντες, αὐθις εἴσιτον.

ΕΜΠΟΡΟΣ.

"Αχιλλέως παῖ, τόνδε τὸν ξυνέμπορον,
 "Ος ἤν νεῶς σῆς ξὺν δυεῖν ἄλλοιιν φύλαξ,
 "Εκέλευσ' ἐμοί σε ποῦ κυρῶν εἶης φράσαι,
 "Επεῖπερ ἀντέκυσσά, δοξάζων μὲν οὐ, 535
 Τύχῃ δέ πως πρὸς ταυτὸν ὀρμισθεῖς πέδον.
 Πλέων γὰρ, ὥς ναύπληρος, οὐ πολλῶ στόλῳ
 "Απ' Ἰλίου πρὸς οἶκον, ἐς τὴν εὐβοτρυν

colo, inhabitabili habitatione, ut et cognoscas, quibus subsidis vitam toleraverim, quoque fuerim animi robore: horum enim ne adspectum quidem neminem alium praeter me passurum fuisse arbitror; me vero mala boni consulere docuit necessitas.

CHORUS. Resistite! discamus, quid sit novi: namque viri duo, alter navis tuae socius, alter autem

exterus, huc accedunt, quos quum audieritis, postea ingrediemini.

MERCATOR. Achillis fili, socium tuum hunc, qui cum duobus alijs apud navem tuam stationem agebat, iussi mihi, ubi locorum esses, demonstrare, quandoquidem praeter opinionem in te incidi, forte fortuna ad idem litus appulsus. Navigans enim, ut nauclerus, haud magno commeatu ab Ilio domum, ad vini fera-

Πεπάρηθον, ὥς ἤκουσα τοὺς ναύτας, ὅτι
 Σοὶ πάντες εἶεν οἱ νευαυστοληκότες, 540
 Ἔδοξέ μοι μὴ σῖγα, πρὶν Φράσαιμί σοι,
 Τὸν πλοῦν ποιῆσθαι, προστυχόντι, τῶν ἴσως
 Οὐδὲν σύ που κάτοισθα, τῶν σαυτοῦ πέρι,
 Ἄ τοῖσιν Ἀργείοισιν ἀμφὶς σοῦ ἕνεκα
 Βουλευμάτ' ἐστὶ, καὶ μόνον βουλευμάτα, 545
 Ἄλλ' ἔργα δρώμεν, οὐκ ἔτ' ἐξαργούμενα.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄλλ' ἡ χάρις μὲν τῆς προμηθείας, ξένε,
 Εἰ μὴ κακὸς πέφυκα, προσφιλὴς μενεῖ
 Φράσον δ', ἅπερ γ' ἔλεξας, ὥς μάθω τί μοι
 Νεώτερον βούλευμ' ἀπ' Ἀργείων ἔχεις. 550

ΕΜΠΟΡΟΣ.

Φροῦδοι διώκοντές σε ναυτικῶ στόλῳ
 Φοίνιξ δ' ὁ πρέσβυς, οἳ τε Θησέως κόροι.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ὡς ἐκ βίας μ' ἄζοντες, ἢ λόγῳ, πάλιν;

cem Peparethum, ubi au-
 divi nautas, qui huc appu-
 lerant, meos esse omnes,
 visum est mihi, cum semel
 incidissem, haud tacite prae-
 ternavigare, priusquam tibi
 aperirem, de quibus tu ni-
 hil fortasse nosti, quae tua
 intersunt, Achivorum de
 te seorsim habita consilia,
 nec consilia tantum, sed
 res iam susceptas, neque
 dilatas amplius.

NEOPTOLEMUS. At tibi qui-
 dem, hospes, pro benevo-
 lentia, condigna apud me,
 nisi improbus sim, reposita
 manebit gratia; itaque,
 quae dixti, narra mihi, ut
 sciam, quid novi consilii ab
 Argivis adfers.

MERCATOR. Abiere, clas-
 se te persequentes, Phoe-
 nixque senex et Thesei filii.

NEOPTOLEMUS. Vine, an
 verbis me reducturi?

ΕΜΠΟΡΟΣ.

Οὐκ οἶδ'· ἀκούσας δ' ἄγγελος πάρειμί σοι.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἦ ταῦτα δὴ Φοῖνιξ τε χ' οἱ ξυνναυβάται 555
Οὕτω καθ' ὁρμὴν δρῶσιν Ἀτρειδῶν χάριν;

ΕΜΠΟΡΟΣ.

Ὡς ταῦτ' ἐπίστω δρῶμεν, οὐ μέλλοντ' ἔτι.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Πῶς οὖν Ὀδυσσεὺς πρὸς τὰδ' οὐκ αὐτάγγελος
Πλεῖν ἦν ἔτοιμος; ἢ φόβος τις εἶργέ νιν;

ΕΜΠΟΡΟΣ.

Κεῖνός γ' ἐπ' ἄλλον ἄνδρ', ὁ Τυδέως τε παῖς, 560
Ἔστελλον, ἠνίκ' ἐξανηγόμην ἐγώ.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Πρὸς ποῖον οὖν τῷδ' αὐτὸς οὐδυσσεὺς ἔπλει;

ΕΜΠΟΡΟΣ.

Ἦν δὴ τις ἀλλὰ τόνδ' ἐμοὶ πρῶτον φράσον,

MERCATOR. Non novi;
quod audiui, eius adsum
tibi nuntius.

NEOPTOLEMUS. Istucne,
quaeso, tanto impetu ani-
mi aggrediuntur Atridarum
gratia Phoenixque et qui
una conscenderunt navem?

MERCATOR. Haec scito
iam agi, neque amplius in
agendis esse.

NEOPTOLEMUS. Quī vero
non Ulysses opera sua ul-

tro oblata paratus fuit na-
vigare? numquid illum pro-
hibuit metus?

MERCATOR. At ille et Ty-
dei filius in alium virum
proficiscebantur, quando
solvebam e portu.

NEOPTOLEMUS. Quisnam
ille sit, ad quem simul cum
isto Ulysses navigabat?

MERCATOR. Sane erat ali-
quis. Sed huncce pri-
mum dic mihi, quis est;

Τίς ἐστίν· ἃ ν λέγῃς δέ, μὴ φῶναι μέγα.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ὅδ' ἔσθ' ὁ κλεινός σοι Φιλοκτῆτης, ξένη. 565

ΕΜΠΟΡΟΣ.

Μὴ νύν μ' ἔρῃ τὰ πλείον', ἀλλ' ὅσον τάχος
Ἐκπλεῖ, σεαυτὸν ξυλλαβὼν ἐκ τῆςδε γῆς.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Τί φησιν, ὦ παῖ; τί με κατὰ σκότον ποτὲ
Διεμπολᾷ λόγοισι πρὸς σ' ὁ ναυβάτης;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὐκ οἶδά πω, τί φησι· δεῖ δ' αὐτὸν λέγειν 570
Ἐς φῶς ὃ λέξει, πρὸς σέ, καί με, τοῦςδε τε.

ΕΜΠΟΡΟΣ.

ὦ σπέρμ' Ἀχιλλέως, μὴ με διαβάλης στρατῷ,
Λέγονθ', ἃ μὴ δεῖ· πόλλ' ἐγὼ κείνων ὕπο
Δρῶν ἀντιπάσχω χρηστά γ', οἷ' ἀνὴρ πένης.

quod dixeris vero, ne effer
clare.

NEOPTOLEMUS. Hic est in-
clytus tibi Philoctetes,
hospes.

MERCATOR. Ergo ne
plura me roges, sed
quam ocissime solve na-
vem, atque ex hac terra te
abripe.

PHILOCTETES. Quid au-
tumat, o fili? cur me, ob-
secro, dictis tenebricosis
prodit tibi hic navita?

NEOPTOLEMUS. Nondum
intellexi, quid sibi velit:
oportet autem eum, quae
dicet, perspicue eloqui ad-
versum me, et te, et hos
quoque.

MERCATOR. O nate Achil-
lis, ne me infamem reddas
Graecorum in exercitu, quod
tacenda dixerim: magnis
enim lucris augeri soleo,
ob officia quae eis ego,
quantum quidem potest ho-
mo pauper, praesto.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἐγὼ εἰμ' Ἀτρεΐδαις δυσμενής· οὗτος δέ μοι 575
 Φίλος μέγιστος, οὔνεκ' Ἀτρεΐδας στυγεῖ.
 Δεῖ δὴ σ', ἔμοιγ' ἐλθόντα προσφιλῇ, λόγων
 Κρύψαι πρὸς ἡμᾶς μηδέν, ὣν ἀκήκοας.

ΕΜΠΟΡΟΣ.

Ὅρα τί ποιεῖς, παῖ.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Σκοπῶ καὶ γὰρ πάλαι.

ΕΜΠΟΡΟΣ.

Σὲ θήσομαι τῶνδ' αἴτιον. 580

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ποιοῦ, λέγων.

ΕΜΠΟΡΟΣ.

Λέγω. πὶ τοῦτον ἄνδρε τῶδ', ὥπερ κλύεις,
 Ὁ Τυδέως παῖς ἢ τ' Ὀδυσσέως βία
 Διώμοτοι πλέουσιν, ἢ μὴν ἢ λόγῳ
 Πείσαντέ γ' ἄξειν, ἢ πρὸς ἰσχύος κράτος.

NEOPTOLEMUS. Ego sum
 Atridis infensus; hic autem
 vir amicus est mihi summus,
 quia Atridas odit. Proinde
 oportet te, qui amico ad
 me venisti animo, nihil nos
 eorum celare, quae audiisti.

MERCATOR. Vide quid
 agis, fili.

NEOPTOLEMUS. Iamdudam
 ego id vidi.

MERCATOR. In te crimen
 omne transferam.

NEOPTOLEMUS. Esto; dic
 modo.

MERCATOR. Dico. Duo
 illi, quos audisti, viri, Ty-
 dei filius, visque Ulyssea,
 in hunc navigant, ut qui iu-
 rati fidem suam obligarunt,
 se eum vel sermonibus per-
 suasum, vel vi adducturos.

Καὶ ταῦτ' Ἀχαιοὶ πάντες ἤκουον σαφῶς· 585
 Ὀδυσσεὺς λέγοντος· οὗτος γὰρ πλέον
 Τὸ θάρσος εἶχε θατέρσῳ, δράσειν τάδε.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τίνος δ' Ἀτρεΐδαι τοῦδ' ἄγαν οὕτω, χρόνῳ
 Τρωῶδ', ἐπεστρέφοντο πράγματος χάριν;
 Ὃν τ' εἶχον ἤδη χρόνιον ἐκβεβληκότες, 590
 Τίς ὁ πόθος αὐτοῦ σφ' ἵκετ', ἢ θεῶν βία
 Καὶ νέμεσις, οἵπερ ἔργ' ἀμύνουσιν κακά;

ΕΜΠΟΡΟΣ.

Ἐγὼ σε τοῦτ' (ἴσως γὰρ οὐκ ἀκήκοας)
 Πᾶν ἐκδιδάξω. Μάντις ἦν τις εὐγενῆς,
 Πριάμου μὲν υἱός, ὄνομα δ' ὠνομάζετο 595
 Ἑλενος, ὃν οὗτος, νυκτὸς ἐξελθὼν μόνος,
 Ὃ πάντ' ἀκούων αἰσχροῦ καὶ λωβήτ' ἔπη
 Δόλιος Ὀδυσσεὺς εἶλε, δέσμιόν τ' ἄγων
 Ἐδειξ' Ἀχαιοῖς ἐς μέσον, θήραν καλήν·

Atque haec Achivi omnes
 audiere Ulyssem aperte
 dicentem: ille enim plus
 fiduciae habebat altero, se
 haec effecturum.

NEOPTOLEMUS. Quanam
 vero gratia post tam longum
 tempus Atridae tantam hu-
 ius rei curam gerunt? quem-
 que dudum eiecere, eius
 quae cupido illos incessit,
 aut vis ultioque deorum,
 qui scelesti factorum poe-
 nas exigunt?

MERCATOR. Istud tibi ego
 (forte enim haud inaudisti)
 omne expediam. Vates erat
 quidam claro sanguine ge-
 nitus, Priami quidem filius,
 nomine vero Helenus ap-
 pellabatur; quem noctu
 egressus solus, qui ubique
 pessime audit, probrisque
 oneratur omnibus, versu-
 tus ille Ulysses cepit, vin-
 ctumque in medios Achi-
 vos agens, cunctis mon-
 stravit, opimam praedam.

Ὅς δὴ τά τ' ἄλλ' αὐτοῖσι πάντ' ἐθέσπισε, 600
 Καὶ, τὰπὶ Τροίᾳ πέργαμ' ὥς οὐ μὴ ποτε
 Πέρσοιεν, εἰ μὴ τόνδε, πείσαντες λόγῳ,
 Ἄγοιντο νήσου τῆςδ', ἐφ' ἧς ναίει τανῦν.
 Καὶ ταῦθ' ὅπως ἤκηυσ' ὁ Λαέρτου τόκος
 Τὸν μάντιν εἰπόντ', εὐθέως ὑπέσχετο 605
 Τὸν ἄνδρ' Ἀχαιοῖς τόνδε δηλώσειν ἄγων.
 Οἷοιτό μὲν μάλισθ', ἐκούσιον λαβών.
 Εἰ μὴ θέλοι δ', ἄκοντα· καὶ τούτων, κἄρα
 Τέμνειν ἐφείτο τῷ θέλοντι, μὴ τυχών.
 Ἦκουσας, ὦ παῖ, πάντα· τὸ σπεύδειν δέ σοι 610
 Καὐτῷ παραινῶ, κεῖ τινος κήδει πέρι.

ΦΙΔΟΚΤΗΤΗΣ.

Οἷ μοι τάλας! ἦ κείνος, ἦ πᾶσα βλάβη.
 Ἐμ' εἰς Ἀχαιοὺς ὤμοσεν πείσας στελεῖν;
 Πεισθήσομαι γὰρ ὥδε καὶ Ἄιδου θανῶν
 Πρὸς Φῶς ἀνελθεῖν, ὥσπερ οὐκείνου πατήρ. 615

Is, inquam, et alia omnia
 illis vaticinatus est, hocque
 imprimis, Troiae turres num-
 quam eos diruturos, nisi
 hunc persuasum abducant
 ab hac insula, in qua nunc
 habitat. Atque hoc simul
 ex vate audivit Laërtiae filius,
 statim recepit, virum hunc
 adductum Achivis se exhi-
 biturum, idque, ut maxi-
 me se opinari dicebat, vo-
 lentem, sin renueret, in-
 vitum: haecque si non da-

ret effecta, caput suum
 cuilibet amputandum per-
 mittebat. Audiisti, adole-
 scens, omnia; propere au-
 tem abire et te ipsum mo-
 neo, et si quis alius tibi
 curae est.

PHILOCTETES. Hei mihi mi-
 séro! Illene, mera labes, me
 ad Achivos iuravit persua-
 sum se abducturum? Nempe
 sic persuadebor, ut ab inferis
 mortuus ad lucem redeam,
 quemadmodum illius pater.

ΕΜΠΟΡΟΣ.

Οὐκ οἶδ' ἐγὼ ταῦτ'. Ἀλλ' ἐγὼ μὲν εἶμ' ἐπὶ
Ναῦν· σφῶν δ' ὅπως ἄριστα συμφέροι θεός.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οὐκοῦν τάδ', ὦ παῖ, δεινὰ, τὸν Λαερτίου
Ἐμ' ἐλπίσαι ποτ' ἂν λόγοισι μαλθακοῖς
Δεῖξαι νεὼς ἄγοντ' ἐν Ἀργείοις μέσοις; 620
Οὔ! θᾶσσον ἂν τῆς πλεῖστον ἐχθίστης ἐμοὶ
Κλύοιμ' ἐχίδνης, ἢ μ' ἔθηκεν ὦδ' ἄπουν.
Ἀλλ' ἔστ' ἐκείνῳ πάντα λεκτὰ, πάντα δὲ
Τολμητὰ· καὶ νῦν οἶδ' ὅθ' οὔνεχ' ἴξεται.
Ἀλλ', ὦ τέκνον, χωρῶμεν, ὥς ἡμᾶς πολὺ 625
Πέλαγος ὀρίζῃ τῆς Ὀδυσσέως νεώς.
Ἴωμεν! ἢ τοι καίριος σπουδῇ, πόνου
Λήξαντος, ὕπνον καὶ ἀπαυλάν ἤγαγεν.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὐκοῦν, ἐπειδὴν πνεῦμα τοῦκ πρώρας ἀνῆρ,
Τότε στελοῦμεν· νῦν γὰρ ἀντιστατεῖ. 630

MERCATOR. Ista equidem nescio. Sed pergo ad nāem, vobisque optima conferat deus!

PHILOCTETES. Nonne hoc, o fili, magnum est, Laërtis filium sperare, fore umquam, ut me dictis mollibus delinitum abducat nave, et mediis in Achivis ostendat? Haud sane fiet. Facilius invisissimae mihi auscultarem excetrae, quae me ita claudum reddidit. Sed nul-

lum est nefas, quod ille indictum vel infectum velit: nunquē, satis scio, veniet. Age, o fili, abeamus, ut nos plurimum pelagi ab Ulyssis nave determinet. Eamus: quippe opportuna festinatio, labore exhausto, somnum et quietem adducere solet.

NEOPTOLEMUS. Itaque quum ventus in proſam spirans remittet, solvemus navem: nunc enim adversus est.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἄεὶ καλὸς πλοῦς ἔσθ', ὅταν Φεύγῃς κακά.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὐκ· ἀλλὰ κακείνοισι ταῦτ' ἐναντία.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οὐκ ἔστι λησταῖς πνεῦμ' ἐναντιούμενον,

Ὅταν παρῇ κλέψαι τε χ' ἀρπάσαι βία.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἀλλ', εἰ δοκεῖ, χωρῶμεν, ἐνδοθεν λαβὼν

635

Ὅτου σε χρεία καὶ πόθος μάλιστ' ἔχει.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἀλλ' ἔστιν ὧν δεῖ, καίπερ οὐ πολλῶν ἄπο.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τί τοῦθ', ὃ μὴ νεῶς γε τῆς ἐμῆς ἐνι;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Φύλλον τι μοι πάρεστιν, ᾧ μάλιστ' ἀεὶ

Κοιμῶ τόδ' ἔλκος, ὥστε πραῦναι πάνυ.

640

PHILOCTETES. Quilibet
ventus secundus est, quum
fugias mala.

NEOPTOLEMUS. Non sic
est; at haec illis quoque
contraria sunt flamina.

PHILOCTETES. Nullus prae-
donibus flatus est contra-
rius, si furto aut vi quid-
quam auferre detur.

NEOPTOLEMUS. Age ergo,
si placet, eamus, quum
primum intus sumseris qui-

bus tibi maxime usus est,
quaeque optas magis.

PHILOCTETES. Enimvero
quibusdam opus est, admo-
dum ex paucis licet.

NEOPTOLEMUS. Quid illud
est, quod in nave mea tibi
non suppeditet?

PHILOCTETES. Est mihi
quaedam herba, qua so-
leo maxime mulcere hoc
ulcus, ita ut valde mitige-
tur dolor.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄλλ' ἄκφερ' αὐτό. Τί γάρ ἔτ' ἄλλ' ἐράς λαβεῖν;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Εἴ μοι τι τόξων τῶνδ' ἀπημελημένον
Παρερρύηκεν, ὥς λίπω μή τω λαβεῖν.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἦ ταῦτα γάρ τὰ κλεινὰ τόξ', ἃ νῦν ἔχεις;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ταῦτ'· οὐ γάρ ἄλλα γ' ἔσθ', ἃ βαστάζω χεραῖν.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄρ' ἐστὶν ὥστε καγγύθεν θέαν λαβεῖν, 646
Καὶ βαστάσαι με, προσκύσαι θ', ὥσπερ θεόν;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Σοί γ', ὦ τέκνον, καὶ τοῦτο, καῖλλο τῶν ἐμῶν,
Ὅποιον ἂν σοι ζυμφέρῃ, γενήσεται.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Καὶ μὲν ἐρῶ γε· τὸν δ' ἔρωθ' οὕτως ἔχω· 650
Εἴ μοι θέμις, θέλοιμ' ἂν, εἰ δὲ μὴ, πάρες.

NEOPTOLEMUS. Age effer illam. Numquid et aliud adsumere cupis?

PHILOCTETES. Si forte quid mihi harum sagittarum neglectum exciderit, ne cui auferendum relinquam.

NEOPTOLEMUS. Estne ergo nobilis ille arcus, quem nunc habes?

PHILOCTETES. Hic ipse: non enim alius est, quem manibus gero.

NEOPTOLEMUS. Fasne est mihi eum contemplari prope, et gestare, atque osculari tamquam deum?

PHILOCTETES. Tibi quidem, o nate, et hoc continget, et mearum rerum quodcumque aliud tibi erit commodum.

NEOPTOLEMUS. Equidem cupio: sed ita temperata est cupido: si fas mihi sit, velim; sin minus, omitte.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

"Οσιά τε Φωνεῖς, ἔστι τ', ὦ τέκνον, θέμις,
 "Ὅς γ' ἡλίου τόδ' εἰσορᾷ ἐμοὶ φάος
 Μόνος δέδωκας, ὅς χθόν' Οἰταίαν ἰδεῖν,
 "Ὅς πατέρα πρέσβυν, ὅς φίλους, ὅς τῶν ἐμῶν 655
 Ἐχθρῶν μ' ἐνερθεν ὄντ' ἀνέστησας πέρα.
 Θάρσει· παρέσται ταῦτά σοι καὶ διγγάνειν,
 Καὶ δὴ τιταίνειν, καῖξεπεύξασθαι, βροτῶν
 Ἀρετῆς ἑκατι τῶνδ' ἐπιψαῦσαι μόνον·
 Εὐεργετῶν γὰρ καὐτὸς αὐτ' ἐκτησάμην, 660
 Οὐδ' ἄχθομαί σ' ἰδεῖν τε καὶ λαβεῖν, φίλον·
 "Ὅστις γὰρ εὖ δρᾷν εὖ παθῶν ἐπίσταται,
 Παντὸς γένοιτ' ἂν κτήματος κρείσσων φίλος.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Χωροῖς ἂν εἴσω.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Καὶ σέ γ' εἰσάξω· τὸ γὰρ
 Νοσοῦν ποθεῖ σε ζυμπαραστάτην λαβεῖν. 665

PHILOCTETES. Et pie lo- illum adtrectasse: benefi-
 queris, et fas tibi est, qui cio enim meo et ipse eum
 solis hoc iubar adspicere comparavi. Haud mihi gra-
 solus mihi dedisti, qui ter- ve est, amicum te meum
 ram Oetaeam videre, qui inspicere illum et capere:
 patrem senem, qui amicos, qui enim beneficiis vicem
 qui inimicorum subiectum reddere novit, quibusvis
 pedibus me superiorem iis opibus praestantior amicus
 reddidisti. Confide; lice- fuerit.
 bit tibi hunc arcum at-
 tingere, ac tendere quo-
 que, et gloriari, solum
 te mortalium virtutis ergo

NEOPTOLEMUS. Ingredere.

PHILOCTETES. Et te intro-
 ducam: vis enim morbi
 adiutorem te postulat.

ΧΟΡΟΣ.

59. α. Λόγω μὲν ἐξήκουσ', ὅπωπα δ' οὐ μάλα,
 Τὸν πελάταν λέκτρων ποτὲ τῶν Διὸς
 Κατ' ἄμπυκα δὴ δρομοδέσμιον ῥῆς
 Ἐλαβ' ὁ παγκρατῆς Κρόνου παῖς.
 Ἄλλον δ' οὐ τιν' ἔγωγ' οἶδα κλύων, οὐδ' ἐσίδον, μοῖρα
 Τοῦδ' ἐχθρόνι συντυχόντα θνατῶν, 671
 Ὅς, οὔτ' ἀνάρξας οὔτε νοσφίσας,
 Ἄλλ' ἴσος εἰν ἴσοις ἀνὴρ,
 Ὀλλυτ' ἀναξίως. Τόδε θαῦμ' ἔχει με,
 Πῶς ποτε, πῶς ποτ' ἀμφιπλάκτων 675
 Ῥοθίων μένος κλύων, πῶς
 Ἄρα πανδάκρυτον οὔτω
 Βιοτὰν κατέσχευεν,

ἀντ. α. Ἴν' αὐτὸς ἦν, πρόσουρον οὐκ ἔχων βάσιν,
 Οὐδέ τιν' ἐγχώρων κακογείτονα, 680
 Παρ' ᾧ στόνον ἀντίτυπον βαρυβρί
 τ' ἀποκλαύσειεν αἱματηρόν,
 Οὐδ', ὅς θερμοτάταν αἱμάδα κηκιομέναν ἐλκέων

CHORUS. Fandē quidē au-
 divi, haud vidi tamen, ut Io-
 vis insidiatum thalamis cepe-
 rit olim, ut rotae adstrictus
 curreret, omnipotens Satur-
 ni filius: aliū vero nemi-
 nem audivi, nec vidi mor-
 talium, qui in tristius fatum
 inciderit, quam hic, qui ne-
 que inobediens fuit, neque
 ullum suo fraudavit, sed,
 iustitiam colens cum iustis
 semper, indignis periit modis.

Hoc demiror, quo pacto tan-
 dem, quō pacto fluctuum
 undique adlisorum vim au-
 diens, quo pacto, inquam,
 lacrimosam sic egit vitam,

Ubi solus erat, gressum
 haud firmum habens, neque
 vicinorum quenquam, infor-
 tuni affinem sui, apud quem
 resonante gemitu deploraret
 edacis sanguineae luis graves
 dolores, nec, qui fervidissi-
 mum sanguinem, ebullientem

Ἐνθήρου ποδὸς ἡπίοισι Φύλλοις

Κατευνάσειεν, εἴ τις ἐμπέσοι

685

Φορβάδος ἔκ γε γᾶς ἐλεῖν.

Εἶρπ' ἄλλοτ' ἄλλα, τότε ἂν εἰλύομενος

(Παῖς ἄτερ ὧς Φίλας τιθήνας,

Ὅθεν εὐμάρει' ὑπάρχει

Πόρου), ἀνίκ' ἐξανίη

690

Δακέθυμος ἄτα,

ερ. β'. Οὐ φοῖβόν γ' ἱερᾶς γᾶς σπόρον, οὐκ ἄλλων,

Αἰρων, τῶν νεμόμεσθ' ἀνέρες ἀλφησται,

Πλὴν ἐξ ὠκυβόλων εἴ ποτε τόξων

Πτανῶν πτανοῖς

695

Ἀνύσειε γαστρὶ Φορβάν.

Ἵλ μελέα ψυχὰ,

Ὅς μὴδ' οἰνοχύτου πύματος ἦσθῃ δεκέτῃ χρόνον,

Λευκὸν δ', εἴ που γνοίη, στατὸν εἰς ὕδωρ

Αἰεὶ πόδ' ἐνὶ ῥυμῇ.

700

αντ. β'. Νῦν δ' ἀνδρῶν ἀγαθῶν παιδὸς ὑπαντήσας,

ex ulcere pedis, in quo bestiae latet virus, lenibus herbis sopiret, si quibus forte incidisset, quas ex terra atrice carperet. Alias alio se conferebat, quando remitteret fera morbi lues, repens aliquando, velut infans, quem cara destituit nutrix, quo facili proficiat via;

Non almae telluris fruges pro cibo puras capiens, neque aliud quidquam eorum,

quibus vescimur homines industrii, nisi siquando velocibus sagittis pennigeris pennipotentibus configens ventri victum compararet. O infelicem animam, quem toto decennio non delectavit vini potus, pellucidam sed stagnantem aquam si quam alicubi nosset, ad eam semper pedem admovebat.

Nunc autem fortium virorum nactus filium, feli-

Εὐδαίμων ἀνύσει καὶ μέγας ἐκ κείνων,
 Ὃς νιν ποντοπόρῳ δούρατι, πλήθει
 Πολλῶν μηνῶν
 Πατρώαν ἄγει πρὸς αὐλάν . 705
 Μαλιάδων Νυμφᾶν,
 Σπερχειοῦ τε παρ' ὄχθαις, ἔν' ὁ χάλκασπις ἀνὴρ θεοῖς
 Πλάθει, παυσοδύνῳ πυρὶ παμφαῖς,
 Οἷτας ὑπὲρ ὄχθων.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἔρπ', εἰ θέλεις· τί δὴ ποῦ' ὦδ' ἐξ οὐδενός 710
 Λόγου σιωπᾶς, κατόπληκτος ὦδ' ἔχει;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἄ ἄ ἄ ἄ!

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τί ἐστίν;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οὐδὲν δεινόν, ἀλλ' ἴδ', ὦ τέκνον.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Μῶν ἄλγος ἴσχεις τῆς παρεστῶσης νόσου;

citer in posterum aget,
 magnusque evadet, qui il-
 lum pontigrada nave post
 multos menses revehet ad
 patriam aulam Meliadum
 Nympharum, Spercheique
 ad ripas, ubi vir bellicosus
 deorum accessit coetui, do-
 lores sedante igne combu-
 stus, in Oetae iugis.

quid tandem ita nulla de
 caussa siles, et sic attoni-
 tus stupes?

PHILOCTETES. Ah, ah,
 ah, ah!

NEOPTOLEMUS. Quid est?

PHILOCTETES. Nihil grave,
 sed perge, o fili.

NEOPTOLEMUS. Num te do-
 lor incessit ex praesenti

NEOPTOLEMUS. Prodi sis: morbo?

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οὐ δῆτ' ἔγωγ', ἀλλ' ἄρτι κουφίζειν δοκῶ. — 715
 Ἰὼ θεοί!

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τί τοὺς θεοὺς οὕτως ἀναστένων καλεῖς;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Σωτῆρας αὐτοὺς ἡπίους θ' ἡμῖν μολεῖν. —
 Ἄ ἅ ἅ ἅ!

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τί ποτε πέπονθας; οὐκ ἔρεῖς, ἀλλ' ὦδ' ἔσει 720
 Σιγηλός; Ἐν κακῷ δέ τῳ φαίνει κυρῶν.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἀπόλωλα, τέκνον, κοῦ δυνήσομαι κακὸν
 Κρύψαι παρ' ὑμῖν. — Ἀτταταί! διέρχεται,
 Διέρχεται δύστηνος ὦ τάλας ἐγώ!
 Ἀπόλωλα, τέκνον! βρύκομαι, τέκνον! παπαῖ, 725
 Ἀπακπαπαῖ, παπᾶ, παπᾶ, παπᾶ, παπαί!
 Πρὸς θεῶν, πρόχειρον εἴ τι σοι, τέκνον, κᾶρα
 Ξίφος, χεροῖν, πάταξον εἰς ἄκρον πόδα!

PHILOCTETES. Haud sane,
 sed iam, ut videtur, remit-
 tit. O dii!

NEOPTOLEMUS. Quid ita
 gemens deos invocas?

PHILOCTETES. Ut servato-
 res propitiique nobis ve-
 niant. — Ah, ah, ah, ah!

NEOPTOLEMUS. Quid ac-
 cidit tibi? non dices, sed
 ita usque silebis? Videris
 enim in malo quopiam esse.

PHILOCTETES. Disperii,
 o fili, nec potis ero ma-
 lum hoc apud vos cela-
 re. — Attate! penetrat,
 penetrat infelix o
 miser ego! Disperii, na-
 te! discerpor edaci morbo!
 Papae, papae, papae, pa-
 pae, papae! Per ego te
 deos obtestor, fili, si quis
 tibi in promptu gladius est,
 ferito summum pedem!

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

625

Ἀπάμῃσθ' ὡς τάχιστα! μὴ φείσῃ βίου!

Ἴδ', ὦ παῖ!

730

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τί δ' ἐστὶν οὕτω νεοχμὸν ἐξαίφνης, ὅτου
Τοσὺνδ' ἰυγὴν καὶ στόνον σαυτοῦ ποιεῖς;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οἶσθ', ὦ τέκνον;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τί ἐστίν;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οἶσθ', ὦ παῖ;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τί σοι; —

Οὐκ οἶδα.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Πῶς οὐκ οἶσθα; — Παππαπαππαπαῖ!

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Δεινὸν γε τοῦπίσαγμα τοῦ νοσήματος.

735

amputa quam celerime!
vitae ne parcito! age, rogo,
o fili!

NEOPTOLEMUS. Quid adeo
novi derepente accidit, cu-
ius gratia tanto eiulatu tot-
que gemitibus te defles?

PHILOCTETES. Scis, o pa-
te?

NEOPTOLEMUS. Quid est?

PHILOCTETES. Scis, o fili?

NEOPTOLEMUS. Quid est
tibi? Haud equidem scio.

PHILOCTETES. Qui nescias?
— Papae, papae!

NEOPTOLEMUS. Terribilem
in modum aggravescit hic
morbus.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Δεινὸν γὰρ, οὐδὲ ῥητόν· ἀλλ' οἴκτειρέ με.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τί δῆτα δράσω;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Μή με ταρβήσας προδῶς·
Εἴκει γὰρ αὐτὴ διὰ χρόνου, πλάνοις ἴσοις
Ὡς ἐξεπλήσθη. Φεῦ!

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἴὼ δύστηνε σύ!

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἴὼ, ἰὼ!

740

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Δύστηνε δῆτα διαπόνως πάντων φανείς!
Βούλει λάβωμαι δῆτα καὶ θίγω τί σου;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Μὴ δῆτα τοῦτό γ', ἀλλὰ μοι τὰ τόξ' ἐλῶν
Τάδ', ὥσπερ ἤτου μ' ἀρτίως, ἕως ἀνῆ

PHILOCTETES. Terribilem,
sane, et ineffabilem; qua-
re misereat te mei.

NEOPTOLEMUS. Quid ergo
faciam?

PHILOCTETES. Ne me for-
midine prodas: cessat enim
sponte per vices, postquam
paribus vagationibus satia-
tus est. Eheu!

NEOPTOLEMUS. O miser!

PHILOCTETES. Eheu, heu!

NEOPTOLEMUS. O laboriose
sane per omnia miser! vin-
te apprehendam, vel contin-
gam manu?

PHILOCTETES. Ne istuc, ob-
secro, sed hunc cape mihi
arcum, ut dudum me roga-
bas, eumque tene et custo-

Τὸ πῆμα τοῦτο τῆς νόσου τὸ νῦν παρὸν, 745
 Σῶζ' αὐτὰ καὶ φύλασσε· λαμβάνει γὰρ οὖν
 Ὕπνος μ', ὅταν περ τὸ κακὸν ἐξήκη τόδε,
 Κούκ ἔστι λῆξαι πρότερον. Ἀλλ' ἔἴην χρεῶν
 Ἐκηλὸν εὐδεῖν. Ἦν δὲ τῷδε τῷ χρόνῳ
 Μόλωσ' ἐκεῖνοι, πρὸς θεῶν, ἐφίεμαι, 750
 Ἐκόντα, μήτ' ἄκοντα, μηδὲ τῷ τέχνῃ,
 Κείνοις μεθεῖναι ταῦτα, μὴ σαυτόν θ' ἅμα,
 Κᾶμ', ὄντα σαυτοῦ πρόστροπον, κτείνας γένῃ.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Θάρσει προντίας γ' οὔνεκ'· οὐ δοθήσεται
 Πλὴν σοὶ τε κᾶμοί· ξὺν τύχῃ δὲ πρόσφερε. 755

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἴδού δέχου, παῖ! τὸν φθόνον δὲ πρόσκυσον,
 Μὴ σοι γενέσθαι πολύπον' αὐτὰ. μηδ' ὅπως
 Ἐμοὶ τε, καὶ τῷ πρόσθ' ἐμοῦ κεκτημένῳ.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

ὦ θεοὶ, γένοιτο ταῦτα νῦν, γένοιτο δὲ

di, donec remiserit instans
 vis morbi: corripit enim me
 somnus, simul atque absce-
 dit hoc malum; nec prius
 est quiescere. Quare sinas
 me tranquillum dormire.
 Interea vero si venerint
 illi, per deos te obtestor,
 tibi que mando, ne sponte,
 neque ingratis, nec quo-
 cumque demum pacto, illis
 haec permittas, ne te ipsum
 simul interimas, meque,

qui supplex tuus sum.

NEOPTOLEMUS. Bono ani-
 mo es: praecautum et provi-
 sum hoc erit mihi: nemini
 dabuntur praeterquam tibi
 et mihi; proinde, quod be-
 ne vertat, mihi illa porrige.

PHILOCT. En, adolescens,
 accipe! Invidiam autem
 propitia, ne tibi sint labo-
 riosa ista, nec, sicut mihi, et
 illi, qui ea anteme habuit.

NEOPTOLEMUS. O dii, eve-

Πλοῦς οὐριός τε κεύσταλῆς, ὅποι ποτὲ
Θεὸς δικαίῃ, ἤν' στόλῳ πορσύνεται!

760

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἄλλὰ δέδοικ', ὦ παῖ, μή μ' ἀτέλεστ' εὖχῃ·
Στάζει γὰρ αὖ μοι Φοίνιον τόδ' ἐκ βυθοῦ
Κηκίον αἷμα, καὶ τι προσδοκῶ νέον. —

Παπαί!

765

Παπαί! Φεῦ μάλ'! ὦ ποῦς, οἷά μ' ἐργάσει! —
Προσέρπει τόδ' ἐγγύς! οἷ μοι τάλας! —

Ἐχετε τὸ πρᾶγμα· μὴ φύγητε μηδαμῇ! —

Ἀτατταταί!

ὦ ξένε Κεφαλλῆν, εἴθε σου διαμπερὲς

770

Στέρνων ἔχοιτ' ἄλγησις ἥδε! — Φεῦ, παπαί!

Παπαί μάλ' αὖθις! — ὦ διπλοῦς στρατηλάτα

Ἀγάμεμνον, ὦ Μελέλαε, πῶς ἂν ἀντ' ἐμοῦ

Ἰσόχρονον τρέφοιτε τήνδε τὴν νόσον;

ὦ μοι μοι!

775

niant haec nobis, contingatque secunda et expedita navigatio, quocumque Fortunae iussu cursum instituimus!

PHILOCTETES. At vero metuo, puer, ne irrita sint vota tua: manat enim rursus mihi ater cruor ex intimo scatens ulcere, atque aliquid exspecto mali. — Papae, papae! vae mihi! o pes, quomodo me tandem

excruciabis! — Accedit hoc propius! Hei mihi misero! Rem intellexistis: ne, quaeso, aufugite! — Attate! — O Cephallen hospes, utinam hic dolor pectus tuum penetrans intimis haereat praecordiis! hei mihi! papae! iterumque iterumque papae! O versute dux Agamemnon, o Menelae, utinam vicem meam tam longo tempore aleretis hunc morbum! Hei mihi, mihi!

ὦ Θάνατε, Θάνατε, πῶς, αἰεὶ καλούμενος
Οὕτω κατ' ἡμαρ, οὐ δύνη μολεῖν ποτε; —

ὦ τέκνον εὐγένειον, ἀλλὰ ξυλλαβὼν
Τῷ Λημνίῳ τῷδ' ἀνακαλουμένῳ πυρὶ
Ἐμπρησον, ὦ γενναῖε! Ἐγὼ τοι ποτὲ 780
Τὸν τοῦ Διὸς παῖδ' ἀντὶ τῶνδε τῶν ὅπλων,
Ἄ νῦν σὺ σώξεις, τοῦτ' ἐπηξίωσα δρᾶν.
Τί Φῆς, παῖ;

Τί Φῆς; τί σιγᾶς; ποῦ ποτ' ὦν, τέκνον, κυρεῖς;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἀλγῶ πάλαι δὴ τὰπὶ σοι τανῦν κακά. 785

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἀλλ', ὦ τέκνον, καὶ θάρσος ἴσχ'· ὥς ἦδε μοι
Ὅξεῖα φοιτᾷ, καὶ ταχεῖ' ἀπέρχεται.
Ἀλλ' ἀντιάζω, μὴ με καταλίπῃς μόνον.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Θάρσει· μενοῦμεν.

O Mors, Mors, qui, toties
adeo vocata cotidie, haud
potes umquam venire? O fili
generose, age, subveni mihi,
ac Lemnio hoc adorato igne
combure me, o generose.
Sane equidem ipsum hoc
officium, hisce pro armis,
quae tu nunc servas, susti-
nui olim Iovis filio praesta-
re. — Quid ais, fili, quid
ais? quid taces? Ubi gen-

tium es, o nate?

NEOPTOLEMUS. Doleo iam-
dudum tua, quibus nunc
exerceris, mala.

PHILOCTETES. Atqui, o fili,
bonum habe animum: quip-
pe hic morbus accedit acu-
tus, abitque citus. Sed ob-
secro te, ne me derelinquas
solum.

NEOPTOLEMUS. Confide:
manebimus.

ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἑρμενεῖς;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Σαφῶς φρόνει.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οὐ μὴν σ' ἔνορκόν γ' ἀξιῶ θέσθαι, τέκνον.

790

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ὡς οὐ θέμις γ' ἐμοί 'στι σοῦ μολεῖν ἄτερ.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἐμβαλλε χειρὸς πίστιν.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἐμβάλλω μενοῦν.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἐκεῖσε νῦν μ', ἐκεῖσε

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ποῖ λέγεις;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἄνω

PHILOCTETES. Constantes-
ne?NEOPTOLEMUS. Id liquido
scias.PHILOCTETES. Haud sane
fas esse credam iureiuran-
do te obligare, o fili.NEOPTOLEMUS. Siquidem
haud mihi fas est sine te
abire.PHILOCTETES. Cedo dex-
tram, fidei testem,NEOPTOLEMUS. En porri-
go.PHILOCTETES. Illuc me
nunc, illuc —NEOPTOLEMUS. Quorsum
ais?

PHILOCTETES. Sursum. —

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

631

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τί παραφρονεῖς αὖ; τί τὸν ἄνω λεύσσεις κύκλον;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Μέθες, μέθες με!

795

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ποῖ μεθῶ;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Μέθες ποτέ.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὐ φημ' ἑάσειν.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἀπό μ' ὀλεῖς, ἦν πρόσθιγης.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Καὶ δὴ μεθίημ'. Ἦ τι δὴ πλέον φρονεῖς;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

ὦ γαῖα, δέξαι θανάσιμόν μ', ὅπως ἔχω!

Τὸ γὰρ κακὸν τόδ' οὐκ ἔτ' ὀρθοῦσθαι μ' ἔῃ. —

NEOPTOLEMUS. Quid deliras iterum? Quid superum contueris orbem?

PHILOCTETES. Mitte me, mitte me.

NEOPTOLEMUS. Quo mitam?

PHILOCTETES. Mitte tandem.

NEOPTOLEMUS. Haud sane te missum faciam.

PHILOCTETES. Enecabis, si me attigeris.

NEOPTOLEMUS. Iam vero te mitto. Numquid, quaeso, rectius sapis?

PHILOCTETES. O terra, moribundum me, quo statum, suscipe! malum enim hoc non amplius erigi me sinit.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τὸν ἄνδρ' ἔοικεν ὕπνος οὐ μακροῦ χρόνου 800

Ἐξεῖν· κᾶρα γὰρ ὑπτιάζεται τάδε.

Ἰδρῶς γέ τοι νιν πᾶν καταστάζει δέμας,

Μέλαινά τ' ἄκρου τις παρέρῳγεν ποδὸς

Αἰμορῥαγῆς Φλέψ. Ἄλλ' ἐάσωμεν, φίλοι,

Ἐκῆλον αὐτὸν, ὥς ἂν εἰς ὕπνον πέσῃ. — 805

ΧΟΡΟΣ.

εὐροφή. Ὕπν' ὀδύνας ἀδαῆς, Ὕπνε δ' ἀλγέων,

Εὐαῆς ἡμῖν ἔλθοις, εὐαίων,

Εὐαίων, ἄναξ, ὄμμασι δ' ἀντέχοις

Τάνδ' αἶγλαν, ἃ τέταται τανῦν!

Ἴθ', ἴθι μοι παιών! —

810

ὦ τέκνον, ὄρα γε, ποῦ στάσει, ποῖ δὲ πῶς

Βάσει μοι τάντεῦθεν, ὄρα, Φροντίδος!

Ἦδη πρὸς τί μένομεν πράσσειν; Καιρὸς.

Πάντων τοι γνώμαν ἰσχων, παρὰ πόδα

Πολὺ κράτος ἄρνυται.

815

NEOPTOLEMUS. Hunc virum
sopor mox videtur occupa-
turus: sic enim caput recli-
natur. Manat autem sudor
totum per corpus, nigraque
extremo in pede dirupta
vena sanguinem erumpit.
Age tranquillum, amici, si-
namus eum, ut in somnum
incidat. —

CHORUS. Somne, doloris
expers, et expers, somne,
aerumnarum, leniter adspi-
rans nobis venias, rex, o qui

placidam facis, placidam,
vitam, et oculis conserves
hoc lucis, quod iam offu-
sum est! Age veni, medi-
ce!

Tu vero, o fili, vide quam
rem geras, et quid tibi porro
quomodoque agendum sit!
Cur iam cunctamur lon-
gius? Quippe, quae omni-
um rerum habet regulam,
Occasio ante pedes plerum-
que positam victoriam adi-
piscitur.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄλλ' ὅδε μὲν κλύει οὐδέν, ἐγὼ δ' ὀρώ, οὔνεκα θήραν
 Τήνδ' ἀλίως ἔχομεν τρώων, δίχα τοῦδε πλέοντες·
 Τοῦδε γάρ ὁ στέφανος, τοῦτον θεὸς εἶπε κομίζειν·
 Κομπεῖν δ' (οἷσθ') ἀτελῇ ξὺν ψεύδεσιν αἰσχρὸν ὄνειδος.

ΧΟΡΟΣ.

ἀντιση. Ἀλλὰ, τέκνον, τάδε μὲν θεὸς ὄψεται. 820

Ὦν δ' ἄν ἀμείβῃ μ' αὖθις, βαιὰν σύ μοι,

Βαιὰν, ὦ τέκνον, πέμπε λόγων φάμαν,

Ὦς πάντων ἐν νόσῳ εὐδρακῆς

Ἵπνος ἄϋπνος λεύσσειν.

Ἀλλ', ὅτι δύναιο μάκιστον, κεῖνό μοι, 825

Κεῖνο, λάθρ' ἐξιδού, ὅθι περάσεις· οἷ-

σθ', οἷσθα γάρ, ὅντιν' αὐδῶμαί, ταυτὰν εἰ

Τούτῳ γνῶμαν ἰσχοῖς, μάλα τ' ἄπορα πυ-

κνῶς ἐνιδεῖν πάθῃ. 829

Οὐρός τοι, τέκνον, οὐρός! ἀνὴρ ὅδε δὴ, δίχ' ἀρωγᾶν,

NEOPTOLEMUS. At hic quidem nihil audit; verum ego intelligo, frustra nos hac telorum praeda potitos fore, si sine hoc viro abeamus: hunc enim decus omne manet, hunc deus adducere iussit; et mendacibus verbis (hoc probe scis) imperfecta iactare, turpis gloria.

CHORUS. At haec quidem, nate, deus viderit; quae autem mihi vicissim respon-

debis, submissa voce fare, o fili: quippe aegrotantis somnus insomnis oculatissimus est. Igitur, quam potes diligentissime, hoc mihi, hoc, occulte dispice, quousque progrediendum tibi statuas: scis enim, scis, illum, quem dico, si quidem hoc cum homine sentias, admodum difficilia prudenter dispicere.

Ventus scilicet, o fili, ventus adspirat secundus!

Ἐκτέταται νύχιος. Ἀδεῆς ὕπνος οὐ τινος ἄρχων,
Ἀλλὰ τις ὥς Ἀἶδα παρακείμενος. Ὁ βλέπε! Φθέγγου!
Φροντίδι, παῖς, ἡμῇ τό γ' ἀλώσιμον ἔργμα κράτιστον.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Σιγαῖν κελεύω, μηδ' ἀφεστάναι φρενῶν.
Κινεῖ γὰρ ὠνήρ ὄμμα, κἀνάγει κἄρα.

835

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

ἽΩ Φέγγος ὕπνου διάδοχον, τό τ' ἐλπίδων
Ἀπιστον οἰκούρημα τῶνδε τῶν ξένων!
Οὐ γάρ ποτ', ὦ παῖ, τοῦτ' ἄν ἐξηύχης ἐγὼ,
Τλῆναί σ' ἐλείνῳς ὥδε τὰμὰ πῆματα
Μεῖναι, παρόντα καὶ ξυνωφελοῦντά μοι.
Οὐκουν Ἀτρεῖδαι τοῦτ' ἔτλησαν εὐφύρως
Οὕτως ἐνέγκειν, οἱ ἄγαθοὶ στρατηλάται.
Ἀλλ' (εὐγενὴς γὰρ ἡ φύσις κἄξ εὐγενῶν,
ἽΩ τέκνον, ἦν) σὺ πάντα ταῦτ' ἐν εὐχερεῖ

840

vir hic sane, destitutus auxiliis, tenebris mersus, porrectus iacet. Non est timendus somnus, haud ullius rei permittens usum, sed, tanquam mortuus, prostratus. Quare prospice tibi! loquere! Mea sententia facile opus optimum.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ. Tacere te iubeo, nec minus attento esse animo: movet enim hic vir oculos, erigitque caput.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ. O lux somni

vices excipiens, et spem superans hospitum horum custodia! numquam enim, o nate, mihi persuasissem, te animo adeo misericordiam calamitates meas perferre sustenturum, adsistentem mihi opemque ferentem. Haud sane Atridae; boni illi duces, eas tam facile tolerare sustinuerunt; sed tu, o fili, quippe qui generosa es indole, et ex generosis prognatus, omnia haec leviter duxisti, licet op-

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

635

Ἔθου, βοῆς τε καὶ δυσοσμίας γέμων.

845

Καὶ νῦν, ἐπειδὴ τοῦδε τοῦ κακοῦ δοκεῖ

Λήσῃ τις εἶναι κἀνάπαυλα δὴ, τέκνον,

Σὺ μ' αὐτὸς ἄρον, σὺ με κατάρτησον, τέκνον,

Ἴν', ἥνικ' ἂν κόπος μ' ἀπαλλάξῃ ποτέ,

Ὅρμώμεθ' ἐς ναῦν, μηδ' ἐπίσχωμεν τὸ πλεῖν. 850

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄλλ' ἤδομαι μὲν σ' εἰσιδὼν παρ' ἐλπίδα

Ἀνώδυνον βλέποντα κἀμπνέοντ' ἔτι.

Ὡς οὐκ ἔτ' ὄντος γὰρ τὰ συμβόλαιά σου

Πρὸς τὰς παρούσας συμφοράς ἐφαίνετο.

Νῦν δ' αἶρε σαυτόν· εἰ δέ σοι μᾶλλον φίλον, 855

Οἴσουσί σ' οἶδε· τοῦ πόνου γὰρ οὐκ ὄκνος,

Ἐπείπερ οὕτω σοί τ' ἔδοξ' ἐμοί τε δρᾶν.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Αἰνῶ τάδ', ὦ παῖ, κᾶμ' ἔπαιρ', ὥςπερ νοεῖς·

Τούτους δ' ἔασον, μὴ βαρύνθῳσιν κακῇ

pletus clamoribus, et foetore male habitus. Et nunc, quando huius mali videtur aliqua esse oblivio, requies certe, fili, tu me ipse tolle, tu me in pedes statue, fili, ut, quum languor desierit, eamus ad navem, neque in mora profectioni simus.

NEOPTOLEMUS. At gaudeo equidem, quod praeter spem te intueor dolore vacuum, videntem et spirantem ad-

huc. Pro signis enim, quae dabas, praesentis calamitatis haud superstes esse videbaris. Nunc ergo temet erige; aut si tibi magis placeat, portabunt te isti: hunc enim laborem non recusabunt, quando tibi mihi que ita visum est facere.

PHILOCTETES. Gratia est, o fili, atque erige me, ut cogitas: hos vero missos fac, ne, antequam necesse

Ὅσμη πρὸ τοῦ δέοντος· οὐπὶ νηϊ γὰρ
ἄλις πόνος τούτοις συνναίειν ἐμοί.

860

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἔσται τάδ'· ἄλλ' ἴστω τε, καὺτὸς ἀντέχου.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Θάρσει· τό τοι ξύνηθες ὀρθώσει μ' ἔθρος.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Παπαί, τί δῆτα δρῶμ' ἄν ὥς τούνθενδ' ἐγώ;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Τί δ' ἐστίν, ὦ παῖ; ποῖ ποτ' ἐξέβης λόγων; 865

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὐκ οἶδ', ἔποι χρὴ τᾶπορον τρέπειν ἔπος.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἀπορεῖς δὲ τοῦ σύ; μὴ λέγ', ὦ τέκνον, τάδε.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄλλ' ἐνθάδ' ἤδη τρυῖδε τοῦ πάθους κυρῶ.

sit, tetro graventur odore;
satis enim illis molestum erit
convectorem me habere.

NEOPTOLEMUS. Fiet; con-
siste igitur, et firmiter mihi
adhaere.

PHILOCTETES. Bono animo
es: solitus me mos eriget.

NEOPTOLEMUS. Papae!
quid nunc porro agam?

PHILOCTETES. Quidnam

est, o fili? quonam tibi eva-
gatur sermo?

NEOPTOLEMUS. Dubius hae-
sito, qui rem difficilem in-
cipiam loqui.

PHILOCTETES. Quae vero
te difficultas premit? ne
istud dicas, nate.

NEOPTOLEMUS. At nunc
hoc ipso labore incommo-
do.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οὐ δὴ σε δυσχέρεια τοῦ νοσήματος
Ἐπείσεν, ὥστε μή μ' ἄγειν ναύτην ἔτι;

870

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄπαντα δυσχέρεια, τὴν αὐτοῦ φύσιν
Ὅταν λιπῶν τις δρᾷ τὰ μὴ προσεικότα.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἄλλ' οὐδὲν ἔξω τοῦ φυτεύσαντος σύ γε
Δρᾷς οὐδὲ φωνεῖς, ἐσθλὸν ἄνδρ' ἐπωφελῶν.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Δίσχυρὸς φανοῦμαι τοῦτ' ἀνιῶμαι πάλαι! 875

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οὐκ οὖν ἐν οἷς γε δρᾷς, ἐν οἷς δ' αὐδᾷς, ὀκνῶ.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

ὦ Ζεῦ, τί δράσω; δεύτερον ληφθῶ κακὸς,
Κρύπτων ὧ, ἃ μὴ δεῖ, καὶ λέγων αἰσχιστ' ἐπῶν;

PHILOCTETES. Num te, num virum iuvans.
quaeso, morbi difficultas
mei permovet adeo, ut me
amplius nolis vectorem ab-
ducere?

NEOPTOLEMUS. Omnia dif-
ficilia, quotiescunque in-
dole sua quisquam relictā
indignum se aliquid in-
ceptat.

PHILOCTETES. At nihil ab-
horrens a genitore tu qui-
dem facis neque dicis, bo-

NEOPTOLEMUS. Turpem
subibo notam: hoc me
iamdudum macerat.

PHILOCTETES. Non sane,
quae facis, sed, quae lo-
queris, timeo.

NEOPTOLEMUS. O Iupiter,
quid agam? Iterumne de-
prehendar improbus, ce-
lando quae celare ne-
fas, turpissimaque loquendo
mendacia?

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἄνῆρ ὅδ', εἰ μὴ γῶ κακὸς γνῶμην ἔφυν,
Προδούς μ' ἔοικε κάκλιπών τὸν πλοῦν στελεῖν.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Λιπὼν μὲν οὐκ ἔγωγε, λυπηρῶς δὲ μὴ
Πέμπω σε μᾶλλον, τοῦτ' ἀνιῶμαι πάλαι.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Τί ποτε λέγεις, ὦ τέκνον; ὥς οὐ μανθάνω.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὐδέν σε κρύψω· δεῖ γὰρ ἐς Τροίαν σε πλεῖν
Πρὸς τοὺς Ἀχαιοὺς καὶ τὸν Ἀτρειδῶν στόλον.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οἷ μοι, τί εἶπας;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Μὴ στέναζε, πρὶν μάθῃς.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ποῖον μάθημα; τί με νοεῖς δρᾶσαι ποτε;

PHILOCTETES. Vir hic,
nisi me animus fallit, pro-
diturus me videtur, meque
hic relicto soluturus navem.

NEOPTOLEMUS. Haud equi-
dem te relicto; sed ne cum
doloꝛe potius tuo te abdu-
cam, hic me dudum angit
metus.

PHILOCTETES. Quid tibi
vis, o fili, obsecro? nam
haud intelligo.

NEOPTOLEMUS. Ne
celabo; oportet eni-
Troiam te navigare a-
vos et Atridarum cla-

PHILOCTETES. Hei
quid dixisti?

NEOPTOLEMUS. Ne
misce, priusquam re-
diceris.

PHILOCTETES. Qu-
scam? Quid mihi
tandem paras?

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

639

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ται κακοῦ μὲν πρῶτα τοῦδ', ἔπειτα δὲ
σοὶ τὰ Τροίας πεδία πορθεῖσαι μολών.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

ταῦτ' ἀληθῆ δρᾶν νοεῖς;

890

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Πολλὴ κρατεῖ
ἰσχυρῶν ἀνάγκη, καὶ σὺ μὴ θυμοῦ κλύων.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

ὀλωλα τλήμων! προδέδομαι! τί μ', ὦ ξένε,
ῥακας; ἀπόδος ὥς τάχος τὰ τόξα μοι!

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

λ' οὐχ οἶόν τε· τῶν γὰρ ἐν τέλει κλύειν
τ' ἔνδικόν με καὶ τὸ συμφέρον ποιεῖ.

895

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

πῦρ σὺ καὶ πᾶν δεῖμα καὶ πανουργίας
νῆς τέχνημ' ἔχθιστον, οἶά μ' εἰργάσω!
ἠπάτηκας! οὐδ' ἐπαισχύνει μ' ὄρῶν

TOLEMUS. Primum qui-
bus his aerumnis libe-
rum profectus tecum
campos devastare,
CTETES. Et ista se-
cre cogitas?

TOLEMUS. Ita est
necesse; quare haec
parce irasci.

CTETES. Perii miser!
sum! quas mihi,
insidias struis? red-

de mihi quamprimum arcum
et sagittas.

NEOPTOLEMUS. At non li-
cet: magistratibus enim au-
scultare et fas me cogit et
utilitas.

PHILOCTETES. O ignis tu
et terror merus pessima-
rumque astutiarum artifex
invisissime, qualia mihi fe-
cisti! quibus me lusisti do-
lis! Non te dispudet me in-

Τὸν προστρόπαιον, τὸν ἱκέτην, ὦ σχέτλιε;
 Ἀπεστέρηκας τὸν βίον, τὰ τόξ' ἐλῶν. 900
 Ἀπόδος, ἱκνοῦμαι σ', ἀπόδος, ἱκετεύω, τέκνον!
 Πρὸς θεῶν πατρίων, τὸν βίον μή μου φέλης!
 ὦ μοι τάλας! — Ἀλλ' οὐδὲ προσφωνεῖ μ' ἔτι.
 Ἀλλ', ὥς μεθήσων μήποθ', ὦδ' ὄρα πάλιν.
 ὦ λιμένες, ὦ προβλήτες, ὦ ξυνουσίαι 905
 Θηρῶν ὀρείων, ὦ καταρρύγες πέτραι,
 Τμῖν τάδ' (οὐ γὰρ ἄλλον οἶδ', ὅτῳ λέγω)
 Ἀνακλαίομαι παροῦσι τοῖς εἰωθόσιν,
 Οἷ' ἔργ' ὁ παῖς μ' ἔδρασεν οὐξ Ἀχιλλέως.
 Ὅμοσας ἀπάξειν οἴκαδ', ἐς Τροίαν μ' ἄγει, 910
 Προθεῖς τε χεῖρα δεξιάν, τὰ τόξα μοι
 Ἱερὰ λαβὼν τοῦ Ζηνὸς Ἡρακλέους ἔχει,
 Καὶ τοῖσιν Ἀργείοισι φήνασθαι θέλει.
 Ὡς ἄνδρ' ἐλὼν ἰσχυρὸν, ἐκ βίας μ' ἄγει,
 Κοῦκ οἶδ' ἐναίρων νεκρὸν ἢ καπνοῦ σκιάν, 915

tueri, qui ad genua tua pro-
 volutus, supplex tuus factus
 sum, o improbe? Abstulisti
 mihi victum, erepto arcu.
 Redde, obsecro te, redde,
 quaeso, fili! per deos pa-
 trios oro, victum ne mihi
 auferas! Hei mihi misero!
 At ne quidem amplius me al-
 loquitur, sed, ut arma num-
 quam amissurus, avertit vul-
 tum. O portus, o promon-
 toria, o montanarum lustra
 ferarum, o praeruptae rupes,
 apud vos ego (neminem

enim novi alium, cui loquar)
 praesentes consuetosque mi-
 hi deploro, qualia in me
 facinora designavit Achillis
 filius: iuratus se abductu-
 rum me domum, Troiam
 me ducit: arcusque mihi
 sacros Iovialis Herculis,
 quos dextrae data fide ac-
 cepit, nunc detinet, atque
 Argivis vult ostentare. Tam-
 quam si validum cepisset
 virum, vi me abducit, nec
 scit iam mortuum se inter-
 ficere, aut fumi umbram,

Εἶδωλον ἄλλως· οὐ γὰρ ἂν σθένοντά γε
 Εἶλέν μ', ἐπεὶ οὐδ' ἂν ὤδ' ἔχοντ', εἰ μὴ δόλω·
 Νῦν δ' ἠπάτημαι δύσμορος. — Τί χρή με δρᾶν;
 Ἄλλ' ἀπόδος! ἀλλὰ νῦν ἔτ' ἐν σαυτοῦ γενοῦ!
 Τί Φῆς; σιωπᾶς; οὐδέν εἰμ' ὁ δύσμορος! 920
 ὦ σχῆμα πέτρας δίπυλον, αὖθις αὖ πάλιν
 Ἔσειμι πρὸς σέ ψιλός, οὐκ ἔχων τροφήν,
 Ἄλλ' αὐανοῦμαι τῷδ' ἐν αὐλίῳ μόνος,
 Οὐ πτηνὸν ὄρνιν οὐδὲ θῆρ' ὀρειβάτην
 Τόξοις ἐναίρων τοῖσίδ', ἀλλ' αὐτὸς τάλας 925
 Θανῶν, παρέξω δαῖθ', ὑφ' ὧν ἐφερβόμην,
 Κᾶμ', οὔς ἐθήρων πρόσθε, θηράσουσι νῦν,
 Φόνον, Φόνου δὲ ῥύσιον τίσω τάλας,
 Πρὸς τοῦ, δοκοῦντος οὐδέν εἰδέναι κακόν.
 Ὅλοιο μὴ πω, πρὶν μάθοιμ', εἰ καὶ πάλιν 930
 Γνώμην μετοίσεις, εἰ δὲ μὴ, θάνοις κακῶς!

vanam imaginem: non enim
 me cepisset vigentem, quan-
 do ne sic quidem affectum
 capere potuit, nisi dolo:
 nunc enim fraude deceptus
 sum miser. — Quid agam?
 At redde, quaeso! nunc
 demum ad indolem tuam
 redi! Quid ais? taces? oc-
 cidi infelix! O gemina pa-
 tens fore rupes, rursus te
 subibo inermis, nec cibo
 instructus, sed marcescam
 hoc in antro solus, nec
 praepetem pennis avem

nec monticolam feram sa-
 gittis hisce conficens, sed
 ipse miser mortuus prae-
 bebo escam iis a qui-
 bus pascebar modo, et
 me, quas antea venabar,
 iam venabuntur ferae;
 caedisque poenas caedo
 luam miser mea, istius
 opera, quem putabam ni-
 hil nosse mali. Pereas
 nondum, antequam scive-
 ro, an sententiam mutatu-
 rus sis: sin minus, pereas
 male.

ΧΟΡΟΣ.

Τί δρῶμεν; ἐν σοὶ καὶ τὸ πλεῖν ἡμᾶς, ἄναξ,
Ἦδη ὅτι, καὶ τοῖς τοῦδε προσχωρεῖν λόγοις.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἐμοὶ μὲν οἶκτος δεινὸς ἐμπέπτωκέ τις
Τοῦδ' ἀνδρὸς οὐ νῦν πρῶτον, ἀλλὰ καὶ πάλαι. 93

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἐλέησον, ὦ παῖ, πρὸς θεῶν, καὶ μὴ παρῆς
Σαυτοῦ βροτοῖς ὄνειδος, ἐκκλέψας ἐμέ!

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οἷ μοι, τί δράσω; μή ποτ' ὦφελον λιπεῖν
Τὴν Σκυῖρον! οὕτω τοῖς παροῦσιν ἄχθομαι.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οὐκ εἴ κακὸς σὺ, πρὸς κακῶν δ' ἀνδρῶν μαθὼν
Ἐρικας ἤκειν αἰσχρὰ· νῦν δ', ἄλλοισι δοῦς, 94
Οἷς εἰκὸς, ἐκπλει, τὰμὰ μοι μεθεῖς ὄπλα.

CHORUS. Quid facimus,
o rex? utique penes te est,
utrum iam navigemus, an
huius viri precibus annua-
mus.

NEOPTOLEMUS. Me quidem
non nunc demum, sed pri-
dem, incessit magna huius
viri miseratio.

PHILOCTETES. Miserere
mei, o nate, per deos
obsecro, nec committas,
ut te homines probris

differant, quod me dece-
peris.

NEOPTOLEMUS. Hei mihi,
quid faciam? utinam num-
quam reliquissem Scyrum!
ita his rebus angor.

PHILOCTETES. Non tu qui-
dem ingenio es malo; sed
a malis viris turpia doctus
videris huc venisse. Nunc
vero, aliis cedens, quibus
cedere par est, redditus
meis mihi armis, naviga.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τί δρῶμεν, ἄνδρες; —

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

ὦ κάκιστ' ἀνδρῶν, τί δρᾷς;
Οὐκ εἶ, μεθεῖς τὰ τόξα ταῦτ' ἐμοῖ, πάλιν;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οἷ μοι, τίς ὤνήρ; ἄρ' Ὀδυσσέως κλύω; 945

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ὀδυσσέως (σάφ' ἴσθ') ἐμοῦγ', ὃν εἰσορᾷς.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οἷ μοι, πέπραμαι, καπὸ λῶλ'! ὅδ' ἦν ἄρα
Ὁ ξυλλαβὼν με καπνοσφίσας ὅπλων.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἐγὼ (σάφ' ἴσθ'), οὐκ ἄλλος ὁμολογῶ τάδε.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἀπόδος, ἄφες μοι, παῖ, τὰ τέξα! 950

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Τοῦτο μὲν,

NEOPTOLEMUS. Quid agamus, o viri? — (*His dictis arcum Philoctetae porrigit.*)

ULYSSES. O pessime omnium, quid agis? non tu hinc abis, tradito mihi hoc arcu?

PHILOCTETES. Hei mihi, quis hic vir? numnam Ulysem audio?

ULYSSES. Ulysem, certo

scias, me quidem, quem coram vides.

PHILOCTETES. Hei mihi, venditus sum, disperii! Hic fuit ergo, qui me cepit et spoliavit armis.

ULYSSES. Ipse ego, certo scias, non alius. ista confiteor lubens.

PHILOCTETES. Redde mihi, amitte, o fili, mea arma!

ULYSSES. Hoc quidem,

Οὐδ' ἦν θέλη, δράσει ποτ' ἄλλὰ καὶ σέ δεῖ
 Στείχειν ἅμ' αὐτοῖς, ἢ βία στελοῦσί σε.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἔμ', ὦ κακῶν κάκιστε καὶ τολμίστατε,
 Οἶδ' ἐκ βίας ἄξουσιν;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἦν μὴ ῥπης ἐκῶν.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἦ Λημνία χθῶν καὶ τὸ παγκρατὲς σέλας 955
 Ἡφαιστότευκτον, ταῦτα δῆτ' ἀνασχετὰ,
 Εἴ μ' οὗτος ἐκτὸς σφῶν ἀπάξεται βία;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ζεὺς ἔσθ' (ἴν' εἰδῆς), Ζεὺς, ὁ τῆςδε γῆς κρατῶν,
 Ζεὺς, ὃν δέδοκται ταῦθ' ὑπηρετῶ δ' ἐγώ.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἦ μῖσος, οἷα κᾶξανευρίσκεις λέγειν! 960
 Θεοὺς προτείνων, τοὺς θεοὺς ψευδεῖς τιθεῖς;

etiamsi velit maxime, faciet
 numquam; sed et te oportet
 una cum armis abire,
 aut transvehent te isti in-
 gratiis tuis.

PHILOCTETES. Mene, o
 malorum pessime atque
 audacissime, vi illi abdu-
 cent?

ULYSSES. Nisi volens
 iveris.

PHILOCTETES. O Lemnia
 tellus, iubarque omnia do-

mans, Vulcani editum nu-
 mine, istane, quaeso, to-
 lerabilia sunt, si me a vobis
 hic vi abstrahet?

ULYSSES. Iupiter est, ne
 nescias, Iupiter huius do-
 minator terrae, Iupiter,
 cui hoc decretum est: ego
 autem iussa capesso.

PHILOCTETES. O odium,
 qualia commentus es dicta?
 Deos praetexens, deos men-
 dacii auctores facis?

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Οὐκ, ἀλλ' ἀληθῶς ἦδ' ὁδὸς πορευτέα.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οὐ Φημ' ἔγωγε.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Φημί· πειστέον τάδε.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οἷ μοι τάλας! ἡμᾶς μὲν, ὥς δούλους σαφῶς
Πατὴρ ἄρ' ἐξέφυσεν, οὐδ' ἐλευθέρους.

965

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Οὐκ, ἀλλ' ὁμοίους τοῖς ἀρίστοισιν, μεθ' ὧν
Τροίαν σ' ἐλεῖν δεῖ καὶ κατασκάψαι βία.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οὐδέποτε γ', οὐδ' ἦν χρῆ με πᾶν παθεῖν κακὸν,
Ἔως ἂν ἦ μοι γῆς τόδ' αἰπυνὸν βάθρον!

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Τί δ' ἐργασείεις;

970

ULYSSES. Minime, sed
vero iter hoc tibi est ineun-
dum.

PHILOCTETES. Hoc equi-
dem nego.

ULYSSES. Aio vero ego:
parere hanc in re oportet.

PHILOCTETES. Hei mihi
misero! non ergo liberum
genuit me pater, sed ser-
vum plane.

ULYSSES. Neutiquam, ve-
rum fortissimis parem, qui-
buscum Troia tibi capiunda
est et vi subruenda.

PHILOCTETES. Numquam
fiet, ne pati quidem si
oporteat me quodcumque
est mali, quamdiu mihi
erit huius insulae excelsa
sedes!

ULYSSES. Quid ergo fa-
cere paras?

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Κράτ' ἐμὸν τὰδ' αὐτίκα
Πέτρα πέτρας ἄνωθεν αἰμάζω πεσών.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἐλλάβετέ γ' αὐτόν! μὴ 'πὶ τῷδ' ἔσται τάδε.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

ὦ χεῖρες, οἷα πάσχετ' ἐν χρειᾷ φίλης
Νευρᾶς, ὑπ' ἀνδρὸς τοῦδε συνθηρώμεναι!
ὦ μὴδὲν ὑγιᾶς μὴδ' ἐλεύθερον φρονῶν,
Οἷα μ' ὑπῆλθες! ὥς μ' ἐθηράσω, λαβὼν
Πρόβλημα σαυτοῦ παῖδα τόγδ' ἀγνῶτ' ἐμοῖ,
Ἀνάξιον μὲν σοῦ, κατάξιον δ' ἐμοῦ.
Ὅς οὐδὲν ἤδη πλὴν τὸ πρόσταχθῆν ποιεῖν,
Δῆλος δὲ καὶ νῦν ἐστὶν ἀλγεινῶς φέρων
Οἷς τ' αὐτὸς ἐξήμαρτεν, οἷς τ' ἐγὼ παθόν!
Ἄλλ' ἢ κακὴ σὴ διὰ μυχῶν βλέπουσ' αἰεὶ
Ψυχὴ γιν' ἀφυσῇ τ' ὄντα, κοῦ θέλονθ', ὅμως
Εὖ προὔδίδαξεν ἐν κακοῖς εἶναι σοφόν.

PHILOCTETES. Caput hoc
meum, illico praecipitem
me dans de rupe, rupi illi-
sum cruentabo.

ULYSSES. Comprehendite
illum! ne penes eum sit,
quod minatur, agere.

PHILOCTETES. O manus,
qualia patimini, quod caro
caretis nervo, hoc a viro
constrictae! O qui nihil
sanum nec liberale sapis,
qua me via circumvenisti!
ut me venatus es, dolis tuis

praetendens hunc adol-
scentem incognitum mil-
te quidem indignum, et
autem dignissimum, qui
nil noverat, praeter mand-
ta exsequi, et nunc quoque
doloris manifesta signa vul-
ostendit ob ea, quae ip-
peccavit, quaeque ego pass-
sum! Sed mens tua impro-
ex recessibus semper prosp-
ctans, inopportunum illi
nolentemque bene erud-
tamen in malis esse callidu

Καὶ νῦν ἔμ', ὦ δύστηνε, συνδήσας νοεῖς 985

"Αγεῖν ἀπ' ἀκτῆς τῆςδ', ἐν ἣ με προὔβαλου

"Αφίλον, ἔρημον, ἄπολιν, ἐν ζῶσιν νεκρόν;

Φεῦ,

"Ολοιο! καί σοι πολλάκις τόδ' εὐξάμην,

"Αλλ' (οὐ γάρ οὐδέν θεοὶ νέμουσιν ἡδύ μοι)

Σὺ μὲν γέγηθας ζῶν, ἐγὼ δ' ἀλγύνομαι 990

Τοῦτ' αὖθ', ὅτι ζῶ ξὺν κακοῖς πολλοῖς τάλας,

Γελώμενος πρὸς σοῦ τε καὶ τῶν Ἀτρέως

Δισσῶν στρατηγῶν, οἷς σὺ ταῦθ' ὑπηρετεῖς.

Καί τοι σὺ μὲν κλοπῇ τε κἀνάγκῃ ζυγεῖς

"Επλεις ἄμ' αὐτοῖς, ἐμέ δὲ τὸν πανάθλιον 995

"Εκόντα πλεύσανθ', ἐπτά ναυσὶ ναυβάτην,

"Ατιμον ἔβαλον, ὡς σὺ Φῆς, κείνοις δὲ σύ.

Καὶ νῦν τί μ' ἄγετε, τί μ' ἀπάγεσθε, τοῦ χάριν,

"Ος οὐδέν εἰμι, καὶ τέθνηχ' ὑμῖν πάλαι;

Πῶς, ὦ θεοῖς ἔχθιστε, νῦν οὐκ εἰμί σοι 1000

Et nunc me, o perditæ,
colligatum cogitas abdu-
cere ab hac ora, in qua
me proiecisti amicis or-
bum, desertum, exulem,
inter vivos mortuum? Vah,
pereas male! quanquam
hoc saepe imprecatus tibi
sum, sed (nihil enim mi-
hi iucundum dii tribuunt)
tu quidem vita gaudes, ego
verò misere crucior ob hoc
ipsum, quod vivo complu-
ribus in malis miser, irrisus
a te et geminis Atridis du-

cibus, quibus tu ad haec
famularis. Atqui tu quidem
dolo captus et necessitate
adactus navigasti una cum
illis: me vero miserrimum,
qui sponte navigaveram
septem navium classe, in-
honoratum eiecere, ut tu
ais, et tu cum illis. Et
nunc cur me ducitis, cur
me abducitis, qua gra-
tia, qui nullus sum, vo-
bisque iampridem interii?
Quî, o diis invisissimè,
non sum etiamnum tibi

Χωλὸς, δυσώδης; πῶς θεοῖς εὖξουσ', ὁμοῦ
 Πλεύσαντες, αἶθρην ἱερὰ, πῶς σπένδειν, ἔτι;
 Αὕτη γὰρ ἦν σοι πρόφασις ἐκβαλεῖν ἐμέ.
 Κακῶς ὅλοιουσ'! ὀλεῖσθε δ' ἡδίκηκότες
 Τὸν ἄνδρα τόνδε, θεοῖσιν εἰ δίκης μέλει. 1005
 Ἐξοῖδα δ' ὥς μέλει γ'· ἐπεὶ οὔ ποτ' ἂν στόλον
 Ἐπλεύσατ' ἂν τόνδ' οὔνεκ' ἀνδρὸς ἀθλίου,
 Εἰ μὴ τι κέντρον θεῖον ἦγ' ὑμᾶς ἐμοί.
 Ἀλλ', ὦ πατρῶα γῆ, θεοί τ' ἐπόψιοι,
 Τίσασθε, τίσασθ', ἀλλὰ τῷ χρόνῳ ποτὲ 1010
 Εὐμπαντας αὐτοὺς, εἴ τι καῖμ' οἰκτείρετε.
 Ὡς ζῶ μὲν οἰκτρῶς, εἰ δ' ἴδοιμ' ὀλωλότας
 Τούτους, δοκοῖμ' ἂν τῆς νόσου πεφευγένοι.

ΧΟΡΟΣ.

Βαρύς τε, καὶ βαρεῖαν ὁ ξένος φάτιν
 Τήνδ' εἶπ', Ὀδυσσεῦ, κοῦχ ὑπείκουσαν κακοῖς. 1015

claudus, foetidus? Quî vobis
 cogitare licebit porro, si in
 castra advectus fuero, de sa-
 crificiis deorum in honorem
 adolendis? quî de libationi-
 bus? Namque hic erat tibi
 praetextus, ut me classe eii-
 ceres. Male pereatis. Peri-
 bitis vero, qui me iniuria
 affecistis, si quid deis iu-
 stitia curae est. curae est
 autem; novi: alioquin iter
 hoc numquam suscepissetis
 miseri hominis causa, nisi
 vos impulisset ad me stimu-

lus quispiam divinus. Sed
 o patria terra, quique res
 hominum inspicitis dii, ul-
 ciscimini, ulciscimini, sal-
 tem aliquando simul omnes
 istos, si quid mei misere-
 mini, qui miserabilem qui-
 dem vitam ago, si vero mi-
 hi contigerit hos perditos
 videre, tum me putaverim
 morbo defunctum.

CHORUS. Vehemens hic
 hospes, Ulysse, vehemen-
 temque sermonem edidit,
 nec cedentem malis.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Πόλλ' ἂν λέγειν ἔχοιμι πρὸς τὰ τοῦδ' ἔπη,
 Εἴ μοι παρῆκοι· νῦν δ' ἐνὸς κρατῶ λόγου.
 Οὐ γὰρ τοιούτων δεῖ, τοιοῦτός εἰμ' ἐγώ·
 Χῶπου δίκαιων καὶ γαστρῶν ἀνδρῶν κρίσις,
 Οὐκ ἂν λάβοις μου μᾶλλον οὐδέν' εὐσεβῆ. 1020
 Νικᾶν γε μέντοι πανταχοῦ χρήζων ἔφυν,
 Πλὴν ἐς σέ· νῦν δὲ σοί γ' ἐκὼν ἐκστήσομαι.
 Ἄφετε γὰρ αὐτὸν, μὴδὲ προσψεύσῃτ' ἔτι·
 Ἐᾶτε μίμνειν! οὔτι σου προσχρήζομεν,
 Τὰ γ' ὅπλ' ἔχοντες ταῦτ'· ἐπεὶ περ ἐστὶ μὲν 1025
 Τεῦκρος παρ' ἡμῖν, τήνδ' ἐπιστήμην ἔχων,
 Ἐγὼ δ', ὃς οἶμαι σοῦ κάκιον οὐδέν' ἂν
 Τούτων κρατύνειν, μὴδ' ἐπισύνειν χερί·
 Τί δῆτα σοῦ δεῖ; χαῖρε τὴν Λῆμνον πατῶν!
 Ἡμεῖς δ' ἴωμεν· καὶ τάχ' ἂν τὸ σὸν γέρας 1030
 Τιμὴν ἐμοὶ νείμειεν, ἣν σ' ἐχρῆν ἔχειν.

ULYSSES. Multa huius
 sermoni referre possem,
 si tempus sineret; nunc ve-
 ro unum hoc proferre licet.
 Nempe ubi huiusmodi arti-
 bus usus est, talis sum ego:
 ubi vero iudicium sit de in-
 stis bonisque viris, magis
 pium me neminem facile
 inveneris. Attamen ita me
 comparo, ubique vincere
 velle, nisi si tecum certem:
 itaque nunc tibi cedam lu-
 bens. Dimitte ergo illum,
 neque attingatis amplius:

sinite eum hic manere! Ne
 quidem tui indigemus, ar-
 mis his potiti: quando-
 quidem nobis adest Teu-
 cer, huius artis callidus,
 egoque, qui me puto de-
 terius nihilo quam tu hanc
 tractare posse et dirigere
 manu: quid ergo te opus
 est? Quin vale, Lemnum
 obambulans! nos vero abea-
 mus: et tuum fortasse prae-
 mium honorem mihi pe-
 pererit, qui tibi destina-
 tus erat.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οἷ μοι, τί δράσω δύσμορος σὺ τοῖς ἐμοῖς
Ὅπλοισι κοσμηθεὶς ἐν Ἀργείοις φανεῖ;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Μὴ μ' ἀντιφώνει μηδέν, ὥς στείχοντα δῆ.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

ὦ σπέρμ' Ἀχιλλέως, οὐδὲ σοῦ Φωνῆς ἔτι 1035
Γενήσομαι προςφθεγκτὸς, ἀλλ' οὕτως ἄπει;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Χώρει σύ· μὴ πρόσλευσσε, γενναῖός περ ὦν,
Ἡμῶν ὅπως μὴ τὴν τύχην διαφθερεῖς.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἢ καὶ πρὸς ὑμῶν ᾧδ' ἔρημος, ᾧ ξένοι, 1040
Λειφθήσομαι δῆ, κοῦκ ἐποικτερεῖτέ με;

ΧΟΡΟΣ.

Ὅδ' ἐστὶν ἡμῶν ναυκράτωρ ὁ παῖς· ὅς' ἄν
Οὗτος λέγῃ σοι, ταῦτά σοι χ' ἡμεῖς φαμέν.

PHILOCTETES. Hei mihi,
quid faciam? tune meis ar-
mis ornatus inter Argivos
videberis?

ULYSSES. Nihil mihi quid-
quam ultra responde, ut
abeunti iam.

PHILOCTETES. Onate Achil-
lis, nonne ergo amplius
tui particeps fiam alloquii,
sed ita silentio abibis?

ULYSSES. Discede tu, ne-

que illum respice, genero-
sus sis licet, ne nostram
fortunam corrumpas.

PHILOCTETES. An et a vo-
bis quoque, hospites, ita
desertus iam relinquer, nec
vos miserebit mei?

CHORUS. Hic adolescens
classis nostrae imperator
est: quaecumque ille lo-
quatur tibi, eadem tibi
nos quoque dicimus.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἀκούσομαι μὲν, ὥς ἔφυν οἴκτου πλέως,
 Πρὸς τοῦδ', ὅμῳ δὲ μείνατ', εἰ τούτῳ δοκεῖ,
 Χρόνον τοσοῦτον, εἰς ὅσου τά τ' ἐκ νεῶς 1045
 Στείλωσι ναῦται, καὶ θερῖς εὐξύνεθα.
 Χ' οὗτος τάχ' ἂν φρόνησιν ἐν τούτῳ λάβοι.
 Λῶω τιν' ἡμῖν. Νῶ μὲν οὖν ὀρμύνεθον.
 Ὑμεῖς δ', ὅταν καλᾶμεν, ὀρμᾶσθαι ταχεῖς.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

εὐροφῆ α'. ὦ κοῖλας πέτρας γυᾶλον 1050
 Θερμὸν καὶ παγετῶδες, ὥς
 Σ' οὐκ ἔμελλον ἄρ', ὦ τάλας,
 Λείψειν οὐδέ ποτ', ἀλλ' ἐμοὶ
 Καὶ θνήσκοντι συνοῖσει.
 Οἶ μοι μοί μοι! 1055
 ὦ πληρέστατον αὔλιον
 Λύπας τᾶς ἀπ' ἐμοῦ τάλαν,
 Τίπτ' ἂν μοι τὸ κατ' ἅμαρ
 Ἔσται; τοῦ ποτε τεύξομαι

NEOPTOLEMUS. Utique hic
 me criminabitur misericor-
 dis esse animi; tamen ma-
 nēte, si ita visum est isti,
 tantisper, donec nautica
 instrumenta componant na-
 vitae, et diis vota faciamus:
 forte ille interibi sententiam
 in melius mutabit nobis.
 Nos igitur duo iam abi-
 mus; vos autem, simul ac

vocabimus, adeste citi.

PHILOCTETES. O cavae ru-
 pis domicilium, calidum
 idem et frigidum, te ergo
 numquam relicturus eram,
 o miser, sed mihi etiam me-
 rienti commodum te prae-
 bebis. Hei mihi bis terque!
 O aerumnarum mearum
 plenissimum infelix antrum,
 quid erit mihi quotidie?

Σιτονόμου, μέλεος, πόθεν ἐλπίδος; —

1060

Εἶθ' αἰθέρος ἄνω

Πλωτάδες ὀξύτόνου διὰ πνεύματα

Ἐλῶσί μ'! οὐ γ' ἔτ' ἴσχω.

ΧΟΡΟΣ.

εὐφρ. β'. Σὺ τοι, σὺ τοι κατηξίωσας,

Ἦ βαρύποτμε!

1065

Οὐκ ἄλλοθεν ἔχει τύχα τὰδ' ἀπὸ

Μείζονος· εὐτέ γε, παρὸν Φρονῆσαι,

Λωϊόνος δαίμονος εἴλου τὸ κάκιον ἔλκειν.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

ἀντιφρ. α'. Ἦ τλάμων, τλάμων, ἄρ' ἐγὼ

Κἄν μόχθῳ λωβατὸς, ὅς ἤ-

1070

Δη μετ' οὐδενὸς ὕστερον

Ἀνδρῶν εἰσοπίσω τάλας

Ναίων ἐνθάδ' ὀλοῦμαι,

Αἶ αἶ αἶ αἶ,

Οὐ Φορβάν ἔτι προσφέρων,

1075

quam demum unde nanciscar, miser, spem victus?

Utinam aetheris me per acute stridentis auras Plotades sublimem abripiant! non enim amplius durare queo.

CHORUS. Tu quidem ipse, ipse, voluisti, o miserrime, neque aliunde a potentiore quoquam huic fato implicatus es: quum enim sapi-

enter tibi consulere posses, sorti meliori peiorem prae-tulisti.

PHILOCTETES. O ter quaterque miserum me, et cum miseria contumeliam quoque passum, qui, ab omni dehinc hominum consortio segregatus, solus hic habitans miser peribo, hei, hei! cibum non, non, amplius ori admovent, qui per ala-

Οὐ, πτανῶν ἀπ' ἐμῶν ὅπλων
 Κραταιαῖς μετὰ χερσὶν
 Ἰσχαν, ἀλλ' ἐμοὶ ἄψοφα
 Κρυπτά τ' ἔπη δολερᾶς ὑπέδν φρενός·
 Ἰδοίμαν δέ νιν, 1080
 Τὸν τάδε μῆσάμενον, τὸν ἴσον χρόνον
 Ἑμᾶς λαχόντ' ἀνίας!

ΧΟΡΟΣ.

ἀντιστρ. β'. Πότμος σε δαιμόνων τάδ', οὐδέ
 Δὴ δόλος ἔσχε
 Σέ γ' ὑπὸ χειρὸς ἐμᾶς· στυγεράν ἔχε 1085
 Ἀράν, δύσποτμον ἀράν, ἐπ' ἄλλοις·
 Καὶ γὰρ ἐμοὶ τοῦτο μέλει, μὴ φιλότῃτ' ἀπῶσαι.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

εὐροφῇ γ'. Οἷ μοι μοι! καὶ που πολιάς
 Πόντου θινὸς ἐφήμενος,
 Γελαῖ μου, χερὶ πάλλων 1090
 Τὰν ἐμὴν μελέου τροφάν,
 Τὰν οὐδεὶς ποτ' ἐβάστασεν.

ta arma mea validas in manus pervenerit, sed me improvisa occultaque fraudulentæ mentis consilia fefellere. Utinam vero illum, qui hæc machinatus est, tanto tempore videam meorum compotem dolorum!

CHORUS. Numen deorum in hanc te calamitatem in-

vexit, non sane dolus mea manu structus: diras infastas tuas exsecrationes verte in alios: siquidem ego quoque curare soleo, benevolentiam ut ne spernam.

PHILOCTETES. Hei mihi! et nunc alicubi cano maris in litore sedens, ridet me, manu quatiens meum mise-

ὦ τόξον φίλον, ὦ φίλων
 χειρῶν ἐκβέβιασμένον,
 ἥ που ἐλαινὸν ὄρας, φρένας εἴ τινας 1095
 ἰσχεις, τὸν Ἡράκλειον ἄθλον ὥδ' εἰ σοι
 οὐκ ἔτι χρησόμενον τὸ μεθύστερον,
 ἄλλ' ἐν μεταλλαγᾷ
 πολυμηχάνου ἀνδρὸς ἐρέσσει,
 ὀρῶν μὲν αἰσχροῦς ἀπάτας, 1100
 στυγνὸν δὲ φῶτ' ἐχθροδοπὸν,
 μυρί' ἀπάξι' ἀνατέλλονθ' ὅς κ' ἄκ' ἐ-
 φ' ἡμῖν ἐμήσατ', Ὀδυσσεύς.

ΧΟΡΟΣ.

εὐροφῇ δ'. Ἄνδρός τοι τὸ μὲν εὖ δίκαιον εἰπεῖν·
 εἰπόντος δὲ μὴ φθονεράν 1105
 ἐξῶσαι γλώσσας ὀδύναγ.
 κεῖνος, εἰς ἀπὸ πολλῶν,
 ταχθεὶς τοῦδ' ἐφημοσύνα,
 κοινὰν ἥνυσεν ἐς φίλους ἀρωγάν.

ri altorem, quem nemo ge-
 stavit umquam. O amice ar-
 cus, o amicis extorte mani-
 bus, nimirum cum miseritu-
 dine, si qua tibi mens est,
 vides non amplius ad Her-
 culeam te pugnam sic usu-
 rum, sed mutata conditio-
 ne versuti viri manibus tra-
 ctaris, turpes quidem frau-
 des et tristificum invisum-
 que cernens virum, male

qui indigne ingruentia in
 me machinatus est, Ulys-
 ses.

CHORUS. Hominis be-
 ne gesta profari, iustum
 est, et si quis non di-
 xerit, invidiosum linguae
 dolorem retundere. Ille,
 unus ex multis, hoc iuben-
 te id negotii suscipiens,
 communem tulit opem so-
 ciis.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

ἀντιφρ. γ'. ὦ πταναὶ θῆραι, χαροπῶν
 Τ' ἔθνη θηρῶν, οὐς ὅδ' ἔχει
 Χῶρος οὐρεσιβώτας,
 Φυγὰν οὐκέτ' ἀπ' αὐλίων
 Πάλλετ'· οὐ γὰρ ἔχω χεροῖν
 Τὰν πρόσθεν βελέων ἀκάν,
 ὦ δύστανος ἐγὼ τανῦν,
 Ἄλλ' ἀνέδην ὅδε χῶρος ἐρύκεται,
 Οὐκέτι φοβητὸς ὑμῖν. Ἔρπετ' οὖν (καλὸν
 Ἀντίφονον κορέσαι στόμα) πρὸς χάριν
 Ἄς σαρκὸς αἰόλας·
 Ἀπὸ γὰρ βίον αὐτίκα λείψω·
 Πόθεν γὰρ ἔσται βιοτά;
 Τίς ὦδ' ἐν αὔραις τρέφεται,
 Μηκέτι μηδενὸς κρατύνων, ὅσα
 Πέμπει βιόδωρος αἶα;

ΧΟΡΟΣ.

ἀντιφρ. δ'. Πρὸς θεῶν, εἴ τι σέβει ξένον, πέλασσον

PHILOCTETES. O venatus
 volucres, fulvarumque se-
 cla ferarum, quas haec alit
 regio monticolas, fugam
 non amplius ex lustris vi-
 brate: non enim manibus
 teneo, quam pridem, sagit-
 tae cuspidem, o nunc infe-
 lix ego, sed libere locus
 possidetur, iam non me-
 tuendus vobis. Accedite
 igitur (dulce est, caede os
 vicissim saturare) depastum
 carnes meas lividas: nam
 vitam relinquam actutum:
 unde enim erit victus? quis
 ita aura vescitur, quum ni-
 hil amplius quidquam ha-
 beat ex his, quae producit
 altrix terra?
 CHORUS. Per deos oro, si
 revereris hospitem, qui ad

Εὐνοία πάσα, πελάταν!

Ἀλλὰ γνῶθ', εὖ γνῶθ', ὅτι σοι

Κῆρα τάνδ' ἀποφεύγειν.

Οἶκτρά γὰρ βόσκειν, ἄδαες

113

Δ' ἔχει, μυρίον ἄχθος ὧ̄ ζυνοικεῖ.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Πάλιν, πάλιν, πάλαιόν

Ἄλγῃμ' ὑπέμναςας,

Ἦ λῶστε τῶν πρὶν ἐντόπων!

Τί μ' ὤλεσας; τί μ' εἵργασαι;

114

ΧΟΡΟΣ.

Τί τοῦτ' ἔλεξας;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Εἰ σὺ τὰν ἐμοὶ στυγεράν

Τρῳάδα γαῖάν μ' ἤλπισας ἄξειν.

ΧΟΡΟΣ.

Τόδε γὰρ νοῶ κράτιστον.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἀπό νῦν με λείπεται ἤδη!

1

te accessit, accedito tu quoque ad eum omni cum benevolentia. Hoc saltem scias, fas tibi esse hac lue liberari: miserabile est enim illam alere, et consilium ipse haud reperit, qui infinita exercetur calamitate.

PHILOCTETES. Rursus, rursus, veterem animo renovas dolorem, o hospitem,

qui umquam huc appule optime! cur me enic quid me facis?

CHOR. Quid est quod dixi

PHILOCTETES. Si speras re, ut ad invisam Troic terram me ducas.

CHORUS. Hoc enim omnium esse intelligo.

PHILOCTETES. Protinam go relinquite me.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

657.

ΧΟΡΟΣ.

Φίλα μοι, φίλα, ταῦτα
Παρήγγειλας, ἐκόντι τε πράσσειν.
Ἴωμεν ναὸς ἰν' ἡμῖν τέτακται.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Μὴ, πρὸς ἀραίου Διὸς, ἔλθῃς, ἱκετεύω!

ΧΟΡΟΣ.

Μετρίαζ'.

1145

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

ὦ ξένοι, μείνατε, πρὸς θεῶν!

ΧΟΡΟΣ.

Τί θροεῖς;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Αἶ αἶ αἶ αἶ! δαίμων, δαίμων,
Ἀπόλωλ'! ὦ τάλας
Ἄπους πούς, τί σ' ἔτ' ἐν βίῳ
Τεύξω τῷ μετόπιν, τάλας;
ὦ ξένοι, ἔλθετ' ἐπήλυδες αὐθις!

1150

ΧΟΡΟΣ.

Τί ῥέζοντος ἀλλοκότῳ

CHORUS. Gratam mihi, gratam rem mandas, quamque lubens exsequar. Eamus quisque suam ad sedem in navi.

PHILOCTETES. Ne, per Iovem obsecro dirarum vindicem, ne abeas.

CHORUS. Modera te.

PHILOCTETES. O hospites, manete, per deos oro...

CHORUS. Quid clamas?

PHILOCTETES. Hei, hei! O fortuna, fortuna, perii! O miser pes non pes, quid te faciam posthac in vita miser? revertimini, quaeso, ad me, hospites!

CHORUS. Quid facturo te

ΤΤ

Γνώμα τῶν πάρος, ἂν προὔφανες;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οὗτοι νεμεσητὸν,

Ἀλύοντα χειμερίῳ

Λύπα καὶ παρὰ νοῦν θροεῖν.

ΧΟΡΟΣ.

Βᾶθι νυν, ὦ τάλαν, ὥς σε κελεύομεν.

1155

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οὐδέποτ', οὐδέποτ' (ἴσθι τόδ' ἔμπεδον),

Οὐδ' εἰ πυρφόρος ἀστεροπητῆς

Βρονταῖς αὐταῖς μ' εἴσι φλογίζων.

Ἐρρέτω Ἴλιον, οἷ δ' ὑπ' ἐκείνῳ

Πάντες, ὅσοι τόδ' ἔτλασαν ἐμοῦ προδὸς ἄρθρον ἀπῶσαι!

Ἦ ξένοι, ἐν γέ μοι εὖχος ὀρέξατε!

1161

ΧΟΡΟΣ.

Ποῖον ἐρεῖς τόδ' ἔπος;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ξίφος, εἴ ποθεν,

diversa sententia a pristina,
quam quidem ostendisti?

PHILOCTETES. Veriā dignus
est, si quis dolorum pres-
sus tempestate delira etiam
loquatur.

CHORUS. Procede ergo, o
miser, ut te iubeamus.

PHILOCTETES. Numquam,
numquam (pro certo hoc
habe), ne si me ignifer to-

nans ipsis fulminibus amb-
usturus sit. Pereat Ilium,
quique illud obsident o-
mnes, quotquot sustinue-
runt meum pedem procul
amovere. At, o hospites,
unum mihi, unum saltem
mihi votum concedite.

CHORUS. Quidnam istud
erit?

PHILOCTETES. Gladius - si

Ἡ γένυν, ἥ βελέων τε, προπέμψα-
9!

ΧΟΡΟΣ.

Ὡς τίνα βεξείεις παλάμαν ποτέ;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἡρᾶτ' ἀπὸ, πάντα καὶ ἄρθρα τέμνω χερσὶ 1165
Φονᾶ, Φονᾶ νόος ἤδη!

ΧΟΡΟΣ.

Τί ποτε;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Πατέρα ματεύων.

ΧΟΡΟΣ.

Ποῦ γὰρ;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἐς Ἀἰδοῦ.

Οὐ γάρ ἐστ' ἐν Φάει γ' ἔτι.

Ὡ πόλις, πόλις πατρία,

Πῶς ἂν σ' εἰσιδοίμαν ἄθλιός γ' ἀνὴρ! 1170

Ὅς γε σὰν λιπῶν ἱερὰν λιβά-

quis vobis, aut ascia, telive
quid aliud genus, afferte
mibi!

CHORUS. Nempe quid age-
re cupis?

PHILOCTETES. Caput mihi
membraque omnia deme-
tam. Mortem, mortem, mens
iam expetit!

CHORUS. Quid ita?

PHILOCTETES. Patrem
quaerens.

CHORUS. Ubi terrarum?

PHILOCTETES. Apud Ori-
cum: non enim amplius hæc
hæc fruitur. O urbs, o urbs
patria, utinam te intueri
mibi detur hominē infelici!
quē enim, desertis sacris
tuis fontibus, invisitis Da-

δ', ἐχθροῖς ἔβαν Δαναοῖς ἀρωγός,
Εἴτ' οὐδέν εἰμι!

ΧΟΡΟΣ.

Ἐγὼ μὲν ἤδη καὶ πάλαι νεὼς ὁμοῦ
Στείχων ἄν ἦν σοι τῆς ἐμῆς, εἰ μὴ πέλας
Ὀδυσσέα στείχοντα, τόν τ' Ἀχιλλέως
Γόνον πρὸς ἡμᾶς δεῦρ' ἰόντ', ἐλεύσσομεν.

1175

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Οὐκ ἄν φράσειας ἦντιν' αὖ παλίντροπος
Κέλευθον ἔρπεις ὦδε σὺν σκούδῃ ταχύς;

1180

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Λύσων ὅσ' ἐξήμαρτον ἐν τῷ πρὶν χρόνῳ.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Δεινὸν γε φωνεῖς· ἢ δ' ἁμαρτία τις ἦν;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἦν, σοὶ πιθόμενος τῷ τε σύμπαντι στρατῷ,

nais auxilio profectus sum,
dein ad nihilum redactus
vivo.

CHORUS. Equidem tibi
iamdudum ad navem abiis-
sem meam, nisi prope inace-
dere Ulyssem, unaque A-
chillis filium ad nos venire,
cernerem.

ULYSSES. Nonne dices,
quid tanto studio tamque

celeri gressu viam retror-
sum relegas?

NEOPTOLEMUS. Dissolutu-
rus quae peccavi ante.

Ulysses. Mira praedicas:
peccatum enim quodnam
est illud?

NEOPTOLEMUS. Si, tibi uni-
versoque exercitui morem
gerens,

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Πράξειας ἔργον ποῖον, ὦν οὐ σοι πρέπον;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἀπάταισιν αἰσχροῖς ἄνδρα καὶ δόλοις ἔλω. 1185

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Τὸν ποῖον; ὦ μοι, μῶν τι βουλεύει νέον;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Νέον μὲν οὐδέν· τῷ δὲ Ποίαντος τόκῳ, . . . ,

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Τί χρῆμα δράσεις; ὥς μ' ὑπῆλθε τις φόβος.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Παρ' οὐπὲρ ἔλαβον τάδε τὰ τόξ', αὖθις πάλιν

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

ὦ Ζεῦ, τί λέξεις; οὐ τι πού δοῦναι νοεῖς; 1190

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Αἰσchrῶς γὰρ αὐτὰ τοῦ δίκη λαβὼν ἔχω.

ULYSSES. Quid facias, quod te deceat minus?

NEOPTOLEMUS. Turpibus fallaciis dolisque aliquem decipiam.

ULYSSES. Quemnam? hei mihi, numquid inceptas novi?

NEOPTOLEMUS. Novi quidem nihil; sed Poeantis filio

ULYSSES. Quid rei factu-

rus es? nam me incessit metus.

NEOPTOLEMUS. A quo accepi hunc arcum, rursus

ULYSSES. Proh Iupiter, quid dicturus? num, quaeso, reddere cogitas?

NEOPTOLEMUS. Siquidem turpiter et iniuste eum cepi.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Πρὸς θεῶν, πότερα δὴ κερτομῶν λέγεις τάδε;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Εἰ κερτόμησ' ἔστι τάληθ' ἢ λέγειν.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Τί φῆς, Ἀχιλλέως παῖ; τίν' εἰρηκας λόγον;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Δὺς ταῦτά βούλει καὶ τρεῖς ἀναπόλειν μ' ἔπη; 1195

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἀρχὴν κλύειν ἂν οὐδ' ἅπαξ ἐβουλόμην.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Εὖ νῦν ἐπίστω πάντ' ἀκηκοῶς λόγον.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἔστιν τις, ἔστιν, ὃς σε κωλύσει τὸ δρᾶν.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τί φῆς; τίς ἔσται μ' οὐπικωλύσων τάδε;

ULYSSES. Per deos, num istuc cavillans dicis?

NEOPTOLEMUS. Si vera dicere cavillatio est.

ULYSSES. Quid ais, Achilles fili? quem edidisti sermonem?

NEOPTOLEMUS. Eademne bis terque vis me iterare verba?

ULYSSES. Vellem ne se-

mel quidem primitus audisse.

NEOPTOLEMUS. Certo scias igitur, rem te omnem tenere.

ULYSSES. Est aliquis, est, qui te prohibebit hoc facere.

NEOPTOLEMUS. Quid ais? quis est, qui me hoc facere prohibebit?

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Εὐμπας Ἀχαιῶν λαὸς, ἐν δὲ τοῖςδ' ἐγώ.

1200

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Σοφὸς πεφυκῶς, οὐδὲν ἑξαυδᾶς σοφόν.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Σὺ δ' οὔτε Φωνεῖς οὔτε δρασεῖεις σοφόν.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄλλ' εἰ δίκαια, τῶν σοφῶν κρείσσω τάδε.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Καὶ πῶς δίκαιον, ἃ γ' ἔλαβες βουλαῖς ἐμαῖς,

Πάλιν μεθεῖναι ταῦτα;

1205

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τὴν ἁμαρτίαν

Δίσχρᾶν ἁμαρτῶν ἀναλαβεῖν πειράσομαι.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Στρατὸν δ' Ἀχαιῶν οὐ φοβεῖ, πράσσων τάδε;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Εὖν τῷ δικαίῳ τὸν σὸν οὐ ταρβῶ φόβον.

ULYSSES. Universus Achivorum exercitus, interque hos ego.

NEOPTOLEMUS. Sapiens licet sis, nihil tamen sapienter loqueris.

ULYSSES. At tu nec loqueris, nec sapienter agere paras.

NEOPTOLEMUS. At si iusta sunt quae ago, sapientibus sunt praestantiora.

ULYSSES. Et quomodo iustum sit, quae consiliis meis adeptus es, ea restituere?

NEOPTOLEMUS. Turpe quod admisi peccatum, emendare conabor.

ULYSSES. Nec ista faciens Achivorum exercitum times?

NEOPTOLEMUS. Quum iusta faciam, terriculam non metuo tuam.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Οὐ τάρ᾽α Τρωσὶν, ἀλλὰ σοὶ, μαχούμεθα.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄλλ' οὐδέ τοι σὴ χειρὶ πείσομαι τὸ δρᾶν. 1210

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἔστω τὸ μέλλον. Χεῖρα δεξιάν ὄρᾳς

Κῶπης ἐπιψάουσας;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄλλὰ καὶ μέ τοι

Ταῦτόν τόδ' ὄψει δρῶντα, κού μέλλοντ' ἔτι.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Καί τοι σ' ἑάσω, τῷ δὲ σύμπαντι στρατῷ

Λέξω τάδ' ἐλθῶν, ὅς σε τιμωρήσεται. 1211

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἔσωφρόνησας· καὶ τὰ λοιπ' οὕτῳ φρονῆς,

Ἴσως ἂν ἐκτὸς κλαυμάτων ἔχοις πόδα. —

Σὺ δ', ὦ Ποίαντος παῖ (Φιλοκτήτην λέγω),

Ἐξέλθ', ἀμείψας τὰςδε πετρήρεις στέγας.

ULYSSES. Non ergo cum
Troianis, sed tecum pu-
gnabimus.

NEOPTOLEMUS. Quin ne
manui quidem tuae, ut fa-
ciam, obtemperabo.

ULYSSES. Esto, quicquid
futurum est. Dextramne
vides capulo appositam?

NEOPTOLEMUS. Atqui me
quoque idem facientem vi-
debis, nec mora ulla est.

ULYSSES. At te sinas
toti vero exercitui dici
haec, quum venero,
poenas dabis.

NEOPTOLEMUS. Sapis,
demque modo si sapere p-
rexeris, fortasse aetas
ages absque fluctibus.
At tu, o Poeantis filii (P-
locteten dico), prodi-
ras, relicto hoc saxeo-
cto.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Τίς αὖ παρ' ἄντροις θόρυβος ἴσταται βοῆς; 1220
 Τί μ' ἐκκαλεῖσθε, τοῦ κεχρημένοι, ξένοι;
 ὦ μοι, κακὸν τὸ χρῆμα! μῶν τί μοι μέγα
 Πάρεστε πρὸς κακοῖσι πέμποντες κακόν;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Θάρρει, λόγους δ' ἄκουσον, οὓς ἤκω φέρων.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Δέδοικ' ἔγωγε· καὶ τὰ πρὶν γὰρ ἐκ λόγων 1225
 Καλῶν κακῶς ἔπραξα, σοῖς πεισθεὶς λόγοις.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὐκουν ἔνεστι καὶ μεταγνῶναι πάλιν;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Τοιοῦτος ἦσθα τοῖς λόγοις χῶτέ μου
 Τὰ τόξ' ἐκλεπτες, πιστὸς ἀτηρὸς, λάθρα.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄλλ' οὐ τι μὴ νῦν· βούλομαι δέ σου κλύειν, 1230

PHILOCTETES. Quis iterum
 clamor oritur tumultuosus
 apud antra? quid me evo-
 catis? quid vultis hospites?
 hei mihi, mala haec res.
 Num adestis, ut ad priora
 mala magnum aliud adda-
 tis mihi malum?

NEOPTOLEMUS. Confide,
 audique verba, quae ad-
 fero.

PHILOCTETES. Metuo equi-

dem: namque antea quo-
 que verbis pulchris addu-
 ctus incidi in malum, tuis
 persuasus sermonibus.

NEOPTOLEMUS. Nonne ergo
 licet sententiam mutare?

PHILOCTETES. Tali ser-
 mone utebaris, quum mihi
 clam dolo arcum subduce-
 bas, noxius amicus.

NEOPTOLEMUS. Sed nunc
 non item: verum ex te au-

Πότερα δέδοκται σοι μένοντι καρτερεῖν,
ἢ πλεῖν μεθ' ἡμῶν.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Παῦε! μὴ λέξης πέρα·
Μάτην γὰρ, ἃ ἔν' εἶπης γε, πάντ' εἰρήσεται.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὕτω δέδοκται;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Καὶ πέρα γ' ἴσθ' ἢ λέγω.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄλλ' ἤθελον μὲν ἄν σε πεισθῆναι λόγοις 1235
Ἑμοῖσιν, εἰ δὲ μὴ τι πρὸς καιρὸν λέγων
Κυρῷ, πέπαυμαι.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Πάντα γὰρ φράσεις μάτην·
Οὐ γὰρ ποτ' εὖνουν τὴν ἐμὴν κτήσει φρένα,
Ὅστις γ' ἐμοῦ δόλοισι τὸν βίον λαβὼν
Ἀπεστέρηκας, κατὰ νοῦθετεῖς ἐμέ 1240

dire volo, utrum decretum
sit tibi hic manenti perdu-
rare, an nobiscum navigare.

PHILOCTETES. Desine, ne
quid amplius dicas: quae-
cumque enim dixeris, fru-
stra dicentur.

NEOPTOLEMUS. Siccine est
sententia?

PHILOCTETES. Sic; firmio-
remque esse scito, quam
dicere queam.

NEOPTOLEMUS. Atqui di-
cis te meis persuaderi qui-
dem cupiebam; verum si
nihil opportunum loquor,
desino.

PHILOCTETES. Recte fa-
cis: nam nihil non frustra
dixeris: quippe benevolum
tibi numquam animum ex-
perieris meum, qui me vi-
ctu meo dolis intercepto
privasti, et postea monitu-

Ἐλθὼν, ἀρίστου πατρὸς ἔχθιστος γεγώς.
 Ὅλοισθ', Ἀτρεΐδαι μὲν μάλιστ', ἔπειτα δὲ
 Ὁ Λάρτιου παῖς, καὶ σύ!

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Μὴ πεύξῃ πέρα,
 Δέχου δὲ χειρὸς ἐξ ἐμῆς βέλη τάδε.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Πῶς εἶπας; οὐ γὰρ δεύτερόν δολούμεθα; 1245

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἀπώμοσ' ἀγνὸν Ζηνὸς ὑψίστου σέβας.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

ὦ Φίλτατ' εἰπὼν, εἰ λέγεις ἐτήτυμα!

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τοῦργον παρέσται φανερόν· ἀλλὰ δεξιὰν
 Πρότεινε χεῖρα, καὶ κράτει τῶν σῶν ὅπλων.

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Ἐγὼ δ' ἀπαυδῶ γ', ὥς θεοὶ ξυνίστορες, 1250
 Ὑπέρ τ' Ἀτρειδῶν τοῦ τε σύμπαντος στρατοῦ.

rus me venis, optimi patris
 proles inimicissima. Perea-
 tis, Atridae quidem pri-
 mum, deinde vero Laërtis
 filius, et tu!

NEOPTOLEMUS. Ne impre-
 ceris ultra, sed manu ex
 mea accipe hæc arma.

PHILOCTETES. Quid dicis?
 annon rursus tentamur do-
 lis?

NEOPTOLEMUS. Adiuro san-

cti numen summum Iovis.

PHILOCTETES. O qui gra-
 tissima mihi dicis, si modo
 dicis vera!

NEOPTOLEMUS. Res ipsa
 manifesta erit: age, dex-
 tram protende, et tua tibi
 cape arma.

ULYSSES. Ego vero veto,
 dii sunt testes, Atridarum-
 que et totius exercitus no-
 mine.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Τέκνον, τίνος Φώνημα; μῶν Ὀδυσσέως
Ἐπυσθόμην;

ΟΔΥΣΣΕΥΣ.

Σάφ' ἴσθι, καὶ πέλας γ' ὄρᾳς,
Ὅς σ' ἐς τὰ Τροίας πεδί' ἀπαστελῶ βία,
Ἐάν τ' Ἀχιλλέως παῖς ἐάν τε μὴ θέλῃ. 12

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἄλλ' οὔτι χαίρων, ἦν τόδ' ὀρῶσθῃ βέλος.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄ, μηδαμῶς! μὴ, πρὸς θεῶν! μεθῆς βέλος!

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Μέθες με, πρὸς θεῶν, χεῖρα, φίλτατον τέκνον!

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὐκ ἄν μεθείην.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Φεῦ, τί μ' ἄνδρα πολέμιον
Ἐχθρόν τ' ἀφείλου μὴ κτανεῖν τόξοις ἐμοῖς; 13

PHILOCTETES. O fili, cuia
vox? Num Ulyssem au-
divi?

ULYSSES. Certa res est,
et prope quidem me vides,
qui te ad Troiae campos
abducam ingratis tuis, ve-
lit nolite Achillis filius.

PHILOCTETES. At non im-
pune, modo hoc non aber-
ret telum.

NEOPTOLEMUS. Ah, i
quaquam! ne, per de-
depone sagittam!

PHILOCTETES. Sine me
manum, per deos obsec-
carissime fili!

NEOPTOLEMUS. Non sine

PHILOCTETES. Vah, i
virum infestum atque i-
micum prohibes me occide-
re sagittis meis?

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄλλ' οὐτ' ἐμοὶ τόδ' ἐστίν, οὔτε σοὶ, καλόν.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἄλλ' οὖν τοσοῦτόν γ' ἴσθι, τοὺς πρῶτους στρατοῦ
Τοὺς τῶν Ἀχαιῶν ψευδοκήρυκας, κακοὺς
ὄντας πρὸς αἰχμὴν, ἐν δὲ τοῖς λόγοις θρασεῖς.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Εἶεν· τὰ μὲν δὴ τόξ' ἔχεις, κοῦκ ἔσθ' ὅτου 1265
Ὀργὴν ἔχοις ἄν οὐδὲ μέμψιν εἰς ἐμέ.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Εὐμφημι· τὴν φύσιν δ' ἔδειξας, ὦ τέκνον,
Ἐξ ἧς ἔβλαστες, οὐχὶ Σισύφου πατρὸς,
Ἄλλ' ἐξ Ἀχιλλέως, ὃς μετὰ ζώντων εἴ' ὅτ' ἦν
Ἦκου' ἄριστα, νῦν τε τῶν τεθνηκότων. 1270

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἦσθην πατέρα τέ σ' εὐλογοῦντα τόν γ' ἐμόν,
Αὐτόν τ' ἐμ'· ὦν δέ σου τυχεῖν ἐφίεμαι,
Ἀκουσον. Ἀνθρώποισι τὰς μὲν ἐκ θεῶν

NEOPTOLEMUS. At neque mihi honestum est hoc, neque tibi.

PHILOCTETES. Verum hoc saltem scito, principes illos Achivorum exercitus nihil aliud quam mendacii praecones esse, ignavos ad pugnam, lingua autem feroces.

NEOPTOLEMUS. Age; tu nunc quidem arcum habes, neque est cur succenseas mihi, aut me crimineris.

PHILOCTETES. Fateor; et ostendisti, o fili, qua sis cretus origine, non Sisypho patre, sed Achille, qui et inter vivos, quamdiu superstes fuit, audiebat optime, nuncque inter mortuos audit.

NEOPTOLEMUS. Gaudeo patremque meum a te laudari, ipsamque me; quae vero a te consequi cupiam, accipe. Quae quidem deorum numi-

Τύχας δοθείσας ἔστ' ἀναγκαῖον φέρειν ·
 "Οσοι δ' ἐκουσίοισιν ἔγκεινται βλάβαις, 1275
 "Ως περ σὺ, τούτοις οὔτε συγγνώμην ἔχειν
 Δίκαιόν ἐστιν οὔτ' ἐποικτεῖρειν τινά.
 Σὺ δ' ἠγρίωσαι, κοῦτε σύμβουλον δέχει,
 Ἐάν τε νουθετῇ τις εὐνοία λέγων,
 Στυγεῖς, πολέμιον δυσμενῇ θ' ἠγούμενος · 1280
 "Ομως δὲ λίσσω (Ζῆνα δ' ὄρκιον καλῶ),
 Καὶ ταῦτ' ἐπίστω καὶ γράφου φρενῶν ἔσω.
 Σὺ γὰρ νοσεῖς τόδ' ἄλγος ἐκ θείας τύχης,
 Χρύσης πελασθεὶς φύλακος, ὃς τὸν ἀκαλυφῇ
 Σηλὸν φυλάσσει, κρύφιος οἰκουρῶν ὄφρις · 1285
 Καὶ παῦλαν ἴσθι τῆςδε μή ποτ' ἐντυχεῖν
 Νόσου βαρείας, ἔς τ' ἂν οὔτος ἥλιος
 Ταύτῃ μὲν αἶρη, τῇδε δ' αὖ δύνῃ πάλιν,
 Πρὶν ἂν τὰ Τροίας πεδί' ἐκὼν αὐτὸς μόλῃς,
 Καὶ τοῖν παρ' ἡμῖν ἐντυχῶν Ἀσκληπιδαῖν, 1290

ne accidunt hominibus calamitates, eas ferre necesse est: quicumque vero sponte arcessitis iacent in malis, ut tu facis, hi nec venia digni sunt, nec misericordia. Tu igitur efferaris, nec consultorem admittis, et quum quis animo benevolo monet, odisti, hostem et infensum tibi existimans: nihilominus dicam (ac Iovem testem advoco), tuque ista scito et in animum in-

scribito. Enimvero morbo hoc afflictaris divinitus, postquam ad Chryses custodem accessisti, qui subdiale fanum custodit, in occulto servans anguis; nullumque levamen gravis huius morbi scito te umquam adepturum, donec sol hinc hac quidem exoriatur, et illac rursus occidet, priusquam ad Troiae campos sponte tua veneris, Aesculapiique duorum filiorum,

Νόσου μαλαχθῆς τῆςδε, καὶ τὰ Πέργαμα
 Ζύν τοῖςδε τόξαις ζύν τ' ἐμοὶ πέρσας Φανῆς.
 Ὡς δ' οἶδα παῦτα τῇδ' ἔχοντ', ἐγὼ φράσω.
 Ἄνῃρ γὰρ ἡμῖν ἐστὶν ἐκ Τροίας ἀλφύς,
 Ἐλενος ἀριστόμαντις, ὃς λέγει σαφῶς, 1295
 Ὡς δεῖ γενέσθαι ταῦτα, καὶ πρὸς τοῖςδ' ἔτι,
 Ὡς ἔστ' ἀνάγκη τοῦ παρεστῶτος θέρους
 Τροίαν ἀλῶναι πᾶσαν, ἣ δίδωσ' ἐκὼν
 Κτείνειν ἑαυτὸν, ἣν τάδε ψευδοῖ λέγων.
 Ταῦτ' οὖν ἐπεὶ κάτοισθα, σφ' ἡγχιώρει θέλων. 1300
 Καλὴ γὰρ ἡ πίκτησις, Ἑλλήνων ἓνα
 Κριθέντ' ἄριστον τοῦτο μὲν καιωνίας
 Ἐς χεῖρας ἐλθεῖν, εἶτα, τὴν πολύστονον
 Τροίαν ἐλόντα, κλέος ὑπέρτατον λαβεῖν.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ὡς στυγνὸς αἰὼν, τί μ' ἔτι δῆτ' ἔχεις ἄνω 1305
 Βλέποντα, κοῦκ ἀφῆκας εἰς Ἄιδου μολεῖν;

qui apud nos sunt, iopem
 expertus, hoc libereris mor-
 bo, et Pergama hoc arcu
 simul et mecum exscindas.
 Qui vero haec sic esse no-
 rim, iam eloquar: nempe
 Troianum cepimus virum,
 Helenum, vatem eximium,
 qui clare praedicat haec ita
 fieri oportere, praeterea-
 que prorsus necessarium
 esse, ut hac ipsa aestate
 magna capiatur Troia: sin-
 minus, ultro se occiden-

dum permittit, si haec men-
 titus fuerit. Haec ergo
 quum scias, concede lubens:
 quippe pulchrum est lucrum,
 si unus inter Graecos prae-
 stantissimus iudicatus, tum
 quidem medicas in manus
 venias, deinde, luctifica
 Troia expugnata, summam
 gloriam consequaris.

PHILOCTETES. O vita odio-
 sa, cur etiam me retines
 apud superos videntem,
 nec sinis ad Orcum abire?

Οἷ μοι, τί δράσω; πῶς ἀπιστήσω λόγοις
 Τοῖς τοῦδ', ὅς εὖνοὺς ὦν ἐμοὶ παρήνευσεν;
 Ἀλλ' εἰκάθω δῆτ'; εἴτα πῶς ὁ δῦσμορος
 Ἐς Φῶς, τάδ' ἔρξω, εἴμι, τῷ προσήγορος; 154
 Πῶς, ὦ τὰ πάντ' ἰδόντες, ἀμφ' ἐμοὶ κύκλοι,
 Ταῦτ' ἐξανασχήσεσθε, τοῖσιν Ἀτρέως
 Ἐμέ ξυνόντα παισὶν, οἷ μ' ἀπώλεσαν;
 Πῶς τῷ πανώλει παιδὶ τῷ Λαερτίου;
 Οὐ γάρ με τᾶλγος τῶν παρελθόντων δάκνει, 155
 Ἀλλ', οἷα χρὴ θεῖν με πρὸς τούτων ἔτι,
 Δοκῶ προλεύσσειν· ρῖς γὰρ ἡ γνῶμη κακῶν
 Μαστὴρ γένηται, πάντα παιδεύει κακά.
 Καὶ σοῦ δ' ἔγωγε θαυμάσας ἔχω τάδε·
 Χρῆν γάρ σε μήτ' αὐτόν ποτ' ἐς Τροίαν μολεῖν,
 Ἡμᾶς τ' ἀπείργειν, οἷτε σοι καθύβρισαν, 156
 Πατρὸς γέρας συλῶντες, εἴτα τοῖςδε σὺ

Hei mihi, quid faciam qui
 possim non obtemperare
 huius sermonibus, qui be-
 nevolo me hortatur animo?
 Sed fac me cessasse: qua
 fronte deinde prædibo in
 lucem infelix, hoc quum
 fēcero, cuius alloquio dignus
 habitus? Vosque, o qui
 calamitates meas omnes cer-
 nitis, oculi mei, quomodo
 hoc videre sustinebitis, me
 cum Atridis conversantem,
 qui me perdiderunt? quo-
 modo cum sceleratissimo

Laërtae filio? Non enim
 me praeteritorum dolor
 adeo mordet, sed quae ab
 illis mihi sunt adhuc pa-
 tienda, prospicere videor:
 quibus enim mens est ma-
 lorum indagatrix, omnia
 docet mala. Teque adeo
 demiror hac in re: haud
 enim te decuit umquam ire
 Troiam, meque etiam pro-
 hibere debebas: qui con-
 tumelia te affecerunt, de-
 core paternorum armorum
 te spoliantes, iis vero tu

- Εἰ ξυμμαχήσων, κᾶμ' ἀναγκάζεις τάδε;
 Μὴ δῆτα, τέκνον, ἀλλ' (ὦ μοι ξυνώμοσας)
 Πέμψον πρὸς οἴκους, καὐτὸς ἐν Σκύρῳ μένων 1325
 Ἐα κακῶς αὐτοὺς ἀπόλλυσθαι κακοὺς·
 Χ' οὕτω διπλῆν μὲν ἐξ ἐμοῦ κτήσει χάριν,
 Διπλῆν δὲ πατρὸς, κού, κακοὺς ἐπωφελῶν,
 Δόξεις ὅμοιος τοῖς κακοῖς πεφυκέναι.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Λέγεις μὲν εἰκότ', ἀλλ' ὅμως σε βούλομαι, 1330
 Θεοῖς τε πιστεύσαντ' αὖ τοῖς τ' ἐμοῖς λόγοις,
 Φίλου μετ' ἀνδρὸς τοῦδε τῆςδ' ἐκπλεῖν χθονός.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἡ πρὸς τὰ Τροίας πεδία καὶ τὸν Ἀτρέως
 Ἐχθιστον υἱὲν, τῷδε δυστήνῳ ποδί;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Πρὸς τοὺς μὲν οὖν σε τήνδε τ' ἔμπυον βάσιν 1335

auxilium ferre cogitas, me-
 que eodem compellis? Ne,
 quaeso, fili, sed, ut mihi
 iurasti, duc me domum,
 et ipse in Scyro manens,
 sinito perire malos illos
 male: hacque ratione du-
 plicem a me inibis gratiam,
 duplicem a patre; nec, ma-
 los insuper adiuvando, vi-
 deberis malorum similis es-
 se indole.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ. Consen-

tanea quidem dicis, at
 tamen te velim, deorum
 fatis meisque dictis au-
 scultantem, amico cum vi-
 ro hoc ex hac terra navi-
 gare.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ. Num ad
 Troiae campos et Atrei ini-
 micissimum filium, hoc mi-
 sero pede?

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ. Utique ad
 eos, qui te atque hunc pu-
 rulentum pedem liberabunt

Πάυσοντάς ἄλγους, καὶ ποσώσοντάς νόσου.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

ὦ δεινὸν αἶνον αἰνέσας, τί φῆς ποτε;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ὅ σοί τε καὶ μοι καλὸν ὁρῶ τελούμενον.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Καὶ ταῦτα λέξας, οὐ καταισχύνει θεοῦς;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Πῶς γάρ τις αἰσχύνοιτ' ἂν ὠφελούμενος; 134

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Λέγεις δ' Ἀτρεΐδαις ὄφελος, ἢ 'π' ἐμοὶ, τόδε;

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Σοί που φίλος γ' ὦν, χῶ λόγος τοιόςδ' ἐμοῦ.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Πῶς, ὅν γε τοῖς ἐχθροῖσιν ἐκδοῦναι θέλεις;

dolore, sanitatque resti-
tuent.

PHILOCTETES. O facti mi-
randi suator, quid dicis,
obsecro?

NEOPTOLEMUS. Quae ti-
bi mihiq̄ decori futura
video.

PHILOCTETES. Et quum
ista dixeris, non te pudet
deorum?

NEOPTOLEMUS. Cur enim

pudeat, qui utilitatem per-
cipit?

PHILOCTETES. Atridarum-
ne, an meam utilitatem
hanc dicis?

NEOPTOLEMUS. Quippe
amicus tuus, itidemque
amica est oratio mea.

PHILOCTETES. Quidam,
quem inimicis proderet

cupis?

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

ὦ τάν, διδάσκου μὴ θρασύνεσθαι κακοῖς.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ὅλεις με· γινώσκω σε τοῖςδε τοῖς λόγοις. 1345

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Οὐκουν ἔγωγε· φημὶ δ' οὐ σε μανθάνειν.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἐγώ γ' Ἀτρείδας ἐβαλόντας οἶδά με.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἀλλ' ἐβαλόντες εἰ πάλιν σώσους, ὄρα.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Οὐδέποθ', ἐκόντα γ' ὥστε τὴν Τροίαν ἰδεῖν.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τί δῆτ' ἂν ἡμεῖς δρῶμεν, εἴ σέ γ' ἐν λόγοις 1350

Πείσειν δυνησόμεσθα μηδέν, ὣν λέγω;

Ὡς ῥᾶσ' ἐμοὶ μὲν τῶν λόγων λῆξαι, σέ δέ

NEOPTOLEMUS. O bone,
hisce non ferocire rebus in
malis.

PHILOCTETES. Perdes me:
robe te novi de hisce tuis
ictis.

NEOPTOLEMUS. Haud sanè
go; aio vero te illa non
ntelligere.

PHILOCTETES. Equidem ab
Atridis scio me eiectum
uisse.

NEOPTOLEMUS. Sed vide,
an, qui eiecere, servabunt
denuo.

PHILOCTETES. Numquam
hoc modo, ut volens Tro-
iam conspicer.

NEOPTOLEMUS. Quid ergo
nos faciamus, si te nihil
quidquam eorum quae di-
co, flectere possit? Mihi
quidem facillimum est ver-
bis parcere, tibi vero vive-

Ζῆν, ὥσπερ ἤδη ζῆς, ἄνευ σωτηρίας.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἔα με πάσχειν ταῦθ'. ἅπερ παθεῖν με δεῖ.

Ἄ δ' ἤνεσάς μοι, δεξιᾶς ἐμῆς θιγῶν. 136

Πέμπειν πρὸς οἴκους, ταῦτά μοι πρᾶξον, τέκνον,

Καὶ μὴ βράδυνε, μηδ' ἐπιμνησθῆς ἔτι

Τροίας· ἄλλις γάρ μοι τεθρήνηται γόοις.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Εἰ δοκεῖ, στείχωμεν.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἦ γενναῖον εἰρηκῶς ἔπος.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἀντέρειδέ νυν βάσιν σὴν. 137

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Εἰς ὅσον γ' ἐγὼ σθένει.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Αἰτίαν δὲ πῶς Ἀχαιῶν Φεύξομαι;

re, ut vivis. nunc, sine salute.

PHILOCTETES. Sine me pati haec, quae me oportet pati: quae vero promissisti mihi dextrae fide data, domum ut me reducas, haec mihi confice, fili, nec mora sit tibi ulla, nec memineris amplius Troiae: satis enim mihi deplorata est flentibus.

NEOPTOLEMUS. Eamus ergo, si videtur.

PHILOCTETES. O generum locute verbum!

NEOPTOLEMUS. Nitere nunc obfirmato gressu.

PHILOCTETES. Quantum quidem ego valeo.

NEOPTOLEMUS. Qui verum criminacionem Achivorum effugiam?

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

677

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Μὴ φροντίσης.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τί γάρ, εἰν πορθῶσι χώραν τὴν ἐμήν;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Ἐγὼ παρὼν....

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Τίνα προσωφέλῃσιν ἔρξεις;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Βέλεσι τοῖς Ἑρακλίοις....

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Πῶς λέγεις;

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Εἶρξω πελάζειν σῆς γε τουτουσί πάτρας.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Ἄλλὰ δρᾶν ταῦθ', ὥςπερ αὐδᾶς. — Στεῖχε, προσκύ-
σας χθόνα. 1365

PHILOCTETES. Nihil cura.

NEOPTOLEMUS. Quomodo

NEOPTOLEMUS. Quid si re-
gnum populentur meum?

inquis?

PHILOCTETES. Ibi praesens
ego

PHILOCTETES. Hosce ar-
cebo a finibus patriae
tuae.

NEOPTOLEMUS. Quid opis
praestabis?

PHILOCTETES. Herculeis sa-
gittis

NEOPTOLEMUS. Quin fac
ista facias, ut dicis. — Va-
de, osculata prius terra.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Μήπω γε, πρὶν ἂν τῶν ἡμετέρων

Ἀϊῆς μύθων, παῖ Ποίαντος·

Φάσκειν δ' αὐδὴν τὴν Ἡρακλέους

Ἀκοῇ τε κλύειν, λεύσσειν τ' ὄψιν·

Τὴν σὴν δ' ἤκω χάριν, οὐρανίας

1370

Ἔδρας προλιπῶν, τὰ Διός τε φράσων

Βουλεύματά σοι, κατερητύσων

Θ' ὁδὸν, ἣν στέλλει·

Σὺ δ' ἐμῶν μύθων ἐπάκουσον.

Καὶ πρῶτα μὲν σοι τὰς ἐμὰς λέξω τύχας,

1375

Ὅσος, πονήσας καὶ διεξελθὼν πόνους,

Ἀθάνατον ἀρετὴν ἔσχον, ὥς πάρεσθ' ὀρᾶν·

Καὶ σοὶ (σάφ' ἴσθι) ταῦτ' ὀφείλεται παθεῖν,

Ἐκ τῶν πόνων τῶνδ' εὐκλεᾶ θέσθαι βίον.

Ἐλθὼν δὲ σὺν τῷδ' ἀνδρὶ πρὸς τὸ Τρωϊκὸν

1380

Πάλισμα, πρῶτον μὲν νόσου παύσει λυγρᾶς,

HERCULES. Nondum, priusquam nostros audieris sermones, Poeantis fili: scias autem vocem te Herculis auribus haurire, vultumque cernere: tua vero gratia huc venio, relicta coelesti sedē, Iovis tibi declaraturus consilia, prohibiturusque iter, quod inire paras: proinde tu audi mea dicta. Et pri-

mum quidem meas tibi fortunas dicam, qui susceptis emensisque laboribus decus immortale adeptus sum, ut cernere licet. Atqui tibi (certo scias) idem evenire destinatum est, post hos labores ut gloriosa fruaris vita. Postquam ergo cum hoc viro Troianam ad urbem veneris, primum quidem tetro morbo

Ἄρει τε πρῶτος ἐκκριθεὶς στρατεύματος,
 Πάριν μὲν, ὃς τῶνδ' αἴτιος κακῶν ἔφυ,
 Τόξοισι τοῖς ἐμοῖσι νοσφιεῖς βίου,
 Πέρσεις τε Τροίαν, σκῦλά τ' ἐς μέλαθρα σά 1385
 Πέμψεις, ἀριστεῖ ἐκλαβὼν στρατεύματος,
 Ποίαντι πατρὶ πρὸς πάτρας Οἴτης πλάκας.
 Ἄ δ' ἂν λάβῃς σὺ σκῦλα τοῦδε τοῦ στρατοῦ,
 Τόξων ἐμῶν μνημεῖα, πρὸς πυρὰν ἐμὴν
 Κόμιζε. Καὶ σοὶ ταῦτ', Ἀχιλλέως τέκνον, 1390
 Παρήνεσ'· οὔτε γὰρ σὺ τοῦδ' ἄτερ σθένεις
 Ἐλεῖν τὸ Τροίας πεδῖον, οὔθ' οὗτος σέθεν·
 Ἄλλ' ὥς λέοντε συννόμῳ φυλάσσετον
 Οὔτος σέ, καὶ σὺ τόνδ'. Ἐγὼ δ' Ἀσκληπιὸν
 Πausτῆρα πέμψω σῆς νόσου πρὸς Ἴλιον· 1395
 Τὸ δεύτερον γὰρ τοῖς ἐμοῖς αὐτὴν χρεῖων
 Τόξοις ἀλῶναι. Τοῦτο δ' ἐννοεῖσθ', ὅταν

| | |
|---|---|
| <p> levaberis, princepsque in bello habitus totius ex- exercitus, Paridem, ma- lorum istorum auctorem, sagittis meis leto dabis, et Troiam vastabis, spo- liaque, quae tibi ut for- tissimo exercitus eximia dabuntur, tuam domum mittes Poeanti patri, ad patriae campos Oetae. Quae vero tu ceperis spo- lia hoc ab exercitu, sa- gittarum mearum monu- </p> | <p> menta ad meum rogam adfer. Teque, Achillis filii, haec moneo: neque enim tu sine isto vales Troiam expugnare, ne- que iste sine te: quare, velut leones una pascen- tes observate vos invicem, ille te, et tu illum. At ego Aesculapium, qui te morbo liberet, mittam ad Ilium: iterum enim illud meis sagittis capi fatale est. Hoc autem memineritis, </p> |
|---|---|

Πορθῆτε γαῖαν, εὐσεβεῖν τὰ πρὸς θεούς·
 Ὡς τ᾽ ἅλλ' ἅπαντα δεύτερ' ἡγεῖται πατὴρ
 Ζεὺς· ἥ γὰρ εὐσέβεια συνθήκη βροτοῖς
 Κἄν ζῶσι κἄν θάνωσιν οὐκ ἀπόλλυται.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

ὦ φθέγμα ποθρινὸν ἐμοὶ πέμψας,
 Χρόνιός τε φανείς, οὐκ ἀπιθήσω
 Τοῖς σοῖς μύθοις.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ.

Κἄγῳ γνώμη ταύτη τίθεμαι.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

Μή νυν χρόνιοι μέλλετε πράσσειν·
 Καιρὸς καὶ πνοῦς
 Ὅδ' ἐπείγει γὰρ κατὰ πρύμναν.

ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ.

Φέρε νυν στείχων, χώραν καλέσω.

quum urbem vastatis, ut
 pietatem erga deos colatis:
 huic enim alia omnia po-
 steriora ducit pater Iupiter:
 siquidem lege sancitum est,
 pietas vel viventium vel
 mortuorum ut nunquam
 pereat,

ΦΙΛΟΚΤΕΤΗΣ. Ο qui vo-
 cem optatam mihi misisti,
 longoque post tempore con-
 spiciendum te dedisti, tuis

dictis immorigerum me
 praebebo.

ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ. Huic
 quē ego consilio ad-
 tior.

ΗΡΑΚΛΗΣ. Ne longas
 go nectite moras; u-
 enim opportunum
 pus, surgensque a p-
 ventus,

ΦΙΛΟΚΤΕΤΗΣ. Age
 procedens terram salut-

Χαῖρ', ὦ μέλαθρον ξύμφρουρον ἐμοῖ, 1410
 Νύμφαι τ' ἐνυδροὶ λειμωνιάδες,
 Καὶ κτύπος ἄρσην πόντου, προβλής
 Θ', οὐ πολλάκι δὴ τοῦμὸν ἐτέγχθην
 Κρατ' ἐνδόμυχον πληγῇσι νότου,
 Πολλὰ δὲ Φωνῆς τῆς ἡμετέρας 1415
 Ἑρμαῖον ὄρος παρέπεμψεν ἐμοῖ
 Στόνον ἀντίτυπον χειμαζομένῳ!
 Νῦν δ', ὦ κρῆναι, Λύκιόν τε ποτὸν,
 Λείπομεν ὑμᾶς, λείπομεν ἤδη,
 Δόξης οὔποτε τῆςδ' ἐπιβάντες. 1420
 Χαῖρ', ὦ Λήμνου πέδον ἀμφίαλον,
 Καῖμ' εὐπλοία πέμψον ἀμέμπτως,
 Ἐνθ' ἡ μεγάλη μοῖρα κομίζει,
 Γνώμη τε Φίλων, χῶ πανδαμάτωρ
 Δαίμων, ὅς ταῦτ' ἐπέκρανεν! 1425

Vale, o tectum, mea
 custodia, Nymphaeque
 irriguis in pratis degen-
 tes, et fragor vehemens
 illisorum fluctuum, ac
 promontorium, ubi sane
 crebro meum caput abs-
 conditum, pulsante no-
 to, maduit in antri reces-
 su; saepe et vocis meae
 mons Hermaeus repercus-
 sum gemitum remisit mi-
 hi, tempestate vexato!

Nunc igitur vos, o fon-
 tes Lyciusque potus, re-
 linquimus, relinquimus
 iam, quod ita fore num-
 quam antea speravimus.
 Vale, o Lemni terra mari
 cincta, meque secundo
 cursu dimitte incolu-
 mem, quo potens fatum
 fert, sententiaque amico-
 rum, et omnia domans
 deus, qui haec compro-
 bavit.

ΧΟΡΟΣ.

Χωρῶμέν νυν πάντες ἄλλεῖς,
Νύμφαις ἁλίσαισιν ἐπευξάμενοι,
Νόστου σωτῆρας ἰκέσθαι.

Chorus. Abeamus ergo marinas precati, ut red
omnes simul, Nymphas servatrices adsint.

Н Л Е К Т Р А

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

ΗΔΕΚΤΡΑ.

ΧΟΡΟΣ.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

DRAMATIS PERSONAE

PAEDAGOGUS.

ORESTES.

ELECTRA.

CHORUS.

CHRYSOthemis.

CLYTAEMNESTRA.

ÆGISTHUS.

ΤΠΟΘΕΣΙΣ ΗΛΕΚΤΡΑΣ.

Υπόκειται ὧδε τροφεὺς, δεικνὺς Ὀρέστη τὰ ἐν Ἀργεῖ. μικρὸν γὰρ ὄντα αὐτὸν κλέψασα Ἡλέκτρα, ἥνίκα ὁ πατήρ ἐσφάζετο, δέδωκε τῷ τροφεῖ, δείσασα μὴ καὶ αὐτὸν κτείνωσιν. ὁ δὲ ὑπεξέθετο αὐτὸν εἰς Φωκίδα πρὸς τὸν Στρόφιον· νῦν δὲ μετὰ εἴκοσιν ἔτη ἐπανιῶν σὺν αὐτῷ πρὸς τὸ Ἀργος, δείκνυσιν αὐτῷ τὰ ἐν Ἀργεῖ.

Ἡ σκηνὴ τοῦ δράματος ὑπόκειται ἐν Ἀργεῖ. ὁ δὲ Χορὸς συνέστηκεν ἐξ ἐπιχωρίων παρθένων. προλογίζει δὲ ὁ παιδαγωγὸς Ὀρέστου.

ARGUMENTUM ELECTRAE.

Inducitur paedagogus, demonstrans Orestae interiora urbis Argorum. puerum enim clam ereptum, cum pater trucidatus est, paedagogo tradidit Electra, ne ipse quoque interimeretur. quem ille in Phocidem abstulit ad Strophium, nunc vero viginti annos natum reducit Argos.

Scena dramatis est Argis, chorusque ex virginibus constat indigenis. prologum agit Orestae paedagogus.

Πολύφθορόν τε δῶμα Πελοπιδῶν τόδε, 10
 Ὅθεν σε πατρός ἐκ φόνων ἐγὼ ποτε,
 Πρὸς σῆς ὀμαίμου καὶ κασιγνήτης λαβῶν,
 Ἦνεγκα, καζέσωσα, καζεθρεψάμην
 Τοσόνδ' ἐς ἥβης, πατρὶ τιμωρὸν φόνου.
 Νῦν οὖν, Ὀρέστα, καὶ σὺ, φίλτατε ξένων 15
 Πυλάδῃ, τί χρὴ δρᾶν, ἐν τάχει βουλευτέον·
 Ὡς ἡμῖν ἤδη λαμπρὸν ἡλίου σέλας
 Ἐῷα κινεῖ φθέγματ' ὀρνίθων σαφῇ,
 Μέλαινά τ' ἄστρον ἐκλέλοιπεν εὐφρόνη.
 Πρὶν οὖν τιν' ἀνδρῶν ἐξοδοιπορεῖν στέγης, 20
 Ζυναπτέον λόγοισιν· ὥς ἐνταῦθα ἔμην,
 Ἴν' οὐκ ἔτ' ὀκνεῖν καιρὸς, ἀλλ' ἔργων ἀκμή.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

ὦ φίλτατ' ἀνδρῶν προσκόλων, ὥς μοι σαφῇ
 Σημεῖα φαίνεις ἐσθλὸς εἰς ἡμᾶς γεγώς.
 Ὡς περ γὰρ ἵππος εὐγενῆς, καὶ ἢ γέρων, 25

que Pelopidarum domum,
 unde te olim e paterna cae-
 de ereptum, traditumque
 mihi a germana tua sorore
 abstuli, et servavi, et edu-
 cavi hac usque aetatis, pa-
 ternae necis ultorem. Nunc
 igitur, Oresta, tuque hospi-
 tum carissime, Pylade,
 quid facto opus sit, ocius
 deliberandum: namque iam
 nobis lucidum solis iubar
 matutinos excitat alitum
 cantus claros, et astra re-

liquit atra nox. Priusquam
 igitur hominum quisquam
 foras egrediatur, confere-
 da sunt consilia: nam in eo
 sumus, ubi segnitiae nihil
 est amplius loci, sed prope-
 rato opus est.

ORESTES. O famulorum ca-
 rissime, quam certa mihi
 indicia exhibes benivoli in
 nos animi! Quemadmodum
 enim generosus equus, etsi
 iam consenuit, in periculo
 tamen non deficit animo,

Ἐν ταῖσι δεινοῖς θυμὸν οὐκ ἀπώλεσεν,
 Ἀλλ' ὀρθὸν οὐς ἵστησιν, ὡσαύτως δὲ σὺ
 Ἡμᾶς τ' ὀτρύνεις, καὐτὸς ἐν πρώτοις ἔπει.
 Τοιγάρ τὰ μὲν δόξαντα δηλώσω· σὺ δὲ
 Ὅξεϊαν ἀκοὴν τοῖς ἑμοῖς λόγοις διδούς, 30
 Εἰ μὴ τι καιροῦ τυγχάνω, μεθάρμοσον.
 Ἐγὼ γὰρ ἡνίχ' ἰκόμεν τὸ Πυθικὸν
 Μαντεῖον, ὡς μάθοιμ' ὅτῳ τρόπῳ πατρὸς
 Δίκας ἀροίμην τῶν φανευσάντων πάρα,
 Χρῆ μοι τοιαῦθ' ὁ Φοῖβος, ὣν πεύσει τάχα· 35
 Ἄσκευον αὐτὸν ἀσπίδων τε καὶ στρατοῦ,
 Δόλοισι κλέψαι χεῖρὸς ἐνδίκους σφαγὰς.
 Ὅτ' οὖν τοιόνδε χρησμὸν εἰσηκούσαμεν,
 Σὺ μὲν μολῶν, ὅταν σε καιρὸς εἰσάγῃ,
 Δόμων ἔσω τῶνδ', ἴσθι πᾶν τὸ δρώμενον, 40
 Ὅπως ἂν εἰδῶς ἡμῖν ἀγγείλῃς σαφῆ.
 Οὐ γάρ σε μὴ γήρα τε καὶ μακρῷ χρόνῳ

sed aures arrigit, sic et tu
 nosque incitas, et ipse in-
 ter primos incedis. Proin-
 de quae decrevi tibi expo-
 nam: tu vero acutis auri-
 bus dicta mea hauriens, si
 quid a re aberro, corrige.
 Ego enim postquam Del-
 phicum adiī oraculum, ut
 discerem, quonam modo
 poenas sumerem patris ab
 occisoribus, hoc mihi re-
 sponsum edidit Apollo,
 quod iam audies: *Solum*

*me, neque armorum neque
 exercitus instructum appa-
 ratu, clam ex insidiis mo-
 ritam inferre manu nocem.*
 Quoniam igitur tale oracu-
 lum audivimus, tu quidem,
 ubi te inducet temporis
 opportunitas, has aedes in-
 gressus, fac resciscas quid-
 quid intus agitur, ut, cogni-
 tis omnibus, certa nobis
 renunties; nequiquam enim
 te senecta adeo immutatum
 post tam longum tempus

Γνωσ', οὐδ' ὑποπτεύουσιν ὧδ' ἠνθισμένον.

Λόγῳ δὲ χρῶ τοιῷδ', ὅτι ξένος μὲν εἶ,

Φωκέως παρ' ἀνδρὸς, Φανοτέως, ἦκων (ὃ γὰρ
Μέγιστος αὐτοῖς τυγχάνει δορυξένων).

Ἀγγελλε δ', ὅγῃαν προστιθεῖς, ὅθ' οὖνεκα

Τέθνηκ' Ὀρέστης ἐξ ἀναγκαίας τύχης,

Ἀθλοισι Πυθικοῖσιν ἐκ τροχηλάτων

Δίφρων κυλισθεῖς. ὧδ' ὁ μῦθος ἐστάτω.

Ἡμεῖς δὲ πατρὸς τύμβον, ὡς ἐφίετο,

Λιβαῖσι πρῶτον καὶ κατατόμοις χλιδαῖς

Στέψαντες, εἴτ' ἄψορόν ἤξομεν πάλιν,

Τύπωμα χαλκόπλευρον ἡρμένοι χεροῖν.

Ὁ καὶ σὺ θάμνοις οἷσθ' αὖ ποῦ κεκρυμμένον,

Ὅπως λόγῳ κλέπτοντες, ἠδεῖαν Φάτιν

Φέρωμεν αὐτοῖς, τοῦμόν ὡς ἔρρει δέμας

Φλογιστὸν ἤδη καὶ κατηνθρακωμένον.

Τί γάρ με λυπεῖ τοῦθ', ὅταν λόγῳ θανῶν

adgnoscent, aut suspectum
habebunt sic efflorescen-
tem. Sermone autem tali
utere, *hospitem te quidem
esse, missum a viro Pho-
cense, Phanoteo*; namque
is summus est illis amicus:
nuntia vero, iureiurando
fidem dictis adstruens, ces-
sisse fatis *Orestem violenta
morte, rapido curru de-
lapsum Pythico in certa-
mine*. Haec summa sit ora-
tionis tuae. Nos vero quum

primum patris tumulum
uti iussit Apollo, libationi
et tonsis vertice comis o-
naverimus, huc revertente
manibus ferentes aerea
urnam, quam scis et ip-
so in virgultis alicubi nos
abditam, ut fallaci serm-
one deceptis laetum adfer-
mus nuntium, *perisse in
crematum iam et in ciner-
redactum*. Quid enim mihi
doleat, quando ve-
bis mortuae re ipsa vivam

Ἔργοισι σωθῶ, καὶ ξενέγκωμαι κλέος· 60
 Δοκῶ μὲν οὐδὲν ῥῆμα σὺν κέρδει κακόν·
 Ἦδη γὰρ εἶδου πολλάκις καὶ τοὺς σοφοὺς
 Λόγῳ μάτην θνήσκοντας· εἶθ', ὅταν δόμους,
 Ἐλθῶσιν αὖθις, ἐκτετίμηνται πλέον.
 Ὡς καὶ μ' ἐπαυχῶ τῆςδε τῆς Φήμης ἄπο 65
 Δεδορκότ', ἐχθροῖς, ἄστρον ὥς, λάμψειν ἐτι.
 Ἀλλ', ὦ πατρώα γῆ, θεοὶ τ' ἐγχώριοι,
 Δέξασθε μ' εὐτυχοῦντα ταῖςδε ταῖς ὁδοῖς,
 Σὺ τ', ὦ πατρῶον δῶμα· σοῦ γὰρ ἔρχομαι
 Δίκη καθαρτῆς, πρὸς θεῶν ὠρμημένος· 70
 Καὶ μή μ' ἄτιμον τῆςδ' ἀποστείλητε γῆς.
 Ἀλλ' ἀρχέπλουτον καὶ καταστάτην δόμων.
 Εἶρηκα μὲν νυν ταῦτα· σοὶ δ' ἤδη, γέρον,
 Τὸ σὸν μελέσθω βάντι φρουρῆσαι χρέος.
 Νῦν δ' ἔξιμεν· καιρὸς γὰρ, ὅς περ ἀνδράσι 75
 Μέγιστος ἔργου παντός ἐστ' ἐπίστατης.

gloriamque reportabo? cen-
 seo enim male ominatum
 non esse dictum, quod lu-
 crum adferat: quippe iam
 saepius vidi etiam sapien-
 tes, mortuos falso dictos,
 qui quum domum rediere,
 magis honorati fuerunt. Ita
 et me confido ex hac fama
 viventem, ut si idus, obsul-
 surum posthac inimicis
 meis. At o patria terra,
 diique indigetes, excipite
 me lausto omine reducem,

uque o paterna domus: ve-
 nio enim a diis impulsus,
 ut iuste te expiem: neque
 me inhonoratum dimittite
 ex hac terra, sed effcite,
 ut avitas opes possidens
 stator fiam domus. Et haec
 quidem haecenus. Tibi ve-
 ro iam, senex, curae sit cun-
 ti tuum ut exsequaris mu-
 nus: nos vero exhibimus:
 occasio enim adest, quae
 hominum coeptis omnibus
 optima est adiutrix.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἰὼ μοι δύστηνος!

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

Καὶ μὴν θυρῶν ἔδοξα προσπόλων τινὸς
Ὑποστενούσης ἔνδον αἰσθέσθαι, τέκνον.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Ἄρ' ἐστὶν ἡ δύστηνος Ἡλέκτρα; θέλεις
Μείνωμεν αὐτοῦ, κἀνακούσωμεν γόων;

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

Ἡκιστα· μηδὲν πρόσθεν, ἢ τὰ Λοξίου.
Πειρώμεθ' ἔρδειν, καὶ πὸ τῶνδ' ἀρχηγετέϊν,
Πατρὸς χέοντες λουτρά· ταῦτα γὰρ φέρει
Νίκην τ' ἐφ' ἡμῶν καὶ κράτος τῶν δρωμένων.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἐροφῇ ἄ. ὦ φάος ἀγνὸν καὶ γῆς ἰσόμοιρος ἄηρ.

ὦς μοι πολλὰς μὲν θρήνων ὠδὰς, πολλὰς δ' ἀντήρεις ἡσθου
Στέρνων πληγὰς αἰμασσομένων,

ΕΛΕΚΤΡΑ. (*intus.*) He mi-
hi miserae!

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ. Et quidem
visus sum famularam ali-
quam suspirantem intra ae-
des audire, o fili.

ΟΡΕΣΤΗΣ. Num misera est
Electra? vis hic maneamus,
et lamenta audiamus?

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ. Minime. Re-
bus aliis omnibus posthabí-
tis, Apollinis iussá conemur

exsequi; hisce praeverti de-
cet, patrique inferias face-
re: ista enim victoriam no-
bis conferent, coeptorum-
que felicem exitum.

ΕΛΕΚΤΡΑ. O lux alma, et
caligo, terram aequaliter
cum luce partiens, quam
multos sensisti meos lamen-
torum lessus, crebrosque
adversi pectoris planctus
cruentos, quam nox tene-

Ὅποταν δνοφερὰ νύξ ὑπολειφθῇ·

Τὰ δὲ παννυχίδων, ἤδη στυγεραὶ

90

Ξυνίσασ' εὐναὶ μογερῶν οἴκων,

Ὅσα τὸν δύστηνον ἐμὸν θρηνῶ

Πατέρ', ὃν κατὰ μὲν βάρβαρον αἶαν

Φοίνιος Ἄρης οὐκ ἐξένισεν,

Μήτηρ δ' ἢ μὴ χῶ' κοινολεχῆς

95

Αἰγισθος, ὅπως δρυὺν ὑλοτόμοι,

Σχίζουσι κάρα Φονίῳ πελέκει.

Κοῦδεις τούτων οἴκτος ἀπ' ἄλλης

Φέρεται, σοῦ, πάτερ,

Ἀϊκῶς οἰκτρῶς τε θανόντος.

100

ἀντιφρ. α. Οὐ λήξω θρήνων δὴ, στυγερῶν τε γόων,

Ἐς τ' ἂν λεύσσω παμφεγγεῖς ἄστρων ῥιπὰς, λεύσσω δὲ
τόδ' ἡμαρ,

Μὴ οὐ, τεκνολέτειρ' ὥς τις ἀηδὼν,

Ἐπὶ κωκυτῷ, τῶνδε πατρῶων

Πρὸ θυρῶν, ἡχῶ πᾶσι προφωνεῖν.

105

brosa recessit! At quid longis noctibus agam, novit iam invisus torus aerumnosae domus, quantopere miserum meum lugeam patrem, quem in barbara terra non Mars cruento excepit hospitio, sed mater mea, thalamique consors Aegisthus, ut quercum solent lignarii, ita illius diffidere caput cruenta secu-

ri. Nec quemquam, praeter me, horum miseret, te, o pater, foeda et miserabili nece extincto.

Numquam sane desinam lugere, acerbosque fletus edere, dum rutilantia videbo siderum lumina, hancque videbo lucem; sed, ut lusciniā pullis orbata, ante fores harum paternarum aedium eiulans miserationis

ὦ δῶμ' Αἴδου καὶ Περσεφόνης,
 ὦ χθονί' Ἑρμῇ, καὶ πότνι' Ἀρὰ,
 Σεμναί τε θεῶν παῖδες Ἑριννῶς,
 Αἵ τοὺς θνήσκοντας ὁρᾶτ' ἀδίκως,
 Τοὺς τὰς εὐνάς ὑπὸ κλεπτομένους, 110
 ἔλθετ', ἀρήξατε, τίσασθε πατρὸς
 Φόνον ἡμετέρου, καὶ μοι τὸν ἐμὸν
 Πέμψατ' ἀδελφόν! μούνη γὰρ ἄγειν
 Οὐκ ἔτι σωκῶ
 Λύπης ἀντίρροπον ἄχθος 115

ΧΟΡΟΣ.

εὐφρῆ β'. ὦ παῖ, παῖ δυστανοτάτας
 Ἥλέκτρα ματρὸς, τίν' αἰεὶ
 Τάκεις ὥδ' ἀκόρεστ' οἰμωγάν,
 Τὸν πάλαι ἐκ δολεραῆς ἀθριώτατα
 Ματρὸς ἀλόντ' ἀπάταις Ἀγαμέμνονα, 120
 Κακᾷ τε χειρὶ πρόδοτον; ὥς ὁ τάδε παρῶν
 Ὀλοῖτ', εἴ μοι θεμὶς τὰδ' αὐδαῖν!

plenum omnibus tantum
 praecinam. O domus Orci
 et Proserpinae, o terrestres
 Mercuri, et verenda Impre-
 catio, vosque o severae deo-
 rum filiae Erinnyes, quae
 iniusta nece peremtis re-
 spicitis, quibus coniuges fur-
 tim corruptae fuere, adeste,
 opem ferte, ulciscimini pa-
 tris caedem nostri, et mihi
 meum mittite fratrem: sola
 enim amplius sufferre non

valeo moeroris ingrave-
 scens onus.

CHORUS. Heu filia, filia mi-
 serrimae Electra matris, quid
 te semper ita mæceras in-
 expletum lugens illum olim
 dolosis impiae matris arti-
 bus impiissime captum,
 ignavaeque proditum ma-
 nui, Agamemnonem? Uti-
 nam pereat, qui ista patra-
 vit, si mihi haec optare fas
 est!

Η Λ Ε Κ Τ Ρ Α.

Γενναίαν γενέσθαι πατέρων,

"Ηκετ' ἐμῶν καμάτων παραμύθιον.

Οἶδά τε καὶ ξυνίημι τάδ', οὗ τι με 125

Φυγγάνει, οὐ δ' ἐθέλω προλιπεῖν τόδε,

Μὴ οὐ τὸν ἐμὸν στοναχεῖν πατέρ' ἄθλιον.

'Αλλ', ὧ παντοίας φιλότῃτος ἀμειβόμεναι χάριν,

'Εἴτε μ' ὧδ' ἀλύειν,

Αἶ αἶ, ἰκνοῦμαι! 130

Χ Ο Ρ Ο Σ.

ἀντιφ. β'. 'Αλλ' οὗτοι τὸν γ' ἐξ' Αἰῶνα

Παγχοίνου λίμνας πατέρ' ἀν-

στάσεις, οὔτε γόοις, οὐ λύπαις.

'Αλλ' ἀπὸ τῶν μετρίων ἐπ' ἀμήχανον

"Αλγος ἀεὶ στενάχουσα διόλλυσται. 135

'Εν οἷς ἀνάλυσίς ἐστὶν οὐδεμία κακῶν,

Τί μοι τῶν δυσφόρων ἐφίει;

Η Λ Ε Κ Τ Ρ Α.

Νήπιος, ὅστις τῶν οἰκτρῶς

ELECTRA. Genērosae stirpis soboles, venitis labores meos leniturae: novi quidem et intelligo ista, neque eorum quidquam me fugit: haud tamen desinam miserum patrem meum lugere. At o vos, benivolentiae omnigenam exercentes gratiam, sinite me sic lugere, eheu, eheu, obsecro.

CHORUS. At tamen nec

lamentis nec precibus patrem tuum excitabis ex Orci communi palude: sed tu a mediocri luctu ad immodicum semper gemebunda progrediens, is te perditum. Cur, quaeso, sortem cupis tam intolerabilem, in qua tamen malorum tuorum nulla est solutio?

ELECTRA. Non mentis est sanae, qui miserabili morte

Οἰχομένων γονέων ἐπιλάθεται.
 Ἄλλ' ἐμέ γ' ἅ στονόεσσ' ἄραρε Φρένας,
 Ἄτ' Ἴτυν αἰέν, Ἴτυν, ὀλοφύρεται,
 Ὅρνις ἀτυζομένα, Διὸς ἄγγελος.
 Ἰὼ παντλάμων Νιόβα, σὲ δ' ἔγωγε νέμω θεόν,
 Ἄ τ' ἐν τάφῳ πετραίῳ
 Διὲ δακρύεις.

ΧΟΡΟΣ.

εὐροφὴ γ'. Οὐ τοι σοὶ μούνα, τέκνον,
 Ἄχθος ἐφάνη βροτῶν,
 Πρὸς γ' ὃ τι σὺ τῶν ἔνδον εἶ περισσά,
 Οἷς ὁμόθεν εἶ καὶ γονᾶ ξύναιμος,
 Οἷα Χρυσόθεμις ζῶει καὶ Ἰφιάνασσα,
 Κρυπτᾶ τ' ἀχέων ἐν ἧβα,
 Ὀλβιος, ὅν ἅ κλεινὰ γὰ ποτὲ Μυκηναίων
 Δέξεται εὐπατρίδαν, Διὸς εὐφρονι
 Βήματι μολόντα τάνδε γᾶν, Ὀρέσταν.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ὅν ἔγωγ' ἀκάματα ποτιμένους, ἄτεκνος

extinctorum parentum ob-
 liviscitur. Sed animo meo
 complacita est avis geme-
 bunda, Iovis nuntia, quae
 Ityn semper, Ityn, luget. O
 omnibus modis miserrima
 Niobe, te, te equidem pro
 dea colo, quae saxeo in
 sepulchro semper lacrimas.

Chorus. Atqui, o filia,
 haud tibi mortalium soli
 accidit calamitas, quam non

aequo toleras animo
 ex illis intus tuis coi-
 guineis ortu eodem pro-
 tis, qualis est Chryso-
 mis et Iphianassa, occu-
 que ille dolens iuvenis
 lix, quem aliquando i-
 tae Mycenae excipien-
 terno clarum genere,
 pitio Iovis ductu in
 urbem reversum, Ores-
 ELECTRA. Quem ego

(Τάλαιν'), ἀνύμφευτος αἰὲν οἶχυνῶ,
 Δάκρυσι μυδαλῆα, τὸν ἀνήνυτον
 Οἶτον ἔχουσα κακῶν· ὁ δὲ λάθεται
 ὦν τ' ἔπαθ', ὦν τ' ἐδάη· τί γὰρ οὐκ ἔμοι
 Ἔρχεται ἀγγελίας ἀπατώμενον; 160
 Ἄει μὲν γὰρ ποθεῖ,
 Ποθῶν δ' ἀπαξιοῖ φανῆναι.

ΧΟΡΟΣ.

ἀντιφρ. γ'. Θάρσει μοι, θάρσει, τέκνον,
 Εἰ μέγας ἐν οὐρανῷ
 Ζεὺς, ὃς ἐφορᾷ πάντα, καὶ κρατύνει· 165
 ὦ, τὸν ὑπεραλγῇ χόλον νέμουσα,
 Μήθ' οἷς ἐχθαίρεις ὑπεράχθεο, μήτ' ἐπιλάθου.
 Χρόνος γὰρ εὐμαρῆς θεός.
 Οὔτε γὰρ ὁ τὰν Κρίσαν βούνομον ἔχων ἀκτὰν
 Παῖς Ἀγαμεμνονίδας ἀπερίτροπος, 170
 Οὔθ' ὁ παρὰ τὸν Ἀχέροντα θεὸς ἀνάσσω.

cet indesinenter exspectans, sine liberis (o me infelicem!), innupta, perpetim obambulo, lacrimis madens, inexhaustas aerumnas ferens: ille vero obliviscitur acceptique a me beneficii, mandatorumque quae ei misi. Quid enim non mihi venit falsi de eo nuntii? Namque semper quidem cupit: cupiens vero non dignatur umquam venire.

ΧΟΡΟΣ. Confide mihi,

confide, filia, siquidem est magnus in coelo Iupiter, qui inspicit omnia et gubernat: cui acerbiores permittens iram, neque inimicis nimium succenseas, neque tamen non memineris. Tempus enim facilis est deus. Nam nec qui nunc pascuis abundantem Crisaeam habitat oram filius Agamemnonis numquam reflectet pedem, neque deus, qui apud Acheruntem imperat.

ΗΛΕΚΤΡΑ

Ἄλλ' ἐμὲ μὲν ὁ πολὺς ἀπολέλοιπεν ἤδη
 Βίος ἀνέλπιστος, οὐδ' ἔτ' ἀρκῶ,
 Ἄτις ἄνευ τοκέων κατατάκομαι,
 Ἄς φίλος οὐ τις ἀνὴρ ὑπερίσταται,
 Ἄλλ', ἀπερείς τις ἔποικος ἀναξία,
 Οἰκονομῶ θαλάμους πατρὸς, ὥδε μὲν
 Λεικεῖ ζῦν στήλα,
 Ἥεναῖς δ' ἐφίσταμαι τραπέζαις.

ΧΟΡΟΣ.

Ἐκφῆ δ'. Οἰκτρὰ μὲν νόστοις αὐδὰ,
 Οἰκτρὰ δ' ἐν κοίταις πατρώαις,
 Ὅτε σοι παγχάλκων ἀνταῖα
 Ὠρμάθῃ πλαγὰ γενύων.
 Δόλος ἦν ὁ φράσας, ἔρος ὁ κτείνας,
 Δεινὰν δεινῶν προφυτεύσαντες
 Μορφᾶν, εἴτ' οὖν θεὸς, εἴτε βροτῶν
 Ἦν ὁ ταῦτα πράσσων.

ELECTRA. Sed mihi iam
 magna peracta pars vitae
 desperans, neque amplius
 obfirmare queo, quae pa-
 rentibus orbata contabesco,
 quam nullus amicus tuetur;
 sed tamquam inquilina
 quaequam nullius pretii,
 vitam dego patris in thala-
 mis, sic quidem indecora
 amicta veste, vacuisque ad-
 sisto mensis.

CHORUS. Luctuosa sane
 fuit vox in reditu, luctuosa-
 que patris in thalamo edi-
 ta, quando tibi aereae se-
 curis adversus incussus est
 ictus. Dolus excogitavit,
 Cupido occidit, horren-
 da horrendorum in ani-
 mis concepta forma, si-
 ve deus, sive mortalium
 quis erat, qui illud pa-
 travit.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

ὦ παστᾶν κείνα πλέον ἡμέρα

Ἑλθοῦσ' ἐχθίστα δὴ μοι!

ὦ νῦξ, ὧ δειπνῶν ἀγρότητων

190

Ἐκπαγλ' ἄχθῃ,

Τοὺς ἐμὸς ἴδε πατὴρ

Θανάτους αἰκεῖς διδύμαιν χειροῖν,

Δι' τὸν ἐμὸν εἴλον βίου

Πρόδοτον, αἶ μ' ἀπέλεσαν.

195

Οἷς ὁ μέγας Ὀλύμπιος

Ποῖνιμα πάθρα παθεῖν πόροι,

Μηδέ ποτ' ἀγλαΐας ἀποναίατο,

Τοιάδ' ἀνύσαντες ἔργα!

ΧΟΡΟΣ.

ἤσε. δ'. Φράζου, μὴ πόρσω φωνεῖν.

200

Οὐ γνῶμαν ἴσχεις, ἐξ οἶων

Τὰ παρόντ' οἰκείας εἰς ἄτας

Ἐμπίπτεις οὕτως αἰκῶς;

Πολὺ γάρ τι κακῶν ὑπερεκτῆσιν,

Σᾶ δυσθύμῳ τίκτους αἰεὶ

205

ΕΛΕΚΤΡΑ. Omnium, quas
li, longe acerbissima dies!
nox, o coenae nefan-
e horrenda calamitas,
am pater meus vidit,
cem foedam a geminis
inibus illatam, quae
am meam proditam eri-
ere, quae me funditus
rdidere; quibus Iupiter
ignus Olympius vindictam

immittat; neque umquam
illis bene sit, qui talia fa-
vente fortuna ediderunt fa-
cinora!

CHORUS. Animum adver-
te, ne plura loquaris. Non
cogitas, quali e statu nunc
quales in aerumnas proprias
incidisti sic indigne? magna
enim cumulo tute mala tua
auges, anxio tuo animo

Ψυχᾷ πολέμους τάδε. τοῖς δυνατοῖς
Οὐκ ἐρίστα πλάθειν.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Δεινοῖς ἤναγκάσθην, δεινοῖς·

Ἐξοιδ', οὐ λάθει μ' ὀργά·

Ἄλλ', ἐν γὰρ δεινοῖς, οὐ σχήσω

210

Ταύτας ἄτας,

Ὅφρα με βίος ἔχῃ.

Τίνι γάρ ποτ' ἄν, ὦ φίλία γενέθλα,

Πρόσφορον ἀκούσαιμ' ἔπος,

Τίνι φρονοῦντι καίρια;

215

Ἄνετέ μ', αἱ παράγοροι!

Τάδε γὰρ ἄλυτα κεκλήσεται·

Οὐδέ ποτ' ἐκ καμάτων ἀποπαύσομαι,

Ἀνάριθμος ὧδε θρήνων.

ΧΟΡΟΣ.

ἐπαδός.

Ἄλλ' οὖν εὐνοία γ' αὐδῶ,

220

Μάτηρ ὡσεὶ τις πιστὰ,

Μὴ τίκτειν σ' ἄταν ἄταις.

semper ita gignens rixas.
Potentiores cave litigans
accedas.

ΕΛΕΚΤΡΑ. Eo me compul-
sit malorum atrocitas: scio,
nec me meus latet impetus
animi. Sed, quid enim agam
malis obruta? non tempe-
rabo his querelis licet dā-
mnosis mihi, dum vita mihi
suppetet. Cui enim um-
quam, cara progenies, bene

audiam, cuinam, qui qui-
dem prudens sit? Mittite,
mittite me consolari. Haec
enim insolubilia semper
mihi dicentur, neque um-
quam a dolore cessabo, fle-
tus sic fundens innumera-
biles.

ΧΟΡΟΣ. Atqui benivo-
lencia adducta ista dico,
ut fida mater, ne malum
malis accumules.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Καὶ τί μετρον κακότητος ἔφυ; Φέρε,
Πῶς ἐπὶ τοῖς Φθιμένοις ἀμελεῖν καλόν;

Ἐν τίνι τοῦτ' ἔβλαστ' ἀνθρώπων;

225

Μήτ' εἶην ἔντιμος τούτοις·

Μήτ', εἴ τῳ πρόσκειμαι χρηστῷ,

Ξυνναίοιμ' εὐκηλος γονέων,

Ἐκτίμους ἰσχουσα πτέρυγας

Ὀξύτόνων γόνων!

230

Εἰ γάρ ὁ μὲν θανὼν γὰρ τε καὶ οὐδὲν ὦν

Κεῖσεται τάλας, οἱ δὲ μὴ πάλιν

Δώσουσ' ἀντιφόνους δίκας,

Ἐρῆροι τ' ἄν αἰδῶς,

Ἀπάντων τ' εὐσέβεια θνατῶν.

235

ΧΟΡΟΣ.

Ἐγὼ μὲν, ὦ παῖ, καὶ τὸ σὸν θπεύδουσ' ἄμα,

Καὶ τούμὸν αὐτῆς, ἤλθον· εἰ δὲ μὴ καλῶς

Λέγω, σὺ νίκα· σοὶ γὰρ ἐψόμεσθ' ἄμα.

ΕΛΕΚΤΡΑ. At quis mo-
dus meae afflictionis?
cedo, quī honestum fue-
rit mortuorum curam ab-
iicere? ubi, am homo est
eo ingenio natus? Ne-
que sim apud tales ho-
norata, neque, si cui nu-
bam fortunato viro, cum
eo habitem de parenti-
bus haud sollicita, cohi-
bens contemptos acutorum
gemituum volatus. Nam

si mortuus ille infelix iace-
bit terra nihili aestima-
tus, neque hi dabunt poe-
nas, caedem caede lu-
entes, peribit pudor, et
omnis simul apud mortales
pietas.

CHORUS. Ego equidem,
o filia, tua gratia, meaque
simul ipsius huc veni: si
quid tamen minus recte sua-
deo, tu vince; tibi enim
obsequemur.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Αἰσχύνομαι μὲν, ὦ γυναῖκες, εἰ δοκῶ
 Πολλοῖσι θρήνοις δυσφορεῖν ὑμῖν ἄγαν·
 Ἄλλ' (ἢ βία γάρ ταῦτ' ἀναγκάζει με δρᾶν)
 Εὐγγνωτε· πῶς γὰρ ἢ τις εὐγενῆς θυγὴ,
 Πατρῶ' ὀρώσα πῆματ', οὐ δρώῃ τάδ' ἄν;
 "Ἀγὼ κατ' ἡμᾶρ καὶ κατ' εὐφρόνην ἀεὶ
 Θάλλοντα μᾶλλον ἢ καταφθίνονθ' ὀρώ,
 Ἡ, πρῶτα μὲν τὰ μητρὸς, ἢ μ' ἐγείνατο,
 Ἐχθιστὰ συμβέβηκεν· εἴτα δώμασιν
 Ἐν τοῖς ἐμαυτῆς τοῖς φονεῦσι τοῦ πατρὸς
 Ζύνειμι, καὶ τῶνδ' ἀρχομαι, καὶ τῶνδ' ἐμοὶ
 Λαβεῖν θ' ὁμοίως καὶ τὸ τητᾶσθαι πέλει.
 Ἐπειτα ποίας ἡμέρας δοκεῖς μ' ἄγειν,
 Ὅταν θρόνοις Αἰγισθον ἐνσακοῦντ' ἴδω
 Τοῖσιν πατρώαις, εἰς ἵδω δ' ἐσθήματα
 Φοροῦντ' ἐκείνῳ ταυτὰ, καὶ παρυστίους
 Σπένδοντα λριβὰς, ἐνθ' ἐκείνον, ὥλεσεν,

ELECTRA. Pudet me quidem, o mulieres, quod ob adsiduos fletus videar vobis nimium impotenti esse animo: verum ignoscite; eo enim me adigit necessitas. Nam qui generosa mulier non itidem lugeat, paternā cernens infortunia? quae ego interdum et noctu semper magis pullulare quam marcescere video, cui primum mater, quae me genuit, omnium inimicissima

contigit; deinde mea ipsius in domo cum patris occisoribus conversor, horumque sub imperio sum, et horum ex arbitrio pendet, accipiamne aliquid aut taceam ego. Porro quales me dies agere putas, quando paterno in solio Aegisthum sedere video, quando et video iisdem, quibus ille, indutum vestibus, stantemque ad focum diis fundere libamina,

Ἴδω δὲ τούτων τὴν τελευταίαν ὕβριν,
 Τὸν αὐτοέντην ἡμῖν ἐν κοίτῃ πατρὸς
 Εὖν τῇ ταλαίνῃ μητρὶ, μητέρ' εἰ χρεῶν
 Ταύτην προσαυδᾷν τῷδε συγκοιμωμένην;
 Ἥ δ' ὥδε τλήμων, ὥστε τῷ μιάστορι 260
 Ζύνεστ', Ἐριννὺν οὐ τιν' ἐκφοβουμένη.
 Ἀλλ', ὥς περ ἐγγελῶσα τοῖς ποιοῦμένοις,
 Εὐροῦσ' ἐκείνην ἡμέραν, ἐν ἣ τότε
 Πατέρα τὸν ἄμῃον ἐκ δόλου κατέκτανε,
 Ταύτῃ χοροὺς ἴστησι, καὶ μηλοσφαγεῖ 265
 Θεοῖσιν ἔμμην' ἱερὰ τοῖς σωτηρίοις.
 Ἐγὼ δ' ὀρώσ', ἡ δῦς μορος, κατὰ στέγας
 Κλαίω, τέτῃκα, καπικωκύω πατρὸς
 Τὴν δυστάλαιναν δαῖτ' ἐπώνομασμένην,
 Αὐτὴ πρὸς αὐτήν· οὐδὲ γὰρ κλαῦσαι πάρα 270
 Τοσόνδ', ὅσον μοι θυμὸς ἡδονῇ φέρει.
 Αὕτῃ γὰρ ἡ λόγοισι γενναία γυνή·
 Φονοῦσα τοιάδ' ἐξονειδίζει κακὰ·

Quorum in conspectu illum
 cruciavit, denique quando
 horum video extremam con-
 tumeliam: occisorem nobis in
 lecto patris cum perdita ma-
 tre, matrem si fas est eam ap-
 pellare, quae cum isto cubet?
 Illius vero adeo vesana con-
 fidentia est, ut cum piacu-
 lari consuescat viro, deo-
 rum vindictam nullam re-
 formidans, verum tamquam
 gaudens patrato scelere,
 redeunte singulis mensibus

optato illo die, quo olim
 patrem meum ex insidiis
 interfecit, hoc ipso choros
 celebrat, ovesque immolat
 diis servatoribus. At ego
 haec misera conspiciens in tea-
 tris ploro, contabesco et me-
 cum sola lugeo infelices illas
 epulas patris dictas: neque
 enim lamentari licet quan-
 tum volupe est animo: nam-
 que haec, verbo tenus gene-
 rosa, mater sanguinolenta
 talibus me increpat probris:

ὦ δύσθεον μίσημα, σοὶ μόνῃ πατὴρ
 Τέθνηκεν, ἄλλος δ' οὐ τις ἐν πένθει βροτῶν; 15
 Κακῶς ὅλοιο, μηδὲ σ' ἐκ γόων πατὲρ
 Τῶν νῦν ἀπαλλάξειαν οἱ κάτω θεοί! —
 Τὰδ' ἐξυβρίζει, πλὴν ὅταν κλύῃ τινὸς
 Ἦξοντ' Ὀρέστην· τηνικαῦτα δ' ἐμμανὴς
 Βοᾷ παραστᾶσ'· Οὐ σὺ μοι τῶνδ' αἰτία; 20
 Οὐ σὸν τόδ' ἐστὶ τοῦργον, ἢ τις ἐκ χειρῶν
 Κλέψας Ὀρέστην τῶν ἐμῶν ὑπεξέθου;
 Ἀλλ' ἴσθι τοι τίσουσά γ' ἄξιαν δίκην. —
 Τοιαῦθ' ὑλακτεῖ· ξὺν δ' ἐποτρύνει πέλας
 Ὁ κλεινὸς αὐτῇ ταῦτα νυμφίως παρῶν, 25
 Ὁ πάντ' ἀναλκις οὔτος, ἢ πᾶσα βλάβη,
 Ὁ ξὺν γυναιξὶ τὰς μάχας ποιούμενος·
 Ἐγὼ δ' Ὀρέστην τῶνδε προσμένουσ' ἀεὶ
 Παυστῆρ' ἐφῆξεν, ἢ τάλαιν', ἀπόλλυμαι·
 Μέλλων γὰρ αἰεὶ δρᾶν τι, τὰς σῦσας τέ μοι 30

O Dīs invisā scelus, so-
 line tibi mortuus est pa-
 ter, nullusque alius mor-
 tualium in luctu est?
 Male pereas, neque te
 vel inferi dei ab his fle-
 tibus liberent unquam!
 His me conviciis incessit;
 at si quando aliquem au-
 dit dicere venturum Ore-
 stem, tum furore percita
 inclamat adstans: Non tu
 mihi horum causa es?
 Nonne tuum hoc est fa-
 ctum, quas manibus ex

meis subductum Orestem
 alendum alio clam emissisti?
 sed scito te dignas horum
 daturam poenas. Talis
 latrat, illamque simul ad
 ea instigat prope adstans
 inclytus sponsus, ille pro-
 sus imbellis, mera illa no-
 xa, qui cum mulieribus pu-
 gnas conserit. Ego vero
 Orestis adventum semper
 expectans, his malis finem
 qui statuatur, misera, pereō:
 dum enim ille semper con-
 ctatur, praesentesque mihi

Καὶ τὰς ἀπούσας ἐλπίδας διέφθορεν.
 Ἐν οὖν ταιούτοις οὔτε σωφρονεῖν, φίλαι,
 Οὔτ' εὐσεβεῖν πάρεστιν, ἀλλ' ἐν τοῖς κακοῖς
 Πολλή τ' ἀνάγκη κἀπιτηδεύειν κακά.

ΧΟΡΟΣ.

Φέρ' εἰπὲ, πότερον ὄντος Αἰγίσθου πέλας 295
 Λέγεις τὰδ' ἡμῖν, ἢ βεβῶτος ἐκ δόμων;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἡ κάρτα· μὴ δόκει μ' αὖ, εἴπερ ἦν πέλας,
 Θυραῖον οἴχνεῖν· νῦν δ' ἀγροῖσι τυγχάνει.

ΧΟΡΟΣ.

Ἡ καὶ ἐγὼ θαρσοῦσα μᾶλλον ἐς λόγους 300
 Τοὺς σοὺς ἰκοίμην, εἴπερ ὥδε ταῦτ' ἔχει.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ὡς νῦν ἀπόντος, ιστόρει τί σοι φίλόν.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ δὴ σ' ἐρωτῶ, τοῦ κασιγνήτου τί φῆς,
 Ἦξοντος, ἢ μέλλοντος; εἰδέναι θέλω.

et futuras spes corrumpit
 omnes. Talibus ergo in
 ærumnis neque modeste
 agere, amicae, neque pie-
 tatem colere facile est; sed
 in malis necesse est studia
 ut sectemur mala.

CHORUS. Age dic, dum
 tu ita nobiscum loqueris,
 estne Aegisthus domi, an
 foras abiit?

ELECTRA. Abiit sane: ne
 credas, si domi esset, li-

cuisse mihi foras prodire;
 nunc vero ruri est.

CHORUS. Confidentius er-
 go tecum sermones misce-
 bo, siquidem ita est.

ELECTRA. Ille quidem
 abest: proinde, si quid vis,
 sciscitare.

CHORUS. Igitur te ro-
 go, de fratre quid cen-
 ses: venturusne est, an
 moratur adhuc? hoc scire
 cupio.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Φησὶν γε· Φάσκων δ', οὐδὲν ὦν λέγει ποιεῖ.

ΧΟΡΟΣ.

Φιλεῖ γὰρ ὀκνεῖν πρᾶγμ' ἀνὴρ πράσσων μέγα. 30

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Καὶ μὴν ἔγωγ' ἔσωσ' ἐκεῖνον οὐκ ὀκνῶ.

ΧΟΡΟΣ.

Θάρσει· πέφυκεν ἐσθλὸς, ὥστ' ἀρκεῖν Φίλοις.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Πέποιθ', ἐπεὶ τ' ἂν οὐ μακρὰν ἔζων ἐγώ.

ΧΟΡΟΣ.

Μὴ νῦν ἔτ' εἴπῃς μηδέν· ὥς δόμων ὄρῳ
Τὴν σὴν ὄμαιμόν ἐκ πατρὸς ταύτου Φύσιν, 310
Χρυσόθεμιν, ἔκ τε μητρὸς, ἐντάφια χεροῖν
Φέρουσαν, οἷα τοῖς κάτω νομίζεται.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Τίν' αὖ σὺ τήνδε πρὸς Θυρῶνος ἐξόδοις

ΕΛΕΚΤΡΑ. Dicit quidem;
sed dictis facta non sup-
petunt.

ΧΟΡΟΣ. Solet enim cun-
ctari, qui rem arduam mo-
litur, vir.

ΕΛΕΚΤΡΑ. Atqui ego ipsum
nequaquam cunctata ser-
vavi.

ΧΟΡΟΣ. Bono es animo:
generosa est indole, adeo-
que amicis opem feret.

ΕΛΕΚΤΡΑ. Ita fore con-
fido: alioqui non tamdiu vi-
xissem.

ΧΟΡΟΣ. Ne quid amplius
dixeris: nam video ex aedi-
bus tuam sororem patre
eodem prognatam et matre
eadem, Chrysothemem, in-
ferias ferentem, quales in-
feris dari solent.

ΧΡΥΣΟΘΗ. Quem tu rur-
sus ante vestibuli fores

Ἐλθοῦσα φωνεῖς, ὦ κασιγνήτη, Φάτιν,
 Κρῦδ' ἐν χρόνῳ μακρῷ διδαχθῆναι θέλεις, 315
 Θυμῷ ματαίῳ μὴ χαρίζεσθαι κενά;
 Καί τοι τοσοῦτόν γ' οἶδα κάμαυτήν, ὅτι
 Ἄλγῳ 'πὶ τοῖς παροῦσιν, ὥστ' ἂν, εἰ σθένος
 Λάβοιμι, δηλώσαιμ' ἂν οἷ' αὐτοῖς φρουῶ.
 Νῦν δ' ἐν κακοῖς μοι πλεῖν ὑφειμένη δοκεῖ, 320
 Καὶ μὴ δοκεῖν μὲν δρᾶν τι, πημαίνειν δὲ μή.
 Τοιαῦτα δ' ἀλλὰ καὶ σὲ βούλομαι ποιεῖν.
 Καί τοι τὸ μὲν δίκαιον, οὐχ ἧ' γὰρ λέγω,
 Ἀλλ' ἧ' σὺ κρίνεις. εἰ δ' ἐλευθέραν μέλει
 Ζῆν, τῶν κρατούντων ἐστὶ πάντ' ἀκουστέα. 325

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Δεινόν γέ, σ' οὔσαν πατρός, οὐ σὺ παῖς ἔφυς,
 Κείνου λελῆσθαι, τῆς δὲ τικτούσης μέλειν.
 Ἀπαντα γάρ σοι τὰμὰ νοῦθετήματα
 Κείνης διδακτά, κοῦδὲν ἐκ σαυτῆς λέγεις.

progressa, o soror, cies. clamorem, nec longo tempore docta, ut ne irae vesanae frustra indulgeas? Sane conscia sum ipsa mihi, quam doleam praesenti rerum nostrarum statu; adeo ut, si vires suppeterent mihi, ostenderem quo sim erga illos animo. Nunc vero malis circumventa, subductis velis navigare consultum censeo, nec velle aliquod facinus edere, cum neminem laedam. Haec

igitur et te quoque vellem facere; tametsi iustum non id est, quod ego dico, sed quod ipsa esse indicas; tamen si libera cupis vivere, dominantibus omnino parendum est.

ELECTRA. Atqui indignum est te eo prognatam patre, cuius filia es, illius esse oblitam, matris autem curam habere: omnia enim tua ista dicta, quibus me communes, tibi ab illa suggesta sunt, nec quidquam ex te ipsa dicis.

Ἐπειδ' ἐλοῦ γε θάτερ', ἢ Φρονεῖν κακῶς,
 Ἡ τῶν φίλων φρονοῦσα μὴ μνήμην ἔχειν,
 Ἡ τις λέγεις μὲν ἀρτίως, ὥς εἰ λάβοις
 Σθένος, τὸ τούτων μῖσος ἐκδείξειας ἄν,
 Ἐμοῦ δὲ πατρὶ πάντα τιμωραμένης,
 Οὔτε ξυνέρδεις, τήν τε δρῶσαν ἐκτρέπεις.
 Οὐ ταῦτα πρὸς κακοῖσι δειλίαν ἔχει;
 Ἐπεὶ δίδαζον, ἢ μάθ' ἐξ ἐμοῦ, τί μοι
 Κέρδος γένοιτ' ἄν τῶνδε ληξάσῃ γόων.
 Οὐ ζῶ; κακῶς μὲν, οἷδ', ἐπαρκούντως δ' ἐμοί
 Λυπῶ δὲ τούτους, ὥστε τῷ τεθνήκῳτι
 Τιμὰς προσάπτειν, εἰ τις ἔστ' ἐκεί· χάρις.
 Σὺ δ' ἡμῖν, ἢ μισοῦσα, μισαῖς μὲν λόγῳ,
 Ἔργῳ δὲ τοῖς φονεῦσι τοῦ πατρὸς ξύνει.
 Ἐγὼ μὲν οὖν οὐκ ἄν ποτ', οὐδ' εἰ μοι τὰ σέ
 Μέλλοι τις οἴσειν ὤρ', ἐφ' οἷσι νῦν χλιδαῖς,

Elige igitur alterutrum, vel
 ut desipere credaris, vel re-
 cte sapiens amicos deserere:
 quae modo aiebas, te, si
 suppetarent vires, tuum
 erga illos odium ostensu-
 ram esse, mihi vero, quum
 omnia experiar, ut patrem
 ulciscar, nec te sociam ad-
 dis, etiamque ne quid in-
 ceptem dehortaris. Nonne
 sic praeter alia mala, timi-
 ditatis etiam in crimen in-
 curris? Alioquin doce me,
 vel ipsa disce ex me, quid-

nam lucri factura sim,
 horum luctuum desinam.
 Nonne vivo? male quid
 haud nescio; ita tamen
 sufficiat mihi. At illis
 lesta sum, ita ut ex
 mortuo honorem tribui
 si qua horum apud infan-
 tia gratia est. Tu vero, qui
 odisse ais, verbis quidem
 odisti, re autem ipsa
 patris occisoribus facis.
 ego numquam, ne quis
 si mihi quis praemia
 illa adferret, quibus n

Τούτοις ὑπεικάθοιμι· σοὶ δὲ πλουσία
 Τράπεζα κείσθω, καὶ περιρρέιτω βίος!
 Ἐμοὶ γὰρ ἐστὶ θάῤυμα μὴ λιπεῖν μόνον
 Βόσκημα· τῆς σῆς δ' οὐκ ἔρῳ τριμῆς λαχεῖν,
 Οὐδ' ἂν σὺ, σώφρων γ' οὔσα. Νῦν δ', ἐξὸν πατρός
 Πάντων ἀρίστου παῖδα κελῆσθαι, καλοῦ 351
 Τῆς μητρός! ρύτω γὰρ Φανεῖ πλείστοις κακῇ,
 Θανόντα πατέρα καὶ φίλους προδοῦσα σούς.

ΧΟΡΟΣ.

Μηδὲν πρὸς ὀργάν, πρὸς θεῶν! ὥς τοῖς λόγοις
 Ἔνεστιν ἀμφοῖν κέρδος, εἰ σὺ μὲν μάθοικ 355
 Τοῖς τῆςδε χρῆσθαι, τοῖς δὲ σοῖς αὕτη πάλιν.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἐγὼ μὲν, ὦ γυναῖκες, ἡθὰς εἰμί πως
 Τῶν τῆςδε μύθων, οὐδ' ἂν ἐμνήσθην ποτέ,
 Εἰ μὴ κακὸν μέγιστον εἰς αὐτὴν ἰὸν
 Ἦκουσ', ὃ ταύτην τῶν μακρῶν σχήσει γόων. 360

delectaris, his me subde-
 rem; tibi vero lauta adpo-
 natur mensa, victusque ab-
 undè adfluat! Me enim mi-
 rum est ne ipso quidem cibo
 privari; tamen tuos ego ho-
 nores nequaquam consequi
 cupio, nec cuperes etiam
 tu, si sana esses mente. Nunc
 autem, quum tibi liceat pa-
 tris omnium optimi filiam di-
 ci, matris filia dicitor! ita
 enim quamplurimis videbe-
 ris mala, quae mortuum pa-
 trem et amicos prodis tuos.

CHORUS. Ne quid iracun-
 dius, per Deos obsecro!
 nam dictis utriusque fru-
 otus inest, si tu quidem
 discas istius uti recte; et
 haec rursus tuis.

CHRYSOPE. Dudum equi-
 dem, o mulieres, adstue-
 ta sum istiusmodi huius
 dictis, et ne meminissẽm
 quidem umquam, nisi ma-
 ximum malum ei immi-
 nere audirem, quod eam
 perpetuis his reprimet a
 luctibus.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Φέρ', εἰπὲ δὴ τὸ δεινόν· εἰ γὰρ τῶνδ' ἐμοὶ
Μεῖζόν τι λέξεις, οὐκ ἂν ἀντεῖποιμ' ἔτι.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἄλλ' ἐξερῶ τοι πᾶν, ὅσον κάτοιδ' ἐγώ.
Μέλλουσι γάρ σ', εἰ τῶνδε μὴ λήξεις γόων,
Ἐνταῦθα πέμψειν, ἔνθα μὴ ποθ' ἡλίου
Φέγγος προσόψει, ζῶσα δ' ἐν κατηρεφεί
Στέγῃ, χθονὸς τῆςδ' ἐκτός, ὑμνήσεις κακά.
Πρὸς ταῦτα φράζου, καὶ με μὴ ποθ' ὕστερον
Παθοῦσα μέμψῃ· νῦν γὰρ ἐν καλῷ φρονεῖν.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἦ ταῦτα δὴ με καὶ βεβούλευνται ποιεῖν;

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Μάλισθ', ὅταν περ οἴκαδ' Αἰγισθοῦς μόλῃ.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἄλλ' ἐξίκοιτο τοῦδ' ἐγ' οὔνεκ' ἐν τάχει.

ΕΛΕΚΤΡΑ. Age ergo, expedi quid sit hoc tam grave malum: nam si mihi maius quid hisce dixeris, haud amplius obloquar.

ΧΡΥΣΟΘΗ. Atqui quodcumque huius rei novi, id omne enarrabo tibi. Deceverunt enim te, nisi horum lamentorum desinas, eo ablegare, ubi numquam amplius solis iubar aspicias, sed viva in tenebroso specu procul ab

hac urbe convicia fun-
Quamobrem adverte
mum, neque umquam
hac malo accepto cul
in me conferas: nunc
sapere licet.

ΕΛΕΚΤΡΑ. Istane, q
so, serio destinant in
facere?

ΧΡΥΣΟΘΗ. Maxime
mulac Aegisthus doi
redierit.

ΕΛΕΚΤΡΑ. At hac qui
gratia redeat ocius!

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Τίν', ὦ τάλαινα, τόνδ' ἐπηράσω λόγον;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἐλθεῖν ἐκεῖνον, εἴ τι τῶνδε δρᾶν νοεῖ.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ὅπως πάθης τί χρῆμα; ποῦ ποτ' εἴ φρενῶν; 375

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ὅπως ἄφ' ὑμῶν ὥς προσώτατ' ἐκφύγω.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Βίου δὲ τοῦ παρόντος οὐ μνείαν ἔχεις;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Καλὸς γὰρ οὐμὸς βίος, ὥστε θαυμάσαι.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἄλλ' ἦν ἄν, εἰ σύ γ' εὖ φρονεῖν ἠπίστασο.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Μή μ' ἐκδίδασκε τοῖς φίλοις εἶναι κακῆν. 380

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἄλλ' οὐ διδάσκω, τοῖς κρατοῦσι δ' εἰκάθειν.

CHRYSOth. Quid tibi, o
misera, ultro imprecaris?

ELECTRA. Illum veni-
re, si quid horum facere
cogitat.

CHRYSOth. Ecquid ma-
li ut patiaris? Satin' sa-
na es?

ELECTRA. Ut a vobis au-
fugiam quam longissime.

CHRYSOth. Vitae igitur

praesentis non tibi subit
cogitatio?

ELECTRA. Mire pulchra sci-
licet vita mea est.

CHRYSOth. At esset, si tu
recte sapere nosses.

ELECTRA. Ne me doceas
amicis esse perfidam.

CHRYSOth. Ego vero id
non doceo, sed dominantibus
ut morem⁴ geras.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Σὺ ταῦτα θῶπεν· οὐκ ἐμοὺς τρόπους λέγεις.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Καλὸν γε μέν τοι μὴ ἔξ ἀβουλίας πεσεῖν.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Πεσοῦμεθ', εἰ χρὴ, πατρὶ τιμωρούμενοι.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Πατὴρ δὲ τούτων, οἶδα, συγγνώμην ἔχει.

385

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ταῦτ' ἐστὶ τᾶπὴ πρὸς κακῶν ἐπαινέσαι.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Σὺ δ' οὐχὶ πείσαι καὶ ξυναινέσεις ἐμοί;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Οὐ δῆτα· μή πω νοῦ τοσόνδ' εἶην κενή!

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Χωρήσομαι γάρ, οἷπερ ἐστάλην ὁδοῦ.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ποῖ δ' ἐμπορεύει; τῷ φέρεις τὰδ' ἔμπυρα;

390

ΕΛΕΚΤΡΑ. Tu huiusmodi dictis assentare: meum haud narras ingenium.

ΧΡΥΣΟΘΗ. Atqui pulchrum est tamen, non cadere prae temeritate.

ΕΛΕΚΤΡΑ. Cademus, si sic oportet, patrem vindicantes.

ΧΡΥΣΟΘΗ. At horum, sat scio, pater ipse nobis dat veniam.

ΕΛΕΚΤΡΑ. Ignavorum est huiusmodi dicta probare.

ΧΡΥΣΟΘΗ. Tu igitur non auscultabis neque consenties mihi?

ΕΛΕΚΤΡΑ. Minime sane: ne sim adeo mentis inops.

ΧΡΥΣΟΘΗ. Nam pergam eo quo iter institui.

ΕΛΕΚΤΡΑ. Quorsum autem vadis? cui fers ista sacra?

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Μήτηρ με πέμπει πατρὶ τυμβεῦσαι χοάς.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Πῶς εἶπας; ἢ τῷ δυσμενεστάτῳ βροτῶν;

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

"Ον ἔκταν' αὐτὴ· ταῦτο γὰρ λέξαι θέλεις.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἐκ τοῦ Φίλων πεισθεῖσα; τῷ τοῦτ' ἤρρεσεν;

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἐκ δείματός του νυκτέρου, δοκεῖν ἐμοί.

395

ΗΛΕΚΤΡΑ.

ὦ θεοὶ πατρῶοι, ξυγγένεσθέ γ' ἀλλὰ νῦν!

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἐχεις τι θάρσος τοῦδε τοῦ τάρβους πέρι;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Εἴ μοι λέγοις τὴν ὄψιν, εἵπαιμ' ἂν τότε.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἄλλ' οὐ κάτοιδα, πλὴν ἐπὶ σμικρὸν φράσαι.

CHRYSOth. Mater me mit-
tit, ut patris ad tumulum
inferias feram.

ELECTRA. Quid ais? An
mortalium invisissimo?

CHRYSOth. Quem ipsa oc-
cidit. Hoc enim vis dicere.

ELECTRA. Quonam ab ami-
copersuasa? cui hoc placuit?

CHRYSOth. Ex pavorē quo-
dam nocturno, ut mihi vi-
detur.

ELECTRA. O dii patrii, ad-
este nunc, quaeso, maxi-
me!

CHRYSOth. Numquid fi-
duciae tibi adfert hic pa-
vor?

ELECTRA. Si mihi inso-
mnia narraveris, tum ti-
bi illud dicam.

CHRYSOth. Sed paululum
est quod hac de re dicere
possim.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Λέγ' ἀλλὰ τοῦτο· πολλά· τοι σμικροὶ λόγοι 400
Ἐσφηλάν ἤδη καὶ κατάρθωσαν βροτοῦς.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Λόγος τις αὐτὴν ἐστὶν εἰσιδεῖν πατρὸς
Τοῦ σοῦ τε· καὶ μοῦ δευτέραν ὁμιλίαν
Ἐλθόντος ἐς Φῶς· εἶτα τόνδ' ἐφέστιον 405
Πῆξαι λαβόντα σκῆπτρον ὕφ' ὅρει ποτὲ
Αὐτὸς, τανῦν δ' Αἰγισθοῦ· ἔκ τε τοῦδ' ἄνω
Βλαστεῖν βρύοντα θαλλὸν, ᾧ κατάσκιον
Πᾶσαν γενέσθαι τὴν Μυκηναίων χθόνα.
Τοιαῦτά του παρόντος, ἡνίχ' Ἡλῖω
Δείκνυσι τούναρ, ἔκλυον ἐξηγουμένου· 410
Πλείω δὲ τούτων οὐ κάτοιδα, πλὴν ὅτι
Πέμπει μ' ἐκείνη τοῦδε τοῦ φόβου χάριν.
Πρὸς νυν θεῶν σε λίσσομαι τῶν ἐγγενῶν,
Ἐμοὶ πιθέσθαι, μὴδ' ἀβουλία πεσεῖν·

ΕΛΕΚΤΡΑ. Illud dic saltem :
sane leves causae saepe iam
prostraverunt vel erexerunt
homines.

ΧΡΥΣΟΘΗ. Fertur illam
vidisse patrem. tuum ac
meum rursus in auras emer-
sum : deinde illum in domo
versantem cepisse sce-
ptrum, quod gestabat olim
ipse, nunc autem gerit Ae-
gisthus, illudque in terram
defixisse, atque ex eo in
altum succrevisse germi-

nantem ramum, quo ob-
umbrata fuerit tota My-
cenarum terra. Haec sic
exponi audiui a quodam,
qui praesens adfuit, quum
illa Soli somnium nar-
raret; plura vero his non
novi, nisi quod eo me illa
misit ob conceptum ex
hoc insomnio timorem.
Per ego te gentilitios de-
os obsecro igitur, ut mi-
hi auscultes, neque per
imprudentiam pessum eas:

Εἰ γάρ μ' ἀπώσῃ, ξὺν κακῷ μέτει πάλιν. 415

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἄλλ', ὦ φίλῃ, τούτων μὲν, ὧν ἔχεις χεροῖν,

Τύμβῳ προσάψῃς μηδέν· οὐ γάρ σοι θέμις,

Οὐδ' ὅσων, ἐχθρᾶς ἀπὸ γυναικὸς ἰστάναι

Κτερίσματ', οὐδὲ λουτρὰ προσφέρειν πατρί·

Ἄλλ' ἢ πνοαῖσιν, ἢ βαθυσκαφεῖ κόνει 420

Κρύψον νιν, ἔνθα μὴ ποτ' εἰς εὐνὴν πατρὸς

Τούτων πρόσσειι μηδέν, ἀλλ', ὅταν θάνῃ,

Κειμήλι' αὐτῇ ταῦτα σωζέσθων κάτω.

Ἀρχὴν δ' αὖ, εἰ μὴ τλημονεστάτῃ γυνὴ

Πασῶν ἔβλαστε, τάςδε δυσμενεῖς χοάς 425

Οὐκ αὖ ποθ', ὅν γ' ἔκτεινε, τῷδ' ἐπέστεφε.

Σκέψαι γάρ, εἴ σοι προσφιλῶς αὐτῇ δοκεῖ

Γέρα τὰδ' οὖν τάφοισι δέξασθαι νέκυς,

Ἵφ' ἧς θανὼν ἄτιμος, ὥστε δυσμενῆς,

Ἑμασχαλίσθῃ, καπὶ λουτροῖσιν κάρῃ 430

nam si me nunc repelles,
postea malo coacta me re-
vocabis.

ELECTRA. At, o cara, ho-
rum quidem, quae portas
manibus, tumulo admove-
ris nihil; non enim tibi fas
nec pium, a muliere inimi-
ca inferias offerre patri, aut
libamina fundere: sed vel
proiice ventis, vel alte ef-
fossa in terra conde, unde
numquam ad tumulum pa-
tris horum accedat quid-

quam: at donec moriatur,
thesaurus ei iste sub terra
adservetur. Omnino enim,
nisi haec audacissima mu-
lier omnium nata foret,
numquam invisus hisce in-
feriis illius, quem ipsa oc-
cidit, tumulum honorasset.
Enimvero perpende, an ti-
bi videatur tumulo condi-
tus munera haec benevo-
lens illi accepturus, a qua
indignis modis occisus, ex-
tremis membris, ut hostis,

Κηλίδας ἐξέμαξεν. ἄρά μοι δοκεῖς
 Λυτήρι' αὐτῇ ταῦτα τοῦ Φόνου φέρειν;
 Οὐκ ἔστιν. ἀλλὰ ταῦτα μὲν μέθες· σὺ δὲ
 Τεμοῦσα κρατὸς βοστρύχων ἄκρας Φόβας,
 Κἀμοῦ ταλαίνης, σμικρὰ μὲν τάδ', ἀλλ' ὅμως 435
 "Ἄχω, δὺς αὐτῷ τήνδε λιπαρῇ τρίχα,
 Καὶ ζῶμα τοῦμὸν, οὐ χλιδαῖς ἡσκημένον.
 Αἰτοῦ δὲ προσπιτνοῦσα, γῆθεν εὐμενῇ
 Ἡμῖν ἄρωγόν αὐτὸν εἰς ἐχθροὺς μολεῖν.
 Καὶ παῖδ' Ὀρέστην ἐξ ὑπερτέρας χερὸς 440
 Ἐχθροῖσιν αὐτοῦ ζῶντ' ἐπεμβῆναι ποδὶ,
 Ὅπως τὸ λοιπὸν αὐτὸν ἀφνεωτέrais
 Χερσὶ στέφωμεν, ἢ τανῦν δωρούμεθα.
 Οἶμαι μὲν οὖν, οἶμαί τι κακείνῳ μέλον
 Πέμψαι τάδ' αὐτῇ δυσπρόσοπτ' ὄνειράτα. 445
 Ὅμως δ', ἀδελφῇ, σοὶ δ' ὑπούργησον τάδε

truncatus est, quaeque pu-
 rificationis vice maculas
 abstersit illius capite. Num
 mihi censes his quae fers
 eadem illi expiari posse?
 Nequaquam fieri potest.
 Proinde haec quidem omit-
 te; tu vero praecide capi-
 tis extremos cincinnos tui,
 meiue miserae, illique da,
 parva haec quidem, qualia
 tamen offerre possum, sup-
 plices has comas, cingu-
 lumque meum nulla expo-
 litum arte; et pronis sup-

plex genibus ora, ut propi-
 tius ex inferis veniat, opem
 nobis contra hostes laturus;
 utque filius Orestes, vali-
 diore manu hostes ipsius
 adortus vivus, iacentes con-
 culcet pede; quo ipsius tu-
 mulum posthac ditioribus
 quam nunc manibus orne-
 mus donis. Puto equidem,
 puto aliquid iam ipsum agi-
 tare animo, adeoque illi im-
 misisse horrenda haec visu
 insomnia. Ut ut tamen haec
 sint, soror, hiisce subservi,

Ἐμοὶ τ' ἄρωγὰ, τίς τε φιλτάτῳ βροτῶν
Πάντων, ἐν Ἄιδου κειμένῳ κοινῷ πατρί.

ΧΟΡΟΣ.

Πρὸς εὐσέβειαν ἡ κόρη λέγει· σὺ δέ,
Εἰ σωφρονήσεις, ὦ Φίλη, δράσεις τάδε. 450

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Δράσω· τὸ γὰρ δίκαιον οὐκ ἔχει λόγον
Δυεῖν ἐρίζειν; ἀλλ' ἐπισπεύδειν τὸ δρᾶν.
Πειρωμένη δὲ τῶνδε τῶν ἔργων ἐμοὶ
Σιγὴ παρ' ὑμῶν, πρὸς θεῶν, ἔστω, Φίλαι·
Ὡς εἰ τὰδ' ἡ τεκοῦσα πεύσεται, πικρὰν 455
Δοκῶ με πεῖραν τήνδε τολμήσειν ἔτι.

ΧΟΡΟΣ.

εὐροφή. Εἰ μὴ γὰρ παράφρων μάντις ἔφυν,
Καὶ γνώμας λειπομένα σοφᾶς,
Εἴσιν ἂ πρόμαντις
Δίκα, δίκαια φερομένα χεροῖν κράτη· 460

quae tibi quae et mihi cedunt vindictae, ut et mortalium omnium carissimo, qui apud inferos est, communi patri.

CHORUS. Pie virgo loquitur: proinde, si sapis, o cara, illi obtemperabis.

CHRYSOTHE. Rociam, ut iubet: nam res iusta in utramque partem disputandi occasionem haud praebet, sed maturare amat fa-

ctum. Haec autem quum adgredior, per deos quaeso, amicae, silentium mihi praestate; namque si haec mater mea resciverit, haud sine magno meo malo credo istuc inceptum me aursuram esse.

CHORUS. Nisi ego vates sum stulta, atque sana destituta mente, veniet Iustitia sui praenuntia, iustum adferens manibus robur:

Μέτεισιν, ὦ τέκνον, οὐ μακροῦ χρόνου.

Ἵππεστί μοι θράσος,

Ἄδυπνόων κλύουσιν

Ἀρτίως ὄνειράτων.

Οὐ γάρ ποτ' ἀμναστεῖ γ' ὁ φύσας

465

Ἑλλάνων ἄναξ,

Οὐδ' ἂ παλαιὰ χαλκόπλακτος

Ἀμφάκης γένυς,

Ἄ νιν κατέπεφνεν αἰσχί-

σταις ἐν αἰκίαις.

470

ἀντιστρ. Ἦξει καὶ πολύπους καὶ πολύχειρ

Ἄ δεινῶς κρυπτομένα λόχοις,

Χαλκόπους Ἑριννύς.

Ἄλεκτρ' ἀνυμφα γὰρ ἐπέβα μαιφόνων

Γάμων ἀμιλλήμαθ', οἷσιν οὐ θέμις.

475

Πρὸ τῶνδε δεῖμ' ἔχει,

Μήποτε, μήποθ' ἡμῖν

Ἀψεγὲς πελᾶν τέρας,

Τοῖς δρῶσι καὶ ξυνδρῶσιν. — Ἦ τοι

Μαντεῖαι βροτῶν

480

poenas repetet, o filia, quamprimum. Modo subit mihi ea fiducia, postquam audiui gratum de insomnio nuntium: haud enim immemor est genitor tuus, Graecorum rex, neque vetus illa ferro cusa anceps bipennis, quae illum occidit foedissimis cum contumeliis.

Multipes veniet et multimanus, horrendis abdita latebris, aripes Erinnyes. Scelestarum enim et caede pollutarum nuptiarum lucta illis venit, quibus nefas fuit. Idcirco metuo, istud nobis portentum nullo, nullo, pacto innoxium fore, sceleris auctoribus et sociis. — Profecto mortali-

Οὐκ εἰσὶν ἐν δαινοῖς ὄνειροις,
Οὐδ' ἐν θειφάτοις,
Εἰ μὴ τόδε φάσμα νυκτὸς
Εὖ κατασχήσει.

ἱππῆδες. Ὡ Πέλοπος δ' πρόσθεν πουλύπους ἱππεΐα, 485

Ὡς ἔμολες αἰανὴ τᾷδε γαίᾳ!

Εὖτε γὰρ ὁ ποντισθεὶς Μυρτίλος ἐκοιμάθη
Παγχρύσων δίφρων δυστάνοις αἰκίαις πρόρριζ' ἐκριφθεὶς,
Οὗ τις πω ἔλιπ' ἐκ τοῦδ' οἴκου
Πουλύπονος αἰκία. 490

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

Ἀνείμένη μὲν, ὡς ἔοικας, αὖ στρέφει·

Οὐ γὰρ πάρεστ' Αἴγισθος, ὅς σ' ἐπεῖχ' αἰεὶ

Μὴ τοι θυραΐαν γ' οὔσαν αἰσχύνειν φίλους·

Νῦν δ', ὡς ἄπρεστ' ἐκείνος, οὐδὲν ἐντρέπει

Ἐμοῦ γε, καὶ τοι πολλὰ πρὸς πολλοὺς με δὴ 495

Ἐξεῖπας, ὡς θρασεῖα, καὶ πέρα δίκης

Ἄρχω καθυβρίζουσα καὶ σὲ καὶ τὰ σά.

bus divinatio nulla est in
diris insomniis neque in
oraculis, nisi hoc noctur-
num spectrum bene nobis
cesserit.

O laboriosa aurigatio
quondam Pelopis, quam
luctuosa fuisti huic terrae!
ex quo enim in mare prae-
ceps datus Myrtilus interiit,
aureis e curribus diram per
contumeliam magno impete
eiectus, nulla unquam de-

stitit ab hac domo aera-
mnosa calamitas.

ΚΛΥΤΑΕΜΝ. Libera, ut vi-
deris, evagaris rursus: non
enim adest Aegisthus, qui
te cohibere solet, ne foras
prodiens infames cognatos
tuos: nunc vero, quia ille
abest, nihil revereris me.
Et sane multa ad multos
dixisti de me, ut petulans
sim, et praeter fas et ae-
quum prior te tuasque for-

Ἐγὼ δ' ὕβριν μὲν οὐκ ἔχω, κακῶς δέ σε
 Λέγω, κλύουσ' ἄτιμα πρὸς σέθεν θάμα.
 Πατὴρ γάρ, οὐδὲν ἄλλο, σοὶ πρόσχημ' αἰεὶ, 500
 Ὡς ἐξ ἐμοῦ τέθνηκεν· ἐξ ἐμοῦ· καλῶς
 Ἐξοίδα· τῶνδ' ἄρνησις οὐκ ἔνεστί μοι·
 Ἡ γὰρ Δίκη νιν εἶλεν, οὐκ ἐγὼ μόνη,
 Ἥ· χρῆν σ' ἀρήγειν, εἰ φρονοῦς ἐτύγχανες·
 Ἐπεὶ πατὴρ σὸς οὗτος, ὃν θρηνεῖς αἰεὶ, 505
 Τὴν σὴν ὄμαιμον μοῦνος Ἑλλήνων ἔτλη
 Θῦσαι θεοῖσιν, οὐκ ἴσον καμῶν ἐμοὶ
 Λύπης, ὅτ' ἔσπειρ', ὥσπερ ἡ τίκτους ἐγώ.
 Εἶεν· δίδαξον δὴ με, τοῦ χάριν τίνων
 Ἐθυσεν αὐτήν· πότερον Ἀργείων ἑρεῖς; 510
 Ἀλλ' οὐ μετὴν αὐτοῖσι τὴν γ' ἐμὴν κτανεῖν.
 Ἀλλ' ἀντ' ἀδελφοῦ δῆτα Μενέλεω κτανῶν
 Τᾶμ', οὐκ ἔμελλε τῶνδ' ἐμοὶ δώσειν δίκην. —

tunas insultem. Atqui haud
 equidem proclivi sum ad
 contumeliam ingenio: male
 autem tibi dico, male audi-
 ens abs te saepius. Scilicet
 pater tuus, non alius, est us-
 que iurgiorum praetextus,
 quod a me occisus ille fuit:
 a me quidem; pulchre id
 scio; nec cur negem ulla
 causa est: namque illum
 Iustitia sustulit, haud ego
 sola, cui decebat te opitu-
 lari, si sana mente fuisses:
 quandoquidem pater ille

tuus, quem lugere non de-
 sinis, germanam tuam so-
 torem solus Graecorum au-
 sus est immolare diis, tam-
 etsi parem ille non susti-
 nuit laborem gignendo,
 sicut ego parturiendo. Sed
 esto: tu vero me doce, cu-
 ius gratia illam mactavit
 Argivorumne dices? At
 nullum erat illis ius meam
 occidendi. Sed propter fra-
 trem, credo, Menelaum oc-
 cisis meis, non debuit ob
 haec mihi poenas dare. —

Πότερον ἐκείνῳ παῖδες οὐκ ἦσαν διπλοῖ,
 Οὓς τῆςδε μᾶλλον εἰκὸς ἦν θνήσκειν, πατρὸς 515
 Καὶ μητρὸς ὄντας, ἧς ὁ πλοῦς ὅδ' ἦν χάριν;
 Ἦ τῶν ἐμῶν "Αἰδης τιν' ἱμερον τέκνων,
 Ἦ τῶν ἐκείνης, ἔσχε δαίσασθαι πλέον;
 Ἦ τῷ πανώλει πατρὶ τῶν μὲν ἐξ ἐμοῦ
 Παιδων πόθος παρ' ἐμοῦ, Μενέλεω δ' ἐνὶ ἡν; 520
 Οὐ ταῦτ' ἀβούλω καὶ κακοῦ γνώμην πατρός;
 Δοκῶ μὲν, εἰ καὶ σῆς δίχα γνώμης λέγω.
 Φαίη δ' ἂν ἡ θούσα γ', εἰ φωνὴν λάβοι.
 Ἐγὼ μὲν οὖν οὐκ εἰμὶ τοῖς πεπραγμένοις
 Δύσθυμος· εἰ δέ σοι δοκῶ φρονεῖν κακῶς, 525
 Γνώμην δικαίαν σχοῦσα, τοὺς πέλας ψέγε.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἐρεῖς μὲν οὐχὶ νῦν γέ μ', ὥς, ἄρξασά τι
 Λυπηρὸν, εἶτα σοῦ τάδ' ἐξήκουσ' ὑπο·

Non ipsi Menelao liberi
 erant gemini, quos potius
 quam meam mori consen-
 taneum erat, patre et ma-
 tre genitos, quorum caussa
 suscepta erat illa expedi-
 tio? Orcumne maior in-
 cesserat cupido meos, quam
 illius, liberos devorandi?
 an perditissimo patri ex-
 stinctus erat amor ergo li-
 beros ex me susceptos, et
 vigeat erga liberos Mene-
 lai? Non haec inconsulti ac
 malevoli sunt patris? sic

censeo quidem, etiamsi ali-
 ter tu sentis: idem quoque
 diceret mortua filia, si pos-
 set loqui. Quocirca me
 sane eorum quae feci
 haud piget: tu vero,
 si minus recte sapere ti-
 bi videor, quamvis rem
 aequo iudicio perpende-
 rim, tunc alios culpes
 licet.

ELECTRA. Nunc quidem
 haud dices, te amaris dictis
 a me provocatam ista mihi
 regessisse: sed si veniam

Ἄλλ' ἦν ἐφῆς μοι, τοῦ τεθνηκότος γ' ὑπερ
 Λέξαιμ' ἂν ὀρθῶς, τῆς κασιγνήτης θ' ὁμοῦ.

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

Καὶ μὴν ἐφίημ'· εἰ δέ μ' ὥδ' ἀεὶ λόγοις
 Ἐξήρχες, οὐκ ἂν ἦςθα λυπηρὰ πλύειν.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Καὶ δὴ λέγω σοι. Πατὴρ ἦν κτεῖναι· τίς αὖ
 Τοῦτου λόγος γένοιτ' ἂν αἰσχίων ἐτι,
 Εἴτ' οὖν δικαίως, εἴτε μή; ἔξω δέ σοι,
 Ὡς οὐ δίκη γ' ἐκτεῖνας· ἀλλὰ σ' ἐσπᾶσθαι
 Πειθᾶ κακοῦ πρὸς ἀνδρὸς, ὃ τανῦν ζύνει.
 Ἐροῦ δὲ τὴν κυναγὸν Ἄρτεμιν, τίνος
 Ποιῆς τὰ πολλὰ πνεύματ' ἔσχ' ἐν Αἰλίδι.
 Ἥ γ' ὡφράσω· κείνης γὰρ οὐ θέμις μαθεῖν.
 Πατὴρ ποθ' οὐμός, ὡς ἐγὼ κλύω, θεᾶς
 Παίζων κατ' ἄλσος, ἐξεκίνησεν ποδοῖν
 Στικτὸν κεράστην ἔλαφον, οὐ κατὰ σφαγὰς

concedes mihi, et pro mor-
 tuo simulque pro soro-
 re, ut par est, tibi respon-
 debo.

ΚΛΥΤΑΙΜΝ. Age, permitto:
 atque si me semper simili
 verborum exordio alloque-
 reris, neutiquam fuisses au-
 ditu molesta.

ΗΛΕΚΤΡΑ. Ergo tibi dico.
 Patrem aiste occidisse; quo
 quid turpius dici umquam
 potest, seu iure id feceris,
 sive iniuria? Dicam vero ti-

bi, nullo te iure occidis-
 sed te abstraxit suavis
 probi viri, quicquam ne
 habitas. Interroga enim
 natricem Dianam, cuius
 liciti poenas reposcens va-
 tos cohibuerit plerumque
 omnes in Aulide: vel tibi
 dicam ego; ex illa enim
 scitari non fas est. Pat-
 er meus olim, ut ego acce-
 quum in luco deae luderet
 excitavit cervum distinctis
 maculis, cornibusque in

Ἐκκομπάσας, ἔπος τι τυγχάνει βαλὼν.

Καὶ τοῦδε μηνίσασα Λητώα κόρη

545

Κατεῖχ' Ἀχαιοὺς, ὥς πατὴρ ἀντίσταθμον

Τοῦ θηρὸς ἐκθύσειε τὴν αὐτοῦ κόρην.

Ἴδ' ἦν τὰ κείνης θύματ'· οὐ γὰρ ἦν λύσις

ἄλλῃ στρατῷ πρὸς οἶκον, οὐδ' εἰς Ἴλιον.

θ' ὣν βιασθεῖς, ἀλλὰ, κἀντιβὰς, μόγισ

550

εθυσεν αὐτὴν, εὖχῃ Μενέλεω χάριν.

Εἰ δ' οὖν (ἐρῶ γὰρ καὶ τὸ σὸν), κεῖνος θέλων

Ἐπωφελῆσαι, τὰύτ' ἔδρα, τούτου θανεῖν

Χρῆν αὐτὸν οὔνεκ' ἐκ σέθεν; ποίω νόμῳ;

Ὅρα, τιθεῖσα τόνδε τὸν νόμον βροτοῖς,

555

Μὴ πῆμα σαυτῇ καὶ μετὰγνοίαν τιθῆς.

Εἰ γὰρ κτενοῦμεν ἄλλον ἀντ' ἄλλου, σύ τοι

Πρώτῃ θάνοις ἂν, εἰ δίκη γέ τυγχάνοι.

Ἄλλ' εἰσόρα, μὴ σκῆψιν οὐκ οὔσαν τιθῆς.

Εἰ γὰρ θέλεις, δίδαξον ἀνθ' ὅτου τανῦν

560

em, cuius in caede se ef-
rens, nescio quid emisit
rbum: et inde irata Latoa
go defnuit Achivos, ut
ter multae loco pro fera
am ipsius mactaret filiam.
C illa mactata est modo:
n enim alio pacto expe-
i poterat exercitus vel
mum, vel ad Ilium. Qua-
pter dure coactus, et re-
tatus, aegre tandem il-
a immolavit, non ut Me-
lai iniret gratiam. Si ve-
(dicam enim etiam quod

e re tua sit) fratris iuvan-
di studio hoc fecit, ide-
one interfici eum oport-
uit a te? Qua lege? Vide,
si legem hanc statuas homi-
nibus, ne tibi ipsi damnum
arcessas et poenitentiam:
si enim alium pro alio tru-
cidabimus, tu ipsa prima
moriesis, siquidem merita
consequaris praemia; sed
vide ne falsam causam
praetexas. Doce me enim,
nisi grave est, qua nunc
gratia quae factu sunt lon-

Αἰσχίστα πάντων ἔργα δρῶσα τυγχάνεις,
 Ἦτις ξυνεύδεις τῷ παλαμναίῳ, μεθ' οὗ
 Πατέρα τὸν ἄμὸν πρόσθεν ἔξαπώλεσας,
 Καὶ παιδοποιεῖς· τοὺς δὲ πρόσθεν εὖσεβεῖς
 Κ' ἄξ' εὖσεβῶν βλαστόντας ἐκβαλοῦσ' ἔχεις. 565
 Πῶς ταῦτ' ἐπαινέσαιμ' ἄν; ἢ καὶ ταῦτ' ἐρεῖς
 Ὡς τῆς θυγατρὸς ἀντίποινα λαμβάνεις;
 Αἰσchrῶς δ', ἐὰν περ καὶ λέγῃς· οὐ γὰρ καλὸν.
 Ἐχθροῖς γαμείσθαι, τῆς θυγατρὸς οὖνεκα.
 Ἀλλ' οὐ γὰρ οὐδὲ νοουθετεῖν ἔξεστί σε, 570
 Ἦ πᾶσαν ἰεῖς γλῶσσαν, ὥς τὴν μητέρα
 Κακοστομοῦμεν. καὶ σ' ἔγωγε δεσπότην
 Ἦ μητέρ' οὐκ ἔλασσον αἰσίμῳς νέμω,
 Ἦ ζῶ βίον μόχθῃρὸν, ἔκ τε σοῦ κακοῖς
 Πολλοῖς ἀεὶ ξυνοῦσα, τοῦ τε ξυννόμου. 575
 Ὁ δ' ἄλλος ἔξω, χεῖρα σὴν μόλις φυγῶν,
 Τλήμων Ὀρέστης, δυστυχῇ τρίβει βίον.

ge turpissima facis, quippe
 quae parricidae consuescis,
 cuius ope patrem meum
 olim enecasti, et procrean-
 dis liberis das operam, pri-
 ores vero legitimos, et ex
 legitimis natos, eiicis. Quī
 talia adprobare possim? An
 dices, te istoc quoque pa-
 cto filiae mortem ulcisci?
 turpe sane id, etiamsi di-
 xeris: non enim honestum
 est inimicis nubere, filiae

causa. Sed ne quidem mo-
 nere te licet, quae alia vo-
 ce clamas, matrem me con-
 viciis exagitare. Atqui do-
 minam te ego haud minus
 quam matrem, ita ut decet,
 habeo, quae vitam dego
 aerumnosam perpetuis in
 malis, quibus me vexas, tu-
 que contubernalisque tuus.
 Atque alius quoque ille,
 qui vix manum tuam effu-
 git, miser Orestes, infeli-

Ὄν πολλὰ δὴ με σοὶ τρέφειν μιάστορα
 Ἐπητιάσω· καὶ τόδ', εἴπερ ἔσθ' ἐνον,
 Ἐδρων ἄν, εὖ τοῦτ' ἴσθι. τοῦδέ γ' οὕνεκα 580
 Κήρυσσε μ' εἰς ἅπαντας, εἴτε χρὴ, κακὴν,
 Εἴτε στόμαργον, εἴτ' ἀναιδεΐας πλέαν·
 Εἰ γὰρ πέφυκα πῶνδε τῶν ἔργων ἰδοῖς,
 Σχεδὸν τι τὴν σὴν οὐ καταισχύνω φύσιν.

ΧΟΡΟΣ.

Ορῶ μένος πνέουσιν· εἰ δὲ ξὺν δίκῃ 585
 Ζύνεστι, τοῦδε φροντίδ' οὐκ ἔτ' εἰσορῶ.

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

Ποίας δέ μοι δεῖ πρὸς γε τήνδε φροντίδος,
 Ἦτις τοιαῦτα τὴν τεκοῦσαν ὕβρισε,
 Καὶ ταῦτα τηλικούτος; ἄρ' οὐ σοι δοκεῖ
 Χῶρεῖν ἄν ἐς πᾶν ἔργον αἰσχύνῃς ἄτερ; 590

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Εὖ νῦν ἐπίστω, τῶνδ' ἐμ' αἰσχύνῃν ἔχειν,

cem terit vitam, quem saepe me tibi educare occisorem criminata es; et hoc quidem si potuissem, fecissem sane, id certo scias. quocirca praedica me apud omnes, sis, improbam, vel maledicam, vel plenam impudentiae; si enim his vitis sum obnoxia, indolentiae degener non multum ero dedecori.

video; at iurene illa an iniuria irascatur, hoc nondum curari video.

ΚΛΥΤΑΙΜΝ. Quid ego nam vero res istius curem, quae contumeliosis adeo verbis parentem incessit, idque iam eo provecta aetatis? An tibi non videtur omni proiecto pudore quodvis ausura facinus?

ΗΛΕΚΤΡΑ. Et nunc quidem,

CHORUS. Spirantem iras ne nescias, horum me pu-

Κεῖ μὴ δοκῶ σοι· μανθάνω δ', ὅθ' οὖνεκα
 Ἐξωρα πράσσω, κρῦκ ἐμοὶ προzeικότα·
 Ἄλλ' ἢ γὰρ ἐκ σοῦ δυσμένεια, καὶ τὰ σά
 Ἔργ', ἐξαναγκάζει με ταῦτα δρᾶν βία· 595
 Αἰσχροῖς γὰρ αἰσχρὰ πράγματ' ἐκδιδάσκεται.

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

ὦ θρέμμ' ἀναιδές, ἦ σ' ἐγὼ, καὶ τᾶμ' ἔπη,
 Καὶ τᾶργα τὰμὰ πόλλ' ἄγαν λέγειν ποιεῖ;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Σὺ τοι λέγεις νιν, οὐκ ἐγὼ· σὺ γὰρ ποιεῖς
 Τούργον· τὰ δ' ἔργα τοὺς λόγους εὕρισκεται. 600

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

Ἄλλ', οὐ μὰ τὴν δέσποιναν Ἄρτεμιν, θράσους
 Τοῦδ' οὐκ ἀλύξεις, εὐτ' ἂν Αἰγισθος μόλη.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ὅρας; πρὸς ὀργὴν ἐκφέρει, μεθεῖσά μοι
 Λέγειν, ἃ χρῆζοιμ', οὐδ' ἐπίστασαι κλύειν.

det, etsi tibi secus videtur;
 intelligoque, quam aetati
 meae incongruasint, quam-
 que me parum deceant,
 quae facio: sed tuum erga
 me odium, tuaque facta,
 eo me adigunt ingratis
 meis: a turpibus enim tur-
 pia docentur.

CLYTEMN. O bestia impu-
 dens, an ego te, et mea di-
 cta, et facta mea, maledi-
 cere cogunt?

ELECTRA. Tu ipsa maledi-
 cis, non ego: quippe tu
 patras facta; facta: autem
 facile verba inveniunt.

CLYTEMN. Ita me sospitet
 Diana, ut poenas huius au-
 daciae non effugies, simul
 atque Aegisthus domum
 redierit.

ELECTRA. Viden'? nunc ira
 incenderis, postquam mi-
 hi permisisti dicere quae vel-
 lem, nec potis es audire.

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

Οὐκ οὖν ἑάσεις οὐδ' ὑπ' εὐφήμου βαῆς
Θῦσαί μ', ἐπειδὴ σοί γ' ἐφῆκα πᾶν λέγειν; 605

Η Λ Ε Κ Τ Ρ Α.

Ἐῷ, κελεύω, θῦε, μηδ' ἐπαιτιῷ
Τοῦμόν στόμ', ὥς οὐκ ἂν πέρα λέξαιμ' ἔτι.

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

Ἐπαιρε δὴ σὺ θύμαθ', ἥ παροῦσά μοι,
Πάγκαρπ', ἀνακτι τῷδ' ὅπως λυτηρίου 610
Εὐχὰς ἀνάσχω δειμάτων, ὧν γῦν ἔχω.
Κλύοις ἂν ἤδη, Φοῖβε προστατήριε,
Κεκρυμμένην μου βάξιν· οὐ γὰρ ἐν φίλοις
Ὁ μῦθος, οὐδὲ πᾶν ἀναπτύξαι πρέπει
Πρὸς Φῶς, παρούσης τῆςδε πλησίας ἐμοί, 615
Μὴ ξὺν φθόνῳ τε καὶ πολυγλώσσῳ βοῇ
Σπείρη ματαίαν βάξιν ἐς πᾶσαν πόλιν·
Ἄλλ' ὥδ' ἄκουε· τῇδε γὰρ καὶ γὼ φράσω.

CLYTEMN. Non ergo male ominatis parcens clamoribus sines me diis sacra facere, quoniam semel tibi permisi omnia loqui?

ELECTRA. Sino, iubeo, sacrificata, neque posthac os meum incusa: nihil enim ultra loquar.

CLYTEMN. Adfer iam tu, quae ades famula, omnigenum fructuum libamina, quo vota huic deo fundam

discutiendis terroribus, quibus nunc agitor. Audi iam, Apollo praestes, tectam meam precem: non enim inter amicos sermo est, neque omnia palam revelare convenit, prope hac adstante mihi; ne odio concitata, vehementi cum clamore per totam urbem inanes disseminet rumores: sed sic accipe; sic enim et tibi dicam ego. Nempe hac no-

Ἀ γὰρ προσεῖδον τῇδε νυκτὶ Φάσματα
 Δισσῶν ὀνείρων, ταῦτά μοι, Λύκει' ἄναξ, 620
 Εἰ μὲν πέφηνεν ἐσθλὰ, δὸς τελεσφόρα·
 Εἰ δ' ἐχθρὰ, τοῖς ἐχθροῖσιν ἔμπαλιν μέθες,
 Καὶ μή, με πλούτου τοῦ παρόντος εἴ τινες
 Δόλοισι βουλεύουσιν ἐκβαλεῖν, ἐφῆς,
 'Ἄλλ' ὥδέ μ' αἰεὶ ζῶσαν ἀβλαβεῖ βίῳ, 625
 Δόμους Ἀτρειδῶν σκῆπτρά τ' ἀμφέπειν τάδε,
 Φίλοισί τε ξυνοῦσαν, οἷς ξύνειμι νῦν
 Εὐήμεροῦσα, καὶ τέκνων ὅσων ἐμοὶ
 Δύσνοια μὴ πρόσεστιν, ἥ λύπη πικρὰ.
 Ταῦτ', ὦ Λύκει' Ἀπολλόν, ἴλεως κλύων, 630
 Δὸς πᾶσιν ἡμῖν, ὥσπερ ἐξαιτούμεθα·
 Τὰ δ' ἄλλα πάντα, καὶ σιωπῶσης ἐμοῦ,
 Ἐπαξιῶ σε δαίμον' ὄντ' ἐξειδέναι·
 Τοὺς ἐκ Διὸς γὰρ εἰκὸς ἐστὶ πάνθ' ὁρᾶν.

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

Ξέναι γυναῖκες, πῶς ἂν εἰδείην σαφῶς, 635

cte oblata duorum somnio-
 rum spectra, haec mihi,
 Lycee Rex, si fausta quidem
 visa sunt, fac rata; sin ad-
 versa, inimicis ea transmit-
 te retro: et ne, si qui
 struunt insidias, ut me
 praese-tibus opibus ever-
 tant, id fieri sinas: sed sic
 me semper incolumem co-
 gentem vitam, Atridarum
 domum sceptraque haec re-
 gere concede, amicorum-
 que frui consuetudine, qui-

buscum nunc feliciter con-
 versor, liberorumque, qui
 mihi non volunt male, nec
 luctu molesti sunt. Haec,
 o Lycee Apollo, propitius
 audiens, da nobis omnibus,
 quemadmodum exposcimus;
 cetera vero omnia, etiam me
 tacente, existimo te, qui
 Divus es, pulchre nosse:
 Iove enim prognatos consen-
 taneum est omnia videre.

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ. Mulieres
 hospites, cupio certo scire,

Εἰ τοῦ τυράννου δῶματ' Αἰγίσθου τάδε;

ΧΟΡΟΣ.

Τάδ' ἔστιν, ὦ ξέν', αὐτὸς ἤκασας καλῶς.

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

Ἦ καὶ δάμαρτα τήνδ' ἐπεικάζων κυρῶ
Κείνου; πρεπεί γάρ ὡς τύραννος εἰσορᾶν.

ΧΟΡΟΣ.

Μάλιστα πάντων· ἤδε σοι κείνη πάρα.

640

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

ὦ χαῖρ', ἄνασσα· σοὶ φέρων ἤκω λόγους
Ἦδεῖς, φίλου παρ' ἀνδρός, Αἰγίσθῳ δ' ὁμοῦ.

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

Ἐδεξάμην τὸ ῥηθέν· εἰδέναι δέ σου
Πρώτιστα χρήζω, τίς σ' ἀπέστειλε βροτῶν.

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

Φανοτεὺς ὁ Φωκεὺς, πρᾶγμα πορσύνων μέγα.

645

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

Τὸ ποῖον, ὦ ξέν'; εἶπέ· παρὰ φίλου γὰρ ὦν

an haec sit regis Aegisthi
domus?

gina: tibi et Aegistho fe-
rens advenio iucundum
nuntium a viro amico.

CHORUS. Haec est, o
hospes; ipse coniecisti
probe,

CLYTEMN. Amplector di-
ctum: discere autem a te
primum cupio, quis te mi-
sit hominum.

PAEDAGOGUS. An etiam
recte coniicio, hanc esse
illius uxorem? nam reginae
similis est.

PAEDAGOGUS. Phanoteus
Phocensis, rem magni mo-
menti significans.

CHORUS. Maxime: haec
ipsa tibi adest.

CLYTEMN. Quidnam, ho-

PAEDAGOGUS. Salve, o re-

spes? dic: missus enim ab

Ἄνδρὸς, σάφ' οἶδα, προσφιλεῖς λέξεις λόγους.

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

Τέθνηκ' Ὀρέστης· ἐν βραχεῖ ξυνθεῖς λέγω.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Οἶ γὼ τάλαιν', ὅλωλα τῇδ' ἐν ἡμέρᾳ!

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

Τί φῆς, τί φῆς, ὦ ξεῖνε; μὴ ταύτης κλύε. 650

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

Θανόντ' Ὀρέστην νῦν τε καὶ τότε ἐννέπω.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἀπωλόμην δύστηνος! οὐδέν εἰμ' ἔτι!

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

Σὺ μὲν τὰ σαυτῆς πράσσ'· ἐμοὶ δὲ σὺ, ξένε,
Τάληθές εἰπέ, τῷ τρόπῳ διόλλυται;

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

Κάπεμπόμην πρὸς ταῦτα, καὶ τὸ πᾶν φράσω. 655
Κεῖνος γὰρ ἐλθὼν ἐς τὸ κλεινὸν Ἑλλάδος

amico, amica, sat scio,
dicturus es verba.

PAEDAGOGUS. Mortuus est
Orestes; rem in pauca con-
fero.

ELECTRA. Heu me mise-
ram! perii hodie.

CLYTEMN. Quid ais, quid
ais, hospes? ne hanc audi.

PAEDAGOGUS. Periisse Ore-
sten dico nunc, ut et prius.

ELECTRA. Occidi misera
penitus! amplius iam nulla
sum!

CLYTEMN. Tu rem tuam
age: tu vero, hospes, ve-
rum dic mihi, quo perii
modo.

PAEDAGOGUS. Atqui hac
gratia missus sum, remque
tibi omnem enarrabo. Quum
enim ille venisset ad Graecias

Πρόσχημ', ἀγῶνος Δελφικῶν τ' ἄθλων χάριν,
 "Οτ' ἦσθ' ἀνδρὸς ὀρσίων κηρυγμάτων
 Δρόμον προκηρύξαντος, οὐ πρώτη κρίσις,
 Εἰςῆλθε λαμπρὸς, πᾶσι τοῖς ἐνεῶ σέβας. 660
 Δρόμου δ' ἰσώσας τῇ 'Φέσει τὰ τέρματα,
 Νίκης ἔχων ἐξῆλθε πάντιμον γέρας.
 Χῶπ' ἔμην ἐν πολλοῖσι παῦρά σοι λέγω.
 Οὐκ οἶδα τοιάδ' ἀνδρὸς ἔργα καὶ κρήνη.
 "Εν δ' ἴσθ' ὅσων γὰρ εἰσεκήρυξαν βραβῆς 665
 Δρόμων διαύλου πένταθλ', ἣ νομίζεται,
 Τούτων ἐνεγκῶν πάντα τὰ πινίκια
 'Ωλβίζετ', Ἀργεῖος μὲν ἀνακαλούμενος,
 "Ονομα δ' Ὀρέστης, τοῦ τὸ κλεινὸν Ἑλλάδος,
 Ἀγαμέμνονος, στράτευμ' ἀγείραντός ποτε. 670
 Καὶ ταῦτα μὲν τοιαῦθ' ὅταν δέ τις θεῶν
 Βλάβη, δύναιτ' ἂν οὐδ' ἂν ἰσχύων φυγεῖν.

decus, propter certamen et
 praemia Delphica, simulac
 audivit clara praeconis voce
 cursum indici, quo primum
 contendit solet, ingressus est
 splendidus, omnibusque qui
 aderant admirandus: emen-
 so autem tanta celeritate
 stadio, ut inter carceres
 et metam vix aliquid spa-
 tii esse videretur, egres-
 sus est, honorificum victo-
 riae praemium auferens:
 atque ut pauca ex multis
 dicam: non alius viri talia
 novi facta, nec tale ro-

bur. Unum autem scito:
 Quorumcunque certami-
 num a ludorum arbitris in-
 dicta fuere, pro more,
 quinquertia, horum omnium
 victor renuntiatus est, bea-
 tus ab omnibus praedicatus,
 Argivus quidem proclama-
 tus, nomine autem Ore-
 stes, Agamemnonis filius,
 illius, qui inclytum olim
 Graeciae congregavit exer-
 citum. Et haec quidem ita
 sunt: si vero deus quis prae-
 pediat, ne praestans qui-
 dem robore effugere possit.

Κεῖνος γὰρ ἄλλης ἡμέρας, ὅθ' Ἰππικῶν
 Ἦν, ἡλίου τέλλοντος, ὠκύπους ἀγών,
 Εἰςῆλθε πολλῶν ἀρματηλατῶν μέτα.
 Εἰς ἦν Ἀχαιῶν, εἰς ἀπὸ Σπάρτης, δύο
 Λίβυες ζυγωτῶν ἀρμάτων ἐπιστάται,
 Καὶ κεῖνος ἐν τούτοις, Θεσσαλὰς ἔχων
 Ἴππους, ὁ πέμπτος· ἕκτος ἐξ Αἰτωλίας
 Ξανθαῖσι πώλοις· ἑβδομος Μάγνης ἀνὴρ·
 Ὁ δ' ὄγδοος, λεύκιππος, Αἰνιᾶν γένος·
 Ἐνατος, Ἀθηναίων τῶν Θεοδμήτων ἀπὸ·
 Βοιωτὸς ἄλλος, δέκατον ἐκπληρῶν ὄχον.
 Στάντες δ', ὅθ' αὐτοὺς οἱ τεταγμένοι βρι
 κλήροισι ἔπηλαν, καὶ κατέστησαν δίφρους
 Χαλκῆς ὑπαὶ σάλπιγγος ἤξαν· οἱ δ' ἅμα
 Ἴπποις ὁμοκλήσαντες, ἡνίας χεροῖν
 Ἔσεισαν· ἐν δὲ πᾶς ἐμεστώθη δρόμος
 Κτύπου κροτητῶν ἀρμάτων· κόνις δ' ἄνα

Ille enim postero die, quum
 oriente sole committendum
 esset velox equestre certamen,
 ingressus est cum
 multis aurigis. Unus erat
 Achivus, unus ex Sparta,
 duo Libyes docti quadrigas
 currus regere, quintus
 ipse, Thessalos ducens
 equos, sextus ex Aetolia
 cum flavis equis, septimus
 vir Magnesius, octavus al-
 bis cum equis Aenian ge-
 nere, nonus ab Athenis
 divinitus conditis
 Boeotius, decimu
 currum. Ibi aut
 ubi unicuique de
 rum praesides di
 bus locum adsig
 quoque currus c
 ordine, simul ac
 ba signum dedit,
 increpitantes equ
 naeque quas ante
 et totum completu
 dium strepitu
 currum, pulvis

ὦρεϊθ'· ὁμοῦ δὲ πάντες ἀναμεμιγμένοι 690
 Φεῖδοντο κέντρων οὐδέν, ὥς ὑπερβάλοι
 Χνόας τις αὐτῶν, καὶ Φρυάγμαθ' ἱππικά·
 Ὀμαῦ γὰρ ἀμφὶ νῶτα καὶ τροχῶν βάσεις
 Ἥφριζον, εἰσέβαλλον, ἱππικαὶ πνοαί.
 Κεῖνος δ' ὑπ' αὐτὴν ἐσχάτην στήλην ἔχων 695
 Ἐχριμπτ' αἰεὶ σύριγγα, δεξιὸν τ' ἀνείς
 Σειραῖον ἵππον, εἶργε τὸν προσκείμενον,
 Καὶ πρὶν μὲν ὄρθοι πάντες ἕστασαν δίφροι·
 Ἐπειτα δ' Αἰνιᾶνος ἀνδρὸς ἄστομοι
 Πῶλοι βίᾳ φέρουσιν, ἐκ δ' ὑποστροφῆς, 700
 Τελοῦντες ἕκτον ἑβδομόν τ' ἤδη δρόμον,
 Μέτωπα συμπαίουσι Βαρκαίοις ὄχοις·
 Κάντεῦθεν ἄλλος ἄλλον, ἐξ ἐνὸς κακοῦ,
 Ἐθραυε, κἀνέπιπτε· πᾶν δ' ἐπίμπλατο
 Ναυαγίων Κρισαῖον ἱππικῶν πέδον. 705
 Γνοῦς δ' οὐζ' Ἀθηνῶν δεινὸς ἡνιοστρόφος

lomerabatur; unaque omnes
 ater se commisti, stimulis
 aud parcebant, ut alter al-
 erius rotas frementesque
 quos praeverteret: namque
 onserti equi alii aliorum au-
 igarum in terga rotarumque
 rbitas spumam fervidosque
 undebant flatus. Ille au-
 em iam sub ultimam me-
 am rotae agens modiolum,
 ropius propiusque eum
 dmovebat, funalique ad
 extraim equo habenas la-
 ans, metae proximum co-

hibebat. Et hac quidem
 tenus recti omnes steterunt
 currus: deinde vero Aenia-
 nis viri contumaces equi
 currum vi auferunt, et re-
 voluti, quum sextus iam
 septimoque conficeretur
 cursus, frontes impingunt
 Libyssis iumentis: atque
 inde, uno ex malo, alius
 alium confringit et superin-
 cidit: totusque repletus est
 curulibus naufragiis Crisaeus
 campus. Quod ubi conspe-
 xit Atheniensis callidus auri-

Ἐξω παρασπᾶ, κᾶνακωχεύει, παρεῖς
Κλύδων' ἔφιππον ἐν μέσῳ κυκώμενον.

Ἦλαυνε δ', ἄσχετος μὲν, ὑστέρας δ' ἔχων
Πώλους, Ὀρέστης, τῷ τέλει πίστιν Φέρων. 710

Ὁ δ' ὡς ὄρᾳ μόνον νιν ἐλλελειμμένον,

Ὅξυν δι' ὧτων κέλαδον ἐνσείσας θοαῖς

Πῶλοις, διώκει· καῖξιώσαντε ζυγὰ

Ἦλαυνέτην, τότε ἄλλος, ἄλλοθ' ἄτερος

Κάρα προβάλλων ἱππικῶν ὀχημάτων. 715

Καὶ τοὺς μὲν ἄλλους πάντας ἀσφαλεῖς δρόμους

Ὀρθοῦθ' ὁ τλήμων ὀρθὸς ἐξ ὀρθῶν δίφρων·

Ἐπειτα λύων ἡνίαν ἀριστεράν

Κάμπτοντος ἵππου, λαμβάνει στήλην ἄκραν

Παίσας· ἔθραυσε δ' ἄξονος μέσας χυόας, 720

Καῖξ ἀντύγων ὥλισθε, σὺν δ' ἐλίσσεται

Τμητοῖς ἱμᾶσι· τοῦ δὲ πίπτοντος πέδῳ

Πῶλοι διεσπάρησαν ἐς μέσον δρόμον.

ga, extra orbitam defle-
ctit, et frena inhibet, dum
praetervehitur equestrem
procellam in medio ae-
stuantem. Interea Orestes,
impetuosus quidem, sed
ultimo loco equum age-
bat, fiduciam de sine cer-
taminis afferens: qui simul
ac vidit solum relictum il-
lum, velocium equorum
auribus incutiens acutum
sonum, insequitur: et ae-
quatis iugis ambo fereban-
tur, modo hic, modo ille.

equorum capitibus antever-
tens alterius quadrigam.
Et reliquos quidem omnes
cursus tuto exegerat infelix
Orestes, rectus stans re-
cto in curru: deinde re-
mittens habenas Hecten-
tis sinistrorsum equi, im-
prudens in metam exti-
mam impingit, fractoque
rotae medio modiolō, e
curru volvitur, implicatur-
que loris: illo autem in ter-
ram prolapso, dissipati sunt
equi medium per stadium.

Στρατὸς δ', ὅπως ὄρᾳ νιν ἐκπεπτωκότα
 Δίφρων. ἀνωλόλυξε τὸν νεανίαν, 725
 Οἷ' ἔργαιδράσας οἷα τυγχάνει κακὰ,
 Φορούμενος πρὸς οὐδας, ἄλλοτ' οὐρανῷ
 Σκέλη προφαίνων, ἔς τε νιν διφρηλάται,
 Μόλις κατασχέςθοντες ἵππικὸν δρόμον,
 Ἔλυσαν αἱματηρὸν, ὥς τε μηδένα 730
 Γνῶναι φίλων ἰδόντ' ἂν ἄθλιον δέμας.
 Καί νιν πυρᾷ κέαντες εὐθύς, ἐν βραχεῖ
 Χαλκῷ μέγιστον σῶμα δειλαίας σποδοῦ
 Φέρουσιν ἄνδρες Φωκέων τεταγμένοι,
 Ὅπως πατρώας τύμβον ἐκλάχῃ χθονός. 735
 Τοιαῦτά τοι ταῦτ' ἐστίν, ὥς μὲν ἐν λόγοις,
 Ἀλγεινὰ, τοῖς δ' ἰδοῦσιν, οἷπερ εἶδομεν,
 Μέγιστα πάντων, ὣν ὅπωπ' ἐγὼ, κακῶν.

ΧΟΡΟΣ.

Φεῦ, Φεῦ! τὸ πᾶν δὴ δεσπόταισι τοῖς πάλαι

um coctus, ut vidit il-
 um excussum curru, de-
 loravit clavis lamentis ado-
 xcentis vicem, quibus
 ebus gestis quae sorti-
 etur mala, raptatus modo
 er solum, modo coelum
 ersus crura protendens,
 onec ipsum aurigae, vix
 andem cohibito equorum
 ursu, solverunt cruore foe-
 atum adeo, amicorum ut
 emo miserabile videns cor-
 us umquam agnosceret.

Et ipsum rogo impositum
 cremarunt illico, parvaeque
 in urna permagni corporis
 miserabilem cinerem Pho-
 censes delecti viri huc ad-
 ferunt, ut patria in terra tu-
 mulum adipiscatur. Ista sunt
 quae dicenda habui, relatu
 quidem tristia, spectantibus
 vero, quotquot spectavimus,
 gravissima omnium, quae
 umquam vidi, mala.

CHORUS. Heu heu! to-
 tum ergo priscorum domi-

Πρόρριζον, ὡς ἔοικεν, ἔφθαρται γένος.

740

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

ὦ Ζεῦ, τί ταῦτα, πότερον εὐτυχῆ, λέγω,
ἢ δεινὰ μὲν, κέρδη δέ; λυπηρῶς δ' ἔχει,
Εἰ τοῖς ἐμαυτῆς τὸν βίον σῶζω κακοῖς.

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

Τί δ' ὦδ' ἀθυμεῖς, ὦ γύναι, τῷ νῦν λόγῳ;

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

Δεινὸν τὸ τίκτειν ἐστίν· οὐδὲ γὰρ κακῶς
Πάσχοντι μῖσος, ὦν τέκη, προσγίγνεται.

741

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

Μάτην ἄρ' ἡμεῖς, ὡς ἔοικεν, ἤκομεν.

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

Οὐ τοι μάτην γε· πῶς γὰρ αὖ μάτην λέγοις,
Εἴ μοι θανόντος πίστ' ἔχων τεκμήρια
Προσῆλθες, ὅστις τῆς ἐμῆς ψυχῆς γεγῶς.
Μαστῶν ἀποστάς καὶ τροφῆς ἐμῆς, Φυγὰς

742

norum radicitus, ut vide-
tur, interiit genus.

ΚΛΥΤΑΕΜΝ. O Iupiter!
quæ ista accipiam, feliciane,
an atrociam quidem, incro-
sa tamen? triste vero est,
quod vitam conservo meis
ipsius inalis.

ΡΑΕΔΑΓΟΓΟΣ. Quid ita,
mulier, audito hoc casu,
angeris animo?

ΚΛΥΤΑΕΜΝ. Peperisse, ma-
gnam vim habet: mater

enim ne quidem iniuria ad-
fecta prolem suam odisse
potest.

ΡΑΕΔΑΓΟΓΟΣ. Frustra igitur,
ut videtur, huc venimus.

ΚΛΥΤΑΕΜΝ. Minime qui-
dem frustra: quomodo
enim frustra dixeris, siqui-
dem ades certa mihi adse-
rens de illius morte indicia,
qui ex me prognatus, ab
uberibus meis et educatione
mea se segregans, exsul pe-

Ἀπεξενούτο, καὶ μ', ἐπεὶ τῆςδε χθονὸς
 Ἐξῆλθεν, οὐκ ἔτ' εἶδεν, ἐγκαλῶν δέ μοι
 Φόνους πατρώους, δειν' ἐπηπείλει τελεῖν,
 Ὡς τ' οὔτε νυκτὸς ὕπνον, οὔτ' ἐξ ἡμέρας, 755
 Ἐμὲ στεγάζειν ἡδὺν, ἀλλ' ὁ προστατῶν
 Χρόνος διηγέ μ' αἰὲν ὥς θανουμένην;
 Νῦν δ' (ἡμέρα γάρ τῇδ' ἀπήλλαγμαί φόβου
 Πρὸς τῆςδ', ἐκείνου θ'. ἥδε γὰρ μείζων βλάβη
 Εὐνοίκας ἦν μοι, τοῦμόν ἐκπίνουσ' αἰεὶ 760
 Ψυχῆς ἄκρατον αἷμα), νῦν, ἔκηλά που,
 Τῶν τῆςδ' ἀπειλῶν οὔνεχ', ἡμερεύσομεν.

Η Λ Ε Κ Τ Ρ Α.

Οἱ μοι τάλαινα! νῦν γὰρ οἰμῶξαι πάρα,
 Ὅρέστα, τὴν σὴν ξυμφορὰν, ὅθ' ὦδ' ἔχων
 Πρὸς τῆςδ' ὑβρίζει μητρός. — Ἄρ' ἔχει καλῶς. 765

Κ Α Τ Τ Α Ι Μ Ν Η Σ Τ Ρ Α.

Οὐ τοι σὺ, κείνος δ', ὥς ἔχει, καλῶς ἔχει.

regrinam vitam egit, neque
 me, postquam ex hac terra
 abiit, umquam vidit, accu-
 sansque me paternae cae-
 dis, atrocia interminatus
 est, ita ut nec noctu nec
 interdiu dulcem somnum
 ceperim, sed adveniens
 semper tempus mortem af-
 ferre mihi videretur? Nunc
 vero, (hac enim die liberor
 periculo, nihil ut timeam
 posthac ab ista illoque: ista
 enim acerbior erat pestis,
 una mecum habitans, meum

exhaustiens semper animae
 meum sanguinem), nunc
 tranquillam, quod ad istius
 puellae adinet minas, vi-
 tam transigemus.

ELECTRA. Hei mihi misere-
 rae! nunc enim adest, cur
 deplorem, Oresta, tuam
 vicem, quando, sic habens,
 contumeliis ab hac matre
 afficeris. — Quia bene
 est.

ΚΑΤΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ. Haud sane te-
 cum, sed cum illo ita, ut
 habet, bene actum est.

Α Α Α

ΗΛΕΚΤΡΑ.

"Ακουε, Νέμεσις τοῦ θανόντος ἀρτίως!

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

"Ηκούσεν ὦν δειῖ, καὶ πεκύρωσεν καλῶς.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

"Υβριζε! νῦν γὰρ εὐτυχοῦσα τυγχάνεις.

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

Οὐκοῦν Ὀρέστης καὶ σὺ παύσετον τάδε; 770

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Πεπαύμεθ' ἡμεῖς, οὐχ ὅπως σε παύσομεν.

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

Πολλῶν ἂν ἤκοις, ὦ ξέν', ἄξιος τυχεῖν,
Εἰ τήνδ' ἐπαυσας τῆς πολυγλώσσου βοῆς.

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

Οὐκοῦν ἀποστείχοιμ' ἄν, εἰ τάδ' εὖ κυρεῖ.

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

"Ηκιστ' ἐπεῖπερ οὗτ' ἐμοῦ κατὰξί' ἄν 775

ELECTRA. Audi, ultrix Nemesis illius, qui modo interiiit.

CLYTEMNE. Audiit quos oportuit, eorumque vota rata fecit pulchre.

ELECTRA. Insulta! nunc enim felix es.

CLYTEMNE. Non ergo Orestes et tu felicitatem hanc delebitis?

ELECTRA. Nos ipsi deleti

sumus, nedum te possimus delere.

CLYTEMNE. Multa dignus esses, hospes, ferre praeemia, si huius petulantes clamores compescuisses.

PAEDAGOGUS. Abibo igitur, siquidem haec recte habent.

CLYTEMNE. Non facies: neque enim hoc me dignum

Πράξειας, οὔτε τοῦ πορεύσαντος ξένου·
 Ἄλλ' εἰσιθ' εἴσω· τήνδε δ' ἔκτοσθεν βοᾷν
 Ἐὰ τὰ θ' αὐτῆς καὶ τὰ τῶν φίλων κακὰ.

Η Λ Ε Κ Τ Ρ Α.

Ἄρ' ὑμῖν, ὥς ἀλγοῦσα κωδυνώμενη
 Δεινῶς, δακρῦσαι καὶ πικρῶσαι δοκεῖ 780
 Τὸν υἱὸν ἢ δύστηνος ὧδ' ὀλωλότα;
 Ἄλλ' ἐγγελῶσα φροῦδος. ὦ τάλαιν' ἐγώ!
 Ὅρέστα φίλταθ', ὥς μ' ἀπώλεσας θανών!
 Ἀποσπάσας γὰρ τῆς ἐμῆς οἶχει φρενὸς,
 Αἶ μοι μόναι παρῆσαν ἐλπίδων ἔτι, 785
 Σὲ πατρὸς ἥξειν ζῶντα τιμωρόν ποτε,
 Καμοῦ ταλαίνης· νῦν δὲ ποῖ με χρὴ μολεῖν;
 Μόνη γάρ εἰμι, σοῦ τ' ἀπεστερημένην
 Καὶ πατρὸς ἤδη δεῖ με δουλεύειν πάλιν
 Ἐν τοῖσιν ἐχθρίστοισιν ἀνθρώπων ἐμοὶ, 790
 Φονεῦσι πατρός. ἄρά μοι καλῶς ἔχει.
 Ἄλλ' οὐ τι μὲν ἔγωγε τοῦ λοιποῦ χρόνου

esset, neque illo, qui te misit, hospite: sed ingredi, istam vero foris clamare sine suāsque ipsius et amicorum miseras.

ELECTRA. Num vobis, ut dolens et moesta graviter, lacrimare et lamentari impia videtur filium miserabili extinctum leto? quin irridens intro se abripuit. O me miseram! Oresta carissime, ut me tua perdidisti

morte! Avulsisti enim ex animo meo quidquid mihi solum reliquum erat spei, fore ut vivus venires aliquando ultor patris meique miserae. Nunc vero quo me convertam? sola enim sum, teque orbam, sicut patre, oportet me iam servire inter inimicissimos hominum, patris mei occisores. Bene itaque mecum actum est! At vero equidem

Ζύνοικος ἔσσομ', ἀλλὰ, τῇδε πρὸς πύλῃ
 Παρεῖσ' ἐμαυτὴν, ἄφίλος, ἀνανῶ βίον.
 Πρὸς ταῦτα, καινέτω τις, εἰ βαρύνεται, 795
 Τῶν ἔνδον ὄντων· ὥς χάρις μὲν, ἣν θάνω,
 Λύπη δ', ἐὰν ζῶ· τοῦ βίου δ' οὐδεὶς πόθος. —

ΧΟΡΟΣ.

790 φῆ ἀ. Ποῦ ποτε κεραυνοὶ Διὸς, ἥ
 Ποῦ φαέθων Ἄλιος, εἰ ταῦτ' ἐφορῶντες
 Κρύπτουσιν ἔκηλοι; 800

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἔ, ἐ, αἶ!

ΧΟΡΟΣ.

ὦ παῖ, τί δακρύεις;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Φεῦ!

ΧΟΡΟΣ.

Μηδὲν μέγ' αὔσης.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἀπολεῖς,

nequaquam cum illis post-
 hac his in aedibus habita-
 bo; sed, hic ante ostium
 prostrata, amicis destituta,
 contabescam. Eorum igitur
 aliquis, qui intus sunt, si
 illi aegre fuerit, occidat me
 licet: gratum enim erit mi-
 hi, si moriar; dolor autem,
 si vivam: quippe nulla mi-

hi vitae cupido est. —

CHORUS. Ubi tandem sunt
 Iovis fulmina, aut ubi luci-
 dus Sol, si haec intuentes
 tranquilli obscurant?

ELECTRA. Heu, eheu!

CHOR. Filia, quid lacrimas?

ELECTRA. Heu!

CHORUS. Cave eiules.

ELECTRA. Enecas,

ΧΟΡΟΣ.

Πῶς;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Εἰ τῶν Φανερώς οἰχομένων εἰς Ἀΐδαν ἐλπί-
δ' ὑποίσεις, καὶ ἐμοῦ τακομένας μᾶλλον ἐπεμβάσει.

ΧΟΡΟΣ.

ἀντιςρ. ἀ. Οἶδα γὰρ ἄνακτ' Ἀμφιάρεων 805
Χρυσοδέτοις ἔρκεσι κρυφθέντα γυναικῶν.
Καὶ νῦν ὑπὸ γαίας . . .

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἔ, ἰώ!

ΧΟΡΟΣ.

Πάμψυχος ἀνάσσει.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Φεῦ, Φεῦ δῆτ'! Ὅλοά δ' ἄρ' ἐδάμη;

ΧΟΡΟΣ.

Ναί.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Οἶδ', οἶδ'· ἐφάνη γὰρ μελέτωρ ἀμφὶ τὸν ἐν πένθει· 810

CHORUS. Quidum?

ELECTRA. Heu! vas!

ELECTRA. Si de iis, qui
manifeste ad Orcum abie-
runt, spem suggeres, et in
me dolore iam tabidam ma-
gis insultabis.

CHORUS. Immortalis impe-
rat.

ELECTRA. Heu! heu sanè!
Et scelesta mulier nūm do-
mita est?

CHORUS. Novi enim regem
Amphiaräum auro nexis mu-
lierum retibus obrutum;
qui nunc tamen sub terra—

CHORUS. Planissime.

ELECTRA. Scio, scio: ex-
ortus est enim aliquis, cui
curae fuit ille in istis malis;

Ἐμοὶ δ' οὐ τις ἔτ' ἔσθ'· ὅς γάρ ἔτ' ἦν, Φροῦδος ἀναρπασθεὶς.

ΧΟΡΟΣ.

σροφή β'. Δειλαία δειλαίων κυρεῖς.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Κάγῳ τοῦδ' ἴστωρ, ὑπερίστωρ,
Πανσύρτῳ παμμήνῳ πολλῶν
Δεινῶν στυγνῶν τ' αἰκίων.

815

ΧΟΡΟΣ.

Εἶδομεν ἃ θρηνεῖς.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Μή μέ νυν, μηκέτι,
Παραγάγης, ἴν' οὐ

ΧΟΡΟΣ.

Αὐδαῖς δὲ ποῖον;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Πάρεισιν ἐλπίδων ἔτι κοινοτόκων
Εὐπατριδᾶν τ' ἄρωγαί.

820

mihi 'vero' nemo superest
amplius: quem enim adhuc
habebam, is evanuit abre-
ptus.

CHORUS. Omnium es infe-
licissima.

ELECTRA. Et ego hoc satis
superque scio, propter hanc
colluviem et diuturnitatem
multorum gravissimorum

maximeque odiosorum do-
lorum.

CHORUS. Novimus, quid
defleas.

ELECTRA. Ne me ergo, ne
me amplius verbis demul-
ceas, ubi nulla —

CHORUS. Quid ais?

ELECTRA. Spes superest
auxilij a nobili germano.

ΧΟΡΟΣ.

ἀντιφρ. β'.

Πᾶσι θνατοῖς ἔφου μόρος.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἦ καὶ χαλαργοῖς ἐν ἀμίλλαις
Οὕτως, ὡς κείνῳ δυστάνῳ,
Τμητοῖς ὀλκοῖς ἐγκύρσαι;

ΧΟΡΟΣ.

Ἄσκοπος ἂ λῶβα.

825

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Πῶς γὰρ οὐκ, εἰ, ξένος.

Ἄτερ ἐμᾶν χερῶν,

ΧΟΡΟΣ.

Βαβαῖ, βαβαιάξ!

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Κέκευθεν, οὔτε τοῦ τάφου ἀντιάσας,
Οὔτε γόων, παρ' ἡμῶν.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἦ ἔφ' ἡδονῆς σοι, Φιλτάτῃ, διώκομαι,

830

Τὸ κόσμιον μεθεῖσα, σὺν τάχει μολεῖν.

CHORUS. Hominibus omni-
bus fata decreta sua.

num mearum ministe-
rio —

ELECTRA. An etiam, in ce-
leripedibus certaminibus,
sicut misero illi contigit,
implicari loris?

CHORUS. Vae, vae!

CHORUS. Improvisa cala-
mitas.

ELECTRA. Conditus est ur-
na, neque sepulcri neque
lamentorum, a nobis hono-
rem sortitus.

ELECTRA. Quippini, siqui-
dem, hospes, absque ma-

CHRYSOth. Prae gaudio ad
te, o carissima, propero,
omisso decoro, ut citius ve-

Φέρω γὰρ ἡδονάς τε, καὶ ἀνάπαυλαν ὦν
Πάροιθεν εἶχες καὶ κατέστενες κακῶν.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Πόθεν δ' ἂν εὖροις τῶν ἐμῶν σὺ πημάτων
Ἄρηξιν, οἷς ἴασιν οὐκ ἔνεστ' ἰδεῖν; • 835

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Πάρεστ' Ὀρέστης ἡμῖν (ἴσθι τοῦτ' ἐμοῦ
Κλύουσ') ἐναργῶς, ὥς περ εἰσορᾷς!

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἄλλ' ἢ μέμνηας, ὦ τάλαινα, καὶ πῖ τοῖς
Σαυτῆς κακῶσι, καὶ πῖ τοῖς ἐμοῖς, γελᾷς; •

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Μὰ τὴν πατρώαν ἐστίαν, ἀλλ' οὐχ ὕβρει • 840
Λέγω τάδ', ἀλλ' ἐκείνον, ὥς παρόντα νῦν.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Οἷ μοι τάλαινα! καὶ τίνος βροτῶν λόγον
Τόνδ' εἰσακούσας, ὥδε πιστεύεις ἄγαν;

nirem; laeta enim adfero,
requiemque malorum, qui-
bus gravabar et ingemisco-
bas antea.

ELECTRA. Unde autem in-
venias tu meorum malorum
levamen, quibus medelam
nullam videre licet?

CHRYSTHE. Adest nobis O-
restes (certum hoc scias te
ex me audire) ita manife-
stus, ut me nunc intueris!

ELECTRA. Num insanis, o
misera, et tuis ipsius malis
meisque lirtides?

CHRYSTHE. Patrios pena-
tes adiuro, haud sane ioco
ista dico, sed vere adfirmo
illum adesse.

ELECTRA. Hei mihi mise-
rae! Et quonam ex homine
nuntium hunc audiisti, cu-
tus fide tam facile cre-
dis?

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἐγὼ μὲν ἐξ ἐμοῦ γε, κοῦκ ἄλλου, σαφῇ
Σημεῖ' ἰδοῦσα, τῷδε πιστεύω λόγῳ.

845

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Τίν', ὦ τάλαιν', ἰδοῦσα πίστιν, ἥ 'ς τί μοι
Βλέψασα, θάλπει τῷδ' ἀνηκέστῳ πυρί;

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Πρὸς τοὺς θεῶν, ἄκουσον, ὥς, μαθοῦσά μου,
Τὸ λοιπὸν ἢ φρονοῦσαν, ἢ μωρὰν, λέγης.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Σὺ δ' οὖν λέγ', εἴ σοι τῷ λόγῳ τις ἡδυνή.

850

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Καὶ δὴ λέγω σοι πᾶν, ὅσον κατειδόμην.

Ἐπεὶ γὰρ ἤλθον πατρὸς ἀρχηγὸν τάφον,

Ὅρῳ κολώνης ἐξ ἄκρας νεορρύτους

Πηγὰς γάλακτος, καὶ περιστεφῇ κύκλῳ

Πάντων, ὅσ' ἐστίν, ἀνθέων θήκην πατρός.

855

Ἰδοῦσα δ' ἔσχον θαῦμα, καὶ περισκοπῶ,

CHRYSOth. Equidem ex
me ipsa, non ex alio, certa
signa quum viderim, huic
rei habeo fidem.

ELectra. Quodnam, mi-
sera, conspícata argumen-
tum, quidnam, quaeso,
intuita, incaluisti tam insa-
nabili feбри?

CHRYSOth. Per deos er-
go audi, ut, re cognita,
deinde vel sapere me, vel
desipere dicas.

ELectra. Fare ergo, si-
quidem loqui tibi volupe
est.

CHRYSOth. Atque aede-
pol tibi omnia dicam quae-
cumque vidi. Nam simul
ac veni patris ad regale bu-
stum, conspícor tumulo ex
summo recens fusos lactis
latices, et ornatum undi-
que sepulcrum patris omni
florum genere: quod quum
video, admirans circumspi-

Μή που τις ἡμῖν ἐγγὺς ἐγχρίμπτῃ βροτῶν.

Ὡς δ' ἐν γαλήνῃ πάντ' ἐδερχόμην τόπον,

Τύμβου προεῖρπον ἄσπον· ἐσχάτης δ' ὄρῳ

Πυρᾶς νεωρῇ βόστρυχον τετμημένον·

860

Κεῦθ' ὅς τάλαιν' ὥς εἶδον, ἐμπαίει τί μοι

Ψυχῇ ξύνηθες ὄνσμα, Φιλτάτου βροτῶν

Πάντων, Ὀρέστου, τοῦθ' ὄραν τεκμήριον·

Καὶ χερσὶ βαστάσασα, δυσφηνῶ μὲν οὖ,

Χαρᾶ δὲ πῖμπλημ' εὐθὺς ὄμμα δακρύων.

865

Καὶ νῦν θ' ὁμοίως καὶ τότε' ἐξεπίσταμαι,

Μή του τόδ' ἀγλαῖσμα, πλὴν κείνου, μόλειν.

Τῷ γάρ προσήκει, πλὴν γ' ἐμοῦ καὶ σοῦ, τόδε;

Κἀγὼ μὲν σὺν ἔδρασα, τοῦτ' ἐπίσταμαι,

Οὐδ' αὖ σὺ· πῶς γάρ, ἢ γε μηδὲ πρὸς θεοὺς θ' οὐ

Ἐξεστ' ἀκλαύστῳ τῆςδ' ἀπρὸς τῆναι στέγης·

Ἀλλ' οὐδὲ μὲν δὴ μητρὸς οὐθ' ὁ νοῦς· Φιλεῖ

cio, ne quis se nobis homo obviam obferat. Ubi vero in tranquillo omnem vidi locum, tumulum accessi propius, et summo in busto conspicio recens desectas comas; simulque ut adspexi misera, perculit animum illico familiaris, tamquam si hominum omnium carissimi, Orestae, hoc viderem indicium: et manibus tollens, male ominatis quidem verbis abstinui, la-

crimis autem prae gaudio statim tixavi ora. Nuncque ut prius perinde mihi compertum est, a nemine haec munera quam ab illo oblata esse: cui enim hoc praeterquam mihi vel tibi convenit? atqui non feci ego; satis hoc certo scio; neque adeo tu: qui enim potuisses? cui quidem vel diis supplicatum exire ex hac domo non licet impune; at matri neque talia facere

Τοιαῦτα πράσσειν, οὔτε δρῶσ' ἐλάνθανεν.

Ἄλλ' ἔστ' Ὀρέστου ταῦτα τάπιτίμια.

* Ἀγ', ὦ Φίλη, θάρσυνε! τοῖς αὐτοῖσί τοι 875

Οὐχ ὡτὸς αἰεὶ δαιμόνων παραστατεῖ.

Νῶν δ' ἦν τὰ πρόσθεν στυγνός, ἣ δὲ νῦν ἴσως

Πολλῶν ὑπάρξει κῦρος ἡμέρα καλῶν.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Φεῦ, τῆς ἀνοίας ὥς σ' ἐποικτεῖρω πάλαι!

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Τί δ' ἔστιν; οὐ πρὸς ἡδονὴν λέγω τάδε; 880

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Οὐκ οἶσθ', ὅποι γῆς οὐδ' ὅποι γνώμης φέρει.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Πῶς δ' οὐκ ἐγὼ κάτοιδ', ἃ γ' εἶδον ἐμφανῶς;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Τέθνηκεν, ὦ τάλαινα, τὰκείνου δέ σοι.

Σωτήρι' ἔρρει· μηδὲν ἐς κεῖνόν γ' ὄρα.

mentem venire solet,
ec, si fecisset, hoc nos
igeret: verum sunt Ore-
ae illa munera. Age, o
ra, confide: non sane ea-
em semper ñdem fortuna
untur: nobis quidem. an-
a adversa erat, sed for-
sse haec dies multorum
it bonorum auspiciū.

ELECTRA. Heu, propter
ementiam ut me iam pri-
m miseret tui!

CHRYSOth. Quid est? an
quae dico non grata sunt
tibi?

ELECTRA. Nescis, quo ter-
rarum nec quo cogitationum
ferare.

CHRYSOth. Qui vero ne-
sciam, quae vidi egomet
clare?

ELECTRA. Mortuus est, o
misera; et ab illo tibi spe-
rata salus periit: ne am-
plius ad illum respicias.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Οἷ μοι τάλαινα! τοῦ τάδ' ἤκουσας βροτῶν; 885

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Τοῦ πλησίον παρόντος, ἥνικ' ὦλλυτο.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Καὶ ποῦ 'στιν οὗτος; θαῦμά τοι μ' ὑπέρχεται.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Κατ' οἶκον, ἡδὺς οὐδὲ μητρὶ δυσχερῆς.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Οἷ μοι τάλαινα! τοῦ γὰρ ἀνθρώπων ποτ' ἦν
Τὰ πολλὰ πατρὸς πρὸς τάφον κτερίσματα; 890

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Οἶμαι μάλιστ' ἔγωγε τοῦ τεθνηκότος
Μνημεῖ' Ὀρέστου ταῦτα προςθεῖναι τινά.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

ὦ δυστυχῆς! ἐγὼ δὲ σὺν χαρᾷ λόγους
Τοιούσδ' ἔχουσ' ἔσπευδον, οὐκ εἰδυῖ' ἄρα,

CHRYSTH. Hei mihi miserae! Ex quo haec audisti mortalium?

ELECTRA. A quodam qui aderat, quum pēriret ille.

CHRYSTH. Ubinam is est? Profecto subit haec mirari.

ELECTRA. Intus, iucundus, non molestus, matri.

CHRYSTH. Hei mihi mise-

rae! cuiusnam ergo hominum erant omnes illae ad patris tumultum inferiae?

ELECTRA. Opinor eque-
dem maxime ab aliquo ad-
posita fuisse ista mortui O-
restae monimenta.CHRYSTH. O me infeli-
cem, quae gaudio concita
laetum huc ferens nuntium
properabam, ignara scili-

Ἴν' ἤμεν ἄτης· ἀλλὰ νῦν, ὅθ' ἰκόμην,
Τά τ' ὄντα πρόσθεν, ἄλλα θ', εὐρίσκω κακά. 895

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Οὕτως ἔχει σοι ταῦτ'· ἐὰν δ' ἐμοὶ πίθῃ,
Τῆς νῦν παρούσης πημονῆς λύσεις βάρος.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἦ τοὺς θανόντας ἔξαναστήσω ποτέ;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Οὐκ ἔσθ', ὃ γ' εἶπον· οὐ γὰρ ὧδ' ἄφρων ἔφυν. 900

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Τί γὰρ κελεύεις, ὧν ἐγὼ φερέγγυος;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Τλῆναι σε δρῶσαν, ἃ ν ἐγὼ παραινέσω.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἄλλ' εἴ τις ὠφέλειά γ', οὐκ ἀπώσομαι.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ὅρα· πόνου τοι χωρὶς οὐδὲν εὐτυχεῖ.

cet, qua essem in calamitate: nunc vero, ubi veni, prioresque, aliasque insuper, reperio miseries.

ELECTRA. Ita haec se tibi habent. Si vero mihi auscultabis, praesentis mali onere nos levabis.

CHRYSOthem. Num, quaeso, mortuos resuscitabo?

ELECTRA. Non istuc est

quod dixi: haud enim demens sum adeo.

CHRYSOthem. Quid igitur iubes, quod ego praestare valeam?

ELECTRA. Ut, quod monebo, andeas exsequi.

CHRYSOthem. Atqui, siquidem ex usu erit, non detrectabo.

ELECTRA. Vide; sine labore nihil prospere cedit.

ὦ τοῖσιν ἐχθροῖς εὖ βεβηκόσιν ποτὲ,
 Ψυχῆς ἀφειδήσαντε, προὔστητην Φόνου!
 Τούτῳ Φιλεῖν χρή, τῷδε χρή πάντας σέβειν· 940
 Τῷδ' ἐν θ' ἐορταῖς, ἐν τε πανδήμῳ πόλει
 Τιμᾶν ἅπαντας, οὐνεκ' ἀνδρείας, χρεῶν." —
 Τοιαῦτά τοι νῦν πᾶς τις ἐξερεῖ βροτῶν,
 Ζῶσαιν θανούσαιν θ' ὥστε μὴ ἠκλιπεῖν κλέος.
 Ἄλλ', ὦ Φίλη, πείσθῃτι! συμκόνει πατρί, 945
 Εὐγκάμν' ἀδελφῷ, παῦσον ἐκ κακῶν ἐμέ,
 Παῦσον δὲ σαυτὴν, τοῦτο γιγνώσκουσ', ὅτι
 Ζῆν αἰσχρὸν αἰσχυρῶς τοῖς καλῶς πεφυκόσι.

ΧΟΡΟΣ.

Καὶ τῷ λέγοντι, καὶ κλύοντι ξύμμαχος
 Ἐν τοῖς τοιούτοις ἐστὶν ἡ προμηθεῖα. 950

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Καὶ πρὶν γε φωνεῖν, ὦ γυναῖκες, εἰ φρενῶν
 Ἐτύγχαν' αὐτὴ μὴ κακῶν, ἐσώζετ' αὖ

servarunt, quae, vitae haud
 parcentes suae, inimicis
 olim summis opibus pollen-
 tibus mortem obtulere: has
 amare decet, has decet
 omnes venerari, has in fe-
 stis inque civium conventi-
 bus honorare omnes decet,
 propter virilem virtutem."
 Talia de nobis quilibet ho-
 mo dicet, ut, dum vivamus,
 postque mortem etiam, no-
 stra numquam deficiat glo-

ria. At, o cara, obtempera-
 patri fer auxilium, adiuva
 fratrem, libera ex malis me,
 libera te ipsam quoque, hoc
 expendens, quam turpé ge-
 nerosus vivere turpiter.

CHORUS. In talibus rebus
 et dicenti et audienti utilis
 est prudentia.

CHRYSOTHE. Immo, ante-
 quam locuta esset, o mu-
 lieres, si mens illi non la-
 va fuisset, prudentiae ra-

Τὴν εὐλάβειαν, ὥςπερ οὐχὶ σῴζεται.

Ποῖ γάρ ποτ' ἐμβλέψασα, τοιοῦτον θράσος

Αὐτὴ θ' ὀπλίζει, καὶ μ' ὑπηρετεῖν καλεῖς; 955

Οὐκ εἰσορᾷς; γυνὴ μὲν, οὐκ ἀνὴρ ἔφυς,

Σθενεῖς δ' ἔλασσον τῶν ἐναντίων χερί·

Δαίμων δὲ τοῖς μὲν εὐτυχῆς κατ' ἡμέραν,

Ἡμῖν δ' ἀπορρεῖ, καὶ πῖ μηδὲν ἔρχεται.

Τίς οὖν, τοιοῦτον ἄνδρα βουλευὼν ἐλεῖν, 960

Ἄλυπος ἄτης ἐξαπαλλαχθήσεται;

Ὅρα, κακῶς πράσσοντε μὴ μείζω κακὰ

Κτησώμεθ', εἴ τις τούςδ' ἀκούσεται λόγους·

Λύει γὰρ ἡμᾶς οὐδὲν, οὐδ' ἐπωφελεῖ,

Βάξιν καλὴν λαβόντε, δυσκλεῶς θανεῖν. 965

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Οὐ γὰρ θανεῖν ἔχθιστον, ἀλλ' ὅταν θανεῖν

Χρήζων τις εἶτα μηδὲ τοῦτ' ἔχη λαβεῖν. —

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἄλλ' ἀντιάζω, πρὶν πανωλέθρους τὸ πᾶν

tionem habuisset, quam ab illa prorsus abiici videtis.

Quo enim, quaeso, respiciens et ipsa ad tam audax facinus accingere, et me subsidio advocas? Nonne vides? mulier quidem, non vir, es, adversariisque inferior es viribus; quorum quidem fortuna nunc floret, nostra autem evanescens ad nihil rediit. Quis igitur talem virum opprimere sine maximo suo malo adgredie-

tur? Vide, ne male iam adfectae, maiora nanciscamur mala, si quis istos sermones audierit. Nihil enim nobis profuerit, neque ulli erit adiumento, gloriosam adeptas famam indignis modis periisse.

ELECTRA. Haud enim mori tristissimum est, sed quum mori quis cupiens, ne hoc quidem valeat adsequi.

CHRYSOPE. At te supplex oro, priusquam nos fundi-

Ἡμᾶς τ' ὀλέσθαι, καΐξερημῶσαι γένος,
 Κατάσχεσ' ὀργήν. καὶ τὰ μὲν λελεγμένα
 Ἀρρήτ' ἐγὼ σοι κατελῆ φυλάξομαι.
 Αὐτὴ δὲ νοῦν σχέσ' ἀλλὰ τῷ χρόνῳ ποτὲ,
 Σθένουσα μηδέν, τοῖς κρατοῦσιν εἰκάθειν.

ΧΟΡΟΣ.

Πισοῦ· προνοίας οὐδὲν ἀνδρώποις ἔφυ.
 Κέρδος λαβεῖν ἄμεινον, οὐδὲ νοῦ σοφοῦ.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἀπροςδόκητον οὐδὲν εἰρηκας· καλῶς
 Δ' ἤδη σ' ἀπορρίψουσα, ἀπηγγελλόμην.
 Ἀλλ' αὐτόχειρί μοι, μόνη τε, δραστέον
 Τούργον τόδ'· οὐ γὰρ δὴ κενόν γ' ἀφήσομεν.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Φεῦ,

Εἴθ' ὥφελες τοιάδε τὴν γνώμην, πατρὸς
 Θνήσκοντός, εἶναι· πᾶν γὰρ ἄν κατειργάσω.

ius pereamus, vastetur-
 que genus omne nostrum,
 iram cohibe: et quae di-
 xisti, pro indictis et ir-
 ritis habebō, secretaque ser-
 vabo; tu vero saltem nunc
 sero sapere incipe, et disce,
 nullis ipsa praedita viribus,
 potentioribus cedere.

CHORUS. Obtempera: ni-
 hil hominibus utilius con-
 tingere potest prudentia et
 mente sana.

ELECTRA. Inexpecta-
 nihil dixisti: pulchre e-
 noram, consilia mea te
 pudiaturam esse. Age
 tur mea solius manu p-
 gendum est hoc opus:
 quaquam enim irritum
 mittemus.

CHRYSOTHE. Vah!
 nam tali fuisses ar-
 tunc, quum pater ini-
 ceretur! rem enim om-
 confecisses.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἄλλ' ἦν Φύσιν γ', οὐ τόνδε νοῦν, ἥσων τότε.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἄσκει τοιαύτη γ' οὖν δι' αἰῶνος μένειν.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ὡς οὐχὶ σωδράσουσα νουθετεῖς τάδε;

985

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Εἰκὸς γὰρ ἐγχειροῦντα καὶ πράσσειν κακῶς.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ζηλῶ σε τοῦ νοῦ, τῆς δὲ δειλίας στυγῶ.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἀνέξομαι κλύουσα, χῶ' ταν εὖ λέγης.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἄλλ' οὐ ποτ' ἐξ ἐμοῦ γε μὴ μάθης τόδε.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Μακρὸς τὸ κρῖναι ταῦτα χῶ' λοιπὸς χρόνος. 990

ELECTRA. At natura qui-

dem tunc, non hocce ani-
mo, debilior eram.

CHRYSOth. Da igitur ope-
ram, ut eadem semper ma-
neas.

ELECTRA. Ut quae non
adiutura sis, istane mo-
nes?

CHRYSOth. Mali enim in-
cepti par est consimilem
esse exitum.

ELECTRA. Laudo tuam

prudentiam, sed timidita-
tem odi.

CHRYSOth. Audire susti-
nebo, etiam quando me
laudabis.

ELECTRA. At ex me qui-
dem id numquam conse-
queris.

CHRYSOth. Sat longum
restat tempus, quod haec
diiudicet.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἀπελθε· σοὶ γὰρ ὠφέλησις οὐκ ἔνι.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἐνεστιν· ἀλλὰ σοὶ μάθῃσις οὐ πάρα.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἐλθοῦσα μητρὶ ταῦτα πάντ' ἔξειπε σῇ.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Οὐδ' αὖ τοσοῦτον ἔχθρος ἐχθαίρω σ' ἐγώ.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἀλλ' οὖν ἐπίστω γ', οἳ μ' ἀτιμίας ἄγεις.

995

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἀτιμίας μὲν οὐ, προμηθείας δέ σου.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Τῷ σῷ δικαίῳ δῆτ' ἐπισπένθαι με δεῖ;

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ὅταν γὰρ εὖ φρονῇς, τόθ' ἡγήσει σὺ νῶν.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἦ δεινὸν, εὖ λέγουσαν ἐξαμαρτάνειν.

ELECTRA. Abi: in te enim
nihil est auxilii.infamiae, sed providentiae,
ut tibi caveatur.CHRYSOthem. Inest: tibi ve-
ro deest docilis animus.ELECTRA. Ergone, quod
tibi iustum videtur, sequiELECTRA. I, matri haec
omnia epagga tuae.

me oportet?

CHRYSOthem. Non tanto in
te incensa sum odio.CHRYSOthem. Quippe quum
recte sapias, tum nobis
praeibis.ELECTRA! Scias igitur,
quo me infamiae adducis.ELECTRA. Mirum est pro-
fecto, bene dicentem per-

CHRYSOthem. Non quidem

verse facere.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Εἶρηκας ὀρθῶς, ὦ σὺ πρόσκεισαι κακῷ. 1000

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Τί δ'; οὐ δοκῶ σοι ταῦτα σὺν δίκῃ λέγειν;

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἄλλ' ἔστιν, ἔνθα χ' ἡ δίκη βλάβην φέρει.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Τούτοις ἐγὼ ζῆν τοῖς νόμοις οὐ βούλομαι.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἄλλ' εἰ ποιήσεις ταῦτ', ἐπαινέσεις ἐμέ.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Καὶ μὴν ποιήσω γ', οὐδὲν ἐκπλαγεῖσά σε. 1005

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Καὶ τοῦτ' ἀληθές, οὐδὲ βουλεύσει πάλιν;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Βουλῆς γάρ ἐστιν οὐδὲν ἔχθριον κακῆς.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Φρονεῖν ἔοικας οὐδὲν, ὦν ἐγὼ λέγω.

CHRYSOth. Quo tu laboras morbo, plane elocuta es.

postmodo laudabis me.

ELECTRA. Quid ergo? nunc haec ego tibi parum ree dicere videor?

ELECTRA. Equidem agam, terricula tua nihil morata.

CHRYSOth. At enim quae dicta sunt, nonnumquam nocent.

CHRYSOth. Etiamne hoc certum, neque consilium mutabis?

ELECTRA. Has ego iuxta aeges nolo vivere.

ELECTRA. Consilio enim nihil est odiosius malo.

CHRYSOth. Sed si ita aeges,

CHRYSOth. Intelligere videris nihil eorum quae loquor.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Πάλαι δέδοκται ταῦτα, κοῦ νεωστί μοι.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἄπειμι τοίνυν· οὔτε γὰρ σὺ τᾶμ' ἔπη 1010
Τολμᾶς ἐπαινεῖν, οὔτ' ἐγὼ τοὺς σοὺς τρόπους.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἄλλ' εἷσιθ'· οὐ σοι μὴ μεθέψομαί ποτε,
Οὐδ' ἦν σφόδρ' ἰμείρουσα τυγχάνης· ἐπεὶ
Πολλῆς ἀνοίας καὶ τὸ θηρᾶσθαι κενά.

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ.

Ἄλλ' εἰ σεαυτῇ τυγχάνεις δοκοῦσά τι 1015
Φρονεῖν, Φρόνει τοιαῦθ'· ὅταν γὰρ ἐν κακοῖς
Ἦδη βεβήκης, τᾶμ' ἐπαινέσεις ἔπη.

ΧΟΡΟΣ.

τροφὴ ἅ. Τί τοὺς ἄνωθεν φρονιμωτάτους
Οἰωνοὺς ἐσορώμενοι

Τροφᾶς κηδομένους, ἅφ' ὧν τε βλαστῶ- 1020
σιν, ἅφ' ὧν τ' ὄνασιν εὕρω-
σι, τάδ' οὐκ ἐπ' ἴσας τελοῦμεν;

ΕΛΕΚΤΡΑ. Olim decreta
sunt haec mihi, non nuper.

ΧΡΥΣΟΘΗ. Abibo igitur:
neque enim tu mea dicta
sustines probare, neque
ego tuos mores.

ΕΛΕΚΤΡΑ. Quin abi do-
mum. Non ego tibi, ne
impensius quidem cupien-
ti, comes futura sum um-
quam: nam magna de-

mentia est, vana persequi.

ΧΡΥΣΟΘΗ. At si tibi ipsi sa-
pere videris, talia licet sapias:
verum ubi in mala iam inci-
deris, mea probabis dicta.

ΧΟΡΟΣ. Cur, obsecro,
quum superne involantes
aves cordatissimas videā-
mus earum victui prospice-
re, a quibus prognatae sunt
et adiutae, non idem et nos

Ἄλλ', οὐ τὰν Διὸς ἀστραπὴν
 Καὶ τὰν οὐρανίαν Θέμιν,
 Δαρὸν οὐκ ἀπόνητοι.

1025

ὦ χθονία βροτοῖσι Φάμα,
 Κατὰ μοι βόασον οἰκτρὰν
 Ὅπα τοῖς ἔνερθ' Ἀτρεΐδαις,
 Ἀχόρευτα φέρουσ' ὄνειδῃ·

ἀντιση. α. Ὅτι σφίσιν δὴ τὰ μὲν ἐκ δόμων

1030

Μονώσσει, τὰ δὲ πρὸς τέκνων
 Διπλῇ φύλοπις οὐκ ἔτ' ἐξισοῦται
 Φιλοτασίῳ διαίτᾳ·

Πρόδοτος δὲ μόνα σαλεύει

Ἠλέκτρα, τὸν αἰεὶ, πατρὸς
 Δειλαία, στενάχουσ', ὅπως
 Ἀ πάνδυρτος ἀηδῶν,

1035

Οὔτ' ἔτι τοῦ τανῦν προμηθεύης,
 Τό τε μὴ βλέπειν ἐτοῖμα,
 Διδύμαν ἐλοῦσ' Ἑριννύν.

1040

Τίς ἂν οὖν πατρὸς ὥδε βλάστοι;

εὐροφή β. Οὐδεὶς τῶν ἀγαθῶν, ζῶν κακῶς,

agimus? At (Iovis fulmina
 adiuro et coeleste numen
 Iustitiae) non diu ab illis
 malum aberit. O terram
 subiens mortalium Fama,
 miserabilem vocem incre-
 pa defunctis Atridis, illaeta-
 biles afferens rumores:

Iam illis res domesticas
 desertas fore, nec diverso
 abreptas studio gnatas in

posterum compositum in
 amico convictu. prodita ve-
 ro sola Electra, vicem pa-
 tris dolens, perpetuo iacta-
 tur in luctu, sicut semper
 flebilis lusciniā, iam nihil
 amplius curans, et mori pa-
 rata, dummodo geminas op-
 primat Furias. Quis unquam
 sic patri addictus fuerit?

Rebus in adversis nemo

Εὐκλείαν γ' αἰσχύναι θέλει
 Νώνυμος, ὦ παῖ, παῖ,
 Ὡς καὶ σὺ πάγκλαυστον
 Αἰῶνα κοινὸν εἴλου,
 Τὸ μὴ καλὸν καθοπλίσασα,
 Δύο φέρειν ἐνὶ λόγῳ,
 Σοφά τ' ἀρίστα τέ παῖς κεκληῖσθαι.

1045

ἀντιφρ. β'. Ζώης μοι καθύπερθεν χερὶ,
 Καὶ πλούτῳ, τῶν ἐχθρῶν, ὅσον
 Νῦν ὑπὸ χεὶρ ναίεις·
 Ἐπεὶ σ' ἐφεύρηκα
 Μοῖρα μὲν οὐκ ἐν ἐσθλᾷ
 Βεβῶσαν, ἃ δὲ μέγιστ' ἔβλαστε
 Νόμιμα, τῶν φερομέναν
 Ἀρίστα, τᾷ Ζηνὸς εὖσεβεῖα.

1050

1055

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Ἄρ', ὦ γυναῖκες, ὁρθὰ τ' εἰσηκούσαμεν,
 Ὅρθῳς θ' ὁδοιποροῦμεν ἔνθα χρῆζομεν;

nobilis gloriam suam dede-
 corare sustinet, obscurus:
 quare et tibi, o virgo, vir-
 go, complacitum est, sem-
 piterno in luctu vivere
 abiectam vitam, ut, ad-
 versum scelus armata, du-
 plicem eodem consilio lau-
 dem consequaris, sapiens-
 que dici simulque optima
 filia.

Utinam superes mihi ma-

nu et opibus inimicos tan-
 tum, quantum ab illis nunc
 opprimeris! nam te iniquis
 fatis exerceri video, quam-
 vis, qui sanctissimi apud
 homines vigent, illis mori-
 bus primas ferentem, tua
 erga Iovem pietate.

ORESTES. Num, mulieres,
 recte accepimus, recteque
 eo, quo volumus, ingredi-
 mur via?

ΧΟΡΟΣ.

Τί δ' ἐξερευνᾷς, καὶ τί βούληθεῖς πάρει; 1060

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Αἰγισθον, ἐνθ' ὣκηκε, μαστεύω πάλαι.

ΧΟΡΟΣ.

Ἄλλ' εὖ θ' ἰκάνεις, χῶ φράσας ἀζήμιος.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Τίς οὖν ἂν ὑμῶν τοῖς ἔσω φράσειεν ἂν
Ἑμῶν ποθεινὴν κοινόπουν παρουσίαν;

ΧΟΡΟΣ.

Ἦδ', εἰ τὸν ἄγχιστόν γε κηρύσσειν χρεῶν. 1065

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Ἴθ', ὦ γύναι, δήλωσον εἰσελθοῦς, ὅτι
Φωκῆς ματεύουσ' ἄνδρες Αἰγισθόν τινες.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Οἳ μοι τάλαιν'! οὐ δὴ ποθ' ἦς ἠκούσαμεν
Φήμης φέροντες ἐμφανῇ τεκμήρια;

CHORUS. Quid quaeris, aut quid cupiens huc venisti? nimus, exoptatam praesentiam?

ORESTES. Aegisthum, ubi habitet, quaero dudum. CHORUS. Ista, siquidem proximam nuntium hunc ferre decet.

CHORUS. Atqui recte venis, quique monstravit, culpa caret. ORESTES. I, mulier, dic ingressa, Phocenses quosdam viros quaerere Aegisthum.

ORESTES. Quae igitur vestrum intro renuntiabit nostram, qui huc una adverte- ELECTRA. Hei mihi miserae! num, quaeso, illius, quam audivimus, famae certa adfertis indicia?

• ΟΡΕΣΤΗΣ.

Οὐκ οἶδα τὴν σὴν κληδόν'· ἀλλ' ἐμοὶ γέρων 1070
Ἐφεῖτ' Ὀρέστου Στρόφιος ἀγγεῖλαι πέρι.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Τί δ' ἔστιν, ὦ ξέν'; ὥς μ' ὑπέρχεται φόβος.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Φέροντες αὐτοῦ σμικρὰ λείψαν' ἐν βράχεϊ
Τεύχει θανόντος, ὡς ὁρᾷς, κομίζομεν.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Οἱ 'γὼ τάλαινα, τοῦτ' ἐκεῖν' ἤδη σαφές! 1075
Πρόχειρον ἄχθος, ὡς ἔοικε, δέρκομαι.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Εἴπερ τι κλαίεις τῶν Ὀρεστείων κακῶν,
Τόδ' ἄγγος ἴσθι σῶμα τοῦκείνου στέγον.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

ὦ ξεῖνε, δός νυν, πρὸς θεῶν, εἴπερ τόδε 1080
Κέκευθεν αὐτὸν τεῦχος, ἐς χεῖρας λαβεῖν,

ORESTES. Nescio quam
praedicas famam: sed me
quidem senex Strophius
quaedam de Oreste nun-
tiare iussit.

ELECTRA. Quid est vero,
hospes? nam me incessit
timor.

ORESTES. Mortui illius exi-
guas reliquias in parvo, ut
vides, vasculo adferi-
mus.

ELECTRA. Heu me mise-
ram! hoc illud iam est cer-
to: manifestum, ut videtur,
dolorem cerno.

ORESTES. Si quid Orestis
casum defles, hoc vasculo
scito corpus ipsius condi-
tum esse.

ELECTRA. Da mihi ergo,
per Deos obsecro, o hospes,
in manus vasculum hoc su-
mere, siquidem eo ille re-

Ὅπως ἑμαυτὴν καὶ γένος τὸ πᾶν ὁμοῦ
 Ζῦν τῇδε κλαύσω κάποδύρωμαι σποδῶ.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Δόσ', ἥ τις ἐστὶ, προςφέροντες· οὐ γὰρ ὥς
 Ἐν δυσμενείᾳ γ' οὐσ' ἐπαιτεῖται τάδε,
 Ἀλλ' ἥ φίλων τις, ἥ πρὸς αἵματος φύσιν. 1085

ΗΔΕΚΤΡΑ.

ὦ φιλτάτου μνημεῖον ἀνθρώπων· ἐμοὶ,
 Ψυχῆς Ὀρέστου λοιπὸν, ὥς σ' ὑπ' ἐλπίδων
 Οὐχ ὧν περ ἐξέπεμπον, εἰσεδεξάμην!
 Νῦν μὲν γὰρ οὐδὲν ὄντα βαστάζω χεροῖν,
 Δόμων δέ σ', ὦ παῖ, λαμπρὸν ἐξέπεμψ' ἐγώ. 1090
 Ὡς ὦφελον πάροιθεν ἐκλιπεῖν βίον,
 Πρὶν ἐς ξένην σε γαῖαν ἐκπέμψαι, χεροῖν
 Κλέψασα ταῖνδε, κἀνασώσασθαι φόνου,
 Ὅπως θανὼν ἔκτισο τῇ τόσ' ἡμέρα,
 Τύμβου πατρῷου κοινὸν εἰληχῶς μέρος! 1095
 Νῦν δ' ἐκτὸς οἴκων, καπὶ γῆς ἄλλης φυγὰς,

onditus est, ut me ipsam, to-
 umque una genus, cum hoc
 amenter et defleam cinere.

ORESTES. Quaecumque sit
 andem, huic date adferen-
 es: non enim hoc inimico
 nimo expetit, sed ut ex
 miciis aliqua vel sanguine
 oniunctis.

ELECTRA. O carissimi ho-
 iinum mihi monimentum,
 restis quod superest uni-
 um, ut non qua emisi spe

te recipio! Nunc enim te e-
 vanidum gesto manibus; do-
 mote vero, o fili, splendidum
 emisi. O utinam mihi prius
 defecisset vita, quam te in
 peregrinam terram emitte-
 rem, manibusque subdu-
 ctum hisce servarem a cae-
 de, ut illa ipsa die perem-
 tus iaceres, communis cum
 patre tumuli partem sorti-
 tus! Nunc vero domo ex-
 torris, exsul alieno in solo,

Κακῶς ἀπώλου, σῆς κασιγνήτης δίχα,
 Κοῦτ' ἐν Φίλῃσι χερσὶν ἢ τάλαιν' ἐγὼ
 Λουτροῖς ἐκόσμησ', οὔτε παμφλέκτου πυρὸς
 Ἀνειλόμην, ὥς εἰκὸς, ἄθλιον βάρος, 11
 Ἀλλ' ἐν Ξένῃσι χερσὶ κηδευθεῖς τάλας,
 Σμικρὸς προσήκεις ὄγκος ἐν σμικρῷ κύτει!
 Οἷ μοι τάλαινα τῆς ἐμῆς πάλαι τροφῆς
 Ἀνωφελήτου, τὴν ἔγωγ' ἄμεμπτά σοι,
 Πόνῳ γλυκεῖ, παρέσχον! οὔτε γάρ ποτε 1
 Μητρὸς σύ γ' ἦσθα μᾶλλον ἢ καί μοι φίλος.
 Οὔθ' οἱ κατ' οἶκον ἦσαν, ἀλλ' ἐγὼ τροφὸς,
 Ἐγὼ δ' ἀδελφῇ, σοὶ προσηγνῶμην αἰεὶ.
 Νῦν δ' ἐκλέλοιπε ταῦτ', ἐν ἡμέρᾳ μιᾷ
 Θανόντα σὺν σοί· πάντα γὰρ ξυναρπάσας, 1
 Θύελλ' ὅπως, βέβηκας! Οἷχεται πατήρ·
 Τέθνηκ' ἐγὼ σοι· Φροῦδος αὐτὸς εἶ θανῶν·
 Γελῶσι δ' ἐχθροί· μαίνεται δ' ὑφ' ἡδονῆς,
 Μήτηρ ἀμήτωρ, ἧς ἐμοὶ σὺ πολλάκις

male periisti, tua procul
 sorore, nequē ego te infe-
 lix meis manibus lavi, ne-
 que e rogo, ut decuit, abs-
 tuli miserabile onus: sed
 peregrinis funeratus mani-
 bus infelix, parvum adve-
 nis pondus in parvo vascu-
 lo. O misera ego propter
 inutilia quondam mea ali-
 menta, quae ego saepius,
 haud queribunda tibi, dul-
 ci labore, praebui! neque

enim umquam matri fi-
 carior quam mihi; nec q-
 quam alius erat ex fami-
 sed me nutricem, me
 sororem promiscue com-
 labas semper. Iam vero
 fecerunt haec una die
 stincta tecum: omnia e-
 moriens simul abripu-
 velut procella! Periit pa-
 ego tibi sum mortua.
 ipse nullus es: rident au-
 inimici, insanitque]

Φήμας λάθρα προὔπεμπες, ὥς Φανούμενος 1115

Τιμωρὸς αὐτός· ἀλλὰ ταῦθ' ὁ δυστυχῆς .

Δαίμων ὁ σὸς τε κἀμὸς ἐξαφείλετο,

“Ὅς ὦδέ μοι προὔπεμψεν, ἀντὶ Φιλτάτης

Μορφῆς, σποδὸν τε καὶ σκιὰν ἀνωφελῇ.

Οἷ μοι! ὦ δέμας οἰκτρόν! Φεῦ, Φεῦ! 1120

᾽Ω δεινοτάτας, οἷ μοι μοι,

Πεμφθεῖς κελεύθους, φίλταθ', ὥς μ' ἀπώλεσας,

Ἀπώλεσας δῆτ', ὦ κασίγνητον κᾶρα!

Τοιγὰρ σὺ δέξαι μ' ἐς τὸ σὸν τόδε στέγος,

Τὴν μηδὲν ἐς τὰ μηδέν, ὥς ξύν σοὶ κάτω 1125

Ναίω τὸ λοιπόν! καὶ γὰρ ἡνίκ' ἦσθ' ἄνω,

Ξύν σοὶ μετεῖχον τῶν ἴσων, καὶ νῦν ποθῶ

Τοῦ σοῦ θανοῦσα μὴ ᾽πολείπесθαι τάφου·

Τοὺς γὰρ θανόντας οὐχ ὁρῶ λυπουμενούς.

ΧΟΡΟΣ.

Θνητοῦ πέφυκας πατρός, Ἥλέκτρα (φρόνει), 1130

audio mater impia, cuius
i mihi, per-missos clam
untios, saepe significasti
ltorem te venturum; sed
aec prorsus evertit infelix
ortuna tuaque et mea, quae
c mihi deduxit, pro ca-
ssima forma, cineremque
t umbram inutilem. Hei
mihi! o corpus miseran-
um, eheu! o infaustum iter,
ei mihi! quo ablegatus,
irissime, me perdidisti!
erdidisti, inquam, o ger-

manum caput. Quocirca
me recipe sub hoc tuum te-
ctum, me nullam ad id
quod nihil est, ut tecum
apud inferos habitem post-
hac! Etenim quando apud
superos eras, tecum frue-
bar pari sorte, et nunc quo-
que mortua tui tumuli ex-
pers esse non desidero: mor-
tui enim dolore, quantum
video, non conflictantur.

CHORUS. Mortali patre na-
ta es, Electra, hoc cogita,

Θνητὸς δ' Ὀρέστης· ὥστε μὴ λῖαν στένε·
Πᾶσιν γὰρ ἡμῖν τοῦτ' ὀφείλεται παθεῖν.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Φεῦ, φεῦ! τί λέξω; ποῖ λόγων ἀμηχάνων
ἔλθω; κρατεῖν γὰρ οὐκ ἔτι γνώμης σθένω.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Τί δ' ἔσχες ἄλγος; πρὸς τί τοῦτ' εἰπὼν κυρεῖς; 1135

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Ἦ σὸν τὸ κλεινὸν εἶδος Ἡλέκτρας τόδε;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Τόδ' ἔστ' ἐκεῖνο, καὶ μάλ' ἀθλίως ἔχον.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Οἷ μοι ταλαίνης ἄρα τῆςδε συμφορᾶς!

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Τί δὴ ποτ', ὦ ξέν', ἀμφ' ἐμοὶ στένεις τάδε;

ΟΡΕΣΤΗΣ.

ὦ σῶμ' ἀτίμως καθεύς ἐφθαρμένον! 1140

et mortalis etiam Orestes
erat: quare nimios luctus
compesce: omnibus enim
nobis idem necesse est pati.
ORESTES. Heu, heu! Quid
dicam? qualia, quae fieri
quidem nequeant, expe-
riar? Animum enim amplius
coercere non possum.

ELECTRA. Quis te sollicitat
dolor? quamobrem hoc di-
cis?

ORESTES. Num tua nam in-

clyta est illa Electrae spe-
cies?

ELECTRA. Illa ipsa est,
quanquam misere admo-
dum habita.

ORESTES. Heu infelicem
oppido hanc calamitatem!

ELECTRA. Cur, quaeso,
hōspes, mea causa ita in-
gemiscis?

ORESTES. O corpus indi-
gne atque impie deforma-
tum!

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Οὐ τοι ποτ' ἄλλην ἢ 'μὲ δυσΦημεῖς, ξένε.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Φεῦ τῆς ἀνύμφου δυσμόρου τε σῆς τροφῆς!

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Τί δὴ ποτ', ὦ ξέν', ὥδ' ἐπισκοπῶν στένεις;

ΟΡΕΣΤΗΣ.

'Ως οὐκ ἄρ' ἤδη τῶν ἐμῶν οὐδὲν κακῶν.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

'Εν τῷ διέγνως τοῦτο τῶν εἰρημένων;

1145

ΟΡΕΣΤΗΣ.

'Ορῶν σε πολλοῖς ἐμπρέπουσαν ἄλγεσι.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Καὶ μὴν ὁρᾷς γε παῦρα τῶν ἐμῶν κακῶν.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Καὶ πῶς γένοιτ' ἂν τῶνδ' ἔτ' ἐχθίῳ βλέπειν;

ELECTRA. Non aliam sane quam me deploras, hospes.

ORESTES. Heu tuam innuptam et calamitosam vitam!

ELECTRA. Quidnam, amabo, hospes, ita reputans gemis?

ORESTES. Quam nihil meorum adeo noveram malorum!

ELECTRA. Quibus ex dictis comperisti ea?

ORESTES. Videns te manifeste multis oppressam doloribus.

ELECTRA. Atqui pauca sane vides meorum malorum.

ORESTES. Et quomodo aliquis acerbiora hisce videre possit?

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Οὐδ' οὐνεκ' εἰμὶ τοῖς φονεῦσι ζύντροφος . . .

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Τοῖς τοῦ; πόθεν τοῦτ' ἐξεσήμενας κακόν; 1150

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Τοῖς πατρός· εἴτα τοῖςδε δουλεύω βία.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Τίς γάρ σ' ἀνάγκη τῇδε προτρέπει βροτῶν;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Μήτηρ καλεῖται, μητρὶ δ' οὐδέν ἐξισοῖ.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Τί δρῶσα; πότερα χερσὶν, ἢ λύμη βίου;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Καὶ χερσὶ, καὶ λύμαισι, καὶ πᾶσιν κακοῖς. 1155

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Οὐδ' οὐπαρήξων, οὐδ' ὁ κωλύσων, πάρα;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Οὐ δῆδ'· ὅς ἦν γάρ μοι, σὺ προὔθηκας σποδόν.

ELECTRA. Quia cogor co-
habitare interfectoribus —

ORESTES. Cuiusnam? Quid
istuc significas mali?

ELECTRA. Patris; his ita-
que servio ingratis meis.

ORESTES. Quis te in hanc
necessitatem compulit mor-
taliū?

ELECTRA. Mater vocatur, ni-
hil autem maternum habet.

ORESTES. Quid agendo?
manusne violentas inferen-
do, an foedo victu?

ELECTRA. Et vi, et fame,
et omni malorum genere.

ORESTES. Neque, qui opem
ferat, nec, qui prohibeat,
adest?

ELECTRA. Nemo sane. Qui
enim mihi unicus erat, hu-
ius tu protulisti cinerem.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

ὦ δύσποτμε, ὥς ὁρῶν σ' ἐποικτεῖρω πάλα.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Μόνος βροτῶν νυν ἴσθ' ἐποικτεῖρας με οὐ.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Μόνος γάρ ἦκω τοῖς ἴσοις ἀλγῶν καί τοις.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Οὐ δὴ ποθ' ἡμῖν ξυγγενὴς ἦκεις ποθεν;

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Ἐγὼ φράσαιμ' ἄν, εἰ τὸ τῶνδ' εὖνουν πάρα.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἀλλ' ἔστιν εὖνουν, ὥς τε πρὸς πιστάς ἐρεῖς.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Μέθες τόδ' ἄγγος νῦν, ὅπως τὸ πᾶν μάθης.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Μὴ δῆτα, πρὸς θεῶν τοῦτό μ' ἐργάσῃ, ξένε!

ORESTES. O te infelicem!
ut te intuens dudum mise-
rori!

ELECTRA. Solum te morta-
lium esse scito, quem um-
quam mei miseritum sit.

ORESTES. Solus enim simi-
libus dolens malis adve-
nio.

ELECTRA. An nobis cognat-
us alicunde venis, obse-
cro?

ORESTES. Dicam, si has
beneyolentes adesse sciam.

ELECTRA. At sunt benevo-
lae: proinde coram fide-
libus dixeris.

ORESTES. Amitte ergo hoc
vasculum, ut omnia cogno-
scas. (*μηναν ἀδινερε co-
natur.*)

ELECTRA. Ne, quaeso, per
Deos, hoc mihi facias, ho-
spes.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Πιθοῦ λέγοντι, κούχ' ἀμαρτήσῃ· τάτῃ

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Μὴ, πρὸς γαυροῦ, μὴ ἔσλῃ τὰ φίλτατα!

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Οὐ Φῆρ' εἰσάσειν, οὐδ' ἔτι τίς ποτε

ΗΛΕΚΤΡΑ.

ἴδωμαι παλαιν' ἐγὼ σέθεν,

Ὅρεστα, τῆς σῆς, εἰ στερήσῃμαι ταφῆς!

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Εὐφῆμα φώνει· πρὸς δίκης γὰρ οὐ στένεις. 117

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Πῶς τὸν θανόντ' ἀδελφόν, ὃν δίκη στένω;

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Οὐ σοι προσήκει τήνδε προσφωνεῖν φάτιν.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Οὕτως ἄτιμός εἰμι τοῦ τεθνηκότος;

ORESTES. Dictis meis ob-
tempera, nec peccabis um-
quam.

ELECTRA. Ne, per men-
tum tuum, ne auferas ca-
rissima.

ORESTES. Non te hoc reti-
nere sinam.

ELECTRA. O me miseram
ob te, Oresta, si hoc se-
pulcro privabor tuo!

ORESTES. Bona verb-
quaeso: immerito enim l-
mentaris.

ELECTRA. Egon' immeri-
lamentor ob mortuum fr-
trem?

ORESTES. Non te dec-
ista loqui.

ELECTRA. Itane morti
contemptui habeor?

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Ἄτιμος οὐδενὸς σὺ· τοῦτο δ' οὐχὶ εἶναι.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Εἴπερ γ' Ὀρέστου σῶμα βαστάζω τόδε. 1175

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Ἄλλ' οὐκ Ὀρέστου, πλὴν λόγῳ γ' ἡσκημένον.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ποῦ δ' ἔστ' ἐκείνου τοῦ ταλαιπώρου τάφος;

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Οὐκ ἔστι· τοῦ γὰρ ζῶντος, οὐκ ἔστιν τάφος.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Πῶς εἶπας, ὦ παῖ;

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Ψεῦδος οὐδέν, ὦν λέγω.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἢ ζῇ γὰρ ὠνήρ;

1180

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Εἴπερ ἔμψυχός γ' ἐγώ.

ORESTES. Nemini tu es contemptui: sed hoc quod tenes, nihil ad te pertinet.

ELECTRA. Quidni, si quidem Orestis hoc porto corpus?

ORESTES. At enim Orestis hoc non est, nisi verbis subornatum.

ELECTRA. Ubinam est ergo infelicis illius sepulcrum?

ORESTES. Nusquam: viventis enim sepulcrum non est.

ELECTRA. Quid ais, adolescens?

ORESTES. Nihil equidem falsi dico.

ELECTRA. Num ergo vivit ille?

ORESTES. Siquidem mihi anima inest.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἦ γὰρ σὺ κείνος;

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Τήνδε προσβλέψασά μοι
Σφραγίδα πατρὸς, ἔκμαθ', εἰ σαφῇ λέγω.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

ὦ φίλτατον Φῶς!

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Φίλτατον, ζυμμαρτυρῶ.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

ὦ Φθέγμ', ἀφίκου;

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Μηκέτ' ἄλλοθεν πύθῃ.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἔχω σε χερσίν;

1185

ΟΡΕΣΤΗΣ.

ὦς τὰ λοιπ' ἔχοις αἰεί.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

ὦ φίλταται γυναῖκες, ὦ πολίτιδες,

ELECTRA. Num ergo tu
ille es?

ORESTES. Hoc intuita mihi
patris sigillum, pernosce
an vera dicam.

ELECTRA. O carissima
lux!

ORESTES. Carissima, et
ipse testor.

ELECTRA. O vox, advenisti?

ORESTES. Ne aliunde am-
plius sciscitare.

ELECTRA. Teneone te ma-
nibus?

ORESTES. Sic in posterum
teneas semper!

ELECTRA. O carissimae
mulieres, o cives, videte

Ὁρᾶτ' Ὀρέστην τόνδε, μηχαναῖσι μὲν
Θανόντα, νῦν δὲ μηχαναῖς σεσωσμένον!

ΧΟΡΟΣ.

Ὁρῶμεν, ὦ παῖ, καὶ πῖ συμφοραῖσί μοι
Γεγηθὸς ἔρπει δάκρυον ὀμμάτων ἄπο.

1190

ΗΛΕΚΤΡΑ.

σροΦή α. Ἰὼ γοναί, γοναί σωμάτων
Ἐμοὶ φιλτάτων, ἐμόλετ' ἀρτίως,
Ἐφεύρετ', ἤλθετ', εἶδετ', οὕς ἐχρήζετε!

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Πάρεσμεν· ἀλλὰ σίγ' ἔχουσα πρόσμενε.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Τί δ' ἔστι;

1195

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Σιγαῖν ἄμεινον, μή τις ἐνδοθεν κλύῃ.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

σρ.β. Ἀλλ', οὐ μὰ τὰν ἀδμητίν αἰὲν Ἀρτεμιν,
Τόδε μὲν οὐ ποτ' ἀξιῶσω τρέσαι,

Oresten hunc, mortuum
quidem modo vaftris com-
mentis, nunc vero eadem
arte sospitem.

CHORUS. Videmus, o filia,
et prae gaudio tam felicitis
eventus lacrimae nobis ex
oculis erumpunt.

ELECTRA. Io soboles viri
mihi carissimi, venisti tan-

dem, reperisti, adspexisti
quos cupiebas.

ORESTES. Adsumus; sed
tacita opperire.

ELECTRA. Quid vero est?

ORESTES. Tacere melius
erit, ne quis intus exaudiat.

ELECTRA. At enim, ita me
iuvet casta semper Diana,
numquam metuendum exi-

Περὶσσὸν ἄχθος εὐδον
Γυναικῶν ὃν αἰεὶ.

1200

ΟΡΕΣΤΗΣ.

"Ορα γε μὲν δῆδ', ὥς Ἀρης ἔνεστιν· εὖ
"Εξοίαθα, πειραθεῖσα.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ὅτοτεϊ!
εροφῇ γ'. Ἀνέφελον ἐπέβαλες οὐ ποτε καταλύσιμον,
Οὐδέποτε λησόμεναυ,
Ἀμέτερον, οἶον ἔφυ, κακόν.

1205

ΟΡΕΣΤΗΣ.

"Εξοίδα καὶ ταῦτ'· ἀλλ', ὅταν παρουσία
Φράζη, τότε ἔργων τῶνδε μεμνησθαι χρεών.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

ἀντιστρ. α'. Ὅ πας ἔμοιγ', ὁ πας, ἂν πρέποι
Παριῶν ἐννέπειν τάδε δίκαι χρόνος·
Μόλις γὰρ ἔσχον νῦν ἐλεύθερον στόμα.

1210

stimabo inutile illud domi
semper desidens mulierum
pondus.

ORESTES. Videsis tamen:
nam etiam martius est ani-
mus: pulchre hoc nosti.

ELECTRA. Atattate! men-
tionem haud obscuram in-
iicis mali, quod nobis ex-
ortum est, numquam solu-
bilis, nec umquam delebi-
lis.

ORESTES. Novi haec quo-
que: sed quum res prae-
sens monuerit, harum re-
rum meminisse oportebit.

ELECTRA. Quodvis mihi,
quodvis, quod adsit, ido-
neum fuerit tempus ista
merito conqueri: vix enim
nunc tandem mihi con-
cossum est libere lo-
qui.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Σύμφημι καὶ γὰρ τοιγαροῦν σώζου τόδε.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Τί δρῶσα;

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Οὐ μὴ ὅτι καιρὸς, μὴ μακρὰν βούλου λέγειν.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

τ.β'. Τίς οὖν ἂν ἀξίαν γέ, σοῦ πεφηνότος, 1215

Μεταβάλοιτ' ἂν ὥδε σιγὰν λόγων;

Ἐπεὶ σε νῦν ἀφράστως

Ἀέλπτως τ' ἐξεῖδον.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Τότ' εἶδες, ὅτε θεοὶ μ' ἐπώτρυναν μολεῖν

Ἀμέτρεα πρὸς μέλαθρα.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

μ.γ'. Ἐφρασας ὑπερτέραν τᾶς ἥπαρος ἔτι χάριτος,

Εἰ σ' ἐπῶρσεν θεός!

Δαιμόνιον αὐτὸ τίθῃμ' ἐγώ.

ORESTES. Adsentior tibi; te nunc ex improvise et
facile ut hoc con- praeter spem intueor.

Electra. Quid agendo? ORESTES. Tum me vidisti,

ORESTES. Ubi non oportum me Diis impulsum.

num est, noli prolixè di- ad nostras aedes venire.

Electra. Quod nunc

commemoras, maiore,

Electra. Quis autem, te quam ante, me perfundit

conspicuum dato, aet- laetitia, siquidem te Deus

imputet silentio sermo- incitavit. Felix hoc cen-

is commutare? quando seo.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Τὰ μέν σ' ὀκνῶ χαίρουσαν εἰργάσθην, τὰ δὲ
Δέδοικα λίαν ἡδονῇ νικωμένην.

1225

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἰππιδός. Ἰὼ χρόνῳ φιλετάταν ὁδὸν
Ἐπαξιώσα, ὥδ' ἐμοὶ φανῆναι,
Μή τοι, πολύστονον ὥρ' ἰδὼν,

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Τί μὴ ποιήσω;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Μή μ' ἀποστερήσης
Τῶν σῶν προσώπων ἀδέων μεθύσθαι!

1230

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Ἡ κάρτα καὶν ἄλλοισι θυμοίμην ἰδὼν.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Συναινεῖς;

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Τί μὴ οὔ;

ΟΡΕΣΤΗΣ. Nolim quidem
laetitiam tuam cohibere;
tamen valde timeo, ne ni-
mium animo indulgeas.

ΕΛΕΚΤΡΑ. O qui longo post
tempore, gratissimo confe-
cto itinere, sic dignatus
es mihi te in conspectum
dare, ne me ita luctuosam
videns —

ΟΡΕΣΤΗΣ. Quid ego non
faciam?

ΕΛΕΚΤΡΑ. Ne me prohibeas
adspectu tuo grato dele-
ctatam me bacchari.

ΟΡΕΣΤΗΣ. Immo valde et-
iam irascerer, si qui te alii
prohibere vellent.

ΕΛΕΚΤΡΑ. Adprobas ergo?

ΟΡΕΣΤΗΣ. Quippini?

ΗΛΕΚΤΡΑ.

ὦ φίλαι, ἔκλυον, ἄν
Ἐγὼ οὐδ' ἂν ἤλπισ', αὐδάν!

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Ἴσχυ' οὖν ὀργάν' ἀναυδον,
Οὐδὲ ξὺν βοᾷ κλύουσα τλᾶναι. 1235

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Νῦν δ' ἔχω σε, προὔφάνης δὲ φιλτάταν ἔχων πρόσοψιν,
Ἄς ἐγὼ οὐδ' ἂν ἐν κακοῖς λαθοίμαν!

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Τὰ μὲν περισσεύοντα τῶν λόγων ἄφες,
Καὶ μήτε, μήτηρ ὥς κακὴ, δίδασκέ με,
Μήδ', ὥς πατρώαν κτῆσιν Αἰγισθος δόμων 1240
Ἀντλεῖ, τὰ δ' ἐκχεῖ. τὰ δὲ διασπείρει μάτην.
Χρόνου γὰρ ἂν σοι καιρὸν ἐξείργοι λόγος.
Ἄ δ' ἀρμόσει μοι τῷ παρόντι νῦν χρόνῳ,
Σήμαιν', ὅπου Φανέντες, ἢ κεκρυμμένοι,

ΕΛΕΚΤΡΑ. O amicae, audi-
vi, quam ego numquam spe-
rassem, vocem!

ΟΡΕΣΤΗΣ. At comprime vo-
cem, neque cum clamore
audire aude.

ΕΛΕΚΤΡΑ. At te nunc te-
neo, cum apparuisti, gra-
tissimo adspectu; cuius ego,
ne si maximis versem in ma-
lis, obliviscar umquam.

ΟΡΕΣΤΗΣ. Supervacuos qui-

dem mitte sermones, et ne-
que me doce, mater quam
improba sit, neque, ut pa-
ternis opibus exhauriat do-
mam Aegisthus, easque
profundat ac temere dissi-
pet: temporis enim pro-
gressu opportunitatem ti-
bi excluserit sermo: quae
vero mihi apta erunt in
praesente tempus, ea expo-
ne, ubinam locorum aut

Γελῶντας ἐχθροὺς παύσομεν τῇ νῦν ὁδῷ. 1245

Οὕτω δ' ὅπως μήτηρ σε μὴ 'πιγνώσεται
Φαίδρῳ προσώπῳ, νῦν ἐπελθόντοιν δόμους,

"Αλλως ἐπ' ἄτῃ τῇ μάτην λελεγμένη

Στένας· ὅταν γὰρ εὐτυχήσωμεν, τότε

Χαίρειν παρέσται καὶ γελᾶν ἐλευθέρως. 1250

ΗΛΕΚΤΡΑ.

'Αλλ', ὦ κασίγνηθ', ὥδ' ὅπως καὶ σοὶ Φίλου,

Καὶ τοῦμόν ἔσται τῇδ'· ἐπεὶ τὰς ἡδονὰς

Πρὸς σοῦ λαβοῦσα, κοῦκ ἐμάς, ἐκτησάμην·

Κοῦδ' ἂν σε λυπήσασα δεξαίμην βραχὺ

Αὐτὴ μέγ' εὐρεῖν κέρδος· οὐ γὰρ ἂν καλῶς 1255

'Υπηρετοίμην τῷ παρόντι δαίμονι.

'Αλλ' εἴσθρα μὲν τάνθενδε, πῶς γὰρ οὐ; κλύων,

"Οθ' οὐνεκ' Αἰγισθος μὲν οὐ κατὰ στέγας,

Μήτηρ δ' ἐν οἴκοις· ἦν σὺ μὴ δείσης ποθ', ὥς

Γέλῳτι Φαίδρον τοῦμόν ὄψεται κἄρα· 1260

adparentes, aut delitentes,
adventu hoc nostro riden-
tes opprimamus inimicos.
Ne autem sic mater te agno-
scat hilari vultu, ubi do-
mum ingressi fuerimus, fru-
stra ob casum, qui falso
nuntiatus est, ingemisce.
Quum enim res nobis feli-
citer processerit, tunc gau-
dere licebit et ridere li-
bere.

ΕΛΕΚΤΡΑ. At, o frater, ut-
cumque tibi complacitum
erit, ita mihi quoque viden

bitur; namque h~~oc~~ volu-
ptate fruor a te accepta, non
propria mihi: neque tibi au-
sim cum maximo meo emo-
lumento vel tantillum mo-
lesta esse; non enim recte
sic subservirem praesenti,
qui favet, deo. Tu vero
noveris res nostras (quidni
enim?), quum audieris,
Aegisthum domo abesse,
intus vero adesse ma-
trem, quam tu neutiquam
verere, ne risu hilarem
videat vultum praenit: odium

Μῖσός τε γὰρ παλαιὸν ἐντέτηκέ μοι,
 Καπεῖ σ' ἐξεῖδον, οὐ ποτ' ἐκλήξω χαρᾶς
 Δακρυῖ' ῥοοῦσα. πῶς γὰρ ἂν λήξαιμι ἐγὼ,
 Ἥ τις μιᾷ σε τῇδ' ὁδῷ θανόντα τε
 Καὶ ζῶντ' ἐξεῖδον; εἰργασαί δέ μ' ἄσκοπα, 1265
 Ὡς τ', εἰ πατήρ μοι ζῶν ἵκοιτο, μηκέτ' ἂν
 Τέρας νομίζειν αὐτὸ, πιστεύειν δ' ὀρᾶν.
 Ὅτ' οὖν τοιαύτην ἡμῖν ἐξήκεις ὁδόν,
 Ἄρχ' αὐτός, ὥς σοι θυμός· ὥς ἐγὼ μάνη
 Οὐκ ἂν δυεῖν ἡμαρτον· ἢ γὰρ ἂν καλῶς 1270
 Ἔσωσ' ἐμαυτὴν, ἢ καλῶς ἀπωλόμην.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Σιγαῖν, ἐπὶ ἤνεσ', ὥς ἐπ' ἐξόδοις κλύω
 Τῶν ἔνδασεν χωροῦντος.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Εἰσὶτ', ὦ ξένοι,
 Ἄλλως τε καὶ φέροντες οἷ' ἂν οὔτε τίς

enim vetus penitus mihi infixum inhaeret, et postquam te adspexi, numquam desinam prae gaudio lacrimas effundere. Quī enim temperare mihi queam, quae te uno hoc tuo adventu mortuumque et vivum adspexi? fecisti autem mihi ne speranda quidem, ita ut, si pater mihi vivus redeat, ne utique id in prodigii loco habitura sim, sed creditura protinus me ipsum vide-

re. Quando igitur ad hunc modum nobis advenisti, ipse rem auspicare, ut tibi animus est: nam ego etiam sola si fuisset, non utrobique proposito excidisset; aut enim praeclare me liberasset, aut praeclare occubuissem. ORASTES. Tacere iubeo; nam quempiam e domo exire audio.

ELECTRA. Ite intro, hospites; praesertim quum ea adferatis, quae neque do-

Δόμων ἀπώσaiτ', οὐτ' ἄν ἡσθεῖη λαβών.

1275

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

ὦ πλείστα μῦθοι καὶ φρενῶν τητῶμενοι,

Πότερα παρ' οὐδέν τοῦ βίου κήδεσθ' ἔτι,

Ἥ νόϋς ἔνεστιν οὗ τις ὑμῖν ἐγγενής,

Ὅτ' οὐ παρ' αὐτοῖς, ἀλλ' ἐν αὐτοῖσιν, κακοῖς

Τοῖσιν μεγίστοις ὄντες οὐ γιγνώσκετε;

1280

Ἀλλ' εἰ σταθμοῖσι τοῖσδε μὴ κύρουν ἐγὼ

Πάλαι φυλάσσω, ἣν ἄν ὑμῖν ἐν δόμοις

Τὰ δρώμεν' ὑμῶν πρόσθεν ἢ τὰ σώματα·

Νῦν δ' εὐλάβειαν τῶνδε προὔθεμην ἐγὼ.

Καὶ νῦν ἀπαλλαχθέντε τῶν μακρῶν λόγων, 1285

Καὶ τῆς ἀπλήστου τῆσδε σὺν χαρᾷ βοῆς,

Εἴσω παρέλθεθ', ὥς, τὸ μὴ μέλλειν κακῶν

Ἐν τοῖς τοιούτοις, ἔστ', ἀπηλλάχθαι δ', ἀκμή.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Πῶς οὖν ἔχει πάντεϋθεν εἰσιόντι μοι;

mo quis repellat, neque
eum voluptate admittat.

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ. O nimium
stolidi atque vecordes, an
de salute nihil amplius so-
liciti estis, aut ratio inest
vobis nulla ingenita, qui
vos, non propinquos malo-
rum esse, sed malis in ipsis,
iisque gravissimis, versari
non animadvertitis? At nisi
dudum ego fores hasce ser-
varem, prius intus conatus

vestri quam corpora appa-
rerent; sed nunc haec ego
providi. quare iam omissis
longioribus sermonibus,
istisque immodicis laetis
clamoribus, ite intro: nam
haud cunctandi in tali ca-
lamitate, sed liberandi vos
ab ea, tempus est.

ΟΡΕΣΤΗΣ. Quomodo ergo
ingresso mihi comparatum
erit quod superest ne-
gotii?

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

Καλῶς· ὑπάρχει γάρ, σε μὴ γινῶναι τίνα. 1290

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Ἦγγειλας, ὥς ἔοικεν, ὥς τεθνηκότα.

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

Εἰς τῶν ἐν "Αἰδοῦ μάνθαν' ἐνθάδ' ὦν ἀνὴρ.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Χαίρουσιν οὖν τούτοισιν, ἢ τίνες λόγοι;

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

Τελουμένων εἴποιμ' ἄν· ὥς δὲ νῦν ἔχει,

Καλῶς τὰ κείνων πάντα, καίτοι μὴ καλῶς. 1295

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Τίς οὗτος ἔστ', ἀδελφέ; πρὸς θεῶν, φράσον.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Οὐχὶ ξυνιεῖς;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Οὐδὲν ἐς θυμὸν φέρω.

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ. Pulchre: com-
modum enim contingit, ut
te nemo nōscat.

ΟΡΕΣΤΗΣ. Nuntiasti videli-
cet me esse mortuum.

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ. Scito te illic
iam unum esse de Orci in-
colis.

ΟΡΕΣΤΗΣ. Gaudentne igi-
tur hoc nuntio, aut quid
aiunt?

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ. Rebus con-
fectis, narrabo: ut autem
nunc est, bene se habent
illorum omnia, etsi non
bene se habeant.

ΗΛΕΚΤΡΑ. Quis hic est,
frater? Dic mihi, per Deos
obsecro.

ΟΡΕΣΤΗΣ. Non cognoscis?

ΗΛΕΚΤΡΑ. In mentem haud
venit.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Οὐκ οἶσθ', ὅτῳ μ' ἔδωκας ἐς χεῖρας ποτέ;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ποίῳ; τί Φωνεῖς;

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Φωκέων οὐ δάπεδον
Ἵπεξεπέμφθην, σῇ προμηθεΐα, χεροῖν. 1300

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἦ κείνος οὗτος, ὃν ποτ' ἐκ πολλῶν ἐγὼ
Μόνον προσεῦρον πιστὸν ἐν πατρὸς Φόνῳ;

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Ὅδ' ἔστι· μὴ μ' ἔλεγχε πλείοσιν λόγοις.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἦ φίλτατον Φῶς! αἷ' ὁ μόνος σωτὴρ δόμων
Ἀγαμέμνωνος, πῶς ἤλθες; ἢ σὺ κείνος εἶ, 1305
Ὅς τόνδε καὶ μ' ἔσωσας ἐκ πολλῶν πόνων;
Ἦ φιλτάτας μὲν χεῖρας, ἥδιστον δ' ἔχων
Ποδῶν ὑπηρετήμα, πῶς οὕτω πάλαι

ORESTES. Ignoras, cui me
in manus tradidisti olim?

ELECTRA. Cui? quid nar-
ras?

ORESTES. Onius manibus
Phocensem in terram clam
delatus sum tua providen-
tia.

ELECTRA. An hic ille est,
quem olim ex multis ego
solum inveni fidam, pater
quum daretur neci?

ORESTES. Hic est; ne me
manibus verbis roga.

ELECTRA. O lux iucundis-
sima, o unice servator do-
mus Agamemnoniae, qua-
modo huc venisti? an tu
ille es, qui hunc et me ser-
vasti a multis malis? o ca-
rissimas manus, gratissi-
mumque habens pedum
ministerium, quare iampri-
dem, quum adessēs, me

μὴ ἔληθες, οὐδ' ἔφαινες, ἀλλὰ μὲ
 ἀπώλλυς, ἔργ' ἔχων ἡδιστά μοι; 1310
 ὦ πάτερ (πατέρα γὰρ εἰσορᾷν δοκῶ),
 ἴσθι δ' ὡς μάλιστά σ' ἀνθρώπων ἐγὼ
 κακὰ φίλησ' ἐν ἡμέρᾳ μιᾷ.

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

δοκεῖ μοι· τοὺς γὰρ ἐν μέσῳ λόγους
 ἰκυκλοῦσι νύκτες ἡμέραι τ' ἴσαι, 1315
 τὰ σοι δείξουσιν, Ἥλέκτρα, σαφῆ.
 δ' ἐννέπω γε τοῖν παρεστώτοιν, ὅτι
 κίρὸς ἔρδειν· νῦν Κλυταιμνήστρα μόνη
 ἴ τις ἀνδρῶν ἐνδόν· εἰ δ' ἐφέξετον,
 ζεῖθ', ὡς τούτοις τε καὶ σοφώτεροις 1320
 πὶ τούτων πλείοσιν μαχούμενοι.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

οὐ μακρῶν ἔσθ' ἡμῖν οὐδὲν ἂν λόγων,
 ἦ, τόδ' εἴη τοῦργον, ἀλλ' ὅσον τάχος

| | |
|-------------------|--------------------------------|
| ne te indicabas, | haec perspicue declarare |
| ne desperdebas, | licebit. vobis autem, qui |
| et dulcissima mi- | hic adestis, edico nunc |
| o pater (patrem | tempus esse rem aggredi- |
| videor), salve! | endi; nunc Clytaemnestra |
| et unum omnium | sola, nunc nemo virorum |
| maxime mihi o- | intus: si vero differetis, co- |
| pori fuisse una | gitate, et cum his, et pru- |
| us. Satis esse | dentioribus aliis vos pluri- |
| altae enim vol- | bus dimicatu-ros. |
| es diesque toti- | ORESTES. Minime igitur |
| is tibi, Electra, | hic longo sermone amplius, |
| | Pylade, opus est, sed quam |

Χωρεῖν ἔσω, πατρῶα πρᾶκύνανθ' ἔδη
Θεῶν, ὅσοι περ πρόπυλα ναίουσιν τάδε.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

"Αναξ "Απολλον, ἴλεως αὐτοῖν κλύε,
Ἐμοῦ τε πρὸς τούτοισιν, ἥ σε πολλὰ δὴ,
Ἄφ' ὧν ἔχοιμι, λιπαρεῖ προὔστην χερσί.
Νῦν δ', ὦ Λύκει' "Απολλον, ἐξ οἴων ἔχω,
Αἰτῶ, προπιτνῶ, λίσσομαι, γενοῦ πρόφρων
Ἡμῖν ἀρωγὸς τῶνδε τῶν βουλευμάτων,
Καὶ δεῖξον ἀνθρώποισι, τάπιτίμια
Τῆς δυσσεβείας οἷα δωροῦνται θεοί!

ΧΟΡΟΣ.

σροφή.

"Ιδεθ', ἅπῃ προνέμεται,
Τὸ δυσέριστον αἷμα Φυσῶν, "Αρης!
Βεβᾶσιν ἄρτι δωμάτων ὑπρόστεγοι
Μετὰδρομοὶ κακῶν πάνουργημάτων
Ἄφυκτοὶ κύνες,
"Ωστ' οὐ μακρὰν ἔτ' ἀμμένει
Τοῦ μὲν Φρενῶν ὄνειρον αἰωρούμενον.

ocissime ire intro, salutatis
prius, deorum patriorum si-
mulacris, qui huic vestibulo
praesunt,

ΕΛΕΚΤΡΑ. O Rex Apollo,
propitius illos audi, meque
simul cum his, quae saepe
ad te cum donis, ut soror
mea ferebat, supplici ac-
cessi manu: nunc autem,
o Lycee Apollo, cum iis,
quae sola habeo, supplex
ad te venio, peto, precor,

adsis nobis benivolus
coepti adiutor, et os
mortalibus praemia i-
tati qualia tribuant di-

CHORUS. Videte quae
rumpit, sanguinem s
ineluctabilem, Mars.
ierunt iam tecta domi-
tores impiorum scel-
inevitabiles canes:
non amplius longa eri-
ra, quin somnium
meum eventus compi-

ἀντιςρ.

Παράγεται γὰρ ἐνέρων

Δολιόπους ἀρωγὸς εἴσω στέγας,

Ἀρχαιοπλοῦτα πατρὸς εἰς ἐδῶλια,

Νεακόνητον ἅμα χειροῖν ἔχων·

Ὁ Μαίας δὲ παῖς

1345

Ἐρμῆς σφ' ἄγει, δόλον σκότῳ

Κρύψας, πρὸς αὐτὸ τέρμα, κοῦκ ἔτ' ἀμμένει.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

ὦ φίλταται γυναῖκες, ὦνδρες αὐτίκα

Τελοῦσι τοῦργον· ἀλλὰ σῖγα πρόσμνε.

ΧΟΡΟΣ.

Πῶς δὴ; τί νῦν πράσσουσιν;

1350

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἡ μὲν ἐς τάφον

Λέβητα κοσμεῖ, τῷ δ' ἐφέστατον πέλας.

ΧΟΡΟΣ.

Σὺ δ' ἐκτὸς ἤξας πρὸς τί;

Namque furtivo pede
penetrat domum manium
vindex, antiquarum opum
paternas in sedes, recens
acutum iaculum manibus
tenens: Maiaie enim, filius
Mercurius illum, fraudem
tenebris obtegens, ad ipsum
finem deducit neque am-
plius moratur.

ELECTRA. O carissimae
mulieres, viri actutum opus

exsequuntur: age silentio
opperiminor.

CHORUS. Quomodo, ob-
secro? quid nunc a-
gunt?

ELECTRA. Illa quidem in
funebrem coenam lebetem
instruit: isti vero prope ad-
stant.

CHORUS. At tu quid existi
foras?

DDD

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Φρουρήσουσ', ὅπως
Αἰγισθος μὴ λάθῃ· μολῶν ἔσω.

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

Αἶ αἶ αἶ αἶ,

Ἴω στέγαι, φίλων ἔρημοι, τῶν δ' ἀπολλύντων πλέαι! 135

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Βοᾷ τις ἔνδον. οὐκ ἀκούετ', ὦ φίλαι;

ΧΟΡΟΣ.

σροφὴ ἄ.

Ἦκουσ' ἀνήκουστα
Δύστανος, ὥστε φρίξαι.

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

Οἷ μοι, τάλαιν'! Αἰγισθε, ποῦ ποτ' ὦν κυρεῖς;

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἴδου μάλ' αὖ θροεῖ τις.

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

ὦ τέκνον, τέκνον,

Οἴκτειρε τὴν τεκοῦσαν!

ELECTRA. Observatura, ne
clanculum Aegisthus ingre-
diatur domum.

CHORUS. Non audiend
infelix audivi, et tota ho
reo.

CLYTAEMN. (*intus*) Heu,
heu! o tecta amicis de-
serta, plenaque interfecto-
ribus!

CLYTAEMN. Hei mihi m
serae! Aegisthe, ubi ta
dem es?

ELECTRA. Clamat intus
aliquis: nonne audistis,
amicae?

ELECTRA. Ecce iteru
exclamat quispiam.

CLYTAEMN. O nate, na
miserere matris!

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἄλλ' οὐκ ἐκ σέθεν

᾽Ωκτείρεθ' οὗτος!

ΧΟΡΟΣ.

εὐροφὴ β'. ᾽Ω πόλις, ὦ γενεὰ τάλαινα, νῦν σε
Μοῖρα καθαμερία φθίνει, φθίνει!

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

᾽Ω μοι, πέπληγμαι!

1365

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Παῖσον, εἰ σθένεις, διπλῆν!

ΚΛΥΤΑΙΜΝΗΣΤΡΑ.

᾽Ω μοι μάλ' αὖθις!

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Εἴ γὰρ Αἰγίσθω θ' ὁμοῦ!

ΧΟΡΟΣ.

εὐροφὴ γ'. Τελοῦσ' ἀραί.

Ζῶσιν οἱ γὰρ ὕπαι κείμενοι.

Παλὶρρύτον γὰρ αἶμ' ὑπεξαιροῦσι τῶν κτανόντων

Οἱ πάλαι θανόντες.

1370

ELECTRA. At tu neque
huius olim miserita es.

CLYTEMNE. Hei mihi, rur-
sum!

CHORUS. O civitas, o ge-
nus miserum, nunc te hu-
ius diei fatum prorsus op-
primit.

ELECTRA. Utinam et Ae-
gistho simul!

CLYTEMNE. Hei mihi! per-
cussa sum!

CHORUS. Perficiuntur im-
precationes: vigent ii, quos
humus tegit: occisoris enim
vicissim effuso sanguine
caedem clanculum ulci-
scuntur dudum perempti.

ELECTRA. Iterum, si po-
tes, feri!

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Καὶ μὴν πάρεισιν οἶδε, Φοινία δὲ χεὶρ
 Στάζει θυγῆλῃς Ἄρεος· οὐδ' ἔχω λέγειν,
 Ὅρεστα, πῶς κυρεῖ.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Τί; Τὰν δόμοισι μὲν
 Καλῶς, Ἀπόλλων εἰ καλῶς ἐθέσπισε.
 Τέθνηκεν ἡ τάλαινα· μηκέτ' ἐκφοβοῦ,
 Μητρῶον ὥς σε λῆμ' ἀτιμάσει ποτέ.

1375

ΧΟΡΟΣ.

ἀντιφρ. α'. Παύσασθε· λεύσσω γὰρ
 Αἰγισθον ἐκ προδήλου.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

ὦ παῖδες, οὐκ ἄψορρον;

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Εἰσορᾶτέ που
 Τὸν ἄνδρ' ἐφ' ἡμῖν;

1380

ELECTRA. Sed prodeunt
 iam illi, et cruenta Martis
 manus sacrificium stillat:
 verum, Oresta, nescio, ut
 res se habeat.

te matris protervitas afficiat
 contumelia.

CHORUS. Silete: video
 enim Aegisthum perspi-
 cere.

ORESTES. Quid quaeris?
 Intus recte, siquidem Apollo
 recte vaticinatus est. Oc-
 cubuit misera illa, neque
 est ut metuas amplius. ne

ELECTRA. O iuvenes, non
 retro ibitis?

ORESTES. Videtisne forte
 virum contra nos conferen-
 tem gradum?

ΧΟΡΟΣ.

Οὗτος ἐκ προαῳτίου

Χωρεῖ γεγηθώς.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

ἄντισρ. β'. Βᾶτε κατ' ἀντιθύρων ὅσον τάχιστα,
Nῦν πάλιν εὖ θέμενοι τάδ', ὥς τὰ πρὶν!

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Θάρσει· τελοῦμεν, ἦ νηεῖς.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἐπειγέ νυν.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Καὶ δὴ βέβηκα.

1385

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Τάνθαδ' ἂν μέλοιτ' ἐμοί.

ΧΟΡΟΣ.

ἄντισρ. γ'. Δι' ὧτος ἂν

Παῦρά γ' ὥς ἡπίως ἐννέπειν

Πρὸς ἄνδρα τόνδε συμφέροι, λαθραῖον ὥς ὀρούσῃ

Πρὸς δίκας ἀγῶνα.

CHORUS. Eccum, ex sub-
urbio venit laetus.

ELECTRA. Ocius corripi-
te vos illuc e regione ia-
nuae, haec rursus feliciter
peracturi, sicut priora!

ORESTES. Confide: effe-
cta dabimus, ut cupis.

ELECTRA. Age propera igi-
tur.

ORESTES. Ecce vado.

ELECTRA. Quae hic agen-
da sunt, curae erunt
mihi.

CHORUS. Huic viro pau-
ca et quam lenissima verba
in aures instillare expediat,
ut imprudens ruat in oc-
cultum ultionis certa-
men.

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

Τίς οἶδεν ὑμῶν, ποῦ ποῖ οἱ Φωκῆς ξένοι, 1390

Οὓς φαδ' Ὀρέστην ἡμῖν ἀγγεῖλαι βίον

Λελοιπόσ' ἱππικοῖσιν ἐν ναυαγίοις;

Σὲ τοι, σὲ κρίνω, κάσι, σὲ τὴν ἐν τῷ πάρος

Χρόνῳ θρασείαν· ὥς μάλιστά σοι μέλειν

Οἶμαι, μάλιστα δ' ἂν κατειδυῖαν φράσαι. 1395

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἐξοῖδα· πῶς γὰρ οὐχί; συμφορᾶς γὰρ ἂν

Ἐξωθεν εἶην τῶν ἐμῶν τῆς Φιλτάτης.

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

Ποῦ δῆτ' ἂν εἶεν οἱ ξένοι; μήνυε μοι.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἐνδον· Φίλη γὰρ προξένῳ κατήνεσαν.

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

Ἦ καὶ θανόντ' ἤγγειλαν ὥς ἐτητύμως, 1400

Ἦ οὐκ;

ΑΙΓΙΣΘΗΣ. Quis vestrum novit, ubinam sint Phocenses hospites, quos ferunt nobis nuntiasse, Orestem vita decessisse equestribus in naufragiis? Te sane, te percontor, soror, te, semper antea contumacem: nam id tibi maxime curae esse opinor, teque ut gnaram maxime posse dicere.

ΕΛΕΚΤΡΑ. Novi; quæ enim

nesciam? nam sic fugeret me fortuna, qua nihil rerum mearum magis animum meum commovet.

ΑΙΓΙΣΘΗΣ. Ubinam ergo sunt hospites? indica mihi.

ΕΛΕΚΤΡΑ. Intus: amicae enim hospites condixerunt.

ΑΙΓΙΣΘΗΣ. Quid? Satin! certo mortuum illum nuntiarunt, annon?

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Ἄλλὰ καπέδειξαν, οὐ λόγῳ μόνον.

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

Πάρεστ' ἄρ' ἡμῖν, ὥστε καμφάνῃ μαθεῖν.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Πάρεστι δῆτα, καὶ μάλ' ἄζηλος θέα.

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

Ἦ πολλὰ χαίρειν εἶπας οὐκ εἰωθότα.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Χαίροις ἄν, εἰ σοι χαρτὰ τυγχάνει τάδε. 1405

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

Σιγαῖν ἄνωγα, κάναδεικνύναι πέλας.

Πᾶσιν Μυκηναίοισιν Ἀργείοις θ' ὄραῖν,

Ὡς, εἴ τις αὐτῶν ἐλπίσιν κεναῖς πάρος

Ἐξήρετ' ἀνδρὸς τοῦδε, νῦν ὄρων νεκρὸν,

Στόμια δέχεται τὰμά, μηδὲ πρὸς βίαν, 1410

Ἐμοῦ' κολαστοῦ προστυχῶν, φύσῃ φρένας.

ΕΛΕΚΤΡΑ. Immo re ipsa
palam fecerunt, non ver-
bis modo.

ΑΕΓΙΣΘΟΣ. Licet ergo
nobis manifestis ex signis
rem cognoscere.

ΕΛΕΚΤΡΑ. Licet profecto,
spectaculumque intueri per-
quam miserabile.

ΑΕΓΙΣΘΟΣ. Magnum sane,
praeter morem tuum, mihi
narras gaudium.

ΕΛΕΚΤΡΑ. Gaude, si tibi
laeta haec accidunt.

ΑΕΓΙΣΘΟΣ. Silere iubeo,
et prope ostendi omni My-
cenensium Argivorumque
multitudini, ut si quis eo-
rum antea elatus fuisset
inani spe illius viri, nunc
mortuum eum intuens, fre-
na accipiat mea, nec vi
coactus, meque castigato-
rem expertus, ad sana con-
silia redeat.

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Καὶ δὴ τελεῖται τὰπ' ἐμοῦ· τῷ γὰρ χρόνῳ
Νοῦν ἔσχον, ὥστε ξυμφέρειν τοῖς κρείσσοσιν.

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

ὦ Ζεῦ, δέδορκα Φάσμ', ἄνευ Φθόγου μὲν οὐ
Πεπτωκός· εἰ δ' ἔπεστι Νέμεσις, οὐ λέγω. 1415
Χαλᾶτε πᾶν κάλυμμ' ἀπ' ὀφθαλμῶν, ὅπως
Τὸ ξυγγενές τοι κᾶπ' ἐμοῦ θρήνων τύχη!

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Αὐτὸς σὺ βάσταζ'. οὐκ ἐμὸν τόδ', ἀλλὰ σὸν,
Τὸ ταῦθ' ὁρᾶν τε, καὶ προσηγορεῖν φίλους.

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

Ἄλλ' εὖ παραινεῖς, κᾶπιπείσομαι· σὺ δέ, 1420
Εἴ που κατ' οἶκόν μοι Κλυταιμνήστρα, κάλει

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Αὕτη πέλας σοῦ· μηκέτ' ἄλλοσε σκόπει.

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

Οἷ μοι, τί λεύσσω;

ELECTRA. Fit hoc quidem
a me: tandem enim sapere
didici, et me potentioribus
accommodare.

ÆGISTHUS. O Iupiter,
rem video sane invidendam;
sin adest Nemesis, indictum
volo. Velamentum omne
removete ab oculis, ut la-
menta etiam mea consequa-
tur, quae fuit, cognatio.

ORESTES. Tu ipse aufer-
to; non meum hoc, sed

tuum officium est, hasce
reliquias intueri, et com-
pellare amicos.

ÆGISTHUS. Recte quidem
mones, tibi que morem ge-
ram: tu vero voca mihi
Clytaemnestram, sicubi do-
mi est.

ORESTES. Ecce ipsa pro-
pe te est: ne iam aliorum
specta.

ÆGISTHUS. Vae mihi! Quid
video?

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Τίνα φοβεῖ; τίν' ἀγνοεῖς;

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

Τίνων ποτ' ἀνδρῶν ἐν μέσοις ἀρκυστάτοις
Πέπτωχ' ὁ τλήμων;

1425

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Οὐ γὰρ αἰσθάνει πάλαι
Ζῶντας θανοῦσιν οὔνεκ' ἀνταυδᾶς ἴσα;

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

Οἱ μοι, ξυνῆκα τοῦπος! οὐ γὰρ ἔσθ' ὅπως
"Οὐδ' οὐκ Ὀρέστης ἔσθ', ὁ πρῶτον ἐμέ.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Καὶ μάντις ὢν ἄριστος, ἐσφάλλου πάλαι.

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

"Ολωλα δὴ δείλαιος· ἀλλὰ μοι πάρες
Κᾶν σμικρὸν εἶπεῖν.

1430

ΗΛΕΚΤΡΑ.

Μὴ πέρα λέγειν ἔα,
Πρὸς θεῶν, ἀδελφὲ, μηδὲ μηκύνειν λόγους·

ORESTES. Quem times?
quem non agnoscis?

feri potest, ut hic non sit
Orestes, qui me adloquitur.

ÆGISTHUS. Quorumnam
hominum in medios casses
miser incidi?

ORESTES. Etsi optimus es
vates, modo tamen falsus es.

ORESTES. Non enim sentis,
te dudum vivos quasi mor-
tuo alloqui?

ÆGISTHUS. Peril profecto
miser: sed mihi per mitte
pauca saltem fari.

ÆGISTHUS. Hei mihi! di-
ctum intelligo. Non enim

ELECTRA. Ne, per deos
quaeso, frater, sinas eum
ulterius loqui, nec longos

ΕΒΕ

Τί γὰρ βροτῶν ἄν ξὺν κακοῖς μεμιγμένων
 Θνήσκειν ὁ μέλλων τοῦ χρόνου κέρδος Φέροι;
 Ἄλλ' ὡς τάχιστα κτεῖνε, καὶ κτανὼν πρόθες
 Ταφεῦσιν, ὧν τόνδ' εἰκὸς ἐστὶ τυγχάνειν,
 Ἀποπτον ἡμῶν· ὡς ἐμοὶ τόδ' ἄν κακῶν
 Μόνον γένοιτο τῶν πάλαι λυτήριον.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Χωροῖς ἄν εἴσω ξὺν τάχει· λόγων γὰρ οὐ
 Νῦν ἐστὶν ὥγων, ἀλλὰ σῆς ψυχῆς πέρι.

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

Τί δ' ἐς δόμους ἄγεις με; πῶς, τόδ' εἰ καλὸν
 Τούργον, σκότου δεῖ, κοῦ πρόχειρος εἶ κτανε

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Μὴ τάσσε, χώρει δ' ἔνθαπερ κατέκτανες
 Πατέρα τὸν ἄμῶν, ὡς ἄν ἐν ταύτῳ θάνης.

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

Ἦ πᾶσ' ἀνάγκη τήνδε τὴν στέγην ἰδεῖν

.. producere sermones. Quid enim homo sceleribus inquinatus, mortique destinatus brevi mora lucri ferat? sed quam celerime eum interfice, interfectumque propone pollictoribus, quos dignus est nancisci, longe a nostro conspectu; namque unicuique hoc mihi veterum malorum fuerit remedium.

ΟΡΕΣΤΗΣ. Intro propere:

haud enim nunc sermone certamen est, sed de capite.

ΑΙΓΙΣΘΟΣ. Nam cur me ducis? si factu pulchrum est quod agis, quid tenes opus? Quin statim inter-

ΟΡΕΣΤΗΣ. Noli inbere eo vade, ubi patrem meum occidisti, ut in eodem moriaris.

ΑΙΓΙΣΘΟΣ. Ecquid ducas? non necesse est hanc do-

Τά τ' ὄντα καὶ μέλλοντα Πελοπιδῶν κακὰ;

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Τὰ γοῦν σ' ἐγώ σοι μάντις εἰμι τῶνδ' ἄκρος.

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

Ἄλλ' οὐ πατρώαν τὴν τέχνην ἐκόμπασας.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Πόλλ' ἀντιφωνεῖς, ἥ δ' ὁδὸς βραδύνεται.

Ἄλλ' ἔρφ'.

1450

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

Τφηγοῦ.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Σοὶ βαδιστέον πάρος.

ΑΙΓΙΣΘΟΣ.

Ἦ, μὴ φύγω σε;

ΟΡΕΣΤΗΣ.

Μὴ μὲν οὖν καθ' ἡδονὴν

Θάνης· φυλάξαι δεῖ με τοῦτό σοι πικρόν.

adspicere praesentiaque et futura Pelopidarum infortunia?

pis, et ire cunctaris. perge igitur.

AEGISTHUS. I prae.

ORESTES. Tua certe; ego vates tibi sum hac in re verissimus.

OREST. Te praeire oportet.

AEGISTHUS. Num times, ne te fugiam?

AEGISTHUS. Atqui haud paternam hanc artem iactitas.

ORESTES. Immo ne pro lubitu tuo moriaris; reservare me hanc tibi acerbitem

ORESTES. Multum obstre-

decet. Par autem erat

Χρῆν δ' εὐθὺς εἶναι τήνδε τοῖς παῖσιν δίκην,
 "Ὅστις πέρα πράσσειν γε τῶν νόμων θέλει,
 Κτείνειν· τὸ γὰρ πανοῦργον οὐκ ἂν ἦν πολὺ. 1455

ΧΟΡΟΣ.

ὦ σπέρμ' Ἀτρέως, ὡς πολλὰ παθόν
 Δι' ἐλευθερίας μόλις ἐξῆλθες,
 Τῇ νῦν ὁρμῇ τελεωθέν.

praesentem esse poenam. CHORUS. O genus Atrei,
 omnibus, qui plus pos- quam multas post calamita-
 se vellent se quam le- tes in perfectam libertatem
 ges, ut occiderentur: ita pervenisti hoc tandem iti-
 non cresceret improbitas. nere?

UNIV. OF MICHIGAN,

OCT 22 1912



